

año LXVI
Junio, 1995
95 ptas.

RITMO

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS



Entrevista

Ernesto Palacio

Protagonistas

Franz Schubert

Emil Gilels

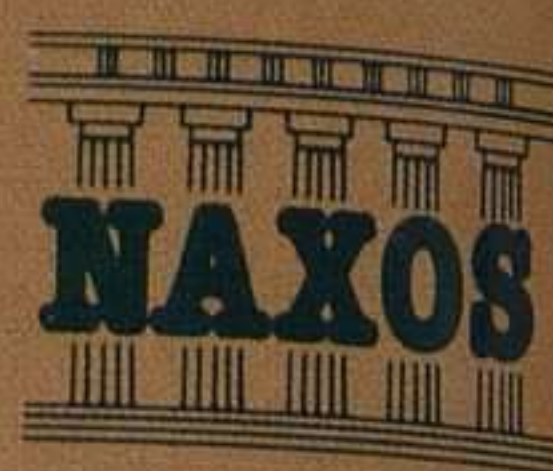
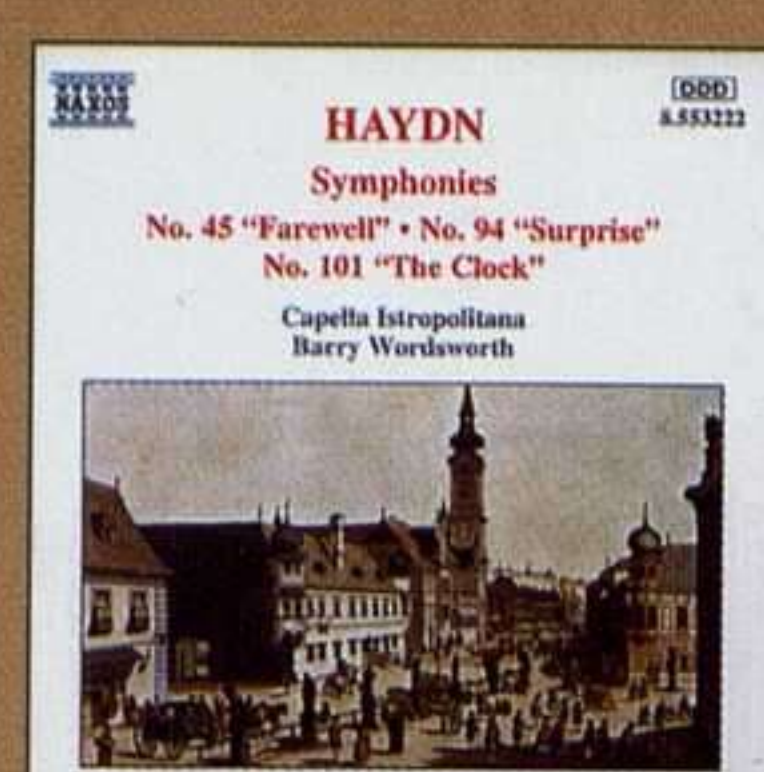
Manuel García, hijo

**Ernesto
Palacio graba
canciones de
Manuel García
para el sello**

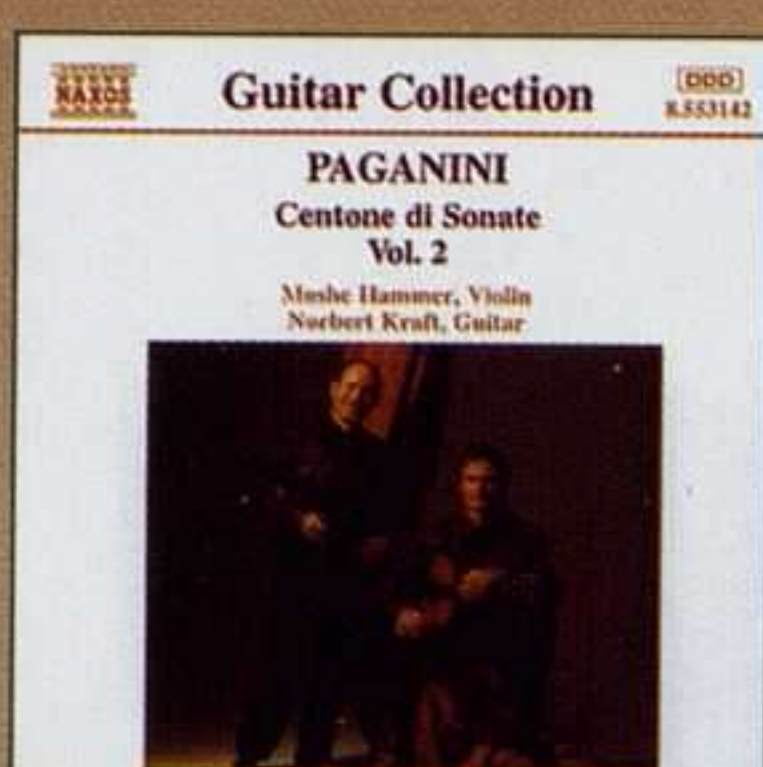
Música de Andalucía

almariva





Una inversión en Música Clásica



NAXOS... más novedades a precio razonable

VARIOS INTÉRPRETES

- Bach**
Concerto BWV 1052; Concierto de Brandenburgo 4; Suite BWV 1067, y otras obras.
Naxos 8553220 (1 CD)
- Bach**
Obras para órgano. Wolfgang Rübsam, órgano
Naxos 8553033 (1 CD)
- Bartók**
Rapsodias núms 1 y 2; Quinteto con piano. Pauk, Jandó, Cuarteto Kodály
Naxos 8550886 (1 CD)
- Beethoven**
Sinfonía núm.3. (+SCHUBERT: Sinfonía núm. 8). Orqs. Sinfónica CSR, Filarmónica Eslovaca. Dir.: Michael Halász
Naxos 8553223 (1 CD)
- Beethoven**
Sinfonías núms. 5 y 6. Orqs. Fil. de Zagreb, Sinfónica CSR. Dirs.: Richard Edlinger, Michel Halász
Naxos 8553224 (1 CD)
- Brahms**
Concierto Doble para violín y cello. (+SCHUMANN: Concierto para cello). Kliegel, Kaler. Orq. Sinf. Nac. de Irlanda. Dir.: Andrew Constantine.
Naxos 8550938 (1 CD)
- Clementi**
Música para piano. Balázs Szokolay, piano
Naxos 8550452 (1 CD)
- Haydn**
Sinfonías núms. 45, 94 y 101. Capella Istropolitana. Dir.: Barry Wordsworth
Naxos 8553222 (1 CD)
- Massenet**
Suites orquestales 1-3. Orq. Sinf. de Nueva Zelanda. Dir.: Jean-Yves Ossonce
Naxos 8553124 (1 CD)
- Massenet**
Suites orquestales 4-7. Orq. Sinf. De Nueva Zelanda. Dir.: Jean-Yves Ossonce
Naxos 8553125 (1 CD)

- Mozart**
Così fan tutte (Extractos). Borowska, Yachmi, Coles, Martin, Dickie, Mikulas. Coro Fil. Eslovaco. Capella Istropolitana. Dir.: Johannes Wildner
Naxos 8553172 (1 CD)
- Mozart**
Sinfonías núms. 11 al 14. Orq. de Cámara de Northern. Dir.: Nicholas Ward
Naxos 8550873 (1 CD)
- Paganini**
Centone di Sonata, vol.2. Moshe Hammer, violín; Norbert Kraft, guitarra
Naxos 8553142 (1 CD)
- Puccini**
Tosca (Extractos). Miricioui, Lamberti, Carroli. Coro Fil. eslovaco. Orq. Sinf. de la Radio eslovaca Dir.: Alexander Rahbari
Naxos 8553153 (1 CD)
- Reicha**
Quintetos de viento op.88/2 y op 100/5. Quinteto de viento Michael Thompson
Naxos 8550432 (1 CD)
- Reger**
Música para piano Jean Martin, piano
Naxos 8550932 (1 CD)
- Saint-Saëns**
Tríos para piano núms. 1 y 2. Trío Joachim
Naxos 8550935 (1 CD)
- Schubert**
Sinfonía núm. 8. (+BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3). Orqs. Sinfónica CSR, Filarmónica Eslovaca. Dir.: Michael Halász.
Naxos 8553223 (1 CD)
- Schumann**
Concierto para cello. (+BRAHMS: Concierto Doble para violín y cello). Kliegel, Kaler. Orq. Sinf. de Irlanda. Dir.: Andrew Constantine.
Naxos 8550938 (1 CD)

- Szymanowski**
la Obra para piano, vol.1. Martin Roscoe, piano
Naxos 8553016 (1 CD)
- Tchaikovsky**
la Obra para piano, vol.1 . Oxana Yablonskaya, piano
Naxos 8553063 (1 CD)
- Tomkins**
Música de conjunto para violas y voces; Música para teclado. Rose Consort of Viols . Timothy Roberts, clave, órgano
Naxos 8550602 (1 CD)
- Vivaldi**
Las cuatro estaciones; Conciertos de viento. Capella Istropolitana. Orq. de Cámara Failoni
Naxos 8553219 (1 CD)
- Grandes Piezas del Barroco**
Obras de ALBINONI, HAENDEL, CORELLI, PACHELBEL, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8553221 (1 CD)
- "Música para órgano francesa", Vol. 2**
Joseph Payne, órgano
Naxos 08.5.8553215 (1 CD)
- "Lo mejor de la Ópera"**
Vol.1 . Varios autores e intérpretes
Naxos 08.5.8553166 (1 CD)
- "Spirituals"**
Babara Conrad, mezzosoprano. Coro Convent Avenue. Conjunto Sinf. de Nueva Inglaterra. Dir.: Gregory Hopkins
Naxos 08.5.8553036 (1 CD)
- "Cinema Classics 11"**
Música de películas famosas
Naxos 08.5.8551171 (1 CD)

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD



A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

■ Editorial

Premios y Fiesta en el 65 4

■ Entrevista

Ernesto Palacio 5

■ Protagonistas

Franz Schubert 10

Emil Gilels 14

Manuel García, hijo 18

■ Reportajes

• VI Jornadas de Música contemporánea de Granada 20

• Música desde el Norte de Europa 22

■ RITMO Magazine

Actualidad 24

Citas 33

HI-FI 34

País musical 36

Internacional 46

■ Discos

Editorial 51

Noticias 52

Discos editados 54

Cartas 58

Discoteca básica 62

El mejor disco del mes 67

Artículos 68

Reseñas 94

Fichas 106

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.

EN PORTADA ■



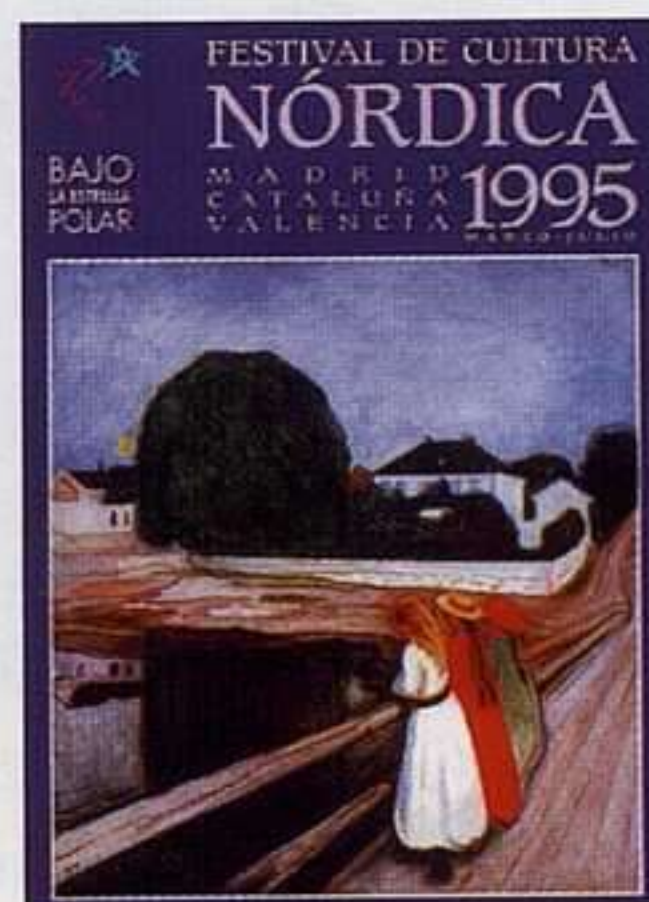
Ernesto Palacio graba canciones de Manuel García para el sello Almaviva. Ver entrevista y artículo en las páginas 5 y 72, respectivamente.

■ PROTAGONISTAS

El compositor Franz Schubert y el pianista Emil Gilels, entre otros.



REPORTAJES ■



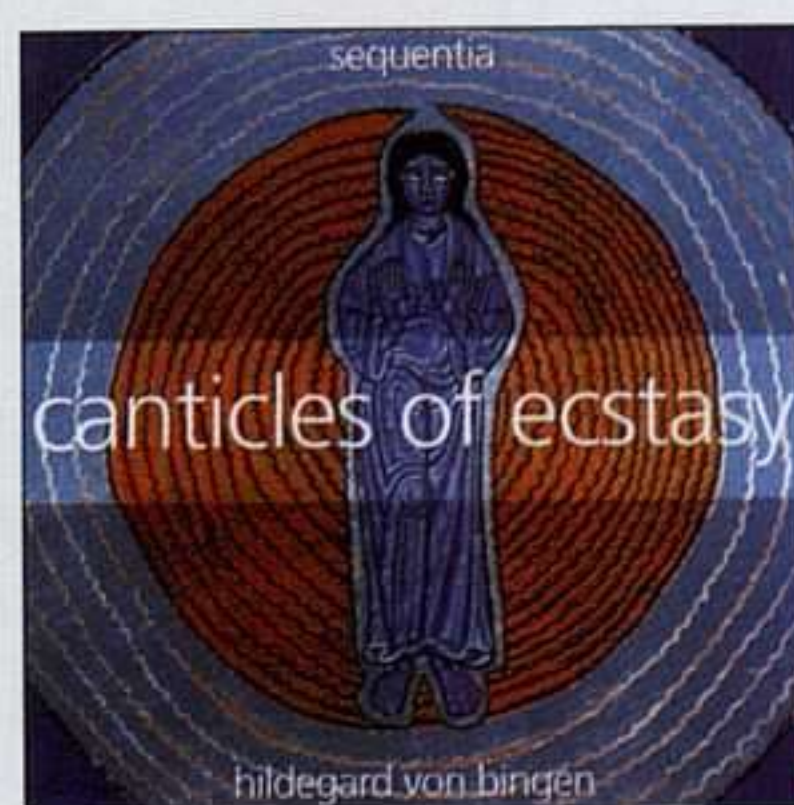
Música en Granada, Música desde el Norte de Europa...

■ RITMO Magazine

Actualidad musical, reseñas, críticas, la música en el extranjero...



DISCOS ■



Nuestras habituales secciones de Discoteca básica, Discos editados, Noticias, Reseñas, etc.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXVI • NUM. 666
JUNIO DE 1995

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Discos:

Ángel Carrascosa Almazán

Colaboran en este número:

Álvaro del Amo, Gonzalo Badenes, Pedro Beltrán Llorens, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Llimorté, José Antonio Cantón García, Ángel Carrascosa Almazán, José Carlos Crespo López, José Antonio García, Paquita García, F. H. Girbal, Gerardo Leyser, Juan Carlos Martínez, Josefa Molero Casas, Enrique Molina Senra, Francisco Monreal, José María Morate Moyano, Juan Carlos Olite, Juan Pérez Comesaña, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra del Palacio, Teresa Polo Grima, Jerónimo Quirós, Jaime Radigales, Leopoldo Rojas O'Donnell, José Antonio Ruiz Rojo, Cecilia Serra Bargalló, Antonio Soria, Carlos Tarín, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Carlos Villasol. **Discos:** Véase macheta en la página 51.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)
Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95
28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44
(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 9.845 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 9.558 ptas.). Número suelto, 895 ptas. (Precio sin IVA, 869 ptas.). Atrasados, 970 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 98 \$. Europa *Vía aérea:* 130 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

PREMIOS Y FIESTA EN EL 65

Coincidiendo con la salida del presente número de nuestra revista se ha celebrado, en el marco incomparable del Círculo de Bellas Artes de Madrid, una fiesta reservada para el mundo profesional de la música clásica en España. Una fiesta en la que se han dado cita los compañeros de la prensa especializada, personajes del mundo profesional de la composición e interpretación, ejecutivos de la industria discográfica, editorial y de los instrumentos musicales, así como personajes de la vida política y cultural de nuestro país.

La fiesta tenía dos motivos principales: la entrega de los premios a la industria fonográfica "Los mejores clásicos 1994", premios que han cumplido sus bodas de plata en la presente edición, y la celebración, en familia, del 65.º cumpleaños de nuestra revista.

Preparando la relación de invitados nos vienen recuerdos de épocas anteriores, en las que una lista para semejantes circunstancias se cubría con un número mucho menor de nombres, personalidades, instituciones y compañías. Ahora la Música tiene un peso específico mucho mayor en el seno de nuestra sociedad.

La industria discográfica ha crecido en volumen de ventas y número de compañías que operan en España. Perdimos la mayoría de capital nacional en aquellas queridas compañías pioneras Columbia, Hispavox y Zafiro. Quedaron en el camino empresas como Belter y Ensayo. Se han afincado en la península importantes grupos independientes de la fonografía internacional, como son Harmonia Mundi y Auvidis. Emprendedores editores y distribuidores independientes llenan con sus importaciones y ediciones los estantes de las tiendas de discos. Las grandes multinacionales del sector completan con su fuerza y hegemonía este completo mapa de la edición discográfica en España.

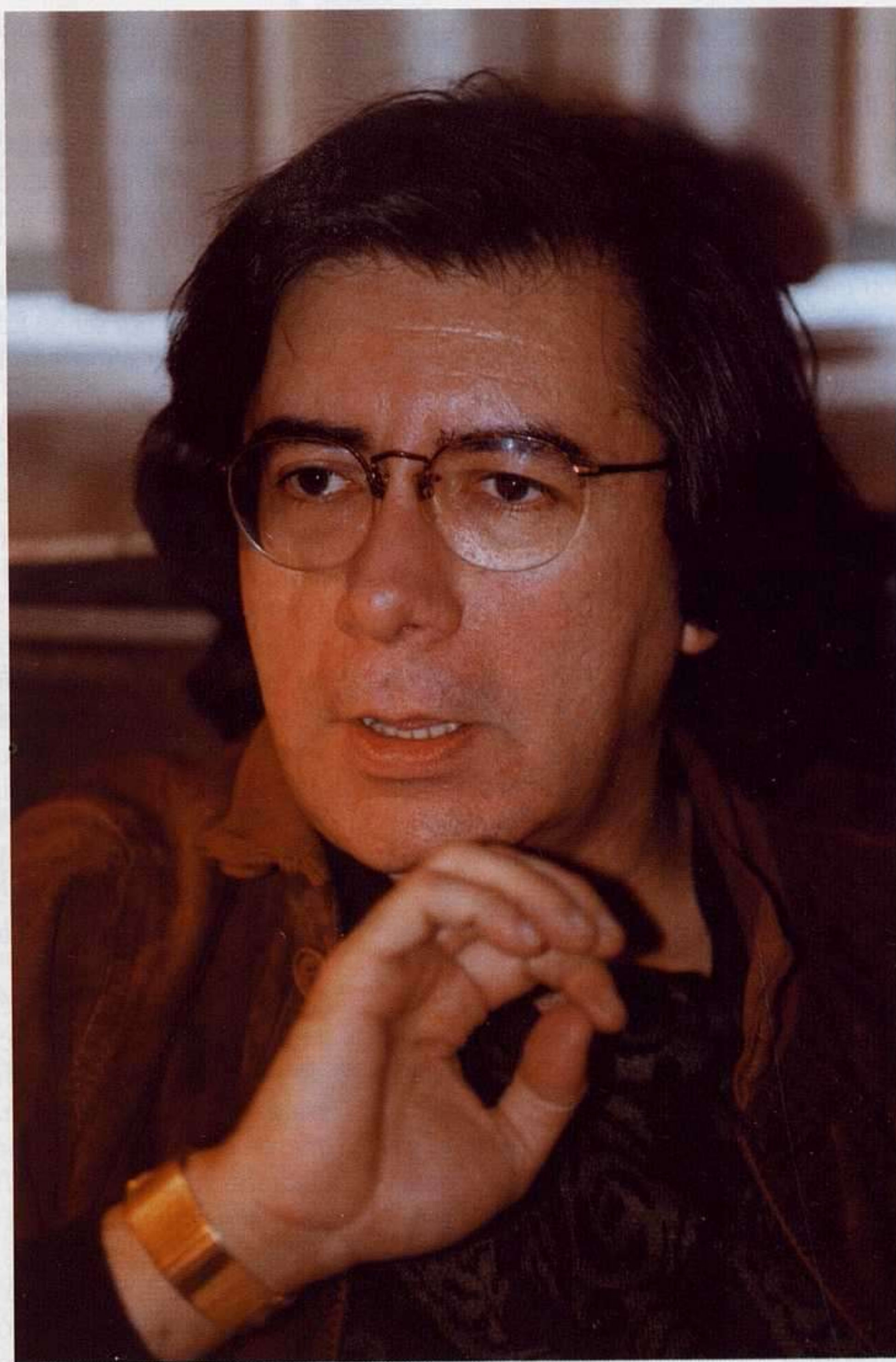
Los medios de comunicación ya ofrecen múltiples oportunidades y opciones al aficionado español. Tenemos dos emisoras de radio con programación exclusiva de música clásica. Tres revistas mensuales de distribución nacional y otras muchas de periodicidad y distribución varia. Las secciones de música de los diarios distan mucho de aquellas pequeñas columnas de información musical.

La clase política parece ser que ya no sólo utiliza la Música clásica como elemento de fondo sonoro o componente de imagen progresista de la nueva España democrática, sino que empieza a tomarse con interés la formación del individuo con la ayuda de la Música, tanto a nivel municipal y autonómico, como nacional.

En la fiesta de RITMO se dieron cita gran número de las fuerzas sociales anteriormente descritas. Fuerzas que esperamos sean conscientes de la trascendencia y resultados del trabajo de tantos aficionados y profesionales a lo largo de estos últimos 65 años, de los que RITMO ha sido cronista de excepción. Esperemos que aquéllas actúen en armonía dando una resultante que empuje hacia los mejores criterios políticos, culturales y comerciales, cuyo fin sea una mayor formación del individuo a través de la Música.

Ernesto Palacio

por Gonzalo Badenes



No sólo cantar, también investigar

Ernesto Palacio (Lima, 19 de octubre de 1946) es uno de los tenores "di grazia" más apreciados dentro del repertorio lírico-ligero de finales del siglo XVIII y comienzos del XIX. Su nombre saltó a la fama al ganar los concursos de canto Achille Peri (Reggio Emilia, 1971) y Voci Nuove Rossiniane (RAI, 1972). Desde entonces Palacio ha desarrollado una importante carrera en los principales teatros de ópera del mundo (Scala, Ópera de Roma, Covent Garden) y festivales internacionales (Aix-en-Provence, Spoleto) interpretando papeles emblemáticos de su repertorio como son Elvino, Nemorino, Ernesto, Almaviva, Ramiro, Giannetto, Dorvil, Milford, Filandro, Fenton y Ferrando. Ha cantado bajo la dirección de maestros como Georges Prêtre, Thomas Schippers, Claudio Abbado, Claudio Scimone, Nello Santi, James Levine, Semyon Bychkov, Carlo Ricci, Jordi Savall y Peter Maag. Ha participado en numerosas reexhumaciones de títulos olvidados del *bél canto*, entre ellas dos óperas del compositor valenciano del XVIII Vicente Martín y Soler, y en su amplia discografía figuran buen número de obras en absoluta *première* mundial. Palacio, muy apreciado por el público español, ha cantado recientemente en el Teatro Principal de Valencia el papel de Don Ottavio y ha grabado una selección de canciones de Manuel García, registro comentado en la sección de Discos de este mismo número (pág. 72).

Ernesto Palacio estudió en Lima con el gran tenor peruano Alejandro Granda y con Rosa Mercedes Ayarza de Morales. A la edad de veintiún años se trasladó a Italia para ampliar sus estudios de canto con los maestros Badiali y Pastorino.

Mi padre, que disponía de una buena posición en el gobierno, hizo que me nombraran vicedónsul honorario en Milán y este empleo me ayudó durante mis años de estudio en Italia. Cuando empecé a cantar como profesional lo dejé inmediatamente. Mi triunfo en el Concurso de la RAI tuvo para mí gran importancia, ya que en aquella época en Italia sólo había dos canales de televisión y muchísima gente pudo verme en directo. De aquella edición del Concurso de Voces Rossinianas salieron también Lucia Valentini-Terrani y Mariana Niculescu. El año anterior había salido la Ricciarelli en el concurso de Voces Verdianas.

Desde el principio de su carrera Palacio se especializó en el repertorio lírico-ligero, y de forma muy destacada en los papeles rossinianos.

He cantado diecinueve papeles de Rossini, lo cual probablemente constituya un récord entre los tenores actuales. Esto sin contar otras obras, como la *Petite messe solennelle*, el *Stabat Mater* y las cantatas. Cada año incorporo cuatro óperas nuevas a mi repertorio. En este año 1995, por ejemplo, he incorporado *Il burbero du buen cuore*, de Martín y Soler, *La Proserpina*, de Paisiello, *Le donne vendicate* de Piccini e *Il pittore parigino* de Cimarosa. Cuando uno empieza, el noventa por ciento de las posibilidades que se le ofrecen consiste en aceptar esas ofertas. En mis primeros años de carrera, era la época del auge de Rossini en Italia. Cuando tuve la oportunidad de decidir por mi cuenta quise hacer un disco de arias de Rossini que nadie conocía. Yo mismo me ocupé de ir a los conservatorios de Italia donde se encontraban las partituras originales, y a partir de éstas el director Carlo

Ricci se encargó de la transcripción de los materiales de orquesta. En aquel disco se deslizó un pequeño error, al atribuir a Rossini un aria de tenor que se cantaba en el *Quinto Flauto* de Niccolini. Lo cierto es que en un momento determinado un tenor incluyó esta aria en una ópera de Rossini y de ahí vino el equívoco posterior, ya que durante algún tiempo la pieza pasó por ser de Rossini.

En comparación con lo que sucedía hace veinte años, Palacio considera que se canta mucho mejor la música de Rossini.

En efecto, hoy se canta mejor Rossini de lo que se hacía antaño. En primer lugar, las óperas duraban la tercera parte de lo que duran ahora, porque se hacían muchísimos cortes. En segundo lugar, se tenía la creencia de que lo importante en una ópera de Rossini era divertir y hacer reír al público, como si se tratara de una comedia o un circo. En tercer lugar, hoy existe una generación de excelentes cantantes rossinianos, que ha venido detrás de Marilyn Horne y sobre todo de Samuel Ramey, porque antes de Ramey no existía el bajo de coloratura.

El tenor peruano recuerda con especial afecto a Marilyn Horne.

Con la Horne canté por primera en Houston en 1977 el *Tancredi*, en la edición de Philip Gosset con el final trágico de Ferrata, que por entonces había sido recientemente descubierto. Desde entonces, hemos cantado muchas veces *Tancredi*, *L'Italiana in Algeri*, *Il barbiere*, esta última con Nucci, Siepi, Dara, en Macerata, que fue grabada por la televisión. Actualmente, la Horne apenas canta ópera, sólo cosas como *The ghosts of Versailles*. Tiene problemas de salud, en una rodilla, pero acaricia proyectos personales como crear una fundación que ayude a promover el repertorio de compositores norteamericanos. También tiene una academia en Santa Barbara en California. Está siempre en actividad, pero buscando otros caminos.

"Estilísticamente la música de Manuel García no se relaciona con la de Rossini; lo que parece claro es que a García le gustaban las notas repetidas"

Palacio se refiere a algunas destacadas cantantes rossinianas del presente.

En el campo de las sopranos, tenemos a la Gasdia y a la Anderson. Para mí, Cecilia Bartoli es hoy por hoy el mejor producto rossiniano de la actualidad. La Bartoli tiene una voz pequeña, pero es de una clase insuperable y canta divinamente. Tiene una limitación, cuando canta partes de contralto, dado que no la favorece la comparación con la Horne. En cambio, la Bartoli está perfecta cuando canta las arias que Rossini compuso para Isabella Colbran (que en realidad era una soprano corta). Yo he cantado varias veces con la Bartoli y en particular recuerdo *Il barbiere di Siviglia* en Lyon, dirigido por Ion Marin, otro maestro (como Carlo Ricci) con grandes condiciones para este repertorio. En aquella producción teníamos dos repartos. Agache y Leroux eran los dos Fígaros, mientras que las Rosinas eran Cecilia Bartoli y Jennifer Larmore. En el papel de Almaviva alternábamos Laurence Dale y yo.

Palacio desea hacer alguna puntualización en torno a las ornamentaciones en Rossini.

Cuando yo comencé a cantar Rossini en Italia era la época de las ediciones de Alberto Zedda. Yo leía los artículos de Rodolfo Celletti, en los que se decía que es erróneo el no introducir variaciones en las repeticiones. Hoy hemos pasado al extremo opuesto, ya que se hacen muchísimos adornos. Yo pienso que al verdadero amante de la música de Rossini no le molesta oír un mismo tema adornado, pero no que creo que por fuerza haya que inventar ornamentaciones con el pretexto de que no se oiga dos veces la misma música. Me sacan de quicio determinados adornos, hechos simplemente para que no haya dos pasajes iguales. ¿Hay algo de malo en escuchar dos veces una determi-



Un auténtico tenor "di grazia"

■ ENTREVISTA ■

nada secuencia musical? Lo que pasa es que ya hay quien vive a costa de escribir estas variaciones. Me parece abusivo el intentar hacer pasar "ex cátedra" lo que no es. Otra cosa es variar la intención del fraseo o la dinámica. De ahí a que se añadan agudos donde no los hay creo que hay un largo trecho. Si esto no se hace con otros autores, no comprendo el porqué se permite en el caso de Rossini.

Uno de los trabajos discográficos más recientes de Ernesto Palacio ha sido su grabación de canciones de Manuel García.

Conocí a José María Valverde por mediación de un amigo común de Nápoles, que muchas veces escribe las notas de carpeta de mis discos y que es miembro de la Fundación Rossini de Pesaro. Yo por mi cuenta me había interesado por una ópera de Manuel García titulada *Il parruchiere*, compuesta dos años antes que *Il barbiere di Siviglia*. La ópera de García es: para un único interprete, el tenor. De la partitura completa sólo se ha encontrado el primer acto. No se sabe con certeza si se perdió el resto de la ópera o bien si García no llegó a escribirlo. De modo que cuando me propusieron hacer el disco, no estábamos muy seguros de lo que iba a conformar el programa del mismo, ya que disponíamos de bastante material. Me pareció bien para esta primera ocasión grabar las canciones con piano y guitarra. En ellas hay de todo, desde lo más popular a lo más sofisticado. Da la impresión de que hubo variaciones en su composición, bien porque García fue madurando o se adaptó a las circunstancias. La letra de las canciones pertenece al propio García. Junto a canciones fáciles, de aire muy popular, hallamos otras muy aéreas, muy aúlicas. Estilísticamente esta música no se relaciona con la de Rossini. Lo que sí parece claro es que a García le gustaban las notas repetidas. También hay mordentes y grupetos. Es destacable la tesitura en que se mueven estas canciones, y que corresponde a la de un baritenor. En algunos casos llega por el grave hasta el Sol e incluso el La. No son canciones mayormente agudas. De hecho, hay un La

agudo, no escrito, que lo he intercalado yo. En cambio, en la ópera *Il parruchiere* sí que hay notas agudas. Creo que vale la pena grabar el acto conservado, aunque como por su duración no alcanza a llenar un compact disc, hemos pensado en completar el disco con una cantata del mismo García titulada *Al altar de Himeneo*.

Ernesto Palacio nos adelanta sus proyectos discográficos más inmediatos.

A lo largo del año en curso confío en que grabaremos con Almaviva este segundo disco con música de García. Lo más inmediato es un disco dedicado a canciones de Donaudy, un autor de quien únicamente se conoce "*O del mio amato ben*" y "*Vaghissima sembianza*". Creo que Donaudy es un autor a recuperar y su calidad musical no me parece inferior a la de Paolo Tosti. Hemos seleccionado 25 canciones, acompañadas a piano, que llenarán un disco completo.

Palacio aporta diversas razones para el actual resurgimiento del belcanto en los gustos del público.

A veces se dice que se han perdido las voces grandes, aunque no estoy seguro de que tal cosa sea cierta (piense en cantantes como la Dimitrova o Giacomini, que no tienen voces precisamente pequeñas). En otros tiempos se consideraba el repertorio ligero como de cámara, o para círculos muy reducidos, y se pensaba que los cantantes de verdad eran los otros. Tal vez la actual sensación de que las voces son más pequeñas provenga del excesivo volumen sonoro de las orquestas o también, como ha sucedido en muchísimos teatros, porque se ha ampliado el espacio que ocupa la orquesta y en la misma medida se ha reducido el del escenario. Cada época da lo suyo. En los años cincuenta y sesenta, es verdad, se cantaba mucho más verismo, y en aquella época había voces grandes. Hoy se hace mucho más belcanto, y la producción de cantantes parece orientada hacia este repertorio. Al público actualmente le gusta el belcanto, y en verdad hay pocos amantes del verismo porque éste se hizo mal. Tomemos, por ejemplo, aquella grabación de *Cavalleria rusticana* dirigida por Karajan, que está cantada como si fuera una ópera de Mozart. Pero esto era la excepción, porque luego venían los lloriqueos y los gritos. Habría que cantar el verismo de forma limpia. En la época en que triunfaba el verismo hubo cantantes como Mario del Monaco, que tenía un modo de cantar exuberante, casi de loco, haciendo muchísimas cosas



Desde el principio, el tenor peruano se adentró en papeles rossinianos

Glossa

LOS SIGLOS DE ORO

El nacimiento de una gran colección



FUNDACION
CAJA DE MADRID



AL ALVA VENID

Música profana de los siglos XV y XVI
Obras de Fuenllana, Pisador, Ortiz,
del Enzina, Mudarra, Milán y anónimos

ENSEMBLE LA ROMANESCA
Marta Almajano, Paolo Pandolfo,
Juan Carlos de Mulder, Pedro Estevan
JOSÉ MIGUEL MORENO, director

GCD 920203



Zurbano, 56. 28010 MADRID
Tel (91) 310 14 48 - 319 93 06
Fax (91) 319 26 77

extrañas, gimoteos y lágrimas. Lo he visto en grabaciones en vídeo, por ejemplo, de *I Pagliacci* y me he preguntado si estas cosas las hacía en serio, si creía de verdad en ellas. Por supuesto, ése era su temperamento, y no debemos olvidar que cada uno de nosotros aporta al teatro un poco de lo suyo propio y entonces la norma la constituía el exceso melodramático. Hoy en día, se observa una tendencia a emitir en falsete las notas agudas, como una vía distinta de la seguida antaño, sobre todo entre los tenores "a la inglesa". Hay otros, naturalmente, que cantan en voz todos los agudos, como es el caso de Chris Merrit o Rockwell Blake.

Al hablar con Ernesto Palacio se hace imprescindible la evocación de otro gran tenor peruano, ya retirado: Luigi Alva.

En mi país no salen cantantes todos los días. Luego de Alejandro Granda, efectivamente, vino Luigi Alva, que cantó entre 1955 y 1985. Yo empecé en el año 68 y no ha salido otro tenor entre él y yo. Alva y yo tenemos en común el repertorio. Yo le admiro mucho por el gusto, por el modo de cantar, por el dominio escénico, y por tantas otras cosas. Actualmente hay un muchacho de 22 años, un tenor, llamado Juan Diego Flores, que está estudiando en el Curtis Institute de Filadelfia. Flores ha grabado la ópera *Il tuttore burlato* de Martín y Soler, que ahora se representa en el Festival Mozart, en castellano, pretendiendo que se tra-

ta de un estreno. Lo cierto es que Martín compuso la ópera en italiano y posteriormente la convirtió en zarzuela, pero la música es exactamente la misma en ambas versiones. Juan Diego Flores también ha intervenido en un disco que dedicamos a la obra de Zingarelli *Las tres horas de agonía de Cristo*, escrita para dos tenores y bajo. El proyecto era que la grabáramos Alaimo, Canonici y yo. Pero Canonici finalmente no pudo hacerla y por eso dimos la oportunidad a Juan Diego Flores.

A diferencia de lo que sucede con otros tenores ligeros del área latina, a Palacio le interesa muchísimo la música de Mozart. En su repaso a los personajes mozartianos que ha interpretado a lo largo de su carrera se detiene en dos: Don Ottavio y Ferrando.

De Mozart he cantado *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *La flauta mágica* (en alemán), *La finta semplice*, *La finta giardinera*, *Il Re pastore* y *Bastian y Bastiana*. No me siento cómodo cantando en alemán ni tampoco cantando en francés. Entre los personajes de Don Ottavio y Ferrando encuentro importantes diferencias tanto en el espíritu como en la tessitura. Don Ottavio es más baritonal, se mueve casi siempre en la zona centro-grave. Ferrando es mucho más tenoril y alcanza por el agudo hasta el La. En cuanto al espíritu, Ferrando es un joven enamorado, lleno de vida, que se divierte y luego se deprime. Don Ottavio sabe guardarse para sí mismo sus

emociones. No es que no le importe nada, sino que es mucho más tranquilo. El peligro que actualmente se da en la interpretación mozartiana es que se piensa que no pueden exteriorizarse los sentimientos y que todo ha de discurrir de un modo rígido. Pero Mozart también tiene fuerza, y también es "giocoso". Considero lícito hacer todas las variantes de tiempo y dinámica en un aria como "Dalla sua pace" y esto en absoluto traiciona el carácter de la música. Otro error es hacer el recitativo todo a tempo. Creo que ésta es una interpretación escolástica que mata el espíritu del recitativo. Si el *Don Giovanni* fuese de Rossini, cabría adscribirlo al género semiserio, pero en Mozart es un drama, el argumento no tiene nada de bufo. El único personaje realmente bufo es Leporello, no Masetto, porque los problemas de Masetto son muy serios para él.

Ésta es la opinión de Palacio en torno a ciertas modernas propuestas escénicas.

Se debería tener la humildad de hacer las cosas no por mor de inventar, sino por hacer las cosas bien. Si uno no es capaz de hacer una puesta en escena tradicional, en gran estilo, se pretende hacer algo "nuevo". Hay cosas que contradicen el texto mismo de las óperas. Lo que hacen muchas veces es inventar para llamar la atención y esto me produce mucho fastidio.

Fotos: PILAR VAL

DISCOGRAFÍA

CIMAROSA: I due Baroni di Rocca Azzurra. Con Praticò, Trimarchi. Orquesta de Cámara de la Ópera de Praga/Sanfilippo. BONGIOVANNI, GB 2083/84.

CIMAROSA: I Tre Amanti. Con Antoniazzi, Cassellato. Camerata de Moscú/Sanfilippo. BONGIOVANNI, GB 2105/06.

DONIZETTI: L'Esule di Roma. Con Alaimo, Gasdia. Coro Ópera Giocosa y Orquesta Sinfónica de Piacenza/Massimo de Bernart. BONGIOVANNI, GB 2045/6.

DONIZETTI: Torquato Tasso. Con Alaimo, Serra. Coro y Orquesta del Teatro Comunale de Génova/Massimo de Bernart. BONGIOVANNI, GB 2028/30.

GALUPPI: La Caduta di Adamo. Con Zampieri, Rigacci. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. ERATO, ECD88228.

GARCÍA: Canciones. Con Juan José Chuquisingo, piano, y Juan Carlo Rivera, guitarra. Almaviva, DS-0114.

HAENDEL: Rinaldo. Con Horne, Gasdia. Orquesta del Teatro La Fenice de Venecia/John Fisher. NUOVA ERA, 6813/4.

MARTÍN I SOLER: Una cosa rara. Con Peters, Figueras. Le Concert des Nations/Jordi Savall. AUVIDIS Astrée ASTR 8760.

MOZART: Arias de tenor. Orquesta de Cámara Salieri/Tamás Pál. ARKADIA Akademia CDAK 109.

MOZART: La Betulia liberata. Coro y Orquesta de Padova/Peter Maag. DENON, CO79945-46.

PAISIELLO: L'Osteria de Marechiaro. Con Casellato, Buda. Camerata de Moscú/Sanfilippo. BONGIOVANNI, GB 2107/08.

PERGOLESI: Olimpiade. ARKADIA.

ROSSINI: Arie Inedite. Il Pianto delle Muse in Morte di Lord Byron, etc. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Bratislava/Carlo Ricci. ARKADIA, 2CDAK 105.

ROSSINI: Ciro in Babilonia. Con Calvia, Ceriani. Coro Francesco Cilea y Orquesta Sinfónica de San Remo/Carlo Ricci. ARKADIA, 2CDAK 105.

ROSSINI: L'Italiana in Algeri. Con Horne, Ramey, Battle. Coro Filarmónico de Praga e I Solisti Veneti/Claudio Scimone. ERATO, ECD 88200.

ROSSINI: L'Inganno felice. ARKADIA.

ROSSINI: Maometto II. Con Anderson, Ramey. Ambrosian Opera Chorus y Orquesta Philharmonia/Claudio Scimone. PHILIPS, 412 1482.

ROSSINI: Mosé in Egitto. Con Raimondi, Anderson. Coro Ambrosian Opera y Orquesta Philharmonia/Claudio Scimone. PHILIPS, 420 1092.

ROSSINI: Opere da camera (Il carnevale di Venezia, Egle ed Irene, La Passeggiata, etc.).

Con M.^a Ángeles Peters. BONGIOVANNI, GB 2125.

ROSSINI: Petite Messe Solennelle. Coro Academia/Bruno Casoni. AMADEUS, AMS 005.

ROSSINI: Torvaldo e Dorliska. Con Pediconi, Cillento. Coro de la RTV y Orquesta de la Suiza Italiana/Massimo de Bernart. ARKADIA, CDAK 123.2.

ROSSINI: Tancredi. Con Horne, Cuberli. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice de Venecia/Ralf Weikert. CBS, CD39073.

ROSSINI: Il Turco In Italia. Con Caballé, Ramey. Ambrosian Opera Chorus y Orquesta National Philharmonic/Riccardo Chailly. CBS, CD37859.

TOSTI: Romanze. Con Marco Rappatori, pianoforte. ARKADIA Akademia, CDAK 125.1.

VINCI, JOMMELLI, PERGOLESI, HASSE, LEO, VIVALDI: Re ed Eroi di Pietro Metastasio. Orquesta de Cámara Salieri/Tamás Pál. ARKADIA Akademia CDAK 137.

VIVALDI: Catone in Utica. Con Gasdia, Rigacci. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. ERATO, ECD88142.

VIVALDI: Serenata a Tre. Con Mazzucatto, Browne. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. ERATO, 750732.

VIII FESTIVAL DE MUSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX

LEON
JULIO
1995

Todos los conciertos se celebrarán en el patio del Palacio de los Guzmanes, a excepción del concierto de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León que tendrá lugar en el Teatro Emperador.

Más información al Teléfono: 987/25 02 07

DIA 4 • 20,30 h.
ORQUESTA DE CAMARA
DE LEON

Director: José Zaldo

DIA 6 • 20,30 h.
TRIO BRETON
(Violín, Violonchelo y Piano)

DIA 8 • 20,30 h.
CLAUDIO ARIMANY: Flauta
MICHEL WAGEMANS: Piano

DIA 10 • 20,30 h.
Tribuna de Jóvenes Intérpretes:

MARTA ARCE: Soprano
JORGE ROBAINA: Piano
SERGIO MENEGHELLO: Guitarra

DIA 12 • 20,30 h.
ENTRECUATRE (Cuarteto de Guitarras)

DIA 14 • 20,30 h.
BELEN ORDOÑEZ (Piano)

DIA 15 • 20,30 h.
ENSEMBLE BARROCO
"LA ROMANESCA"

Director: José Miguel Moreno

DIA 17 • 20,30 h.
MIRIAN DEL RIO (Arpa)

DIA 18 • 20,30 h.
Tribuna de Jóvenes Intérpretes:
CORAL "ANTONIO VALBUENA"

Director: Romualdo Barrera

DIA 20 • 20,30 h.
FLORES CHAVIANO: (Guitarra y Electrónica)

DIA 22 • 20,30 h.
ORQUESTA SINFONICA
DE CASTILLA Y LEON

Director: Max Bragado Darman

DIA 24 • 20,30 h.
CORAL "SALVE DE LAREDO"
Director: José Luis Ocejo

PATROCINAN:



DIPUTACION DE LEON



AYUNTAMIENTO DE LEON



UNIVERSIDAD DE LEON



JUNTA DE CASTILLA Y LEON



CENTRO PARA LA DIFUSION
DE LA MUSICA CONTEMPORANEA
(I.N.A.E.M.)



UNION FENOSA, S.A.

CAJA ESPAÑA



IBERDROLA



Franz Schubert

por Juan Carlos Olite

El hombre y su tiempo

Hay diversas formas de traspasar el umbral que conduce a la experiencia estética auténtica, aquélla que según Schopenhauer nos libera de la esclavitud de la voluntad y nos permite una contemplación más veraz de la realidad. Un aria bella y pura de las Cantatas de Bach, un sereno Adagio de los Conciertos para piano de Mozart, un feroz Allegro de los últimos Cuartetos de Beethoven, el clímax de amor y muerte en un drama wagneriano, etc. Otra muy, muy especial, que reduce los elementos sin merma de la intensidad, es sin duda la audición de un pequeño lied schubertiano. Hay mucho donde elegir, desde la dulce ingenuidad de *Heidenröslein* hasta el grito desgarrado de *Der Atlas*, pasando por todo un mundo inagotable de sugerencias, emociones, recreadas en una atmósfera erizada de bellas melodías. La fusión más perfecta que pueda imaginarse de poesía y música, realizada para ser interpretada o

escuchada en la intimidad de un encuentro amistoso, una música que parece escrita para difundirse "de boca en boca", para susurrarse al oído durante breves momentos tras los que el silencio hará más honda si cabe la impresión producida.

Toda la música de Schubert aparece impregnada por ese espíritu que descubrimos en sus lieder, toda ella está hecha a base de sentimientos intensos que emanan de un Yo romántico y de su comunicación a través del encuentro que propicia el ejercicio de la verdadera amistad. El marco histórico en el que se fue trenzando su vida y su obra será el de la Viena más vibrante y reaccionaria, con la que el compositor —como tantos otros de sus contemporáneos—, vivirá una relación ambivalente de amor y odio. En uno de sus barrios humildes nació Franz Schubert en el año 1797 como quinto hijo de un honorable maestro de escuela. Sus aptitudes musicales sorprendieron tanto a su padre como a sus primeros profes-

res: muy pronto dominaba el piano y el violín. Su ingreso en 1808 en el internado del Konvikt, famoso por su coro y protegido de la familia imperial, le proporcionó una buena formación y algunos de sus mejores amigos. Allí escribió sus primeras páginas, frutos de un adolescente sensible e ilusionado.

Como el destino natural de todos los hermanos Schubert parecía ser la escuela paterna, nuestro compositor no fue una excepción y tuvo que ayudar al negocio familiar. No obstante, desde 1812 recibía clases de composición de Salieri y continuaba imperturbable, pese a ciertas reticencias de su padre, en la creación de diversas obras: numerosos lieder, cuartetos, las primeras sinfonías... El catálogo de Schubert, a finales de 1815, comprendía ya partituras de una hechura impecable, cuando todavía quedaba mucho camino por andar.

Aunque sea un tópico, es preciso señalar que la personalidad de Schubert tiene todos los ingredientes necesarios que se suponen a un músico romántico de existencia bohemia. Por un lado, esa fiebre creadora

en un joven que debía dedicar gran parte de su tiempo a la enseñanza tenía que ser vivida con gran tormento interior, en diversos momentos Schubert demostrará su valentía al romper con esa situación y permanecer durante períodos largos de tiempo dedicados por completo a la composición. Por otra parte, y a pesar del apoyo entusiasta del círculo íntimo que le rodeaba —Josef von Spaun, Franz von Schober, el poeta Johann Mayhofer, el cantante Josef Vogl, entre otros—, el nombre de Schubert no daba ese salto necesario para poder ocupar el olimpo de los músicos que conocen el reconocimiento y el éxito. Muy significativo será el silencio de Goethe a la propuesta de apadrinar una

edición de algunos poemas suyos con música de Schubert. En sentido estricto, sólo cabe hablar de un concierto monográfico dedicado a su obra, celebrado pocos meses antes de su muerte. Esta ausencia de éxitos rotundos adquiere una especial resonancia cuando observamos el interés de Schubert por convertirse en un compositor de óperas; resulta, cuando menos curioso, que esa parcela creativa no sea excesivamente apreciada ni siquiera en la actualidad.

Desde un punto de vista político, nuestro músico no fue ajeno al malestar que produjo en los círculos artísticos e intelectuales la política ultraconservadora de Metternich; he aquí otro ingrediente de carácter ideológico que viene a engrosar la lucha interior del yo artístico, intuitivo, vitalista y enormemente necesitado de libertad. Por si fuera poco, Schubert sufrió sucesivos desengaños amorosos y una enfermedad de innegable efecto psicológico y moral, la sífilis, a causa de la cual tuvo que permanecer internado en el Hospital General de Viena.



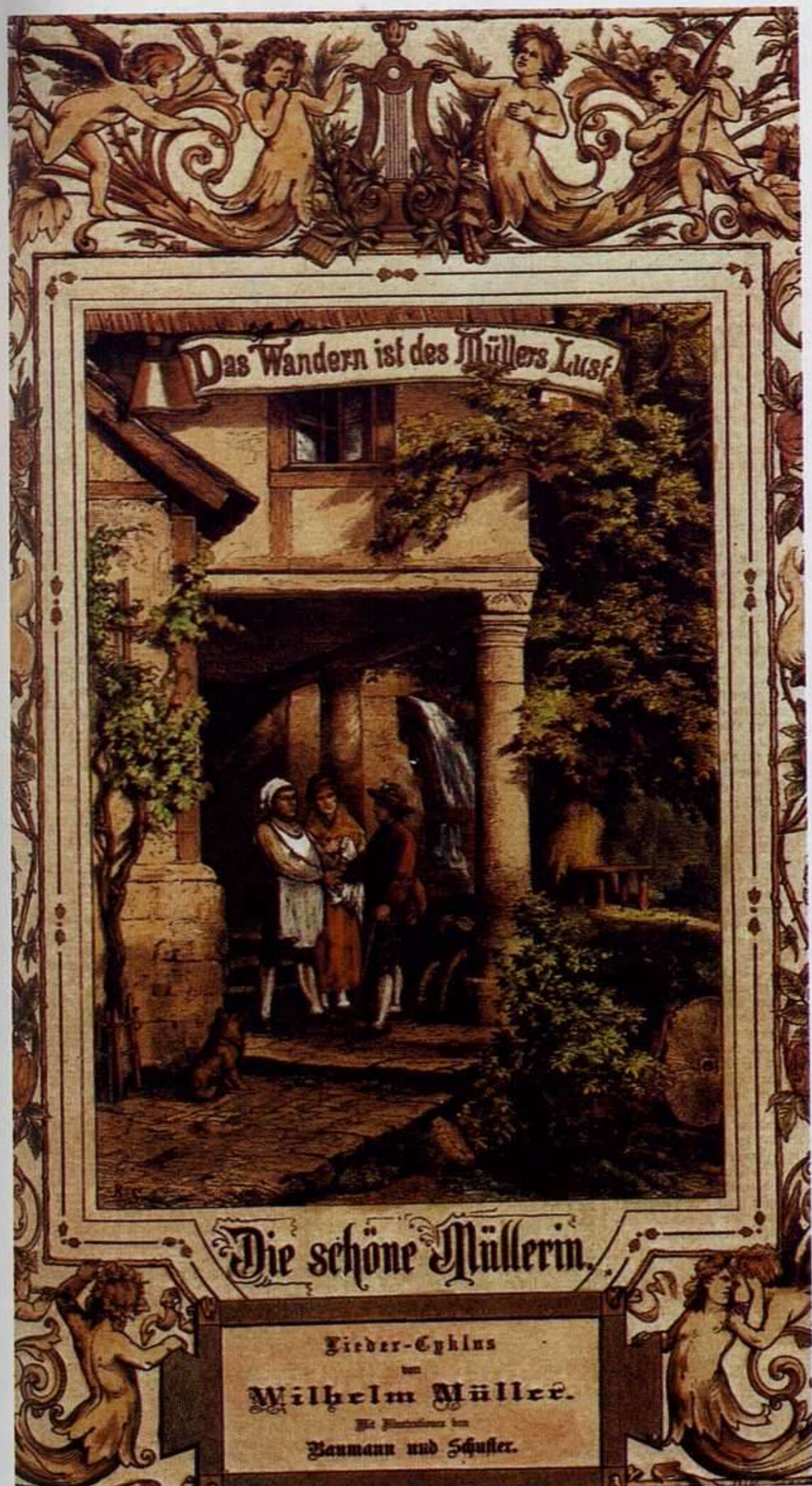
Detalle del cuadro inacabado de Moritz von Schwind, "Schubertiade en casa de Josef von Spaun"

La vida de Schubert fue muy breve, tuvo su trágico fin entre los delirios provocados por el tifus en 1828, por tanto a la edad de 31 años. Sin embargo, el repaso de todos esos factores que rodearon su efímera existencia sirven para entender toda la hondura humana que subyace en su música, del mismo modo que iluminan el significado de sus propias palabras: "mis producciones son el fruto de mis conocimientos y de mi dolor", o esta otra: "jamás engañaré, ni iré con sutilezas con los sentimientos de mi corazón; lo que hay en mí, lo doy tal cual y punto". Sentimientos del corazón, interioridad, dolor, léase simplemente, música, Schubert.

La obra

Los *Lieder* de Schubert se cuentan por varios cientos y constituyen "una aventura de liberación del corazón y de la imaginación" (Brigitte Masin); se trata, en suma, del fruto más representativo de la vida y obra del compositor. Bien en números sueltos o en ciclos, utilizando tanto poetas consagrados como prácticamente desconocidos, Schubert tuvo la rara habilidad de hacer de cada uno de ellos una especie de cuadro escénico-musical de una belleza incomparable. Los ciclos *La bella molinera* y *Viaje de invierno*, en los que se puede adivinar un trasunto de imaginario afectivo del propio compositor, constituyen seguramente una de las cimas creativas de la música occidental.

Schubert estaba acostumbrado a la ejecución de sus obras en compañía de sus amigos; su arte era el aglutinante más atractivo del "diálogo y encuentro" de estos jóvenes intelectuales. De ahí la importancia de los ya citados lieder y, en su sentido más amplio, de toda su música de cámara. Las *Sonatinas* y *Sonatas para violín y piano*, los *Tríos*, los *Cuartetos*, los *Quintetos*; en todos ellos su pluma sorprende por las bellísimas melodías, la fluidez armónica, los especialísimos hallazgos sonoros, en fin, su estilo personal e inconfundible. Véanse algunas obras maestras: el *Cuarteto*



Uno de los grabados con los que se ilustró la edición de "La bella molinera"

■ PROTAGONISTAS ■

en *Re menor "La muerte y la doncella"*, que nos muestra al Schubert más maduro y expresivo; el *Trío op. 100* y el *Quinteto con piano "La Trucha"*, una música que fluye con una naturalidad y lirismo verdaderamente subyugantes, y en la que se establece una peculiar simbiosis de la cuerda y el teclado; por último, habría que citar el célebre *Quinteto en Do Mayor para cuerda*, obra de un equilibrio formal y de una intensidad expresiva inigualados.

Capítulo aparte merece su aportación a la música pianística. Al lado de una variada colección de piezas menores –vales, danzas, para dos y cuatro manos–, se encuentran otras de extraordinaria calidad y significación histórica: las series de los *Momentos musicales* y los *Impromptus*, la em-

blemática *Fantasia Wanderer* y, quizás lo más logrado, sus últimas *Sonatas*, imagen sonora de tenso dramatismo que refleja la lúcida y trágica madurez de su autor.

La maestría de Schubert se extiende igualmente a su música sinfónica, sobre la que planea la sombra beethoveniana. La *Cuarta Sinfonía "Trágica"*; la *Quinta*, inundada de una comunicativa vitalidad; la *Sinfonía "Inacabada"*, encarnación del espíritu romántico, perfecta en su equilibrio, que contiene una desbordante belleza y emotividad en sus sugerencias –melancolía, nostalgia, dulzura y tragedia–; y finalmente la *Novena "La Grande"*, magna realización admirada durante generaciones de quien humilde y paradójicamente creía todavía que tenía mucho que aprender. Por

último, no hay que olvidar su música religiosa, su colección de misas –algunas de bellísima factura–, que sirvieron de inspiración a Bruckner; ni sus óperas, a las que quizás el disco pueda recuperar para el conocimiento y juicio de los schubertianos incondicionales, la grabación de *Fierrabras* por Claudio Abbado es un buen ejemplo a imitar.

Schubert puso música al caminar errante de los poetas; unámonos de su mano al cortejo, dejemos que sus sonos prendan fuertemente en nuestro interior.

"Maravilloso viejo,
¿puedo ir contigo?
¿Quieres acompañar mis canciones
con tu zampoña?"

DISCOGRAFÍA ESENCIAL

Música de cámara:

- Obra completa para violín y piano: Stern, Barenboim. Sony S2K 44504. 2 CDs. DDD
- Obras para violín y piano: Kremer, Afanassiev. D.G. 4316542. DDD
- Sonata para arpeggione y piano: Rostropovich, Britten. Decca 4435752. ADD
- Integral de Tríos con piano: Trío Beaux Arts. Philips 4126202. 2 CDs.
- Integral de Cuartetos: Cuarteto Melos. D.G. 5198792. ADD. 6 CDs.
- Últimos Cuartetos: Cuarteto de Tokio. RCA, 07863577502, RD 87990 y RD 60199. DDD
- Quinteto "La Trucha": Schiff, Posch, Cuarteto Hagen. Decca 4119752. DDD
- Quinteto de Cuerdas en Do Mayor: Cuarteto Melos, Rostropovich. D.G. 4153732. ADD; Cuarteto Emerson, Rostropovich. D.G. 4317922. DDD
- Octeto: Octeto de Viena. Decca 4211552. DDD

Lieder:

- Elly Ameling, Dalton Baldwin y Rudolf Jansen: 74 lieder. Philips 4385282. ADD. 4 CDs.
- Dietrich Fischer-Dieskau, Gerald Moore: Lieder completos. D.G. 4372142. ADD. 21 CDs.
- Peters Pears, Benjamin Britten: Viaje de invierno. Decca 4174732. ADD
- Gerard Souzay, Dalton Baldwin: La bella molinera, Viaje de invierno, Canto del cisne y otros. Philips 4385112. ADD. 4 CDs.

Óperas:

- Alfonso y Estrella: Prey, Mathis, Adam, Fischer-Dieskau, Schreier. Coro y Orquesta Estatal de Berlín/Suitner. Berlin Classics 21562. ADD. 3 CDs.
- *Fierrabras*: Protschka, Mattila, Holl, Hampson, Gambill, Polgár, Studer. Coro A. Schönberg. Orquesta de Cámara Europea/Abbado. D.G. 4273412. 2 CDs. DDD

Música religiosa:

- Obra sacra: Wolfgang Sawallisch/Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. EMI 7647782 y 7647832. 7 CDs. DDD/ADD

Piano:

- *Impromptus* D 899 y 935: Radu Lupu. Decca 4117112. DDD; Krystian Zimerman. D.G. 4236122. DDD
- Obras para piano de 1822 a 1828: Alfred Brendel. Philips 4261282. 7 CDs. DDD
- Integral de Sonatas para piano: Wilhelm Kempff. D.G. 4234962. 7 CDs. ADD
- Sonatas: Radu Lupu (D 845, 894). Decca 4176402. ADD
- Sonatas: Sviatoslav Richter (D 958, 960). Olympia OCD 335. ADD
- Sonatas: Sviatoslav Richter (D 575, 840, 894). Philips 4384832. 2 CDs. ADD/DDD
- Sonatas: Maurizio Pollini (D. 958, 959, 960). D.G. 4192292. DDD
- *Fantasia Wanderer* y Sonata D 845: Maurizio Pollini. D.G. 4196722. ADD
- Sonatas: Andrés Schiff (D. 566, 571, 784, 840, 845, 850). Decca 440 3052 y 62. 2 CDs. DDD

Sinfonías completas:

- Karl Böhm/Orquesta Filarmónica de Berlín. D.G. 4193182. 4 CDs. ADD
- Daniel Barenboim/Orquesta Filarmónica de Berlín. Sony M5K 45661. 5 CDs. DDD (+ Rosamunda: selec.).
- Günter Wand/Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia. RCA GD 60096. 5 CDs. ADD

Algunas versiones sinfónicas aisladas:

- Daniel Barenboim/Orquesta Filarmónica de Berlín. Sony 42316. DDD (núm. 9).
- Carlo Maria Giulini/Orquesta Sinfónica de Chicago. D.G. 4238822. ADD (núm. 8. + DVORAK: Sinf. 9).
- Colin Davis/Orquesta Sinfónica de Boston. Philips 4103932. DDD (núm. 8 y Rosamunda).
- Carlos Kleiber/Orquesta Filarmónica de Viena. D.G. 4156012. ADD (núms. 3 y 8).
- Otto Klemperer/Orquesta Philharmonia. EMI 7638542. ADD (núms. 8 y 9).
- Wilhelm Furtwängler/Orquesta Filarmónica de Viena. EMI 7631932. ADD (mono) (núm. 8) y Orquesta Filarmónica de Berlín. D.G. 4274052. ADD (mono) (núm. 9).

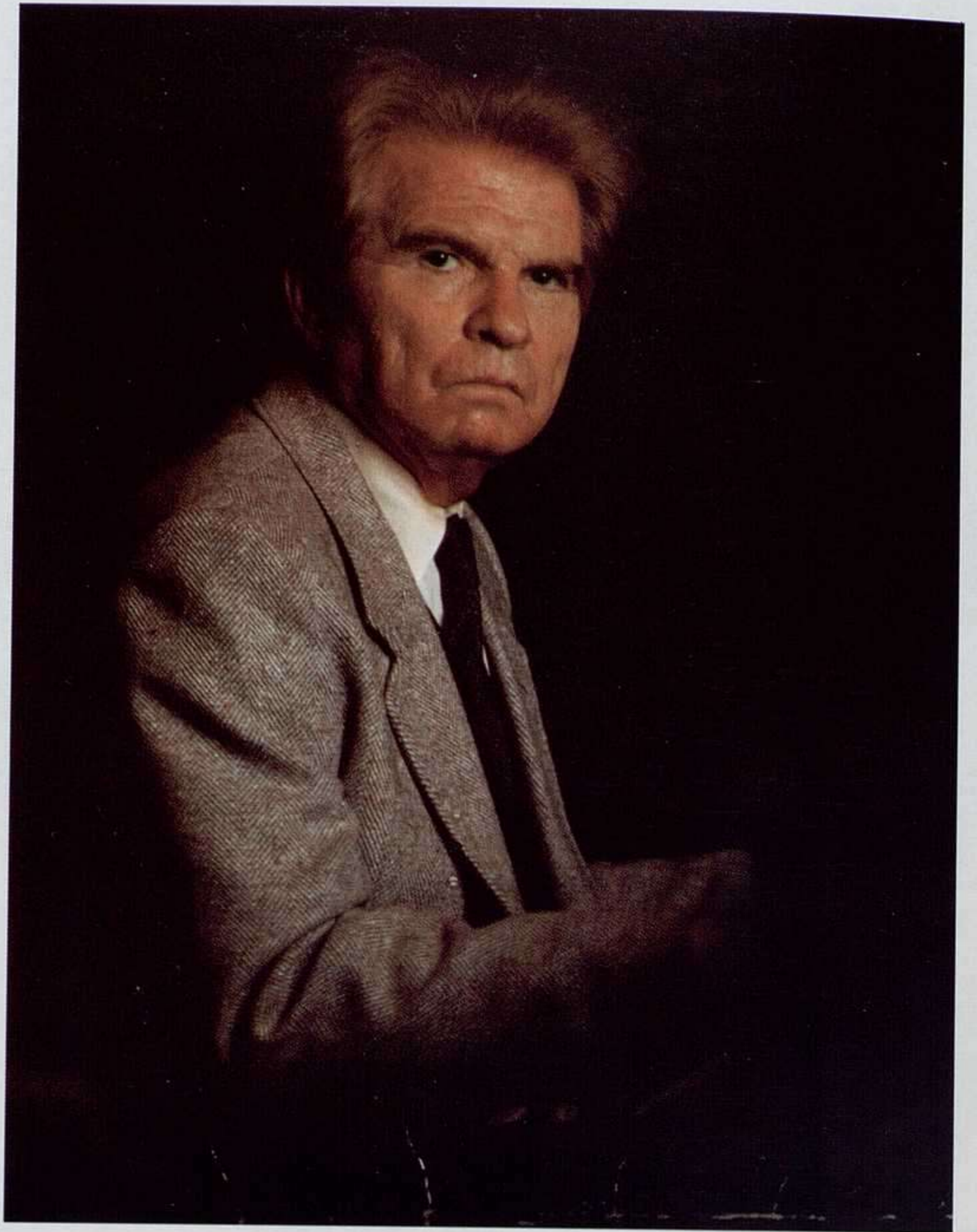
Lectura recomendada:

MASSIN, B., "Franz Schubert. Biografía y Obra" 2 vols. Ed. Turner. Madrid, 1991.

e
e
s
s
a
n



siempre *Coca-Cola* **amistad**



Emil Gilels

por José Antonio Ruiz Rojo

La vida

El próximo 14 de octubre se cumplirán veinte años ("tempus fugit", verdaderamente) del fallecimiento en Moscú de uno de los pianistas más interesantes del siglo. Nacido en Odesa el 19 de octubre de 1916, fue primero alumno de B.M. Rejngbal en el Conservatorio de su ciudad natal. Aquí se estrenó como concertista, al parecer con gran éxito, a la edad de trece años, en 1929. En Moscú estudió con el que se convertiría en su gran mentor, Heinrich Neuhaus (1888-1964), intérprete y profesor de piano, inteligente pedagogo, director del Conservatorio de la capital entre 1935 y 1937 y formador de más de una generación de pianistas: Malinin, Krainev, los gigantes Lupu y Richter, y muchos otros. Gilels (o Guilels, variante gráfica que ciertas consideraciones fonéticas legitiman y cuyo descono-

cimiento ha causado algún chasco en la consulta de diccionarios) fue tempranamente galardonado, en 1931, en un concurso de pianistas ucranianos. En 1933 ganó el primer premio en otro concurso celebrado en Moscú. Tres años después consigue en Viena un segundo puesto y, en 1938, vence en el Concurso Eugène Ysaÿe de Bruselas. Recibió las más importantes distinciones que la Unión Soviética concedía a sus artistas, como el Premio Stalin (1946) y el Premio Lenin (1962), y fue nombrado Artista del Pueblo en 1954. En 1945 inició sus giras por Europa y en 1956, ya profesor del Conservatorio moscovita (desde 1951), se presentó en los Estados Unidos. A partir de entonces y prácticamente hasta su muerte simultaneó la actividad en la sala de conciertos con la grabación de discos y la enseñanza de la música, tarea esta

última que le satisfacía enormemente. Apreciaba mucho la música de cámara y en ocasiones tocó y realizó registros con Leonid Kogan (1924-1982), marido de su hermana Elisabeth y famoso violinista. También ha actuado junto a su hija Elena (nacida en 1948), pianista. A lo largo de tan dilatada carrera Emil tuvo la oportunidad de estrenar numerosas composiciones; pongamos un solo ejemplo: la *Sonata núm. 8* de Prokofiev, en 1944.

El estilo

Sostiene Harold Schonberg, el célebre crítico autor del libro clásico "Los grandes pianistas", que ya no quedan auténticos pianistas románticos, es decir, artistas que toquen las obras del siglo XIX con criterios del siglo XIX, que desde hace varias décadas se ha perdido la libertad y la capacidad de improvisación (recreación) personal de que hacían gala los antiguos maestros, a algunos de los cuales, como Rachmaninov, aún es posible oír en disco. Desde luego, no sería Emil Gilels el ejemplo adecuado para contrarrestar tan tajante y altamente discutible juicio (en realidad, el mismo Schonberg termina admitiendo unas, pocas, excepciones, como Magaloff). Porque, a no ser que relativicemos el adjetivo hasta convertirlo en inoperante desde el punto de vista semántico, no fue el ucraniano, en efecto, un pianista romántico, lo que, tratándose de una conceptualización estilística y, si se quiere, temperamental, no debe oscurecer la comprensión del hecho, por todos reconocido, de que estamos ante uno de los más notables intérpretes de las obras de los compositores, precisamente, románti-



Gilels, un pianista que nunca cayó en el vedetismo

cos. Y lo cierto es que en los comienzos de su carrera el trabajo de Gilels sí se dejaba asimilar a los moldes románticos: potencia, rapidez (no sólo agilidad) y belleza de sonido eran características de su manera de ejecutar las partituras. Pero aunque su arte siempre conservó estas cualidades, y en grado superlativo la tercera, fue haciéndose progresivamente más sereno, aproximando así su estilo a su carácter, el enfoque estético a su personalidad psicológica. Empezó a ser considerado un músico frío, producto típico de las instituciones educativas de la Unión Soviética (en muchos aspectos modélicas), y este sambenito le ha acompañado insistentemente. Si frío quiere decir (más allá del estúpido topicazo propiciado por la situación geográfica)

alejado del sentimentalismo, Gilels fue un músico en estado de hibernación y, por consiguiente, no puede llevar el término la menor carga peyorativa. Si, al contrario, frío significa ausencia de emoción, entonces es evidentemente un epíteto que no cuadra en modo alguno a nuestro hombre que, por encima de todo, era serio, y objetivo, incluso cerebral, pero también apasionado, con una pasión que apenas exteriorizaba, con pasión interior y

concentrada, escondida en los estratos más profundos de su ser y, sin embargo, detectable en sus interpretaciones, sobrias pero intensas, que por éste y otros motivos exigen del oyente una escucha escudriñadora y comprometida. Profesional orgullosamente competente, jamás jugó al vedetismo ni cayó en el desmelenamiento escénico, nunca persiguió el virtuosismo a ultranza (él, que poseedor de una técnica deslumbrante podía habérselo permitido) y cuando la pieza lo requería lo empleaba, no para entusiasmar con brillantes acrobacias quizás justificadas, sino como medio para calar en el espíritu de la composición y provocar el afloramiento de su núcleo expresivo; de ahí que se le haya tenido por el más lírico de los virtuosos. Es que en el fondo fue un músico tremendamente expresivo, racionalmente expresivo, si se me tolera esta definición que sólo en apariencia es un contrasentido ya que refleja bien el autocontrol que imponía a todas sus intervenciones, el distanciamiento disciplinario favorecedor de la comprensión global, en las antípodas del anárquico impulso desbordado y del pedante, hostil, intelectualismo disecador. Clarificador eficaz de las estructuras (atento a los matices, los plasaba con tanta convicción y lógica que adquirían, al incorporarlos a la arquitectura básica de las obras, una insospechada función estructural), no fue, en definitiva, ni un visionario ni un místico real o fingido, como algunos de sus contemporáneos, sino un artista luminoso y diáfano.



Junto a su hija Elena Gilels, con quien registró una memorable "Fantasía para piano a cuatro manos D 940", que D.G. todavía no ha trasvasado a cedé

■ PROTAGONISTAS ■

El repertorio

Durante su etapa de formación en la URSS Gilels centró su repertorio en los compositores plenamente románticos y postrománticos: Chopin, Schumann, Liszt, Tchaikovsky, Scriabin o Rachmaninov. Más adelante, cuando se reencontró a sí mismo y giró hacia un clasicismo más acorde con su mentalidad, se sintió atraído por los clásicos vieneses y el primer romanticismo: Mozart, Haydn, Beethoven, Schubert. Finalmente, acabó incluyendo nombres de todas las épocas: Bach, Mendelssohn, Brahms, Fauré, Grieg, Debussy, Ravel, Saint-Saëns, Glazunov, Prokofiev, Bartók, Medtner, Shostakovich y Kabalevsky, entre otros. Aunque no se puso como objetivo prioritario la grabación de discos (nada que ver, pues, con las

actitudes de algunos divos o menos divos actuales que prácticamente viven en los estudios), sus registros son relativamente abundantes y datan los más antiguos de los años cuarenta. De un análisis de estos testimonios, como es obvio el único acercamiento posible a Gilels por parte de los aficionados menos veteranos, cabe extraer determinadas conclusiones: 1.^ª) ha completado muy pocas integrales (los tres *Conciertos* de Tchaikovsky con Maazel y Nueva Filarmonía para EMI, naturalmente los legendarios cinco de Beethoven con Szell y Cleveland para EMI también y que creo no se hallan disponibles en disco compacto), lo que da una idea de la tranquilidad con que se planteaba la labor ante los micrófonos. 2.^ª) Había obras que le estimulaban en

particular, como el *Primer Concierto* de Tchaikovsky, que tocó en numerosas ocasiones y que grabó cinco o seis veces; compositores predilectos, como el propio Tchaikovsky, y un músico, Beethoven, al que literalmente adoraba y entendía a la perfección (¡la contención dentro de la forma!), como prueban, por ejemplo, las grabaciones de sus *Sonatas*, iniciadas en los setenta y desgraciadamente interrumpidas por la muerte, que representan acaso la cima de su trabajo en el ámbito fonográfico (¡esas *Séptima* y *Decimooctava* prodigiosas!). 3.^ª) De otros autores a los que no le unían sentimientos tan fuertes obtuvo asimismo resultados impresionantes. Dos ejemplos: los *Conciertos* de Brahms y las *Piezas líricas* de Grieg.

DISCOGRAFÍA ESENCIAL

BEETHOVEN:

- *Sonatas núms. 2 y 4*. DG 4154812. DDD.
- *Sonatas núms. 5, 10, 19 y 20*. D.G. 4191722. DDD.
- *Sonatas núms. 7 y 18. Variaciones Op. 35*. DG 4231362. DDD.
- *Sonatas núms. 8, 13 y 14*. DG 4000362. DDD.
- *Sonatas núms. 15 y 17*. DG 4191612. DDD.
- *Sonatas núms. 21, 23 y 26*. DG 4191622. ADD.
- *Sonata núm. 29*. DG 4105272. DDD.
- *Sonatas núms. 30 y 31*. DG 4191742. DDD.

BRAHMS:

- *Concierto para piano núm. 1. 4 Baladas Op. 10*. O. F. de Berlín/Jochum. DG 4399792. ADD. sm.
- *Concierto para piano núm. 2. 7 Fantasías Op. 116*. O. F. de Berlín/Jochum. DG 4355882. ADD. sm.

CHOPIN:

- *Sonata núm. 2 (+LISZT: Sonata en Si menor)*. Le Chant du Monde LDC 278977. ADD.
- *Concierto para piano núm. 1*. O. de Filadelfia/Ormandy (+*Concierto para piano núm. 2*. Rosen/Nueva Filarmonía/Pritchard). Sony SBK 46336. ADD. sm.

DEBUSSY:

- *Estudio núm. 11 (+FAURÉ: Cuarteto con piano. TCHAIKOVSKY: Nocturno núm. 19. PROKOFIEV: Marcha de "El amor de las tres naranjas". Visiones fugitivas núms. 3, 5, 9, 10, 11 y 17. SHOSTAKOVICH: Dos Preludios y fugas)*. Le Chant du Monde LDC 278979. ADD.

GRIEG:

- *20 Piezas líricas*. DG 4197492. ADD.

MOZART:

- *Sonatas KV 281 y KV 310. 6 Variaciones KV 398. Fantasía KV 397*. DG 4139972. ADD.
- *Concierto para piano núm. 27. Concierto para dos pianos KV 365*. Con Elena Gilels. O. F. Viena/Böhm. DG 4190592. ADD. sm.

SAINT-SAËNS:

- *Concierto para piano núm. 2 (+RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 3. SHOSTAKOVICH: Preludio y fuga núm. 5 del Op. 87)* O. del Conservatorio de París/Cluytens. Testament SBT129. ADD. sm.

SCHUBERT:

- *Quinteto "La trucha" (+Movimiento de cuarteto D.703)*. Cuarteto Amadeus, Zepperitz. DG 4134532. ADD.

TCHAIKOVSKY:

- *Concierto para piano núm. 1 (+Concierto para violín. Zukerman/O. F. de Israel)*. O. F. de Nueva York/Mehta. Sony SMK64247. DDD. sm.
- *Concierto para piano núm. 2 (+Concierto para piano núm. 1. Richter)*. O. F. de Leningrado/Mravinsky. Le Chant du Monde LDC278848. ADD.

RECITAL:

- *Obras de BACH/BUSONI, SCARLATTI, C.P.E. BACH, HAYDN, CLEMENTI y RAMEAU*. Le Chant du Monde LDC278981/82. 2 CDs. ADD.

Liceo de Cámara

Avance de Programación

Temporada 1995-96 IV Edición
AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA • Sala de Cámara

1 18 de octubre,
miércoles.

Lluís Claret, violonchelo
Josep Maria Colom, piano

L. BEETHOVEN Sonata 102 n.1
R. SCHUMANN 5 piezas de estilo popular
L. JANACEK Pohádka
J. BRAHMS Sonata n. 1 Op. 38

2 y 3 10 y 11 de noviembre,
viernes y sábado

Cuarteto Tacaks

Conciertos conmemorativos
del cincuenta aniversario
de la muerte de Bela Bartok

Viernes, 10 Programa I
B. Bartok: Cuartetos 1, 3 y 5
Sábado, 11 Programa II
B. Bartok: Cuartetos 2, 4 y 6

4 16 de noviembre,
jueves.

Cuarteto Juilliard

L. BEETHOVEN Cuarteto Op. 18, n.6
P. HINDEMITH Cuarteto n.5
A. DVORAK Cuarteto Op. 105

5 1 de diciembre,
viernes.

Zarabanda con

**Charles Brett y
Thymothy Penrose**,
contratenores

Alvaro Mariás, director

Concierto conmemorativo
del trescientos aniversario
de la muerte de HENRY PURCELL

Obras de H. PURCELL y D. PURCELL
J. BLOW: Oda por la muerte de Purcell

6 12 de diciembre,
martes.

**Frank Peter
Zimmermann**, violín
Heinrich Schiff, violonchelo
Christian Zacharias, piano

L. BEETHOVEN Tríos Op. 70, n.1 y 2
M. RAVEL Trío en La menor

7 19 de enero,
viernes.

Cuarteto Lindsay
Charles Spencer, piano

F. MENDELSSOHN Cuarteto Op. 44, n.2
F. SCHUBERT Cuarteto n.14 D. 810
"La muerte y la doncella"
J. BRAHMS Quinteto con piano Op. 34

8 27 de enero,
sábado.

Anonymous IV

AN ENGLISH LADYMASS
Polifonía en honor de la Virgen María
(Siglos XIII y XIV)

9 14 de febrero,
miércoles.

Jordi Savall, viola da gamba

THE PUNCKES DELIGHT
Obras de CORKINE, FERRABOSCO, HUME

10 23 de febrero,
viernes.

**Orchestra de
Cambra Teatre Lliure**

Josep Pons, director

Ginesa Ortega, cantaora
Tenor a determinar

Concierto conmemorativo
MANUEL DE FALLA Y ROBERTO GERHARD

M. DE FALLA El Corregidor y la Molinera
R. GERHARD El Cancionero de Pedrell
7 Haiku
Alegrias (Suite del ballet)

11 24 de febrero,
Sábado

**Orchestra de
Cambra Teatre Lliure**

Josep Pons, director

Ginesa Ortega, cantaora

Concierto conmemorativo
MANUEL DE FALLA Y ROBERTO GERHARD

R. GERHARD Pandora (Suite orquestal del Ballet)
M. DE FALLA El Amor Brujo. Primera versión (1915)

12 6 de marzo,
miércoles.

Cuarteto Borodin

BARBER: Adagio
R. SCHUMANN: Cuarteto Op.41 n.3
SHOSTAKOVICH: Cuarteto a determinar

13 29 de marzo,
viernes.

Cuarteto Cherubini

F. J. HAYDN
Las siete últimas palabras de Cristo en la
Cruz, H. XX/2 (versión para Cuarteto de
cuerda)

14 17 de abril,
miércoles

José Miguel Moreno,
Vihuela, guitarras barroca y
clásico-romántica

La guitarra española de 1536 a 1836

15 27 de abril,
sábado.

Huelgas Ensemble

Paul van Nevel, director

Canciones y motetes portugueses y
españoles de los siglos XIV al XVII

16 10 de mayo,
viernes.

Bob van Asperen, clave

J. S. BACH: El clave bien temperado
(Selección)

17 31 de mayo,
viernes.

Ton Koopman, clave

Música española para clave

18 19 de junio,
miércoles.

Cuarteto de Tokio

W. A. MOZART Cuarteto n.19 KV. 465
M. RAVEL Cuarteto en Fa Mayor
B. SMETANA Cuarteto n.1 "De mi vida"

NOTA: Todos los conciertos se celebrarán
en la sala de cámara del Auditorio
Nacional de Música a las 19.30 h.

ABONOS

Se establecen dos modalidades de abono con 9 conciertos cada uno.

Ciclo 1

1. Claret/Colom (18-10)
3. Cuarteto Takacs (11-11)
6. Trío Zacharias (12-12)
7. Cuarteto Lindsay (19-1)
9. Jordi Savall (14-2)
10. O. T. Lliure/Pons (23-2)
12. Cuarteto Borodin (6-3)
15. Huelgas/Nevel (27-4)
17. Ton Koopman (31-5)

Ciclo 2

2. Cuarteto Takacs (10-11)
4. Cuarteto Juilliard (16-11)
5. Zarabanda (1-12)
8. Anonymous IV (27-1)
11. O. T. Lliure/Pons (24-2)
13. Cuarteto Querubini (29-3)
14. J. M. Moreno (17-4)
16. Bob van Asperen (10-5)
18. Cuarteto Tokio (19-6)

PRECIO Y VENTA DE ABONOS

Ciclo 1 y 2 (9 conciertos por ciclo)

ZONA A 21.000 Pts.
ZONA B 17.500 Pts.

En las taquillas de los teatros integrados en la Red del INAEM (Auditorio Nacional de Música, Teatro Lírico Nacional La Zarzuela, Sala Olimpia, Teatro María Guerrero y Teatro de la Comedia), del 20 al 30 de septiembre dentro de los horarios habituales de cada teatro.
Tel. de información: 337 01 00

PRECIO Y VENTA DE LOCALIDADES

Precio de localidades

ZONA A 3.000 Pts.
ZONA B 2.500 Pts.

Venta anticipada del 4 al 11 de octubre para cualquiera de los conciertos del ciclo: en las taquillas de los teatros de la Red del INAEM.
Tel. de información: 337 01 00

Venta para cada concierto: Una semana antes de la celebración del mismo en las taquillas de los teatros de la Red del INAEM.

NOTA IMPORTANTE

Todos los programas, fechas e intérpretes del Liceo de Cámara de la Fundación Caja de Madrid son susceptibles de modificación. En caso de cancelación de alguno de los conciertos programados, se devolverá a los abonados la 1/9 parte del abono adquirido y al público en general el importe de la localidad. La devolución se efectuará 10 días después de la cancelación del concierto, en las taquillas de los teatros de la Red. La suspensión de un concierto será la única causa admitida para el reembolso del precio de la localidad.

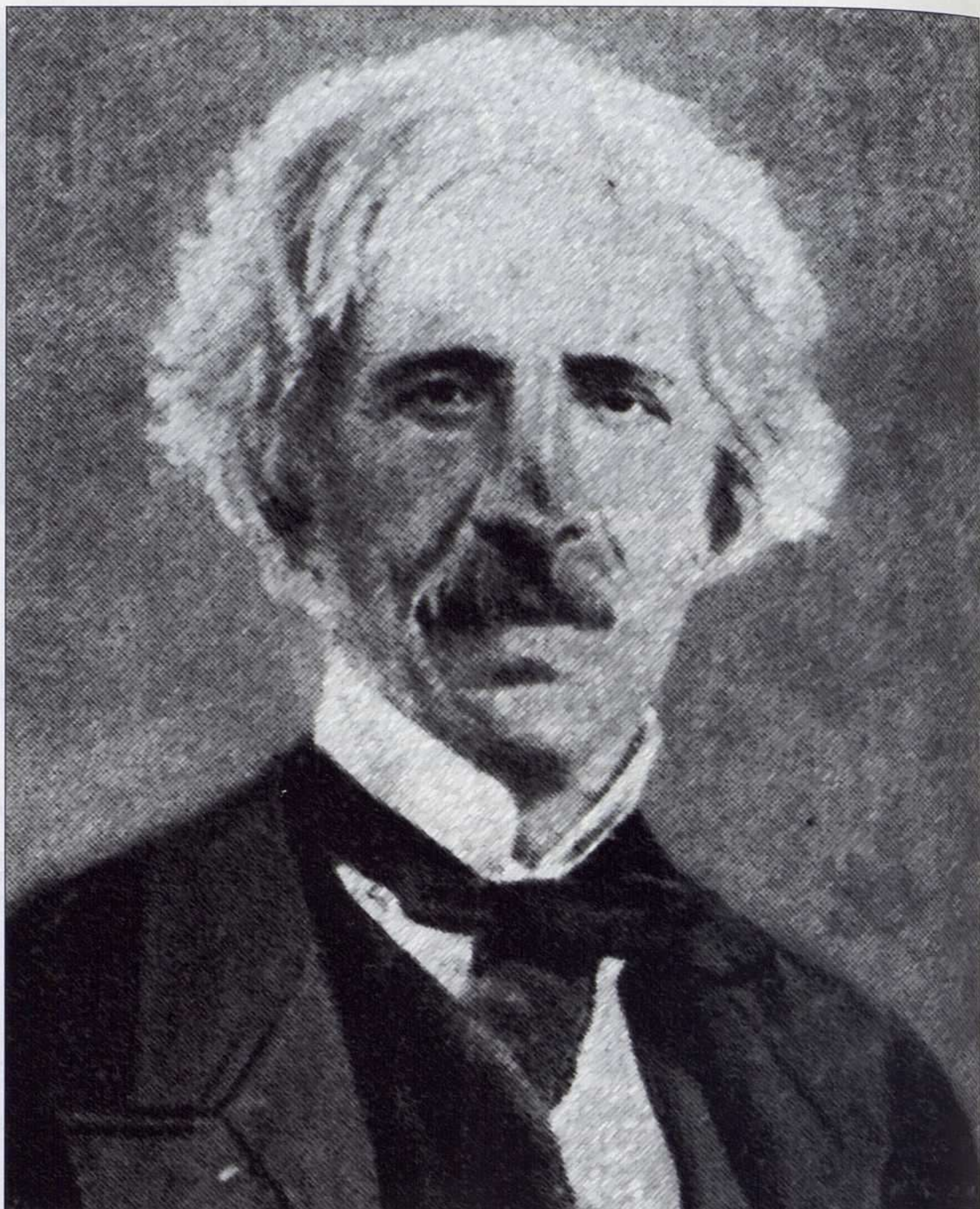
Con la colaboración de:

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música



FUNDACION
CAJA DE MADRID



Manuel García, hijo

por F. Hernández Girbal

¡Qué interesante y atractiva figura la de este barítono y maestro de canto que disfrutó de gran prestigio a todo lo largo del siglo XIX! Durante los cien años que vivió fue testigo de innumerables acontecimientos y conoció y trató a importantes personajes del mundo musical como Beethoven, Rossini, Meyerbeer y Schubert, y fue contemporáneo de Chopin y Mendelssohn.

Manuel García vio la luz en Madrid el 17 de marzo de 1803, en pleno reinado de Carlos IV y algunos meses antes de la batalla de Trafalgar. Fue el primer hijo de Manuel del Pópulo Vicente García, tenor y compositor que actua-

ba en el Teatro de los Caños del Peral. Desde niño vivió, pues, en un ambiente artístico y esto influyó definitivamente en su vocación. Cuando en 1808 se trasladó con sus padres a París, donde estos habrían de conseguir grandes éxitos en el Teatro de los Italianos, ya mostró precoz disposición para la música y recibió de su padre las primeras lecciones. Hasta 1815, año en que se hallaba con la familia en Nápoles, no comenzó la educación de su voz. Más tarde, en París de nuevo, Manuel continuó con excelentes resultados los estudios de canto bajo los duros procedimientos paternos, y los de armonía con Fétis.

■ PROTAGONISTAS ■

En 1825 marchó en unión de toda la familia a los Estados Unidos de América del Norte para instaurar allí la ópera italiana. Ya hemos dicho en otro artículo que en la compañía iban también sus hermanas María Malibrán y Paulina Viadot, apellidos de sus esposos. El joven García salió por primera vez a un escenario cantando papeles secundarios de barítono. Su voz era muy agradable y tan extensa que en varias ocasiones, por indisposición del padre, le sustituyó cantando las partes de tenor. Tales alardes, repetidos más de lo que fuera aconsejable, acabaron durante unos años por arruinar sus facultades, y se vio en la necesidad de abandonar la escena. Por tal razón y gracias a la influencia de su hermana María consiguió en 1830 un empleo en la administración del Cuerpo Expedicionario dispuesto por Francia para la conquista de Argelia. Luego sirvió en las instalaciones militares de la metrópoli y durante la asistencia a los cursos clínicos comprendió la gran importancia de la fisiología para la educación racional de la voz, apasionándole el estudio analítico de la laringe.

Por entonces conoció a una joven soprano llamada Eugenia Meyer, trece años más joven que él. Tenía mucha popularidad en los teatros italianos con *Sonambula*, *Lucia di Lammermoor*, *Beatrice di Tenda* y *Otello* de Rossini. Contrajeron matrimonio y de él nacieron Gustavo y Alberto, los dos barítonos y maestros de canto en Inglaterra.

En 1840, ya muerto su padre, presentó en la Academia de Ciencias de París *Memoires sur la voix humaine* llegando a importantes conclusiones sobre la voz de pecho y el falsete, que despertaron mucho interés. La entidad reconoció su mérito. El 21 de enero de 1842 le fue concedido por decreto eclesiástico el poder utilizar el apellido García, que su padre había hecho famoso y que él usaba. Dedicado a estudiar la voz y la técnica del canto con la sólida

base de todo cuanto en la familia había aprendido, pronto se convirtió en una gran autoridad y fueron muchos los cantantes que acudieron a él para solicitar sus consejos, siempre acertados. Tanto prestigio adquirió que en 1847 fue nombrado profesor de canto del Conservatorio de París. Como fruto de sus profundos estudios sobre el tema, ese mismo año publicó su *Traité complet de l'art du chant*, que obtuvo amplia resonancia. Agotada en poco tiempo la primera edición apareció una segunda que incluía sus recientes estudios. Esta fue traducida a diversos idiomas convirtiéndose en libro de texto para maestros y cantantes. Es digno de señalar el hecho de que en 1899 el profesor Fritz Volbach publicó una reducción de ella en alemán con el título *Garcia-Schule*, lo cual viene a confirmar cuanto repetidas veces hemos dicho sobre la escuela española de bel canto. La fama de Manuel García, hijo, se extendió a toda Europa, y en 1848 aceptó la cátedra de canto de la *Royal Academy of Music* de Londres teniendo por ello que renunciar a la del Conservatorio de París. Desde este momento fijó definitivamente su residencia en la capital británica donde desarrolló una fructífera labor. De su estudio salieron can-

tantes tan conocidos como la excelsa Jenny Lind, precursora de la Patti; Julio Barbot, creador de *Faust*; el bajo Bataille, elegido por Meyerbeer para *La estrella del Norte*, y la célebre Matilde Marchesi, que a su vez transmitió las enseñanzas recibidas a Enma Nevada, Nellie Melba y Enma Calvé. Así se multiplicó en la lírica la tradición artística de los García, padre e hijo.

A poco de llegar a Londres, García pensó que no podía profundizarse en el estudio de la laringe sin ser ésta reconocida interiormente, causa de que muchos cantantes se malograsen. Tras largos estudios y ensayos creyó haber encontrado el aparato de inspección deseado. Se trataba de una combinación de espejos en los cuales se reflejaba el interior del órgano. Inmediatamente presentó a la Academia de Medicina de Londres una memoria titulada *Observaciones fisiológicas acerca de la voz humana* en la que explicaba el funcionamiento de las cuerdas vocales durante la inspiración y la fonación. El descubrimiento del aparato que se llamó laringoscopio y esas observaciones causaron una verdadera revolución en el estudio y tratamiento de las enfermedades de la laringe. El invento fue posteriormente perfeccionado por el profesor Czermak, de

Budapest, creador de la moderna laringología, y el nombre de Manuel García sonó en todo el mundo. Como reconocimiento a sus méritos, la Universidad de Königsberg le investió doctor honoris causa.

Sin hacer otra cosa que enseñar a cantar y estudiar las voces, llegó a una gloriosa ancianidad, admirado y respetado por todos. En Londres era una verdadera institución. Se mantuvo en su cátedra hasta cumplir los cien años y con tal motivo recibió múltiples distinciones. Este madrileño ilustre murió en la capital de Inglaterra el 1 de junio de 1906. Prometió escribir sus memorias, que se anunciaban sabrosas, pero que sepamos, no se publicaron. ¿Existieron realmente?



María Malibrán, una de las hermanas de Manuel Patricio García

RITMO

reportaje

VI Jornadas de Música Contemporánea, cita obligada de la vida cultural granadina

La Fundación "Caja de Granada", dirigida desde época reciente por Manuel Titos Martínez, en su decidido apoyo por el mundo de la música –Orquesta Ciudad de Granada, Festival Internacional de Música y Danza, y Taller de Organería, por citar algunas de las más importantes–, apuesta con buen criterio por la creación y difusión de la música de nuestros días mediante la organización de las Jornadas de Música Contemporánea, las cuales se deben en gran medida a una certera visión del compositor granadino José García Román, que las viene dirigiendo desde su creación.

Con seis ediciones de las Jornadas de Música Contemporánea de Granada, la Fundación "Caja de Granada" ha alcanzado la consolidación de este evento musical que determina hasta qué punto en una ciudad se hace cultura, a diferencia de aquellas otras en que no se hace, o se hace menos. Digo esto por la trascendencia que estas Jornadas están teniendo ya en la vida cultural de Granada, empezando a ser una cita importante para el mundo creativo musical actual dentro y fuera de nuestras fronteras, dado que durante su celebración se falla el prestigioso Concurso Internacional de Composición para Cuarteto de Cuerda "Luis de Narváez", para el que se han presentado cuarenta y una composiciones en la presente edición; cifra muy respetable para este tipo de competiciones. En esta ocasión ha contado con un prestigioso jurado –formado por Tomás Marco, como presidente, y los vocales J.J. Falcón Sanabria, Carlos Gómez Amat, A. Oliver Pina y Josep Pons– que ha fallado a favor del trabajo presentado por el profesor de composición del Conservatorio de Zaragoza Agustín Charles Soler.

Las Jornadas iniciaron su andadura con una interesante mesa redonda donde, con el título a debatir "La Música de hoy y la Crítica", se convocó la presencia de una significativa representación de críticos de los medios de comunicación de Andalucía compuesta por Francisco Aranda (Cadena SER de Granada), Manuel del Campo (Dia-

rio Sur de Málaga y RITMO), Manuel Ignacio Ferrand (ABC de Sevilla), José Antonio Lacárcel (Ideal de Granada y la Revista Scherzo), Francisco Ramos Núñez (Nueva Música de Sevilla, Scherzo y Lateral de Barcelona), Justo Romero (Diario 16 de Sevilla y Scherzo), Juan José Ruiz Molinero (Ideal de Granada) y yo mismo, bajo la coordinación de Reynaldo Fernández Manzano, director del Centro de Documentación Musical de Andalucía. Las interesantes intervenciones de los presentes hicieron que el debate originado fuera un indicativo de las muchas inquietudes que suscita el tema de la creación musical y artística actual, así como su necesaria incardinación en las realidades sociales y culturales de nuestro tiempo. El público asistente, en gran medida formado por alumnos del Conservatorio de Granada, enriqueció el debate desde su vivencia formativa musical, prolongándose el acto hasta tres horas, duración que pareció corta por la sustancia de las opiniones allí vertidas.

Música en vivo

Los conciertos celebrados durante los siete días que han durado estas VI Jornadas de Música Contemporánea de Granada han sido programados con un criterio equilibrado por parte del director de Actividades Musicales de la Fundación "Caja de Granada", el compositor José García Román, alma de estas Jornadas, a las que



Imagen de la mesa redonda titulada "La música de hoy y la crítica", coordinada por Reynaldo Fernández Manzano



El Cuarteto de Moscú ofreció unos magníficos Cuartetos de Shostakovich

está consiguiendo llevar a un nivel importante dentro del panorama nacional.

Fue el Cuarteto de Moscú el encargado de iniciar estos conciertos con el estreno de la obra *Anne* del compositor vasco Jesús Eguiguren Etxebarria, ganadora del Concurso de Composición de las Jornadas del pasado año. Esta pieza posee una ambientación de sonido muy sutil producto de un tratamiento tímbrico equilibrado, y de la solidez de unas ideas musicales carentes de fisuras. Webern, Bartok y un concierto monográfico sobre Cuartetos de Shostakovich hicieron que el paso del Cuarteto de Moscú por las Jornadas marcará un hito en la historia de éstas, dada la suprema verdad estilística vertida por estos virtuosos moscovitas, especialmente, en la música del compositor ruso, con quien colaboraron en los últimos años de su vida, de los que fueron testigos de excepción.

El Grupo Arcadia, de Sevilla, fue el encargado de presentar obras de autores pertenecientes a la Asociación de Compositores Sinfónicos Andaluces (ACSA), generando interés y atención en el público asistente al Auditorio del Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia" de Granada; lugar donde se han celebrado todos los conciertos, excepto aquel que con el título "Del Concierto en el Espacio al Espacio del Concierto" se ubicó en el patio del Palacio de la Madraza, donde se ofreció música de Emiliano del Cerro y José Iges, con la intervención de la percusionista Pilar Subirá como contraste de materiales sonoros pregrabados. Otra interesante muestra de música electroacústica fue la que ofreció el Taller de Música Contemporánea de la Universidad de Málaga con dos protagonistas, el compositor y clarinetista Rafael Díaz, que supo aclarar conceptos e ideas previamente a sus intervenciones musicales, y el compositor y coordinador del equipo electrónico de sonido en esta ocasión, Alberto de la Oli-

va, que demostró su dominio en este campo de la composición, produciendo unas sonoridades de efectos envolventes con un exquisito control dinámico.

Dos excepcionales quintetos de viento completaron estas Jornadas. Madrid Brass se presentó con programa bien elegido que mostraba lo que puede dar de sí un conjunto instrumental de metal, resaltando de su intervención las bien resueltas exigencias virtuosísticas del *Quinteto*, del trompetista británico Malcom Arnold, y las interesantes *Vectoriel* y *Questions and answers*, de Joan Guinjoan y Xavier Montsalvatge, respectivamente. Por su parte Arsís Camera protagonizó uno de los conciertos más relevantes de esta edición, demostrando la gran calidad musical e instrumental de cada uno de sus componentes, dirigidos por el clarinetista Adolfo Garcés. Destacaría especialmente la interpretación que hicieron de *Seis Bagaletas* de György Ligeti, auténticas joyas de composición, llenas de un magnetismo cautivador para el oyente. El programa se completó con

obras de compositores españoles, como T. Marco, C. Bernaola, A. Aracil, José L. Turina y C. Prieto, ofreciendo una amplia muestra de la literatura que para esta combinación de instrumentos han creado algunos de los compositores más relevantes del último tercio de siglo en España. Este concierto fue un auténtico broche de oro para la clausura de estas VI Jornadas de Música Contemporánea de Granada.

A resultas del desarrollo de estas Jornadas no puedo por menos que animar desde aquí a que se tomen nuevos rumbos de cara a futuras ediciones con miras a que incrementen su prestigio, que ya es mucho, dentro de las muestras de música contemporánea existentes en nuestro país. Así mismo, sería deseable la creación de cursos de postgrado impartidos por figuras de relieve de la composición actual, como ya se llegó a hacer en el pasado año con la invitación que en tal sentido se hizo al maestro Franco Donatoni.

Entiendo que estas Jornadas constituyen una plataforma excepcional para crear, formar y difundir el mundo de la música en nuestro tiempo, complementando y enriqueciendo a la actividad musical que la ciudad desarrolla durante una amplia temporada de conciertos, así como al propio campo docente, dado que ambas realidades se encuentran de alguna manera de espaldas al fenómeno de la creación e interpretación musical de nuestros días. El rigor y la solvencia que la Fundación "Caja de Granada" demuestra con la organización de estas Jornadas merece mi mayor reconocimiento dado el importante aporte cultural que representan para una ciudad eminentemente musical como Granada, que ha de contar con ellas como una de las citas más importantes de su amplia temporada, dedicada al noble arte de los sonidos.



De izquierda a derecha, J.J. Falcón Sanabria, Tomás Marco, J. Pons, C. Gómez Amat y A. Oliver Pina, miembros del jurado del Concurso "Luis de Narváez"

RITMO

reportaje

Música desde el norte de Europa

La vida musical en los países nórdicos ha evolucionado mucho durante los últimos años. Se ha potenciado la música desde la base, introduciéndola en la escuela primaria y en todos los hogares a través de programas especiales de iniciación. Para la formación de músicos profesionales, se puso en marcha un sistema educativo piramidal al que tienen acceso todos aquellos jóvenes con talento, gracias a las becas que financian determinadas empresas privadas; toda vez que se han ido creando las infraestructuras necesarias para incrementar la proyección artística de sus músicos y agrupaciones, tanto dentro como fuera de sus fronteras.

En esta línea de intercambio cultural se sitúa el Consejo de Ministros Nórdico, con sede en Copenhague. Desde este organismo, los representantes de las cinco naciones escandinavas colaboran muy estrechamente en la promoción de su Música y sus artistas dentro de los circuitos musicales internacionales.

Y parecen haberlo conseguido. Nombres como los de Esa-Pekka Salonen, Mona Larsen, Thomas Clausen, Jukka-Pekka Saraste, Roland Pöntinen, o de las Orquestas Sinfónica de Islandia, Filarmónica

de Helsinki, Filarmónica de Oslo, con Mariss Jansons al frente, gozan de gran popularidad entre el público europeo; y muy especialmente entre el español, sobre todo a raíz del nombramiento de Miguel Ángel Gómez Martínez como director musical de la Ópera Nacional de Finlandia. Las distintas opiniones que se han vertido, tanto a favor como en contra, han servido para que los aficionados despertaran su curiosidad y estuvieran más en contacto con la realidad musical de aquellos países.

Pero salvo algún que otro caso aislado—como las Jornadas de Música Noruega que organizó la Embajada de aquel país en Madrid, en colaboración con la Universidad Autónoma, en 1990—, hasta ahora no se había celebrado en nuestro país un Festival cultural tan completo, en el que estuvieran representados casi todos los campos de la creación artística, desde las artes plásticas, a la literatura, pasando por el cine, la danza y la música.

La idea nació "hace varios años durante el transcurso de una reunión de los agregados de Cultura de las embajadas nórdicas en Madrid; aunque en aquel momento no se contemplaba la posibilidad de organizar un evento de semejantes dimensiones", afirma Kirsti Baggethun, coordinadora de Música del Festival. "Preteníamos dar a conocer al público español las distintas facetas de la Cultura nórdica contemporánea, a la vez que fomentábamos el diálogo cultural entre el norte y el sur de Europa".

Música de "anteayer"

La música contemporánea y el jazz han sido los grandes protagonistas del Festival. Se programaron un total de 47 conciertos; seis se han celebrado ya con éxito en Valencia, cuando tan sólo queda uno de los 25 que se han organizado en Madrid y tres de los dieciséis previstos en Barcelona.

Hasta el momento, por las tres capitales españolas han pasado formaciones de la talla del Nuevo Cuarteto de Helsinki, Caput Ensemble, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, Pierre Dørge and New Jungle Orchestra, etc.; y estamos a

Las embajadas de Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia han presentado conjuntamente en España la más amplia muestra cultural de cuantas han organizado hasta ahora en otro país europeo. Es el Festival de la Cultura Nórdica "Bajo la Estrella Polar", 1995, que se clausurará en Barcelona el próximo 16 de julio.

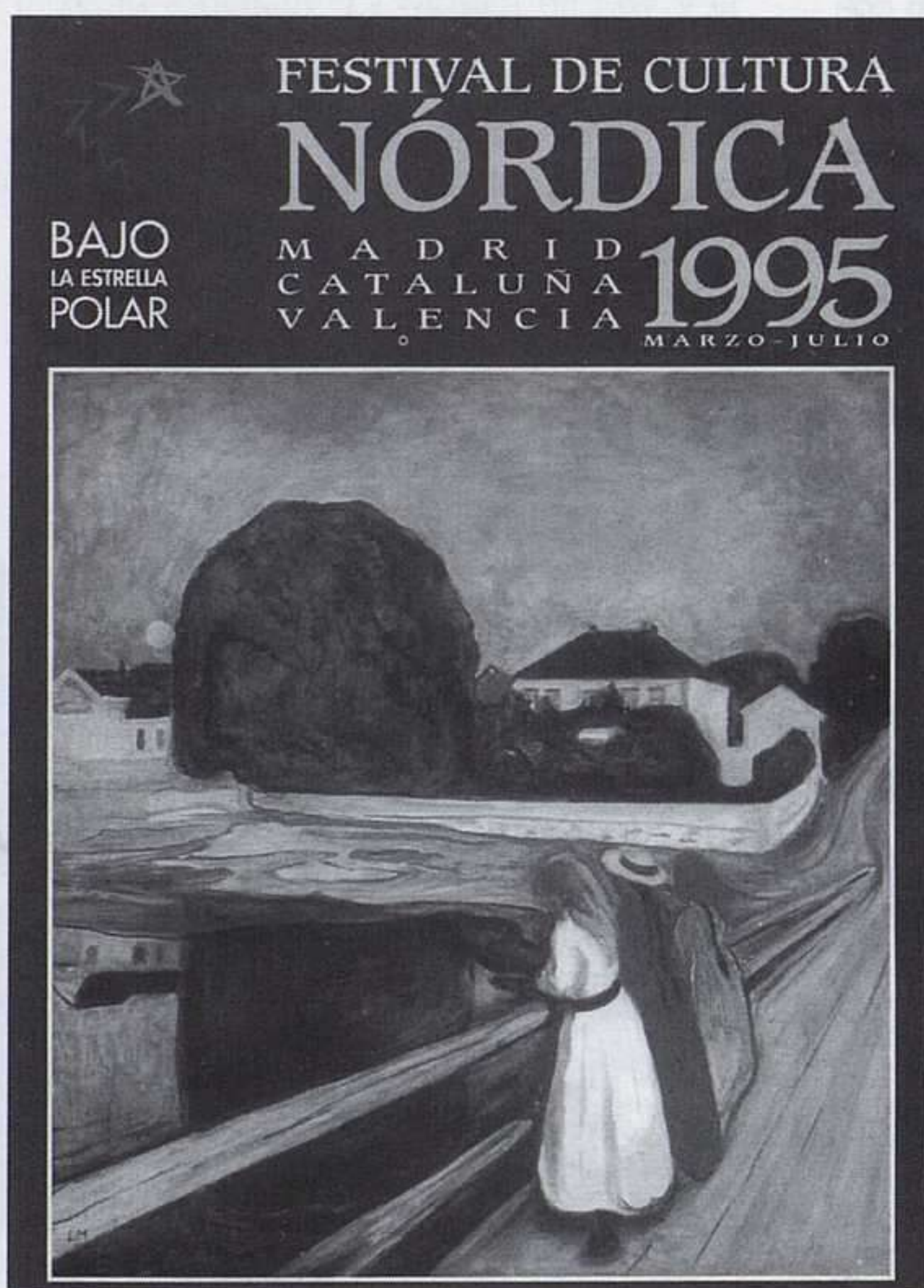
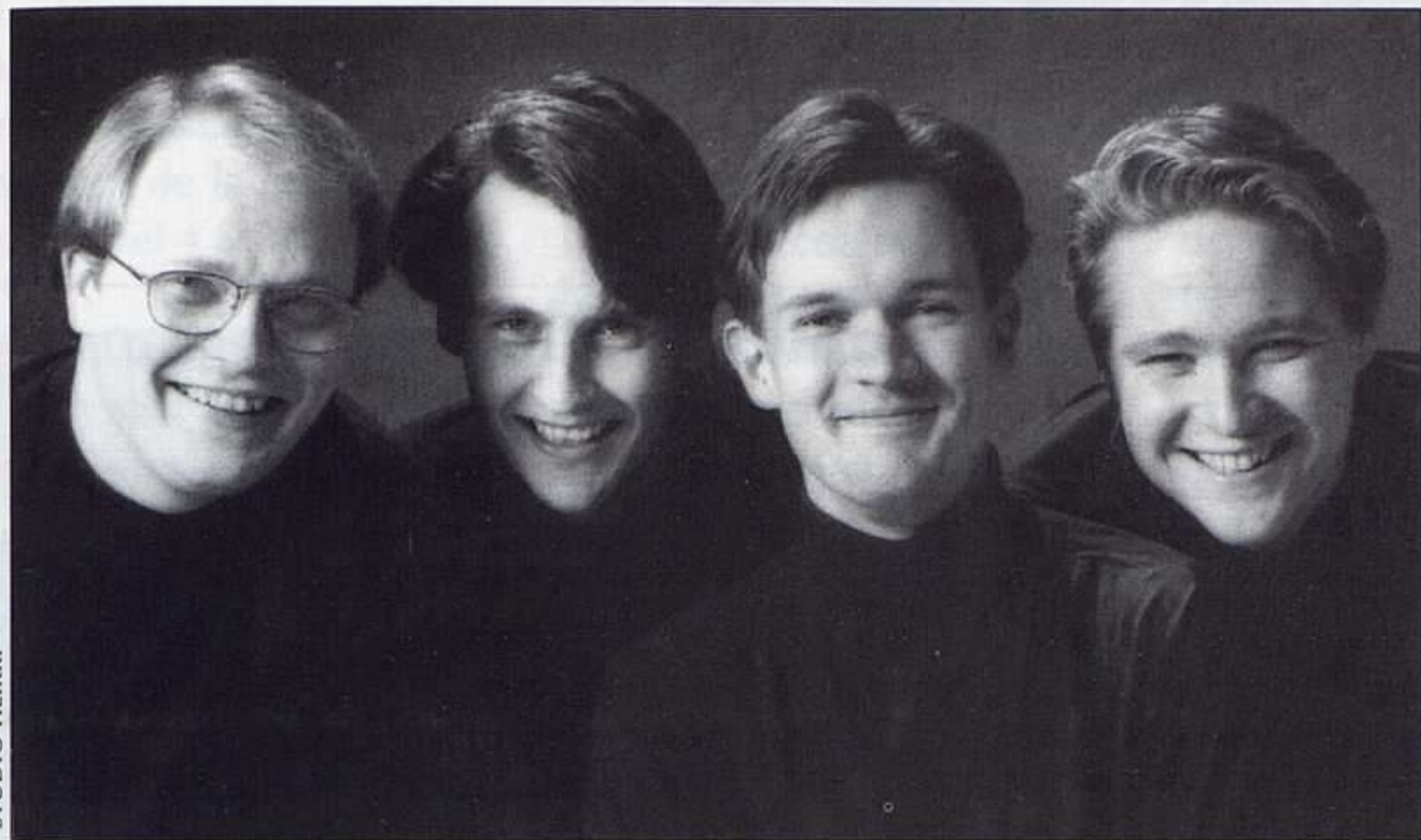


Imagen de la portada del programa del Festival



STUDIO HEIKKI

El Nuevo Cuarteto de Helsinki presentó el "Cuarteto de cuerda" de su compatriota Erik Bergman

la espera de poder disfrutar con la actuación de la Orquesta de Liceu y un grupo de solistas nórdicos, dirigidos por el noruego Christian Eggen, el día 2. El 16 le tocará el turno al Coro de la Comunidad de Madrid, a las órdenes del sueco Eric Ericsson, en el Auditorio Nacional de Música; para finalizar con los conciertos del guitarrista islandés Arnaldur Arnarsson y el Coro Cantabile los días 20 de junio y 16 de julio, respectivamente. "El balance está siendo muy positivo", señala Kirsti Baggethun. "El Festival está sien-

do seguido con mucho interés por parte de los medios de comunicación, y el público en general está respondiendo muy bien a todas nuestras convocatorias".

La colaboración de las instituciones españolas también está siendo muy activa. "A parte de las salas en las que hemos desarrollado los conciertos, como el Centro Cultural Conde Duque, el Ateneo de Madrid, el Palau de la Música de Valencia y Barcelona... la participación del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea en la organización de los ciclos de

música contemporánea ha sido fundamental en ese intento por contribuir a un mayor entendimiento e intercambio entre las culturas escandinavas y la española. También hemos tenido la satisfacción de contar en el Festival con la presencia de agrupaciones y artistas españoles que han interpretado música de autores nórdicos.

Este ha sido el caso de la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española que, con la soprano sueca Birgitta Svandén, bajo la batuta del finés Leif Segerstam, interpretó obras de Nordal, Grieg, Nielsen y el propio Segerstam. El dúo Bättnes/Moreno, mitad noruego, mitad español, ofreció dos interesantes programas en Madrid y Barcelona; para la proyección de la película "Juana de Arco", del danés Carl Dreyer, se contó con la presencia de la Orquesta de la Comunidad de Madrid que tocó 'en vivo' la banda sonora del compositor danés Ole Schmidt. Fue en el Centro Cultural de la Villa, al igual que la 'Velada con Hans Christian Andersen', que protagonizaron Rafael Taibo y el cantante danés Christian Steffensen; sin olvidar el concierto del Trío Mompou el pasado 6 de mayo en el Centro de Arte Reina Sofía".

SIGUIENDO A LA ESTRELLA POLAR

Tiene su lógica el hecho de que el Festival de Cultura Nórdica 1995 de Madrid se abriera, en lo musical, con la intervención de Leif Segerstam. Este compositor y director de orquesta es una de las figuras más importantes del actual panorama musical de los Países Nórdicos y llegó a la capital española con la bien sonante y exacta Sinfonietta de Estocolmo y el joven pianista Roland Pöntinen. Las respectivas artes de Segerstam y Pöntinen están sustentadas sobre unos pensamientos de sólida y moderna formación. Ambos, el uno en el terreno creativo y el otro en el interpretativo, son la prueba de la eficacia incuestionable de una enseñanza ejemplar y son, además, ejemplo del explosivo y particular ingenio propio de aquellos lejanos países.

La muestra ha servido para tomar contacto con algunos de los compositores más interesantes de Islandia, Finlandia, Dinamarca, Noruega y Suecia.

Las propuestas de autores como el finés Bergman, los islandeses Soerensen, Lindberg y Tómasson o el también finés Segerstam evidencian la pluralidad, la coherencia y el valor de las ideas que originan su música. Los distintos



A. GUNNARTZ

El grupo sueco Kammarmusikmakarna se ha especializado en la interpretación de obras de autores nórdicos contemporáneos

intereses tímbricos, las diferentes aproximaciones, profundas e intelectuales, al hecho armónico y las formas de es-

critura más personales plasman la variedad de idearios que derivan de naciones tan ricas en lo cultural y tan libres en lo creativo.

Instrumentistas como los fineses Jan-Erik Gustafson, Heini Kärkkäinen y Timo Korhonen, cantantes como la soprano sueca Birgitta Svandén y conjuntos como el islandés Caput Ensemble, el danés Musica Danica o el sueco Kammarmusikmakarna representan el matrimonio perfecto entre la técnica, el compromiso y el amor al arte; y nos hacen preguntarnos el porqué de nuestro aislamiento con respecto a las formas de expresión del hombre contemporáneo. Es intolerable que en este punto de la historia de la humanidad sigamos separados por la barrera física de la distancia. Estos encuentros son un vehículo extraordinario para la comunicación intelectual a través del arma más valiosa del pensamiento humano: el arte.

Jerónimo Quirós

Berganza, académica

Teresa Berganza se convirtió en la primera mujer que ocupa una plaza numeraria en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. La ceremonia –a la que asistieron numerosas personalidades del mundo de la Política y la Cultura, entre ellas la ministra Carmen Alborch– se desarrolló en tres partes: la entrada de la nueva académica, acompañada por dos de los miembros que ejercieron las funciones de padrinos Carmelo Bernaola y Antón García Abril; el discurso de ingreso, y la contestación, a cargo de Tomás Marco, y un breve recital que ofreció Berganza, con obras de académicos ya fallecidos Guridi, E. Halffter y Turnina, y uno presente en el acto, Joaquín Rodrigo. En su discurso, "Mi universo musical", Berganza hizo una semblanza de su carrera –recordando a Lola Rodríguez Aragón y Ataulfo Argen-ta– a la vez que



HANYA CHIALA

aprovecho para criticar la superficialidad interesada de algunos cantantes, afirmando que "no son pocos, por desgracia, los que subvierten la música al ponerla al servicio del intérprete" y prometió "defender desde la Academia el orden espiritual de las Bellas Artes, frente a las actitudes bastardas de adoración al becerro de oro". Berganza aprovechó también para anunciar su próxima retirada de la escena, si bien tiene todavía una asignatura pendiente *Orfeo ed Euridice*, de Gluck.

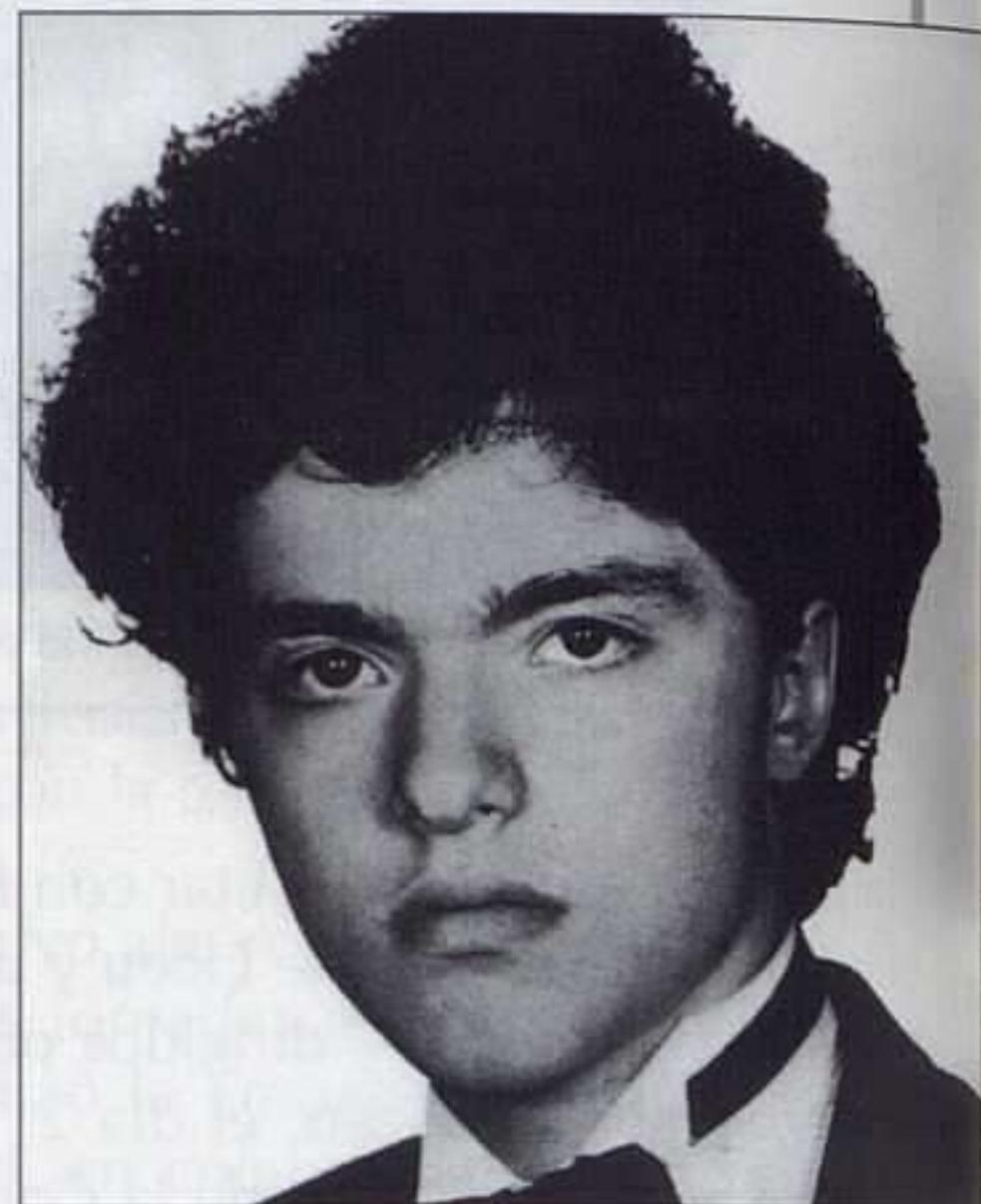
Música en Quintanar de la Orden

Del 15 al 23 de julio tendrá lugar en la Casa de Cultura de Quintanar de la Orden el **II Curso Nacional de Música** que lleva el nombre de la localidad toledana. Se impartirán un total de 9 especialidades –violín, viola, violonchelo, flauta, clarinete, oboe, saxofón, clave y piano– de la mano de Elena

Borderías, Víctor Ambroa, Cristina y Jorge Pozas, José Luis Estellés, Vicente Toldos, Tony Millán, Kayako Morimoto, y Miguel Ángel y Manuel Ángulo. El plazo de inscripción termina el 12 de junio. Información: Escuela Comarcal de Música. Glorietta de Cultura, 1. 45800 Quintanar de la Orden.

Anthéron, capital del piano

El Festival Internacional de Piano de "La Roque d'Anthéron" llega este año a su XV edición. Los aficionados que se den cita en la bella ciudad francesa, entre el 29 de julio y el 20 de agosto, podrán disfrutar de las actuaciones de Ch. Zacharias, K. Weiss, J.C. Pennetier, B. Be-rezovski, T. Fellner, R. Levin, G. Leonhardt, el Cuarteto Sine Nomine, E. Kissin, A.R. El Bacha, N. Freire, E. Kalvelage, B. Schlick, etc. Participan también la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse, el Chorus Musicus de Cologne y Sinfonia Varsovia,



Eugeny Kissin participa en el XV Festival de Piano de "La Roque d'Anthéron."

todos ellos dirigidos por Michel Plasson.

La ópera, estrella de Salzburgo

Salzburgo se convertirá un verano más en uno de los principales centros musicales de Europa. El cartel de su ya tradicional Festival invita a disfrutar de unos días de vacaciones en aquella ciudad entre el 21 de julio y el 31 de agosto. Presenta –nada menos– que siete títulos operísticos: *Las bodas de Fígaro*, un montaje de Luc Bondy, bajo la dirección musical de Harnoncourt; *Don Giovanni*, con P. Chéreau y D. Baren-boim; *El caballero de la rosa*, con H. Wernicke y L. Maazel; *La Traviata*, por Pasqual y Muti; *Lulu*, por Mussbach y Gielen; *El castillo de Barba Azul*, de Bartók, y *La espera*, de Schön-berg, por R. Wilson y Ch. Dohnanyi. Además estarán presentes Kre-

mer, Pollini, Accardo, Lipovsek, Ensemble Modern, Franz Welser-Möst con la Zyklus Camerata Académica, Jessye Norman, Samuel Ramey, Alfred Brendel, Camerata Académica, Mozarteum Orchester, etc.



Imagen con que se ilustra la ópera "Lulu" en el programa.

Vacaciones musicales en Daroca

La Música Antigua vuelve a Daroca de la mano del **XVII Curso Internacional** que lleva el nombre de la ciudad zaragozana. Del 4 al 11 de agosto



Daroca, un lugar idóneo para aprender música.

todos los aficionados a este repertorio tendrán la oportunidad de ampliar sus conocimientos y de intercambiar sus inquietudes con profesores de la talla de Josep Borràs, Agostino Cirillo, Nils Ferber, Bernard Fournier, José Luis González Uriol, Jan Willen, Christine Whiffen, Nuria Llopis, Emilio Moreno, Wouter Möller, Paul O'Dette, Pere Ros, Álvaro Zaldívar, Luis Prensa, Irmgard Schaller, Vasco Negreros, Mark Tucker, Paula Chateaufort y Jeremy West. Información: Institución "Fernando El Católico". Diputación Provincial. Pza de España, 2. 50004 Zaragoza.

Úbeda, ciudad de la música

El 17 de junio concluirá la **VI edición del Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda"**. La programación es amplia y heterogénea con el fin de llegar al mayor número posible de aficionados. Participan la Orquesta Sinfónica de Sevilla, dirigida por J. L. Pérez; Teresa Berganza, acompañada por J.A. Álvarez Parejo; la Compañía del Teatro Lírico de Europa, con J. Ch. Keck, presenta *Carmen*; I Musici, la Orquesta de Cámara de Budapest y el Coro

de la Filarmónica de Kiev; la Orquesta Filarmónica de Bucarest "George Enesco", la Capilla Real de Madrid, con *Dido y Eneas*, de Purcell; la Agrupación Musical Ubetense; el Trío de Guitarras de Colonia, el Ballet de Víctor Ullate, Rosa Torres Pardo, el Cuarteto de cuerdas y el Quinteto de metal de la Orquesta "Ciudad de Granada", etc. Bajo el título "Música en la ciudad", se está desarrollando un ciclo paralelo de conciertos que se están celebrando en algunos de los bellísimos centros monumentales ubetenses, como el Palacio de las Cadenas, la Casa de las Torres, la Plaza de los Carvajales o la Puerta de Granada, entre otros. Mucha música, por un modesto presupuesto que alcanza los 24 millones de pesetas.

Auditorio del Hospital de Santiago. 21,30 horas.

Mehta, en la Ópera de Baviera

A partir de 1998, **Zubin Mehta** será el nuevo director musical de la **Ópera de Baviera**. El artista ha firmado un acuerdo con el ministro bávaro de Cultura Hans Zehertmair por el que se compromete a dirigir 40 montajes por temporada, durante los próximos cinco años. Por su parte, Mehta aseguró que "durante su compromiso con la Ópera del Estado Bávaro no actuará con otra orquesta como invitado, ni con la Filarmónica de Munich, porque no



quiere perderse en varias actividades paralelas".

"¡Más aulas, por favor!"

Profesores y alumnos del **Real Conservatorio Profesional de Música de Almería** se unieron en un "macro-concierto" para pedir al Ministerio de Educación y Ciencia la ampliación del centro: "Necesitamos más aulas", "Esperamos todavía un salón

de actos", "Más de 200 personas no han podido ser admitidas", "Aumento de profesorado y de especialidades" y "Mayor calidad de infraestructura: insonorización de aulas" fueron algunos de los eslóganes que presidieron este acto reivindicativo.

Odón Alonso, titular de la Orquesta de Málaga

Odón Alonso será durante los próximos dos años el director titular de la Orquesta Ciudad de Málaga. Alonso sustituye en el cargo a Octav Calleya, quien ha estado al frente de la formación desde

su creación en febrero de 1991. Con este nombramiento y el de Benjamín Esparza como gerente se han renovado los cargos de mayor responsabilidad de la Orquesta.



Odón Alonso.

Desde 1904 publicamos obras de estudio y concierto, clásicas y contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (España)

Siempre al servicio de la música.

Adiós a Annie Fischer

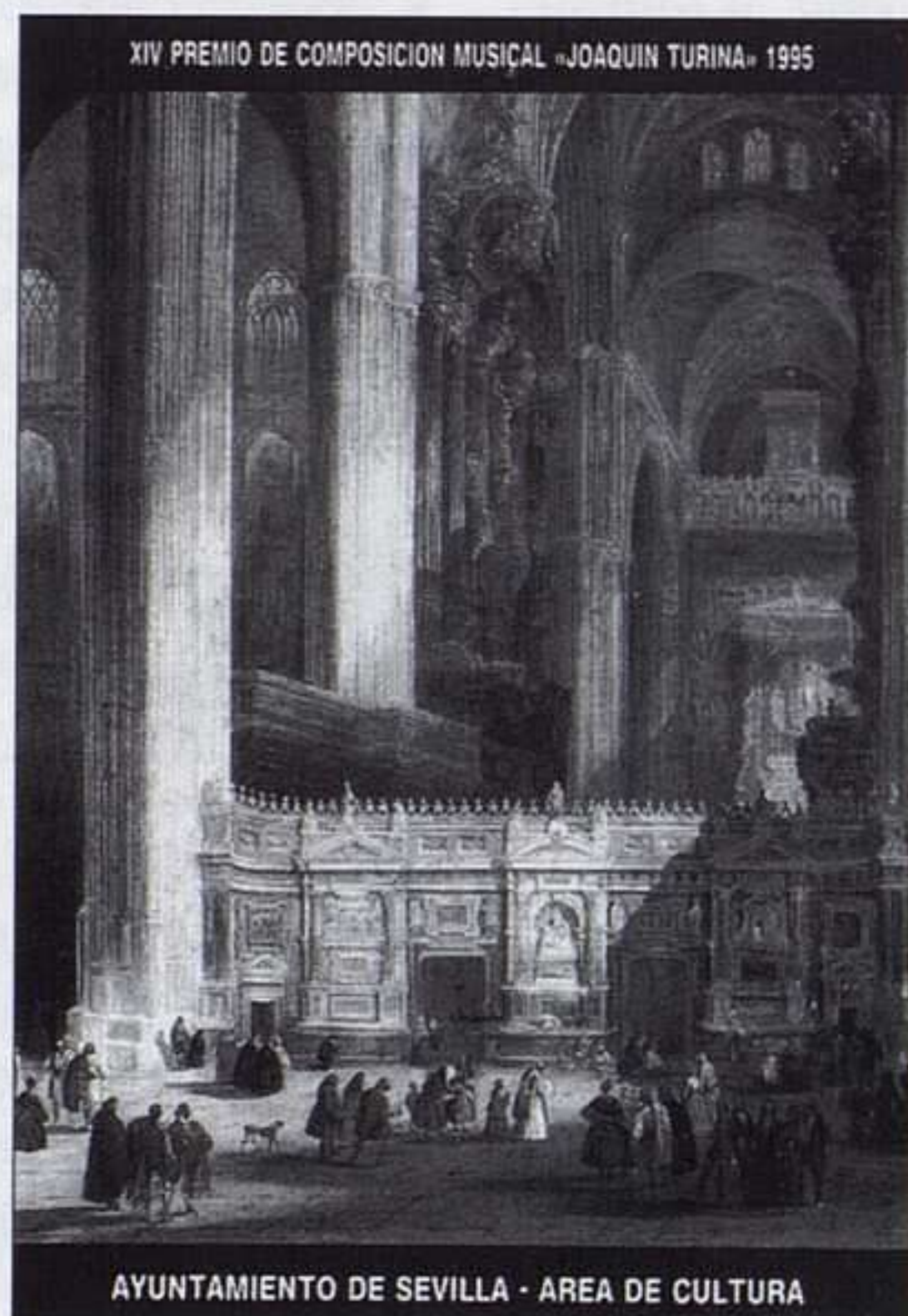
La pianista húngara **Annie Fischer** falleció el pasado 11 de abril en Budapest, a los 83 años de edad. Discípula de Ernst von Dohnányi y Arnold Székely, debutó en su ciudad natal a los ocho años de edad. A partir de entonces su carrera es imparable. En 1993 ganó el Concurso Internacional de Piano "Franz Liszt" al que le segui-

rán una amplia lista de galardones, como los tres Premios "Kossuth" que le fueron concedidos. Profesora honoraria de la Academia de Música de Budapest desde 1965, su carrera como intérprete fue intensa; actuó en algunos de los "templos" de la música, junto a directores de la talla de Nengelberg, Busch, Maa-zel, Karajan, etc.

Premio "Joaquín Turina", 1995

El Ayuntamiento de Sevilla acaba de convocar el **XIV Premio de Composición Musical "Joaquín Turina"**, dotado con 1.000.000 de pesetas. Aquellas personas que estén interesadas en participar, podrán hacerlo presentando una obra

sinfónica inédita, con una duración aproximada de 15 a 20 minutos. El plazo de presentación de las cinco copias termina el 30 de noviembre. Información: Registro General del Ayuntamiento de Sevilla. Pajaritos, 14. Sevilla.



Portadilla de la convocatoria.

Camino del éxito

La soprano madrileña **Ángeles Blancas** debutó con éxito en el Teatro "La Fenice" de Venecia. La cantante participó en una nueva producción de la obra de Debussy *Pelléas y Melisande*, junto al tenor François Le Roux, a las órdenes de Marc Soustrot.

Blancas ha sido muy aplaudida también en el Auditorio Nacional de Música interpretando a "Marcelina" en una versión de concierto de Fidelio, a la espera de intervenir en el Festival de Granada en *Carmina Burana*, bajo la dirección de Fruinbeck de Burgos.

"Venga a la Escuela"

Valladolid cuenta con un nuevo centro de enseñanza instrumental para aficionados, la **Escuela Municipal de Música "Mariano de las Heras"**. Según nuestro corresponsal **José María Morate**, ya se han agotado las

plazas de matriculación, pocos días después de que se celebrará el acto de presentación oficial, a cargo de alumnos, profesores y de M.^a de los Ángeles Heras, hija del ilustre músico vallisoletano.



M.^a de los Ángeles Heras, acompañada al piano por V. Romani.

Giras de la Compañía Nacional de Danza



La Compañía Nacional de Danza incluye en su programa "Duende", una coreografía de su director Nacho Duato.

Tras actuar con éxito en Madrid, Pamplona, San Sebastián, Vitoria, Lyon, Murcia y Almería, la **Compañía Nacional de Danza** continúa de gira durante el presente mes. Visitará el Gran Teatro de Córdoba, los teatros Principal de Valencia y Alicante, el City Theater de la localidad finlandesa de Kuopio, el Teatro de la Acrópolis de

Grecia, el Festival "Grec", de Barcelona, y Castelldefels. Presentará sus dos últimos programas que incluyen los estrenos de *Nueva creación*, de Ramón Oller, y de *The vile parody of address*, de Forsythe, junto con *Return to the strange land* y *Forgottenland*, de Jiří Kylián, *Niños viejos*, de Mats Ek, y *Duende*, de Duato.

Nuevos talentos del clarinete



Primera página de "Solo para clarinete"

Se ha convocado puntualmente el **V Concurso Internacional de Clarinete "Ciudad de Dos Hermanas"**. Al igual que ocurre con otros certámenes espa-

ñoles, cada año la organización se va superando; hecho que se deja sentir no sólo en la publicación y distribución de las bases, sino también en las campañas publicitarias, servicios de información a los interesados, asistencia a los aspirantes, etc. Si no supera los 30 años de edad y toca el clarinete, hasta el próximo 2 de octubre podrá inscribirse y aspirar al 1.000.000 de pesetas con que está dotado el primer premio. Precisamente, EMEC acaba de editar una de las obras obligadas, *Sólo para clarinete*, de Carmelo Bernaola. Información: Secretaria del Ayuntamiento. Tel.: (95 / 4727001).

Elena Posa, directora del INAEM



Elena Posa

La periodista **Elena Posa** es la nueva directora del Instituto de las Artes Escénicas y de la Música. Posa sustituye en este cargo a Juan Francisco Marco, quien abando-

nó este puesto hace unos meses para presentarse en las listas de candidatos al Ayuntamiento de Hospitalet. Después de varios años como directora del Festival Grec de Barcelona, Posa ha sido la responsable de que los amantes del teatro de la ciudad condal disfrutaran con los montajes de algunas de las mejores compañías extranjeras del momento, como Cheek by Chowl, Robert Lapage o Reza Addoh; si bien, también ha estado vinculada a la música. Precisamente, ha sido crítica de ópera en algunos medios especializados. Ahora, Elena Posa tendrá que hacer frente a los numerosos problemas que en materia musical tiene su departamento, como el futuro del Teatro Real y la definitiva aprobación del nuevo reglamento de la ONE.

Jóvenes promesas

"Los nuevos solistas" es el título de un ciclo de conciertos que ha organizado Juventudes Musicales de Madrid, en colaboración con la Escuela "Reina Sofía" y Polimúsica. Se trata de ofrecer a estos jóvenes estudiantes la posibilidad de demostrar públicamente sus dotes técnicas y artísticas. Han partici-

pado los pianistas Arcadi Volodos y Mariana Gurkova; los dúos Vera Martínez Mehner y Juan Carlos Carbayo, y David Mata y Miri Yampolsky; junto con el Cuarteto de cuerdas con piano integrado por Andoni Mercero, Rona Tavior, Arnau Tomás, Alfonso Morán y Luis Miguel Borges.

MUSICA RIVA

INTERNATIONAL MEETING OF YOUNG MUSICIANS
INTERNATIONALE BEGEGNUNG JUNGER MUSIKER
INCONTRO INTERNAZIONALE DI GIOVANI MUSICISTI

12 th edition

Riva del Garda July 16th to July 29th 1995

Master Classes, Daily Concerts, Opera, Exhibits (17th to 22 th July 1995)

MASTER CLASSES

VOICE	Hilde Zadek	17. -29.7.95
VOICE	Tamar Rachum	17. -29.7.95
VOICE	Gianni Raimondi	17. -29.7.95
Audition for theater agencies		29.-30.7.95
For all the masterclass participants in voice		
VIOLIN	Valery Gradow	17. -29.7.95
VIOLIN	Franco Gulli	17. -29.7.95
VIOLA	Wolfram Christ	17. -29.7.95
CELLO	Johannes Goritzki	17. -29.7.95
BASS	Ludwig Streicher	17. -29.7.95
VIOLIN MAKING	Jürgen von Stietencron	17. -29.7.95
PIANO	Bruno Mezzena	17. -29.7.95
GUITAR	Stefano Grondona	17. -29.7.95
FLUTE	Mario Ancillotti	17. -29.7.95
OBOE	Günter Passin	17. -29.7.95
CLARINET	Karl Leister	17. -29.7.95
BASSOON	Milan Turkovic	17. -29.7.95
FRENCH HORN	Froydis Ree Wekre	17. -29.7.95
TRUMPET	Bo Nilsson	17. -29.7.95
TROMBONE	Michel Becquet	17. -29.7.95
TUBA	Roger Bobo	17. -29.7.95
MARTON-RHYTHMUS-KONZEPT	Anna Marton	17. -29.7.95
CHAMBER MUSIC		17. -29.7.95
Wind and mixed chamber music	Karl Leister	17. -29.7.95
Winds-Ensemble	Janos Meszaros	17. -29.7.95
Brass-Ensemble	Roger Bobo	17. -29.7.95
Strings-Ensemble	Valery Gradow	17. -29.7.95
Piano chamber music	Franco Mezzena	17. -29.7.95

Artistic Direction: Janos Meszaros
Patronate: Pro Harmonia Mundi Foundation, Switzerland
Organisation: Associazione Musica Riva - Italy

Brochure with application forms:
schedule of concerts and Master Classes
on request to:

Sekretariat der Stiftung Pro Harmonia Mundi Postfach 62 CH-8486 Rikon im Tösstal Tel. 41 - 52 - 35 15 55 Fax 41 - 52 - 232 97 00	or	Associazione MUSICA RIVA Via Corcordia, 25 I-38066 Riva del Garda (TN) Tel. 39 - 464 554073 Fax 39 - 464 - 532353
--	----	---

Cuarenta y cuatro festivales de Santander



La Orquesta Sinfónica de Galicia, con Víctor Pablo Pérez actuará en Santander

Cantabria se ha convertido en el lugar idóneo donde disfrutar de unos días de vacaciones. A sus magníficas playas y bellos parajes naturales, hay que añadir un atractivo programa de actividades musicales, con el **XLIV Festival Internacional de Santander**, del 1 al 31 de agosto. Actuarán la Royal Philharmonic Orchestra, con Ros Marbà; la

Joven Orquesta de la Unión Europea; con Rostropovich; la Sinfónica de Galicia, con Víctor Pablo Pérez; la Bayerischer Rundfunk Symphony Orchestra, con Lorin Maazel; el Ballet Nacional de Hungría, Soeur Keyrouz Ensemble, el Conjunto Zarabanda, Victoria de los Ángeles, el Cuarteto Parisii y José María Pinzolas, entre otros.

Tárrega y la guitarra

Benicàsim se convertirá en la capital de la guitarra entre el 26 de agosto y el 2 de septiembre próximo, con motivo del **XXIX Certamen Internacional "Francisco Tárrega"**. El primer premio está dotado con 1.350.000 pesetas, la grabación de un CD y siete conciertos, el segundo, con 850.000 pese-

tas, y también se otorgará un galardón especial a la mejor interpretación de la obra de Tárrega, que asciende a 400.000. Inscripciones, antes del 17 de agosto. Si desea más información, podrá dirigirse a: Ayuntamiento de Benicàsim. 12560 Benicàsim. (Castellón).

"Un reloj abandonado al Premio Valcárcel"

Imanol Bageneta, por su obra *Reloj abandonado de las horas*, ha sido el ganador del **I Concurso Internacional de Composición Pianística "Manuel Valcárcel"**, que ha sido organizado por el Conservatorio Profesional de Música "Jesús de Monasterio" y la Fundación "Mar-

celino Botín". El catedrático vallisoletano recibirá el millón de pesetas con que está dotado el premio y tendrá la oportunidad de escuchar su obra de la mano de José M.^a Pinzolas, dentro de la programación del próximo Festival Internacional de Santander.

Guitarras en primavera

Se ha clausurado con éxito el **IX Festival de Primavera "Andrés Segovia"**, que se ha celebrado dentro del programa general de las Fiestas del 2 de Mayo. La presente edición ha estado marcada por los estrenos. Gabriel Estarellas presentó trece preludios para guitarra que han sido escritos especialmente para la ocasión por composi-

tores españoles de talla, como Benguerel, Bernaola, Diez, De la Cruz, García Abril, Bertomeu, Alonso, Larrauri, Marco, Buendía, Prieto y Turina. También sonó por primera vez en España *Concierto Mediterráneo para dos guitarras*, de C. Domeniconi, por la Orquesta de la Comunidad de Madrid, Marco Socias y el propio autor.



Carlo Domeniconi, el Trío de Cologne y Gabriel Estarellas en el Festival "Andrés Segovia".

Jornadas pedagógicas para alumnos y profesores

La Fundación "La Caixa" última los preparativos para la celebración del **"Stage'95"**. Este proyecto educativo, que se puso en marcha hace seis años, incluye como novedad un curso para jóvenes instrumentistas, otro especial para profesores y unas jornadas pedagógicas, que se incluyen dentro del programa general dedicado a la música de cámara. Para el director artístico de estos cursos, Delfín Colomé lo que se pretende con esta iniciativa es "juntar a toda una serie de profesionales de todos los campos de la pedagogía musical y crear una doble corriente de intercambio entre los profesores y alumnos". El programa se

inaugurará el 10 de julio y se llevará a cabo en la Residencia Escolar "Bell-lloc", de la Roca del Vallès.



Delfín Colomé, director artístico de los Cursos

Un "Nacional" para Villa Rojo



La ministra de Cultura entregando el Premio a Villa Rojo.

El clarinetista, compositor y pedagogo **Jesús Villa Rojo** recogió de manos de la ministra de Cultura Carmen Alborch el Premio Nacional de Música, correspondiente a 1994. La ministra señaló en

su discurso que "Villa Rojo no es sólo el compositor de obras para conjunto como *Formas y fases*; no es sólo el autor de libros como "El clarinete y sus posibilidades", y no es simplemente un virtuoso del clarinete o un espléndido profesor de armonía. Es

también un animador de la música de su tiempo, es quien ha dado a conocer a autores españoles y extranjeros, quien ha defendido nuestra música y ha representado nuestro patrimonio musical de manera privada, no oficial, en numerosos foros exteriores".

Concurso "Nueva Acrópolis"

El alto nivel de los participantes ha sido la nota que ha definido la **XIV edición del Concurso Internacional de Piano "Nueva Acrópolis"**. El primer premio, dotado con 100.000 pesetas y un concierto, le fue otorgado en ex-aequo al ruso Eugeni Neifiedoff y al alemán Oliver Kern. El segundo, de 50.000,

fue para el ruso Alexander Kandelaski, mientras que el tercero se declaró desierto. En total participaron 33 jóvenes pianistas, cuyas edades oscilan entre los 23 y los 27 años de edad, procedentes de todo el mundo. El jurado fue presidido por los profesores Rafael Solís y Delia Guzmán.



El joven Oliver Kern (25 años) es uno de los ganadores del Concurso "Nueva Acrópolis".

Protagonista, el arpa



M.^a Rosa Calvo Manzano.

"**Jornadas de arpa**" fue el título de un ciclo de conciertos que se ha celebrado con éxito en el Centro Cultural "Conde Duque", organizado por la Asociación "Arpista Ludovico" que preside María Rosa Calvo Manzano. Ella fue precisamente la protagonista del acto de apertura en el que se presentan las bases del II Concurso Internacional de Arpa. Calvo Manzano fue muy aplaudida por sus interpretaciones de populares piezas de Mi-

lán, Cabezón, San Sebastián, Magenti, Raga, López-Chavarri, Albéniz, Guridi y Gombau, en su mayoría revisadas y transcritas por ella. En esta serie de conciertos participaron sus alumnas, como I. Aguirre, A. Bolívar, H. Dettori, L. Domingo, M. B. Echániz, P. García Gallardo, L. Hernández, D. Henríquez, N. Pabón, O. Priscariu, E. Rivera, S. Rodríguez y P. Solange; algunas de las cuales han sido premiadas en el Concurso de la UFAN.



15^{ème} FESTIVAL INTERNACIONAL DE PIANO de la ROQUE D'ANTHÉRON

du 29 Juillet au 20 Août 1995

Christian ZACHARIAS - Kenneth WEISS -
Jean Claude PENNETIER - Boris BEREZOVSKI -
Till FELLNER - Robert LEVIN - Paul KOMEN -
Maria Joao PIRES - Gyorigy SEBOK -
Jean Efflam BAVOUZET - Zoltan KOCSIS -
Zoltan RACZ - Aurel HOLLO - Barry DOUGLAS -
Rinaldo ALESSANDRINI - Christian IVALDI -
Kun WOO PAIK - Frédéric CHIU - Bryan EVANS -
Anner BYLSMAN - Bob Van ASPEREN -
Elzbieta KALVELAGE - Michaël KRUCKER -
Barbara SCHLICK - Klaus MERTENS -
Jean François HEISSER - Georges PLUDERMACHER -
Nelson FREIRE - Ralf GOTHONI - Frank BRALEY -
Andrei VIERU - Abdel Rahman EL BACHA - Chick COREA -
Gustav LEONHARDT - Skip SEMPE - Leif Owe ANDNES -
Peter FRANKL - Alain PLANES - Quatuor SINE NOMINE -
Eugeny KISSIN -

ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE
sous la direction de Michel PLASSON
CHORUS MUSICUS DE COLOGNE
SINFONIA VARSOVIA

**Parc du Château de Florans
13640 La Roque d'Anthéron**

Téléphone: 42 50 51 15 - 42 50 51 16
Télécopie: 42 50 48 89

Premio "Frederic Mompou"

María Dolores Fernández Marín, con su obra *Ossa Menor*, y Miquel Pardo Llungarriu, con *Instantànies*, son los ganadores del Premio "Frederic Mompou" de jóvenes

compositores. La partitura de María Dolores Fernández se estrenará el 25 de julio en el Festival Internacional de Música de Torroella de Montgrí, por la pianista Mercè Herva-

da. El jurado estuvo integrado por Salvador Pueyo, Alicia Coduras, Xavier Boliart,

Norbert Tomás, Josep Maria Escribano y Francesc Taverna-Bech.

Un nuevo "Pablo Casals"

Del 26 de julio al 13 de agosto se celebrará en Prades el 44º Festival de Música "Pablo Casals". Abren la programación dos formaciones españolas, la Orquesta Sinfónica de las Baleares y el Coro de la Universidad de las Islas, dirigidos por Philippe Bender. Les seguirán la Orquesta de Cámara Nacional

de Andorra, la Orquesta New European String, con Dmitri Sitkovetsky; el Cuarteto Athenaeum Enesco, Peter Csaba, Vladimir Mendelssohn, Yehuda Hanani, Maurice Bourgue, etc. También se impartirán unas clases magistrales de música de cámara, bajo la dirección de Michel Lethecie y Jean-Pierre Lagard.



TOMEU AMORÓS

El Coro de la Universidad de las Baleares participa en el Festival "Pablo Casals".

Bienvenido a "la Quincena"

Ya está todo en marcha para la celebración de la 56ª Quincena Musical Donostiarra, entre el 15 de agosto y el 1 de septiembre. La Orquesta Sinfónica de Euskadi, el Orfeón Donostiarra y los cantantes Kurt Streit, Ana Rodrigo, David Wilson-Johnson, Elisa-

beth Carter y Jaako Rihaenen, dirigidos por Ralf Weikert, pondrán en escena *La flauta mágica* los días 15, 17 y 19. Actuarán también Alicia de Larrocha, The King's Consort, la Orquesta del Festival de Brescia y Bergamo, con Rostropovich, dirigidos por A. Orizio; la Orquesta Filarmónica Checa, con Albrecht; el Quinteto de viento "Pablo Sorozábal", el Grupo LIM, etc.



Alicia de Larrocha y el Grupo LIM serán algunos de los protagonistas de la Quincena.



RITMO		★ BOLETIN DE SUSCRIPCION ★		RITMO
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:				
NOMBRE	APELLIDOS		D.N.I.	
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)			C.I.F.	
CALLE O PLAZA		NUMERO	TELEFONO	
CIUDAD		CODIGO POSTAL	PAIS	
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de				
Modalidad de pago:				
<input type="checkbox"/> Tarjeta reembolso <input type="checkbox"/> Giro postal <input type="checkbox"/> Adjunto cheque bancario (para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)		Suscripción anual: <input type="checkbox"/> ESPAÑA: 9.845 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro. <input type="checkbox"/> Extranjero:		
FECHA:		FIRMA:		Vía aérea: <input type="checkbox"/> Europa 130 \$ USA <input type="checkbox"/> América 160 \$ USA <input type="checkbox"/> Otros países 181 \$ USA
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:				
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10 - Edf. Alfa III (Venecia-2) Oficina 95-4.ª planta ★ 28050 MADRID				

También puede solicitar su suscripción por teléfono (91) 358 87 74 o 358 89 45 por Fax: (91) 358 89 44

¿Sabía qué...?

•...Se está celebrando en El Escorial un ciclo de conciertos que ha organizado la **Asociación de Música Barroca**. Intervienen Extramundi, el Grupo de Saxofones, Mariano Martín y Joaquín Ruiz; Michel K. Jones y Graham Jackson, y la soprano Myrian Vincent, acompañada al piano por Manuel Ariza.

•... La final del **III Concurso Internacional de Ópera "Plácido Domingo"** será el 24 de octubre de Madrid. El montante de los premios asciende a 175.000 dólares y los ganadores tendrán la oportunidad de cantar con el tenor madrileño en una gala que se celebrará la semana siguiente al certamen y que será transmitida a todo el mundo por radio y televisión.



•...Un pequeño mechón de pelo de Beethoven, un trozo de la túnica que llevaba en el momento de su muerte, las gafas rotas de Schubert, algunos dientes de Wolf son algunas de las reliquias profanas que pueden admirarse en la exposición **"Objetos de culto del recuerdo"**, que se ha inaugurado en Viena.

•... **El grupo editorial "San Pablo"** ha editado una recopilación de las obras musicales del cardenal Rafael Merry del Val. Sus motetes ocupan un lugar importante dentro del repertorio de la música sacra española.

•...**Victoria de los Ángeles** se fracturó la fíbula, tras sufrir una aparatosa caída en uno de los recitales que ha ofrecido en Australia, con motivo de una gira.

•...Admiradores de **Jimi Hendrix** y de **Haendel** se enfrentan en Londres. Los primeros piden al Patrimonio Nacional británico la colocación de una placa conmemorativa en la casa donde vivió Hendrix, situada en el 23 de la calle Brook. Los segundos quieren comprar el inmueble para unirlo al edificio donde residió Haendel durante 36 años y crear un museo.

•...Se clausuró la muestra **"Los instrumentos del Pórtico de la Gloria"** con

otra exposición organizada por la Fundación "Pedro Barrié de la Maza", titulada "El Camino de Santiago desde el aire".



Instantánea del acto de clausura de la muestra. Directivas de la Fundación "Barrié de la Maza", con el director de RITMO.

•...El joven pianista español, de 20 años, **Carlos Murakami Junquera** ha ganado la medalla de bronce del Concurso Internacional "Claude Kahn" que acaba de celebrarse en París. En total se presentaron 48 instrumentistas de todas las nacionalidades.

•...Tras el éxito obtenido como solista de la **Royal Academy of Music** de Londres en la gira que esta orquesta realizó por España, el violonchelista vasco Iago Fanlo actuará en el Festival "Gregynog" de Gales, donde interpretará el Concierto en Re mayor de Haydn.

•...El espectáculo **"Antología Andaluza"** regresó al Teatro Apolo de Madrid, después de haber recorrido los países más dispares, desde Rusia a Australia pasando por Portugal y Alemania.

•...El director de cine Franco Zeffirelli pretende llevar a la pantalla la vida de **Maria Callas**. Anjélica Huston es la candidata a interpretar el papel de la emblemática diva.

•...La **Capilla Real de Madrid** presentará en el Festival de Almagro, que se celebrará el 6 al 30 de julio, tres representaciones de la ópera de Purcell *Dido* y *Eneas*. Días después presentarán este montaje en Madrid, concretamente, en la Fundación "Olivar de Castillejo".



La Capilla Real de Madrid

19è CURS
Internacional
de Música de Vila-seca

2n Curs de Música
Catalano-
Iberoamericà

de l'1 al 11 de juliol

Especialitats:

Piano - Cant

Violí - Violoncel

Flauta - Guitarra

Música de Cambra

Acompanyament i

Corepetició

Educació Corporal

Pràctica de Conjunt

Conferències

Festival de Música

Catalano-Iberoamericà

Nivells:

Elemental - Professional

Mestratge

del 26 de juny al
20 de juliol de 1995

Informació:

Tels: 977/ 39 23 68 - 39 24 84

Fax: 39 37 67

Canto desde la Escuela

Bajo la presidencia de Su Majestad la Reina, se celebró en el Palacio Real la presentación de la Cátedra de Canto "Fundación Areces" de la **Escuela Superior de Música "Reina Sofía"**, que dirige Alfredo Kraus. La sesión se clausuró con un concierto con el que la Escuela rindió homenaje al recientemente fallecido Antonio Fernández Cid. Intervinieron los alum-

nos María Luisa Martín, María del Carmen Montoya, Milagros Poblador, Olga Serra, Fernando Asensio, Jorge Elías. Este acto se enmarca dentro del convenio de colaboración que han firmado la Fundación Albéniz y el Patrimonio Nacional, junto con el "Ciclo de la Colección Stradivarius" y una serie de actuaciones de los alumnos de la Cátedra de violonchelo.



Paloma O'Shea y Manuel Gómez de Pablos durante la firma del acuerdo.

Música en el Palacio



La Unidad Musical de la Guardia Real en uno de sus conciertos.

"**Primavera musical en Palacio**" es el título del programa de conciertos que ha ofrecido la Unidad musical de la Guardia Real en los Jardines del Campo del Moro del Palacio Real de Ma-

drid los domingos del mes de mayo. "Pasodobles y marchas de zarzuela", "Habaneras en Madrid", "La Zarzuela" y "Música militar" han sido los títulos de sus programas.

Premios "SGAE" de Música

Carlos Álvarez es el ganador del **Premio "Federico Romero"** con el que la SGAE ha querido distinguir al joven barítono por su excelente trabajo en *El gato*

montés. El **Premio "Daniel Montorio"** de composición fue para María Luisa Manchado, autora de *El unicornio* y *Eros y Tánatos*, entre otras obras.

Recordando a Cabanilles

Con motivo de la celebración del 350 aniversario del nacimiento de **Juan Bautista Cabanilles**, el Instituto de Musicología de la Institución Valenciana de Estudios e Investigación ha editado un nuevo volumen con obras para órgano del compositor valenciano, en colaboración con la Asoc-

ciación "Cabanilles" de Amigos del Órgano. La obra incluye la transcripción de 13 tintos que ha sido realizada por Julián Sagasta Galdós. Esta edición se une a los estudios biográficos que sobre Cabanilles han realizado los profesores Pingarrón, Bauzá y Domingo i Borràs.

"Melomanía, 95"

Entre los días 1 y 11 de junio se va a celebrar en el Centro Comercial de La Moraleja el **I Salón de la Música de Madrid "Melomanía, 95"**. Exposiciones, conciertos, coloquios y mesas redondas darán vida a esta feria en la que los aficionados podrán acceder a los distintos sectores relacionados con la música: las

últimas novedades en sistemas de Hi-Fi, de iluminación escénica, producciones discográficas, libros, e incluso viajes... "El arte de la carátula", "Los primeros tocadiscos", "Originales de Mario Larrode", "Instrumentos de la tradición popular" y "La zarzuela en Madrid" son los títulos de las muestras.



Gramófonos como éste podrán ser admirados en "Melomanía, 95".

A DESTAJO

Concursos, homenajes, cursos, conciertos...

A continuación le damos información de algunas actividades musicales que se celebran en España y en el extranjero

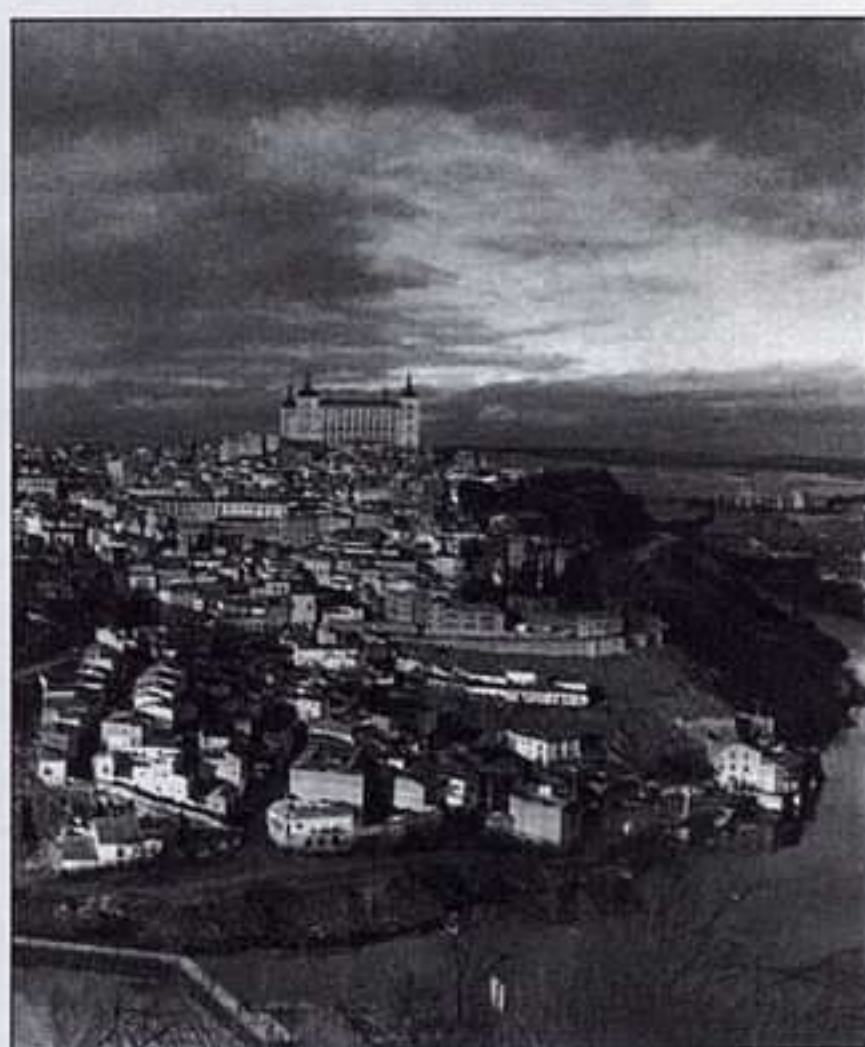
El próximo 31 de diciembre se cierra el plazo de presentación de originales del **Concurso Internacional de Nuevas Óperas de Cámara "Orpheus"**. Los candidatos al premio, dotado con la edición de la partitura por la Editorial "Ricordi" y su estreno en la temporada 1996 del Teatro Lírico Experimental de Spoleto, deberán presentar una obra original —de una hora de duración como máximo—, con libreto escrito en italiano, inglés, francés, alemán o español. El jurado está integrado por figuras de prestigio, bajo la presidencia del maestro Luciano Berio. Información: Teatro Lírico Sperimentale di Spoleto "A. Belli". Piazza G. Bovio, 1. 06049 Spoleto. (PG).

Si toca el violín y tiene menos de 27 años, hasta el próximo 31 de julio podrá presentar su solicitud para participar en el **III Concurso Internacional de violín "Pablo Sarasate"**. El montante de los galardones oscila entre el 1.500.000 pesetas del primero y las 300.000 mil del sexto. Además se otorgarán tres premios especiales, bolsas de estudio y una serie de actuaciones con algunas de las más importantes orquestas del país, como las Sinfónicas de Euskadi, Galicia, Bilbao, la Orquesta "Pablo Sarasate", la de la Comunidad de Madrid, etc. Información: Concurso Internacional de Violín "Pablo Sarasate". Santo Domingo, 6. 31001 Pamplona.

El tradicional **Premio "Reina Sofía" de composición musical** ha llegado a su decimotercera edición. Como en años anteriores, cada candidato deberá presentar una partitura para orquesta sinfónica. El galardón

asciende a 2.000.000 de pesetas y la Fundación "Ferrer Salat" se reserva el derecho de estrenar la obra y de editar 100 ejemplares. El plazo de presentación de originales concluye el 31 de agosto. Información: Fundación "Ferrer Salat". Gran Vía Carlos III, 9. 08028 Barcelona.

Si desea perfeccionar su técnica de interpretación y ampliar sus conocimientos no dude en participar en el **XV Curso y Festival Internacional de Música "Martín Códax"**. Del 16 al 29 de julio, un grupo de reconocidos profesores impartirán un total de 19 especialidades; sin que falte la guitarra y el tradicional Concurso "Arturo Sanzano" que se dedica a este instrumento tan nuestro. Para recibir más información podrá dirigirse a la Asociación para la divulgación y el desarrollo de las Artes y de la Cultura. Agen, 20. 45001 Toledo.



Toledo acogerá un año más el Curso "Martín Códax"

Nuevamente, Cervera será la sede del **XIV Curso Internacional de Música "Emili Pujol"**. Del 1 al 13 de agosto Gonçal Comellas, Norbert Blume, Jean Decroos, Andrew Ackerman, Armando Marrosu, Miquel Fa-

rré, Narcís Saladrigues, Eugène Maegy... impartirán clases de guitarra, violín, viola, violonchelo, contrabajo, piano, música sinfónica y de cámara. El plazo de inscripción termina el 30 de junio. Información: Conservatori Municipal de Música. Major, 79. 25200 Cervera.

Zarzuela, en el **Palau de la Música de Barcelona**. Rosa Mateu y Josep Ruiz, acompañados por La Orquesta Sinfónica "Solistes de Barcelona", dirigidos por Albert Argudo, interpretarán piezas de Chapí, Vives, Sorozábal, Moreno Torroba, etc. Será el 26 de junio.

Homenaje a George Gershwin, con la **Asociación Filarmónica de Madrid**, a cargo de Joël Thiollier y Jo Ann Pickens, en el Auditorio Nacional de Música el día 8. El 15 le tocará el turno a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, a las órdenes de Max Bragado.

La **Orquesta de Cámara "Andrés Isasi"** cerrará la temporada con un programa dedicado a la música de cine. Interpretarán *Marcha* de "En bus-



ca del arca perdida", de Williams; *Suite* de "Psicosis", de Hermann; *Suite* de "El mago de Oz", de Stothart; *Obertura* de "Los siete magníficos", de Bernstein; *La novia de Frankenstein*, de Waxman, y *Doctor Zhivago*, de Jarre.

El **Palau de la Música de Valencia** viene "cargado" de conciertos, con el Festival "Iturbi: 100 años después" y los ciclos de música de cámara, de viola y de jóvenes orquestas. Los programas se extenderán todo el mes.

La **Orquesta Sinfónica de Madrid**, con Peter Maag, interpretará la *Sinfonía núm. 7*, *Concierto núm. 4 Op. 58*, con



ANTONIO DE BENITO

R. Buchbinder como solista, y *Obertura Coriolano Op. 62*, de Beethoven, 13 de junio, 19:30, en el Auditorio Nacional.

Madama Butterfly, en el **Gran Teatro de Córdoba**, los días 16 y 18. Se trata de una producción del Teatro de La Zarzuela. La dirección musical y escénica correrán a cargo de Elena Herrera y Horacio Rodríguez Aragón, respectivamente.

La Orquesta de la Suisse Romande y el Orfeo Català, con A. Jordan, cerrarán la **IV temporada del Palau 100**. Será con el *Réquiem alemán* de Brahms, el 16.

Y, precisamente, con el *Réquiem alemán*, de Brahms, la **Orquesta Sinfónica de Sevilla** pondrá "broche de oro" a su programación. Acompañarán al Coro Nacional de España y a los cantantes Helen Donath y Alan Opie, a las órdenes de Víctor Pablo Pérez, los 29 y 30 de este mes.

Los altavoces BOSE 701

Los altavoces de sonido Directo/Reflejado BOSE 701 están diseñados para llenar toda su sala con un sonido estéreo completo, potente y preciso, desde adelante hacia atrás y de un lado a otro. Su aspecto es impecable, la superficie de base elegantemente esbelta y el

rendimiento enormemente real, muy parecido a lo que se puede oír en una buena sala de conciertos. Usted experimenta un estéreo que llena el espacio con bajos potentes, generosa flexibilidad de ubicación y emoción en la escucha. Distribuye: GAPLASA, S.A.



Platina Luxman K-373

El modelo rey de las platinas LUXMAN incorpora dos motores de tres cabezales persiguiendo la máxima precisión en grabación y repro-

ducción. Incluye el reciente mecanismo System Bus. Tres posiciones de Dolby completan la oferta. Distribuye: GEDELSON, S.A.



Nuevo sistema HOME THX de JAMO

El sistema HOME THX de JAMO ha sido llamado a convertirse en el favorito de los destinados a equipar los amplificadores dotados con prestaciones Pro-Logic. En comparación con otras gamas de altavoces para cine

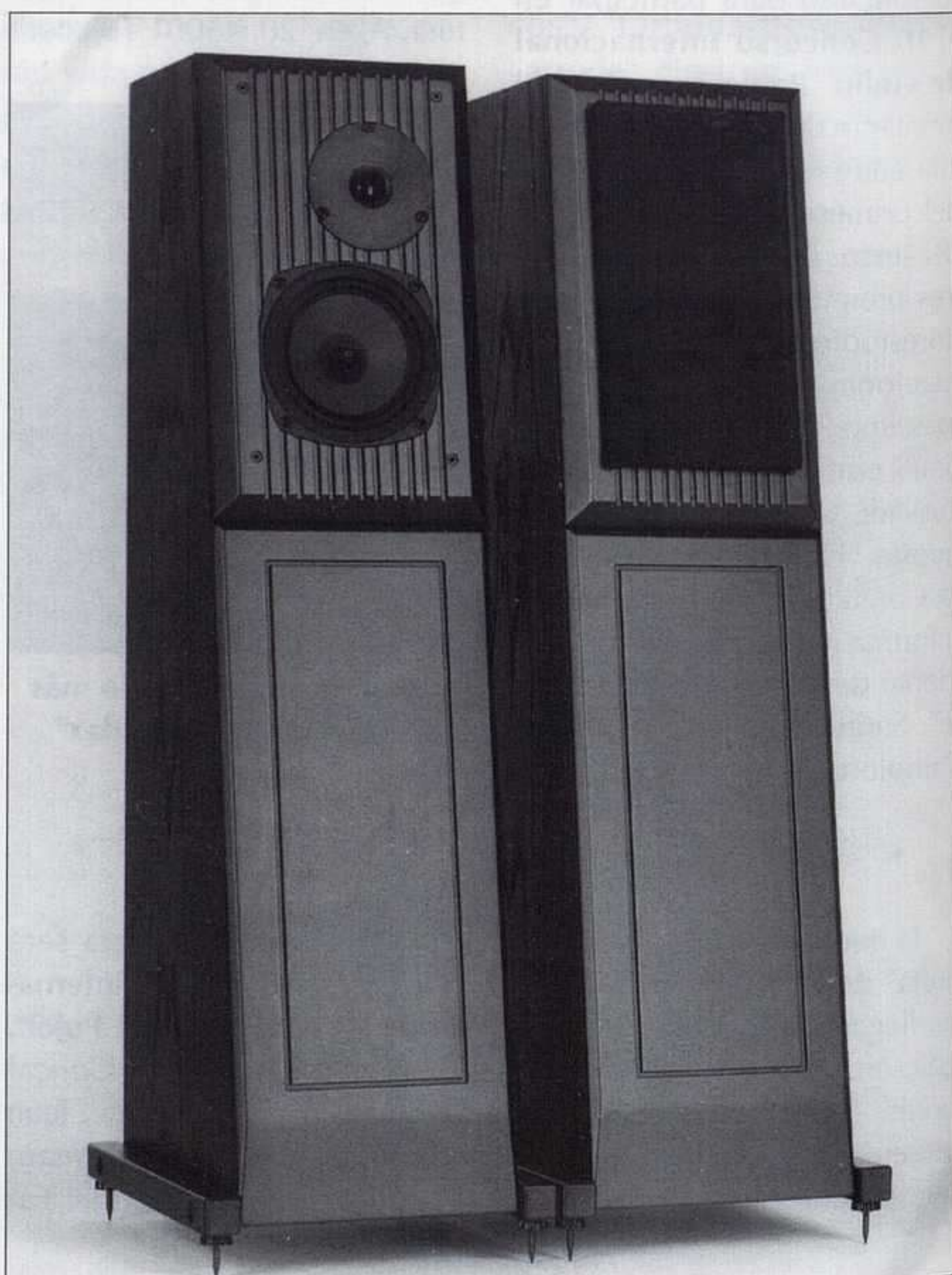
doméstico, la solución de JAMO añade más cuerpo a los efectos sonoros, enfatizando la experiencia dramática de las bandas sonoras cinematográficas. Distribuye: PRODUCTOS AUDIO JAMO, S.A.



La nueva caja REGA "ELA"

La mítica caja REGA "ELA" presenta novedades entre las cuales se pueden destacar las incorporaciones de un nuevo altavoz de graves/medios y de unos pies metálicos de cuatro puntas

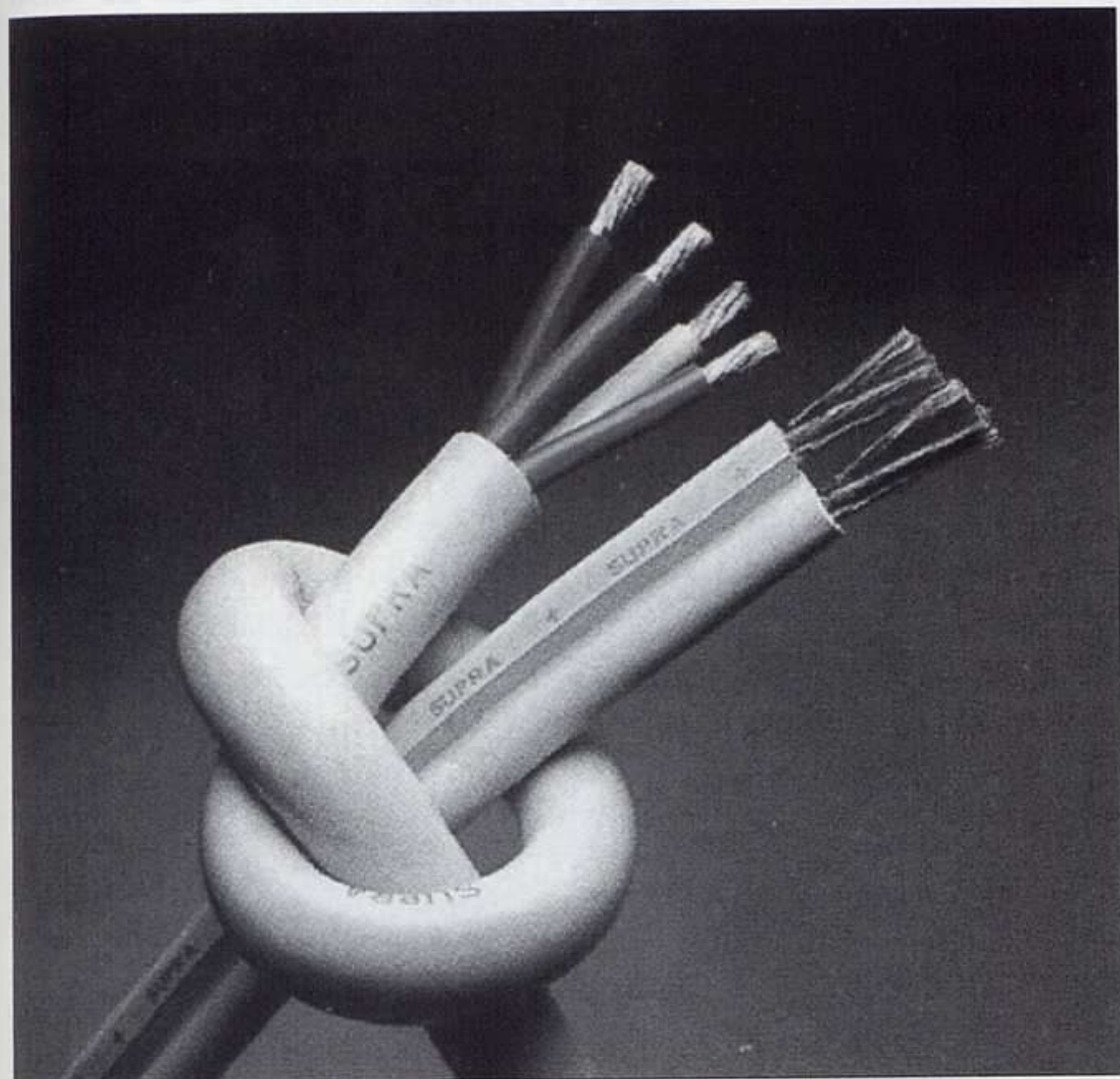
regulables que enriquecen el sonido con una mayor amplitud y profundidad. Su capacidad dinámica, su respuesta transitoria y su definición son extraordinarias. Distribuye: NOVA SYSTEMS.



Cables SUPRA QUATTRO y 10.0

Los materiales empleados en estos cables son los más avanzados. El modelo QUATTRO está fabricado con cobre libre de oxígeno y es ideal para bicableado y sistemas de alta potencia. El modelo SUPRA 10.0 está

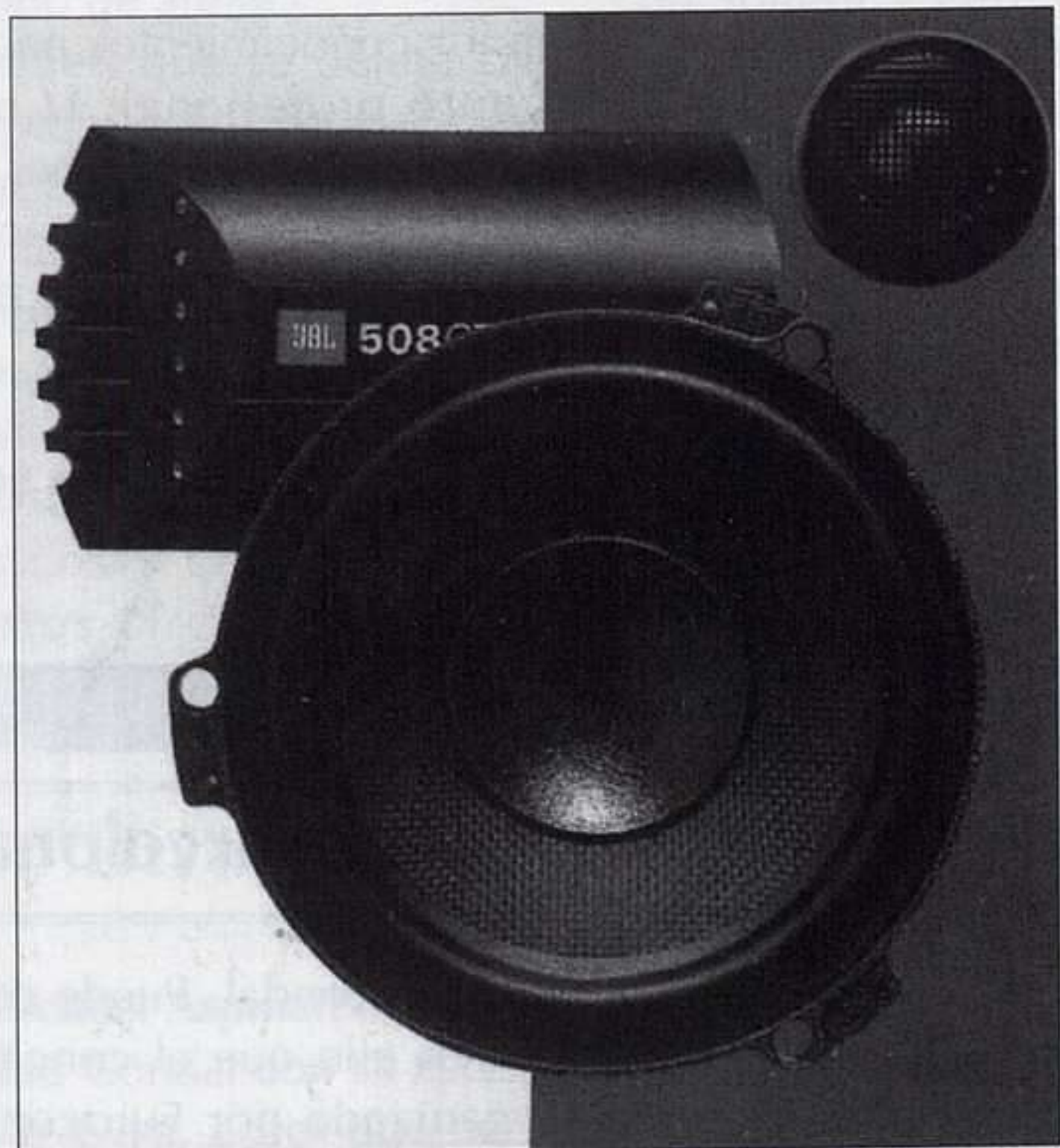
también fabricado con cobre libre de oxígeno y es el adecuado para tiradas de más de 12 metros y para sistemas de alta potencia. Distribuye: B&W LOUDSPEAKERS ESPAÑA, S.A.



Nueva serie GTI COMPETICIÓN de JBL

JBL dispone de una gama completísima de altavoces para automóviles de gran rendimiento y buena sensibilidad. Su sonido es de altísi-

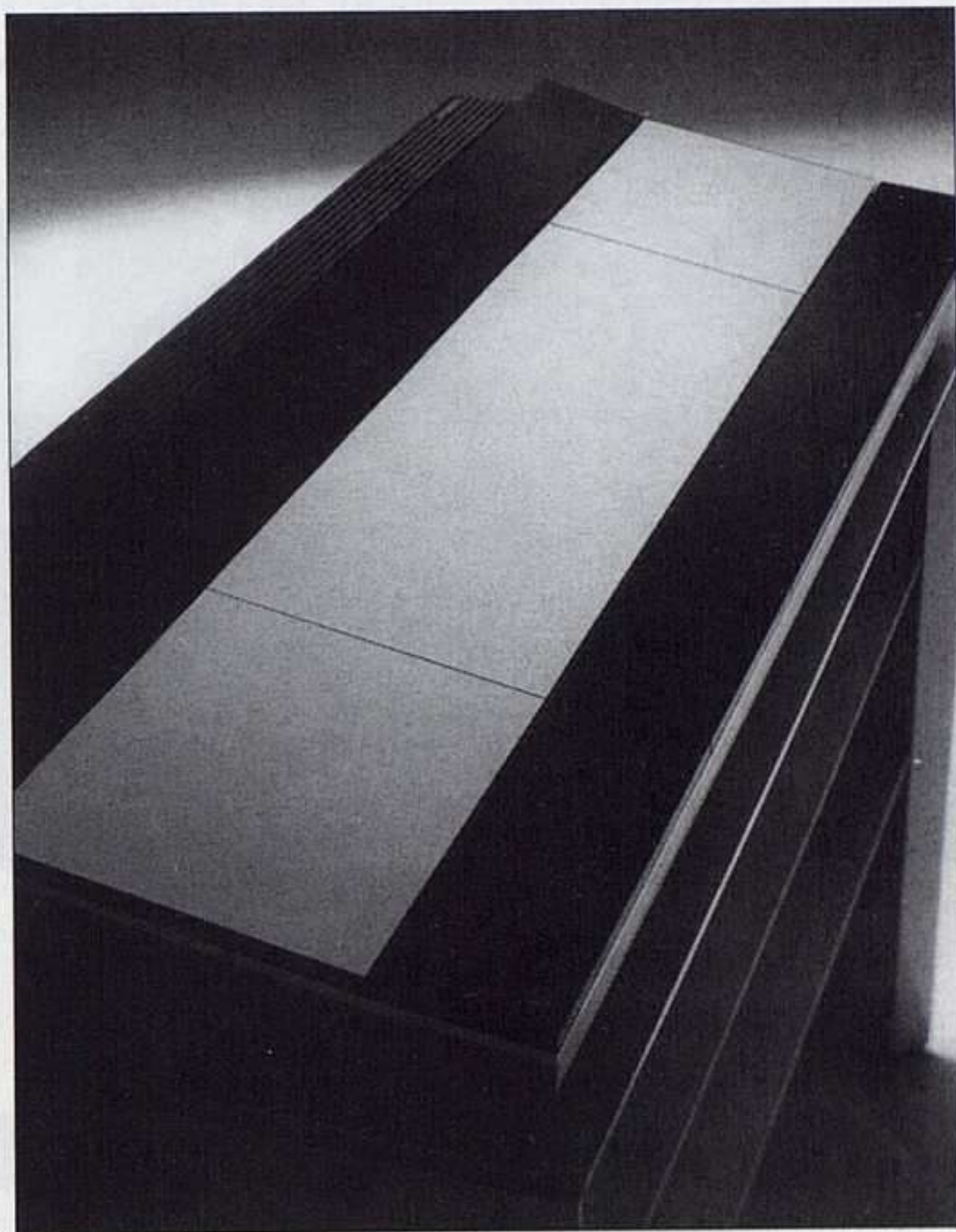
ma calidad, debido a la inclinación en los tweets de los altavoces de dos vías. Distribuye: EAR.



El BEOCENTER 9300 de BANG AND OLUFSEN

Este es el modelo clásico de la firma danesa BANG AND OLUFSEN. Tras su diseño exclusivo, el Beocenter 9300 oculta reproductor de CD, platina de cassette, receptor de radio y amplifica-

nar con cualquier altavoz BANG AND OLUFSEN, se recomiendan los Beolab 8000. Es compatible con cualquier receptor de TV de la misma firma y como grupo principal. Distribuye: BANG AND OLUFSEN ESPAÑA, S.A.



La microcadena AX-6 de Hitachi

Esta microcadena de alta fidelidad con compact-disc de carga frontal, sintonizador digital de FM/MW/LW con 30 presintonías y platina auto-reverse es una magnífica opción en el mercado. Su amplificador genera 15 W RMS por canal y posee po-

tenciador de bajos Dynamic Bass, indicador de nivel y mando a distancia. Su pareja de altavoces de dos vías completan el equipo. Dispone de cinco modos de ecualización preestablecidos. Distribuye: HITACHI SALES IBÉRICA, S.A.



RITMO

país musical

ALBACETE

Liétor, cuna del órgano. EL XII + 1



El órgano del Convento de los Carmelitas de Liétor.

Entre mayo y junio se vienen realizando, a partir del pasado día 20, en sábados consecutivos, los conciertos que forman el ciclo número 12+1 (de ahí el rebuscado título de esta crónica salvando supersticiones), de música en los órganos.

Si hace dos años hablábamos en singular del órgano histórico de Liétor, datado en 1787, hoy podemos hacerlo en plural y mencionar a este pueblo de la sierra de la provincia de Albacete como centro neurálgico del órgano en

Castilla-La Mancha y quizás en todo el sudeste español.

Como nueva iniciativa cabe destacar lo que podría ser el principio de una "Academia de Órgano", que durante los días 5, 6 y 7 de mayo ha tenido lugar en este pueblo, con Luis Dalda y algunos de sus alumnos del Conservatorio de Salamanca. Esperemos que este paso sirva para que, en un futuro podamos pensar en contar con una escuela organística propia.

Antonio Soria

ALICANTE

Un concierto de tres días

La Fundación Cultural de la CAM ha organizado un atractivo seminario en el que se ha analizado en profundidad el Cuarteto de Schubert *La muerte y la doncella*. Ac-

tuaba en vivo el **Cuarteto Silvestri**. La obra ocupó un concierto de tres días, ya que los movimientos fueron repetidos en varias ocasiones desmenuzando la partitura.

El seminario se enmarcaba en las actividades de Musicosophia. El fundador, George Balan, y el director de la escuela internacional, Uwe Fricke, explicaron al atento público que abarrotaba la Sala Nuria Espert del Teatro Principal el sentido de la obra. Tras sus explicaciones,

los infatigables músicos rumanos interpretaban los movimientos diseccionándolos. También en el mes de abril regresó la Orquesta Nacional con **Ros Marbá** y **Robert Holl** cantó un emotivo *Viaje invernal* de Schubert.

Pedro Beltrán Llorens



El barítono Robert Holl.

BADAJOS

Las orquestas extremeñas

Hace años hubo un intento de creación de orquestas de Extremadura, lo que funcionó incluso en algunos conciertos como "Joven Orquesta" de la región, se difuminó y desapareció, no sabemos si por falta de presupuestos u otros motivos. Sí funciona la veterana **Orquesta de Cámara de Badajoz** que dirige **Manuel Almansa**. Falta en Extremadura un grupo estable similar a los que funcionan en la mayor parte de las co-

munidades españolas que podría ser aprovechando los buenos profesionales que residen aquí, mezclándolos con alumnos de los distintos conservatorios extremeños para así dar la oportunidad de adquirir conocimientos para su futuro profesional. U otras ideas, que habrá muchas, pero hay que cubrir esa vacante cultural de la cual carece Extremadura.

Enrique Molina Senra

BARCELONA

Diez años de I Musici en Barcelona

Los prestigiosos **I Musici** actuaron en Barcelona por décima vez consecutiva en la

Ciudad Condal. Puede decirse por ello que el concierto, organizado por Euroconcert



PATRICIA SAVAROSE

Los nuevos I Musici.

en el Palau de la Música Catalana, tuvo carácter de homenaje. El conjunto de cuerda presentó un programa propio de su repertorio: Händel, Telemann, Bach y, cómo no, Vivaldi. Momentos mágicos los hubo, como el *Concierto para clave en fa menor BMW 1056* de Bach o el primero de los tres bisés, "La tempestad" de *Las cuatro estaciones* vivaldianas. Pero no fue esta

la mejor de las prestaciones de *I Musici*: hubo algunas rasposidades, algún que otro desliz y una sospechosa afinación de los segundos violines en el *Concerto grosso* de Händel. Pero sigue habiendo el domino del registro sonoro, la gradación del volumen y el buen gusto que han caracterizado desde siempre –y son más de cuarenta años– al célebre conjunto italiano.

La apasionada "Pasión" de un judío ateo

La versión de *La pasión según San Mateo* concebida por **Johathan Miller** fue estrenada en Catalunya durante la Semana Santa de 1994, en la Catedral de Lleida. Le llegó ahora el turno a Barcelona. Hay que reconocer de entrada que el desastre acústico que se presagiaba –la basílica de Sta. María del Mar adolece de una fatal resonancia– no tuvo lugar, merced a la disposición del espacio escénico, concebido a modo de arena.

Miller, que se define como judío ateo, ha pensado en la *Pasión* de Bach como una obra que nos narra el drama personal de alguien llamado casualmente Jesucristo. La "narración" es próxima al espectador y en ella, músicos y cantantes, dispuestos circularmente, se

miran implicando al aforo. No hay escenografía ni vestuario, todo es sobrio y austero, como la música de Bach. Pero el resultado es conmovedor y estimulante.

A nivel musical la versión fue sabiamente conducida por **Paul Goodwin** que quizá imprimió unos tempi un tanto nerviosos a la partitura. A pesar de ello la plantilla orquestal –expresamente concebida para la ocasión, así como el coro– respondió con soltura y corrección. El coro fue de lo mejor que se ha oído últimamente en materia de oratorio en la Ciudad Condal. Entre los solistas cabe destacar la labor del perfecto **Rufus Müller** como evangelista, a pesar de denotar un visible cansancio hacia el final, y la soprano **Julia Gooding**.

"Diva", un espectáculo satírico

Michael Aspinall llegó a la Ciudad Condal con su espectáculo *Diva*, en el que hace

una mordaz y grotesca disección del mundo de la ópera desde el punto de vista del

cantante-divo. Con un humor grotesco e inteligente, que a menudo nos evocaba lo mejor de los desaparecidos Monty Python, se sucedieron en la Sala Artenbrut del barrio barcelonés de Gràcia los diferentes gags que Aspinall ha creado para *La muerte y la doncella*, el final del segundo acto de *Tosca* o la delirante escena del suicidio de *La Gioconda*, con víbora, soga, puñal y seta venenosa incluidas. Pero por encima de su humor, Aspinall es un modé-

lico cantante –él se presenta siempre como "soprano"– que conoce la técnica vocal requerida para sus interpretaciones, e incluso la muestra impudicamente para rizar el rizo. La gestualidad facial "a la Caballé", por ejemplo, fue sacada a relucir. Por cierto que nuestra Montserrat nacional no se perdió el espectáculo y según lo que nos han contado se lo pasó a lo grande. No era para menos

Jaume Radigales



FILA 7

Michael Aspinall en un momento de su espectáculo.

BILBAO

Música de Semana Santa

Los ciclos de música sacra que organiza el **Coro Ars Viva** se han ido afianzando poco a poco en la vida musical bilbaína como la única propuesta de una cierta entidad para acercarse, al hilo de la Semana Santa, a un territorio musical no siempre bien atendido. La edición de este año (30 de marzo-11 de abril), sin ser la más interesante desde el punto de vista de los resultados artísticos, sí ha sido la más amplia hasta la fecha. Cinco conciertos, a

cargo respectivamente del propio coro organizador, la **Schola Gregoriana Hispánica**, **The Scholars**, el grupo **Mediaevum** y el **Ensemble Fontegara/Musica Ficta** –que dirige nuestro compañero Raúl Mallavibarrena–, constituyeron el plato fuerte, complementado por una fiesta medieval, un pequeño ciclo anexo de conciertos... "heréticos" (sic), una exposición sobre luthería clásica y conferencias de Carmen R. Suso y José Luis Ansorena.

Cien años de vocación popular

El 9 de junio de 1895 se esparcían por primera vez por el aire de Bilbao los sonos de su recién fundada **Banda de Música**. Desde entonces, y salvo las conta-

dísimas excepciones de rigor, no han dejado de hacerlo. Cien años ya, pues, de vocación eminentemente popular los que, bajo las batutas sucesivas de **José Sáinz**

Basaba, José Franco, Pedro Córdoba, José Gaínza, Jesús Arámbarrí, Bruno Muñoz y Urbano Ruiz Laorden, configuran la historia de esta querida institución musical bilbaína. Pero no todo es del color de rosa de las celebraciones festivas. Plazas vacantes que no terminan

de cubrirse, la falta de un local idóneo para las actuaciones (sobre todo en invierno, una vez concluida la campaña al aire libre) y una clara infrautilización de sus posibilidades empañan las efemérides.

Carlos Villasol

CÁCERES

Ópera y ballet en el gran teatro



SANZKONZERT

Instantánea de "Tchaikovsky", trabajo coreográfico de Boris Eifman.

Los cacereños están demostrando sentir predilección por la lírica y el ballet. De la temporada del Gran Teatro, sólo se han agotado las localidades en las representaciones de ópera y ballet. La **Compañía Teatro Lírico de Europa**, que hizo *La fluta mágica*, la **Ópera Nacional de Letonia**, que puso en escena *Tosca*, *Carmen* y *La traviata*, así como las actuaciones ofrecidas por la **Compañía Lírica Extremeña**, conjugaron el éxito artístico con el taquillero. En cuanto

al ballet, destacaré una versión muy brillante de *El lago de los cisnes*, por el Ballet y Orquesta de la **Ópera Estatal de Odessa**. El gran evento de la temporada lo ofreció el **Ballet Thatre de San Petersburgo** con la obra *Tchaikovsky*, del coreógrafo **Boris Eifman**, un trabajo coreográfico de gran talento y una interpretación fascinante en la que la danza se convierte en una proyección estética del arte.

Paquita García

CANARIAS

Primavera grande en Las Palmas

La Sociedad Filarmónica, con motivo de su 150 aniversario, ha conseguido espléndidos logros en su programación especial. Hemos de re-

saltar el recital del **Trío Claret**, la actuación de **Patrick Gallois**, el delicioso "liederabend" con **Shreier** y el estreno de *Adagio* del compositor

canario Juan José Falcón. En la segunda parte de este mismo concierto, **Achúcarro** convenció plenamente en el Segundo de Brahms.

Además, la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria ha sido la encargada de los interesantes estrenos del *Concierto para dos violines* de Javier Zohgbi y también de Falcón Sanabria, la *Misa Gloriosa*. El Festival de Ópera en su

vigésima octava edición se ha inaugurado con un *Rigoletto* en el que destaca la presentación de la soprano gran canaria **Yolanda Auyanet**, que ha repetido el espectacular triunfo de su *Traviata* en la Zarzuela. Tumagian y Giordani resultaron ampliamente eficaces así como la dirección de Guadagno.

Leopoldo Rojas O'Donnell



RICHARD HOLT/DEUTSCHE GRAMMOPHONE

El flautista Patrick Gallois actuó en Las Palmas.

CÓRDOBA

Un estreno absoluto



MANUEL ÁNGEL JIMÉNEZ

Leo Brouwer, el director titular de la Orquesta de Córdoba.

La Orquesta de Córdoba continúa con su temporada de conciertos quincenales en el Gran Teatro, bajo la dirección de su titular **Leo Brouwer**.

El pasado 6 de Abril tuvo lugar el estreno absoluto del *Concierto para piano núm. 2* de **Alfonso Romero**, quien actuó como solista. El autor es, desde 1989, catedrático

de Composición e Instrumentación del Conservatorio Superior.

La obra con una duración de algo más de 20 minutos, está escrita en trazo continuo. Contiene acordes disonantes y empleo de variadas técnicas armónicas y contrapuntísticas, pero siempre al servicio de una

música clara y directa. El piano actúa unas veces como solista y otras es integrante en el conjunto orquestal. Hay que destacar el lento, pasaje bellissimo. Resulta una obra emotiva, im-

petuosa y comunicativa, que causó al público una agradable sensación, lo que manifestó con calurosos aplausos.

Josefa Molero Casas

HUESCA

El nacimiento de una Coral

La **Coral de Binefar**, después de casi dos años de ensayos bajo la dirección de **Teresa Maza**, se ha dado a conocer, por fin, el pasado día 18 en la Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol de la misma localidad, de forma oficial con un concierto en que la mismo hizo un repaso a su repertorio, compuesto por piezas de polifonía religiosa, popular y profana. Concretamente, interpretaron obras de Händel, anónimas del Rena-

cimiento, populares catalanas y portuguesas y espirituales negros. La Coral cuenta con treinta miembros con edades que oscilan entre los doce y los cincuenta años. En otro orden de cosas, **Carlos Saura** y su hermano, el coreógrafo Antonio (ambos altoaragoneses) preparan juntos un montaje de Carmen que se estrenará el 26 de junio en el Festival de Due Mondi da Spoleto.

Teresa Polo Grima

LEÓN

Nula vita sine musica

Así reza la leyenda que preside el recién inaugurado Auditorio Ángel Barja. Aún suena en nuestros oídos la *Sinfonía de Cámara núm. 1* de Shostakovich a cargo de los **Virtuosos de Moscú**, que nos hizo recordar otra magnífica interpretación que de esta obra (ahora como *Cuarteto núm. 8*) hiciera el londinense **Carnelian Quartet**, en la pasada Edición del Festival de Música Española de León, cuya novena edición se encuentra ya cercana. La predilección que el Ayunta-

miento de esta ciudad muestra por la ópera y la zarzuela permite al aficionado leonés acceder a estos espectáculos con una notable asiduidad. Importante es también la labor en pro de la música, realizada en nuestra TV de León por Juan L. Puente y Luis Díaz. Gracias a ellos León cuenta con un programa dedicado a comentarios y difusión de los CDs que aparecen en el mercado. Vaya desde aquí nuestro ánimo y gratitud.

Juan Carlos Martínez

MADRID

La ONE, profunda y brillante

Sabido es que son capaces... Bajo la batuta de **Ros Marbá** fraguaron una *Cuarta* de Brahms de las de recordar

mucho tiempo (el difícil diseño de arranque, hondura inusitada del segundo tiempo, justeza, orden y grandiosidad

hasta la chacona variada final). Antes, color y plenitud en Guridi -*Una aventura de Don Quijote*- y el buen apoyo al cuidadísimo fraseo de **Jean-Pierre Dupuy** en Bartók, *Concierto núm. 3*. El compositor **Laurent Petitgirard** dirigió su suite *Le Marathon*, sugerente y en línea con Rous-

sel, Dutilleux... Más radical la estética del *Triple Concierto* de Alfredo Casella (con el **Trío Mompou**) y brillantes versiones del arreglo del *Gaspard de la Nuit* de Marius Constant sobre la raveliana y la Segunda Suite de *Dafnis*.

José Antonio García

Novedad/homenaje



La violinista Silvia Marcovici participó en el concierto de homenaje a RITMO de la Sinfónica de Madrid.

Hacia, aproximadamente, ciento cincuenta años que no se oían en Madrid las *Lamentaciones de Jeremías*, de Mariano Rodríguez de Ledesma. Hay que felicitar, pues, por este acontecimiento que han sabido llevar a buen puerto, en el Auditorio Nacional, la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid y los solistas M.^º José Sanchez, Flavio Oliver, Emilio Sánchez y Luis Alvarez. Todos colaboraron con el mayor entusiasmo con el artífice de la reposición de la obra, el director **Tomás Garrido**. Por otra parte, sigue el

ciclo Beethoven de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Esta vez, en homenaje a nuestra revista por su 65 cumpleaños, con unas palabras afectuosas y realistas de Tomás Marco, en el programa. Dirigió **Philippe Entremont**, que concibe un Beethoven enérgico, brillante y algo vivo de tempi. *Obertura de "Prometeo"*, *Concierto para violín* con la solista **Silvia Marcovici**, de bello fraseo y agradable sonido, y la *Cuarta Sinfonía*. Todo un éxito.

Antonio Pérez Massoni

Adelante, de momento

Aunque el número de sesiones sea menos de la mitad que en años anteriores, este XVII Ciclo sigue su curso con buen éxito. Este mes hubo dos conciertos, con las actuaciones respectivas del **dúo Víctor Martín-Miguel**

Zanetti y del **Trío Orlando**.

En el primero, las cinco *Sonatas* ofrecidas, (Dvorak, Grieg, Hindemith, Castillo y Debussy), alcanzaron versiones de altura, equilibradas y con frecuentes aciertos. Buen encaje, bonita línea de

canto en los tiempos lentos de Dvorak y de Grieg, conceptos muy personales en el violín, seguridad y constantes aciertos en el piano, fueron algunas de las características más destacadas.

En cuanto al **Trío Orlando**, se trata de un brillante grupo

nacido en 1987, formado por tres solistas croatas. Correctas versiones de los *Tríos "Gitano" y "Archiduque"* de Haydn y Beethoven y un valioso *"Trío 1992"* del uruguayo Daniel Stefani, conformaron un programa que obtuvo un merecido éxito.

juicio de una majestuosa igualdad de ataque en cada nota, le conduce tanto a alardes virtuosísticos sin fáciles concesiones como a pasajes –los más frecuentes–

en donde se diría que Leonhardt está por encima de la propia música que él mismo interpreta.

Luis Piedra del Palacio

El esperado Cuarteto de Tokyo



El Cuarteto de Tokyo.

Con un mes de retraso debido a enfermedad del primer violín, llegó por fin el Cuarteto de Tokyo a su cita con el Ciclo Liceo de Cámara, interpretando los *Cuartetos núms. 4, 8, 9, 14 y 17* de Beethoven. Dentro de las coordenadas de su primerísimo nivel internacional –y precisamente por ellas–, parece necesario matizar algunos aspectos. Porque si por un lado el Tokyo sigue siendo un prodigio de ajuste, de unicidad, de precisión, de cesuras inesperadas e imaginativas que dejan el ánimo

en suspenso, de sonido casi sinfónico, de técnica casi perfecta en la que algunos pequeños fallos de afinación carecen de importancia, por otro lado se echa de menos ese último toque de gracia que fusiona la música con el Misterio en el que las palabras ya no son necesarias.

Hay quizá una tendencia a forzar los tiempos y la dinámica en favor de un cierto exhibicionismo innecesario y perjudicial. A pesar de todo, ¡viva por muchos años el Cuarteto de Tokyo!

Con un presupuesto seguramente muy inferior al de *La Traviata*, *Don Pasquale* rayó, sin embargo, globalmente a mucha mayor altura. Sobre una jugosa producción de **Francisco López** (originariamente para el Gran Teatro de Córdoba), la dirección musical de **Ros Marbà** fue también muy acertada en su enfoque delicadamente bufo, pero muy atento a la poesía de esta ópera deliciosa (admirable, sobre todo, el dúo "Tornami a dir che m'ami"). Además del nivel individual de los cantantes, todo funcionó a pedir de boca gracias a la estupenda labor de conjunto. **Carlos Chausson** revalidó su talla –de cantante y de actor– como uno de los mejores bajos bufos de

nuestros días (todo el mundo parece saberlo... excepto las compañías discográficas). **Sumi Jo** es una gran artista con una técnica excepcional y dotada de un precioso timbre; tengo la impresión, no obstante, de que debería ir pasando del repertorio de soprano ligera al de lírico-ligera, o incluso lírica. **Gregory Kunde** canta espléndidamente y con perfecto gusto, pero estuvo inseguro arriba (a causa, sin duda, de su convalecencia tras una grave enfermedad). Y **Manuel Lanza** es un barítono lírico que se afianza como un valor seguro: su Malatesta fue excelente. Una velada, pues (la del 30 de abril) muy estimulante.

Angel Carrascosa Almazán

Rigor de concepto en Gustav Leonhardt

Este fue quizá el rasgo más sobresaliente en el recital que ofreció el clavecinista holandés dentro del III Ciclo "Liceo de Cámara". Un rigor acompañado de una riquísima expresividad, capaz de convertir cada audición en algo fuera de lo común; algo que hace relativizar el concepto de tiempo, pues al finalizar el concierto parece que hubiera

comenzado hace tan sólo cinco minutos.

A lo largo de un cautivador recorrido por algunas de las maravillas que nos dejaron los siglos XVII y XVIII, Leonhardt nos fascinó una vez más con su prodigiosa sonoridad, con su serenidad y dominio del fenómeno musical; todo ello resultado de su prodigiosa técnica clavecinística que, sin per-



Sumi Jo, Manuel Lanza y Carlos Chausson en el "Don Pasquale" que dirigió Ros Marbà en la Zarzuela.

El fantasma de Bartók sobrevuela Madrid

Con motivo del cincuentenario de la muerte de Béla Bartók Ibermúsica trajo al Auditorio Nacional el arte

colosal del compositor húngaro. En los dos programas a él dedicados (días 20 y 21 de abril) la Orquesta fue la

Sinfónica del Estado Húngaro que dirige **Adam Fischer**, un conjunto disciplinado y que funciona muy bien. En el *Concierto para piano núm. 2* el solista fue **Jano Jando**, que puso al descubierto su seguridad técnica y su profundo conocimiento del universo bartokiano. Sobre la versión de concierto de *El castillo de Barbazul* omito mi opinión para no repetir lo dicho por Gonzalo Badenes en su crónica. En *El mandarín maravilloso*, Fischer cuidó la temperatura y el detalle y logró momentos de tensión admirables. El sábado 23 fue **Radu Lupu** el que rindió homenaje a Bartók, abriendo su recital con unas magníficas e intelectuales *Improvisaciones op. 20*. En las *Davisbundlertänze* schumannianas desperdició pasajes arrebatadores

con las dichas prisas que últimamente le azuzan. La difícilísima *Sonata núm. 21* de Schubert estuvo mejor diseñada pero en muy pocos momentos alcanzó el rumano esa amarga trascendencia que pide la música milagrosa del austriaco. Para colmo, Lupu cometió demasiados errores para un instrumentista de su envergadura. **Herbert Blomstedt** y su Orquesta Sinfónica de San Francisco cerraron la brillante temporada de Ibermúsica, enfrentándose a la temible *Octava Sinfonía* de Bruckner. Blomstedt extrae de la agrupación –muy americana– un altísimo rendimiento. Su interpretación fue notable (bien estructurada, dinámicamente exigente) pero careció de la locura y el desenfreno que reclama Bruckner.

Arrasador Peter Schreier



El tenor Peter Schreier.

La temporada liderística madrileña mantiene su excelente calidad. En el mes de abril le tocó el turno a **Peter Schreier**, que cantó un programa divino centrado en Beethoven y Schubert, destacando en él los ciclos *An die*

coloreando cada frase, sacando jugo a cada sílaba. **Walter Olbertz** estuvo enorme, su acompañamiento fue una inspiración y una sutileza abrumadora. El Teatro de la Zarzuela vivió una noche memorable.

Nuevo éxito de Pickett

Philip Pickett se supera a sí mismo en sus conciertos. Eso demostró el 27 de abril en la Sala de Cámara del Auditorio. El New London Consort hizo un precioso programa con música de Alfonso X, Martín Códax y el *Códice Calixtino*. Sus versiones son frescas, emocionantes y bellas, llenas de

apasionada vitalidad. **Catherine Bott** ofreció una interpretación de gran envergadura teatral que (aparte la legitimidad estilística y la "heterodoxa" vocalidad de la soprano) fue un auténtico regalo. El numerosísimo público se lo pasó de lo lindo.

Jesús Trujillo Sevilla

MURCIA

Actividad en el auditorio



Sergiu Celibidache pasó por Murcia con su Filarmónica de Munich.

Al concierto inaugural de la Filarmónica de Munich con **Sergiu Celibidache**, y dentro del ciclo sinfónico de abono, han seguido hasta ahora las actuaciones de la Filarmónica de Colonia, con **James Conlon** y la pianista **Elena Bashkirova**; Orquesta de Cadaqués, con Ignacio Yepes y el guitarrista **Narciso Yepes**; Sinfónica de la Radiodifusión Bávara, con **Lorin Maazel**; Orquesta de Cámara de Europa, con **Ivan Fischer**; Nacional de España, con Antoni Ros Marbá y el pianista David Lively; Filarmónica Real de Estocolmo, con **Gennadi Rozhdenstvenski**, y Sinfónica de Sevilla, con Aldo Ceccato y el violinista

Konstantyn Kulka, En el ciclo de música de cámara, con entrada gratuita, han actuado los pianistas Krzysztof Jablonski y Ewa Pobjocka, los dúos Melguizo-Baró (violonchelo y piano), Palomares-Wagemans (violín y piano) y V. Martín-M. Zanetti (violín y piano), y el Cuarteto Almus. Igualmente se vienen celebrando aquí los actos de la Asociación Pro-Música (Niños Cantores de Viena, Cuarteto Wilanow, Orquesta Berlinesa de Cámara, Ópera de la Televisión de Wroclaw y Teatro Lírico de Europa), así como conciertos de Bandas y sesiones para escolares.

Enrique Bonmatí Limorte

PALENCIA

Grandes intérpretes

El mes de abril ha sido especialmente rico en actividades musicales, cosa poco habitual. Y mucho menos normal es que hayamos tenido el privilegio de disfrutar con la presencia de tres intérpretes de gran categoría como son el flautista cántabro **Jaime Martín**, el pianista **Jenö Jandó** y el trompetista **John Wallace**. Jaime Martín es un intérprete excepcional que nada tiene que envidiar a los más famosos flautistas del mundo. Por su parte, Jenö

Jandó es un pianista de grandes recursos técnicos e interpretativos que nos ofreció una buena versión de la *Sonata en Si menor* de Liszt. La nota graciosa la puso John Wallace, que además de tocar muy bien la trompeta, adereza sus recitales con dosis de humor británico más propios de un circo que de una sala de conciertos, lo cual no empaña para nada su calidad artística.

José Carlos Crespo López

PAMPLONA

Música en la Catedral

Recién restaurada y espléndida, la Seo iruñense ha sido escenario del ciclo organizado por el Ayuntamiento de Pamplona: los Monjes del Monasterio de Leyre la Capilla de Música de la Catedral bajo la dirección de Aurelio Sagaseta, abrieron el ciclo. Siguieron **María Bayo** y **Alicia Nafé** con la Orquesta Reina Sofía, que interpretaron el *Stabat*

Mater de Pergolesi -lleno de fuerza y contrastes, riquísimo en expresión, sobre todo por parte de Bayo- y cerró el ciclo *La Pasión según San Mateo* de J.S. Bach, interpretada por el **Orfeón Pamploñés** y la **Orquesta Pablo Sarasate** de Pamplona, bajo la dirección de Miguel Ortega, constituyendo un éxito sin precedentes para los intérpretes locales.

Pamplona en Biarritz



La Coral de Cámara de Pamplona.

En su tradición ya larga de acudir a los festivales internacionales, la **Coral de Cámara**

que dirige **Máximo Oloriz**, ha vuelto a Biarritz para interpretar un programa en torno a la

música en la Europa de Carlos V, por una parte, y canciones populares vascas, por otra. Nadie como este conjunto para desmenuzar con todo tipo de matices y precisión las páginas de Palestrina, Flecha, Lassus y Dowland, sólo por citar algunos autores de su extenso repertorio; sin olvidar

el peculiar modo de interpretar la canción popular vasca, o la música contemporánea. Un gran éxito en definitiva del prestigioso grupo pamploñés que el próximo año cumple los cincuenta de su fundación.

Francisco Javier Monreal

TARRAGONA

Ópera en Reus

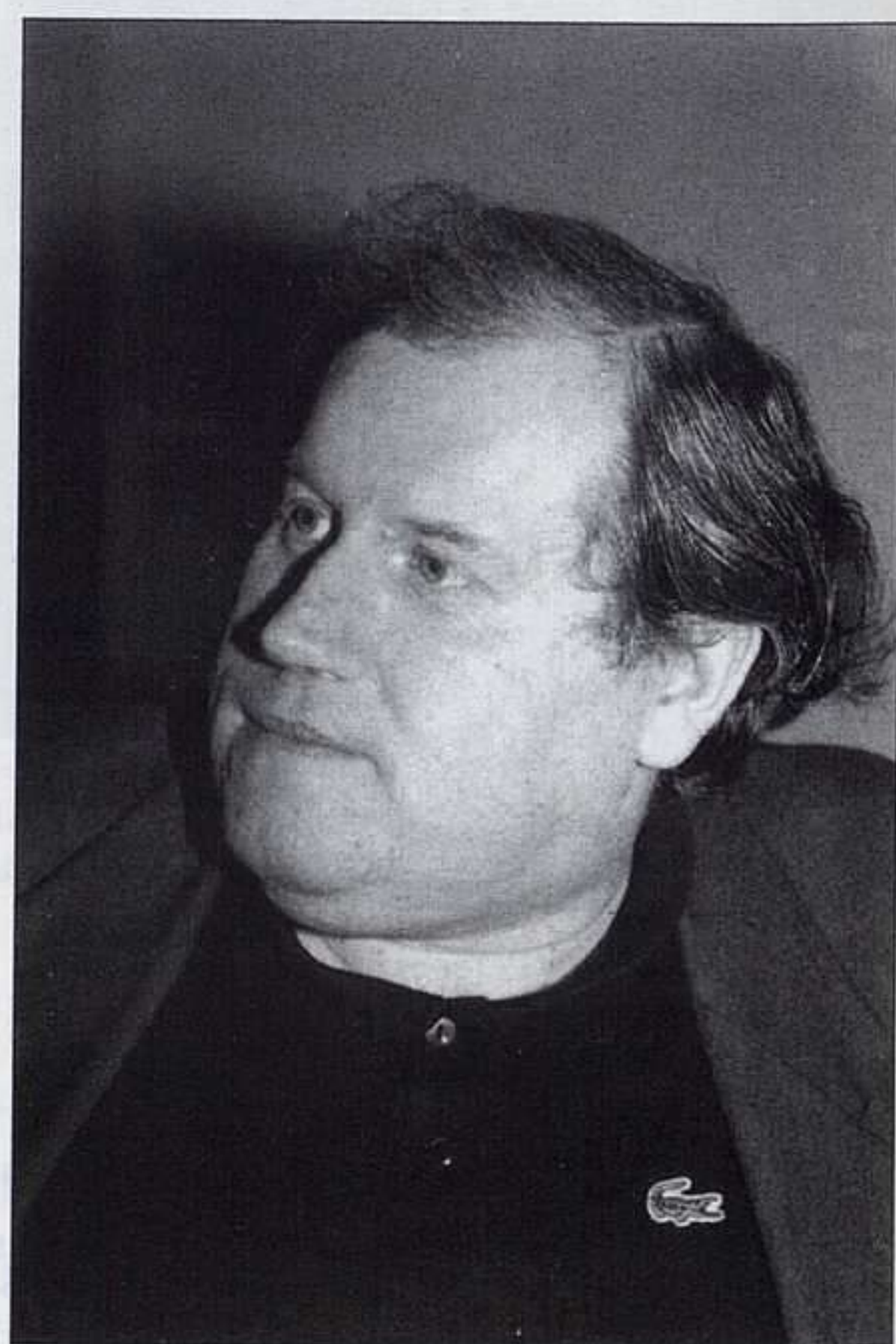
Se incluye en la programación del segundo trimestre de 1995 del Teatro Fortuny de Reus, dos sesiones operísticas. La primera de ellas es la representación, el 11 de mayo, de *Lucia di Lamermoor* de Gaetano Donizetti (esta se incluye en el ciclo "Ópera a Catalunya"), siendo sus solistas, entre otros, **Sung Eun Kim**, **José Medina**, **Ángel Ódena** y **Jaume Aragall Jr**, con la Or-

questa Simfònica del Vallès dirigida por Javier Pérez Batista. El segundo de los encuentros operísticos programados es el recital ofrecido por Jaume Aragall Jr. (tenor) y **Montserrat Obeso** (soprano, reciente ganadora del concurso Alfredo Kraus), acompañados por la pianista Amparo García Cruells, el primero de junio.

Cecilia Serra Bargalló

SEVILLA

Final regio



El pianista Grigory Sokolov actuó en Sevilla.

Para la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, el final de temporada será un auténtico maratón, en él contará con

grandes directores e intérpretes, que ocuparán cinco programas de altura. **Grigory Sokolov** interpretará el *Con-*

cierto núm. 3 de Rachmaninov, acompañado por el maestro **Sutej**, que además interpretará las *Vistas al mar* de Toldrá, y la *Sinfonía núm. 3* de Brahms. **F.P. Zimmermann** dará cuenta del *Concierto para violín* en La menor de Dvorak, en las que Sutej acompañará de nuevo, interpretando además *Tres Danzas españolas* de Granados y la *Sinfonía Fantástica* de Berlioz.

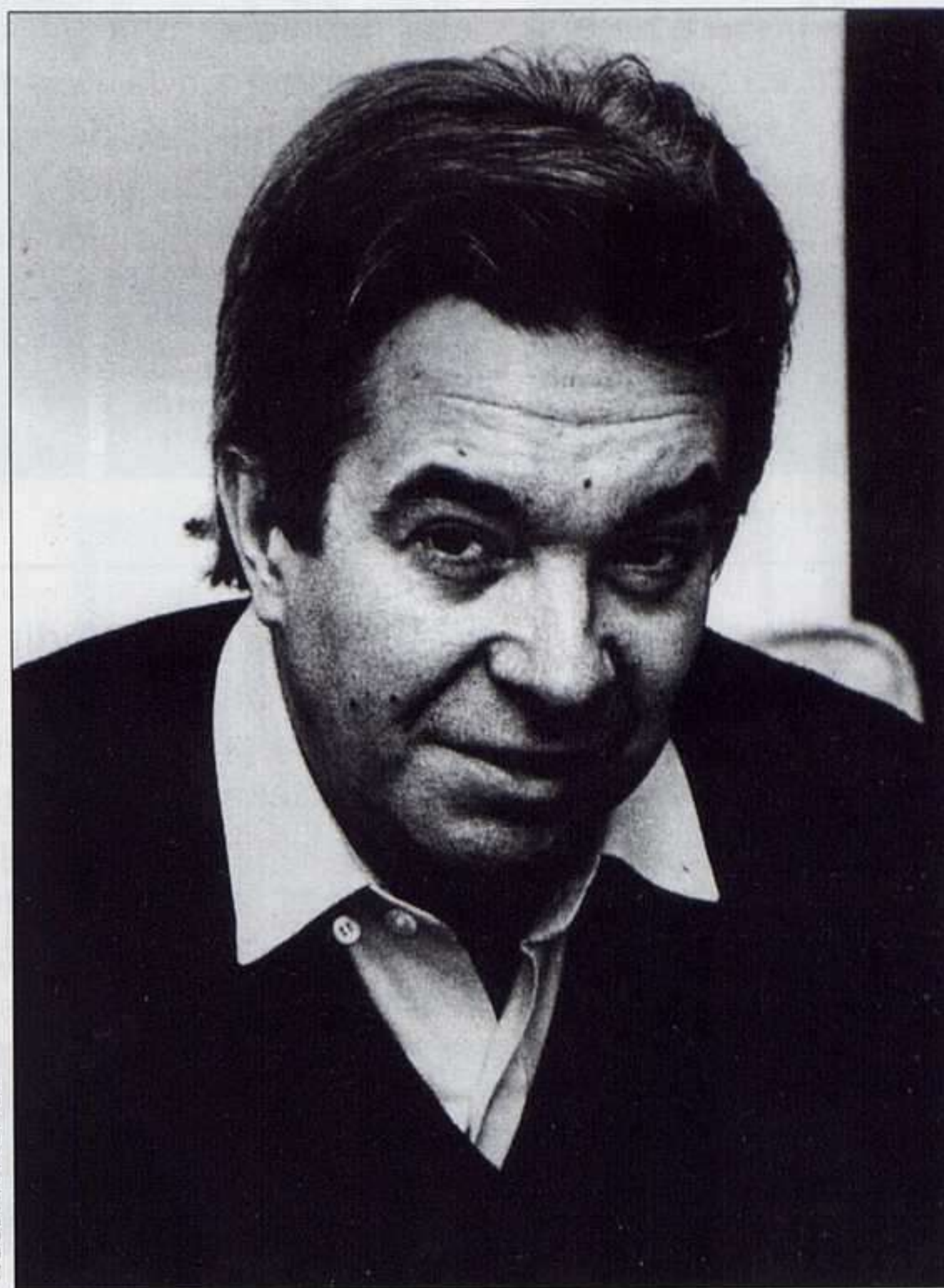
No es la primera vez que dirige **David Shallon** a la orquesta; esta vez lo hará sobre la *Obertura Euryanthe* de Weber una obra difícil de escuchar en concierto por lo abundante de sus efectivos. No sabemos si se llegarán a los 137 músicos o se "limitarán" a 100. En medio, el *Concierto para violonchelo* de Hindemith por D. Geringas.

Uri Segal dirigirá la *Novena* de Bruckner, clausurando *Un réquiem alemán* de Brahms, con el Coro Nacional de España, dirigidos por **Victor Pablo Pérez**.

Por otro lado, el Teatro de la Maestranza cierra su brillante primera temporada estable con la presencia del English Concert que dirige **Trevor Pinnock**, con la ópera de Purcell –en versión concierto– *El Rey Arturo*, la única ópera que no fue escrita sobre un texto anterior, sino expresamente para ópera por John Dryden. Esta versión interpretará sólo las partes cantadas, ya que completa es una especie de sigspiel o zarzuela.

Seguro que será un final regio.

Carlos Tarín



AGUSTÍN MUÑOZ

Antoni Ros Marbá.

VALENCIA

Un Don Giovanni "Giocoso"

Hacer prevalecer en **Don Giovanni** el aspecto "giocoso" sobre el dramático es una alternativa válida. A veces, como en el montaje del Teatro Principal de Valencia (26, 28 y 30 de abril), la única viable. La producción de Mario Corradi (Teatro La Zarzuela, 1989) sin ser una maravilla no estorba para el desarrollo de la acción. El reparto nos trajo la novedad vocal de la soprano de Elda **Ana María Sánchez** (Donna Anna), el arrogante Giovanni de **Giorgio Surjan**, la veteranía de Er-

nesto Palacio (Don Ottavio) y **Stafford Dean** (Leporello), la problemática línea de **Isabelle Kabatu** (Donna Elvira) y la simpática presencia de **Gloria Fabuel** (Zerlina) y **Miquel Ramón** (Maestro). La Sinfónica de Valencia se plegó bien a las órdenes de **Laurent Pillot** para redondear un montaje digno que cierra un ciclo breve (Ópera 95) en el Principal valenciano, a falta de los dos títulos (*Marina* y *Eugen Onegin*) previstos para el otoño y del anunciado *Turandot* en Sagunto.

La Orquesta Nacional en Valencia

Dirigida por **Antoni Ros Marbá**, la ONE ofreció en el Palau (8 abril) una versión lírica de la *Cuarta Sinfonía* de Brahms, un correcto Guridi (*Una aventura de Don Quijote*) y Bartók (*Tercer Concierto para piano*) que ganó a medida que **David Lively** entraba en la dia-

léctica de la obra. Como el propio Ros señaló en una rueda de prensa, la víspera del concierto, a la plantilla actual de la ONE, le falta hacerse con el gran repertorio, ya que muchos de sus instrumentistas apenas han tocado ciertas obras fundamentales del clasicismo y

del romanticismo. El nuevo director técnico de la orquesta, José Vicente Cervera, se propone continuar y potenciar las giras nacionales de la formación y reconducir su programación ha-

cia el repertorio tradicional, a la que vez que recomponer el mapa de los encargos de obras nuevas y profundizar en el recuperación de partituras inéditas de autores españoles.

Jerusalem: un Siegfried para la historia

La actuación de Siegfried Jerusalem en el Palau de la Música de Valencia (6 mayo) demostró varias cosas. La primera, que el tenor de Oberhausen, nacido en 1940 y en activo desde hace veinte años, sigue siendo el intérprete más completo del papel de Siegfried desde el ya histórico de Windgassen, a quien Jerusalem iguala en musicalidad y supera en calidad tímbrica. La segunda, que es posible cantar y decir la parte de Siegfried con absoluta propiedad estilística desde una perspectiva lírica, que permite maravillas de fraseo y de legato como las escuchadas a Jerusalem en los actos segundo (escena 2) y tercero (escena 8). La rotura ocasional de un La agudo al terminar el primer acto no

autoriza a decir que Jerusalem esté "acabado". Seamos serios. En Siegfried hay muchísimos Las (incluso un Si bemol) agudos que Jerusalem entonó y mantuvo con bravura. Esto, claro, va dicho para los papanatas que juzgan la calidad de un tenor en función de las notas agudas, olvidándose del resto (alguno hay, por ahí, que todavía fanatiza al personal con exhibiciones de agudos, incluso no escritos...)

En tercer lugar, escuchando a Morris, Pampuch, Kapellmann, Svenden (incluso a la desigual Sabine Hass), cantar en las condiciones en que lo hicieron, en concierto, con una orquesta –la de Valencia– y un director –Manuel Galduf– esforzados y dignos de todo encomio pero

forzosamente bisoños en esta ópera, parece sectario y tergiversador de la realidad negar la evidencia de que hoy es posible cantar e interpretar la música wagneriana con

una fiabilidad, una sensatez y un respeto a la partitura que no siempre se dieron en las tan añoradas glorias del pasado, donde también hubo buenos y malos cantantes.

Espléndido Bartók

Los instrumentistas de la **Orquesta Sinfónica del Estado Húngaro** demostraron en el Palau de la Música de Valencia (18 abril) que la música de Bartók no tiene secretos para ellos. Dirigido con bien sostenida tensión por **Adam Fischer**, *El castillo de Barbazul* fascinó como música y como versión. El veterano bajo **Kolos Kováts** impresionó por su admirable dicción (la voz ya no está tan lozana), mientras que **Tamara Takács**, pese a cierto descontrol del vibrato y al timbre poco agra-

decido, trazó una Judit inquisitiva y apasionada. Los magníficos clímax orquestales de Fischer se integraron en una lectura que alcanzó a exponer las componentes simbolista, expresionista e impresionista de la música dentro de una visión coherente y progresiva de la misma. Las *Dos imágenes* que completaron el concierto evidenciaron la perfecta comprensión de la agógica bartokiana que posee este joven maestro.

Gonzalo Badenes

La Fundación Municipal de Cultura, apoyada por Caja Salamanca y Soria y JJMM de Valladolid, organizó este sexto ciclo en el que la **Coral Cantiga de Barcelona**, dirigida por Josep Prats, con Neil Cowley al órgano, ofreció impecables versiones de los *Motetes BWV 227 y 230* de Bach y del *Totentanz* de Dichter, como hizo también la **Coral Polifónica Castilla de Burgos**, conducida por Juan G. Martínez, con piezas sacras de autores burgaleses contemporáneos. Sorpren-

dente fue la actuación del **Coro de la Fundación Pro Arte de Córdoba-Argentina**, preparado por Emma Matilde Sánchez, con obras de Reger, Mendelssohn y Brahms y magnífica intervención de la soprano **Soledad de la Rosa**. Participaron también el **Coro Universitario de Valladolid** con José Martín; y la **Camerata Vocal de Salamanca** con Francisco Rodilla, todos en la Real Iglesia de San Miguel y San Julián, a tope.

José María Morate

VIGO

De "El holandés" y otras músicas

Nunca anteriormente se había visto en la ciudad una ópera de Wagner. Ahora lo hizo posible el Centro Cultural Caixavigo al presentar su

rrioridad a la ópera, el Ballet de Moscú ofreció su programa de danza con suites de *Carmen* y *Cascanueces*, siendo la obra de Tchaikovski

VALLADOLID

Música para Semana Santa



RICARDO

La Camerata Vocal de Salamanca.



"El holandés errante" fue representado por vez primera en Vigo.

propia producción de *El holandés errante*. Para esta versión, bien dirigida en lo escénico por Felix Tarnawski y en lo musical por Marek Tracez, se contó con los **Coros y Orquesta de la Televisión Polaca de Wroclaw**, con un reparto de excelentes solistas de distintas procedencias y con apropiadas y atractivas escenografías de la firma valenciana "Odeón". Con ante-

plástica y coreográficamente la más favorecida. En lo instrumental, la sensibilidad y el dominio de la Orquesta de Cámara de la **Filarmónica de Berlín**, propició el éxito de **Cyprien Katsaris**. La Sinfónica de la Radio de Pilsen, traída por la Sociedad Filarmónica local, completó musicalmente este mes de abril.

Juan Pérez Comesaña

Orquesta y Coro Nacionales de España

Temporada de España

95/96



<p>Concierto 1 Ciclo I 20, 21, 22 octubre</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>YURI AHRONOVICH <i>director</i> INMACULADA EGIDO <i>soprano</i> ALICIA NAFE <i>mezzosoprano</i> ANTONIO ORDÓÑEZ <i>tenor</i> PETER LIKA <i>bajo</i></p> <p>G. Verdi <i>Misa de réquiem</i></p>	<p>Concierto 2 Ciclo II 27, 28, 29 octubre</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>ANTONI WIT <i>director</i> ANDREI GAVRILOV <i>piano</i> MARÍA JOSÉ MONTIEL <i>soprano</i></p> <p>E. Toldrá <i>Vistas al mar</i> S. Rachmaninov <i>Rapsodia sobre un tema de Paganini, opus 43</i> G. Mahler <i>Sinfonía núm. 4 en sol mayor</i></p>	<p>Concierto 3 Ciclo I 10, 11, 12 noviembre</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>PHILIPPE BENDER <i>director</i> KYOKO TAKEZAWA <i>violin</i></p> <p>M. Ravel <i>La Valse</i> B. Bartók <i>Concierto para violín y orquesta núm. 2, Sz 112</i> C. Franck <i>Sinfonía en re menor</i></p>	<p>Concierto 4 Ciclo II 17, 18, 19 noviembre</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>LEONARDO BALADA <i>director</i></p> <p>L. Balada <i>Homenaje a Sarasate</i> L. Balada <i>Homenaje a Casals</i> L. Balada <i>Sinfonía núm. 4 "Lausana"</i> L. Balada <i>María Sabina (Nueva versión. Estreno en España)</i></p>	<p>Concierto 5 Ciclo I 1, 2, 3, diciembre</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>MIGUEL ÁNGEL GÓMEZ MARTÍNEZ <i>director</i> LEONEL MORALES <i>piano</i></p> <p>J. Turina <i>La procesión del Rocío</i> A. García Abril <i>Concierto para piano y orquesta</i> J. Sibelius <i>Sinfonía núm. 2 en re mayor, opus 43</i></p>	<p>Concierto 6 Ciclo I 15, 16, 17 diciembre</p> <p>HOMENAJE A S.M. LA REINA EN SU ANIVERSARIO</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>ALDO CECCATO <i>director</i> MÍSTISLAV ROSTROPOVICH <i>violonchelo</i></p> <p>A. Dvorák <i>Concierto para violonchelo y orquesta en si menor, opus 104</i></p>	<p>Concierto 7 Ciclo II 12, 13, 14 enero</p> <p>CONCIERTO CONMEMORATIVO DEL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE MANUEL DE FALLA</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>THEO ALCÁNTARA <i>director</i> ALICIA DE LARROCHA <i>piano</i> MARÍA ORAN <i>soprano</i> ANNA RICCI <i>mezzosoprano</i> MANUEL CID <i>tenor</i> ANTONIO ORDÓÑEZ <i>tenor</i> ALFONSO ECHEVERRÍA <i>bajo</i></p> <p>M. de Falla <i>Noches en los jardines de España</i> M. de Falla <i>La vida breve</i></p>	<p>Concierto 8 Ciclo I 26, 27, 28 enero</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>KURT SANDERLING <i>director</i> BARBARA SANDERLING <i>contrabajo</i></p> <p>G. A. Capuzzi <i>Concierto para contrabajo y orquesta (Primera vez ONE)</i> J. Brahms <i>Sinfonía núm. 2 en re mayor, opus 73</i></p>	<p>Concierto 9 Ciclo II 2, 3, 4 febrero</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>KURT SANDERLING <i>director</i> MICHAEL SANDERLING <i>violonchelo</i></p> <p>D. Shostakovich <i>Concierto para violonchelo y orquesta núm. 2, opus 126</i> P. I. Chaikovsky <i>Sinfonía núm. 4 en fa menor, opus 36</i></p>	<p>Concierto 10 Ciclo II 9, 10, 11 febrero</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>ANTONI ROS MARBÀ <i>director</i> LAZAR BERMAN <i>piano</i></p> <p>L. van Beethoven <i>Concierto para piano y orquesta núm. 4 en sol mayor, opus 58</i> R. Strauss <i>Así hablaba Zarathustra, opus 30</i></p>	<p>Concierto 11 Ciclo I 16, 17, 18 febrero</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS <i>director</i></p> <p>F. Schubert <i>Sinfonía núm. 8 en si menor, D 759 "Incompleta"</i> R. Strauss <i>Una vida de héroe, opus 40</i></p>	<p>Concierto 12 Ciclo II 23, 24, 25 febrero</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>KAZIMIERZ KORD <i>director</i> DOMINGO TOMÁS <i>violin</i></p> <p>C. Bernaola <i>Imita, imita que algo queda (Primera vez ONE)</i> A. Arensky <i>Concierto para violín y orquesta en la menor, opus 54 (Primera vez ONE)</i> S. Prokofiev <i>Suites de "Romeo y Julieta, opus 64"</i></p>	<p>Concierto 13 Ciclo I 1, 2, 3 marzo</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>THEO ALCÁNTARA <i>director</i> VÍCTOR MARTÍN <i>violin</i></p> <p>M. Balboa <i>Sinfonía núm. 1 (Encargo OCNE. Estreno)</i> L. Bernstein <i>Serenata (Primera vez ONE)</i> P. I. Chaikovsky <i>Sinfonía núm. 5 en mi menor, opus 64</i></p>	<p>Concierto 14 Ciclo I 15, 16, 17 marzo</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>JOSÉ RAMÓN ENCINAR <i>director</i> ISIDRO BARRIO <i>piano</i></p> <p>J. Rodrigo <i>Per la flor del Iliri blaiu</i> F. Liszt <i>Totentanz, S 126</i> J. R. Encinar <i>Proyecto (Primera vez ONE)</i> I. Stravinski <i>El pájaro de fuego (Suite de 1919)</i></p>	<p>Concierto 15 Ciclo II 29, 30, 31 marzo</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>HANS MARTIN SCHNEIDT <i>director</i> HELEN DONATH <i>soprano</i> URSULA KRYGER <i>mezzosoprano</i> ADALBERT KRAUS <i>tenor</i> KURT AZESBERGER <i>tenor</i> WOLF-MATTHIAS FRIEDRICH <i>bajo</i></p> <p>J. S. Bach <i>La pasión segun San Mateo, BWV 244</i></p>	<p>Concierto 16 Ciclo II 19, 20, 21 abril</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>WALTER WELLER <i>director</i> ENRIQUE PÉREZ PIQUER <i>clarinete</i></p> <p>D. Shostakovich <i>Obertura festiva, opus 96</i> J. Bautista <i>Fantasia española, opus 17 (Primera vez ONE)</i> L. van Beethoven <i>Sinfonía núm. 7 en la mayor, opus 92</i></p>	<p>Concierto 17 Ciclo I 26, 27, 28 abril</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>WALTER WELLER <i>director</i> DOROTHEA WIRTZ <i>soprano</i></p> <p>J. Brahms <i>Obertura para un festival académico, opus 80</i> E. Liácer "Regoli" <i>Concertino para soprano coloratura y orquesta (Estreno)</i> W. A. Mozart <i>Misa en do mayor, K 317 "De la coronación"</i></p>	<p>Concierto 18 Ciclo II 10, 11, 12 mayo</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>ENRIQUE GARCÍA ASENSIO <i>director</i> DUO RENTERÍA-MATUTE <i>pianos</i></p> <p>Ó. Esplá <i>Don Quijote velando las armas</i> M. Castillo <i>Concierto para dos pianos y orquesta (Primera vez ONE)</i> M. de Falla <i>El sombrero de tres picos (Versión completa)</i></p>	<p>Concierto 19 Ciclo I 24, 25, 26 mayo</p> <p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>MANUEL GALDUF <i>director</i> FÉLIX AYO <i>violin</i> LLUIS CLARET <i>violonchelo</i></p> <p>J. Brahms <i>Doble concierto para violín, violonchelo y orquesta en la menor, opus 102</i> L. van Beethoven <i>Sinfonía núm. 3 en mi bemol mayor, opus 55 "Heroica"</i></p>	<p>Concierto 20 Ciclo II 7, 8, 9 junio</p> <p>CONCIERTO CONMEMORATIVO DEL XXV ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DEL CORO NACIONAL DE ESPAÑA</p> <p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA</p> <p>THEO ALCÁNTARA <i>director</i></p> <p>G. Mahler <i>Sinfonía núm. 2 en do menor "Resurrección"</i></p>
--	---	--	---	--	---	---	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--	---	---	---

• Venta de abonos en el Auditorio Nacional de Música y teatros dependientes del INAEM: Teatro de la Zarzuela, Sala Olimpia, Teatro María Guerrero y Teatro de la Comedia.

• Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música

TELÉFONO DE INFORMACIÓN DE ABONOS (91) 337 03 21

De lunes a viernes de 10.00 a 19.00 horas

RITMO

internacional

BERLÍN

"Martha" en la Deutsche Oper

Friedrich von Flotow (1812-1883; fechas que coinciden casi literalmente con las de Wagner) comparte con Otto Nicolai (1810-1849), Albert Lortzing (1801-1851) y Engelbert Humperdinck (1854-1921), un tributo común de fidelidad por parte del público alemán que puede sorprender al aficionado extranjero. El estreno reciente de *Martha* en la Deutsche Oper berlina, con dirección musical de **Sebastian Lang-Lessing** y escénica de Winifried Bauernfeind,

consigue un éxito clamoroso, largamente esperado, como si se tratara de un hueco que se llena por fin, acogida gozosamente en el repertorio con las muy transitadas óperas de los compositores citados, *El zar y el carpintero*, *Las alegres comadres de Windsor* o *Hänsel y Gretel*. *Martha* fue interpretada con tanta convicción como pericia por **Amanda Halgrimson**, **Camille Capasso**, **Ralf Lukas**, **Herbert Lippert** y **Manfred Röhl**.



Una instantánea de la "Martha" dirigida por Lang-Lessing en Berlín

El triunfo de la sensualidad

La oportunidad de zambullirse en *Martha*, como preludeo a *El caballero de la rosa* en la Staatsoper, en sobria dirección escénica de Nicolas Brieger y cálida dirección musical de **Donald Runnicles**, permite descubrir una común sensualidad. Más ácida en la primera, más intelectualizada en la segunda, coincidentes ambas en una idéntica pasión, efectiva y puntiaguda desde su misma contención; arrebatada por igual tras una leve empalizada de ironía, de crítica a las convenciones so-

ciales, de fidelidad a las convenciones teatrales. La Mariscala de **Ashley Putnam** presenta la amargura de su renuncia desde la pérdida de un amante excelente, el Octavian de **Iris Vermillion**, vencido en la atracción por la Sophie de **Laura Aikin**, mientras el muy humano Ochs de **Günter von Kannen**, representante de una lubricidad más abrupta y limitada, reconoce, como los torpes varones de *Martha*, su fracaso.

Álvaro del Amo



Ashley Putnam e Iris Vermillion, como la Mariscala y Octavian de "El caballero de la rosa"

LONDRES

Lucy entre ópera y perfumes

Royal Albert Hall, mayo de 1995. Ante una sala repleta, un tenor corpulento y obeso, canta con visible nerviosismo los pasajes

más exigentes del protagonista en una versión de concierto de *Un ballo in maschera*. **Pavarotti** se seca continuamente el su-



CHRISTIAN STEINER/DECCA

Luciano Pavarotti cantó "Un ballo in maschera" en Londres

dor, y toma agua constantemente, aún en medio del dúo de amor, mientras, a pocos centímetros de distancia, un micrófono reproduce con un volumen exagerado, totalmente desbalanceado con el de la orquesta, los restos de aquella voz magnífica. El micrófono, puesto para ayudarlo, hace que su timbre abierto suene estridente y atubado y exagera despiadadamente otros defectos suyos. En "scherzo di follia", "Big Lucy" (así lo llaman en Londres y Estados Unidos) canta "scherzo" porque esa "e" adicional le permite apoyar mejor, y... ¿para qué seguir? Lucy estuvo varias veces a destiempo con la orquesta y trató de compensar las estridencias del amplificador con ralentandos en pianísimo fuera de lugar, mientras se esforzaba por dar a algunos pasajes un inapropiado sabor de canzonetta napolitana.

Es necesario aceptar la triste verdad: Lucy, el can-

tor del Mundial y de la playa de Miami, ya no puede cantar bien una ópera completa en vivo... La llegada a Londres vino cargada de relatos sobre la artritis en sus piernas y una persistente bronquitis. Fue la misma bronquitis que le obligó a cancelar una de las funciones del Covent Garden, al día siguiente de haber asistido en Harrods al lanzamiento de "Luciano Pavarotti", un nuevo perfume para hombres que una señora consignó como asqueroso ante un periodista del "Evening Standard".

El público que pagó aproximadamente 55.000 pesetas la platea se fue a casa absolutamente insatisfecho. Tal vez haya que agregar que el director de orquesta Edward Jones hizo lo que pudo para que Lucy y la partitura pudieran encontrarse de vez en cuando, y que los demás cantantes (cuyas sillas estaban... ¡a un nivel más bajo que la de Lucy!) can-

taron bien, ayudados por micrófonos menos estridentes que el de Pavarotti. **Deborah Voigt** fue una Amelia de voz firme en impostación y color atractivo y parejo y **Giorgio Zancanaro** puso al servicio de su Renato lo mejor de su cuerda baritonal: emisión clara, color parejo, asombroso fiato.

El público de Pavarotti, que no va a ver ópera, sino a Pavarotti, recibió con alaridos de júbilo a su ídolo. Algunos nos retiramos en silencio, en señal de respeto a la memoria de aquel gran tenor que en los setenta realmente valía más de lo que cobraba.

Agustín Blanco Bazán

PARÍS

Presentación de los "Festtage" de Berlín y "Fidelio" en el Chatelet

De vez en cuando surgen nuevos festivales de música aquí y allá. Pero no es cosa de cada año que se funde uno del calibre —de la calidad y la coherencia— de los "Festtage" (Días de fiesta o festival), que crea y organiza

la Opera Estatal de Berlín (Staatsoper Unter der Linden) por iniciativa del Director Musical de dicha casa, **Daniel Barenboim**, y que se celebrará cada año entre el Domingo de Ramos y el Lunes de Pascua.



MARIE-NOELLE ROBERT

Georg Quander y Daniel Barenboim en la presentación de los "Festtage"

El pasado 18 de abril tuvo lugar en París la presentación de dicho Festival; conferencia de prensa en la que Daniel Barenboim y el Intendente de la Ópera berlinesa, **Georg Quander**, explicaron que la programación de cada año versará sobre un tema monográfico y sus aledaños. Además de los conciertos y las óperas, se celebrarán sesiones de música de cámara y conferencias o simposios. La primera edición (del 31 de marzo al 8 de abril de 1996) constará de la *Tetralogía* de Wagner *El Anillo del Nibelungo* en el Teatro de la Staatsoper en la producción de **Harry Kupfer** (que no es exactamente la vista en Bayreuth) y de tres conciertos de la **Orquesta Sinfónica de Chicago**. El elenco de cantantes se parece mucho al de los discos de Barenboim grabados en Bayreuth: coinciden nombres como los de John Tomlinson (Wotan), Günter von Kannen (Alberich), Poul Elming (Siegfried), Siegfried Jerusalem (Siegfried), Graham Clark (Mime) y Waltraud Meier (Waltraute), y difieren algunos otros: entre los que no aparecen en los discos están Peter Schreier (Loge), Uta Priew (Fricka), René Pape (Fasolt, Hunding), Waltraud Meier como Sieglinde y Deborah Polaski (Brünnhilde).

La Orquesta Sinfónica de Chicago, bajo la dirección asimismo de su titular Barenboim, actuará en la Sala Philharmonie berlinesa en tres programas con tres grandes *Sinfonías* (la *Fantástica* de Berlioz, la *Octava* de Bruckner y la *Quinta* de Tchaikovsky) y con las *Obras para piano y orquesta* de Liszt interpretadas por **Martha Argerich**.

Para la financiación se cuenta con la ayuda de va-

rias empresas patrocinadoras, lo que permitirá que los precios de las entradas no sean demasiado elevados (como sin duda serán los costes): entre 860 y 2200 marcos el ciclo completo, de 120 a 1960 la *Tetralogía*, de 140 a 380 los 3 conciertos, de 30 a 490 cada una de las óperas y de 15 a 160 cada uno de los conciertos*.

Al día siguiente de la rueda de prensa, los periodistas y críticos fuimos invitados a la representación de *Fidelio* en el Teatro Chatelet. La muy interesante puesta en escena de **Stéphane Braunschweig** distribuye al final de la ópera el coro —la humanidad entera: anticipación de la *Novena Sinfonía*— a lo largo de toda la herradura del teatro, envolviendo al público. Barenboim, que encabezó la ópera con la *Oberatura Leonora II*, se entregó a la música en cuerpo y alma, transmitiendo al cuarteto un clima extático y, desde la irrupción de Pizarro, la mayor exaltación emocional, así como punzante dolor en los coros de prisioneros: el más entrañable humanismo recorrió la partitura de principio a fin. El elenco vocal constituyó una grata sorpresa por su cohesión y altura casi sin baches (tal vez la no muy adecuada vocalmente Marcelina de Carola Höhn). Aun sin poseer un caudal suficiente, **Catherine Malfitano** vivió a Leonora con tal intensidad que conmovió profundamente: ¡qué gran artista! El para mí desconocido **Johan Botha** cantó sin el menor apuro el temible rol de Florestán. Sobrante: maléfico y chulesco el Pizarro de **Falk Struckmann**, imponente voz de barítono-bajo. **René Pape** fue un Rocco ya, a pesar de su juventud, lo suficientemente cavernoso, y



Un momento de la representación de "Fidelio"

cantado como muy pocas veces: un bajo formidable. Endrik Wotrich fue un irreprochable Jaquino, y el joven barítono-bajo Kwangchul Youn mostró una materia prima de primer orden en Don Fernando. Noche triunfal, con aplausos que se prolongaron muchos minutos.

En la visita de los Coros y la Orquesta de la Ópera

Estatil berlinesa a París (del 19 al 29 de abril), Barenboim ha dirigido, además de *Fidelio*, la *Novena Sinfonía* (Marc, Priew, Schreier, Pape), tocado el *Quinteto para piano y viento* y la *Sonata "Waldstein"* y tocado y dirigido los *5 Conciertos* de Beethoven.

Ángel Carrascosa

Para mayor información:

Staatsoper Unter der Linden. Festtage 1996. Postfach 354, D-10109 Berlín. Tfno. 49-30-2044660; Fax 49-30-20354483. Abonos a la venta hasta el 30-9-1995; entradas sueltas a partir del 1-10-1995.

VIENA

Mehta dirige "Tristán e Isolda"

Después de una prolongada ausencia, *Tristán e Isolda* volvió a ser objeto de una reposición en la Ópera del Estado de Viena, la cuarta desde el estreno de este montaje, una realización escénica de August Everding con decorados y vestuarios de Günther Schneider-Siemsen del año 1967. En esta oportunidad la dirección musical le fue nuevamente confiada a **Zubin Mehta**,

responsable de la reposición de 1980, quien en una muy loable labor (y espléndidamente secundado por la orquesta la Filarmonía de Viena), brindó una digna versión de esta ópera de Wagner. Su interpretación ha madurado bastante y Mehta da la impresión de haber frecuentado intensamente esta compleja partitura. En esta oportunidad, una nueva generación de cantantes

wagnerianos se personifica en la parte de Tristán, interpretada por **Heikki Siukola**, un tenor finlandés de impresionante fuerza y potencia vocales pero que no hace gala de mayor sutileza en cuanto a lo que atañe a detalles interpretativos. Su Tristán presentó algunos buenos momentos pero por lo general no llegó a satisfacer plenamente las exigencias artísticas e interpretativas del caso. La

Isolda de **Gabriele Schnaut** fue vocalmente sólida pero tampoco llegó a alcanzar un nivel interpretativo plenamente satisfactorio. En lo que respecta al resto del elenco, éste osciló entre la no demasiado convincente Brangania de **Uta Priew** y el excelente Kurwenal de **Falk Struckmann**, pasando por las correctas actuaciones de **Matthis Hölle** (Rey Marke) y **Wolfgang Glas-hof** (Melot).

buena presencia pero cuya interpretación del Duque de Mantua no fue del todo inmaculada, y **Andrea Rost**, una bella y joven soprano húngara que se encontró más a sus anchas en las partes dramáticas que en las líricas, y que supo darle a la parte de Gilda algunos momen-

tos excelentes. Junto a esta pareja novata, el Rigoletto de **Leo Nucci** fue musicalmente tan sensato como seguro. Goran Simic (Sparafucile), Nelly Boschkova (Maddalena) y Wolfgang Bankl (Monterone) tuvieron actuaciones decorosas en estos papeles secundarios.



STATSOOPER WIEN

La soprano Gabriele Schnaut, la Isolda del "Tristán" de la Ópera del Estado de Viena

La Fedora de Mara Zampieri

La única ópera de Umberto Giordano que haya pasado a integrar el repertorio operístico regular es *Andrea Chénier*, estrenada con mucho éxito en 1896. Dos años después se estrenaba *Fedora* que es la única otra ópera de Giordano cuyo nombre sea conocido del público en general. El pasado mes de diciembre se estrenó en la Ópera del Estado de Viena una producción conjunta realizada con el Festival de Bregenz. Este montaje firmado por el director escénico Jonathan Miller, obviamente poco inspirado por esta trágica historia, y presentado en los insulsos decorados de Tobias Hoheisel, volvió hace poco

al escenario de la Ópera de Viena. En esta oportunidad el público pudo contar con la presencia de **Mara Zampieri**, quien sigue siendo una soprano tan intensa como interesante, y cuya voz ha perdido ese incisivo timbre metálico que le era característico. El tenor ruso **Sergei Larin** hizo un buen papel en la parte de Boris Ipanoff. La actuación del resto del elenco, encabezado por el aburrido **Hans Helm** (De Siriex), fue decorosa, sin más, una cualidad que no es suficiente para un teatro que aspira a seguir siendo uno de los más importantes del mundo.

Gerardo Leyser

Dirección femenina para "Rigoletto"

Rigoletto es una ópera que no puede faltar en el repertorio de un teatro importante. Por lo tanto su reposición en Viena fue objeto de gran beneplácito. Este montaje, firmado por Sandro Sequi con los culinarios decorados de Pantellis Dessyllas, fue estrenado en marzo de 1983 bajo la dirección musical de **Riccardo Muti**. Esta vez, y esta es una verdadera curiosidad para la Ópera de Viena, la di-

rección musical estuvo a cargo de una mujer, la británica **Simone Young**, quien atenta tanto a la orquesta como a los solistas, realizó una labor realmente notable dirigiendo con gran seriedad, concentración y musicalidad esta popular ópera de Verdi. Dos de las partes principales fueron cantadas por solistas nuevos en la Ópera de Viena a saber, **Roberto Alagna**, un tenor de potente voz y



ABE ZENINGER

Mara Zampieri y Sergei Larin fueron los protagonistas de "Fedora" en la capital austriaca



SETTIMANE MUSICALI DI STRESA

XXXIV FESTIVAL INTERNAZIONALE

27 Agosto - 17 Settembre 1995

- 1.º **CONCERTO - 27 Agosto - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo
Direttore **Yuri Termirkanov**
Musiche di: Stravinskij, Ciajkovskij
- 2.º **CONCERTO - 28 Agosto - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Violinista **Shlomo Mintz**
Pianista **Georges Pludermacher**
Musiche di: Schubert, Brahms, Ravel
- ★ 3.º **CONCERTO - 29 Agosto - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Pianista **Yoshiko Iwai**
Musiche di: Schubert, Messiaen, Bartók, Schumann
- 4.º **CONCERTO - 30 Agosto - Ore 21,30** - Palazzo Borromeo - Isola Bella
Quartetto Borodin
Musiche di: Borodin, Stravinskij, Ravel
- 5.º **CONCERTO - 1º Settembre - Ore 21,15** - Teatro Palazzo dei Congressi
I Solisti Veneti
Direttore **Claudio Scimone**
Soprano **Cecilia Gasdia**
Musiche di: Salieri, Haendel, Vivaldi, Rossini, Verdi, Puccini
- 6.º **CONCERTO - 2 Settembre - Ore 21,30** - Loggia del Cashmere - Giardini Borromeo - Isola Madre
London Brass
Musiche di: Gervaise, Bozza, Debussy, Turnage, Ravel, Bizet
- 7.º **CONCERTO - 4 Settembre - Ore 21,30** - Palazzo Borromeo - Isola Bella
Pianista **Laura de Fusco**
Musiche di: Ravel, Rachmaninov
- ★ 8.º **CONCERTO - 5 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Pianista **Mzia Simonishvill**
Musiche di: Beethoven, Chopin, Liszt
- 9.º **CONCERTO - 6 Settembre - Ore 21,15** - Chiesa del S.S. Gervasio e Protasio - Baveno
Pianista **Homero Francesch**
Musiche di: Mozart, Beethoven, Brahms
- ★ 10.º **CONCERTO - 8 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Violinista **Bin Huang** - Al pianoforte **Giovanni Casella**
Musiche di: Tartini, Brahms, Ysaye, Dvorak-Kreisler, Paganini
- 11.º **CONCERTO - 10 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Orchestre National de France
Direttore **Charles Dutoit**
Pianista **Jean-Effiam Bavouzet**
Musiche di: Honegger, Bartók, Ravel
- 12.º **CONCERTO - 12 Settembre - Ore 21,30** - Palazzo Borromeo - Isola Bella
Tenore **Peter Schreier**
Pianista: **Walter Olbertz**
Musiche di: Dvorak, Beethoven, Schubert
- 13.º **CONCERTO - 13 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
I Virtuosi di Santa Cecilia
Oboista **Luca Vignali**
Musiche di: Mozart, Rossini, Cimarosa, Bellini
- 14.º **CONCERTO - 14 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Pianista **Jean-Philippe Collard**
Musiche di: Fauré, Rachmaninov
- 15.º **CONCERTO - 15 Settembre - Ore 21,15** - Chiesa di Sant'Ambrogio-Stresa
Organista **Olivier Vernet**
Trombettista **Guy Touvron**
Musiche di: Telemann, Bach, Corelli
- 16.º **CONCERTO - 17 Settembre - Ore 21,15** - Teatro del Palazzo dei Congressi
Orchestra Nazionale Russa
Direttore **Mikhail Pletnev**
Violinista **Boris Belkin**
Musiche di: Brahms, Ciajkovskij

★ Concerti dei giovani vincitori di concorsi internazionali

Con riserva di modifiche in caso di forza maggiore

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONE POSTI:

SETTIMANE MUSICALI - PALAZZO DEI CONGRESSI
Via R. Bonghi, 4 - I - 28049 STRESA (Lago Maggiore)
Tel. (0323) 31.095 - (0323) 30.459 - Fax (0323) 32.561

AGENZIE VIAGGI DI STRESA:

Borroni - Stresa - Tel. (0323) 30.252
Tomassucci - Stresa - Tel. (0323) 30.341
Verbano Viaggi - Baveno - Tel. (0323) 923196
e presso tutte le Agenzie - CIT - Compagnia Italiana Turismo
WAGONS-LITS TURISMO e THOMAS COOK LTD.

RITMO

discos

¿CÓMO ORDENAR SUS DISCOS?

INTERPRETACION

U	mala
UU	mediocre
UUU	buena
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

SONIDO

U	malo
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy bueno
UUUUU	excepcional

IMAGEN

U	mala
UU	mediocre
UUU	buena
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

PRECIO

U	serie barata
UU	serie media
UUU	serie cara

COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) - Antonio Amador Caro (AAC) - María del Pilar Aranguren (MPA) - Gonzalo Badenes (GB) - Alberto Beltrán Llorens (ABL) - Ángel Carrascosa Almazán (ACA) - David Cortés Santamarta (DCS) - Luis Carlos Gago (LCG) - José Antonio García (JAG) - José María García Martínez (JMGM) - Sinesio González Lara (SGL) - Pedro González Mira (PGM) - Carlos González Nieto (CGN) - Miguel Angel de las Heras (MAH) - Ricardo Jiménez (RJ) - Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ) - Raúl Mallavibarrena (RM) - Álvaro Marías (AM) - Amaya Oliver Dietrich (AOD) - José Pascual (JP) - Rafael-Juan Poveda Jabonero (RJPJ) - José Sánchez Rodríguez (JSR) - María Sanhuesa Fonseca (MSF) - José Antonio Ruiz Rojo (JARR) - Jesús Trujillo Sevilla (JTS) - Carlos Villasol (CV) - Francisco Zea Vaquero (FZV)

■ Editorial	51
■ Noticias	52
■ Discos editados	54
■ Cartas	58
■ Discoteca básica	62
■ El mejor disco del mes	67
■ Artículos	68
■ Reseñas	94
■ Fichas	106

En bastantes ocasiones se me ha preguntado qué sistema recomiendo seguir para ordenar los CDs de una discoteca particular. La cuestión no es menor, ni mucho menos, cuando la cantidad de CDs de una colección deja de ser exigua.

Cada discófilo tiene su sistema propio que, a menudo, va modificando conforme va aumentando el tamaño de su discoteca. Es muy difícil recomendar un orden determinado que vaya, no ya a contentar, sino ni siquiera ser el más útil y cómodo, para todo tipo de coleccionistas. Porque hay discófilos que tienen sólo (o mayormente) grabaciones de ópera, o sólo música barroca o antigua, etc. Y en estos casos lo más aconsejable sería quizá estudiar un sistema particular de ordenación. Pero para las discotecas más "normales" y por tanto más variadas, yo propondría el siguiente orden, que, en general, resulta bastante útil a la hora de localizar cualquier disco. Sin pretender, desde luego, que sea "el mejor" sistema, ni mucho menos, pero sí uno con cierta lógica y de probada efectividad en la práctica.

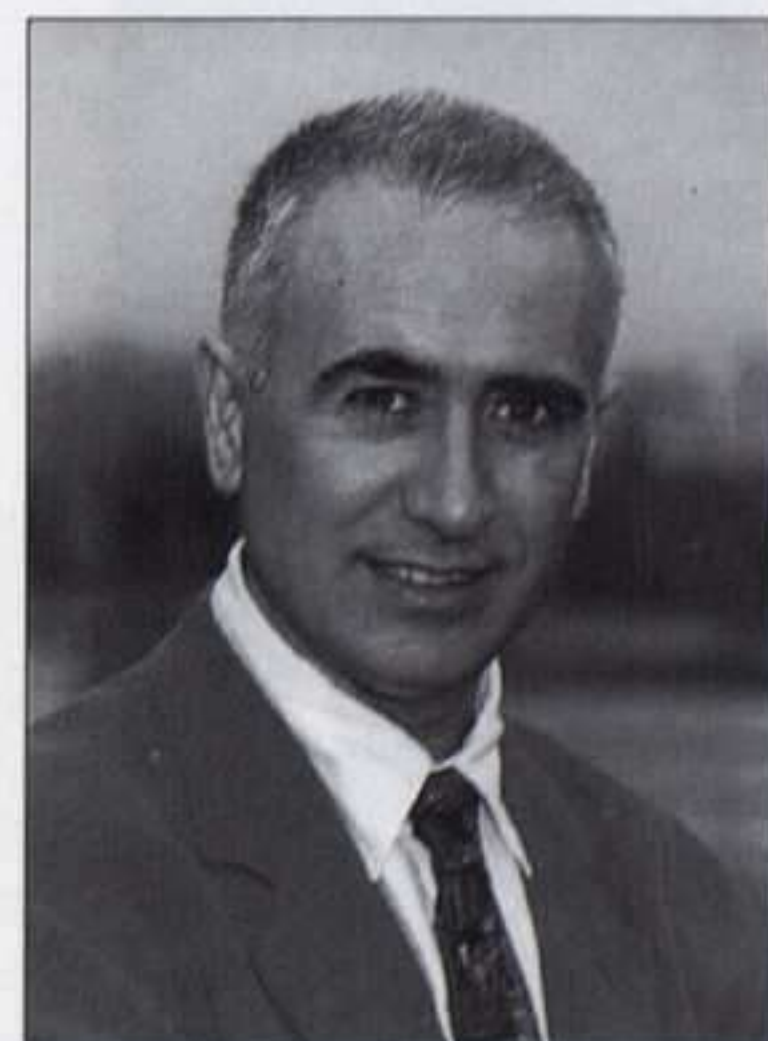
Se trata básicamente de un orden alfabético de compositores. Dentro de cada compositor, recomendaría un orden por géneros, el que sigue el catálogo inglés "Gramophone" y que está cada vez más extendido: primero la música orquestal, luego la de cámara, a continuación la instrumental, después la vocal y coral, y finalmente la ópera. Esto será casi innecesario en el caso de compositores de los que se tengan muy pocos discos, pero con seguridad muy útil para otros como Mozart o Beethoven. En cada grupo, orden alfabético de títulos: primero los conciertos para piano y luego los de violín, después las oberturas y luego las sinfonías, dentro todo ello de la música orquestal de un autor. (Para los compositores de especial complejidad en un grupo, interesa aplicar una subdivisión adicional. Así, dentro de la música instrumental de Bach, puede hacerse un apartado de CDs con música para clave, luego para laúd, órgano, piano, violín, violonchelo, etc. Y, para los coleccionistas de varias grabaciones de una misma obra, un buen criterio es ponerlas según orden cronológico de la grabación: la *Séptima Sinfonía* de Bruckner de Furtwängler, de Klemperer, Böhm, Solti, Karajan, Barenboim...)

Cuando un disco tenga música de dos compositores, puede colocarse en el primero de ellos, alfabéticamente. De gran utilidad resultaría colocar, sí, un CD con los *Conciertos para piano* de Grieg y Schumann en Grieg, pero situando en Schumann una fotocopia del frente (o del reverso) del CD.

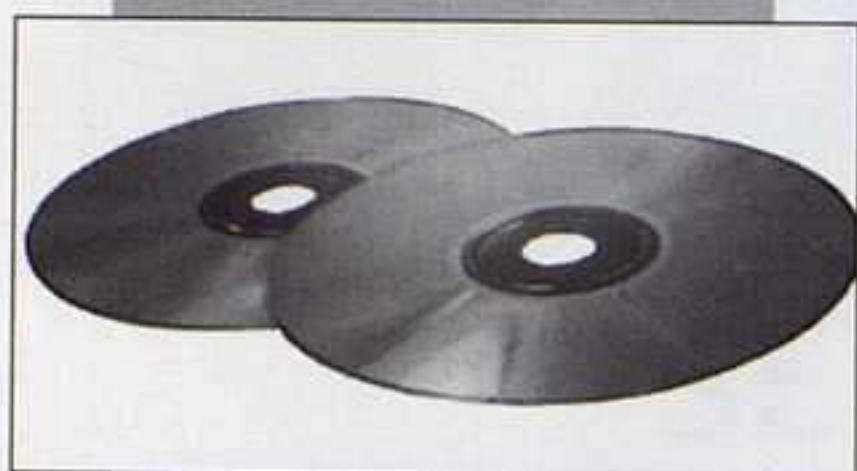
Los discos con música de tres o más autores se llevarían a un apartado final de "recitales", en el que lo más útil, en términos generales, puede ser subdividirlo a su vez por géneros: música orquestal, de cámara, instrumental, vocal y coral. Dentro de cada uno de ellos, ordenar alfabéticamente por el nombre del director de orquesta en el primero y del nombre del grupo camerístico en el segundo. En el capítulo de recitales instrumentales, sugiero agruparlos por instrumentos: clavecín, flauta, guitarra, órgano, trompeta, violín, etc., y en cada uno de ellos, por el nombre de su intérprete. Y lo mismo en el apartado de voces: por el nombre del cantante (e incluso, si le parece, por la cuerda: sopranos, mezzos y contraltos, tenores, barítonos, bajos y contratenores). Y, en cualquier apartado, los varios siempre al final.

Para la música medieval, que se debe situar aparte (por autores es casi imposible), podría seguirse el orden establecido en la GUÍA de "Música Antigua" publicada en los números de Abril y Mayo pasados.

Ángel Carrascosa Almazán



La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria en discos



- La alta calidad con que se consolida la referida Orquesta –hecho al cual nos hemos referido en varias ocasiones desde RITMO– se va a ver constantemente en breve en su serie de grabaciones para un sello (aún no anunciado) del Grupo BMG: las *Sinfonías* de Brahms y Sibelius y obras de Holst, Gorecki, Stravinsky, Dvorak, Mahler, Albéniz y Falla. En la fotografía puede verse, tras la firma del contrato, a Wulf Weinmann, por BMG, y a Gonzalo Angulo y Juan Márquez, por la Orquesta.



DECCA

Renovando la tradición operística italiana

- Dos de los grandes títulos operísticos verdianos han vuelto a ser grabados por la firma británica, tan rica desde hace décadas en el catálogo operístico, el italiano en particular. Ahora les toca el turno a un nuevo *Trovatore* en las voces de **Luciano Pavarotti**, **Antonella Banaudi**, **Shirley Verrett** y **Leo Nucci** y bajo la batuta de **Zubin Mehta** (quien, como Pavarotti, también repite en esta ópera). **Sir Georg Solti**, en cambio, graba por primera vez *La Traviata*, con un nuevo "descubrimiento", la soprano **Angele Gheorghiu**, al lado de **Frank Lopardo** y de Nucci.



Tchaikovsky y la Orquesta Nacional Rusa

- **Mikhail Pletnev**, joven pianista de dilatada experiencia y más reciente director –principal responsable de la Orquesta Nacional Rusa– ha iniciado en el podio de ésta la primera serie completa de las *Sinfonías* de Tchaikovsky en digital grabadas por D.G. Y una de las no muchas que tendrán –lo tiene ya– el complemento de la *Sinfonía "Manfredo"*.

EMI CLASSICS

Jansons, a Pittsburgo y con premio bajo el brazo

- **Mariss Jansons**, director titular de la Orquesta Filarmónica de Oslo, ha sido nombrado también sucesor de Lorin Maazel al frente de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, con la que efectuará en breve grabaciones para EMI. Uno de sus últimos

discos –las *Sinfonías* 2ª y 3ª de Honegger, comentado muy elogiosamente en RITMO– acaba de obtener un Premio de la Academia Charles Cros de Francia. Galardón concedido a otros dos discos de EMI: las *Sonatas para violín solo* de Ysaye por **Frank Peter Zimmermann** y arias de óperas francesas por **Rockwell Blake** (asimismo muy favorablemente criticados en nuestras páginas).



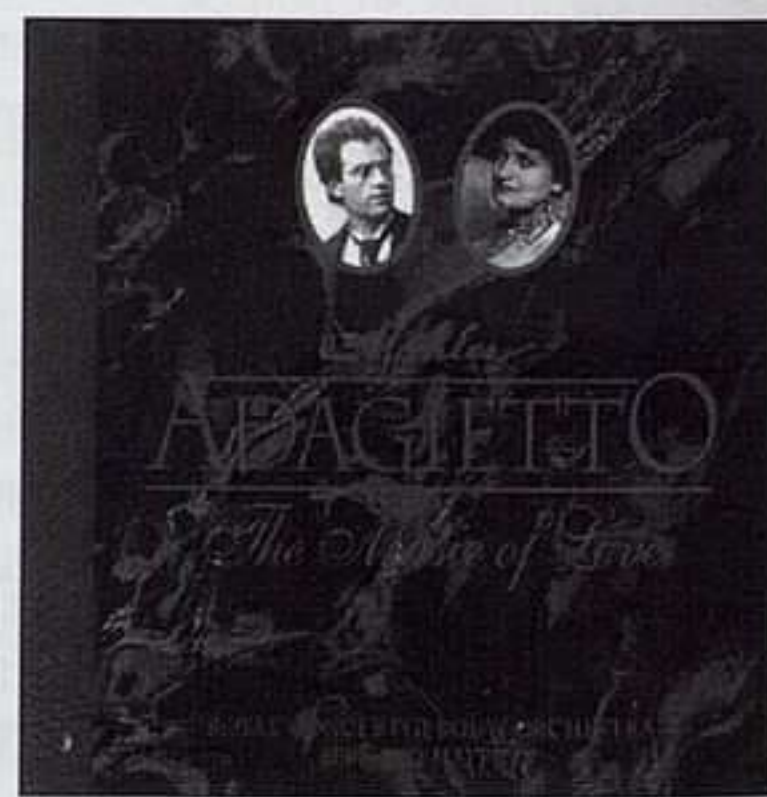
"Pepita Jiménez" de Albéniz, por fin grabada

- Esta ópera, encargada a Albéniz por un millonario británico tan admirador del músico como del género operístico, va a salir por fin del olvido en que se hallaba sumida. Aunque no se trata de una de las páginas por las que Albéniz ha pasado a la historia, era preciso que se grabase para que todos los interesados podamos conocerla. Así lo ha hecho Harmonia Mundi, bajo la dirección musical de **Josep Pons**, al frente de la Orquesta de Cámara del Teatre Lliure y con **Susan Chilcott** y **Francesc Garrigosa** encabezando el reparto.

PHILIPS

Mahler: "La música del amor"

- "Una recopilación de los más hermosos movimientos lentos de Mahler", "música que le permite redescubrir un mundo de tranquilidad y sosiego tras el ritmo frenético del trabajo y el estrés de la vida cotidiana". "Un oasis de paz interior alejado de las presiones de la vida moderna". Esto reza el artículo introductorio del libreto del doble CD (en preciosa caja), que recoge también el texto de varias cartas de amor cruzadas entre Gustav y **Alma Mahler**. Las interpretaciones son las reconocidas de **Bernard Haitink** al frente de la Royal Concertgebouw Orchestra de Amsterdam.



Isaac Stern cumple 75, y también 50

- Después de que RCA hiciera su Edición completa Jascha Heifetz y Philips la correspondiente sobre Arthur Grumiaux, ahora Sony pone en marcha la de su violinista más emblemático, **Isaac Stern**, que en breve celebra dos cumpleaños: 75 de edad, y 50 desde su primera grabación con CBS. La Edición Stern, que contendrá algunas grabaciones inéditas, va a constar de 4 grandes cajas, la primera de las cuales tiene 11 CDs e incluye música desde Vivaldi y Bach a Sibelius. ¡Felicidades!.



DIETRICH FISCHER-DIESKAU

LIEDER ANTHOLOGIES

BRAHMS · LISZT · SCHUBERT · SCHUMANN · STRAUSS · WOLF



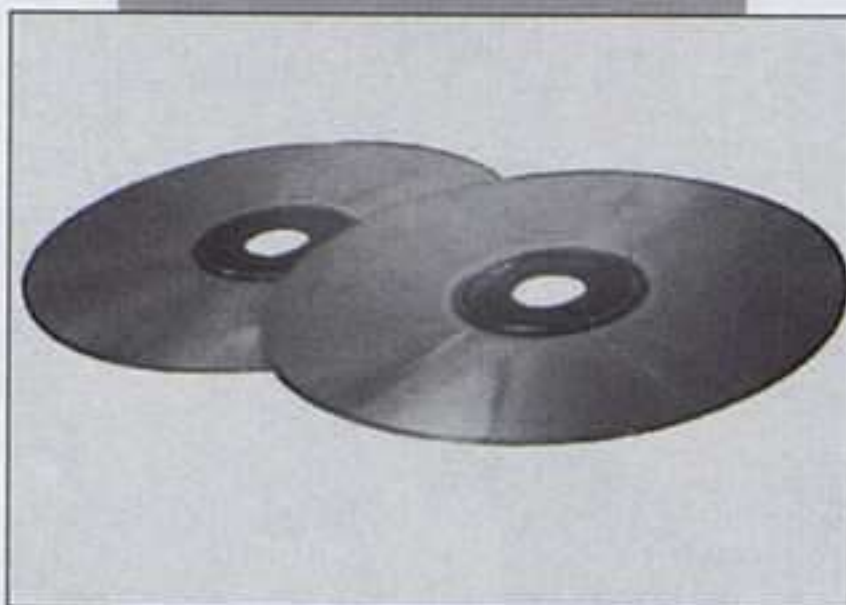
POR PRIMERA VEZ DISPONIBLE EN CD
LA EDICION COMPLETA DE
DIETRICH FISCHER-DIESKAU
EN CONMEMORACION DE SU 70º CUMPLEAÑOS



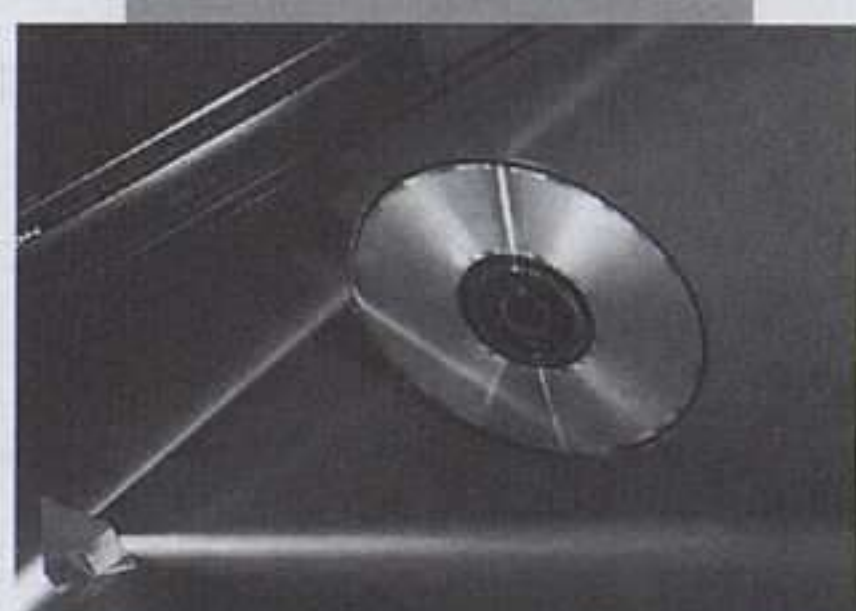
Photo: W. Neumeister



44 CD'S 447 500-2
También disponibles
por separado



DISCOS EDITADOS



COMPACT DISCS

ALBINONI

- 8 Conciertos oboe opp. 7 y 9 - Robson. Collegium Musicum 90/Standage. Chandos CHAN 0579.

D'ANGLEBERT

- Suites clave 1-3 - Tramier. Pierre Verany PV 795012.

ANTONIO JOSÉ/CASTELNUOVO-TEDESCO/PAGANINI

- Sonata guitarra/Sonata Homenaje a Boccherini/Gran Sonata op. 39 - Bream. EMI 5553622.

ARRIAGA

- Los 3 Cuartetos - Cuart. Sine Nomine. Claves CD 50-9501.

ATTAINGNANT

- Chansons nouvelles et danceries - Ens. Douce Memoire. Astré E 8545.

C.P.E. BACH

- Las 6 Sonatas órgano - R. Münch. Christophorus CD 74564. sm.

BACH

- Cantatas 51, 80, 82, 106, 140 y 147 - Gönnerwein, Marriner, G. Jones. EMI 5687522.2 CDs. sb.
- Conciertos de Brandemburgo 1, 2 y 3. Suite orquestal 1 - Musica Antiqua Köln. Archiv 4472872. sm.
- Conciertos de Brandemburgo 4, 5 y 6. Suite orquestal 4 - Musica Antiqua Köln. Archiv 4472882. sm.
- Concierto italiano. Fantasía cromática y fuga. Fantasía y fuga BWV 904. Partita 4 - Staier. Deutsche H. Mundi 054722773302.
- Ofrenda musical - B., S., W. Kuijken, Kohnen. Deutsche H. Mundi 054722773072.
- Las 6 Sonatas órgano - Gurtner. Claves CD 50-0405/6.2 CDs. sm.
- Las 6 Suites cello solo - Rostropovich. EMI 5553632.2 CDs.
- Las 6 Suites francesas - Gavrilov. D.G. 4458402.2 CDs.

BARBER/COPLAND

- Adagio. 2 Canciones op. 13. Knoxville: Verano de 1915/Quiet city. 8 Poemas de Dickinson - Hendricks. O. Sinf. Londres/Tilson Thomas. EMI 5553582.

BARBER/DVORAK/R. STRAUSS

- Sinfonía 1/Danza eslava 1/Don Juan. Muerte y transfiguración - O. Fil. Nueva York/Walter. Sony SMK 64466. sm.

BARBER/ELGAR/R. STRAUSS

- Adagio/Serenata cuerda/Metamorfosis - Smithsonian Chamber Players/Slowik. Deutsche H. Mundi 054722773432.

BARBIERI

- El barberillo de Lavapiés - Bayo, Casariego, Lanza, Pons, Sempere, Palatchi. Coro Univ. La Laguna. O. Sinf. Tenerife/V. P. Pérez. Valois V 4731.

BARTOK

- El castillo de Barbazul - Szekely, Palankay. O. Radio Hungría/Sebastian. Arlecchino ARL 109. sm.
- Concierto orq. Kossuth - O. Sinf. San Francisco/Blomstedt. Decca 4437732.

BARTOK/STRAVINSKY

- 2 Imágenes op. 10/El beso del hada - O. Fil. Scala Milán/Muti. Sony SK 58949.

BEETHOVEN

- Conciertos piano 1 y 2/3 y 4/5 "Emperador" - Pollini. O. Fil. Berlín/Abbado. D.G. 4458522, 4458502, 4458512.
- Sinfonías 1 y 2. Obertura Coriolano/Sinfonías 3 "Heroica" y 8/Sinfonías 4 y 6 "Pastoral"/Sinfonías 4,5,7 y 9: ensayos/Sinfonías 5 y 7/Sinfonía 9 - Cundari, Rankin, Da Costa, Wilderman. Coro Westminster. O. Sinf. Columbia/Walter. Sony SMK 64461, 64462, 64463, 64464. sm.
- Las 32 Sonatas piano - Ashkenazy. Decca 4437062.10 CDs. sb.

BERIO/CARTER/TAKEMITSU

- Continuo/Partita/Visions - O. Sinf. Chicago/Barenboim. Teldec 4509995962.

BOCCHERINI/VIVALDI

- Conciertos cello 6 y 7. Minueto/Conciertos cello R 401, 418 y 442 - Maisky. O. Cám. Orpheus. D.G. 4470222.

BRAHMS

- Concierto piano 1. Las 2 Rapsodias op. 79 - Drenikov. O. Sinf. Radio Búlgara/Kazandjiev. Pierre Verany PV 730034. sm.
- Lieder completos voz masculina - Fischer-Dieskau, Barenboim. D.G. 4475012. 6 CDs. sm.
- Quintetos completos - W. Haas. Octeto Fil. Berlín. Philips 4461722. 2 CDs. sb.
- Requiem Alemán. Rapsodia contralto - Seefried, London, Miller. Coro Westminster. O. Fil. Nueva York, O. Sinf. Columbia/Walter. Sony SMK 64469. sm.
- Requiem Alemán - Norberg-Schulz, Holzmair. Coro y O. Sinf. San Francisco/Blomstedt. Decca 4437712.

BRAHMS/SMETANA/J. STRAUSS

- 4 Danzas húngaras/El Moldava/4 Valses. 2 Oberturas - O. Fil. Nueva York, O. Sinf. Columbia/Walter. Sony SMK 64467. sm.

BRUCKNER

- Sinfonía 6 - O. Fil. Berlín/Karajan. D.G. 4475252. sm.
- Sinfonía 7 - O. Fil. Viena/Giulini. D.G. 4455532. sm.

CAPLET

- Misas, Oraciones y Letanías - Schaer. Coro Lyon. Cuart. Ravel. Lee, Tetu. Accord 204402.

CALS/JOLIVET/MILHAUD

- 4 Invenciones/Concierto percusiones/Concierto marimba y vibráfono - Lesnik. Philh. Zagreb/Ono. L'Empreinte Digitale ED 13035.

CAVALLI

- La Calisto - Bayo, Lippi, Keenlyside, Pushee. Concerto Vocale/Jacobs. H. Mundi 901515.17. 3 CDs.

CHABRIER

- Briséis - Rodgers, Padmore, Keenlyside, George, Harries. Coro Opera y O. Sinf. BBC Escocesa/Ossonce. Hyperion CDA 66803.

CHOPIN/SCRIABIN

- Estudios. Nocturnos. Polonesa 7/Sonatas piano 2 y 5 - S. Richter. Praga PR 254056.

COLLET

- Cantos de España (Opp. 42, 68, 69 y 80; etc.) - Yakar, Lavoix. Claves CD 50-9506.

F. COUPERIN

- Primer Libro Piezas clavecín - Rousset. H. Mundi HMC 901450.52. 3 CDs.

DAHL

- Concierto saxo. Himno. Música instr. metal. La torre de Santa Bárbara - New World Symphony and Brass/Tilson Thomas. Decca 4444592.

DEBUSSY

- Canciones de Bilitis. Romanzas. 3 Poemas de Mallarmé - Dietschy, Lamprecht, Cassard. Coro Lyon/Tetu. Adès 204652.

DEBUSSY/RAVEL

- Khamma/Dafnis y Cloe - O. Royal Concertgebouw/Chailly. Decca 4439342.

DESPREZ/MOUTON

- Missa de Beata Virgine/Motetes - Theatre of Voices/Hillier. H. Mundi HMU 907136.

DONIZETTI

- Don Pasquale - Ganzarolli, Kraus, Cotrubas, Sardinero. Coro y O. Opera Lírica Chicago/Bartoletti. Arkadia MP 490.2. 2 CDs. sm.
- Gemma di Vergy - Caballé, Lamberti, Bruson. Coro y O. Teatro San Carlos Nápoles/Gatto. Myto 2MCD 952.124.2 CDs. sm.

DVORAK

- Obra completa piano a 4 manos, vol. 1 - Duo Crommelynck. Claves CD 50-9106.

FAURE

- Obra piano completa - Stott, Roscoe. Hyperion CDA 66911/4. 4 CDs.

FRANCK

- Sinfonía. El cazador maldito - O. Filadelfia/Muti. EMI 5655592. sm.

FRANCK/WIDOR

- Coral 3. Cantabile/Sinfonía órgano 5 - Musch. Christophorus CHR 74606. sm.

FRESCOBALDI

- Fiori musicali. Messa della Domenica - Ghielmi. Canticum/Erkens. Deutsche H. Mundi 054722773312.

GALUPPI

- Sonatas clave y órgano - Bonizzoni. Stradivarius STR 33389.

GARCÍA, Manuel

- 23 canciones - E. Palacio, Chuquisengo, Rivera. Almagiva DS 0114.

GERSHWIN

- Rhapsody in blue. Americano en París. The man I love. Piezas piano, etc. - Gershwin, Vaughan/Tilson Thomas, Ormandy, etc. Sony SB2K 64349. 2 CDs. sb.

GIBBONS

- Hossanna al Hijo de David - Coro Trinity College Cambridge. Fretwork/Marlow. Conifer 75605512312.

GLAZUNOV

- Suite cuarteto cuerda op. 35. Elegía op. 105. Quinteto 2 cellos op. 39 - Cuart. Shostakovich, Kovalev. Olympia OCD 542. sm.

GUIRAUT RIQUIER

- (Trovador, s. XIII): Cantos - Perceval/G. Robert. Arion ARN 68315.

HAENDEL

- Las 7 Sonatas violín - Ens Baroque Nice: Bezzina, Audibert, Elliott. Pierre Verany PV 795032.
- 4 Suites clave. Chacona. El herrero armonioso - Pinnock. Archiv 4472902. sm.

HASSE

- Gloria. Regina Coeli. Te Deum - Solistas. Niños Cantores y O. Estatal Dresde/K. Wagner. Christophorus CHR 74531. sm.

HAYDN

- Conciertos piano Hob. XIV: 4 y XVIII: 2,4 y 11 - Roberti. English Chamber Orch./Redel. Pierre Verany PV 730035. sm.
- La Creación. Misa San Nicolás. Pequeña Misa órgano - Sol. Coro y O. Sinf. Radio Bavara/Jochum. Niños Cantores Viena/Grossmann. Philips 4461752.2 CDs. sb.
- Los 6 Cuartetos op. 76 - Giovane Quartetto Italiano. Claves CD 50-9401/2.2 CDs.
- Misas Rorate Coeli y Pequeña de órgano. Salve Regina - Sol. Collegium Musicum Plagens/Frieberger. Christophorus CHR 74541. sm.
- Sinfonías 88, 92 "Oxford" y 94 "Sorpresa" - O. Fil. Viena/Bernstein. D.G. 4455542. sm.
- Sinfonías 98 y 100 "Militar". Obertura Il mondo della luna - O. Cám. Europa/Abbado. D.G. 4399322.
- Sinfonías 99 y 100 "Militar" - Petite Bande/Kuijken. Deutsche H. Mundi 054722773282.
- Las Sonatas piano compeltas. Las 7 Palabras - McCabe. Decca 4437852. 12 CDs. sb.

HAYDN/HOFFMEISTER

- 4 Tríos de Londres/6 Tríos 2 flautas y cello - Weinzierl, Wächter, Fuchs. Christophorus CHR 77146. sm.

HINDEMITH

- Matías el pintor - Fischer-Dieskau, King, Koszut, Wageman, Cochran, Meven. Coro y O. Sinf. Radio Bavara/Kubelik. EMI 5552372. 3 CDs.
- Metamorfosis sinfónica. Nobilissima visione. Sinfonía Matías el pintor - O. Filadelfia/Sawallisch. EMI 5552302.

• La vida de la Virgen María - Kupper, Seemann. *Christophorus* CHR 74612. sm.

HOLLIGER

• Beiseit. Alb-Chehr - Sol./Holliger. *ECM* 1540.

HOWELLS

• Missa Sabrinensis - Sol. Coro y O. Sinf. Londres/Rozhdestvensky. *Chandos* CHAN 9348.

JANACEK

• Las excursiones del Sr. Broucek - Fehenberger, Wunderlich, Lipp, Böhme, Engen. Coro y O. Opera Estatal Baviera/Keilberth. *Orfeo* C3549421.2 CDs. sm.

KAGEL

• Nah und Fern - Abbenes, M. Stockhausen, Blaauw, Adam, Gorsch, Kagel. *Montaigne* MO 782062.

KODALY

• Dúo violín y cello. Sonata cello solo. Sonata cello y piano. Adagio. Intermezzo - Suk, Navarra, Fournier, Perenyi. *Praga PR* 250065. sm.

KOECHLIN

• Obras oboe y piano - Vandeville, Louchart. *Arion* ARN 68286.

LEROUX

• Piezas clave - Rousset. *Oiseau-Lyre* 4433292.

LEVIN

• De Luxe - Nessinger, Levin. O. Sinf. Londres/D.A. Miller. *D.G.* 4458472.

LISZT

• 44 Lieder - Fischer-Dieskau, Barenboim. *D.G.* 4475082. 3 CDs. sm.

LISZT/RAVEL

• 5 Estudios ejecución trascendental/ Miroirs. Valses nobles - S. Richter. *Praga PR* 254057. sm.

F. LOEWE

• My fair Lady (banda sonora original íntegra) - A. Hepburn, R. Harrison. Coro y O./Previn. *Sony* SK 66711.

MAHLER

• "Adagietto": páginas diversas - O. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips* 4465112.2 CDs. sm.

• Sinfonía 6 "Trágica" - O. Fil. Viena/Boulez. *D.G.* 4458352.

• Sinfonía 8 - Arroyo, Spoorenberg, Mathis, Hamari, Procter, Grobe, Fischer-Dieskau, Crass. Coro y O. Sinf. Radio Bavaria/Kubelik. *D.G.* 4475292. sm.

• Sinfonía 8 - Studer, McNair, Rost, Von Otter, Lang, Seiffert, Terfel, Rootering. Coro Radio Berlin, Fil. Praga. O. Fil. Berlin/Abbado. *D.G.* 4458432.2 CDs.

MENDELSSOHN

• Quintetos viento opp. 12/1 y 13/2 - Quinteto Moragues. *Valois* V 4719.

MESSIAEN

• Concert à quatre. Les Ofrandes oubliées. Le Tombeau resplendissant. Une souris - Cantin, Holliger, Y. Loriod, Rostropovich. O. Bastilla/Chung. *D.G.* 4459472.

MONTEVERDI

• Vesperae Beata Vergine - Sol. Conj. Vocal Frankfurt. Conj. instr. Il Basso/R. Otto. *Capriccio* 10516.

MONTSALVATGE

• Partita 1958. Cántico espiritual. Desentegración morfológica de la Chacona de Bach - Orféo Català. O. Sinf. Barcelona/Colomer. *Valois* V 4732.

MOZART

• Conciertos piano 9, 11 y 12 - M. Studer. O. Cám. T. Varga, O. Cám. Colonia/Müller-Brühl. *Claves* CLF 710-9. sm.

• Los Conciertos piano completos - Ashkenazy. O. Philharmonia/Ashkenazy. *Decca* 4437272. 10 CDs. sb.

• Conciertos 2 pianos K 242 (transcr.) y 365. Fuga K 426. Adagio y fuga K 546 - Duo Crommelynck. O. Cám. Padova e Veneto/Giuranna. *Claves* CD 50-9022.

• Conciertos violín 3 y 4. Serenata K 525 - Francescatti. O. Sinf. Columbia/Walter. *Sony* SMK 64468. sm.

• Conciertos violín 3 y 5. Adagio K 261 - Kogan. O./Kondrashin, Eliasberg. *Arlecchino* ARL 88. sm.

• Cuartetos K 464 y 465 "Disonancias" - Cuart. Ysaye. *Decca* 4400782.

• 5 Divertimentos para 3 corni di bassetto K 439b - L'Harmonie Bohemienne/Thome. *Pierre Verany* PV 795021.

• Don Giovanni - Wächter, Grümmer, Alva, Lipp, Evans, Scovotti, Catena, Crass. Coro y O. Teatro Colón Buenos Aires/Schmidt-Isserstedt. *Ornamenti* FE 116.3 CDs. sm.

• Requiem (versión R. Maunder) - Cantoria Plagensis. Erster Barockorchester Heiligenberg/Frieberger. *Christhorus*. CHR 77114. sm.

• Sinfonías 34 y 40. Nocturno K 286 - O. Siglo XVIII, O. Siglo Luces/Brüggen. *Philips* 4341132.

• Tríos piano completos - Trio Beaux Arts. Kovacevich, Brymer, Ireland. *Philips* 4461542. 2 CDs. sb.

MUSSORGSKY/RAVEL

• Cuadros de una exposición/Rapsodia española. La Valse - O. Sinf. Londres/Abbado. *D.G.* 4455562. sm.

NONO

• Guai ai gelidi mostri. Omaggio a György Kurtag - Ens. Recherche. *Montaigne* MO 782047.

• Intolleranza 1960 - Sol. Coro y O. Opera Estatal Stuttgart/B. Kontarsky. *Teldec* 4509973042.

ORFF

• Carmina Burana - Dessay, Lesne, Hampson. Orfeón Donostiarra. O. Capitolio Toulouse/Plasson. *EMI* 5553922.

PAGANINI

• Sonatas violín y guitarra opp. 2 y 3 - Le Dizès, Ghirardi. *Adès* 204732.

PENDERECKI

• Concierto flauta. Sinfonietta cuerda. Cuarteto clarinete. Sonata violín y piano. Benedicamus. Canto de querubín. Lacrimosa - Rampal, Gadulanka, Kashkashian, Pergamenschikov, Kam. Coro Fil. Nacional y Sinfonía Varsovia/Penderecki, Wojnarowski. *Sony* SK 66284.

PERGOLESI

• Orfeo (cantata). Stabat Mater - Klepper, Borst, Cuart. cuerda Bamberg. *Capriccio* 10517.

PRAETORIUS

• Música de Navidad y Adviento - Isaak Ens. Heidelberg. Frankfurter Renaissance Ens. *Christophorus* CHR 77142. sm.

PROKOFIEV

• Cinderella. Noche de verano: suite - O. Nacional Rusa/Pletnev. *D.G.* 4458302. 2 CDs.

• Concierto violín 2. Las 2 Sonatas violín - Kogan. O. Sinf. URSS/Kondrashin. Mytnik. *Arlecchino* ARL 9. sm.

PROKOFIEV/RAVEL

• Sonatas violín - Mintz, Bronfman. *D.G.* 4455572. sm.

PUCCINI

• Tosca - Crespin, G. Raimondi, Taddei. Coro y O. Teatro Colón Buenos Aires/Cillario. *Ornamenti* FE-114.2 CDs. sm.

• Turandot - Caballé, Pavarotti, Mitchell, Tozzi. Coro y O. Opera San Francisco/Chailly. *Legato* LCD 188-2.2 CDs. sm.

PURCELL

• "Harmonia sacra" - Gabrieli Consort & Players/McCreesh. *Archiv* 4458292.

• Música para la Reina Mary - Kirkby, Tubb, Chance, etc. Coro Abadía Westminster. New London Consort/Neary. *Sony* SK 66243.

RACHMANINOV/RIMSKY-KORSAKOV

• La isla de los muertos/Scheherazade - O. Fil. Berlín/Maazel. *D.G.* 4455582. sm.

RAVEL/RESPIGHI

• Sonata violín. Sonata póstuma violín y piano/Sonata violín - Mordkovich, Benson. *Chandos* CHAN 9351.

RESPIGHI/R. STRAUSS

• Pinos de Roma/Muerte y transfiguración. Till Eulenspiegel - O. Nacional RTF, Sinf. RAI Turín, Sinf. Radio Stuttgart/Celibidache. *Arkadia* MP 487.1. sm.

RESPIGHI/SAINT-SAËNS

• Concierto gregoriano. Poema otoñal/Concierto violín 3 - Amoyal. O. Nacional Francia/Dutoit. *Decca* 4433242.

RIMSKY-KORSAKOV

• Nochebuena - Shpiller, Tarkhov, Krasovsky, Migay, Legostayova. Coro y O. Sinf. Radio Moscú/Golovanov. *Arlecchino* ARL 72-73.2 CDs. sm.

• Scheherazade. Capricho español - O. Fil. Londres/Jansons. *EMI* 5552272.

ROSSINI

• 7 Oberturas - O. Covent Garden/Rizzi. *Conifer* 75605550042. sm.

A. SCARLATTI

• Concierto y cuarteto flauta dulce. Sinfonías de concierto grosso 6, 7, 9, 10 y 11 - Musica Antiqua Toulon/Mendoze. *Pierre Verany* PV 795031.

• Salve Regina. Stabat Mater - Dietschy, Zaepffel. Ens. Gradiva/Zaepffel. *Adès* 204752.

D. SCARLATTI

• Stabat Mater. 5 Motetes - Deutsche Bach-Vokalisten/Weinberger. *Christophorus* CHR 74534. sm.

SCHNITKE

• Concerto grosso 6. Sinfonía 8 - S. Rozhdestvensky, Postnikova. O. Royal Philh. Estocolmo/Rozhdestvensky. *Chandos* CHAN 9359.

SCHÖNBERG

• Noche transfigurada. 5 Piezas orq. op. 16. Piezas piano opp. 11 y 19. Pieza op. 11/2 (arr. Busoni) - Barenboim. O. Sinf. Chicago/Barenboim. *Teldec* 4509982562.

• Pelléas et Mélisande. Noche transfigurada - O. Philharmonia/Sinopoli. *D.G.* 4399422.

SCHREKER

• Los estigmatizados - Kruse, Connell, Pederson, Muff, Polgar. O. Sinf. Alemana Berlín/Zagrosek. *Decca* 4444422.

SCHUBERT

• Cuartetos cuerda 11 y 14 "La muerte y la doncella" - Cuart. Melos. *D.G.* 4475312. sm.

• Cuartetos cuerda 12-15 - Cuart. Italiano. *Philips* 4461632. 2 CDs. sb.

• Cuarteto 14. "La muerte y la doncella". Quartettsatz D 703 - Cuart. Amadeus. *D.G.* 4476112.

• 13 Lieder sobre poemas de Goethe - Quasthoff, Spencer. *RCA* 09026618642.

• Sinfonía 9 "La Grande". Obertura Rosamunda - O. Sinf. Chicago/Levine. *D.G.* 4455592. sm.

• Sonata piano 21, D 960. 12 Danzas alemanas D 790. Allegretto D 915 - Kovacevich. *EMI* 5553592.

• Las Sonatas piano competas - Zacharias. *EMI* 5654832. 5 CDs. sm.

SCHUMANN

• Escenas de niños. Noveletten - Zacharias. *EMI* 7548442.

• Música oboe y piano - Boyd, Pires. *D.G.* 4398892.

SHOSTAKOVICH

• Las 15 Sinfonías - O. Royal Concertgebouw, O. Fil. Londres/Haitink. *Decca* 4444302. 11 CDs. sb.

SHOSTAKOVICH/VAINBERG

• Concierto violín 1/Concierto violín - Kogan. O./Kondrashin, Rozhdestvensky. *Arlecchino* ARL 87. sm.

SIBELIUS

• Sinfonías 1, 2, 4 y 5/Sinfonías 3, 6 y 7. Concierto violín. Tapiola. El cisne de Tuonela - Accardo. O. Sinf. Boston, Sinf. Londres/C. Davis. *Philips* 4461572.2 CDs, 4461602.2 CDs. sb.

C. STAMITZ

• 4 Sinfonías - London Mozart Players/Bamert. *Chandos* CHAN 9358.



D I S C O S E D I T A D O S



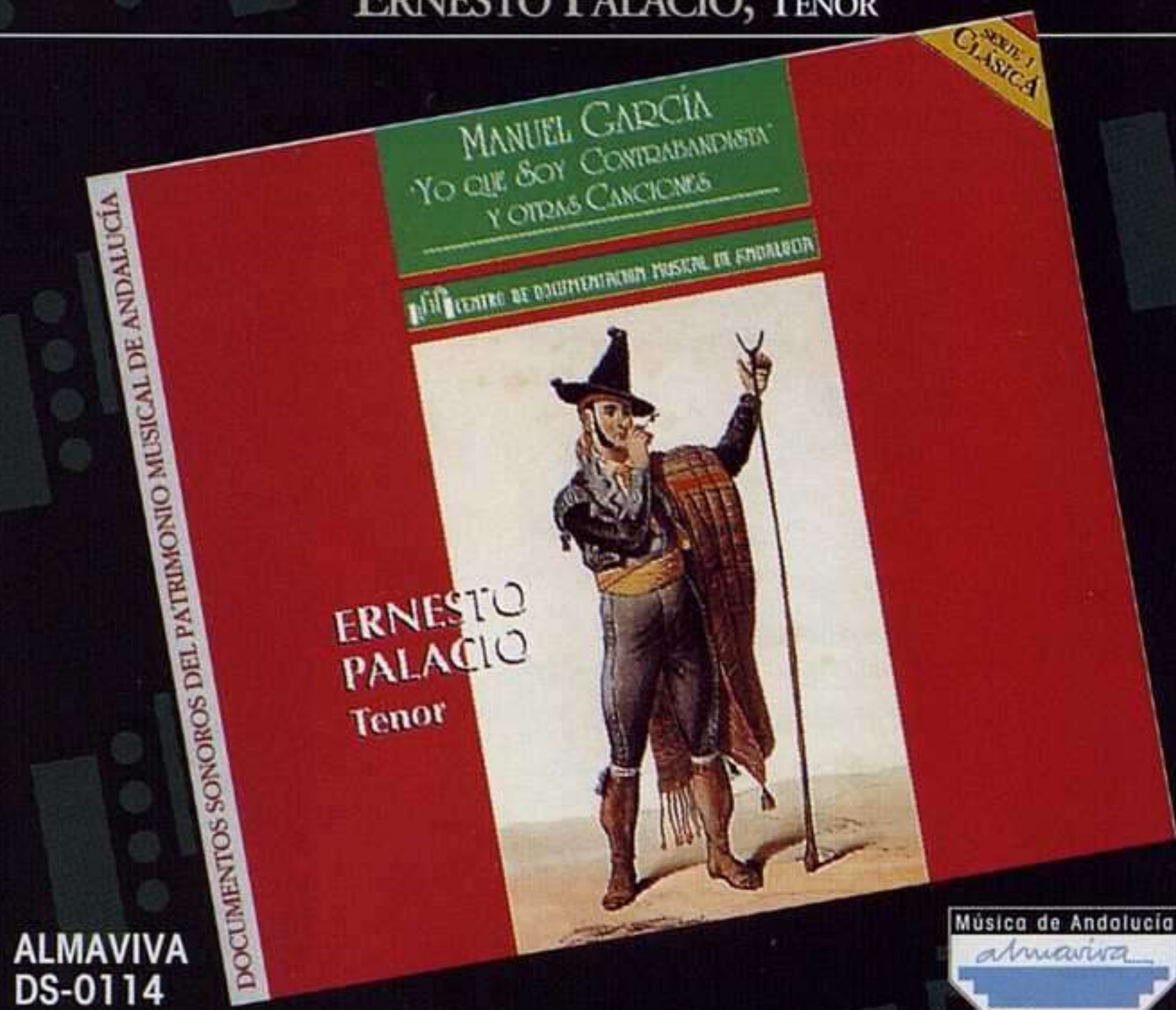
Almaviva

N O V E D A D E S

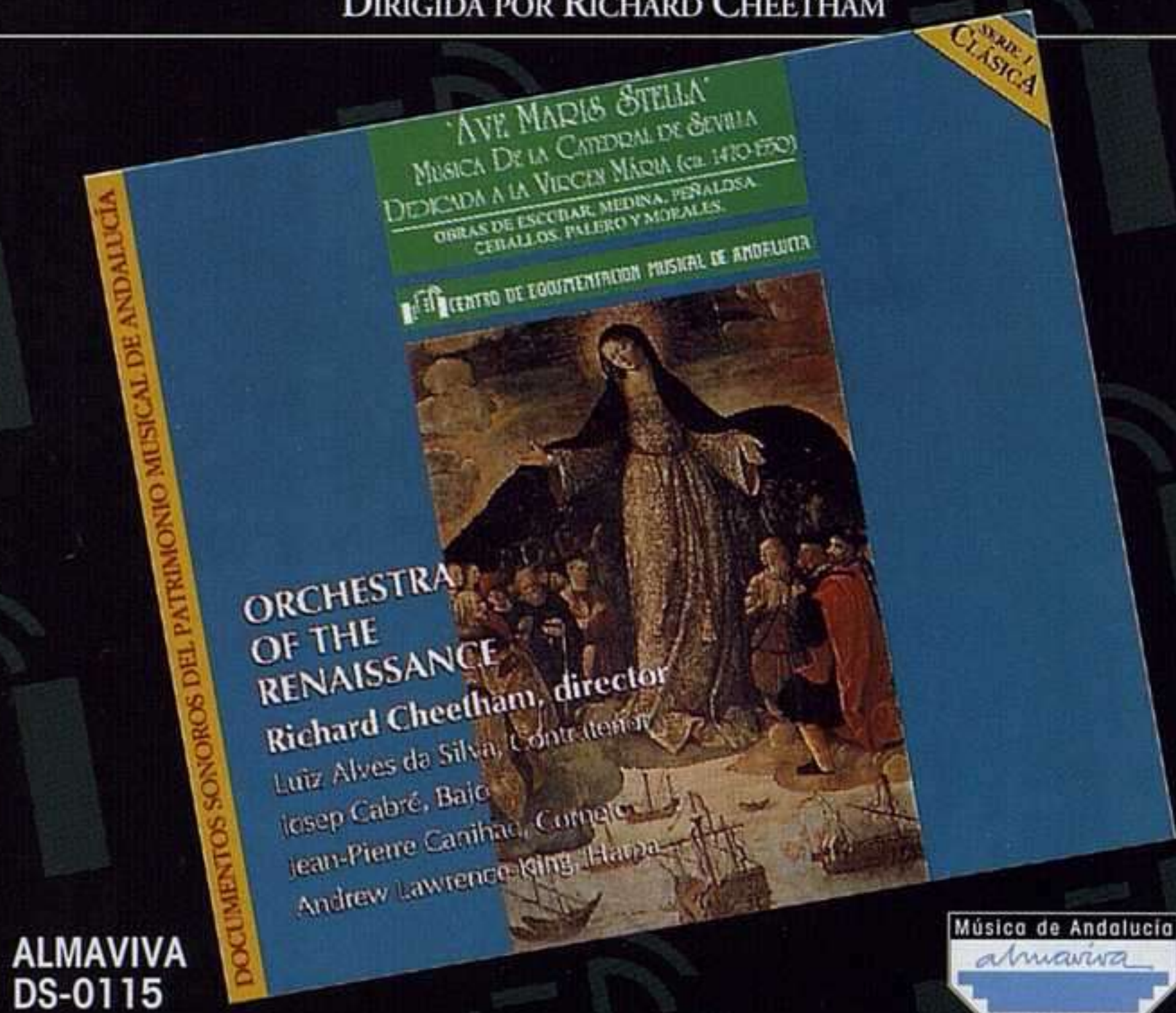
MANUEL GARCÍA

"YO QUE SOY CONTRABANDISTA"
Y OTRAS CANCIONES

ERNESTO PALACIO, TENOR

ALMAVIVA
DS-0114

"AVE MARIS STELLA"

OBRAS DE ESCOBAR, MEDINA, PEÑALOSA,
CEBALLOS, PALERO Y MORALESORCHESTRA OF THE RENAISSANCE
DIRIGIDA POR RICHARD CHEETHAMALMAVIVA
DS-0115

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

CRISTOBAL DE MORALES	MISSA MILLE REGRETZ. THE HILLIARD ENSEMBLE
JUAN MANUEL DE LA PUENTE	CANTATAS Y VILLANCICOS BARROCOS. AL AYRE ESPAÑOL
JULIAN ARCAS	FANTASÍA "EL PAÑO". MARÍA ESTHER GUZMÁN, <i>Guitarra</i>
FRANCISCO CORREA DE ARAUXO	FACULTAD ORGÁNICA (6 CD). JOSÉ ENRIQUE AYARRA, <i>Organo</i>
ALHAMBRISMO SINFÓNICO	ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA. J. DE UDAETA, <i>Director</i>
MANUEL BLASCO DE NEBRA	SONATAS PARA PIANOFORTE. TONY MILLÁN, <i>Pianoforte</i>

De venta en su tienda de discos y por suscripción.

Para más información: Empresa Pública de Gestión de Programas Culturales.
Ximenez de Enciso, 35. 41004 Sevilla. Teléfonos: (95) 422 76 20 y 421 53 25JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Cultura

Empresa Pública de Gestión de Programas Culturales

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL DE ANDALUCÍA

STRADELLA

- Cantatas de Navidad y por las ánimas del purgatorio - Sol. Coro y O. Academia Santo Spirito/Balestracci. *Stradivarius STR 33392.*

J. STRAUSS

- Valses, polcas y oberturas - O. Fil. Viena/C. Krauss. *Arlecchino ARL 83-85.3 CDS. sm.*

R. STRAUSS

- Así habló Zarathustra. Sinfonía Doméstica - O. Fil. Viena/ Maazel. *D.G. 4455602. sm.*
- Concierto trompa 2. Vida de héroe - Hauptmann. O. Fil. Berlín/Mehta. *Sony SK 53267.*
- 49 Lieder - Fischer-Dieskau, Sawallisch. *D.G. 4475122.2 CDS. sm.*
- Obras orq. y vocales, vol. 1 - Flagstad, Anders. O. Fil. Berlín, Sinf. Radio Alemana Norte, Philharmonia/Furtwängler. *Arlecchino ARL 111-112.2 CDS. sm.*
- Salome - Welitsch, Hotter, Svanholm, Höngen. O. Metropolitan Nueva York/Reiner. *Myto 2MCD 952.125.2 CDS. sm.*
- Salome - Nilsson, Wächter, Uhl, Hoffman. O. Teatro Colón Buenos Aires/Sebastian. *Ornamenti FE 117.2 CDS. sm.*

SUK

- Cuento de verano - O. Royal Philh. Liverpool/Pesek. *Virgin 5450572.*

SVIRIDOV

- Música de cámara. - Kogalina, Rudin, Butir. O. Cám. Musica Viva/Rudin. *Olympia OCD 540.*
- Música coral - Nuevo Coro Moscú/Rastvorova. *Olympia OCD 541*

TANEIEV

- Los 3 Cuartetos cuerda - Cuart. Talan. *Olympia OCD 543.*

TCHAIKOVSKY

- La bella durmiente - O. Royal Concertgebouw/Dorati. *Philips 4461662.2 CDS. sb.*
- 50 Canciones folklóricas rusas. Sinfonía 6 "Patética" (transcr. piano a 4 manos) - Duo Crommelynck. *Claves CD 50-8805.*
- Obra completa violín y orq. - Kogan. O. Nebolsin, Gauk, Rozhdestvensky, Chalabala. *Arlecchino ARL 7. sm.*
- Sinfonías 1-3. Francesca da Rimini - O. Sinf. Londres, New Philharmonia/Markovitch. *Philips 4461482.2 CDS. sb.*
- Sinfonía 5. Obertura 1812 - O. Fil. Berlín/Ozawa. *D.G. 4297512.*

TELEMANN

- Cantatas Lauter Wonne, Seele lerne dich erkennen, Hemmet den Eifer, Du bist verflucht. 3 Sonatas - Quadro Saltero. *Christophorus 74556. sm.*
- Cantatas Die Donnerode, Der Herr ist König - Rheinische. Das Kleine Konzert/H. Max. *Capriccio 10556.*
- El Mesías. Cantata de la consagración - Sol. Rellinger Kantorei. O. Fil. Estatal Hamburgo/Zilcher. *Christophorus 74556. sm.*

- La Pasión según San Mateo - Sol. Coro y O. Cám. Darmstadt/Seeliger. *Christophorus CHR 77149.*

VERDI

- Aida - Callas, Baum, Simionato, Walters, Neri, Langdon, Sutherland. Coro y O Covent Garden/Barbirolli. *Legato LCD-187-2.2 CDS. sm.*
- Un ballo in maschera - Domingo, Ricciarelli, Cappuccilli, Crist, Bainbridge. Coro y O. Covent Garden/Abbado. *Arkadia MP 488.2.2 CDS. sm.*
- Nabucco - Dondi, Cerquetti, Corradi, Trama. Coro y O. Omroep/Vernizzi. *Eclipse EKR P-8.2 CDS. sm.*
- Il Trovatore - Carreras, Ricciarelli, Toczyska, Mazurok. Coro y O. Covent Garden/C. Davis. *Philips 4461512.2 CDS. sb.*

VERESS

- Passacaglia concertante. Canciones de Las Estaciones. Musica concertante - London Voices. Camerata Berna/Holliger. *ECM 1555.*

VIVALDI

- Conciertos cuerda y viento RV 156, 166, 444, 449, 485, 575 y 577 - English Concert/Pinnock. *Archiv 4458392.*
- Las cuatro estaciones - Mutter. O. Fil. Berlín/Karajan. *EMI 5555022.*
- L'Estro armonico - I Musici, Michelucci. *Philips 4461692.2 CDS. sb.*
- Música sacra, vol. 1 - Sol. King's Consort/King. *Hyperion CDA 66769.*

WALTON

- Troilus and Cressida - Howarth, A. Davies, Opie, Robson, Bayley, Howard. Opera North/Hickox. *Chandos CHAN 9370/1. 2 CDS.*

WOLF

- 152 Lieder - Fischer - Dieskau, Barenboim. *D.G. 4475152. 6 CDS. sm.*

ZANDONAI

- Francesca da Rimini - Olivero, Del Monaco. Coro y O. Scala Milán/Gavazzeni. *Legato LCD 186-2.2. CDS. sm.*

ZEMLINSKY

- Obras piano - S. Mauser. *Virgin 5451252*

"A CHANTAR"

- Canciones medievales - Estampie. *Christophorus CHR 74583. sm.*

ANCERL, Karel

- Edición, vol. 2. HAYDN, FRANCK, DVORAK, PROKOFIEV - O. Concertgebouw. *Tahra 124-125.2 CDS.*

ANDERSON, Marian

- Espirituales - Rupp, Motley. *RCA 09026619602.*

"AVE MARIS STELLA"

- Música de la Catedral de Sevilla dedicada a la Virgen María. ESCOBAR, MEDINA, PEÑALOSA, CEBALLOS, PALERO, MORALES - O. of the Renaissance/Cheetham. *Almaviva DS 0115.*

"BALLET GALA"

- "Boutique fantasque"/"El Cid", "Los Patinadores"/"El diablo a 4"/"Ballets de óperas" - O./Bonyng. *Decca 4441092, 4441102, 4441112, 4441082. sm.*

"BALLETS LATINOAMERICANOS"

• VILLA-LOBOS, CHAVEZ, GINASTERA - O. Simón Bolívar Venezuela/Mata. *Dorian DOR-90211.*

"BINGEN Y SU TIEMPO"

• Música sacra s. XII - Ens. Frühe Musik Augsburg. *Christophorus CHR 74584. sm.*

BORODINA, Olga

• "Cantos de deseo". Canciones de RIMSKY-KORSAKOV, BORODIN, MUSSORGSKY y BALAKIREV - Gergieva. *Philips 4427802.*

BRÜGGEN, Frans

• Edición, vols. 1-12 - *Teldec 4509974752.12 CDs. (también separadamente).*

"CANTOS DE CARNAVAL DEL RENACIMIENTO ITALIANO"

• Josquin Ens. Viena/Mayr. *Christophorus CHR 74538. sm.*

"CASTRATI"

• "Homenaje a Farinelli" - Moreschi, Kowalski, Bowman, Jacobs, Deller, Lee Ragin, Christoffelis, Lesne. *EMI 5656812.2 CDs. sm.*

CELLO OCTET CONJUNTO IBERICO

• C. HALFFTER, MARCO, DE PABLO, J.L. TURINA. Dir. Arizcuren. *Canal Grande CG 9428.*

"CONCIERTOS PARA SAXO"

• BENNETT, GETZ/MYERS, TORKE - Harle. *Argo 443592.*

"LOS 3 CONTRATENORES"

• Bertin, Scholl, Visse - O. Fil. Camargo/R. Wagner. *H. Mundi HMC 901552.*

CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

• X Aniversario. R. HALFFTER, MOMPOU, GARCIA ABRIL, PILDAIN, DEBUSSY, BRITTEN, PETRASSI, MARTIN LLADÓ. Dir. M. Groba. *RTVE Música 65057.*

"DANZA GROTESCA"

• SCHREKER, SCHULHOFF, HINDEMITH - O. Gewandhaus/Zagrosek. *Decca 4441822.*

"DISCIPULOS DE MOZART"

• STORACE, ATTWOOD, SÜSSMAYR, FREYSTÄDTLER - Collegium Musicum Wien/Angerer. *Christophorus CHR 77136.*

"DUELO PARA 2 ORGANOS"

• Melcherson, Freiburger. *Christophorus CHR 77164. sm.*

"EL ESPIRITU DE INGLATERRA Y FRANCIA"

• Vol. 2 - Gothic Voices/Page. *Hyperion CDA 66773.*

GEDDA, Nicolai

• Canciones nórdicas y rusas. G. Parsons. *Arkadia GI 806.1 sm.*

"GRANDES CLASICOS"

• De Mozart a Beethoven. *Pierre Verany PV 730032. sm.*

• De Tchaikovsky a Wagner. *Pierre Verany PV 730033. sm.*

GRUBEROVA, Edita

• Arias de óperas italianas y francesas - O. Radio Munich/Kuhn. *EMI 5655572. sm.*

HARMONIA QUINTET DE VENT

• HINDEMITH, LIGETI, BERIO, GERHARD, FARKAS - *Hyades Arts hys-25**

KISSIN, Evgeny

• BRAHMS, LISZT, SCHUBERT - D.G. *4455622. sm.*

KOGAN, Leonid

• Legado, vol. 7: FRANCK, CHAUSSON, FAURÉ - N. Walter, Mytnik, Barshai, Rostropovich, Gilels. *Arlecchino ARL 26. sm.*

"LUDUS DANIELIS"

• Estampie - *Christophorus CHR 77144. sm.*

"MAESTROS DEL SIGLO DE ORO ESPAÑOL"

• En órgano y trompeta - Krüger, Tarr. *Christophorus CHR 74511. sm.*

"MAS NO PUEDE SER"

• Villancicos, cantatas, etc - Al Ayre Español/López Banzo. *Deutsche H. Mundi 05472773252.*

"LAS MUJERES Y CUERDAS"

• MARTIN Y SOLER, CARULLI, GIULIANI, SOR, MERTZ - Almajano. J.M. Moreno. *Glossa GCD 920202.*

"MÚSICA FRANCESA PARA 2 PIANOS"

• DUKAS, BIZET, DEBUSSY, RAVEL - Beroff, Collard. *EMI 5553472.*

"OBRAS PARA ÓRGANO DE MAESTROS PORTUGUESES"

• Siglos XVI-XVIII - Rooij. *Christophorus CD 74545. sm.*

PERLMAN, Itzhak

• "Album americano". BARBER: Concierto violín. BERNSTEIN: Serenade. FOSS: 3 piezas americanas - O. Siné. Boston/Ozawa. *EMI 5553602.*

"PIANO ESPAÑOL ACTUAL"

• J.L. TURINA, BESSES, LLANAS, CHARLES, BROTONS, NUIX, TAVERNA - BECH, GUINOVART, CASABLANCA, IBÁÑEZ, VIAÑO y RUEDA - A. Nieto. *NCM 1*.*

LASER DISCS

GOUNOD

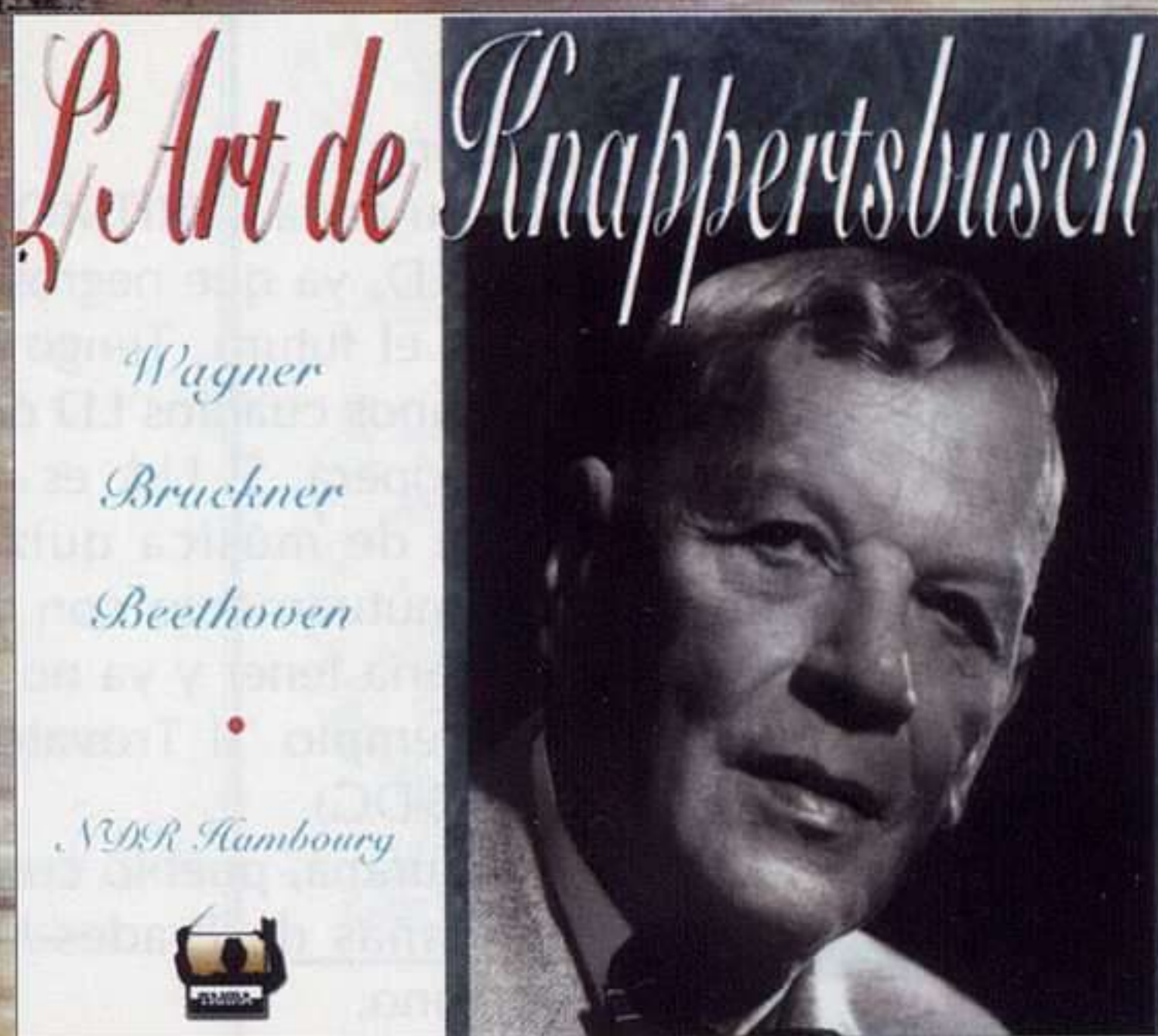
• Romeo y Julieta - Alagna, Vaduva. Coro y O. Covent Garden/Mackerras. Dir. escena: J. Noël. *Pioneer PLMCC 01071. 4 caras.*

TCHAIKOVSKY

• La bella durmiente - Durante, Solymosi. Ballet, Coro y O. Covent Garden/Wordsworth. Coreografía: Petipa. *Pioneer PLMCC 01081.3 caras.*



LA HORA «KNA»



Tras el extraordinario éxito de la edición Furtwängler,
descubra en inmejorables condiciones sonoras,
el arte de uno de los grandes intérpretes del siglo.

4 CD'S AL PRECIO DE 3
(Sonido a partir de las cintas originales)

Y ADEMAS EN TAHRA



Edición **Furtwängler**

10 CD's incluyendo
la famosa *Novena* de Lucerna
Premio CD Compact 1995
Choc de Le Monde de la Musique

Solicite información y catálogos a:

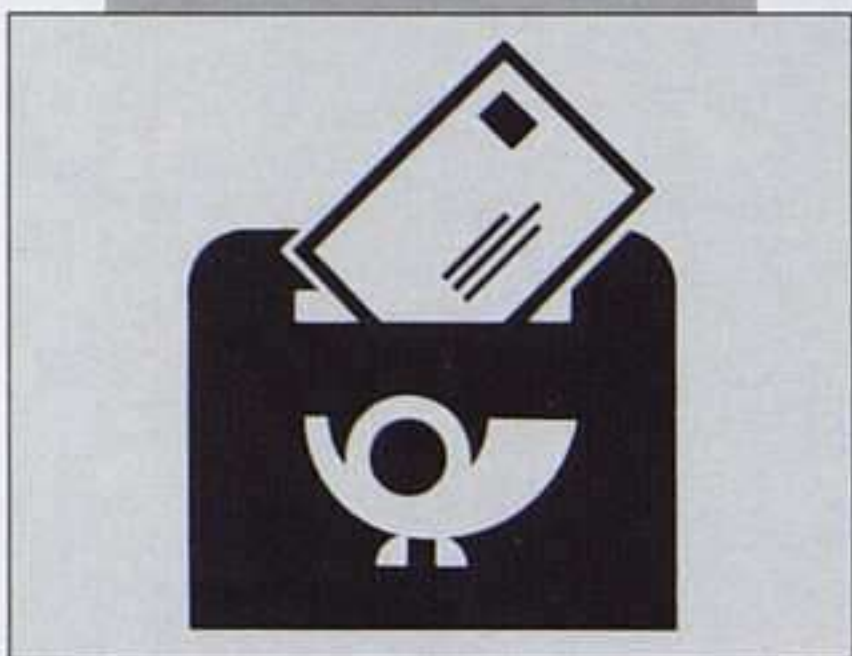
Distribuidor exclusivo. DIVERDI.
c/ Zurbano, 56. 28010 Madrid
Tfno: (91) 310 14 48 - 319 93 09
Fax: (91) 319 26 77

Diverdi
classics



Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs y LDs. No aparecen en ella, por tanto, los de aquellas que, por cualquier razón, no nos hacen llegar dicha información.

* Disco de distribución restringida.



C A R T A S

Muy Sres. míos:

En la página 68 de su número 663 publican Uds. una carta de D. Luis López García, de Madrid, sobre el tema del Laser Disc. Soy el afortunado poseedor de un reproductor de LD y de algunos discos y estaría muy interesado en poder contactar con el Sr. López García y otras personas con lectores de LD, por lo que les agradecería tuvieran la bondad de transmitir a otras personas esta mi proposición por si a él o a otras personas también pudieran interesarles tal contacto.

Con gracias anticipadas y cordiales saludos.

Distinguido Sr.:

He leído su carta a "RITMO" y me interesó por el tema LD, ya que negros nubarrones se perfilan para el futuro. Tengo un aparato reproductor y unos cuantos LD de música clásica, incluido ópera. Si Ud. es aficionado a la misma clase de música quizás podríamos ayudarnos mutuamente con aquellas obras que nos gustaría tener y ya no se encuentran, como por ejemplo "Il Trovatore" (Pavarotti, Metropolitan, DG).

Vivo en Siurana, pueblo con 12 habitantes en las montañas de Prades-Montsant y sin contacto alguno.

Juan Buyse
Carretera a Siurana, s/n
43362 Cornudella-Siurana (Tarragona)

Muy estimado Sr. Carrascosa:

En su artículo del pasado mes de mayo (pág. 57) dice Ud. que "alguna vez ha oído que tal o cual CD los sobrepasa" (los 80 minutos de duración). Pues bien, sí: sepa que yo tengo uno que dura exactamente 80'27", según aparece en el visor de mi lector de CDs. Se trata de un CD de la marca "Cala" y referencia CACD 1009 (Brahms: *Quinteto para clarinete y Quinteto para piano*, por el Bath Internacional Ensemble, el Cuarteto Allegri y solistas). Hágalo saber, si le parece, a los lectores que pudieran tener la curiosidad de saberlo.

Guadalupe Muñoz
Madrid

Respuesta:

Muchas gracias. Es posible que el tiempo "real", "de cronómetro", sea en ese CD superior en esos pocos segundos a los 80 minutos. Pero, según me dice un experto, los visores de los reproductores no dan tiempo real, sino el "impreso" en la información técnica (la que registra el número de

"tracks" o cortes, por ejemplo), y ésta puede no ser rigurosamente exacta.

A.C.

Señores de RITMO:

Aunque me parece muy buena idea recuperar las guías y las discotecas básicas, me gustaría recordar que la discoteca básica empezó muy bien pero está empezando a contemplar obras que no son ni con mucho representativas de la sección: *Arcana*, *Misa Assumpta*, *Moisés y Aarón*, 3.^a de *Lutoslawsky*... En cuanto a las guías sólo una pega, la de música orquestal de Pedro González Mira está hecha como de pasada, sin interés, faltan multitud de obras importantísimas y versiones referenciales de las que sí aparecen, incluso comentadas por PGM en tono entusiasta durante años; eso sí, comenta hasta ocho versiones de *Sheherezade* y ¡16! *Consecraciones de la Primavera*. Además es muy voluble con los gustos o muy descuidado: *Francesca da Rimini* de Tchaikovsky por Bernstein, DG, le mereció en su día 4 estrellas, ahora le otorga una R 5/5; la *Sonta D 960* y los *Impromptus D 935* por Barenboim, Erato, fueron puntuados con 4/4 y en la Guía con R 5/5; el álbum Schubert de Arrau en Philips fue en su día poco interesante (4/4); ahora otra vez R 5/5. Lo mismo con el álbum Brahms del mismo intérprete, (4/4) y ahora R 5/5. La *Novena* de Beethoven por Fricstay, las *Leyendas* de Dvorak por Kubelik, *Los Preludios* y el *Moldava* por Fricstay (cito sólo de memoria), antes el no va más, ahora sólo buenos o correctos ¿en qué quedamos? Me da todavía más rabia porque es un crítico incomparable, estupendo y el que más me gusta y más caso hago.

Los nuevos comentarios de tan corta extensión no sirven para mucho y nos roban una información imprescindible que antes podíamos conseguir sin problemas: parecen telegramas; y no digamos las fichas. Yo creo de verdad que el límite mínimo estaba ya alcanzado.

P.D. La *Novena* de Beethoven por Böhm, DG digital ha sido editada tres veces y dos en un solo CD de serie media, pero una de ellas dura más de tres minutos menos en el 2.^o movimiento ¿por qué?.

Gonzalo Pérez-Yarza

Respuesta:

Cartas como la suya animan a seguir trabajando en este por otro lado ya un tanto aburrido mundo discográfico en el que se graba tantas veces lo mismo, mientras música



cartas

cas de ayer y hoy siguen esperando turno. Muy agradecido, de antemano, por su tan franca como microscópica lectura de aquello que escribo en nuestra querida RITMO. Sin embargo, y como es lógico, me veo en la obligación de puntualizar algunas de esas cosas que, a mi me parece, arroja Ud. sobre el papel con cierta ira.

1. Es Ud. muy libre de pensar que Moisés y Aarón, de Schoenberg, o la Misa Assumpta, de Palestrina, son menos obras maestras que la Tercera de Brahms o la Séptima de Beethoven. Yo no pienso así, ni la revista tampoco. Ni muchos lectores que sin duda saben mirar más allá de donde ha puesto Ud. sus ojos.

2. ¿Multitud de obras importantes? No se ha molestado en nombrar ni una sola. Con que hubiera escrutado en las enciclopedias con la misma lupa utilizada para "revolver" entre mis comentarios discográficos, seguro que podría haberme recordado más de una.

3. Sobre su larga lista de agravios comparativos, sólo quiero hacer dos observaciones, una puntual y otra general. La primera: el disco con la D. 960 de Schubert por Barenboim salió puntuado así por error. No me hago responsable de esa opinión, pero tampoco el asunto merecía tanto la pena como para incluirlo en una fe de erratas. La segunda: parece que no ha reparado en el hecho de estar comparando la época en que la sección de Discos de RITMO se calificaba con estrellas (con valor cuantitativo único, sin mayores explicaciones) con la actual, en la que el número de liras significa algo más, como podrá apreciar en las correspondientes páginas editoriales de cada número. Hoy en RITMO (otra cosa es que todos los críticos sigamos a rajatabla el mismo criterio) cuatro liras significa MUY BUENO, como efectivamente sigo pensando que es el Schubert de Arrau, la Novena de Beethoven por Fricsay (que por cierto no se por qué incluye en su lista de "fiascos": yo no he firmado la Guía de Sinfonías), etc. Cinco liras quiere decir excepcional: seguramente las versiones que nombra hoy no me lo parecen, lo que tampoco se puede desprender de los comentarios que realicé en su día con aquellos criterios de calificación. En todo caso, me encantaría que me llamara por teléfono a la Redacción para explicarle por qué no sólo no es malo revisar opiniones (cosa que nunca me negaré a hacer, sea en privado o en público) a través del tiempo, sino saludable. Por carta resultaría arduo y farragoso.

Y 4. Es muy dueño de pensar que los comentarios deberían de ser más largos. Extenderme ahora acerca de las razones por las que es necesario ser breve en los mismos tampoco está al alcance de esta sección. Con mucho gusto se lo explicaría personalmente. Sin embargo, sí quiero adelantarle un dato objetivo: en cada número, los comentarios se dividen en largos (una o más páginas completas), cortos ("Reseñas") y "Fichas". Pues bien, nunca los largos ocupan menos del 50 por ciento (de 20 a 25 páginas) del total. Si a Ud. lo que le gusta es leer mucho, ahí tiene "carnaza". Pero hay lectores que quieren menos "rollo" y más opinión escueta. A éstos también hay que atenderles.

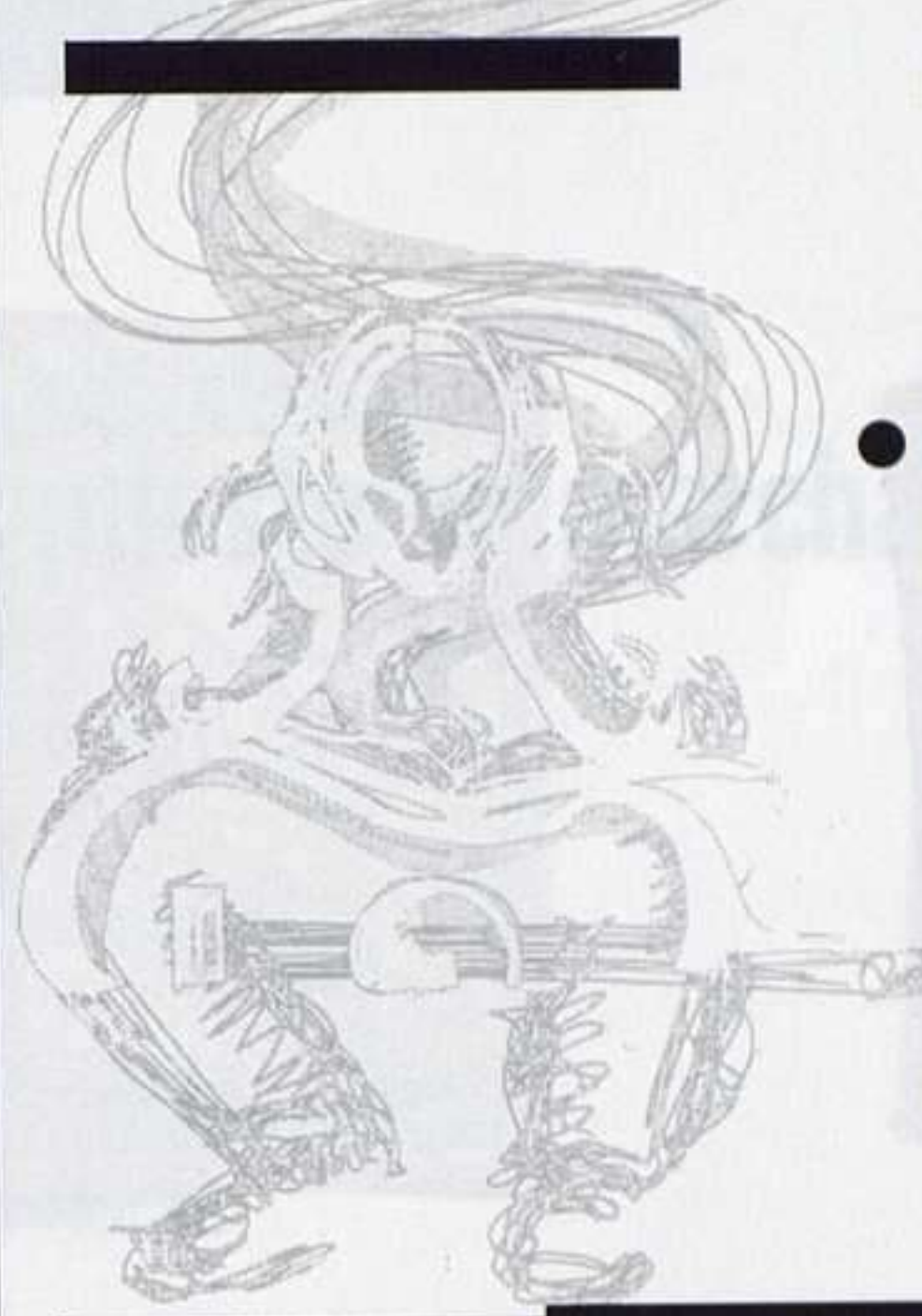
P.D. La primer edición de la Novena de Beethoven por Böhm salió en dos cedés, con la "Pastoral". Después se editó sola en un compacto, suprimiendo una repetición en el Scherzo. Cuando más tarde los discos "crecieron" en tiempo admitido, se repuso lo suprimido en una tercera edición.

Pedro González Mira

Becas

AIE

DE FORMACION
O AMPLIACION
**DE ESTUDIOS
MUSICALES**
Y DE ALTA
ESPECIALIZACION
1 9 9 5 / 9 6



La Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España. **AIE**, dentro de su programa de Fondo Asistencial y Cultural, convoca para el curso 1995/1996

- **100 BECAS** de FORMACION Y AMPLIACION de estudios musicales con una dotación de 115.000 ptas. cada una en centros de enseñanza musical no oficial tanto en España como en el extranjero.
- **10 BECAS** de ALTA ESPECIALIZACION con una dotación de hasta 1.000.000 de ptas. cada una en centros de enseñanza musical no oficial tanto en España como en el extranjero.

Podrán optar a la concesión de una beca cualquier estudiante o profesional en activo de la música, con independencia del instrumento o instrumentos que sean objeto de estudio, entre ellos la voz, o de la materia musical de que se trate, incluyendo las nuevas tecnologías. Tanto los estudiantes, como los profesionales deben tener la nacionalidad española o la de un país latinoamericano o ser residentes legales en España.

Presentación de Solicitudes

- Las solicitudes deberán presentarse antes del 30 de Junio de 1995, personalmente o por correo certificado en la Sede de **AIE**.
- Los impresos necesarios para realizar la solicitud podrán solicitarse en la propia **AIE**, o bien en los mismos centros para los que se solicite la beca.

INFORMACION Y SOLICITUDES

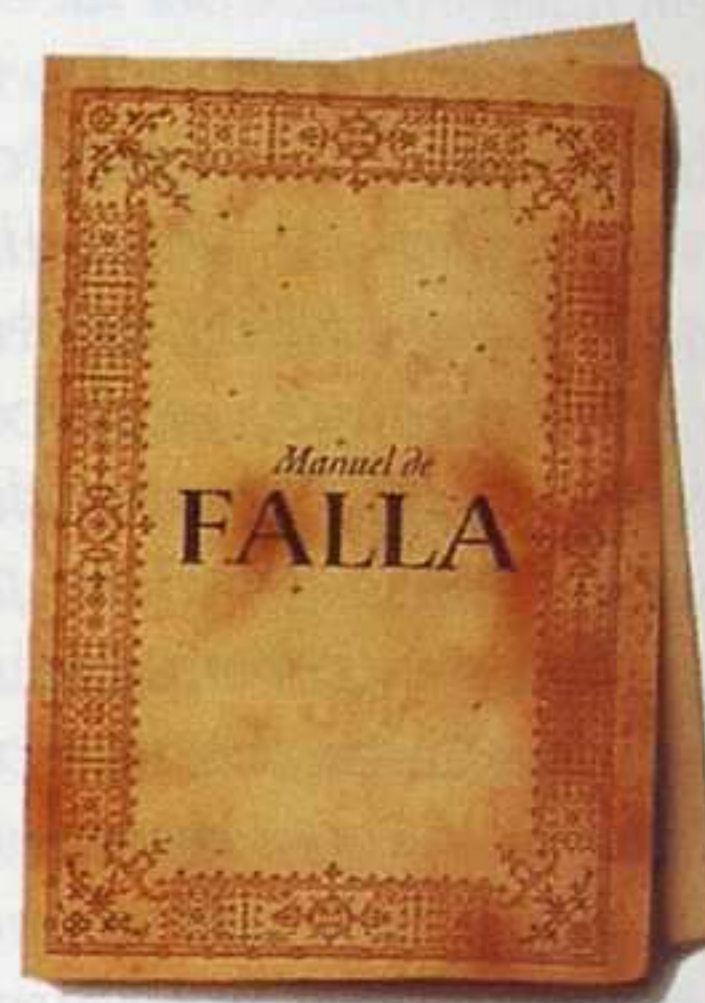
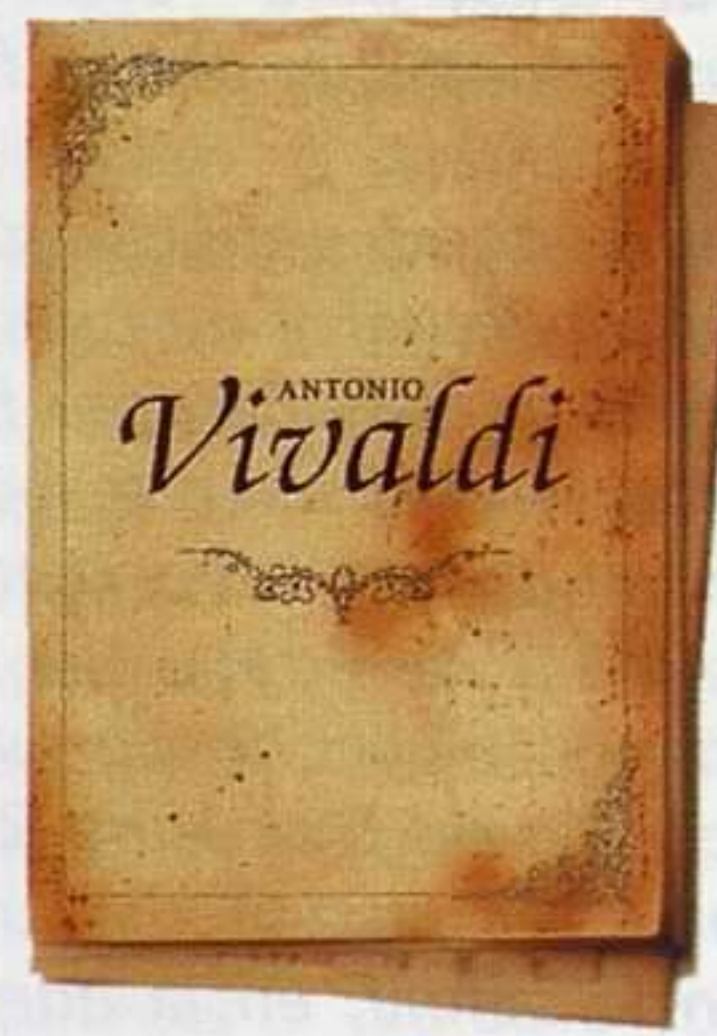
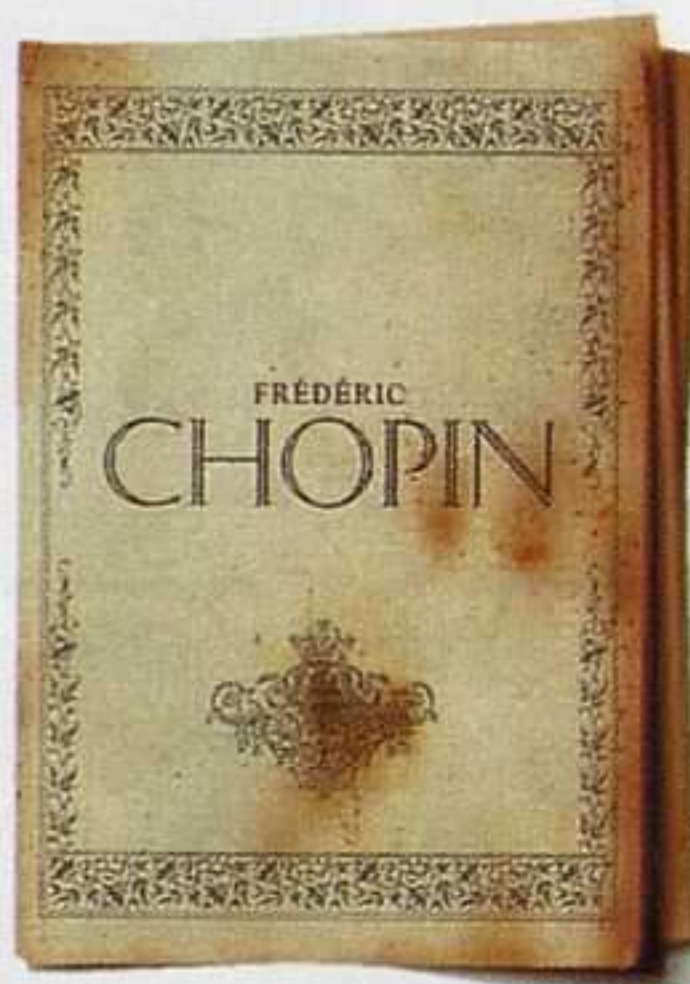
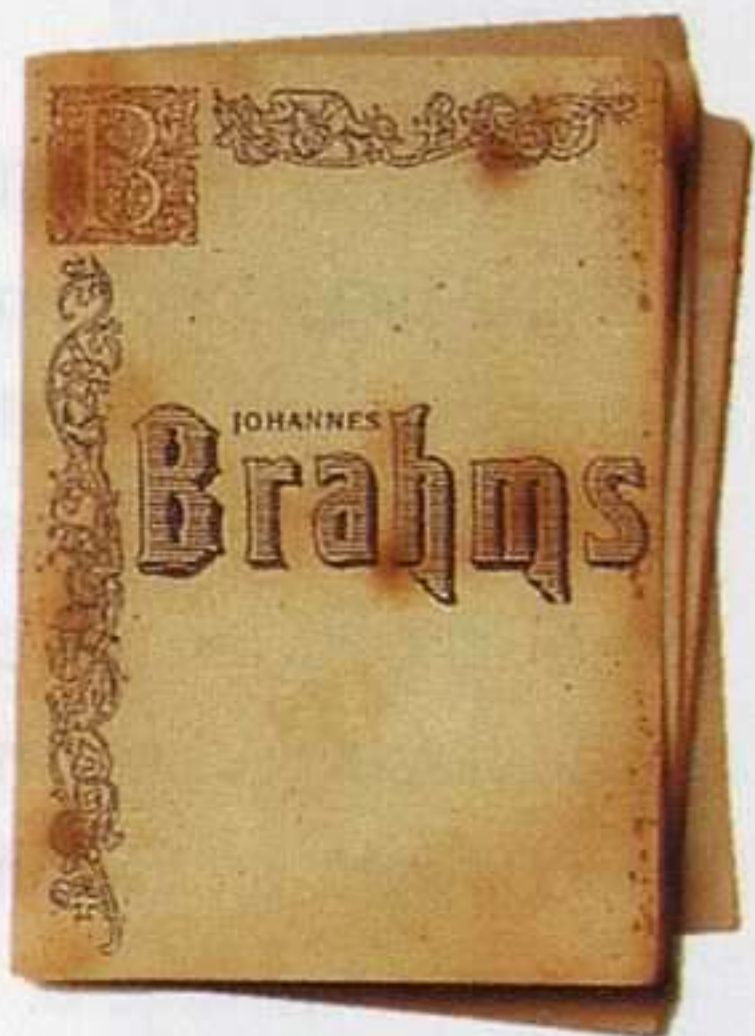
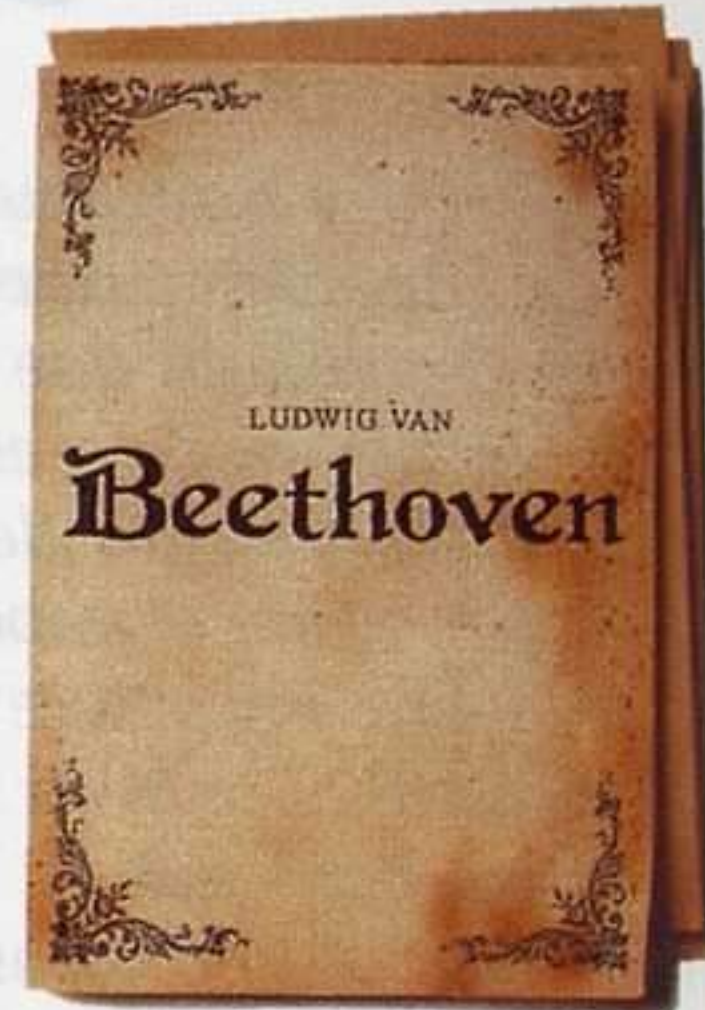
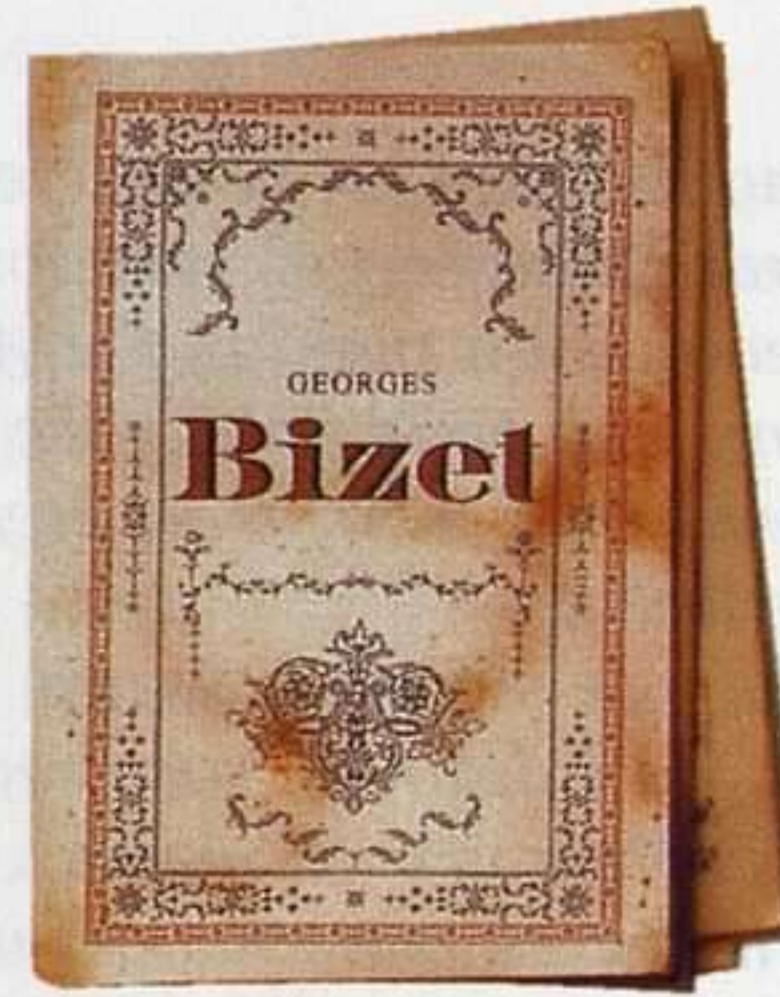
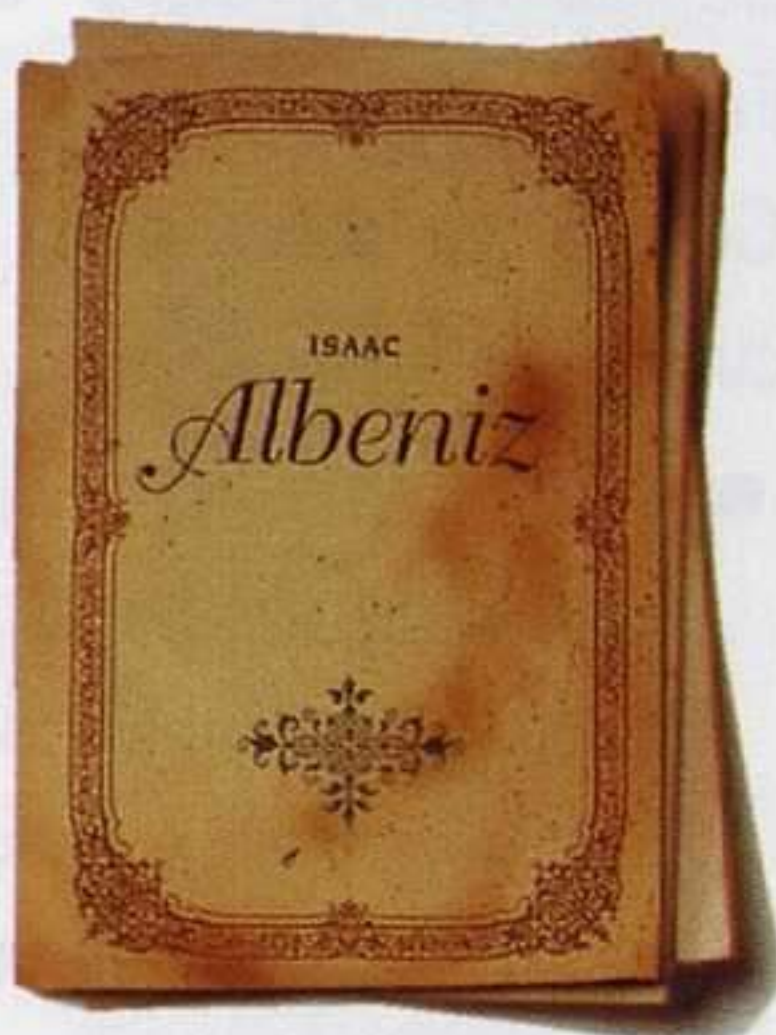
(91) 577 97 09 - (93) 415 82 68

AIE

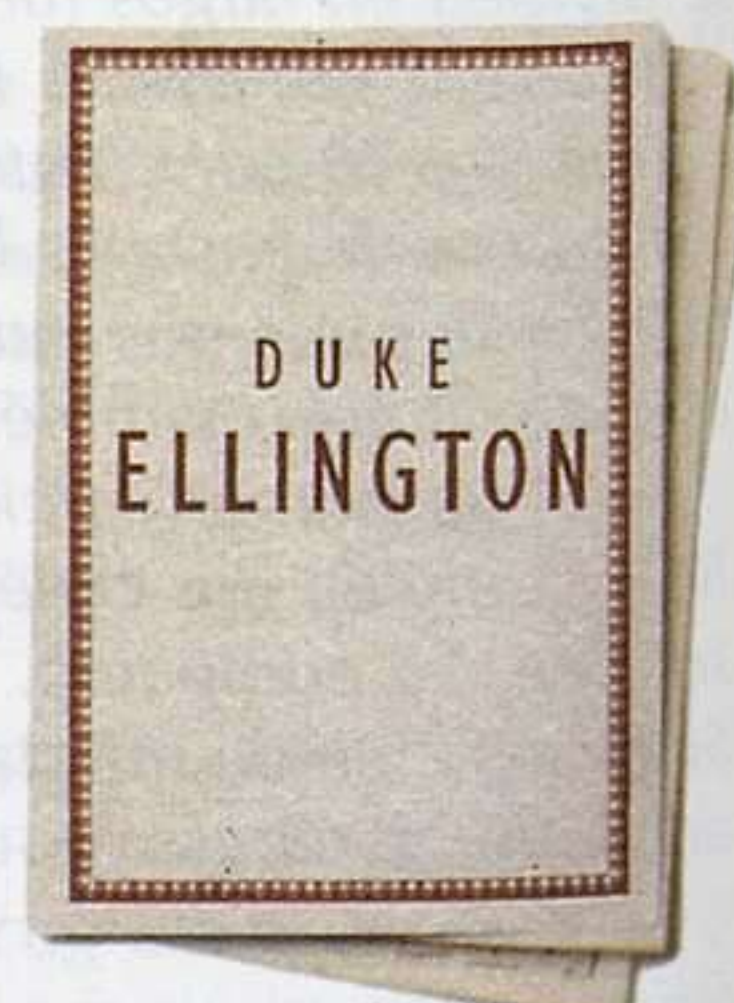
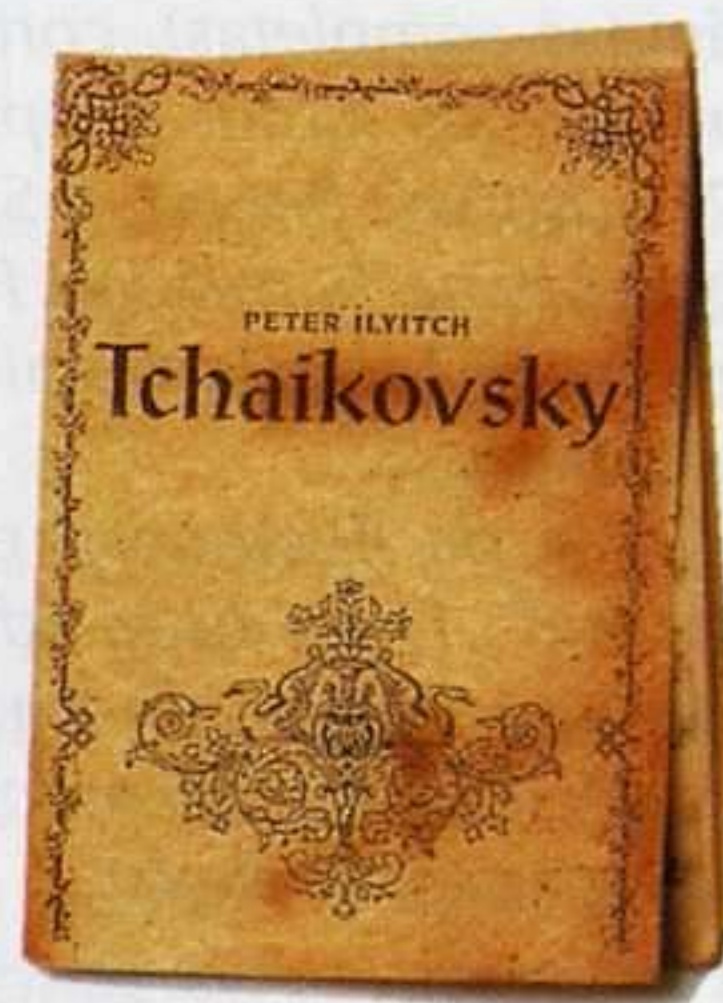
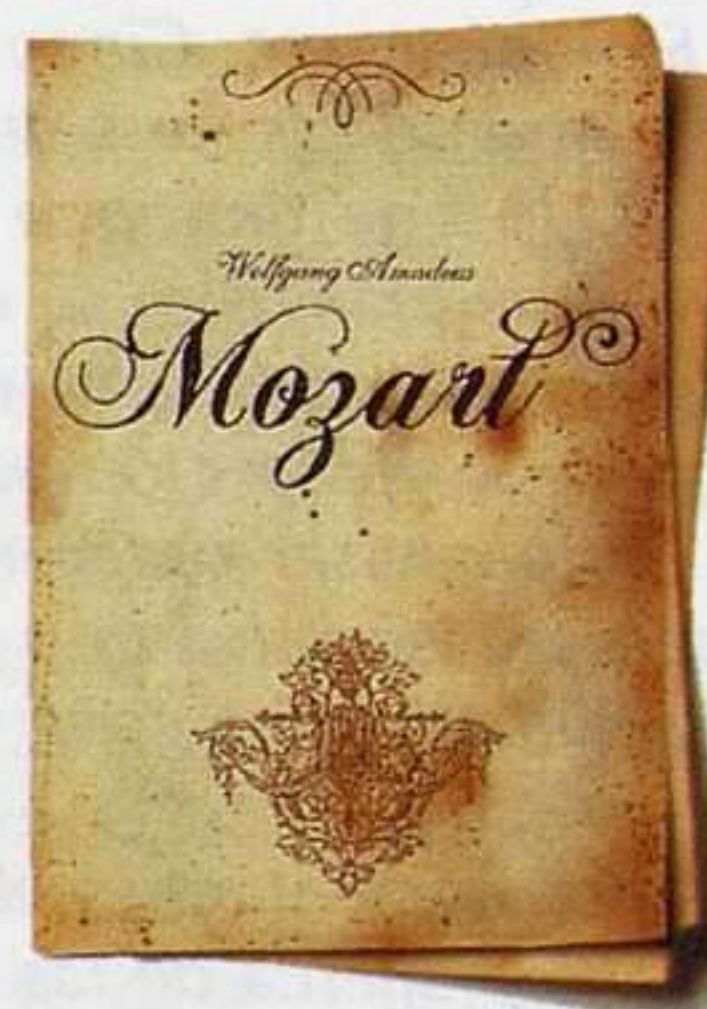
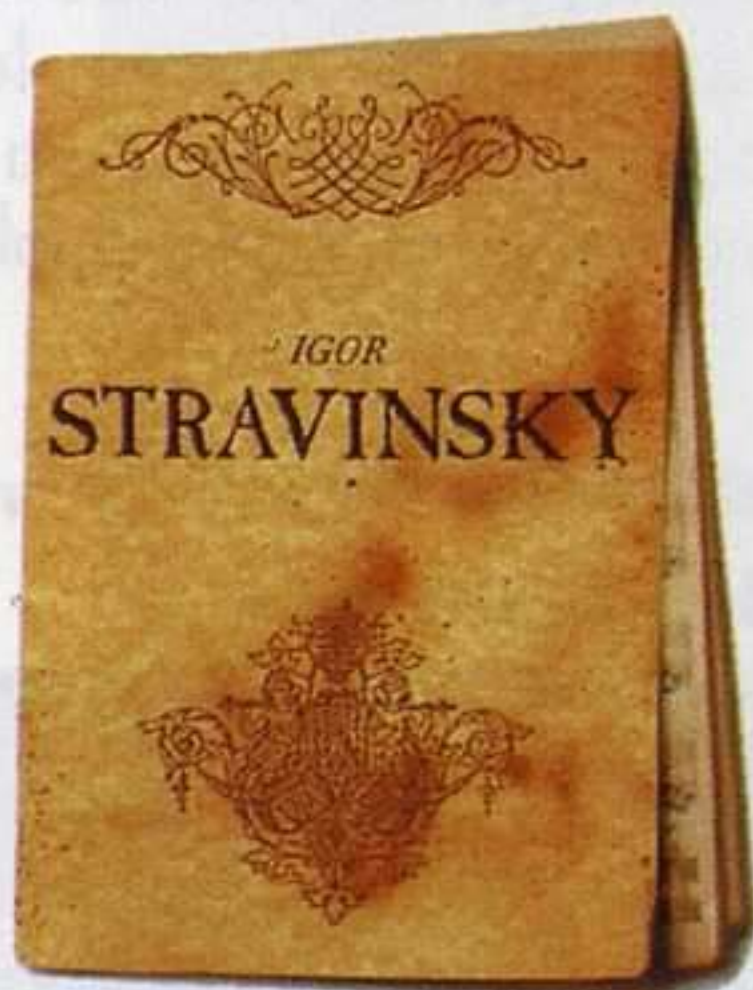
ARTISTAS INTERPRETES O EJECUTANTES
Sociedad de Gestión de España

Príncipe de Vergara, 9 - 28001 Madrid
Teléf.: (91) 578 23 02 - Fax: 431 26 10

Pº de Gracia, 112 - 08006 Barcelona
Teléf.: (93) 415 82 68 - Fax: 415 62 45



Hace 500 años se empezó a escribir una nueva fórmula de radio.





Nosotros simplemente la hemos puesto en marcha.

Un nuevo concepto en radio.
 Una nueva radio fórmula.
 Durante las veinticuatro horas del día la mejor música del mundo. Para que sintonices con lo más famoso de los clásicos, con los éxitos más sonados del Jazz, del New Age, o de la mejor ópera. Todo en una sola emisora, SINFO RADIO. En ningún otro sitio escucharás tanta buena música.



Los números 1 de los últimos 500 años.

ALICANTE 91.7 F.M. - BARCELONA 104.2 F.M. - CADIZ 93.2 F.M. - GRANADA 89.3 F.M. - MADRID 104.3 F.M.
 MALAGA 100.4 F.M. - MALLORCA 103.2 F.M. - MURCIA 100.3 F.M. - LAS PALMAS 100.3 F.M. - SEVILLA 101.5 F.M.
 TENERIFE 91.1 F.M. - VALENCIA 100.4 F.M. - ZARAGOZA 92.0 F.M.

¡EN VIVO!

DISCOTECA BÁSICA

LA MARCHA FÚNEBRE DE "EL OCASO DE LOS DIOSES" DE WAGNER

Por cuarta vez un grupo de críticos se reúne para escuchar varias interpretaciones de una misma obra; obra que incluso desconocían al llegar a la reunión (para evitar una "preparación previa"). Esta vez hemos contado con las opiniones de un joven pero ya sagaz melómano, GBC, que no es crítico (por ahora) y que prefiere mantener su nombre en el anonimato. El único de los presentes que conocía qué versiones se escuchaban era el moderador, quien también aporta sus opiniones, impresas en letra cursiva. Lógicamente se comentan interpretaciones procedentes de "recitales" al lado de otras extraídas de las óperas completas. En la selección no ha querido dejarse más que una versión de cada director. Ha vuelto a producirse unanimidad acerca de una interpretación, la valorada por todos con la máxima calificación (Barenboim), y casi casi en la que le sigue (Solti), a sólo un punto de distancia y muy por delante de las restantes.

Versión 1 (Orquesta Filarmónica de Berlín/KARAJAN)

PGM: Una lección de dirección de orquesta. No sé si es la mejor forma, desde el punto de vista dramático, de abordar la pieza, pero es una gozada escuchar todo tan bien puesto y tan en su sitio. En lo expresivo es una versión algo parca, pero es coherente con la idea sonora, grandiosa, que tiene este director de la obra. **4/3.**

RJPJ: Bien creado el ambiente misterioso del comienzo. Pero, a mi juicio, languidece luego un poco. En el clímax falta algo de tensión y no se oye el entramado orquestal con la suficiente claridad. **3/4.**

JARR: Interpretación dramática, de tono épico y legendario adecuado y colores lúgubres: concepto, pues, atinado. Pero la realización no es del todo redonda, aunque me parece una versión muy estimable. **4/3.**

JSR: Considerable lentitud, acorde con el planteamiento, que pretende por encima de todo la trascendencia y la glorificación del héroe de un modo estentóreo. El clímax final no la alcanza toda la fuerza deseable. **4/3.**

GBC: Épica y desgarradora. Soberbio estudio de los colores orquestales. Música que fluye, hirviente. **4/3.**

ACA: Versión de gama dinámica extrema, misteriosa e íntima al principio, y estentórea, casi excesiva, en los clímax. Siempre algo distanciada, el director parece ver la historia algo desde lejos, sin involucrarse del todo: más espectador que actor. Ciertos desequilibrios en la orquesta (¿o

en la grabación?), con trompetas en un primer plano excesivo, lo que perjudica el empaste global y también la claridad. **4/3.**

Versión 2 (Orquesta Filarmónica de Viena/FURTWÄNGLER)

PGM: Todo lo contrario: una ejecución poco cuidada, mal trazada, tras la cual se esconden mil ideas dramáticas y una "opinión" de la música todo corazón. Un director muy subjetivo pero valiente intérprete. Me interesa mucho. **4/3.**

RJPJ: Comienzo austero y especialmente tétrico. Cuerdas graves secas y carnosas. Versión clara, abrumadora y de enorme tensión. Percusión demasiado estruendosa en el primer clímax, no del todo bien construido. **4/3.**

JARR: Ejecución algo tosca y primitiva, así como algo confusa, para una interpretación tremenda, terrible. **3/3.**

JSR: No me convence el comienzo, sin la debida grandeza y con una orquesta de muy escaso refinamiento. Conforme avanza cobra consistencia, sentido unitario y expresión grandiosa. **4/3.**

GBC: Una orquesta muy ruda y demasiado ruidosa. Pero la interpretación logra momentos de tensión y desgarramiento cada vez mayores. **3/3.**

ACA: Contrabajos sordidos, tétricos, rugientes, muy sugerentes. Visión áspera, densa, profunda, muy "negra", sincera y convincente, pero no del todo bien realizada: orquesta bastante tosca, desequilibrios entre sus familias, y empaste precario. **4/2.**

Versión 3 (Orquesta de Cleveland/SZELL)

PGM: No me interesa nada este Wagner: provisto de un gran aparato, resulta exasperantemente inconsistente y vacío. **2/3.**

RJPJ: Versión casi trivial, de clima poco desolador y de escasa tensión. En el clímax final alcanza a conseguir un carácter de cierto fatalismo. **3/4.**

JARR: Versión objetiva, controlada, sin aspavientos ni exageraciones, pero no carente de tensión, aunque sí de personalidad. Muy cuidados los timbres. Espléndidas las maderas de la orquesta. **4/4.**

JSR: No muy certera estilísticamente, y con cierta falta de convicción dramática, con lo que la pieza pierde gran parte de su sentido. **3/3.**

GBC: Tengo la impresión "no se cree" lo que está dirigiendo. **3/4.**

ACA: Escaso trasfondo y dimensión trágica. La orquesta no suena muy wagneriana. En busca de la claridad se pierde riqueza en el empaste. Versión demasiado cerebral y poco comprometida. **3/3.**

Versión 4 (Orquesta Philharmonia/KLEMPERER)

PGM: Pues un poco lo mismo de antes, pero salvando una importante distancia: la realización es mucho mejor. Es ésta una versión en exceso sobria, muy parca, inadecuada al mundo expresivo-dramático de Wagner. Suena a Wagner pero uno no siente a Wagner porque el director no se involucra lo suficiente. **3/4.**

RJPJ: Impresionante comienzo, con algo de irremediable. Sequedad resquebrajante. Clímax irresistible. Aunque no llega al ideal, es la interpretación más conseguida de las escuchadas hasta ahora. **4/4.**

JARR: Interpretación pausada, analítica, profunda, dolorosa. Grandeza épica, aunque me gustaría mayor intensidad y contrastes dramáticos. **4/4.**

JSR: Salto cualitativo con respecto a las precedentes: la idea dramática aparece mucho más clara, se genera mayor tensión y los grandes estallidos de los clímax tienen el peso adecuado. **4/4.**

GBC: Introducción muy áspera y atormentada, casi rabiosa. A partir de ahí baja algo de nivel, no consiguiendo mantener tanta significación. **4/4.**

ACA: Comienzo preñado de muy malos presagios. Timbres de gran sordidez. Rabia que huye de la opulencia. Falta, es de suponer que deliberadamente, grandiosidad, ya que no grandeza. Sobriedad, nada de licencias o excesos, hasta resultar algo parca en elocuencia. Gran claridad, con maderas siempre bien presentes. **4/4.**

Versión 5 (Orquesta Filarmónica de Viena/KNAPPERTSBUSCH)

PGM: Pero bueno, ¿es que no vamos a escuchar en toda la tarde ninguna versión

verdaderamente interesante? Esta vez no hay pretensiones; sí un amaneramiento que exaspera igualmente. ¡Qué cruz! **2/3.**

RJPJ: Versión ya insípida desde el comienzo, poco natural y menos sincera. Precaria resolución de los clímax. **2/4.**

JARR: Un desastre: superficial, blanda, lánguida. Desajustes y fallos instrumentales, torpezas y hasta chapuzas. **2/4.**

JSR: Versión pesada y sin continuidad, inmadura y que se hunde y hace agua por doquier. **3/3.**

GBC: No consigue o no sabe mantener la tensión dramática, resultando el ruido eso: mero ruido. Posee, en cambio, algún momento conmovedor. **3/4.**

ACA: *Introducción lineal, literal, casi indiferente. Primer estallido orquestal muy pobre. No hay atisbos de violencia o rebeldía. Ascende bien al primer gran clímax, pero de inmediato se le viene abajo. No lograr mantener la tensión, ni la atención del oyente. La orquesta, por debajo de su nivel de entonces (y no digamos del de hoy), y con algún notorio desajuste.* **3/3.**

Versión 6 (Orquesta Filarmónica de Viena/SOLTI)

PGM: ¡Al fin Wagner! Impresionante. No creo que podamos escuchar cosas parecidas en el resto de la sesión. Se trata de una realización soberbia, irreplicable. No imagino una versión con más y mayores matices orquestales; mejor explicada. **5/5.**

RJPJ: Impresionante la tensión creada. Poderío y densidad orquestal no oídos hasta ahora. Fatalismo sobrecogedor. Extraordinaria claridad. **5/5.**

JARR: Visión trágica, vigorosa, contundente, monumental sin que se pierda la naturalidad. Pese a algún leve bache, su determinación, su rigor, claridad y empaste hacen de ella una interpretación merecedora de las 5 liras. **5/5.**

JSR: Sin duda, la primera Marcha Fúnebre, de las que llevamos escuchadas, absolutamente portentosa. Todo en ella –planificación dramática, color orquestal, fuerza y vigor sin desmayo– alcanza el nivel de la perfección. Para colmo, la grabación es de lujo. **5/5.**

GBC: La calma inicial da paso a la mayor efervescencia. Todo es coherente y está perfectamente controlado. Su fuerza es brutal, pero no es gratuita, sino que está llena de sentido. La orquesta es la mejor y la más poderosa escuchada hasta ahora, y la grabación, la mejor. **4/5.**

ACA: *Contrabajos tétricos y llenos de significado trágico y amenazador. El primer fortísimo es un estallido de una ferocidad salvaje. La tensión es tremenda y no desmaya. Los clímax son de una fuerza tremenda, sin que la orquesta –sensacional– pierda la calidad de su empaste. Interpretación de una pieza, rebelde en extremo, que expresa una tragedia inexorable y de dimensiones cataclísmicas.* **5/5.**

DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico de las diez versiones objeto de comparación. a=AAD o ADD; d=DDD; sm=serie media; sb=serie barata.

Orquesta del Festival de Bayreuth/JOSEPH KEILBERTH (de la ópera completa, en público). 1952. Arlecchino, ARL 55-58. 4 CDs. a. sm.

Orquesta del Festival de Bayreuth/CLEMENS KRAUSS (de la ópera completa, en público). 1953. Laudis "Foyer", 4-CF 2010. 4 CDs. a. sm.

Orquesta Filarmónica de Viena/WILHELM FURTWÄNGLER. 1954. EMI, 7649352. 2 CDs. a. sm.

Orquesta Filarmónica de Viena/HANS KNAPPERTSBUSCH. 1959. Decca, 4146252. a.

Orquesta Philharmonia, Londres/OTTO KLEMPERER. 1960. EMI, 7636182. a. sm.

Orquesta de Cleveland/GEORGE SZELL. 1970. Sony, MYK44769. a. sb.

Orquesta Filarmónica de Berlín/HERBERT VON KARAJAN (de la ópera completa). 1970. D.G., 4151452. 4 CDs. a.

Orquesta Estatal de Dresde/MAREK JANOWSKI (de la ópera completa). 1983. Eurodisc, GD 69007. 4 CDs. d. sm.

Orquesta Filarmónica de Viena/SIR GEORG SOLTI. 1983. Decca, 4101372. d.

Orquesta Sinfónica de Chicago/DANIEL BARENBOIM. 1992. Erato, 2292457862. d.





Versión 7 (Orquesta del Festival de Bayreuth/KEILBERTH)

PGM: Interesante. Es una versión histórica de algún importante especialista en la materia. Se escucha mal, pero no tanto como para no poder captar que se trata de una versión estupenda, llena de fuego, de pasión, y muy arriesgada para serlo en una representación. Esta versión demuestra que, si no es verdad decir que todo el Wagner que se hacía antes era mejor, sí lo es que alguno era extraordinario. **4/2.**

RJPJ: Se oye muy mal. Parece bastante floja, con clímax muy tímidos. **3/2.**

JARR: El horrendo sonido hace muy difícil valorar esta versión: multitud de detalles son prácticamente inaudibles. Parece una interpretación reflexiva que va directamente al grano, quizá algo superada pero estupenda. **4/2.**

JSR: A pesar de la pésima grabación, se intuye que es una versión de consistencia dramática, nada gratuita en su concepción oscura y doliente. Apreciables desajustes. **4/2.**

GBC: La grabación, del año catapún, impide apreciar muchas cosas. Da la impresión de ser una muy buena versión, controlada y de dimensiones épicas. **4/2.**

ACA: Su sonido es tan deficiente que hay que ser muy cauto al juzgarla. Introducción misteriosa y de cierto intimismo para una interpretación sincera, sentida y

doliente. Alcanza cotas notables de grandeza y de grandiosidad. La orquesta era muy inferior a lo que es hoy. **3/2.**

Versión 8 (Orquesta del Festival de Bayreuth/KRAUSS)

PGM: No ha lugar extenderse mucho. A ésta le pasa lo contrario que a la anterior: es una versión antigua y poco interesante. La retórica wagneriana puede llegar a causar estragos. **2/2.**

RJPJ: Versión con altibajos, a ratos controlada y otras veces no tanto. Planos sonoros no siempre bien ordenados. Suena muy mal. **3/2.**

JARR: El episodio introductorio con los timbales, sombrío de veras, hace esperar mejores resultados de los que finalmente se consiguen: luego se torna insustancial. **3/3.**

JSR: Versión más apresurada que la anterior, de coherencia no del todo lograda. Ejecución bastante ruda. **4/3.**

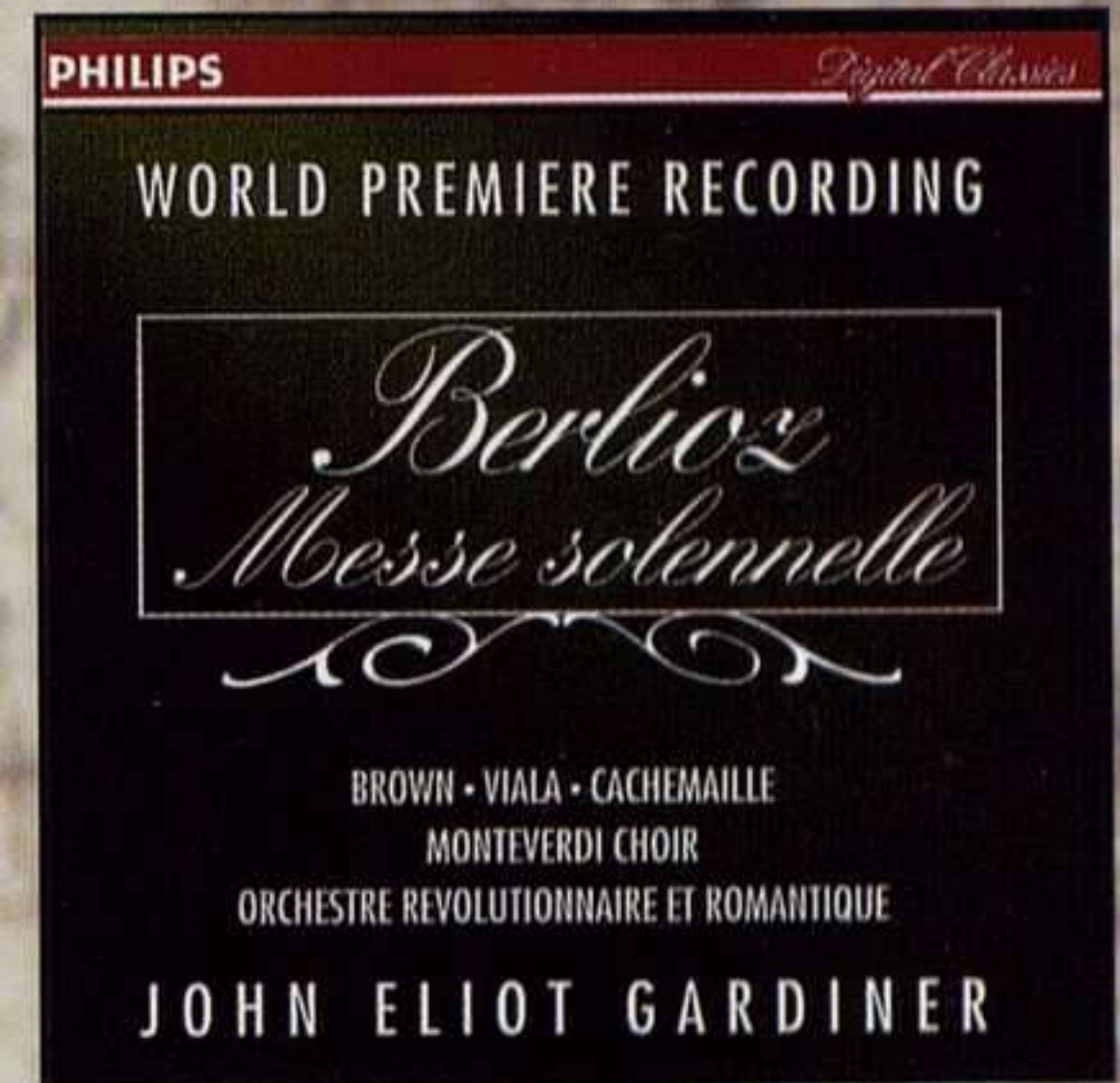
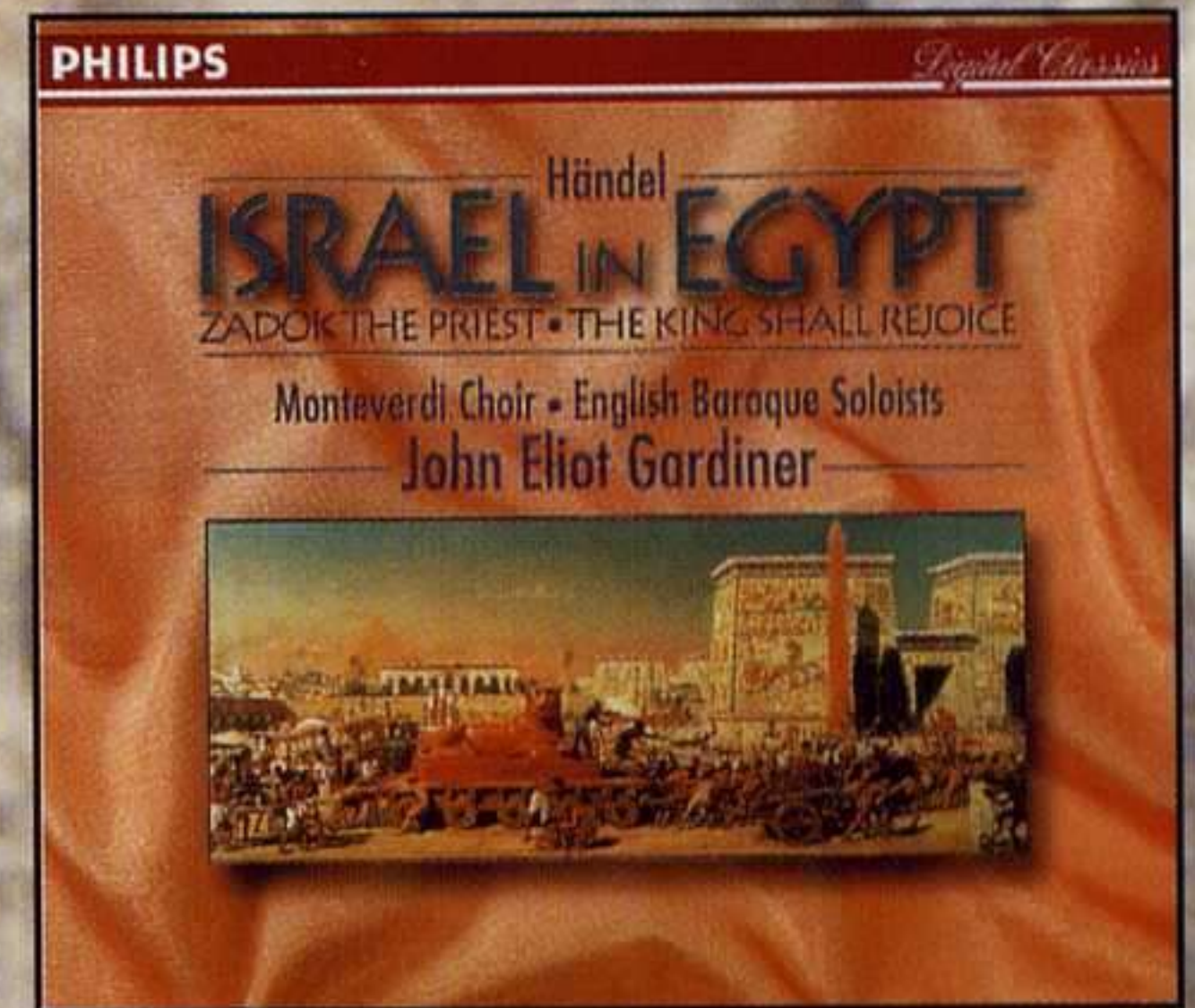
GBC: El sonido es tan flojo que, más que afirmar nada, habría que decir que "parece ...". Bien planteada, se apresura más de la cuenta y pierde fuelle en los clímax y en otros momentos que exigen gran tensión. **3/2.**

ACA: El muy deficiente sonido hace bastante difícil apreciar la interpretación. Versión seca, con bastantes imprecisiones en la ejecución de empaste orquestal muy

ORDEN DE ESCUCHA DE LAS VERSIONES, PUNTUACIONES PARCIALES Y TOTALES A LA INTERPRETACIÓN, Y ORDEN GLOBAL DE PREFERENCIA

Intérpretes	Críticos "ciegos"					Moderador (ACA)	Puntos totales	Orden
	PGM	RJPJ	JARR	JSR	GBC			
Karajan							23	3. ^a
Furtwängler							22	4. ^a
Szell							18	5. ^a
Klemperer							23	3. ^a
Knappertsbusch							15	7. ^a
Solti							29	2. ^a
Keilberth							22	4. ^a
Krauss							17	6. ^a
Barenboim							30	1. ^a
Janowski							14	8. ^a

TRES OBRAS MAESTRAS



Y
UN GRAN
DIRECTOR:
**John Eliot
Gardiner**

precario (¿o es culpa de la grabación?), no muy personal, sino más bien rutinaria, y quizá con más ruido que "nueces". 2/2.

Versión 9 (Orquesta Sinfónica de Chicago/BARENBOIM)

PGM: Otra grande, junto a la núm. 6. Sin embargo, sería interesante compararla con aquella. Mientras que aquella es una versión muy sinfónica, ésta creo que resuelve con mayor propiedad dramática los "mensajes" teatrales de la música. Aquella mostraba una visión sólo épica del drama, mientras que ésta presenta una mayor riqueza de matices; por ejemplo, pone de manifiesto un lirismo más femenino y sensible. Como realización, otra versión descomunal. 5/5.

RJPJ: Indescriptible la tensión emocional que produce ya desde el comienzo. Dudo mucho que se pueda construir una Marcha Fúnebre superior. ¡Qué clímax! ¡Qué resoluciones! Escucharla es una experiencia absolutamente impresionante, que levanta del asiento. La mejor interpretación, sin duda alguna. 5/5.

JARR: Sin duda, la mejor interpretación de todas las escuchadas. ¡Qué profundidad, qué entendimiento de estos pentagramas! ¡Qué uso del silencio! Sublime aire de grandeza: es todo el cosmos el que llora la muerte de Sigfrido, el dolor adquiere dimensiones cósmicas. Versión tan espectacular como conmovedora, con el final más desolador. La orquesta suena como un solo instrumento de infinitos matices, clara y densa a la vez. ¡Hasta los timbales son expresivos! Haría falta un 6 para calificarla. 5/5.

JSR: Con esta versión el nivel sube hasta alturas inverosímiles. La ejecución orquestal es casi insuperable. La tensión que se genera es angustiosa, y sin la menor concesión a efectismos gratuitos. Los silencios adquieren una relevancia sin parangón. La altura trágica lograda es única, como la sensación de desolación del final. 5/5.

GBC: Ya el comienzo del timbal presagia una concentración y una altura fuera de serie. ¡La orquesta es para levantar del asiento! Este director posee un sentido del color orquestal como ningún otro de los escuchados. Control y coherencia absoluta. 5/5.

ACA: Introducción misteriosa en extremo –la mejor, de lejos– con un timbal preñado de significado y de los peores presagios. Silencios "lentos" de música. Las tres arcadas de la cuerda grave en crescendo son muy diferentes entre sí: un ejemplo

más de la infinita capacidad de matización hasta en los menores detalles (que haría pensar en Celibidache): lo más opuesto a la rutina que pueda imaginarse. Colosal progresión hacia el primer gran clímax, poderosísimo y con la máxima elocuencia, pero sin retórica vana. El segundo gran clímax es gigantesco, impresionante, de unas dimensiones cósmicas. Y la conclusión, la más nihilista, sin el menor rayo de esperanza. En suma, una interpretación de extraordinaria riqueza expresiva, mucho menos unilateral que de costumbre, llena de las más variadas sugerencias. Y de una perfección insólita, con una actuación orquestal absolutamente pasmosa, que parece lograr lo imposible: la mayor transparencia y el empaste más globalizador. 5/5.

Versión 10 (Orquesta Estatal de Dresde/JANOWSKI)

PGM: Una versión muy violenta; innecesariamente violenta; gratuitamente violenta. Afortunadamente, Wagner no necesita de tales manifestaciones, de tales demostraciones de poder... No me interesa este Wagner. 2/4.

RJPJ: Versión ruidosa e insincera. Tras la anterior, además, se queda en nada. 3/5.

JARR: Versión superficial, apresurada y con cosas absurdas. Después de escuchar la anterior, no se puede ser más suave en los calificativos. 2/4.

JSR: Lectura fallida desde el comienzo, por falta sobre todo de convicción. Se queda en la apariencia, desprovista de línea dramática. 2/4.

GBC: Muy buena grabación, buena orquesta... pero resulta un tanto superficial. Es poco sincera y poco reflexiva: casi no posee aire de marcha fúnebre. No convence. 3/5.

ACA: Todo suena sin significar apenas nada en una versión especialmente aseptica e insincera, ruidosa pero casi sin trasfondo, algo rápida y sin grandeza. A la orquesta le falta corpulencia y las trompetas, por ejemplo, no consiguen empastar con el resto. Y con algún detalle horrible. 2/5.

NOTA: Por error de imprenta en la discoteca básica correspondiente al número pasado ("Salomé", de Richard Strauss) no apareció el nombre del autor. Se trataba de Gonzalo Badenes.



PGM = Pedro González Mira
RJPJ = Rafael Juan Poveda Jabonero

JARR = José Antonio Ruiz Rojo
JSR = José Sánchez Rodríguez
ACA = Angel Carrascosa Almazán

LUJURIA CELESTE

Muchos melómanos nos acercamos al Medievo a través de los discos de Thomas Binkley, David Munrow y René Clemencic. En aquellos 70, las posiciones interpretativas eran muy distintas: Binkley optaba por la austeridad, Munrow por la fascinación y Clemencic por el cachondeo. Hoy, veintitantos años después, las posturas siguen siendo diferentes pero tras ellas hallamos un conocimiento y una fundamentación estilística que no encontrábamos en aquellas. En 1995 se huye de los despliegues instrumentales de otros tiempos y de los ramalazos "folkies" que tanto han distorsionado la imagen pública de la música medieval. Es muy poco lo que sabemos con respecto a las maneras interpretativas de la música de aquel larguísimo y oscuro período de la historia del arte. Los instrumentos que ahora se utilizan son reproducciones de los que hay en los pórticos (unas más precisas que otras, pero en todo caso aproximaciones) y en base a los tratados de teóricos como Johannes de Grocheo y Jerome de Moravia, se conocen algunos detalles de la técnica canora e instrumental de la época. Donde termina lo que sabemos empieza la imaginación; imaginación que, por encima de todo, debe servir a la música y a sus intenciones. De ahí que los mejores grupos (Gothic Voices, Ensemble Organum, Sinfonye, Sequentia...) muestren ligeras diferencias en sus planteamientos. Todas ellas son posibilidades, y como tales, aceptables. Al menos, ya no se confunde el folk irlandés o el rock "celtoide" con la música medieval. Mucho hemos ganado.

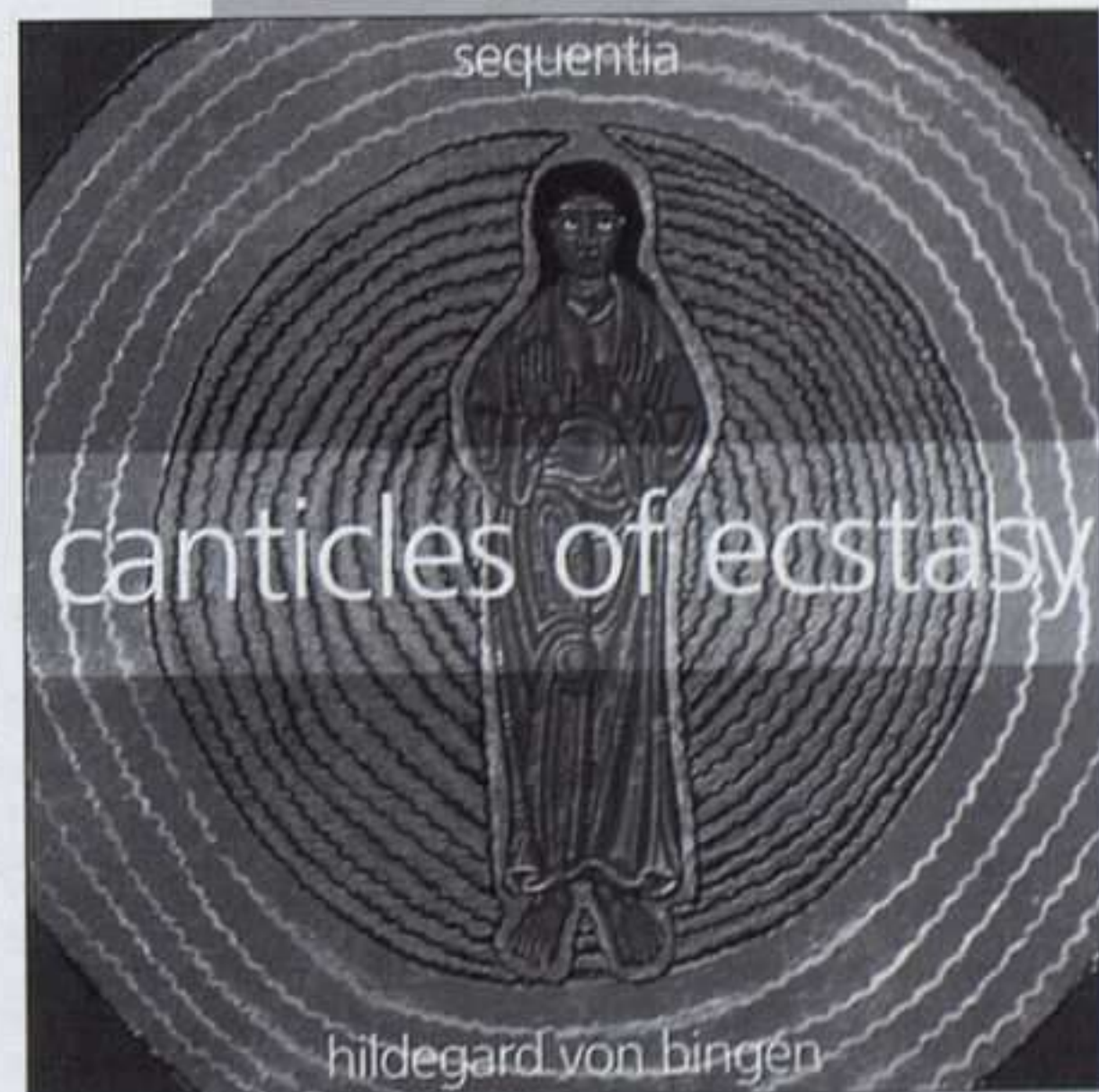
Sequentia, el conjunto alemán que dirigen Barbara Thornton y Benjamin Bagby, ha removido los cimientos de la recreación de este repertorio hasta alcanzar un lugar privilegiado en el actual panorama antiguo. Su estilo es muy atractivo y personal. Tanto en las partes trovadorescas (recuérdese en este sentido el disco dedicado a Os-

wald von Wolkenstein –Premio RITMO 1994– o el titulado "Troveros") como en las sacras (sea en Vitry o en Philippe le Chancelier), Sequentia hace uso de un instrumental basado en la iconografía (arpa gótica, fídulas, zanfona y si acaso flautas, nunca percusión) con el cual se crea una tela de araña de mágica y ancestral sonoridad sobre la que se sustentan unas magníficas voces femeninas o masculinas, según los casos. Sequentia es hoy la máxima autoridad en Hildegard von Bingen. Sus anteriores compactos con música de la abadesa de Rupertsberg eran impresionantes ("Sacrae Symphoniae" y "Ordo Virtutum") pero el que ahora nos llega es, si cabe, aún mejor. La interpretación que de estos "Cánticos del éxtasis" nos ofrecen Thornton y Bagby es de un misterio conmocional, de una sensualidad al borde del trance y de una voluptuosidad tan explícita que nos hace pensar en las "carnalidades" de los posteriores misticismos extáticos de Santa Teresa y Juan de la Cruz. Esta especie de lujuria celeste que caracteriza la versión de Sequentia entra perfectamente dentro de los parámetros de la devoción exacerbada de esta pionera de la intelectualidad femenina (no en vano, la Bingen es autora de alguna narración de moralidad dudosa). Al instrumentarium habitual se añade el organistrum, que sirve de colchón a las rapsódicas monodías que cantan las aéreas y virginales voces de mujer seleccionadas para este disco, entre las cuales destacan las de Susanne Norin, Laurie Monahan y la de la propia Barbara Thornton. La intensa y misteriosa expresividad de Sequentia resulta ideal para dar vida a este conjunto de responsorios, antífonas y secuencias escritas por Hildegard von Bingen, una fascinante mujer que profesó la fe, la ciencia, la matemática, la diplomacia, la poesía, la literatura y la música.

Jesús Trujillo Sevilla

EL MEJOR DISCO DEL MES

HILDEGARD VON BINGEN: Cánticos del éxtasis. Sequentia/Bagby y Thornton. Deutsche H. Mundi, 05472773202. 72'53". DDD



ÓPERA ALEMANA

NICOLAI: Las alegres comadres de Windsor. Karl Ridderbusch, Wolfgang Brendel, Alexander Malta, Claes H. Ahnsjö, Heinz Zednik, Alfred Sramek, Helen Donath, Trudeliess Schmidt, Lillian Sukis. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 443 6692. 133'17". ADD. 5/4

R. STRAUSS: Ariadne auf Naxos. Leonie Rysanek, Sena Jurinac, Roberta Peters, Jan Peerce, Walter Berry, etc. Orquesta Filarmónica de Viena/Erich Leinsdorf. 4436752. 2 CDs. 119'57". ADD. 4/3

WAGNER: Tristán e Isolda. John Mitchinson, Linda Esther Gray, Anne Wilkens, Gwynner Howell, Philip Joll. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de Gales/Sir Reginald Goodwall. 4436822. 4 CDs. 258'59". DDD. 3/5

WEBER: Der Freischütz. René Kollo, Hildegard Behrens, Peter Meven, Helen Donath, Hermann Sapell, Raimund Grumbach, Kurt Moll, Wolfgang Brendel. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 4436722. 2 CDs. 134'9". ADD

Decca "Gran Opera"



Este nuevo lanzamiento de la serie media de Decca "Grand Opera" nos trae un par de excelentes recuperaciones para el disco compacto, una repesca interesante y un inédito (al menos para mí) que merece la pena ser escuchado: por ese orden, el *Freischütz* weberiano y las *Comadres* de Nicolai, por el tantas veces no lo suficientemente recordado Rafael Kubelik; la *Ariadna* straussiana por el todoterreno Leinsdorf y un *Tristán* fuera del catálogo de los "oficiales", pero que, ya digo, hay que conocer. Vamos a ello.

Las dos versiones de Kubelik, vueltas a escuchar después de todo lo que ha sucedido desde entonces en ese repertorio, mantienen intacto su interés inicial. Claro que tampoco ha sucedido tanto: que sepa, ninguna versión de la obra de Nicolai (la de Klee, la otra grabación de la obra, y que D.G. no ha pasado a cedé es de 1976, o sea de un año antes que ésta) y un par de interpretaciones del *Cazador*, la una –Janowski, para RCA–, muy floja, y la otra –C. Davis, para Philips– estupenda, pero claramente inferior a ésta. Por esto, la reedición no sólo es procedente sino celebrable. Con el *Freischütz* de Kubelik sigue manteniéndose la polémica acerca de si es más o menos interesante que su directa competidora para el título de versión de referencia: la de Carlos Kleiber (1973, siete años antes de que fuera grabada la del bávaro). A mí me gusta más la dirección de Kubelik, aunque no llegue a suceder lo mismo con los cantantes. Aquí Kollo no da la talla: estaba en un momento vocal problemático, y sobreactuó lo suyo. Behrens, sin embargo, añade al soberbio trabajo de la Janowitz con Kleiber un toque dramático especialmente atractivo. Meven, Donath y Brendel cumplen sólo, y el verdadero lujo de la grabación es el increíble eremita de Kurt Moll. Por eso, y mientras que la versión de *Las alegres comadres de Windsor* no tiene competencia alguna (los cantantes están todos muy bien –¡mención especial para Helen Donath!– la del *Freischütz* es, desde luego, plenamente recomendable, aunque hecha la salvedad de que está ahí la de Kleiber, para algunos más atractiva por su mejor

reparto de cantantes y una dirección seguramente más apasionada y febril que la de Kubelik, que en cambio se muestra más analítico y equilibrado.

La repesca interesante a la que antes me referí lo es parcialmente: por la presencia de Leonie Rysanek en el papel de primadonna-Ariadne. Esta *Ariadne*, como casi todas las óperas que grabó Leinsdorf, cuenta con una dirección eficaz y de cierta solidez, pero sin mensajes "personales" o sellos de distinción; es el trabajo de un buen artesano de la batuta, que conoce el medio. En todo caso, los resultados de tales artes siempre son preferibles a los obtenidos por batutas de primera que se adentran en terrenos que desconocen para dar "lecciones": en el caso de *Ariadne auf Naxos* se podría hablar de un par de lamentables ejemplos al respecto. El resto del elenco, salvo el Maestro de Música de Walter Berry, redondo donde los haya, funciona bajo el signo de la atonía: decepcionantes el Compositor de Sena Jurinac, insuficiente el Baco de Jan Peerce y fuera de tiesto la Zerbinetta de Roberta Peters.

Por último, un singular *Tristán*. No hay nada en él realmente malo. Pero tampoco excepcional. Johan Mitchinson defiende bien al protagonista masculino, con las limitaciones propias de todos cuantos lo intentan, pero con otra que va más allá de la circunstancia vocal: la comprensión psicológica del personaje; o sea, da las notas, y ya. Linda Esther Gray es un vozarrón que no canta mal; pero le pasa tres cuartos de lo mismo: hace "sonar" la música que canta, pero no llega a convencernos de que es Isolda. Y así podríamos seguir. Es la enfermedad de siempre: cuando se ponen a cantar y dan las notas, todos de rodillas... y, claro, no es eso. La dirección de orquesta de Reginald Goodall es voluntariosa, honesta y sufrida, pero este monumento al drama musical necesita algo más. En fin, un producto digno este *Tristán*, del que sólo se deben ocupar los coleccionistas de Tristanes (lo que no es mal deporte) o los especialistas en Wagner.

Pedro González Mira

de a

de a \$ \$

LA SANTA RUSIA

El auge de la vida religiosa que se vive en la Europa Oriental, tras años y años de persecución, ha suscitado, ya desde la época de Gorbachov, una espectacular floración de grabaciones consagradas a los diversos aspectos y estilos de las liturgias orientales y, muy en especial, a la gloriosa y riquísima tradición musical de la Iglesia Ortodoxa Rusa.

Uno de los sellos que mejor ha sabido explotar este inagotable filón es Le Chant du Monde, con su magnífica serie, dedicada a la música rusa de todos los tiempos, "Rússkiy Sezón", la cual reserva un importante y nutrido apartado a la música litúrgica. Y dentro de este apartado, representa una encomiable iniciativa esta serie "El canto religioso ruso a través de los tiempos", en ocho volúmenes, cuyas cuatro primeras entregas ya tuve el placer de comentar en las correspondientes fichas discográficas publicadas en esta revista, y cuyas cuatro siguientes, que glosó ahora, aparecen reunidas en un estuche, a buen precio.

Los volúmenes quinto y sexto de la serie están dedicados respectivamente, bajo el epígrafe "La renovación de principios del siglo XX", a dos compositores de las generaciones siguientes a la de Tchaikovsky, y ambos representantes y continuadores de la escuela nacionalista rusa de este último. Se trata de Aleksándr Dmítrievich Kastál'skij (1956-1926) y de su alumno Pável Grigórovich Cesnokóv (1877-1944), quienes, durante los reinados de Alejandro III y de Nicolás II, el primero como director del Instituto Sinodal y del Coro de la Catedral de la Asunción de Moscú, y el segundo, como "regens chori" de varias iglesias moscovitas, realizaron una importantísima labor de renovación de la tradición litúrgica ortodoxa rusa y de afirmación de

los postulados de la escuela nacionalista, frente a las corrientes italianizantes y germanizantes.

Tras la Revolución y, al contrario que Rachmaninov, Grechaninov, Svédov, etc., nuestros dos músicos ni se exiliaron ni cambiaron de oficio, aunque sí de orientación. Kastál'skij llegó a efectuar un arreglo coral de *La Internacional* y Cesnokóv fue director de diversos coros estatales, entre ellos el del Teatro Bolshoi de Moscú.

El séptimo disco está dedicado a la Paniquida o Requiem Ortodoxo, algo que quien esto escribe, para su desgracia, se lo conoce demasiado bien. La grabación recoge a los diversos himnos y pasajes que integran el oficio de difuntos, en versiones de distintos compositores, aunque no en el orden establecido para dicho oficio pues, por citar un ejemplo, la apólisis o despedida Vecnaja Pámjat' (Memoria eterna) debe figurar, como es lo apropiado al final.

El octavo volumen es igualmente una selección de himnos y cánticos de diversos compositores tomados de los oficios de la Semana Santa, desde el Se Zenix grjádét (He aquí que viene el Esposo) del Domingo de Ramos, hasta el Xristós voskrése iz mértvyx (Cristo resucitó de entre los muertos) del Domingo de Pascua.

Esta colección, que en la totalidad de sus ocho compactos aparecidos, ofrece una muy amplia panorámica de la evolución del canto religioso ruso a través de los tiempos, desde la Edad Media hasta la víspera de la Revolución de Octubre, no puede, en estos tiempos que corren, tan gregorianos, dejar indiferente al buen aficionado.

Salustio Alvarado

(A la memoria de mi amada esposa Boriana Ivanova Sázdova, 1966-1993)

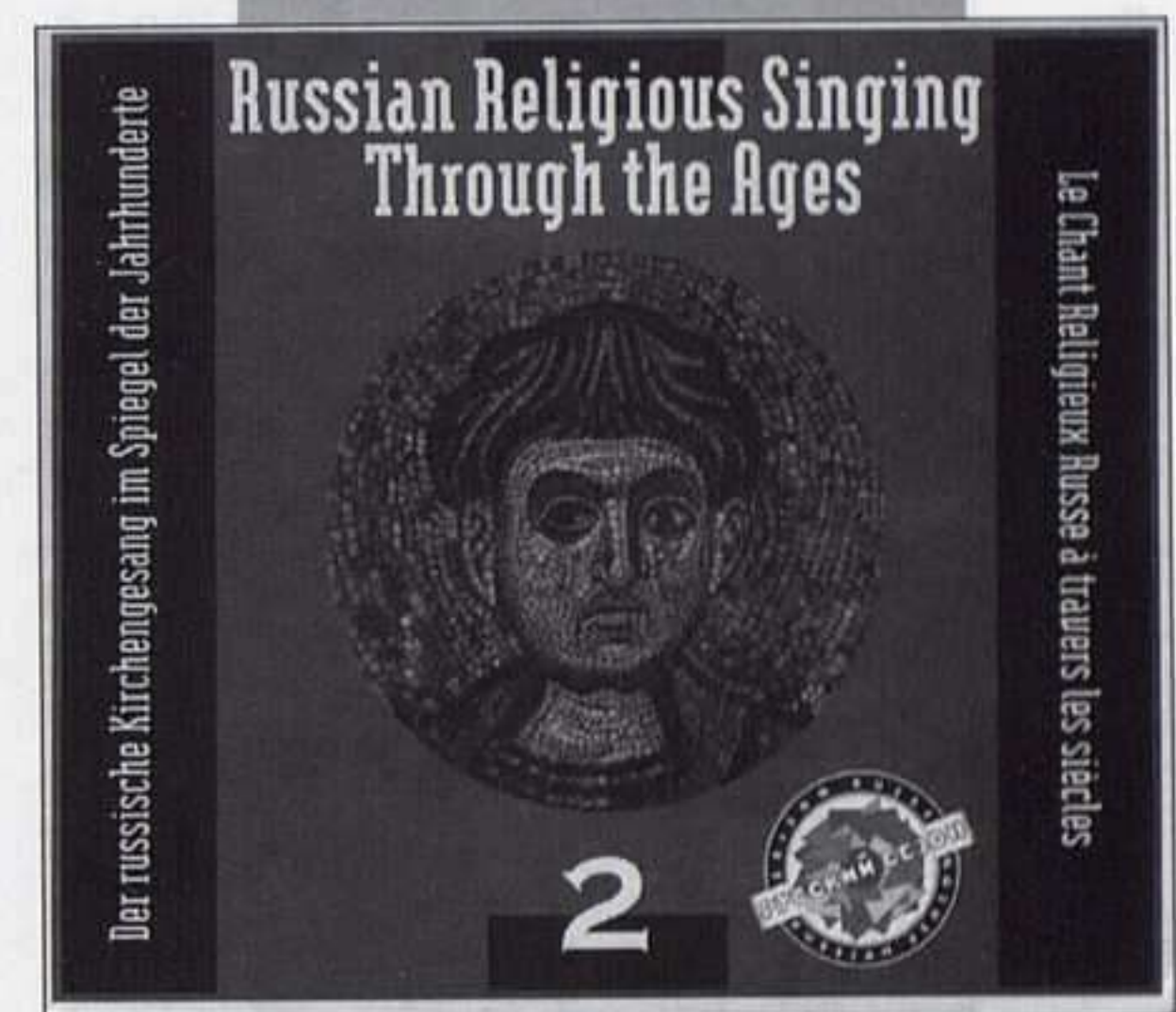
VOL. 5. "LA RENOVACION DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX". Obras de KASTÁL'SKIJ. Coro masculino Rybin/Valerij Rybin. Coro Ural/Vladislav Novik. Coro infantil del Teatro Bol'soj/Andrej Zaboronok. 62'48".

VOL. 6. "LA RENOVACION DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX". Obras de CESNOKÓV. Coro masculino Rybin/Valerij Rybin. Escolanía de la Academia Coral de Moscú/Viktor Popov. Coro Ural/Vladislav Novik. 61'20".

VOL. 7. "REQUIEM ORTODOXO". Obras de KASTÁL'SKIJ, NIKÓL'SKIJ, SMOLENSKIJ y CESNOKÓV. Coro Ural/Vladislav Novik. 56'6".

VOL. 8. "OFICIOS DE SEMANA SANTA". Obras de KASTÁL'SKIJ, NIKÓL'SKIJ, GRECANÍNOV, L'VÓVSKIJ, L'VOV, DÍKIN, ARXÁNGEL'SKIJ y CESNOKÓV. Coro Ural/Vladislav Novik. 74'47".

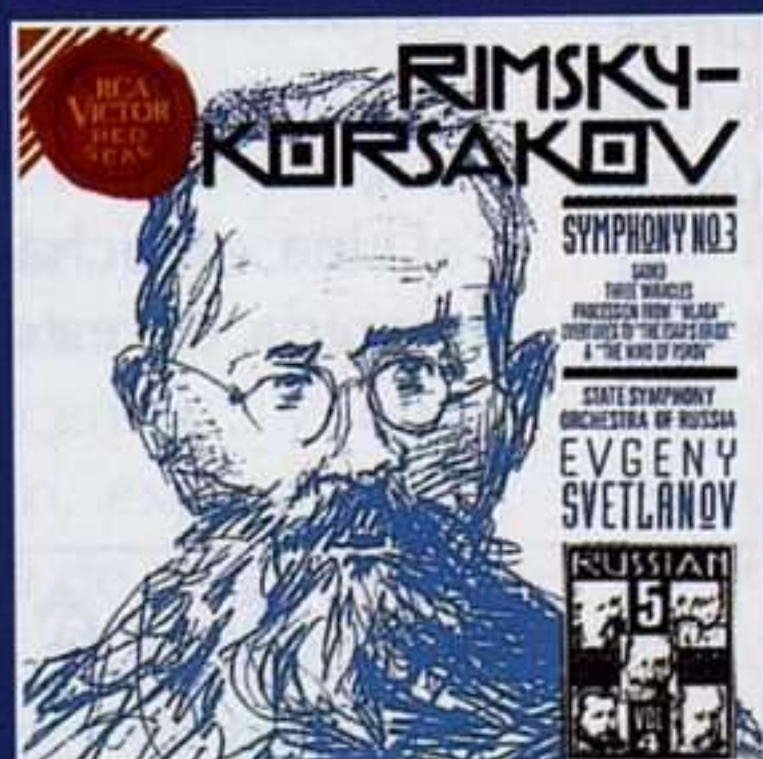
Le Chant du Monde "Saison Russe", CDM RUS 288097/98/99/100. DDD



¡EL UNICO A PRECIO MEDIO!

CD DEL MES JUNIO

OTRAS NOVEDADES



Vladimir Spivakov - Moscow Virtuosi
Cocktail
obras de Shostakovich.
Medvedin, Pärt, Denisov
Orquestros de Moscú
Vladimir Spivakov

Rimsky-Korsakov: Sinfonía n.º 3
y otras obras para orquesta
Orquesta Sinfónica del Estado de Rusia
Evgeny Svetlanov

Debussy: Trio n.º 1
Ravel: Trio
André Previn
Julie Rosenfeld
Gary Hoffman



Amarilli
La canción en los siglos XVI y XVII
Miriam Torres-Pardo, soprano y laúd barroco
Corpo

BMG CLASSICS
Tfno.: 388 00 02

MONUMENTO AL LIED

Cuando este número de RITMO vea la luz Dietrich Fischer-Dieskau tendrá 70 años (recién, recién cumplidos: el 28 de mayo), y hará ya algunos días que se podrá encontrar en los comercios de discos de nuestro país la edición con la que el sello Deutsche Grammophon celebra el cumpleaños de aquél. Como se puede comprobar en detalle en la ficha que acompaña este artículo, ocho álbumes con los *Lieder* de Schubert (tres de ellos), Schumann, Liszt, Brahms, Wolf (a excepción de los *Libros Español e Italiano*, que ya se habían incluido en dos álbumes del sello económico Galleria, compartiendo reparto con Schwarzkopf y Ludwig, respectivamente) y Richard Strauss (la parte que el barítono berlinés registró para el sello amarillo con Sawallisch). No aparece en la edición (cosa que se entiende mal) el álbum de *Lieder* de Beethoven que registró (con Demus) con motivo de la conmemoración del 200º aniversario del nacimiento del compositor de Bonn, así como los discos dedicados a canciones de Loewe y Meyerbeer. Tampoco se incluyen su penúltimo *Viaje de invierno*, el que grabó en 1980 con Barenboim, y que seguramente encierra los momentos schubertianos más memorables de su carrera, y los *Lieder sobre textos de Mörike* que grabó con Sviatoslav Richter. Es de esperar, y habría que pedírselo a D.G. con todas las ganas, que no se olvide de reeditar ese *Viaje de invierno*, y que tampoco se olvide de recuperar para el compacto los *Lieder* para voz femenina que se incluían en el álbum original dedicado a Brahms en magistral interpretación de Jessye Norman. Al margen de estas consideraciones, ésta era una edición necesaria, pues, en el mercado ya sus versiones de los *Lieder* de Schubert y Schumann, las de los de Wolf, Liszt y Brahms (al menos) se habían quedado un tanto descolgadas. El cumpleaños del protagonista sirve así de excusa para dar una salida comercial a un corpus discográfico esencial, que de no haberse recopilado en una caja (aunque los álbumes se pueden comprar también sueltos) habría tardado lo suyo en llegar a las manos del discófilo.

Las grabaciones

Con independencia de las calidades (se ha hablado ya tanto de esto en RITMO en los últimos 20 años; se han premiado tantas veces ya los discos de Fischer-Dieskau en la revista, etc., etc., que el asunto puede cansar ya a más de uno), estos álbumes recogen las más importantes interpretaciones liederísticas de nuestro protagonista, trabajos que representan los logros de una madurez alcanzada a golpe de disco y recital, al cabo de muchos años. Así, estos 44 cedés recogen registros realizados entre 1966 (parte de los *Lieder* de Schubert) hasta los de Richard Strauss, de 1985. Entre medias, el resto de los de Schubert (grabaciones realizadas hasta 1972), los de Wolf y Schumann (durante toda la década de los 70) y el colofón, Brahms y Liszt (finales de los 70, principios de los 80). Lógicamente, y aunque se trate de un cantante que es quien es desde prácticamente sus comienzos, hay una perceptible evolución en todas estas grabaciones. A mi entender, lo más destacable es que ésta se produce mucho más en el aspecto expresivo, interpretativo en general (con los peligros que ello conlleva: ni Fischer-Dieskau ha quedado libre de dejar plasmados en alguna de sus últimas grabaciones gloriosos ejemplos de sobreactuación), que en el técnico. Ha ido madurando su idea acerca de la forma de decir el Lied, despreocupado de la resolución de problemas vocales, por la sencilla razón de que nunca los tuvo. Por eso es necesario reivindicar este aspecto, que a menudo se obvia ante la aparente facilidad con que el berlinés afronta la resolución de los problemas técnicos. En otras palabras: ha sido un intérprete de tal magnitud, que nos hemos olvidado del cantante. Y no deja de ser curioso que sus detractores (que naturalmente de todo tiene que haber en la viña del Señor) siempre le hayan atacado por el lado interpretativo y no por el técnico. Estos 44 cedés, que tienen música para que uno se pase toda la vida estudiándola y todavía le falte tiempo, son una implacable muestra de ello.

El cantante

Una escucha sistemática, atenta, prolongada de estos discos, algo así como



🎧🎧🎧 (7) 🎧🎧🎧🎧🎧 (resto)

entre 🎧🎧🎧🎧 y 🎧🎧🎧🎧

💰 (álbum completo)

💰💰 (álbumes sueltos)

volver a leer el *Quijote* o las obras completas de Shakespeare, no puede sino llevarle a uno a arrodillarse ante semejante cantidad de arte, de refinamiento y conceptualización intelectuales; ante tamaña generosidad artística (abordar ciertas Obras completas conlleva asumir el importante sacrificio de tener que ocuparse de músicas ininteresantes); ante tal capacidad para captar las pequeñas diferencias, lo más sutiles matices, los más ínfimos detalles, sin perder nunca la grandeza de la globalidad, de los mensajes generales. Porque si este hombre es capaz de ofrecer una opinión distinta y particular para cada uno de los pequeños mundos que encierra cada una de las canciones, igualmente nos descubre a cada autor, su estilo, su realidad creativa, definidos desde sus Canciones como un todo, como una parte autónoma de la Obra total. Las sutilezas interpretativas del Lied son insondables y sólo especialistas como Fischer-Dieskau muestran la capacidad suficiente para no cantar todo igual: de su garganta Brahms no sale igual que Wolf o Schubert, aunque a veces se pueda sentir el irreprimible deseo de querer verlo todo igual. Esto sucede con Fischer-Dieskau porque es difícil perdonarle que lo haga todo y lo haga muy bien, como nadie. En otras palabras, no es cierto que Fischer-Dieskau cante todo como Fischer-Dieskau; lo que sucede es que hay que escuchar todo lo que este señor ha hecho y no juzgar por cuatro ejemplos. Hago la observación porque, efectivamente, han surgido círculos de opinión importantes que se plantean la figura de nuestro barítono desde un punto de vista altamente revisionista, apoyándose para ello en trabajos de cantantes anteriores. Naturalmente son puntos de vista muy respetables ante los que quien esto escribe discrepa abiertamente: la figura de Fischer-Dieskau sobresale sobre todos los demás cantantes en el campo de Lied por razones bastante objetivas. A saber: nadie ha hecho tanto por su divulgación y extensión entre una afición que se sigue emocionando ante las aventuras de sus protagonistas operísticos favoritos a la par que sintiendo la más absoluta frialdad ante una canción bien dicha... Y nadie, por mucho que se diga, ha llegado a profundizar tanto en el género. Claro, este señor nunca tuvo una materia vocal especialmente atractiva (voz demasiado clara y demasiado poco voluminosa), pero sus recursos vocales y expresivos superaron con mucho estos probables defectos: legato, fraseo, regulación sonora, articulación, versatilidad en los acentos... y sobre todo línea de canto, gusto, expresividad, son sustanciales en el arte de un cantante que, sin duda, va a pasar a la historia como uno de los más grandes de todos los tiempos.

Las versiones

Imposible en el espacio de que dispongo hacer una valoración pormenorizada de todas las bellezas que anidan en estos ocho álbumes. Me referiré al asunto bastante de pasada, pues. En primer lugar, la edición incluye el corpus liederístico más importante de la historia, los *Lieder para voz masculina* de Schubert. Sin paliativos, sin excusa alguna, estos tres álbumes (9,9 y 3 cedés) son indispensables. El trabajo de recopilación e interpretación raya aquí en verdadera gesta musical, por más que el mejor Fischer-Dieskau esté todavía por venir. A mi juicio, éste se encuentra en los álbumes dedicados a Wolf, Liszt y Brahms, y diría que particularmente en este último. Pero no acabo de descubrir hasta dónde llega en tal afirmación la influencia de la propia música. Pues si en el caso de Liszt, aquélla se revela claramente inferior a la de Wolf y Brahms, en el caso de los *Lieder* de estos dos, diría que la interpretación en Brahms alcanza cotas todavía más (!!) gloriosas que en Wolf. En fin, por decir algo, ya que si Fischer-Dieskau regala irrepetibles interpretaciones en los grandes *Lieder*, más mérito tiene defender como defiende las canciones más endebles, algo en lo que habría que detenerse con calma en el caso de los *Lieder* de Schubert y Wolf para comprobar de qué clase de artista hablamos.

Algo distintos son los casos de los *Lieder* de Schumann y R. Strauss. En el primero la altura alcanzada sigue siendo grandiosa, pero donde la interpretación no llega a la de los anteriores es en el acompañamiento pianístico, bueno, a veces muy bueno, pero alejado de la genialidad continua a que somete su trabajo Barenboim: en Brahms, por ejemplo, está al borde del paroxismo poético, de una radicalmente maravillosa esencialización de la música. El álbum menos recomendable es el dedicado a Richard Strauss. En primer lugar porque la selección es parca. Pero también porque ni Fischer-Dieskau (mermado vocalmente) ni Sawallisch (poco inspirado, sólo correcto) dan una talla suficiente. Desde luego poco parecida a la que podemos encontrar en todos los demás casos. Por otro lado, los completos se pueden encontrar en EMI (con Gerald Moore) en una magistral interpretación.

Es una pena que no pueda hacer referencias concretas a momentos concretos en cada álbum. Habrían de ser por otro lado muchos folios de reflexión, si juzgamos por las notas acumuladas en la audición: uno empieza a escribir cosas, y al final se harta porque todo es igual de interesante por unas razones u otras. Añadir alguna recomendación es innecesario, pues de lo dicho hasta aquí se deducen claramente.

Pedro González Mira

1. **BRAHMS: los Lieder para voz masculina.** 4475012. 6 CDs. 394'40".

2. **LISZT: los Lieder para voz masculina.** 4475082. 3 CDs. 170'25".

3. **SCHUBERT: los Lieder para voz masculina,** vol. 1. 4372152. 9 CDs. 643'44".

4. **SCHUBERT: los Lieder para voz masculina,** vol. 2. 4372252. 9 CDs. 638'13".

5. **SCHUBERT: los Lieder para voz masculina,** vol. 3. *La bella molinera, Viaje de invierno, El Canto del cisne.* 4372352. 3 CDs. 184'15".

6. **SCHUMANN: los Lieder para voz masculina.** 4456602. 6 CDs. 402'58".

7. **R. STRAUSS: 49 Lieder.** 4475122. 2 CDs. 123'59".

8. **WOLF: Lieder para voz masculina.** 4475152. 6 CDs. 420'33".

Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Daniel Barenboim (1, 2, 7), Gerald Moore (3, 4, 5), Wolfgang Sawallisch (7), Christoph Eschenbach (6), piano. D.G. ADD/DDD (1), DDD (7), ADD.

DE ABSOLUTA JUSTICIA

Era necesario que se hiciera justicia con la historia de la música española y, más concretamente, con la figura de Manuel García. Aunque todo buen melómano haya oído hablar del artista sevillano, es sabido que son muy pocos los que tienen noticia exacta de su vida y obra. Por esta razón, creo indispensable hacer escala en algunos de los episodios de mayor interés en la carrera de este tenor que, vocalmente, debió ser un portento. Según se nos cuenta, la voz de García poseía las resonancias baritoniales justas para encarnar milagrosamente (con ciertos apaños en la línea, claro) el papel titular del *Don Giovanni* mozartiano y al mismo tiempo, el cantante alardeaba de la agilidad y de los agudos necesarios para acometer las más peliagudas particellas rossinianas. Cuando Manuel García cantaba Norfolk de *Elisabetta* en Nápoles en 1815, tuvo la oportunidad de conocer al propio Gioacchino Rossini. Tanto entusiasmaría al autor de *Cenerentola*, que nuestro músico sería el primer Almaviva de *Il Barbiere*.

Manuel García llevó una vida aventurera. Su personalidad rebelde le enfrentó en numerosas ocasiones con las distintas autoridades de distintos países. Cuando hizo el Conde de las primeras *Bodas de Fígaro* madrileñas, compartió cartel con Joaquina Briones, quien, después de ser su amante, se convertirá en su esposa. Con ella tendrá tres hijos que alcanzarán nombredía internacional: Manuel Patricio García, María Malibrán y Pauline Viardot-García.

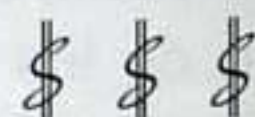
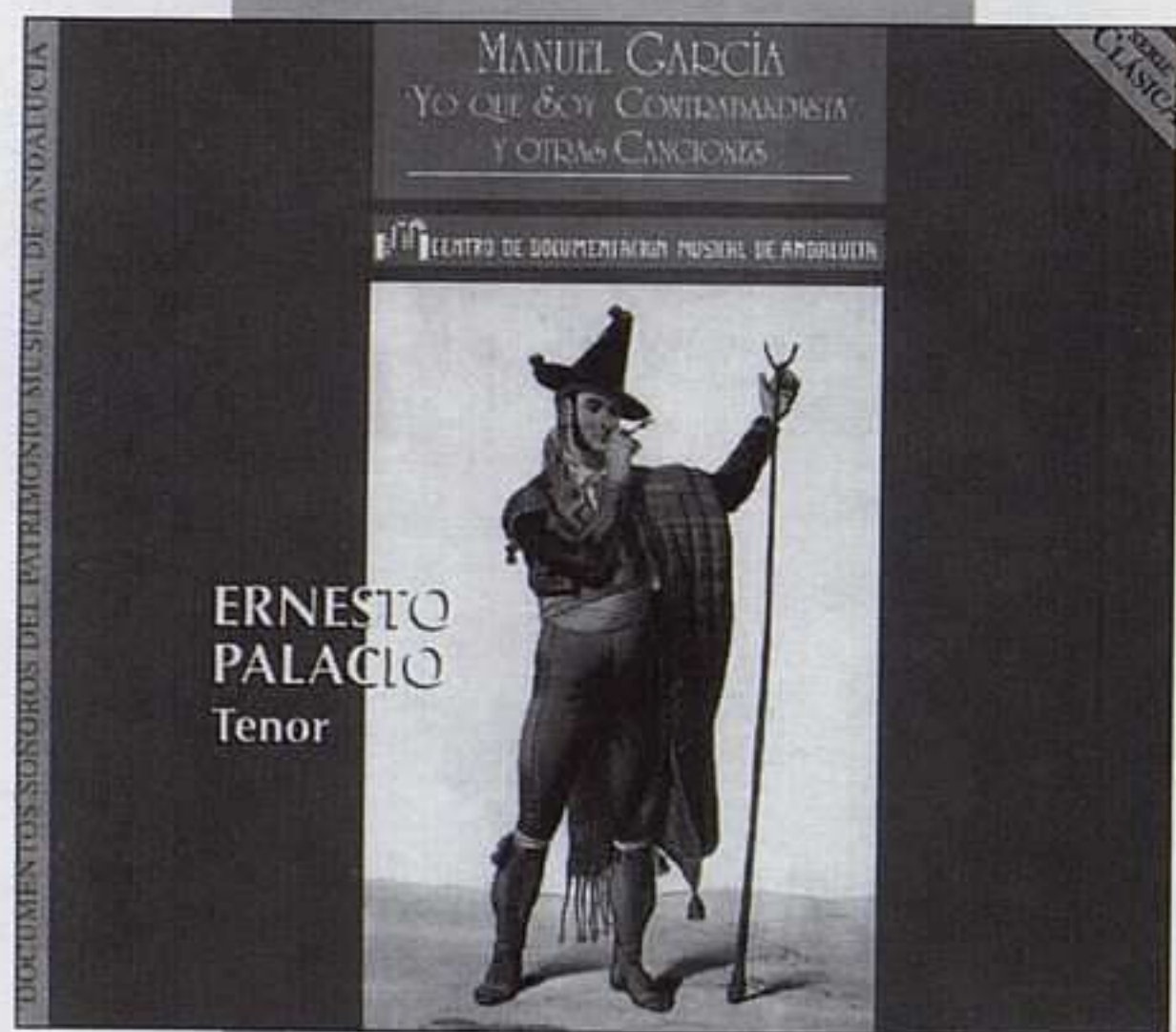
Además de celeberrimo cantante y actor, Manuel fue venerado en sus días como compositor, llegando a escribir 50 óperas y operetas en italiano, francés y español. Durante el siglo XIX, sus canciones al estilo español obtuvieron en París un éxito clamoroso. Mezclando la escritura virtuosística propia de la ópera italiana de la primera mitad del

XIX con el gracioso y descarado espíritu melódico andaluz, estas tonadillas se cantaban como intermedio entre los actos de obras de mayor envergadura. En el compacto que acaba de publicar valientemente el Centro de Documentación Musical de Andalucía, se da un repaso a estas frescas y encantadoras piecillas, cuya inspiración es absolutamente popular, y que nos muestran, por fin, el lado más desconocido de la personalidad de Manuel García: su faceta como compositor.

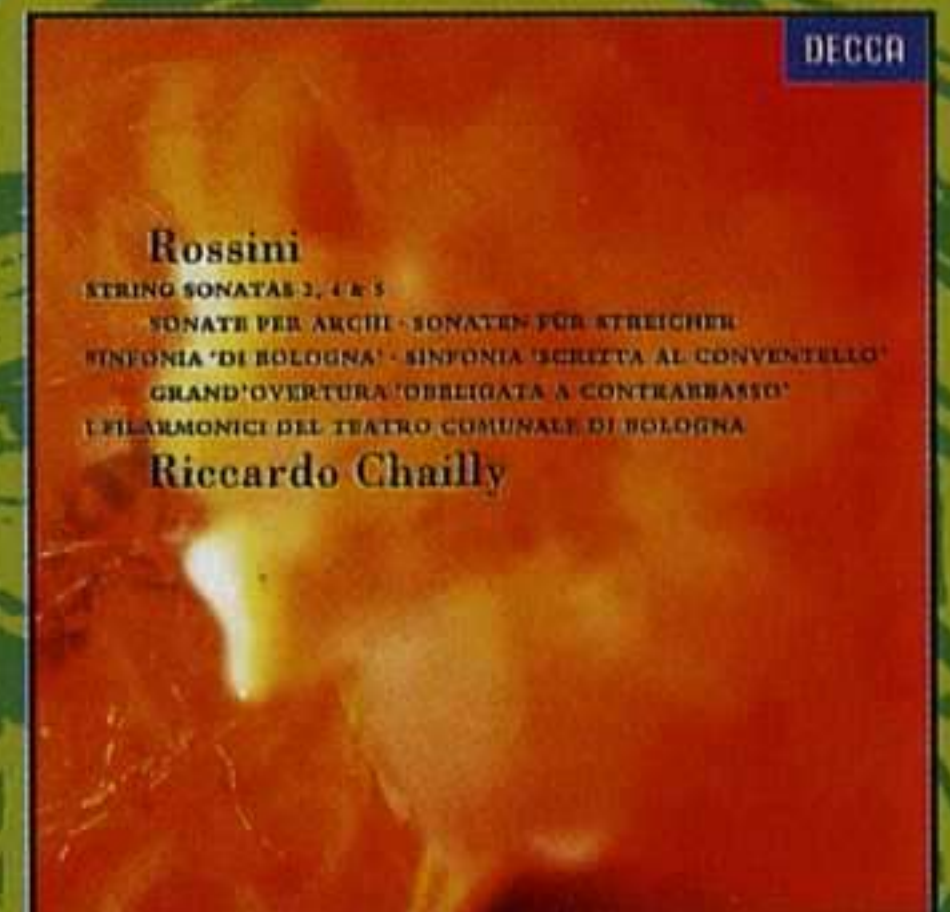
Para dar vida a la música del tenor y compositor nacido en Sevilla en 1775 y muerto en París en 1832, se han solicitado los servicios de uno de los más importantes intérpretes rossinianos de la actualidad: el peruano Ernesto Palacio (Véase entrevista en la pág. 5). Acompañado con chispa por el también peruano Juan José Chuquisengo al piano y por el laudista y guitarrista sevillano Juan Carlos Rivera (protagonista del precioso disco "Los álamos de Sevilla", publicado por la misma firma), Palacio canta con gusto, gracejo, cuidado y entrega las difíciles tonadillas de García. Concretamente, la que da título al compacto, *Yo que soy contrabandista*, fue la canción que más contribuyó al éxito y al reconocimiento internacional de su autor. En el interesantísimo texto de James Radomski que contiene el libreto adjunto (¡en castellano!) se explica que la Malibrán intercalaba la pieza en la escena de la lección de canto de *Il Barbiere di Siviglia*. La cantante, según escribió George Sand, se desmayaba cuando interpretaba esta música. Con esta aproximación a la personalidad del artista, cuyo valor histórico se nos antoja precioso, descubrimos una casilla del tablero de la música española, casilla capital para enjuiciar cierto período que había desaparecido en las brumas del olvido.

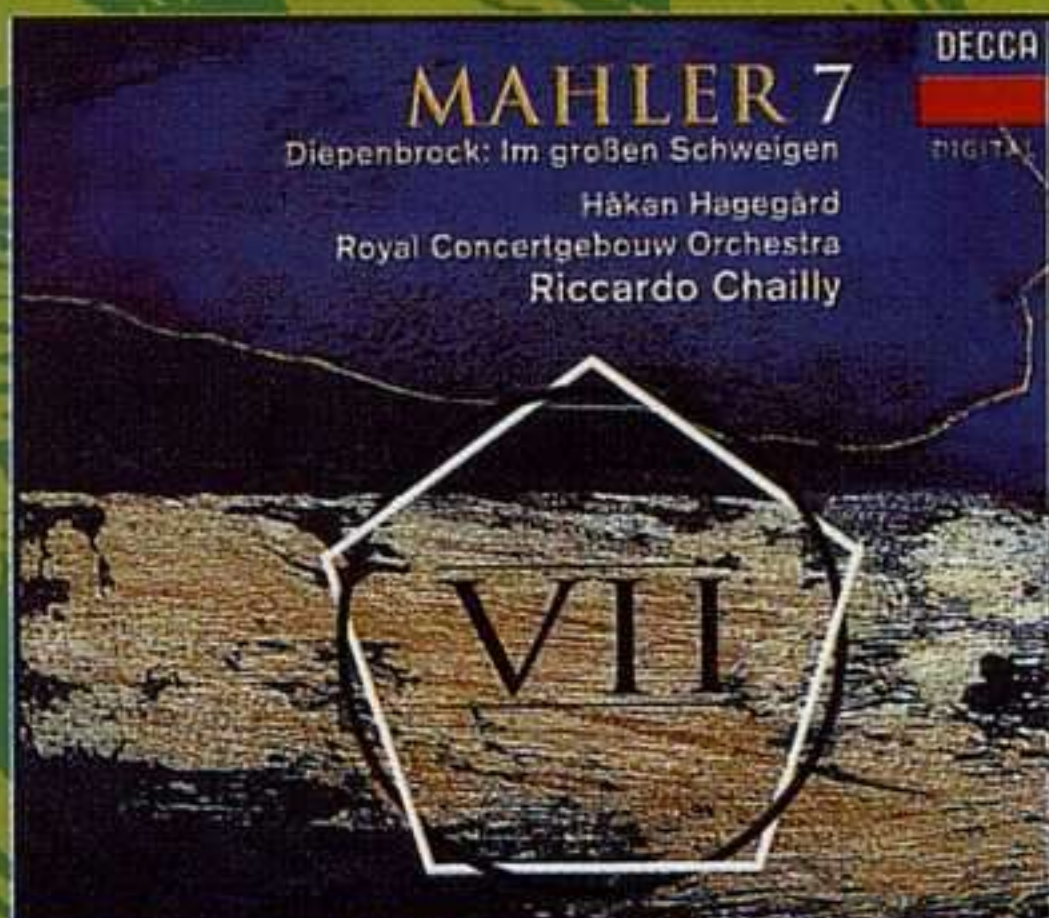
Ricardo Jiménez

GARCÍA: "Yo que soy contrabandista" y otras 22 canciones. Ernesto Palacio, tenor. Juan José Chuquisengo, piano. Juan Carlos Rivera, guitarra. Almaviva, DS 0114. 54'31". DDD




rossini
 sonatas para cuerda
 2, 4 y 5
 sinfonia "scritta
 al conventello"
 sinfonia "di Bologna", etc.

 I Filarmonici del Teatro
 Comunale di Bologna
 CD 436 832 -2

mahler
 sinfonia núm. 7
 diepenbrock
 im grossen schweigen

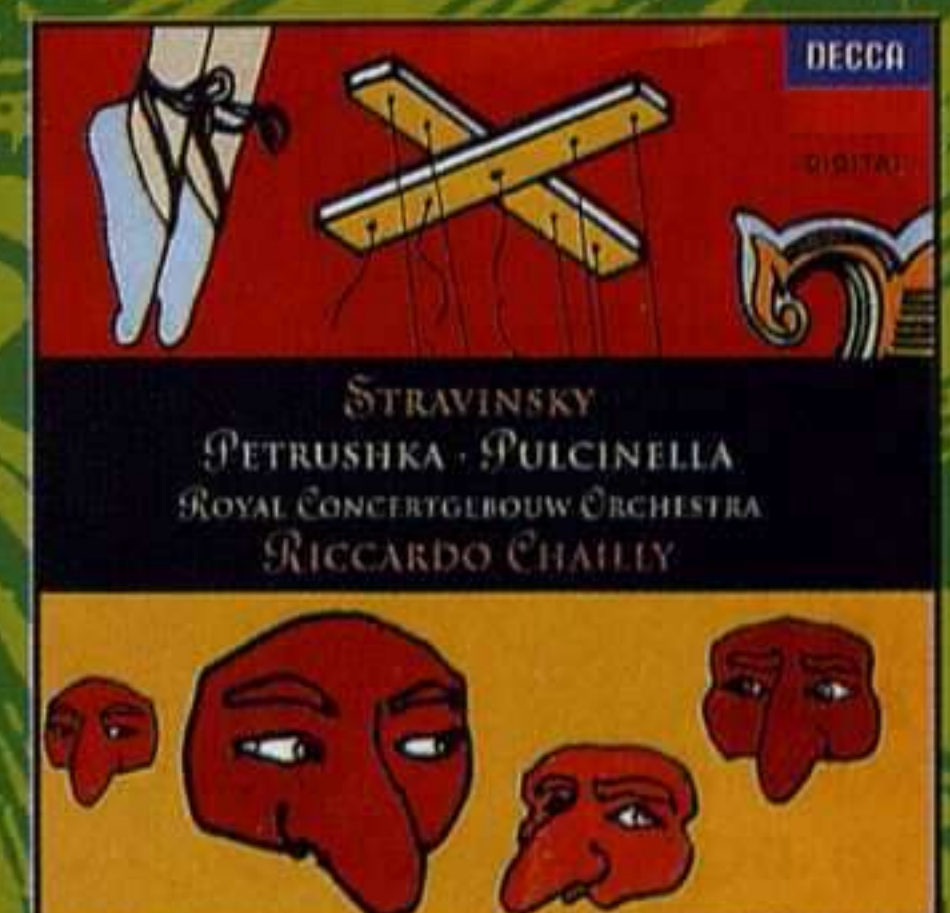
 Hakan Hagegard
 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 444 446 -2

shostakovich
 suites de jazz 1 y 2
 concierto para piano
 tahiti trot

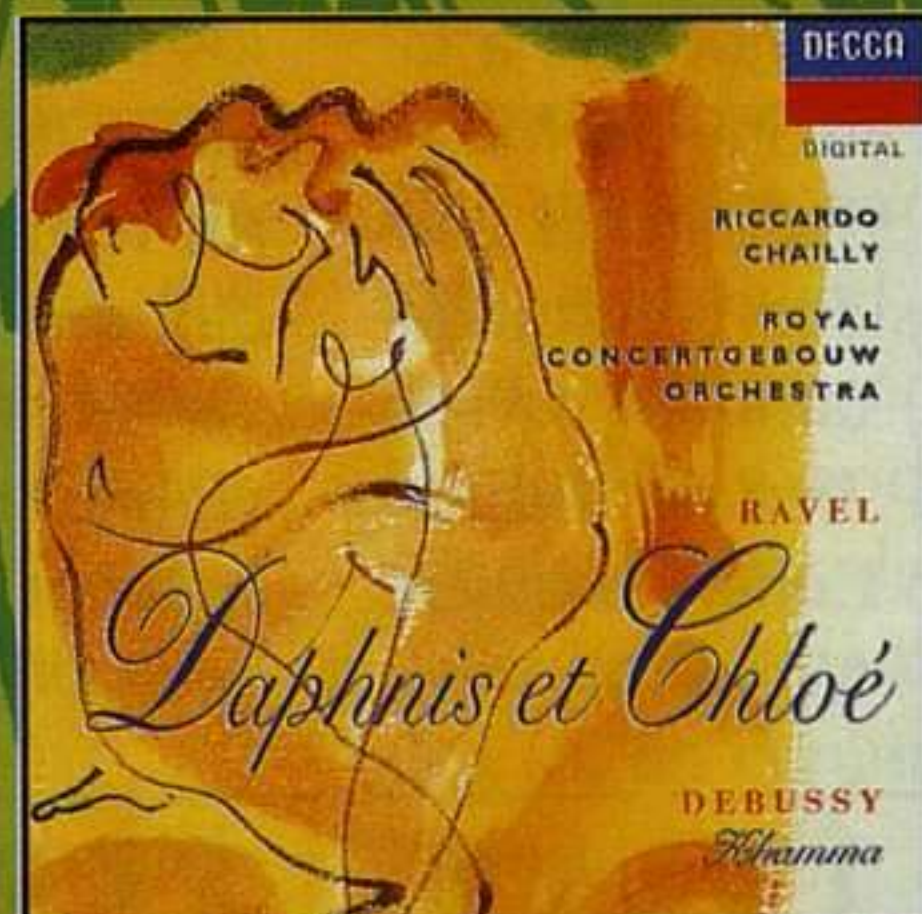
 Brautigam, Masseur
 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 433 702 -2

prokofiev
 sinfonia núm. 3
 mosolov
 Zadov · Iron Foundry
 varese: arcana

 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 436 640 -2

stravinsky
 petrushka
 pulcinella

 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 443 774 -2

ravel
 daphnis et chloé
 debussy
 khamma

 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 443 934 -2

zemplinsky
 sinfonia lírica, op. 18
 symphonische Gesänge,
 op. 20

 Orquesta Royal
 Concertgebouw
 CD 443 569 -2


PARA TODOS LOS GUSTOS










- 1) HAYDN: Tríos Hob. XV: 25 y 26. BEETHOVEN: Trío Op. 97. SCHUBERT: Trío, D. 898. Quinteto D. 667. MENDELSSOHN: Trío Op. 49. SCHUMANN: Trío Op. 80. BRAHMS: Trío Op. 8. TCHAIKOVSKY: Trío Op. 50. FAURÉ: Trío Op. 120. RAVEL: Trío en La menor. ROEM: Spring Music. Trío Beaux Arts. Samuel Rhodes, viola. Georg Hörtnagel, contrabajo. Philips 4463602. 4 CDs más 1 CD de regalo. 356'18". ADD. 4/4.
- 2) KORNGOLD: Trío Op. 1. ZEMLINSKY: Trío Op. 3. Trío Beaux Arts. Philips 4340722. 60'54". DDD. 4/4.
- 3) ARENSKY: Tríos Op. 32 y Op. 73. Trío Beaux Arts. Philips 4421272. 63'15". DDD. 4/4.
- 4) MENDELSSOHN: Trío Op. 49. BRAHMS: Trío Op. 8. Trío Chung. Decca 4214252. 65'19". DDD. 5/4.
- 5) HAYDN: Cuartetos núms. 1, 6, 23, 25, 27, 28, 30, 32-3, 38, 41-5, 47, 50-2, 54, 57-9, 62-3, 66-7. HOFSTETTER: Cuartetos Op. 3 núms. 4 y 5. Cuarteto Pro Arte. Testament, SRT 3055 y 4056. 3 CDs y 4 CDs. 228'53" y 362'59". ADD. 3/2.
- 6) MOZART: Cuartetos K. 428 y 458. Cuarteto Mosaïques. Astrée E 8747. 72'10". DDD. 5/5.
- 7) SCHUBERT: Cuartetos núms. 12 y 14. Cuarteto Kodály. Naxos 8.550590. 57'22". DDD. 4/4.
- 8) MENDELSSOHN: Obras para cuarteto de cuerda. Cuarteto Coull. Hyperion CDS 44051/3. 3 CDs. 211'35". DDD. 4/4.
- 9) BRAHMS: Cuartetos de cuerda núms. 1-3. Cuarteto Britten. EMI 5654592. 2 CDs. 105'9". DDD. 4/5.
- 10) SMETANA: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. De mi vida. Cuarteto Moyzes. Takako Nishizaki, violín. Tatiana Fránova, piano. Naxos 8.550379. 61'2". DDD. 3/4.
- 11) SZYMANOWSKI: Cuartetos núms. 1 y 2. BACEWICZ: Cuarteto núm. 4. Cuarteto Maggini. ASV, DCA 908. 59'5". DDD. 4/4.
- 12) DOHNANYI: Quintetos con piano opp. 1 y 26. Suite en el estilo antiguo. Cuarteto Vanbrugh. Martin Roscoe, piano. ASV, DCA 915. 69'49". DDD. 4/4.
- 13) BRITTEN: Obras para cuarteto de cuerda. Elegía para viola sola. Fantasía para oboe y trío de cuerda. Trío Eudellion. Nicholas Logie, viola. Douglas Boyd, oboe. EMI 5651152. 3 CDs. 2h.49'43". DDD. 4/4.
- 14) MOZART: Quintetos K. 515 y 516. Ensemble 415. Harmonia Mundi, HMC 901512. 68'51". DDD. 3/4.

La discografía camerística vive, desde hace varios años, una edad dorada. No sólo se amplía la nómina de grupos cuya calidad justifica su acceso a los estudios de grabación, sino que también comienzan a frecuentarse repertorios hasta hace poco ignorados. Pero la música de cámara exige asimismo, por encima de todo, continuidad, paciencia, maduración, constancia. Pocos grupos pueden presumir tanto de haber practicado estas virtudes como el Trío Beaux Arts, con cuatro décadas ya de conciertos y grabaciones a sus espaldas. Un mismo pianista –el incombustible Menahem Pressler–, dos violonchelistas –Bernard Greenhouse y Peter Wiley– y tres violinistas –Daniel Guilet, Isidore Cohen e Ida Kavafian– han ocupado en este tiempo los atriles del Beaux Arts. Philips, su casa discográfica de siempre, ha querido celebrar la efemérides con la edición de un álbum por el que desfilan no sólo su repertorio más característico (han abordado prácticamente toda la literatura para esta combinación instrumental), sino también las diversas formaciones del grupo.

A excepción de las grabaciones recogidas en el disco adicional de regalo (un Ravel menos terso que el que registrarían años más tarde, un Haydn con presagios de su espléndida y archipremiada integral, y un Fauré extraordinario), estamos en todos los casos ante versiones ya conocidas por los buenos conocedores del grupo, unas versiones que suelen caracterizarse por un fraseo exquisito, una fuerte personalidad sonora y una tendencia a la mesura. Lo mejor, su Haydn y su Mendelssohn, equilibrado y sereno el primero, y con una fogosidad controlada el segundo. Excelente también su segunda grabación del Trío de Tchaikovsky, en la que sólo Cohen, a quien

no tardaría en llegarle el relevo, acusa ya el paso de los años. menos interés revisten su Schubert –mejor "La trucha" que un desdramatizado Trío–, su Brahms –falta de empaque sonoro– o su Schumann –muy bien fraseado, pero de expresión contenida. Magnífica, por último, su interpretación de la obra de Rorem, muy por encima de la calidad de la partitura. Un álbum, por tanto, que se hace eco de la historia de un grupo camerístico ya mítico y que transmite en todo momento la sensación del trabajo honrado y bien hecho, por más que no estemos siempre ante versiones de referencia.

Entre las nuevas grabaciones de tríos, las dos del Beaux Arts inciden en esta misma línea. Magnífica sorpresa la que aportan las obras juveniles de Korngold y Zemlinsky. Isidore Cohen –en su última grabación con el Trío– y Peter Wiley no acaban de unificar su sonido, pero el resultado global es excelente, gracias al poder envolvente del piano de Pressler. En la otra novedad, los dos Tríos de Arensky, Ida Kavafian muestra sus poderes como violinista, que son tantos que auguran una suerte de renacimiento del grupo. La música contiene momentos de gran inspiración (la Elegía del Primer Trío, el Tema con variaciones del Segundo), pero si su bolsillo no le da para grandes alegrías, reserve su dinero para el disco del Trío Chung, un registro colosal grabado en vivo en 1987 y editado ahora, quién sabe por qué, por Decca. No es la primera vez que un micrófono recogía el quehacer de los tres hermanos, pero sí es ésta en la que obtienen los mejores resultados. Con dos de las obras más representativas del repertorio romántico para trío, los coreanos dan una auténtica lección de sabiduría camerística. Kyung Wha, una de las violinistas más excepcionales del siglo, encuentra en sus hermanos a dos ver-

de    a       (media) \$ (7, 10)
\$ \$ (1, 5) \$ \$ \$ (resto)

daderos secuaces a la hora de hacer música como a ella le gusta: con pasión, con poesía, con un sonido hermosísimo. Myung Whun es un pianista de campanillas (¡qué derroche de virtuosismo en la obra de Mendelssohn!) y Myung Wha, aun siendo la menos destacada, no hace una sola cosa fuera de lugar. Un disco, en suma, hermosísimo a cargo de una agrupación que, mucho nos tememos, no va a frecuentar los estudios de grabación.

La avalancha de nuevas grabaciones cuartetísticas nos obligará a ser extraordinariamente concisos. Para los apasionados de la forma más alta de música de cámara, los dos álbumes del Cuarteto Pro Arte publicados por Testament constituyen un documento de conocimiento obligado. Grabados entre 1931 y 1938, estos 27 Cuartetos de Haydn se erigen como una de las partidas de bautismo de la moderna interpretación cuartetística. Sin apenas atisbos de muchas de las "señas de identidad" de la época (portamentos, golpes de arco poco precisos, articulación desdibujada, constantes desafinaciones), el cuarteto belga nos ofrece un Haydn, si no plenamente actual, sí poseedor de un enorme interés musical. A pesar de la deficiente calidad sonora, el oído atento apreciará el empuje, el equilibrio, el planteamiento dinámico y el bellísimo sonido del grupo. La Segunda Guerra Mundial y la muerte de Onnou, el primer violín, truncaron la integral, pero lo que nos ha llegado de ella constituye un legado de un valor trascendental que no deberían ignorar los admiradores actuales del Tokyo, el Borodin o el Alban Berg.

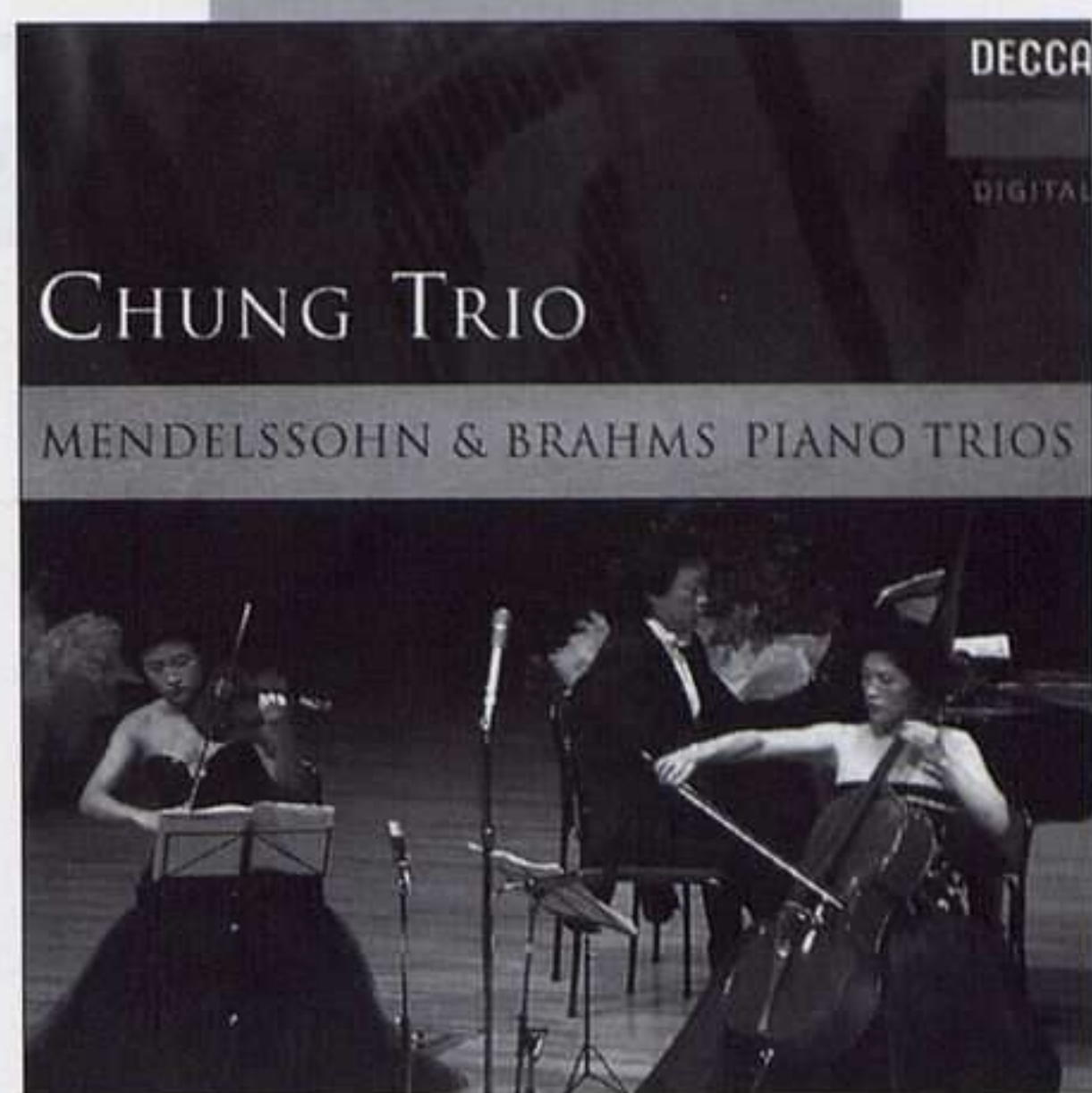
También sería un crimen perderse la segunda entrega mozartiana del Cuarteto Mosaïques, un grupo que, por fin, está demostrando lo que puede dar de sí la interpretación cuartetística con instrumentos originales. Su Mozart es más robusto que el de muchas agrupaciones con instrumentos modernos, sus ataques más contundentes y su vibrato, tan obvio como justificado. Olvidémonos de las etiquetas y admiremos el hacer irreprochable de uno de los cuartetos más relevantes y personales surgidos en esta última década.

En el capítulo de las integrales, gratísima sorpresa la del Cuarteto Coull, que nos ofrece un Mendelssohn delicado y

efervescente, lírico y desbocado, no tan extravertido como el del Melos (D.G.), pero tocado impecablemente. El Cuarteto Britten se encamina por pleno derecho hacia la mayoría de edad y esta integral Brahms, de ejecución asombrosa y planteamiento muy coherente, constituye hasta ahora su mejor carta de presentación. De fuerte empaque sonoro (la grabación es literalmente insuperable), los británicos no esconden su juventud y nos proponen una lectura arrebatada, enérgica, nerviosa, a medio camino entre las recientes lecturas del Borodin (Teldec) y el Sine Nomine (Claves): una opción a tener muy en cuenta. Otra agrupación británica (lo que nos produce una envidia que roza lo malsano), el Cuarteto Endellion, es la artífice de la integral globalmente más recomendable de las tres. Grabada en 1986, EMI publica ahora su exhaustivo acercamiento a la música de cámara de Britten con participación de instrumentos de cuerda. Aunque las obras son desiguales (lo mejor se concentra en los dos últimos Cuartetos), el conjunto arroja una luz fascinante sobre el devenir creativo de Britten. El Endellion ya alcanzó su madurez hace años (recordemos sus anteriores registros para Virgin) y su Britten, aunque menos confesional que el del Amadeus, está mejor tocado que el de éste y es más rico en contrastes. El broche de oro a este despliegue de cuartetos británicos lo pone el Cuarteto Maggini con una lectura tensa e idiomática de las dos obras maestras de Szymanowski, mejor servidas, sin embargo, en la versión del Carmina (Denon).

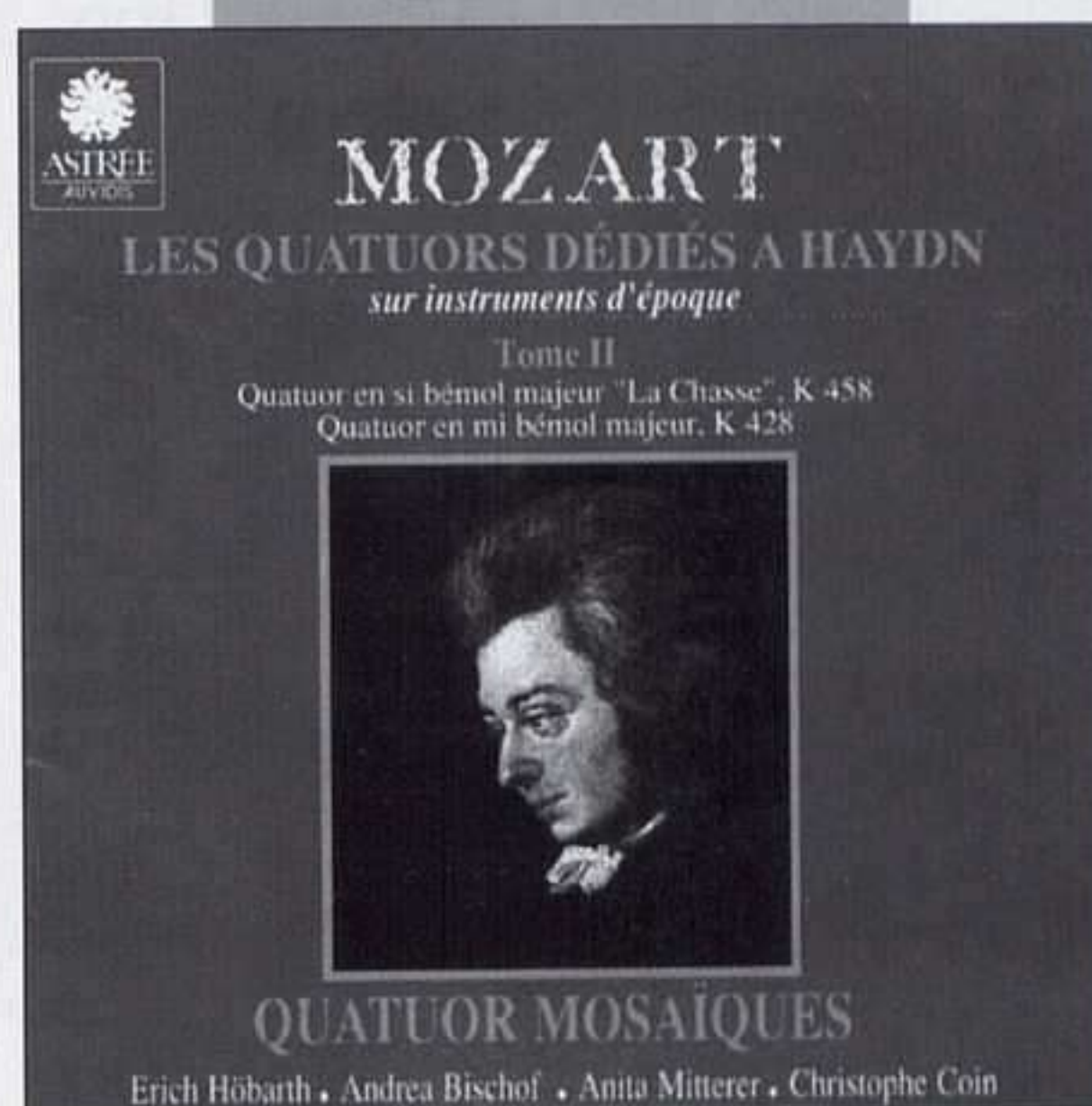
Nuestro recorrido concluye con cuatro discos de diverso interés. Muy atractivo el protagonizado por el Cuarteto Vanbrugh (¡también británico!) y Martin Roscoe, que confirman que Dohnányi es un músico más que reivindicable; sorprendente y plagado de buenos detalles de Schubert del Cuarteto Kodály; simplemente bienintencionado el Smetana del Moyzes, y algo decepcionantes los dos Quintetos mozartianos del Ensemble 415, construido con corrección pero en exceso formalista y poco preciso en la proyección de las diversas voces. En cualquier caso, esta última añada camerística es, en conjunto, más que satisfactoria.

Luis Carlos Gago



CHUNG TRIO

MENDELSSOHN & BRAHMS PIANO TRIOS



MOZART

LES QUATUORS DEDIES A HAYDN
sur instruments d'époque

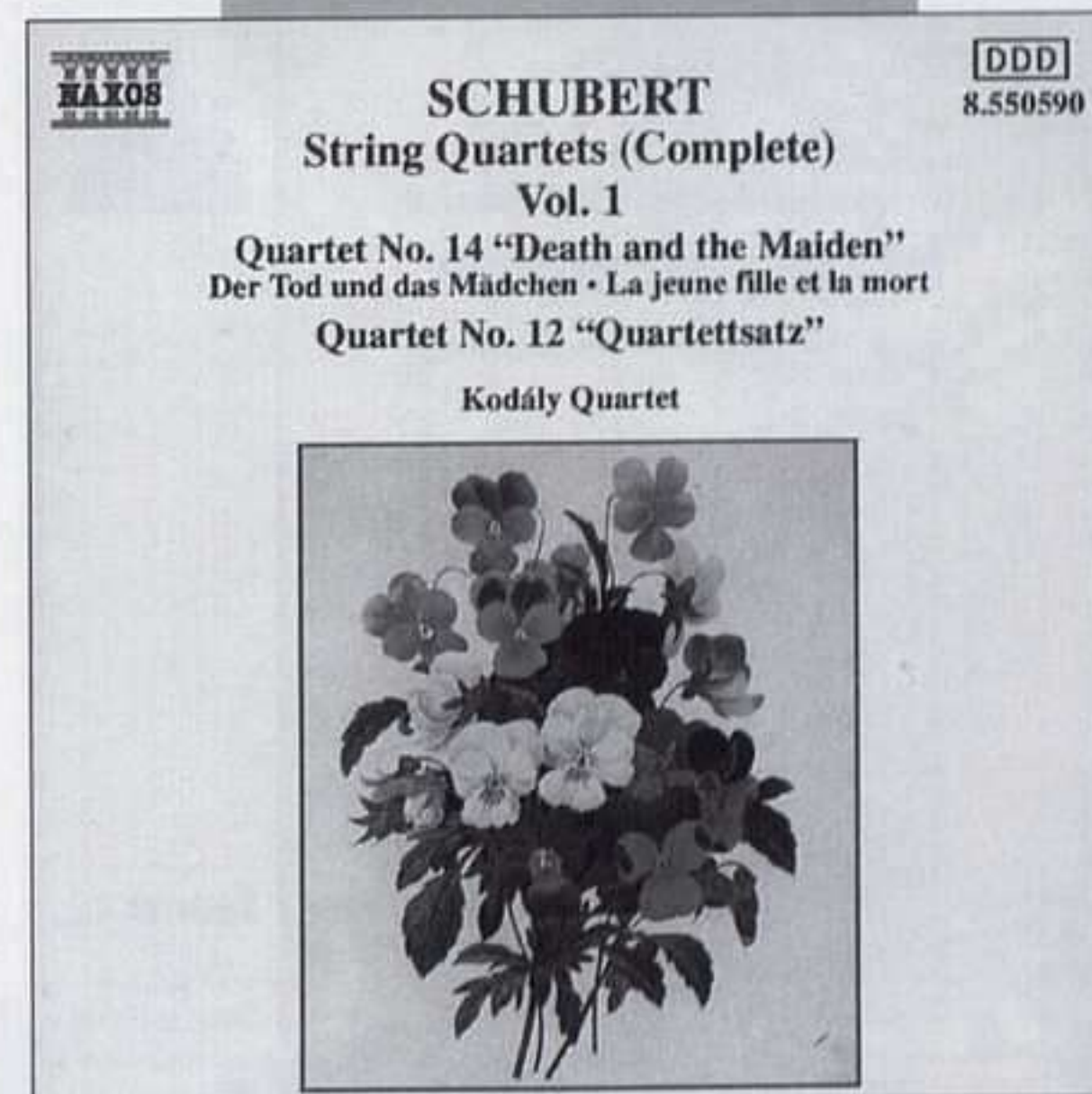
Tome II

Quatuor en si bémol majeur "La Chasse", K. 458
Quatuor en mi bémol majeur, K. 428



QUATUOR MOSAÏQUES

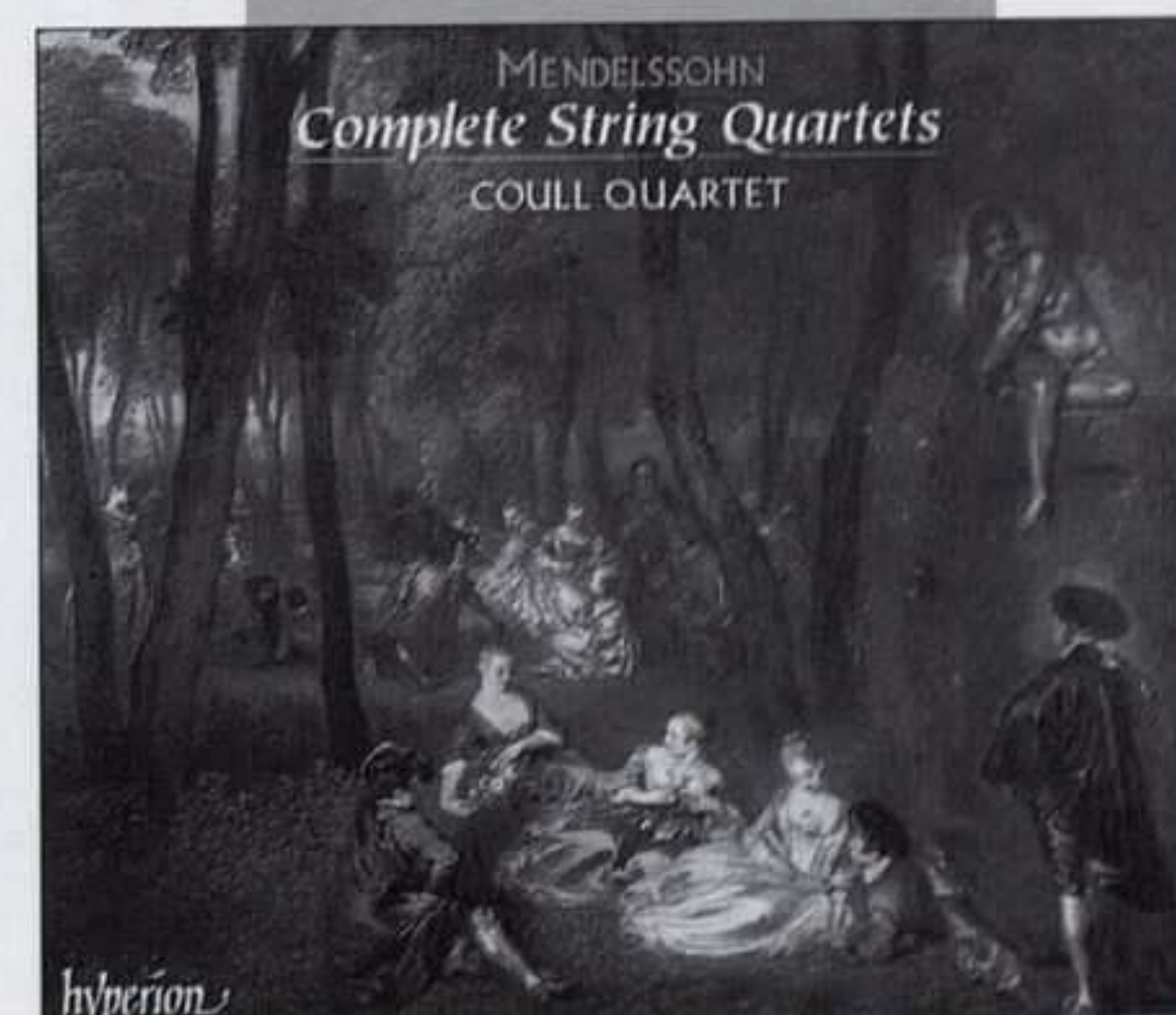
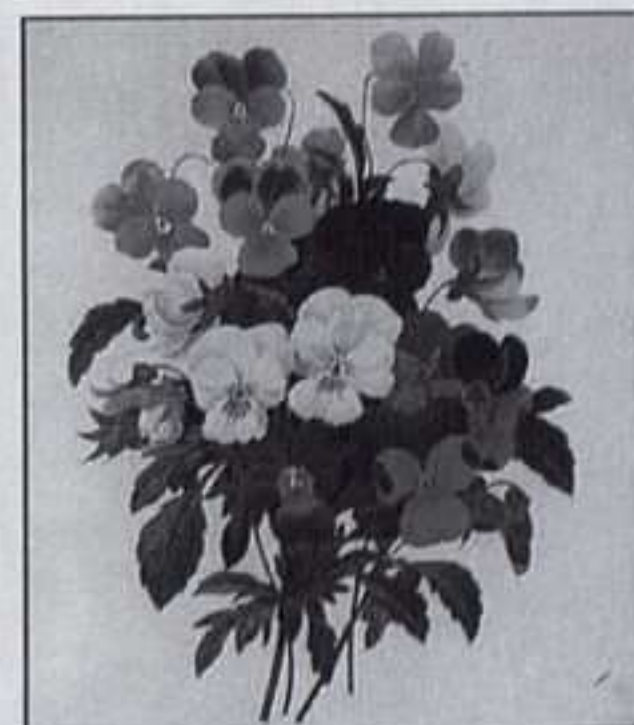
Erich Höbarth • Andrea Bischof • Anita Mitterer • Christophe Coin



SCHUBERT
String Quartets (Complete)
Vol. 1

Quartet No. 14 "Death and the Maiden"
Der Tod und das Mädchen • La jeune fille et la mort
Quartet No. 12 "Quartettsatz"

Kodály Quartet



MENDELSSOHN
Complete String Quartets
COULL QUARTET

"CORSARIOS" DE CELIBIDACHE

DEBUSSY: El Mar. RAVEL: Dafnis y Cloe: suites núms. 1 y 2; La Valse. Orquesta Sinfónica de la RAI de Roma/Sergiu Celibidache. Arkadia, MP 4851. 69'19". ADD

BRAHMS: Sinfonía núm. 2; Variaciones sobre un tema de Haydn. Orquestas Sinfónica de la RAI de Milán y Alessandro Scarlatti de Nápoles de la RAI (Variaciones)/Sergiu Celibidache. Nuova Fonit Cetra, CDAR 2010. 61'43". ADD

BRAHMS: Sinfonías núms. 2 y 3. Orquesta Sinfónica de la RAI de Milán/Sergiu Celibidache. Nuova Fonit Cetra, CDAR 2011. 77'12". ADD

MOZART: Concierto para dos pianos K 365; Serenata "Haffner". Bruno y Tito Aproa, pianos. Giuseppe Premcipe, violín. Orquestas Sinfónicas de la RAI de Roma y Alessandro Scarlatti de Nápoles de la RAI/Sergiu Celibidache. Nuova Fonit Cetra, CDAR 2017. 67'39". ADD

SCHUBERT: Sinfonías núms. 5 y 8 "Inacabada". Orquesta Sinfónica de la RAI de Turín/Sergiu Celibidache. Nuova Fonit Cetra, CDAR 2014. 49'33". ADD

SCHUMANN: Sinfonías núms. 1 "Primavera" y 2. Orquesta Sinfónica de la RAI de Milán y Roma/Sergiu Celibidache. Nuova Fonit Cetra, CDAR 2015. 70'33". ADD

La aversión de Sergiu Celibidache hacia las tomas "piratas" (o "corsarias", como él mismo las define) de sus conciertos en vivo es bien conocida. No tiene nada de extraño dado el ultra-perfeccionismo sonoro del director rumano (detractor convencido del disco), pero para los aficionados se han convertido en una especie de mal menor que ayuda a sobrellevar la sequía de grabaciones del Maestro (aunque hay unos cuantos láser disc de sonido digital circulando por ahí, ya saben...). Estos registros de Fonit Cetra y Arkadia (sometidos en el caso de la primera a un reprocesado "No Noise" de reducción de ruido de fondo) están fechados entre 1959 y 1971, por decirlo de alguna manera los "años de galera" de este genio de la dirección de orquesta en los que frecuentaba agrupaciones de rango bastante inferior al suyo, que siempre fue muy alto. La calidad del sonido, algo mejorada, sigue siendo bastante regular en la mayor parte de estos discos, pero no impedirá el disfrute a los oyentes atentos y "entrenados" en este tipo de grabaciones. Y qué les voy a decir de las orquestas; pues que no dan más de lo que son, pero tampoco menos; depende un poco de cómo las "pille".

Las grabaciones más antiguas, de 1959, corresponden a las *Sinfonías* de Brahms (todas excepto la *Primera*, que no ha sido enviada a crítica) y la impresión global que me he llevado ha sido muy favorable. Son versiones bastante más dramáticas de lo que se podría esperar en Celibidache, pero llenas de instantes de honda reflexión que ocasionalmente pueden llegar a quebrar el pulso de la música. No es el caso, desde luego, de la extraordinaria *Segunda*, enfervorizada hasta el extremo (¡quién lo diría!). Las *Variaciones Haydn* de 1971 no tienen nada especial digno de ser resaltado, y mucho menos la Orquesta Alessandro Scarlatti de Nápoles...

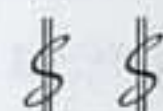
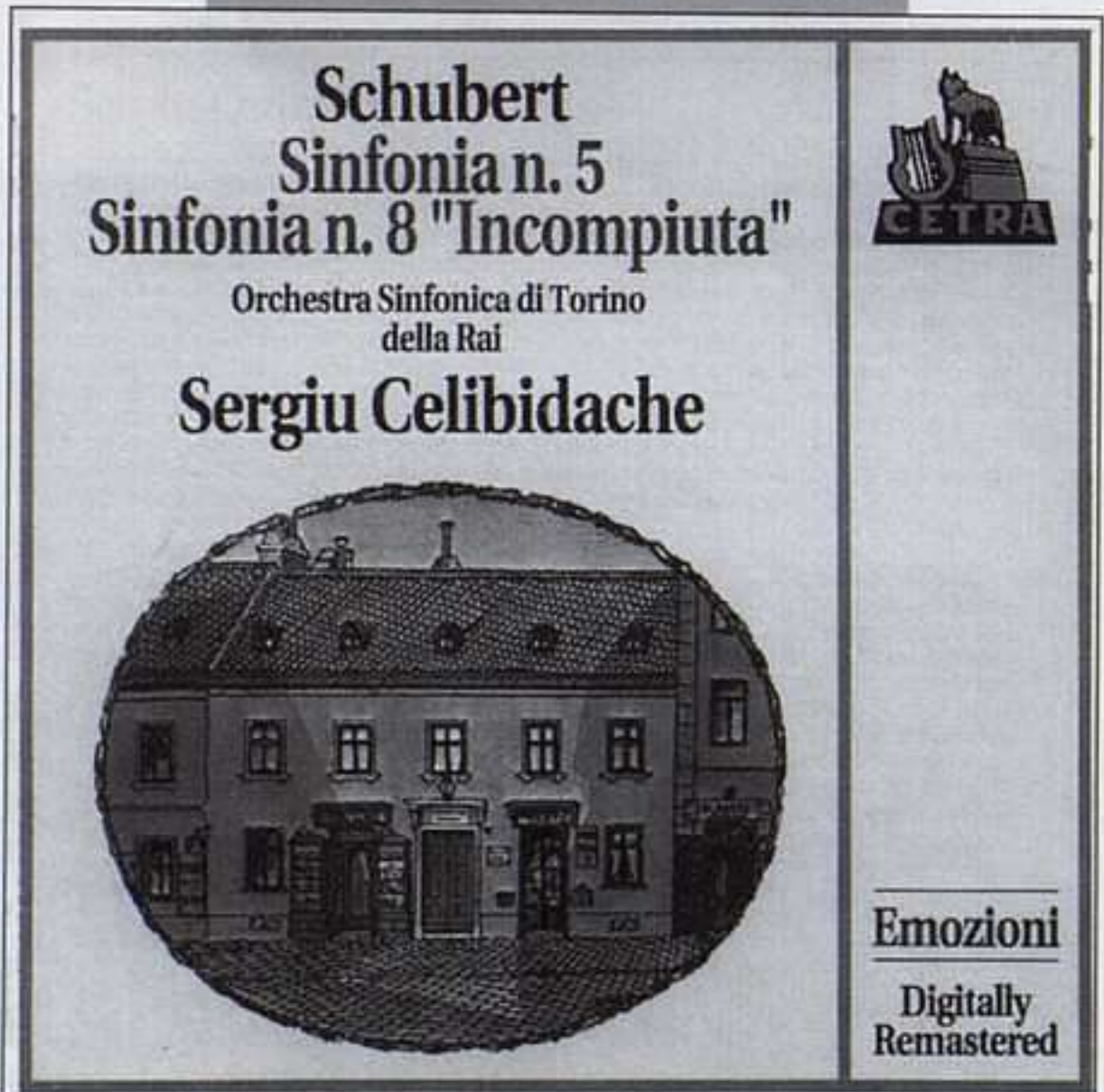
El Mozart –*Concierto para dos pianos* con solistas para mí totalmente desconocidos y la *Serenata "Haffner"*, de 1968– se puede calificar de correcto pero tam-

poco va a pasar a la historia como uno de los grandes logros del enorme director rumano (puede que el clasicismo no sea la vía "natural" de expresión de Celibidache).

De Schubert tenemos por las mismas fechas una buena interpretación de la "*Inacabada*" –para mi gusto bastante convencional– y una *Quinta* que en su línea exaltada puede resultar atractiva. Schumann es uno de los grandes caballos de batalla de Celibidache, pero su versión de la *Primera* tiene muy poco relieve (no se puede pasar por alto el problema de las orquestas); justo lo contrario ocurre con la *Segunda*, un año posterior (1969) y que es, salvando todo lo que haya que salvar, fantástica. Este año se la he podido escuchar en Las Palmas, en el Festival de Música de Canarias, y la diferencia entre ambas propuestas no puede ser mayor. Frente a la visión actual, relajada hasta el desmayo (y con instantes mágicos, cómo no), la interpretación de Roma es un prodigio de pasión, un verdadero recorrido por el mundo emocional de Schumann que culmina en un *Finale* de una locura irrefrenable y al borde del paroxismo.

Debussy y Ravel son también piezas clave en el repertorio de Celibidache, y probablemente donde mejor se aprecia su capacidad para desentrañar la más amplia gama de texturas sonoras y su increíble sensibilidad en el tratamiento de los timbres. El CD de Arkadia nos ofrece tres buenos ejemplos, pero aquí resulta casi imposible sustraerse a la pésima calidad de la orquesta. *El Mar*, de 1960, se convierte en manos de la RAI de Roma en una auténtica tortura auditiva, aunque se adivina que detrás hay un señor con ideas. El Ravel (tomas de 1969 y 1970 con la misma orquesta) es más llevadero, consiguiéndose momentos realmente hermosos en las suites de *Dafnis y Cloe* dignos de figurar en una antología. No resulta difícil imaginar cómo sería con una orquesta como Dios manda.

José Sánchez Rodríguez



FUNDACION
CAJA DE MADRID

AUVIDIS
VAIOIS

El resurgir de una música excepcional

Nuevo título de la colección

Francisco Asenjo Barbieri

EL BARBERILLO DE LAVAPIES

MARIA BAYO

LOLA CASARIEGO

MANUEL LANZA

JUAN PONS

JOSE A. SEMPERE

STEFANO PALATCHI

ORQUESTA SINFONICA DE TENERIFE

DIRECCION: VICTOR PABLO PEREZ



V 4731

AUVIDIS

POCAS NUECES

1. **DEBUSSY: Iberia; Tres Nocturnos. RAVEL: Rapsodia española. IBERT: Escalas.** Orquestas Nacional de la Radiodifusión Francesa y Sinfónica de Londres. Coro de la BBC/Stokowski. 56542228. 73'78".
2. **HOLST: Los Planetas. RAVEL: Alborada del gracioso. STRAVINSKY: Petrushka (suite).** Coral Robert Wagner. Orquestas Filarmónica de Los Angeles, de la Radiodifusión Francesa y Filarmónica de Berlín/Leopold Stokowski. 56542327. 70'26".
3. **RISMKY-KORSAKOV: Scheherazade; El gallo de oro (suite). PROKOFIEV: El amor de las tres naranjas (extractos de la suite).** Concerts Arts Symphony Orchestra/Erich Leinsdorf Orquesta Sinfónica de Pittsburgh/William Steinberg. 56542426. 76'40".
4. **DEBUSSY: El mar. RAVEL: Dafnis y Cloe (Suite núm. 2). R. STRAUSS: Muerte y transfiguración.** Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Erich Leinsdorf. 56542525. 62'2".
5. **"THE ART OF VIRGIL FOX" (Obras anónimas y de LUTERO, WAGNER, TCHAIKOVSKY, MASSENET, LISZT, DEBUSSY, KREISLER, McDOWELL, MASCAGNI, GRIEG, SAINT-SAËNS, DVORAK y SULLIVAN.** Organo Aeolian-Skinner de la Riverside Church de Nueva York. 56542624. 74'20".
EMI, "Full Dimensional Sound"
ADD (grabaciones estereofónicas realizadas entre 1956 y 1962).

Aunque sí mucho ruido, digo sonido. En la segunda mitad de los cincuenta y primeros años sesenta los ingenieros de "Full Dimensional Sound" (impresionante, ¿no?), en asociación con el sello Angel-EMI, intentaron llevar al disco toda la profundidad y riqueza de la música tal y como se percibe en una sala de conciertos. El resultado fue una serie de excelentes registros estereofónicos cuya limpieza y relieve sonoros aún hoy sorprenden, al margen del oportuno remasterizado digital al que han sido sometidas las cintas originales. En las sesiones de grabación, realizadas en diferentes lugares (los estudios hollywoodenses de Samuel Goldwyn, los londinenses de EMI en Abbey Road, la sala Wagram de París, etc.), se utilizaron en ocasiones varios micrófonos y otras veces uno solo de dos cápsulas. Así, se pudo disponer de dos y tres pistas de sonido. Ahorraré al lector más detalles; le remito, si lo desea, a los cuadernillos que acompañan a los compactos objeto de este comentario, donde encontrará información prolija y en algunos de ellos hasta fotografías de los equipos y del personal técnico de aquella época.

Lamentaré que el nivel interpretativo general, a juzgar por los ejemplos escuchados, no alcance la misma altura, ya que de haberse obtenido una calidad pareja nos hallaríamos, sin duda, ante valiosos documentos fonográficos. A excepción de la *Scheherazade* de Leinsdorf (pésimamente dirigida: opaca, descuidada, sin fuerza, sin magia, sin dulzura) y en cierto modo también de su *Muerte y transfiguración* (fraseo deficiente de las maderas, violín solista raquíptico, insuficiencia dramática, escasa agitación y paroxismo, peroración falta de tensión y con apenas clímax), no puede hablarse de interpretaciones auténticamente malas, sino de lecturas que, rozando la mera corrección o instaladas plenamente en ella, dejan al oyente en estado de clara insatisfacción, lo que dada la abundancia de grandes versiones de estas obras convierte esas otras en artículos perfectamente prescindibles.

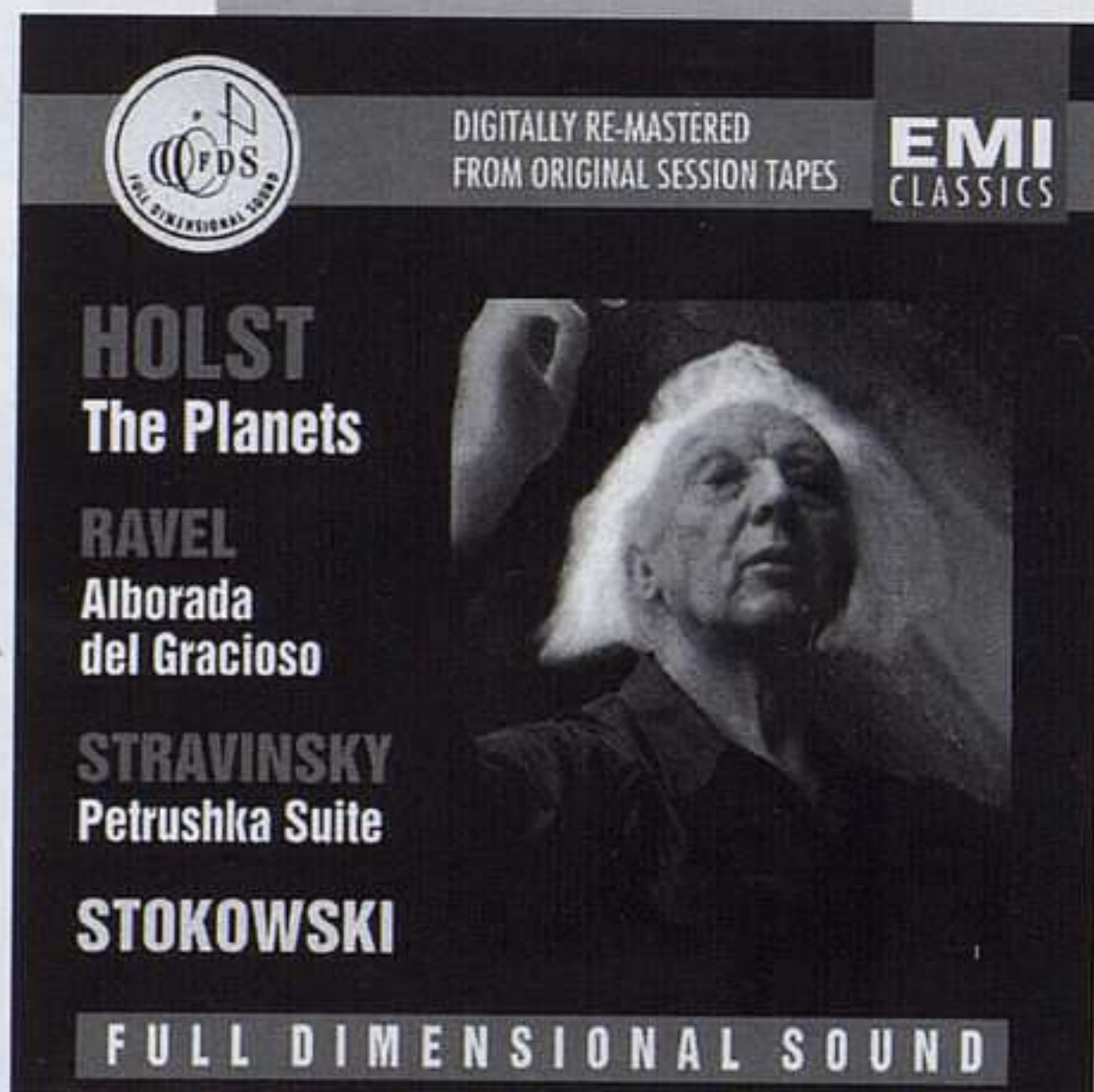
En efecto, ¿cómo podrían esperar más benévola opinión ese *Mar* y ese *Dafnis y Cloe* (suite núm. 2), poco refinados, con la dinámica fuera de control, unas músicas tan sugerentes como éstas, tan necesitadas de traducciones incondicionalmente comprensivas, o esa *Alborada del gracioso*, pobre en el aspec-

to rítmico, o la *Petrushka* (Suite), tocada sin convicción, de manera desangelada, ausentes la incisividad y la agresividad tímbrica, con una antológica (por desastrosa) intervención de la tuba, o *Iberia*, o los *Nocturnos*, o la *Rapsodia española*, muestras de la incapacidad, o de la nula voluntad, de transmitir, más allá del jugueteo acústico, el ambiguo tono misterioso y la multitud de matices que son señas de identidad y hacen bien atractivas estas inagotables partituras, o, para terminar, el descolorido *Gallo de oro* (Suite) de Steinberg, sin la rotundidad y amplitud exigidas por melodías tan cristalinas, pero del que, a fuer de ser justo, debo salvar un espléndido número final?

No obstante, también hay versiones que merecen una buena calificación y, en consecuencia, les he otorgado cuatro lirras (he de confesar que, en determinados casos, no sin reparos). Sucede con el recital de órgano a cargo del norteamericano Virgil Fox (1912-1980), que revela a un músico de categoría y, de acuerdo con las jugosas explicaciones que ofrece el cuadernillo adjunto sobre el desarrollo de las sesiones de grabación, dotado de una asombrosa voluntad perfeccionista. Por desgracia, se trata de transcripciones para este instrumento que no aportan mucho y además, todo hay que decirlo, algunas piezas se hacen cargantes. Me han gustado (con moderación) *Los Planetas* de Stokowski, realmente espectaculares (¿cómo suena este disco!) y que no caen en peligros habituales: acaramelado 'Venus', barullo marciano, languidez en 'Saturno', hiperexaltación en 'Júpiter'... El concepto es preciso, sin amaneramientos, y hay momentos logradísimos (por ejemplo las cuerdas golpeadas del inicio). Mejor orquesta y menos libertades directoriales hubieran mejorado esta ya estimable interpretación. A destacar asimismo las enérgicas plasmaciones de *El amor de las tres naranjas* (suite), por Steinberg, y de *Escalas*.

Ahí va un puñado de recomendaciones: *Iberia* y *El mar* por Haitink/Concertgebouw (Philips), *Nocturnos* por Maazel/Cleveland (Decca), *Rapsodia, Alborada* y *Scheherazade* por Barenboim/Chicago (Erato), *Escalas* por Dutoit/Montreal (Decca), *Los planetas* por Karajan/Berlín (D.G.), *Dafnis* (segunda suite) por Barenboim/París y *Muerte y transfiguración* por Klemperer/Filarmonía (EMI).

José Antonio Ruiz Rojo



ⓂⓂⓂⓂ (Holst, Prokofiev, Ibert, Fox) ⓂⓂ (Strauss, Scheherazade) ⓂⓂⓂ (resto)
 ⓂⓂⓂⓂ (media) ⓂⓂ



XI Concurso Nacional de Piano "CIUDAD DE MELILLA" 1995

Del 7 al 10 de noviembre

B A S E S

1.^a Podrán participar en el Concurso jóvenes pianistas españoles de edades comprendidas entre los 16 y 25 años inclusive.

2.^a Las solicitudes de inscripción irán acompañadas por el curriculum vitae del participante, con sus datos personales, estudios cursados y detalles acreditativos de su actividad musical, fotocopia de D.N.I. y N.I.F., así como la relación completa de las obras que se han de interpretar.

Podrán ser remitidas hasta 10 días antes de la celebración del Concurso.

3.^a Las solicitudes se dirigirán a la Secretaría del Concurso, Dirección Provincial del Ministerio de Cultura, Prim, 2, Melilla. Teléfono (95) 268 19 50.

4.^a Recepción de las solicitudes. Las solicitudes de inscripción al Concurso, serán examinadas por el Secretariado y Comité Organizador del Concurso que verificará los extremos contenidos en ellas y determinará su admisión o no al mismo, lo que se comunicará al interesado oportunamente.

5.^a Los gastos de alojamiento (habitación y desayuno) de los participantes estarán a cargo del Concurso desde el día 7 de noviembre inclusive y mientras dure su participación en el mismo. A dichos gastos se añadirán bolsas de viaje de 15.000 pesetas.

6.^a El orden de actuación será mediante sorteo; el día 7 de noviembre, a las 19 horas, en la Sala de Juntas de la Dirección Provincial de Cultura. Las pruebas se realizarán los días 8 al 10 en el Salón de Actos del Centro Cultural "Federico García Lorca", y el fallo del Jurado se hará público el día 10, efectuándose a continuación la entrega de Premios. Todas las pruebas serán públicas.

7.^a El Jurado estará compuesto por cinco miembros representativos del mundo musical español. Su fallo será inapelable.

8.^a Los premios serán los siguientes: PRIMER PREMIO "CIUDAD DE MELILLA": 600.000 Ptas., placa y cinco Conciertos patrocinados por el Ministerio de Cultura (I.N.A.E.M.), uno de los cuales se celebrará en Melilla. No podrá ser compartido. SEGUNDO PREMIO: 300.000 Ptas. y placa.

9.^a La inscripción al Concurso implica la total aceptación de sus bases.

O B R A S

PRUEBA ELIMINATORIA

1. Preludio y Fuga del "Clavecín bien temperado"..... *Bach.*
2. Un estudio *Chopin.*
3. Un estudio entre los de *Debussy, Rachmaninoff, Prokofiev, Stravinsky, Bartók o Scriabin.*
4. Una sonata clásica entre las de *Haydn, Mozart, Beethoven o Schubert.*

PRUEBA FINAL

Presentación de un recital, con una duración máxima de 45 minutos, en el que se incluirá obligatoriamente:

1. Una obra romántica de gran formato.
2. Una obra española del siglo XX. (No será necesario la interpretación de cuadernos o colecciones completas).

Información e inscripciones:

Secretaría del Concurso: Dirección Provincial del Ministerio de Cultura - Prim, 2. 29804 - MELILLA. Tel. (95) 268 19 50

Plazo de inscripción: 27 de octubre, 1995

Organiza:	DIRECCIÓN PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA.
Patrocinan:	DIRECCIÓN GENERAL DE COOPERACIÓN CULTURAL / INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA DEL MINISTERIO DE CULTURA.
Colaboran:	FUNDACIÓN MUNICIPAL SOCIO-CULTURAL ASOCIACIÓN "AMIGOS DE LA MÚSICA" DE MELILLA CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MÚSICA DE MELILLA
Lugar:	SALÓN DE ACTOS DEL CENTRO CULTURAL "FEDERICO GARCÍA LORCA".

BUENOS PROPÓSITOS

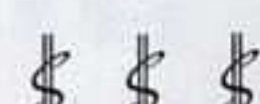
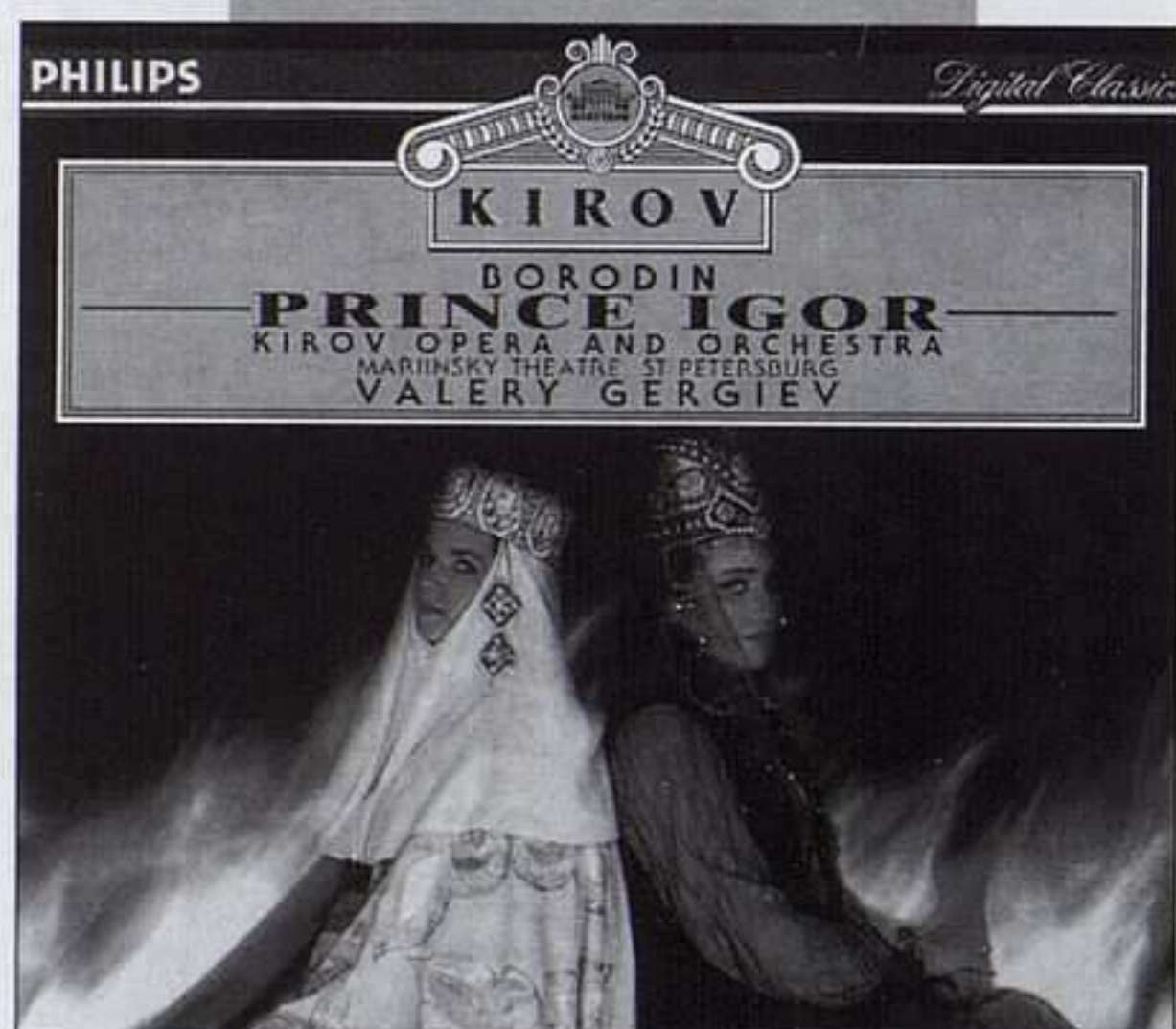
La historia del teatro lírico está llena de ejemplos apasionantes de la transmisión textual, lo que dificulta la recuperación satisfactoria de una obra, o bien pone en duda la validez de las versiones impresas que circulan, respecto a las intenciones originales de su autor. Las diversas reconstrucciones de *Los Cuentos de Hoffmann*, o la música compuesta por Gounod para *Fausto*, nunca conocida en su totalidad, son sólo dos casos notorios de una problemática músico-filológico-interpretativa en la que *El Príncipe Igor* de Borodin cae de lleno. Tras la muerte de su autor, la ópera fue acabada por Rimsky-Korsakov y Glazunov, quienes orquestaron lo inacabado y elaboraron los materiales de Borodin, sin olvidar la arrebatadora obertura, debida por completo a Glazunov. Solamente una cuarta parte de la obra había sido orquestada por el propio Borodin. La edición de Leipzig de 1888, un año después de la muerte del compositor, dio una forma "publicable" a un conjunto de materiales desordenados y confusos. Pero quedaba el problema de las auténticas intenciones de Borodin respecto a una obra cuya composición se dilató durante dieciocho años. El Teatro Mariinsky de San Petersburgo presenta ahora una versión revisada, que se pretende acorde con el pensamiento original de Borodin. La musicóloga Marina Malkiel, sobre los trabajos anteriores del musicólogo ruso Pavel Lamm –que estableció las partes vocales de la ópera incluyendo música de Borodin suprimida en 1888–, ha sido responsable de esta revisión, aportando una visión diferente de una obra cuya transmisión textual ha sido rocambolesca. La revisión propuesta cambia el orden de los actos respecto al tradicional: se alternan aquí los actos "polovtsianos" con los "rusos", invirtiendo el orden de los actos I y II de la edición de 1888. El pretexto para este cambio es un manuscrito de Borodin, datado hacia 1883 y actualmente desaparecido, en el que plasma un orden ideal de los actos –que no siguieron Rimsky y Glazunov en su edición–; esta posibilidad se recupera ahora en la revisión de Malkiel. Dejando aparte que Borodin quisiera adoptar con carácter definitivo aquella línea estructu-

ral de la obra, lo cierto es que esta nueva versión de *El Príncipe Igor* plantea una visión alternativa e interesante, en la que se ha intentado reforzar la coherencia dramática del argumento y definir más los personajes de Igor y Konchakovna, creando interesantes contrastes y resolviendo de manera satisfactoria ciertas escenas que la edición de 1888 dejaba algo "colgadas".

Y ahora, descendamos a la realidad ¿cómo se ha efectuado la plasmación discográfica de tan virtuoso ejercicio de filología? De modo desigual. Pasando por alto la presentación de "superstar" de Valery Gergiev, rey del autobombo que parece atribuirse un papel mesiánico en la recuperación del repertorio ruso, en este registro hay de todo. A tener en cuenta al bajo Mekhail Kit, en una noble encarnación del papel titular con una voz conmovedora en el aria del acto I, y gran facilidad para los pasajes de carácter "cantabile". Otro acierto es la bella y expresiva voz de Galina Gorchakova en Yaroslavna: una soprano eslava que no tiene los defectos típicos eslavos. Y dos actores-cantantes de primera, Georgy Selezniev y Constantin Pluzhnikov, como los traidores cómicos Skula y Yeroshka. El bajo Vladimir Ognovienko da una lectura correcta del personaje de Vladimir Galitsky, pero podía haber profundizado algo más en el cinismo del traidor de la obra. A tener en cuenta al bajo profundo Bulat Minjelkiev, un Konchak magnánimo con algo de vibrato. Los puntos negros son el tenor Gegam Grigorián, con un horrible vibrato, y un carácter poco heroico, y menos enamorado ni juvenil en el papel de Vladimir Igoryevich. Y Olga Borodina, que hace una Konchakovna de voz engolada y sin matices; un maravilloso papel que aquí no encuentra una plasmación adecuada. La orquesta suena correctamente, a pesar de una dirección que a veces entra en los dominios de la brocha gorda; el coro se ahoga y no puede –se hace evidéntísimo– con la importante parte que desempeña en la archifamosas *Danzas Polovtsianas*. Buenos propósitos, pues, pero no tan buenos resultados.

María Sanhuesa Fonseca

BORODIN: El Príncipe Igor. Kit, Gorchakova, Borodina, Grigorian, Minjelkiev, Ognovienko, Selezniev, Pluzhnikov. Coro y Orquesta del Teatro Kirov, Leningrado/Valery Gergiev. Philips, 4425372. 3 CDs. 149'. DDD.



"SERAPHIM": VIEJOS CONOCIDOS

BERLIOZ: Sinfonía Fantástica; Obertura El Carnaval romano. Orquestas Filarmónicas de Berlín y Viena/Rudolf Kempe. **SAINT-SAËNS: Sinfonía núm. 3 "Con órgano"; El carnaval de los animales*.** John Ogdon y Brenda Lucas*. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Louis Frémaux. 5685252. 120'10". ADD.

BRUCKNER: Sinfonías núm. 4 "Románticas" y 9. Stautakapelle de Dresde/Eugen Jochum. 5685272. 125'55". ADD.

CHOPIN: los dos Conciertos para piano. Garrick Ohlsson. Orquesta de la Radio Nacional Polaca/Jerzy Maksymiuk. **Valses núms. 1-19; 3 Impromptus.** Agustín Anievas. 5685282. 146'32". ADD.

DVORAK: Sinfonía núm. 9 "Del Nuevo Mundo"; Obertura Carnaval; Scherzo Capriccioso. Orquesta Philharmonia/Carlo Maria Giulini. **Concierto para violonchelo.** **TCHAIKOVSKY: Variaciones sobre un tema rococó*** Paul Tortelier. Orquestas Sinfónicas de Londres y Northern Sinfonia/André Previn y Yan-Pascal Tortelier. 5685212, 122'18". ADD.

GRIEG: Peer Gynt; Suite lírica. Sheila Armstrong y Patricia Clark. Ambrosian Singers. Orquesta Hallé/Sir John Barbirolli. **Concierto para piano.**

SCHUMANN: Concierto para piano. **FRANCK: Variaciones sinfónicas*.** John Ogdon. Orquestas New Philharmonia y Philharmonia*/Paavo Berglund y Sir John Barbirolli*. 5685222. 143'37". ADD.

HAENDEL: Música acuática: suites núms. 1-3. Orquesta de Cámara de Praga/Sir Charles Mackerras. **Música para los Reales Fuegos Artificiales; 3 Marchas; Concierto para violín en Si bemol; Concierto a due cori en Si bemol.** Yehudi Menuhin, violín. Leslie Pearson, órgano. Orquesta del Festival Menuhin/Yehudi Menuhin. 5685232. 104'44". ADD.

MOZART: Conciertos para piano núms. 21 y 22; 20 y 23. Annie Fischer. Orquesta Philharmonia/Wolfgang Sawallisch (21 y 22), Sir Adrian Boult. 5685292. 121'37". ADD.

MOZART: Los 5 Conciertos para violín; Sinfonía concertante para violín y viola. Yehudi Menuhin, violín Rudolf Barahai, viola. Orquesta del Festival de Bath/Yehudi Menuhin. 5685302. 153'48". ADD.

MOZART: Sinfonías núms. 35, 36, 38 y 41; Serenata K525 "Pequeña música nocturna"; Casación en Sol, K.63. Orquesta Filarmónica de Viena/Rafael Kubelik. 5685312. 118'49". ADD.

J. STRAUSS II: 10 Valses* Orquesta Johann Strauss de Viena/Willi Boskovsky. **J. STRAUSS II: Obertura de El murciélago; 3 Valses; 2 Polcas.** **Josef STRAUSS: 2 Valses.** **J. STRAUSS I: Marcha Radetzky.** Orquesta Filarmónica de Viena/Rudolf Kempe. 5685352. 142'47". ADD/DDD*.

EMI "Seraphim". 2 CDs.

Seraphim es el título de la nueva serie económica con la que EMI se suma a la moda de los estuches de dos compactos que tanto éxito parece haber tenido en las firmas del grupo Polygram. El primer lanzamiento consta de 25 volúmenes, aunque nosotros nos ocuparemos de diez de ellos. Las selecciones musicales son las habituales en estos casos y las versiones las de casi siempre; ¡aquí sí que se debería exigir un poquito más de imaginación a los programadores!...

El Berlioz de Rudolf Kempe no constituye una aportación especialmente brillante de este gran director, al que el lenguaje del francés parece resultarle algo ajeno. Esta *Sinfonía Fantástica*, con más de 35 años a sus espaldas, se desarrolla en un clima tirando a mortecino, justo lo contrario de la alucinación constante con la que Berlioz describe las penalidades amorosas de su "artista"; la versión parece animarse un poco en el último tiempo, pero sin convencer plenamente. Me ha gustado más la interpretación de *El carnaval romano*, pero una vez más Kempe se queda "corto" a la hora de transmitir la energía de la música de Berlioz. El Saint-Saëns que completa el álbum es otro exponente de dirección plana y aburrida, la de Louis Frémaux. Con estos ingredientes no se puede llevar a buen puerto la *Sinfonía con órgano*, obra superefecista donde las haya, y tampoco *El carnaval de los animales*, que debería rebosar sentido del humor; el dúo pianístico en esta última carece por completo de picardía.

Las dos *Sinfonías* de Bruckner del siguiente volumen están extraídas de la última integral de Eugen Jochum, con la Orquesta Estatal de Dresde. La *Cuarta* me ha parecido magnífica (como también lo era la de su anterior ciclo) y algo más irregular la *Novena*, donde Jochum mezcla lo demoníaco y lo celestial sin un criterio muy sólido, particularmente en los dos primeros movimientos; en el último la cosa está clara: el paraíso (!).

Poco hay de resaltable en el programa Chopin. Los dos *Conciertos* tienen un nivel correcto y no están mal dirigidos, pero no suenan especialmente bien, y las piezas para piano a cargo del neoyorquino Agustín Anievas no trascienden nunca la imagen del Chopin tradicional. En todos estos casos la alternati-

va tiene un nombre: Claudio Arrau (Philips).

El Dvorak de Giulini se conserva muy bien, pero sus versiones posteriores para D.G. y Sony, en el caso de la *Nuevo Mundo*, muestran un progreso claro que las hace preferibles. La versión del *Concierto para chelo* es paragonable a las mejores: Tortelier posee un sonido torrencial y frasea con gran intensidad, la misma que emplea Previn dirigiendo. Una enorme versión, cosa que no se puede decir de las *Variaciones rococó*, aunque tratándose de semejante "ladrillo" tampoco se puede pedir mucho; sin duda alguna de lo peor de Tchaikovsky. Con respecto al Grieg de Sir John Barbirolli poco nuevo les voy a decir: son sencillamente las versiones más entrañables y emotivas que se hayan hecho nunca de esta maravillosa música y suenan magníficamente. Los *Conciertos* de Grieg y de Schumann conocen unas estimables interpretaciones del dúo Ogdon/Berglund, pero no son indispensables, precisamente. Las *Variaciones* de César Franck, dirigidas por Sir John, son excelentes y dignas de ser conocidas.

Todo el álbum Haendel merece el aprobado: suficiente en el caso de Mackerras y notable en el de Menuhin, que además cuenta con unos conjuntos de mayor calidad. En cualquier caso lo mejor es acudir a Leppard (Philips), la auténtica "piedra filosofal".

Hay de todo en los tres álbumes mozartianos. Lo menos bueno, *Conciertos* de la Fischer, algo obsoletos (sobre todo si los comparamos con Barenboim) y muy mal grabados en el caso de Sawallisch (que dirige mejor que Boult). El nivel sube mucho con Kubelik, cuyas interpretaciones siguen plenamente vigentes después de treinta años (!), y sobre todo con los admirables *Conciertos para violín* y *Sinfonía concertante* a cargo de Menuhin, que recomiendo sin ningún tipo de reservas.

Por último los Strauss, muy bien servidos por Boskovsky, con su habitual desparpajo (aunque esta vez sin la Filarmónica de Viena), y por Rudolf Kempe, que sale airoso de la prueba con unas versiones sobrias pero nunca aburridas.

José Sánchez Rodríguez



Seraphim

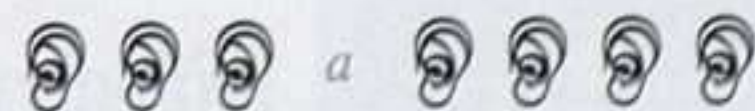
2CDs

MOZART

Piano Concertos Nos. 20 · 21 · 22 · 23

Annie Fischer

Wolfgang Sawallisch · Sir Adrian Boult



"SALUD, DINERO Y BELLOTAS"

BARBIERI: El barberillo de Lavapiés. Manuel Lanza, Lola Casariego, María Bayo, José A. Sempere, Juan Pons, etc. Coros Polifónico Universitario de La Laguna y Reyes Bartlet del Puerto de la Cruz. Rondalla de Tenerife. Orquesta Sinfónica de Tenerife/Víctor Pablo Pérez. Valois, V 4731. 65'21". DDD

La frase que encabeza este artículo es la primera que dice Lamparilla, el mismísimo barberillo de Lavapiés, nada más aparecer sobre la escena muy al principio del acto primero. Ésta es la cuarta entrega de la magnífica serie que Auvidis viene realizando sobre nuestro género lírico más popular: la zarzuela (y digo género lírico más popular porque no es zarzuela toda la música teatral escrita en la historia de España, es necesario volver a repetirlo). Primero fueron *Doña Francisquita*, *Bohemios* y *La verbena de la Paloma* y ahora le toca el turno a *El barberillo*. Considerada por muchos la mayor de las zarzuelas del género grande, goza de una enorme celebridad entre aficionados y expertos. Estrenada en el Teatro de la Zarzuela el 19 de diciembre de 1874, la obra de Francisco Asenjo Barbieri (1823-1894) cuenta con un notable libreto de Luis Mariano de Larra, hijo del gran narrador y articulista romántico Mariano José de Larra. Son muchos los hallazgos que encuentra esta zarzuela entres actos, pero no es éste el lugar idóneo para enumerarlos. Así que dedicaremos el espacio que nos ha sido encomendado al análisis de esta nueva interpretación de *El barberillo*.

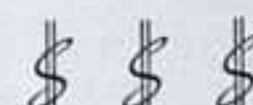
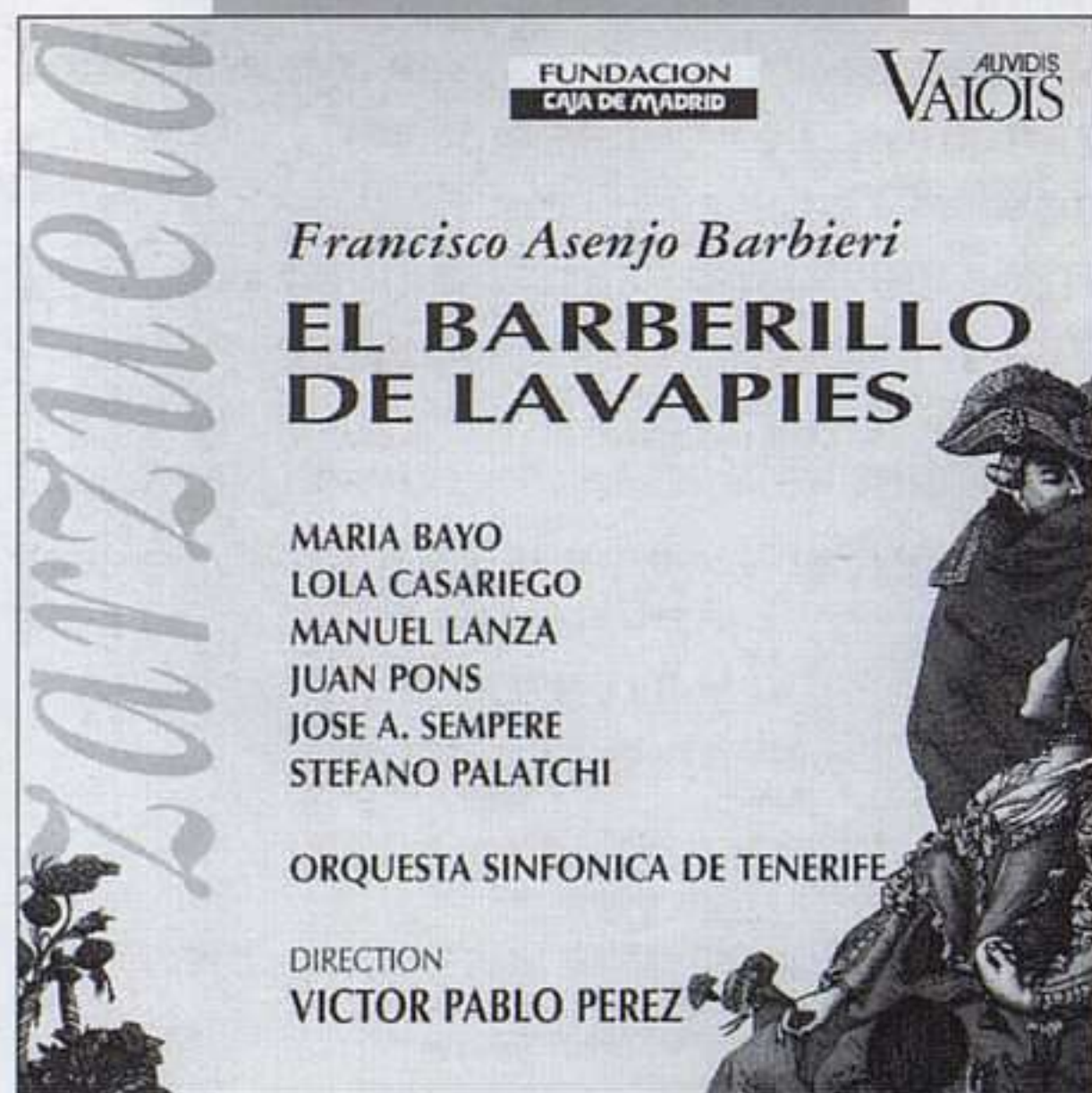
Al igual que sucediera en su época con los personajes bufos del repertorio belcantista, se diría que hoy se hace una reflexión con respecto a lo permisible en los cómicos de la zarzuela. Este tipo de revisiones no pueden ser más sanas, aunque jamás deben llevar a la asepsia. Cuando se intenta evitar algo, siempre se corre el riesgo de caer en lo contrario. No es que suceda esto con el Lamparilla de Manuel Lanza, pero los zarzueleros de viejo cuño pueden echar en falta en su concepción de este pícaro y competente personaje un canto más risueño y un sentido del humor más marcado. El joven barítono lírico posee una voz sana y dice su parte con musicalidad. Lola Casariego es una mezzo apreciable en lo instrumental y en lo musical: su Paloma es fresca y entregada, aunque huya igualmente de los excesos de otros tiempos. María Bayo es la

Marquesita. La soprano navarra pone su característica elegancia, la belleza tímbrica de su voz y su canto cuidadoso que reposa sobre algunos de los basamentos del belcanto: portamento, legato..., para dotar a su Marquesita Estrella de un gusto y una femineidad arrebatadoras.

Juan Pons canta con contundencia y gran clase su breve cometido de Don Juan. Su instrumento alardea hoy de una bella pastosidad auténticamente baritonal que ha ido haciéndose con el paso del tiempo. Es un lujo contar con sus servicios para tan pequeño papel. Por último, el tenor José Sempere encarna a un apasionado y eficaz Don Luis.

La dirección de Víctor Pablo Pérez se halla también en ese camino de revisión del que antes se hablaba, respondiendo a una concepción moderna que busca la esencia de lo español sin tener que echar mano de la explicitud o de la vulgaridad. Con estos aires de cosmopolitismo quedan más claras que nunca las influencias italianas que evidentemente subyacen en las intervenciones de los nobles (Escenas V y VI del Acto I, por ejemplo) y además recobra su auténtica dimensión una música que nunca ha sido valorada en su justa medida. Víctor Pablo Pérez dirige con parsimonia y buen gusto a la Orquesta Sinfónica de Tenerife. Ha de decirse, en honor a la verdad, que rara vez se ha conocido en zarzuela un rendimiento orquestal tan esplendoroso. Los grupos corales funcionan muy bien y la toma de sonido es magnífica. La presentación es impecable y una vez más se incluyen magníficos textos (ahora de María Encina Cortizo, Ramón Sobrino y Carlos Gómez Amat) en castellano. Se ha utilizado la partitura orquestal original de Barbieri y no la reducción hecha a finales de los 20 que sirviera a los anteriores directores discográficos de la obra (Navarro, Moreno Torroba, etc.), razón de más para recibir con alegría la publicación de este *Barberillo*.

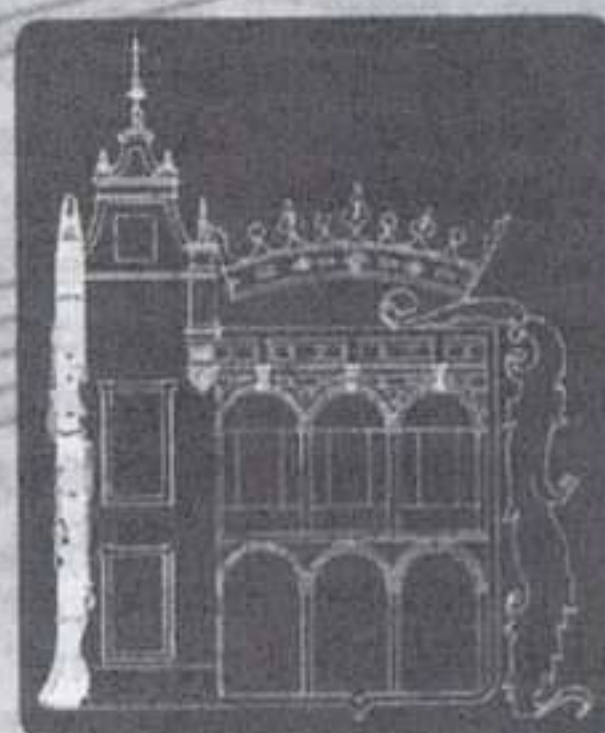
Jesús Trujillo Sevilla



V Concurso Internacional de Clarinete

Ciudad de Dos Hermanas SEVILLA (ESPAÑA)

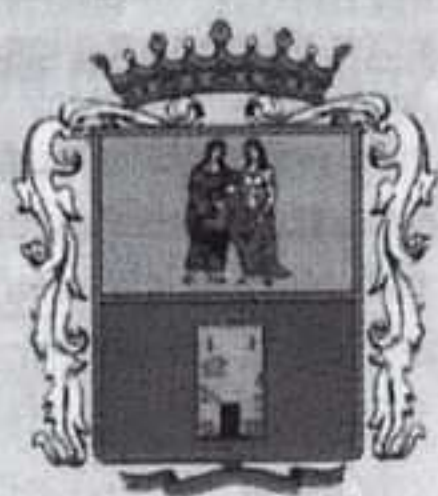
1 a 8 - Octubre - 1995



**Delegación de Cultura del
Ayuntamiento de Dos Hermanas (Sevilla)**

Fax 95 / 566 66 45

Tel. 95 / 472 70 01 - 472 90 11



Patrocina: CAJA SAN FERNANDO
Sevilla
Jerez



Edad máxima: 30 años.

Premios

1.º 1.000.000 Ptas.

2.º 500.000 Ptas.

3.º 250.000 Ptas.

y obsequios de empresas especializadas

Hasta el día 21 de agosto de 1995, a las 14 horas, se admiten solicitudes para participar en el V Concurso Internacional de Clarinete "Ciudad de Dos Hermanas", que tendrá lugar en esta Ciudad del 1 al 8 de octubre del año en curso.

Información, bases y formulario para la inscripción:

Secretaría General del Ayuntamiento de Dos Hermanas (Sevilla): Tfno. y Fax: (95) 566 66 45 / 472 01 00

"THE ORIGINALS", ¿ORIGINALES?

BARTÓK: los 3 Conciertos para piano. Geza Anda. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Ferenc Fricsay. 4473992. 77'59". 3/3.

BEETHOVEN: Concierto para violín. MOZART: Concierto para violín núm. 5. Wolfgang Schneiderhan. Orquesta Filarmónica de Berlín/Eugen Jochum (Beethoven), Wolfgang Schneiderhan. 4474032. 74'36". 4/4.

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 7. Orquesta Filarmónica de Viena/Carlos Kleiber. 4474002. 72'8". 5-4/4.

BERG: Concierto de cámara. STRAVINSKY: Conciertos Dumbarton Oaks y Ebano; 8 Miniaturas instrumentales. Daniel Barenboim, piano. Pinchas Zukerman, violín. Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. 4474052. 61'45". 5/5.

BERLIOZ: Sinfonía Fantástica. CHERUBINI: Obertura de Anacreonte. AUBER: Obertura de La muda de Portici. Orquesta Lamoureux, París/Igor Markevitch. 4474062. 70'32". 5/4-3.

BRAHMS: Cuarteto para piano y cuerda núm. 1; las 4 Baladas Op. 10. Emil Gilels. Miembros del Cuarteto Amadeus. 4474072. 64'32".

DVORAK: Sinfonías núms. 8 y 9 "del Nuevo Mundo". Orquesta Filarmónica de Berlín/Rafael Kubelik. 4474122. 78'27".

FALLA: El amor brujo*; El sombrero de tres picos; 4 danzas. STRAVINSKY: El pájaro de fuego, suite (1919). *Grace Bumbry, mezzosoprano. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Lorin Maazel. 4474142. 65'10". 3/4-3.

PROKOFIEV: Alexander Nevsky*; Suite Escita; Teniente Kijé. *Elena Obraztsova, mezzosoprano. *Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Orquesta Sinfónica de Chicago/Claudio Abbado. 4474192. 78'51". 5/5.

R. STRAUSS: Muerte y transfiguración; Metamorfosis; Cuatro Últimos Lieder. Gundula Janowitz, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4474222. 77'11". 5-4/4.

RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 2. TCHAIKOVSKY: Concierto para piano núm. 1. Sviatoslav Richter. Orquesta Filarmónica de Varsovia/Stanislaw Wislocki (Rachmaninov). Orquesta Sinfónica de Viena/Herbert von Karajan. 4474202. 71'. 4-5/4.

SCHUBERT: Viaje de invierno. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Jörg Demus, piano. 4474212. 71'22". 4/4.

TCHAIKOVSKY: Sinfonías núms. 4, 5 y 6 "Patética". Orquesta Filarmónica de Leningrado/Kurt Sanderling (núm. 4), Evgeny Mravinsky. 4474232. 2 CDs. 132'49" (mono). 3-4/3-4.

DAVID OISTRACH. BACH, BRAHMS, TCHAIKOVSKY: Conciertos para violín. BEETHOVEN: las 2 Romanzas. Orquesta Sinfónica de Viena/David Oistrakh (Bach). Orquesta Royal Philharmonic, Londres/Sir Eugene Goossens (Bach: Conc. doble; Beethoven). Orquesta Estatal de Dresde/Franz Konwitschny. 4474272. 2 CDs. 142'23" (stereo/mono). 3-5/3-4.

MAURIZIO POLLINI. STRAVINSKY: Tres movimientos de Petrushka. PROKOFIEV: Sonata para piano núm. 7. WEBERN: Variaciones Op. 27. BOULEZ: Segunda Sonata para piano. 4474312. 68'14". 5/4.

Deutsche Grammophon, "The Originals". ADD.

Continuando una idea similar a la lanzada hace muy poco por Deca en su serie "The Classic Sound", D.G. pone ahora en el mercado 25 CDs (algunos de ellos dobles en caja sencilla) dirigidos claramente a los discófilos que en su día compraron LPs y a los que ahora ofrece los CDs. La idea es comercialmente muy buena, pero la programación de los (¿primeros?) 25 no ha sido muy acertada en conjunto, aunque no faltan, claro, discos estupendos. Ante todo, no lo es porque se ha abusado de grabaciones ya editadas antes en CD, cuando D.G. sigue teniendo una gran parte de su fondo de catálogo inédito en CD. Por otra parte, los CDs reproducen la portada del LP en que se basan (parcialmente, casi siempre), pero con los titulares cambiados para anunciar todo lo que contiene el CD.

Los 3 *Conciertos para piano* de Bartók estuvieron ya en una caja de 2 CDs con la personalísima y genial versión de Fricsay del *Concierto para orquesta* y la poco oída *Rapsodia para piano y orquesta*. Ahora, en un CD suelto sale lo menos perdurable de aquel álbum (1960 y 61): sí, por asombroso que resulte a algunos, son versiones decepcionantes: Geza Anda, que nunca fue un pianista de primera magnitud, se las ve y desea para afrontar tamañas obras; no posee la introspección ni la fuerza precisas. Pero lo más inesperado es que todo un Fricsay no llega al fondo de las obras y ni siquiera alcanza la corrección (innumerables desajustes). Hay varias buenas versiones de los 3 *Conciertos* en 1 CD (Kocsis/I. Fischer y Bishop/Davis, Philips, Sandor/A. Fischer, Sony, Jandó/Ligeti, Naxos), pero "lo mejor" es: 1.º y 2.º por Pollini/Abbado (D.G.) y 1.º y 3.º por Barenboim/Boulez (EMI). Muy importante es, en cambio, el disco de *Conciertos para violín* de Beethoven y Mozart (núm. 5) por W. Schneiderhan (en LP venía sólo el primero), un violinista que, por encima de un sonido algo particular (un pelín gango-so), era un gran artista. Así lo demuestra (1962) en el más difícil de interpretar de todos los *Conciertos*, el de Beethoven, en el que, arrastrado por una amplia, fogosa y también tierna dirección de Jo-



chum, penetra con mayor lucidez e intensidad que la mayoría de sus colegas. Su Mozart (grabó los 5 *Conciertos* en 1968, y no estaría nada mal que se reeditasen) es intenso, lírico y apasionado, al borde mismo del romanticismo.

La "estrella" comercial del lanzamiento es el CD con las *Sinfonías Quinta y Séptima* por Carlos Kleiber (que, como era previsible, se ha agotado nada más salir). Y es que las escasas grabaciones del excéntrico director son muy buscadas. Lo de verdad valioso de este disco es la tremenda *Quinta*, de 1975: una interpretación impetuosa, exaltada, agitada y nerviosa, y de las mejor desmenuzadas de la historia del disco. Con una actuación impresionante de la Filarmónica de Viena, está también estupendamente grabada. La *Séptima* (1976), sin embargo, no alcanza el mismo nivel: es, más que nada, un ejercicio de virtuosismo. Nerviosísima, centelleante y electrizante, pero algo mecánica, apenas flexible y sin respiros. Carece de aliento (*Allegretto*) y de verdadera grandeza, que nunca debe confundirse con decibelios.

El CD Berg/Stravinsky es sensacional, pero deja un cierto mal sabor de boca, porque contiene parte de un CD Berg ya editado (1978) y parte de un LP Stravinsky (1982, no lanzado más que en Francia en una edición especial), del que siguen faltando 5 breves piezas que, en total, suman unos 19'. ¿No habría sido más lógico editar el disco Stravinsky entero y, si acaso, completarlo con algo del de Berg (o de otro)? Las interpretaciones son, como no podía ser menos, de una lucidez y una perfección diríamos que insuperables.

La *Sinfonía Fantástica* por Markevitch de 1962 es, sigue siendo, asombrosa: el llorado director ruso logra unas sonoridades de transparencia e incisividad tímbrica admirables, y eso de una orquesta que no era nada del otro jueves. Interpretación exaltada y ensoñadora, serena o trepidante. Completan el CD dos oberturas inéditas, muy atrayentes pero —a diferencia de la Sinfonía— bastante mal grabadas.

El gran Emil Gilels aparece en un CD de considerable interés. Pero sobre todo por lo ya publicado, las *Baladas*, que in-

de  a 

 (media)

\$\$

terpreta (1976) con esa "sobria intensidad" tan suya. El *Cuarteto*, grabado 5 años antes y nuevo en CD, me ha defraudado —el tiempo no ha pasado en balde—, pero no por lo que a Gilels respecta, sino al Cuarteto Amadeus: frente al concepto "actual" de Gilels, está el "anticuado" del Cuarteto, al que falta garra, fuerza y consistencia, y al que sobran portamentos y hasta gangosidades. Lástima.

El CD Dvorak atraerá por un lado a quienes empiecen a construir su discoteca, porque cuentan con dos obras maestras estupendamente interpretadas (1966 y 73) a bajo precio. Y, por otro, los discófilos más exigentes tienen ahora, sin necesidad de adquirir el álbum de las 9, una de las *Octavas* más arrebatadoras de la historia del disco: puro fuego, una interpretación irresistible. Escaso valor, en cambio, salvo el documental y la curiosidad, posee el CD en que Maazel se aproxima, muy desenfocadamente, a Falla, sobre todo en *El amor brujo*, del que se salva, sin embargo, la famosa Danza ritual del fuego (la intervención de la gran mezzo de bellísima voz Grace Bumbry bordea el disparate). En 1966, pues, Maazel no estaba aún maduro para esto; pero menos aún en su grabación, 8 años anterior, de la suite de *El pájaro de fuego*, insustancialmente nerviosa, casi espasmódica en la Danza infernal de Katchei. ¡Cuánto mejoró Maazel poco después!

Aunque "arme menos ruido" que el CD Beethoven, el mejor de la serie es en mi opinión el de Prokofiev: 79' con tres de las páginas cumbres del ruso en interpretaciones que no será posible, hoy por hoy, mejorar en ningún otro disco, aun de serie cara por supuesto (*Nevski* es de 1980, y las otras dos, de 1978): de lo más prodigioso que ha llegado a realizar Abbado.

Es de imaginar el gran éxito que va a tener el CD con los dos *Conciertos* para piano post-románticos más famosos interpretados por Sviatoslav Richter. El de Rachmaninov (1959) no se beneficia precisamente de una dirección a la altura del piano; el de Tchaikovsky, en cambio (1963) constituye una apasionante colaboración con el gran Karajan, que dirige con fuego y elocuencia (sin caer en la grandilocuencia de sus dos grabaciones siguientes: con Weissenberg, EMI, y Berman, D.G.; aunque también sin alcanzar la sabiduría máxima de su registro con el jovencísimo Kissin, D.G.).

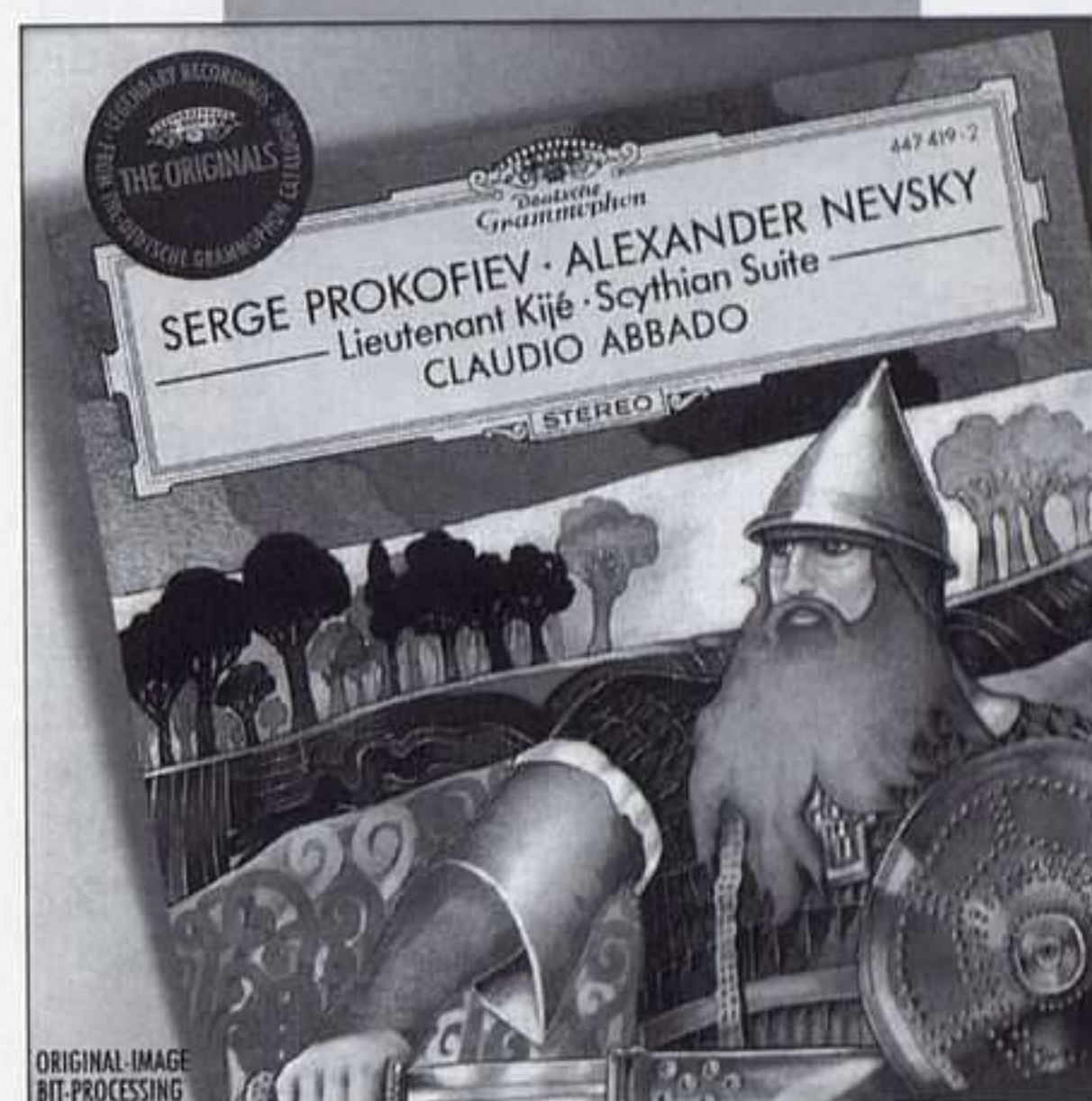
Está muy bien que se haya pasado a CD el primero (?) de los *Winterreise* grabados por Fischer-Dieskau para D.G.: el de 1966 con Demus, una interpretación muy bella por lo que respecta al insigne

barítono, en plenitud vocal, y un poco menos al piano, algo "tímido". ¡Pero cómo se explica que D.G. siga sin divulgar (está sólo dentro de la voluminosa colección "Classikon") la portentosa y escalofriante grabación del mismo Dieskau, todavía bien de voz, con Barenboim (1980)! El CD Strauss lo había ya en este formato en la serie Galleria, cambiando una de las obras: en lugar de con *Muerte y transfiguración*, con el *Concierto para oboe*. Al LP original (1974) con el poema sinfónico (magníficamente interpretado) y los *Cuatro últimos Lieder* (muy bellos, aunque Janowitz no "trasciende" como Schwarzkopf con Szell, EMI) se añade ahora una *Metamorfosis* tres años anterior en la que Karajan se excede un poquito en ampuosidad. Un gran disco, en todo caso.

En su día hubo un doble LP, y luego un doble CD, con las 3 últimas *Sinfonías* de Tchaikovsky por Mravinsky. Ahora, ignoro por qué razones, se han dejado las dos últimas por este director y se ha reemplazado la *Cuarta* por la de Sanderling con la misma Orquesta Filarmónica de Leningrado y del mismo año 1956: versión algo más sentimental(oide) de la cuenta y que suena bastante mal; las trompetas chillan y tiemblan. La *Quinta*, después de una concentrada e impresionante introducción, convence o desvaría alternativamente: muy forzosamente "original" y hasta chocante. Y tampoco la "*Patética*" me entusiasma, a pesar de su fama, pues carece del "pathos" de las más grandes interpretaciones (D.G. las posee en sus archivos muy superiores: Karajan ¡y no digamos Bernstein!).

El álbum Oistrakh recoge una gran parte de las grabaciones para D.G. del inmenso violinista: los dos *Conciertos* que más fama le granjearon —Brahms y Tchaikovsky—, pero grabados en 1954 con un director no precisamente inspirado; dio, pues, bastante más de sí años más tarde con Klemperer (EMI) y Ormandy (CBS), respectivamente. El resto, de 1962, nos regala dos *Conciertos* de Bach sencillamente memorables (¡qué intensa expresividad sin atentar contra el estilo!), otro no tan logrado —el de 2 violines— a causa de la indiferente y algo hinchada dirección de Goossens, y las 2 *Romanzas* de Beethoven, admirables aunque sin la espiritualidad de Menuhin. La selección termina con un disco colosal, editado tal cual en la serie "Clásicos del siglo XX" pero ya descatalogado: obras pianísticas de Stravinsky, Prokofiev (1972), Webern y Boulez (1978) en las que la técnica y la lucidez de Pollini se elevan a cotas inimaginables.

Ángel Carrascosa Almazán



SEIS VOCES A EVOCAR

1) **CONLEY, Eugene:** Fragmentos de óperas de **BELLINI, DONIZETTI, FLOTOW, VERDI, GOUNOD, BIZET y PUCCINI.** (Grabaciones 1949-1953). Bongiovanni, GB 1109. 73'38". ADD (mono).

2) **FAVERO, Mafalda:** Fragmentos de óperas de **MOZART, FLOTOW, WAGNER, BOITO, VERDI, MASCAGNI, LEONCAVALLO, PUCCINI y BONACCHIARI.** Bongiovanni, GB 1078. 72'37". ADD (mono).

3) **LABÒ, Flaviano:** Fragmentos de óperas de **DONIZETTI, VERDI, PUCCINI y GIORDANO.** (Grabaciones 1958-1974). Bongiovanni, GB 1108. 78'26". ADD (mono).

4) **MANUGUERRA, Matteo:** Fragmentos de óperas de **VERDI, MEYERBEER, LEONCAVALLO y GIORDANO.** (Grabaciones 1972-1975). Bongiovanni, GB 1111. 75'36". ADD (mono).

5) **TAGLIABUE, Carlo:** Fragmentos de óperas de **PONCHIELLI, ROSSINI, VERDI, GIORDANO, LEONCAVALLO, PUCCINI y FRANCHETTI.** Canciones de **TOSTI, PICCINELLI, STRAUSS y VITTADINI.** (Grabaciones 1935-1959). Bongiovanni, GB 1083. 78'35". ADD (mono).

6) **ZEANI, Virginia:** Fragmentos de óperas de **DONIZETTI, VERDI, BOITO, MASSENET, PUCCINI y CILEA.** (Grabaciones 1955-1975). Bongiovanni, GB 1112. 73'41". ADD (mono).

La colección "Il Mito dell'Opera" del sello italiano Bongiovanni nos acerca en los seis discos de este lanzamiento a interpretaciones, grabadas en estudio y en directo, de dos tenores, dos sopranos y dos barítonos que merecen ser conocidos por las nuevas generaciones de aficionados a la lírica. No sin advertir que la calidad de estos registros es muy variable, especialmente en las numerosas tomas en vivo. Incluso en las procedentes de los años sesenta y setenta, ya que en éstas la fuente original parecen haber sido grabaciones efectuadas con magnetófonos portátiles, en ocasiones a considerable distancia del escenario. Con todo, las voces suenan casi siempre claras y con suficiente presencia sonora.

El estadounidense Eugene Conley (1908-1981) llegó a grabar en estudio un *Faust*, con la Steber y Siepi, dirigido por Fausto Cleva (1950) así como la primera edición discográfica de *The Raker's Progress*, bajo la dirección de Stravinsky (ambos para la Columbia americana). Tenor lírico, de voz grata y extensa (alcanza el Re bemol agudo en el "Vieni fra queste braccia" de *I Puritani*), se le escucha aquí en una recopilación de grabaciones efectuadas entre 1949 y 1953 que acreditan excelente "legato", facilidad para servirse del "falsetto" en las medias voces (las dos canciones del Duque de Mantua), agilidad de articulación (se oyen todas las semicorcheas de "Di quella pira", tendencia a la espectacularidad (calderón en el Do conclusivo de la "cabaletta" de Manrico), y dominio de los reguladores (diminuendo en el Do agudo de "Salut, demeure, chaste et pure"). Todo ello por encima de la belleza tímbrica, quizá disminuida por la proximidad del micrófono, y de una relativa tendencia a la nasalidad en la emisión. El disco se completa con fragmentos de *La Bohème* y *Madama Butterfly*, grabados en directo en el Met en 1953, en los cuales la voz suena más fresca y espontánea.

El otro tenor recogido en este lanzamiento es Flaviano Labò (Borgonovo, 1927), activo a partir de 1954 y que aún cantaba *Manon Lescaut* a mediados de los años 70. Como su discografía oficial es reducida (un *Don Carlos* con Christoff

y la Stella para Deutsche Grammophon y una *Lucia* para Supraphon), este disco interesa por su amplio repertorio, que abarca desde Edgardo a Otello. Dotado de un timbre brillante en el agudo (fácil y generoso), más cálido en el centro, con algún matiz de color baritonal por el grave, Labò cultivaba un tipo de canto "macho", sin grandes concesiones al cincelado sutil del fraseo, pero siempre dentro de una línea correcta, sin problemas de cuadratura ni de "fiatto". La colección otorga el mayor espacio a los fragmentos verdianos, repertorio en el que principalmente destacó este tenor, y del cual se ha de recordar el "Ingemisco" de la *Messa da Requiem*, por la lozanía del timbre tenoril, y el "Dio mi potevi scagliar" de *Otello* porque en este fragmento Labò trata de seguir con fidelidad las indicaciones dinámicas (por ejemplo el Sol de paso marcado "dolcissimo" en "l'anima acqueto"). En los fragmentos de *Pagliacci* (grabados en directo en 1974) exhibe todavía su facilidad por arriba, con un espectacular calderón en el sobreagudo de "a ventitre ore", así como su magnífico "legato" en un "Vesti la giubba" rico en "portamenti" y en los efectos estereotipados de llanto introducidos en su tiempo por Caruso. Efectos que, por otra parte, prodiga Labò en las dos arias de *Manon Lescaut* tomadas en Piacenza en 1974. Chénier es un papel en el que, desde una óptica muy verista, se observa mayor variedad en el fraseo.

El disco dedicado a la soprano Virginia Zeani (nacida en Transilvania en 1928) abarca un período de veinte años e ilustra la parábola de la cantante desde el virtuosístico "Caro nome" de 1955 (con admirable técnica respiratoria que permite verdaderos alardes en el "legato", coloratura impecable) hasta un "Vissi d'arte" grabado en Barcelona en 1975 cuando la soprano ya no podía controlar su característico "vibrato stretto". Entre ambas fechas la Zeani evolucionó desde lo lírico-ligero al mayor peso vocal de una *Adriana Lecouvreur*, recalado en una *Traviata* (1965) fraseada de forma muy melodramática en "Teneste la promessa" pero con problemas de afinación en el "Addio del passato". Problemas que también se presentan en el "racconto" de



🎧🎧🎧🎧 (2, 5, 6)

🎧🎧🎧 (1, 3)

🎧🎧 (4)

🎧🎧🎧

💰💰💰

Mimì. En "O patria mia", si bien no observa todas las indicaciones dinámicas, ataca en "piano" el famoso Do que tantos disgustos ha dado a las sopranos. Un extático Jon Vickers (formidable en las medias voces) la secunda en la escena final de *Aida*, donde la Zeani explota bellamente su facilidad para los "pianissimi". Expresiva e intensa en las arias de *Mefistofele* y *Thais*, nos asombra con el dramatismo de "Cupa fatal mestizia" (de la *Maria di Rohan* donizettiana), cuya "cabaletta" corona con un brillante sobreagudo.

La soprano ferraresa Mafalda Favero (1903-1981) se halla representada por una gran variedad de autores, desde Mozart a Wagner, pasando por Verdi, Puccini y los veristas Leoncavallo y Mascagni. Más que la extensión o el volumen de la voz, interesa en la Favero su dominio de la "mezza voce", su "legato" suave y su capacidad para realizar las siempre arduas "smorzature" en el registro agudo. El grave es su talón de Aquiles en las grabaciones más juveniles (se aprecia especialmente en el "Einsam in trüben Tagen" de *Lohengrin*, que canta en italiano). Su Margarita (del *Mefistofele* de Boito) se nutre de la vena melodramática imperante en la época y en la cadencia realiza un alarde de "fiatto" ciertamente notable. Su única incursión verdiana es el "Ave Maria" de *Otello*, que no le plantea problemas de volumen pero cuyo La bemol agudo final "dolcissimo" (sobre la palabra "Ave" parece marcar los límites de la voz. Encantadora como Suzel (de *L'amico Fritz*) por la dulzura y expresividad del fraseo y excelente como Nedda (a pesar del trabajoso Si natural). En los papeles de Manon Lescaut, Mimì y Liù deja la Favero su impronta más personal, desde la pasión sensual de "In quelle trine morbide" a la frescura y espontaneidad de los extractos de *La Bohème*. De esta ópera, tras un "racconto" fraseado con delicadeza y variedad de acentos, se ofrece el dúo "O soave fanciulla", cantado a tono, a la vera del tenor Alessandro Ziliani, quien también comparte el dúo de *Butterfly*, (en el que falta la frase "Vogliatemi bene"). En "Donde lieta uscì" reaparecen los problemas por el grave, pero hay un doble regulador dinámico en la frase "addio, senza rancor" muy bien resuelto (con un apunte de sollozo, típico de la época). La salida de Butterfly "Ancora un passo orvia" omite, claro, el Si bemol agudo en el clímax. Es una Cio-Cio-San quizás en exceso lírica, pero este timbre añorado conviene a la jovencita del acto primero. Otra cosa sería la Butterfly del segundo acto.

De Carlo Tagliabue (1898-1978) existen diversas grabaciones de óperas completas, realizadas por la Cetra en los años

40 y 50. Las tomas en directo recopiladas en el segundo de los volúmenes a él dedicados por Bongiovanni permiten acceder a papeles como Barnaba, Monforte o Cristóforo Colombo no recogidos en la discografía oficial del barítono italiano. En Tagliabue eran proverbiales, además de la rotundidad del agudo y de la redondez tímbrica en la gama completa de la voz, su capacidad para las medias voces y la perfección de sus "legature". En un dúo de *La Gioconda* se le escucha junto al tenor peruano Alejandro Granda (grabación de 1935, una auténtica rareza discográfica) y en una toma posterior, del año 46, se ha de enfrentar, con la voz ya algo endurecida para las agilidades, con una juvenil Margherita Carosio, traviesa y atrevida en sus sobreagudos (alguno inventado) e infalible en los trinos y las notas picadas. El fragmento del segundo acto de *Rigoletto*, también con la Carosio, demuestra la calidad clásica del fraseo de Tagliabue en el ataque (a "mezza voce") de la frase "Ah, piangi, fanciulla, piangi". El disco incluye una selección de canciones italianas, género en el que Tagliabue destacó sobremanera. Hay un registro inédito del monólogo de Gerard, de *Andrea Chénier*, con un acompañamiento pianístico precario. Las grabaciones comprendidas entre 1955 y 1959 corresponden a la etapa final de la carrera de Tagliabue y en ellas, a pesar de los detalles de fraseo siempre depurado y de algunas notas agudas bien colocadas, se advierte el declive del cantante, que había debutado en 1922 y se retiraría en 1960.

Menor interés ofrece el disco dedicado al barítono Matteo Manuguerra (nacido en Túnez en 1922), proclive a la expresión estentórea y que técnicamente proyecta la columna sonora sobre los resonadores faciales hasta el extremo de hacer nasal su emisión, un efecto más aparente en las tomas de estudio (por la proximidad del micrófono) que en las realizadas, a mayor distancia, en un teatro. Se escucha a Manuguerra en una selección de *Rigoletto*, donde da rienda suelta a todo tipo de excesos (calderones, "portamenti", que son jaleados con vivo entusiasmo por el público del Teatro Regio de Parma (1974). En las arias de Leoncavallo (*Pagliacci*) y Giordano (*Andrea Chénier*) despliega la potencia y brillo de su registro agudo, pero el fraseo carece de distinción y las medias voces son casi inexistentes (ni siquiera en la frase "un nido di memorie" del Prólogo de *Pagliacci*). Una curiosidad de este disco viene dada por dos arias de *L'Africana* de Meyerbeer, ópera que Manuguerra cantó en el Carnegie Hall junto a Antonietta Stella y Richard Tucker.

Gonzalo Badenes

IL MITO DELL'OPERA



MAFALDA FAVERO

70 años
BONGIOVANNI

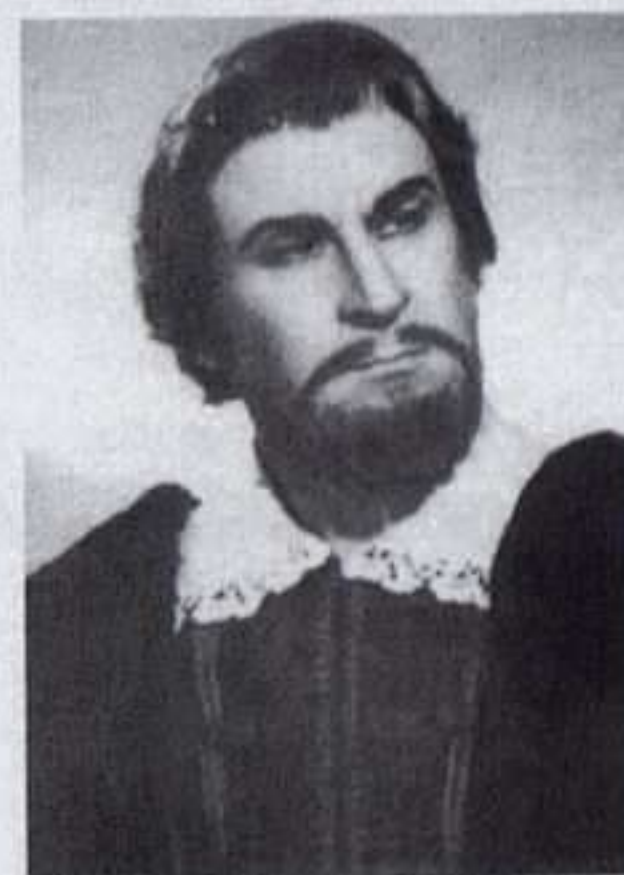
IL MITO DELL'OPERA



FLAVIANO LABÒ
VOL. II

70 años
BONGIOVANNI

IL MITO DELL'OPERA



MATTEO MANUGUERRA

70 años
BONGIOVANNI

IL MITO DELL'OPERA



VIRGINIA ZEANI
VOL. II

70 años
BONGIOVANNI

UNA FIESTA PARA LA VISTA

EL LASER DISC, MUCHO MÁS (XXXI)

TCHAIKOVSKY: La bella durmiente. Bailarines: Viviana Durante, Zoltán Solymosi, Anthony Dowell, Benazir Hussein, etc. Cuerpo de baile y orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Coreografía: Marius Petipa. Director musical: Barry Wordsworth. Dirección del vídeo: Colin Nears. Pioneer, PLMCC 01081. 3 caras. 132'. DDD



El mercado de laser disc ha decaído brutalmente, y no sólo por problemas de distribución o de carestía del producto (tanto en su elaboración como en su puesta a la venta); sobre todo porque faltan producciones musicales en las que verdaderamente lo que se ve justifique su existencia: es muy interesante ver a un señor mover los brazos y poner caras sugerentes, pero el gran público (o sea, ni especialistas en técnica ni mítómanos) prefiere la ópera y el ballet para sus laser discs, espectáculos éstos que desde luego sí justifican una inversión añadida a la que se hace cuando se compra un cedé. Pero como a las firmas discográficas la ópera y el ballet les cuesta mucho, no se hacen, y el mercado cae. Una buena opción es grabar en directo; ello abarata costes, y en este sentido Pioneer representa un buen modelo a seguir, pues sigue ofreciendo magníficos títulos en esta modalidad de toma sonora y videográfica. Un ejemplo más de esta interesante e inteligente política es esta versión del Royal Ballet de una de las obras más emblemáticas del repertorio clásico, *La bella durmiente*, de Tchaikovsky, con coreografía básica de Marius Petipa y ajustes de Frederick Ashton, Kenneth McMillan y Feodor Lopokov.

Este laser disc justifica, como en pocas ocasiones, el título de nuestra serie, que contra viento y mareas llega ya al capítulo 31. Porque, ahora que casi hemos perdido la costumbre de poder degustar un ballet en vídeo, se nos presenta como auténtica fiesta para la vista... y el oído, cosa ésta más extraña cuando se trata de ballet clásico. Efectivamente, esta extraordinaria producción de la Royal Opera House, que tan sólo tiene un año de vida, se asienta sobre una versión musical de Barry Wordsworth que hace honor a la soberbia e insuperada coreografía de Petipa. Y para llenar de contenido dancístico tales presupuestos musicales y escenográficos, se contó con un cuerpo de baile de primerísimo orden,

un vestuario cual verdadera orgía de color (cuando no de formas) y una pareja de bailarines principales (con la actuación añadida de Anthony Dowell como hada maligna) de excepción: Viviana Durante y Zoltan Solymosi.

Todo buen aficionado sabe qué problemas tiene hoy el ballet clásico a la hora de planearse un montaje. No es suficiente contar con un buen cuerpo de baile y unos buenos primeros bailarines; además hay que acercar al teatro ese mundo formal y frío del paso académico adaptado a una determinada historia. La presente producción tiene los mimbres necesarios y suficientes para contentar a todos. Cuenta con dos magníficos (ya mencionados) bailarines, a cuya frescura física unen una buena voluntad interpretativa. Viviana Durante hace una Aurora cándida y deliciosa, es decir, una Aurora muy tradicional, a la que en ningún momento se le puede adivinar picardía alguna añadida. Frente a ella, el bien dotado Zoltán Solymosi es un "porteador" espléndido que además sabe bailar. Su concepción, claro, es también muy tradicional, pero más vale eso, bien hecho, que inventarse cosas raras. El espectáculo, por encima de sus protagonistas, tiene interés por su aspecto general, unos estilizados y un punto oníricos decorados y un muy moderno vestuario que contrapuntea la parte "clásica". No sería justo dejar de destacar el trabajo de otra espléndida bailarina, Benazir Hussein, que realiza un magnífico trabajo como hada Lila; habría que verla en menesteres de mayor envergadura.

La toma videográfica (de una función en vivo; esto también hay que tenerlo en cuenta) es seria y solvente, sin incurrir en espectacularidades fáciles. En fin, por todo ello, un laser disc que no dudo en recomendar; por supuesto, sobre todo a amantes de la danza clásica, que todavía quedan.

Pedro González Mira



OCHO CELLOS AL UNÍSONO

He aquí dos de los tres discos compactos que han publicado hasta el momento los chicos del octeto de violoncellos Conjunto Ibérico que dirige su fundador Elías Arizcuren. Aquellos que deseen amplia información sobre la historia y proyectos de la agrupación con sede en Amsterdam, pueden ojear el reportaje que firmó Miguel Perdomo y que incluíamos en el pasado número de abril; en él se pueden leer declaraciones del propio Arizcuren. Es evidente que no hay mucha música para tan curiosa disposición instrumental (el *Fandango para ocho violoncellos* de Cristóbal Halffter y poco más; el *Messagesquisse* de Boulez es "sólo" para siete...), pero gracias a las magníficas relaciones de Arizcuren con los compositores actuales de mayor importancia se está creando un repertorio de muchísimo interés.

Uno de los dos discos que traemos a estas páginas está constituido por inteligentes y agradables arreglos de músicas escritas para otros dispositivos, pero que en la sonoridad plural y rica del círculo cellístico cobran un sentido muchas veces lúdico y atractivísimo. Sé que hay gente que huye despavorida de los discos de arreglos pero a un servidor, si están bien hechos (y los de Niko Ravestijn y Arizcuren lo están), estos "inventos" le gustan mucho. Un programa variado que se extiende de la *Suite popular española* de Falla a la *Trauermusik* de Hindemith, pasando por una selección del *West Side Story* de Bernstein, sirve para demostrar la alta categoría individual y colectiva de los componentes del Conjunto Ibérico, su multiplicidad exprevisa. En Bernstein, por ejemplo, estos chicos se divierten muchísimo y ello se nota hasta el punto de que esa diversión se contagia inmediatamente al oyente. Un disco para melómanos sin traumas.

Pero si el compacto de la firma TMD tiene un valor, si se quiere, anecdótico, el de Canal Grande es magnífico se mi-

re por donde se mire. Tres de las partituras reunidas son dedicatorias expresas al Conjunto Ibérico y la restante puede ser considerada como un clásico de la música española: el antes mencionado *Fandango* de Halffter. *Ritornello* (1993), la obra que abre el programa, no hace sino afianzar la profunda admiración que siento por su autor, Luis de Pablo. La pieza destila refinamiento y poesía a través de todos sus compases y está escrita con la brillantez y sabiduría propias del compositor, que es uno de los más relevantes de la actualidad. Una música inmensa. *Miró* (1993) de Tomás Marco utiliza efectos un tanto excesivos para evocar las pinturas del pintor catalán, rayando a veces los espacios de lo grotesco. La expresividad de la composición resulta un poco forzada y ello sucede, tal vez, por el uso de elementos sonoros en exceso sencillos y reiterativos. *Divertimento, Aria y Serenata* (1991) de José Luis Turina es música de contrastes agrestes. De ella emana, a ratos, evanescente delicadeza y, a otros, directa violencia, configurando un universo sonoro de poderosa comunicatividad, de denso mensaje. De escritura palpitante y factura asombrosa, el *Fandango para ocho violoncellos* (1987) de Cristóbal Halffter es una de las grandes obras de la historia reciente del arte en nuestro país. Jugando magistralmente con tensiones y secuencias rítmicas que arrancan del motivo principal del celeberrimo *Fandango* del padre Soler, Halffter inventa una música espesa, de fascinante belleza y gran complejidad que brota con una fluidez inagotable; una música auténtica que no hace concesión de ningún tipo a escuela o moda alguna. Un compacto, en definitiva; que todo interesado por la creación sonora actual (no ya española sino internacional) debe tener en su discoteca: por música, por interpretación y por producción.

Jesús Trujillo Sevilla

1. FALLA: *Suite popular española*. PÄRT: *Frates*. HINDEMITH: *Trauermusik*. TCHAIKOVSKY: *Nocturno*. BERNSTEIN: *West Side Story* (selección). Conjunto Ibérico/Elías Arizcuren. TMD 099411. 51'. DDD

2. DE PABLO: *Ritornello*. MARCO: *Miró*. J.L. TURINA: *Divertimento, Arias y Serenata*. C. HALFFTER: *Fandango*. Conjunto Ibérico/Elías Arizcuren. Canal Grande, CG 9428. 53'32". DDD

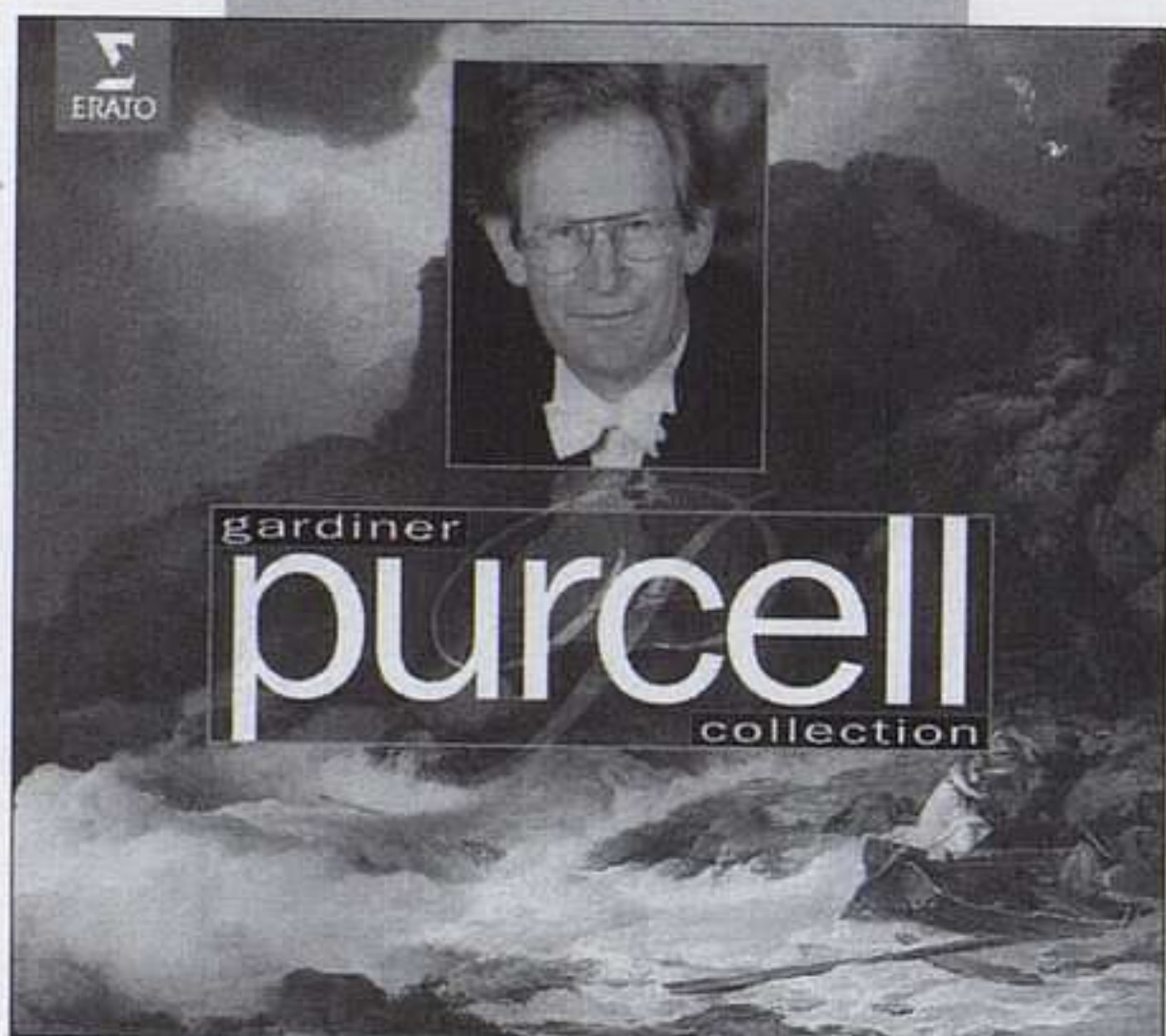


PURCELLIANA 95

1. **PURCELL: La Tempestad.** 4509965552. 57'33". ADD.
2. **PURCELL: "Come, ye sons of art". Música para los funerales de la Reina Mary.** 4509965532. 44'6". ADD.
3. **PURCELL: La Reina India.** 4509965512. 62'36". ADD.
4. **PURCELL: Oda a Santa Cecilia "Hail! Bright Cecilia".** 4509965542. 53'2". DDD.
5. **PURCELL: Timon de Atenas; Diocleciano.** 4509965562. 112'. DDD.
6. **PURCELL: El Rey Arturo.** 4509965572. 101'. DDD.

The Monteverdi Orchestra (1, 2), The Monteverdi Choir, The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner.

Erato



Por una vez sí debemos regocijarnos de la abundancia y generosidad con que las casas discográficas están celebrando los 300 años de la muerte de un compositor de universal relevancia. Después del "empacho Mozart" del año 91, los aniversarios de Monteverdi, Frescobaldi, o el año pasado los de Lassus y Palestrina, fueron recordados con la racanería y la ignorancia histórica, más características de las colecciones y enciclopedias de venta por correo (que siguen la máxima: "el primer gran compositor de Occidente fue Corelli y el *Adagio* 'de Albinoni' es una obra maestra de la Historia de la Música"), que de un mercado serio y maduro que quiera escribir "Cultura" con mayúsculas. Satisfechos por tanto con esta "Purcelliana 95" que en lo que lleva de año ya nos ha aportado interesantes grabaciones. En este caso, Erato reedita con buen criterio uno de los Purcell más serios y consistentes, el de John Eliot Gardiner, director hoy lanzado con fuerza a la vanguardia del historicismo. Encontramos aquí, junto a las obras más conocidas como la *Música funeraria para la Reina Mary* o *El rey Arturo*, pequeñas maravillas del catálogo purcelliano como *Diocleciano* o *Timón de Atenas*, páginas llenas de vida que por diversas razones no han sido apenas grabadas.

Dos son las razones fundamentales por las que el Purcell de Gardiner sigue siendo hoy, diez o quince años después de grabarse, una alternativa prioritaria, casi "incontestable" a cuantas versiones vayan apareciendo. La primera es porque se trata de un Purcell muy bien tocado y mejor cantado, desde cualquier punto de vista. La segunda es que ha sentado una "escuela", entiéndase, una manera de interpretar la música del "Orpheus Britannicus" que ha servido de referencia a directores venideros, aunque sólo sea para tomar posición en el extremo

opuesto, como hiciera William Christie con su *Reina de las Hadas* (un Purcell "a la francesa" de guiños lullyanos frente al ceremonial victoriano de vocación "purista"). En el estilo de Gardiner siempre rebosa una meditada elección de tempi y fraseos. A lo largo de todos estos compactos es posible apreciar el orden y la disciplina que gobierna la música, la claridad de las pautas a seguir: instrumentación del bajo continuo, las articulaciones del tutti, todo funciona como un reloj. En apariencia no hay sitio para la improvisación; sin embargo, cantantes e instrumentistas inspiran una enorme libertad.

Uno de los mayores aciertos de Gardiner en su lectura de esta música es el particular cuidado de las texturas instrumentales, con una sabia asignación de los instrumentos de cuerda pulsada (teorba y laúd barroco) en la realización del bajo continuo, haciendo un magnífico contraste con el clavicén. Por su parte, los cantantes de todas estas grabaciones pertenecen a la "rama dura" de la música antigua, es decir los provenientes de la polifonía renacentista en la línea inglesa: voces camerísticas con muy poco o nada de vibrato, moldeables y claras, más interesadas por la sinceridad expresiva que por dramatismo operístico. Particularmente sobresaliente se muestran el tenor Paul Elliot, que aquí estaba en sus mejores años, el barítono Stephen Varcoe y las siempre sugerentes sopranos Lynne Dawson y Gillian Fisher.

En suma, un cofre altamente recomendable, pues aun no conteniendo el *Dido y Eneas* ni *La Reina de las Hadas*, en él se reúnen varias horas de lo mejor de Henry Purcell (es decir, su música vocal), vistas por un director que ha sido y es un perfecto conocedor tanto del autor como del género.

Raúl Mallavibarrena

de a de a \$ \$

GOLAUD Y MÉLISANDE

Esta es una recuperación de veras valiosa y lo es, sobre todo, gracias a las magníficas intervenciones de Gérard Souzay y Victoria de los Ángeles. Ello no quiere decir que el resto del reparto o la dirección sean desdeñables, mas resulta evidente que el barítono y la soprano levitan por encima de sus compañeros sacándoles unos cuantos palmos de diferencia. Victoria hace una encarnación de la niña de los cabellos inextinguibles dentro de las habituales posibilidades vocales y expresivas de la cantante de los tiempos gloriosos. En el momento de la grabación corría el mes de junio de 1956. La barcelonesa tenía entonces una voz resplandeciente, tímbricamente arcángelica, de esmalte literalmente virginal e hizo con "su" Mélisande toda una creación. Un pasado envuelto en misterio, la pretendida inocencia, el temor y el candor casi infantiles y enfermizos pero oscurecidos por extrañas brumas, revolotean sobre la cabeza de la Mélisande de Victoria. La depurada dicción y el canto transparente y exquisito brotan con deliciosa naturalidad para una concepción del personaje tan personal como única. El gran barítono lírico Gérard Souzay imprime una nobleza de carácter y una trascendencia a Golaud que no hallará similar dimensión hasta la llegada de José van Dam y que encontrará distintas perspectivas en el arte imparangonable de Dietrich Fischer-Dieskau. Souzay matiza hasta tal punto la psicología de su personaje que nos distingue con absoluta finura la decepción irreversible, la desesperanza de Golaud, la calma de espíritu y la resignación que le brinda la proximidad de su fascinante y al mismo tiempo inalcanzable Mélisande, la enigmática zozobra que le produce la pérdida del anillo, la creciente furia provocada por la sospecha y el obsesionante sentimiento de culpabilidad final. Los dos están colosales y sus diálogos resultan memorables.

Jacques Jansen da vida a Pélleas por segunda vez, pues lo había grabado ya en 1941 con Roger Desormière en su mí-

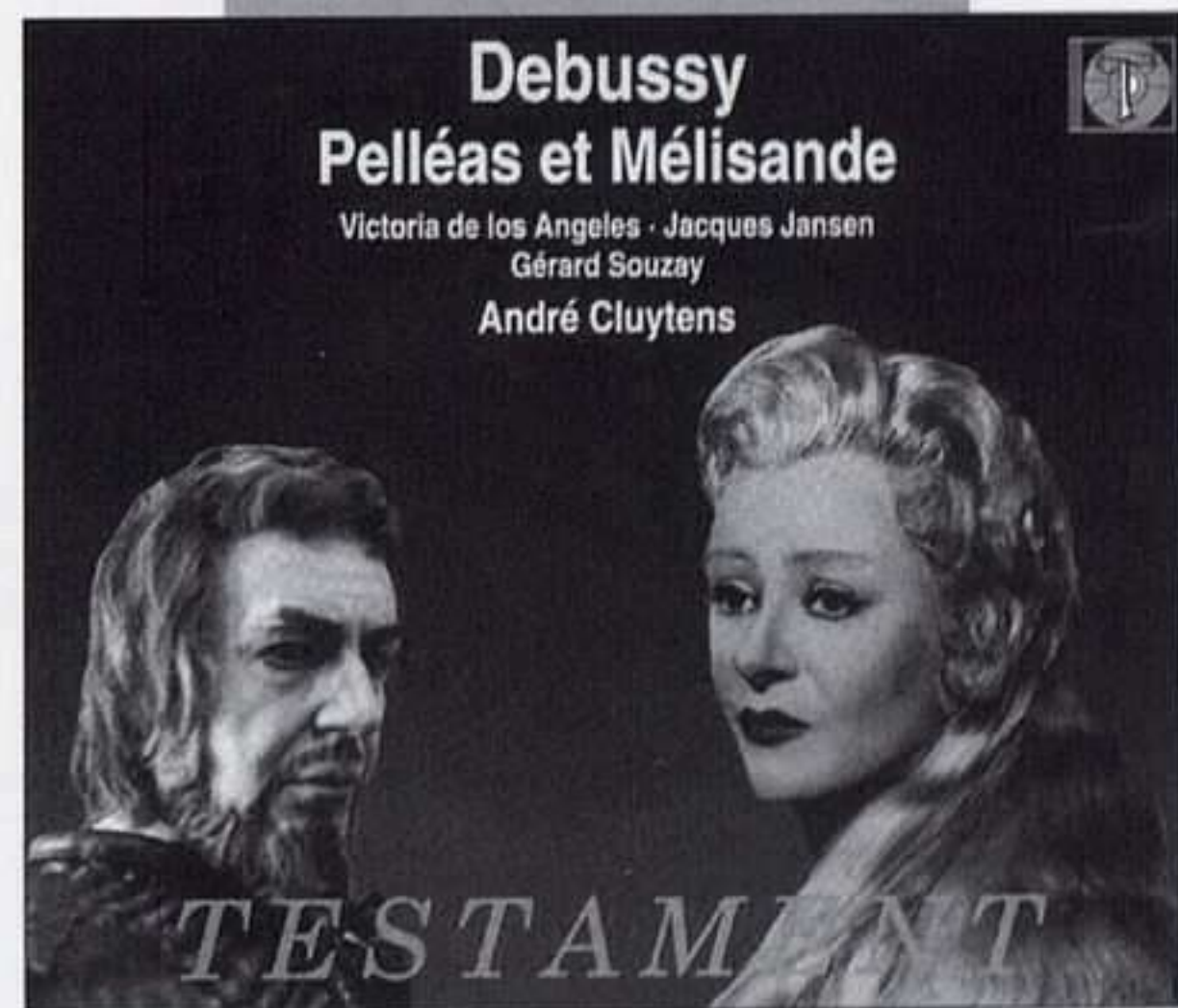
tico registro para EMI. El cantante francés tuvo por especialidad esta parte y es obvio que conoce en profundidad sus entrañas, mas su voz baritonal, robusta pero sofocada en la emisión de su zona aguda, empaña el canto. Pese a ello, el Pélleas de Jansen irradia un fuego que, aunque pueda restar magia al personaje, tiene su atractivo. Por su parte, la Geneviève de Jeannine Collard está muy bien cantada y resulta muy creíble; Pierre Froumenty posee un instrumento oscilante, si bien trabaja muy dignamente el papel de Arkel y Françoise Ogéas compone un delicioso Yniold.

La dirección de André Cluytens es enormemente refinada. El maestro belga eleva auténticas nieblas sonoras desde el primer compás, creando atmósferas y espacios de inquietante y onírico espesor, y manteniendo admirablemente las tensiones que sustentan el discurso dramático del libreto de Maurice Maeterlinck y la música de Claude Debussy. La Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa construye el milagroso tejido tímbrico que propone el compositor concienzudamente. Es lástima que la toma de sonido, aunque estupenda para su época (es una toma de EMI en estudio), no reproduzca con total claridad las sutilezas de semejante tratado de orquestación, pero han pasado casi cuarenta años desde la realización del registro.

No deja de ser curioso el hecho de que *Pélleas et Mélisande* sea una obra exageradamente grabada. Hoy encontramos de ella catorce versiones en disco compacto, desde la lejana de Desormière hasta las más recientes de Dutoit (Decca) o Abbado (D.G.). Entre las modernas, la de Karajan con la Filarmónica de Berlín y Frederica von Stade, Richard Stilwell y José van Dam en los papeles principales, tal vez sea la más recomendable, pero todo buen amante de la bellísima ópera debussyana debiera tener en su discoteca esta magnífica interpretación. Un feliz reencuentro.

Jesús Trujillo Sevilla

DEBUSSY: Pelléas et Mélisande. Jacques Jansen, Victoria de los Ángeles, Gérard Souzay, Pierre Froumenty, Jeannine Collard, Françoise Ogéas, Jean Vieuille. Coro Raymond St. Paul. Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa/André Cluytens. Testament, SBT 3051. 3 CDs. 161'13". ADD (mono)



EL ENCANTO (?) DE LAS REBAJAS

1. BEETHOVEN: Fidelio. Altmeyer, Jerusalem, Adam, Nimseger. Coros de la Radiodifusión de Leipzig y Berlín. Orquesta Gewandhaus de Leipzig/Kurt Masur. 74321252782. 2 CDs. 124'55". DDD. 2/3.

2. BIZET: Carmen. Moffo, Donath, Corelli, Cappuccilli, Van Dam, Berbié. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana de Berlín/Lorin Maazel. 74321252792. 2 CDs. 143'54". ADD. 2/3.

3. DONIZETTI: L'elisir d'Amore. Popp, Dvorsky, Weikl, Nesterenko. Coro de la Radio Bávara. Orquesta de la Radio de Munich/Heinz Wallberg. 74321252802. 2 CDs. 125'45". DDD. 4/4.

4. HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. Moffo, Donath, Fischer-Dieskau, Berthold, Ludwig. Tölzer Knabenchor. Orquesta de la Radio de Munich/Kurt Eichhorn. 74321252812. 2 CDs. 101'54". ADD. 4/4.

5. MOZART: El rapto en el serrallo. Gruberova, Ebel, Araiza, Orth, Bracht. Coro de la Radio Bávara. Orquesta de la Radio de Munich/Heinz Wallberg. 74321252832. 2 CDs. 146'88". ADD. 3/4.

6. MOZART: Don Giovanni. Titus, Varady, Augér, Mathis, Moser, Panerai, Scholze, Rootering. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 74321252843. 3 CDs. 174'78". DDD. 2/3.

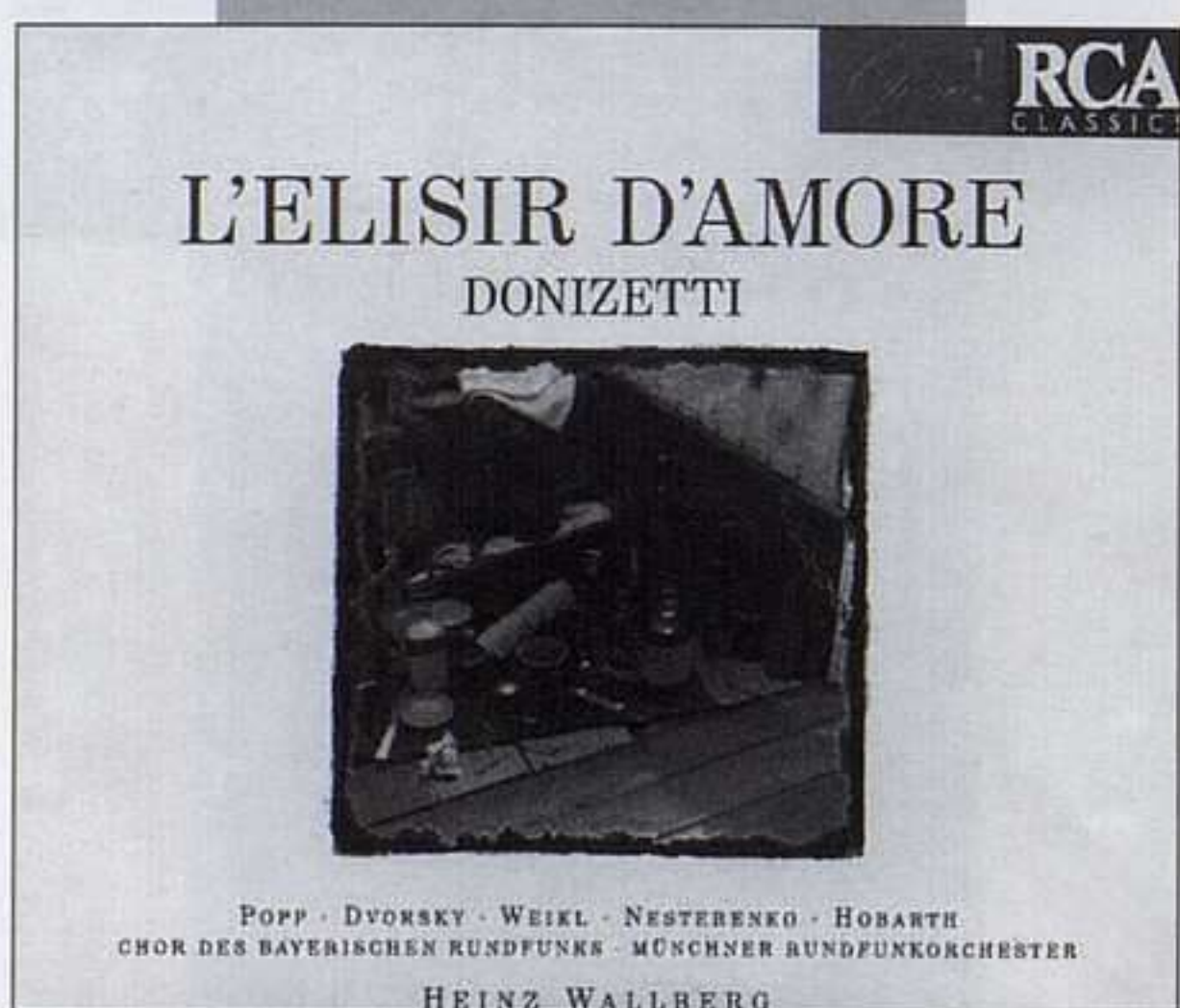
7. PUCCINI: Gianni Schicchi. Panerai, Donath, Sceiffert, Baniewicz. Coro de la Radio Bávara. Orquesta de la Radio de Munich/Giuseppe Patané. 74321252852. 51'50". DDD. 4/4.

RCA, "Opera!"

Serie media de portadas muy feas con textos sólo en la lengua original y la sinopsis argumental en inglés, alemán y francés. Dejando ya la cáscara del producto, y adentrándonos en el contenido, se abre el fuego con *Fidelio*. La plasmación de este impetuoso canto a la libertad no es del todo afortunada. Nada que objetar a Jerusalem en el papel de Florestán, porque en general da la medida, aunque a veces cae en cierta trivialidad interpretativa (los matices de este papel son muy difíciles, y hay que saber no pasarse como "héroe sufridor"). Nimseger es un siniestro Pizarro, y esto es un elogio, pues sabe extraer la esencia dramática de tan malvado personaje sin cargar la mano ni hacer de Fu-Manchú. Y su caracterización vocal es irreprochable. Es una lástima el cascado Fernando de Theo Adam, y la flojísima Marzelline de Nessek. Meven es un Rocco normalito. Pero lo peor no ha llegado todavía: Altmeyer hace una Leonora de voz estridente y metálica, corta por todas partes y a todas luces insuficiente (el "Abscheulicher!" es de pecado mortal), y llena de defectos vocales e interpretativos, convirtiendo un personaje de gran carga dramática y expresiva en un ser ridículo. La Gewandhaus suena bien, pero tampoco es que se pase, y Masur se deja en la batuta más de lo que saca a relucir.

Maazel dirige la españolada de la serie, y ataca con una *Carmen* irregular. Primer punto en contra: una soprano como protagonista, y al ser Anna Moffo, peor que peor. Corelli hace un Don José banal, y Cappuccilli tampoco interpreta el papel de su vida, pues se queda corto por todas partes como el "torrero" (sí, lo pone así en la caja) Escamillo: se ahoga en unos graves que rascan como la lija. Todo es defectuoso, con una dirección errónea que convierte una de las obras más atractivas del repertorio en un mal cartel turístico. La canción de las gitanas en la taberna da dolor de estómago—cantan como monjas—, y el "toreador" no les va a la zaga; el quinteto de los contrabandistas es un desastre, y todo así. Los platillazos y el "chinchineo" de

la orquesta son espantosos; parece que Maazel dirigiese con una escoba. De todo el caos, lo mejor es Van Dam, aunque sea en el papelito del teniente Zúñiga. Esta no es la *Carmen* de Bizet, ni la de Merimée; es sencillamente irreconocible. Menos mal que el panorama mejora notablemente con el álbum Donizetti. Un *Elisir* que, en general, produce una sensación de equilibrio gracias a la acertada dirección de Wallberg y a la principal virtud del reparto: no cargar la mano en una obra en la que es facilísimo pasarse de gracioso. Popp está muy acertada en la expresión de su personaje, aunque vocalmente no sea la elección idónea (se le nota cierto vibrato y tirantez). Dvorsky, muy controlado, lírico y flexible, logra ser un Nemorino verosímil sin caer en la encarnación pura y simple de un tonto (defecto de tantos tenores en este papel). Pero lo mejor es que Weikl, y sobre todo Nesterenko, logran ser respectivamente un Belcore y un Dulcamara de verdad, sin abonarse a lo caricaturesco. Es excelente la interpretación de Nesterenko, con una perfecta adaptación al repertorio italiano, y además es muy de agradecer que dé con la clave del personaje ridículo, ni recurre a la voz cascada en la barcarola del segundo acto (¡gracias, Nesterenko, de verdad!). En suma, una versión altamente recomendable. Y sigue lo bueno de esta serie, con un Humperdinck de gran calidad en el que destacan todos sus intérpretes, y en el que la primera y enorme sorpresa es Anna Moffo; se saca la espina de la *Carmen* anterior, en una acertada caracterización vocal de Hänsel que encuentra su complemento en la Gretel encantadora de Helen Donath. Berthold lo hace muy bien como la Madre, y Fischer-Dieskau es el Padre perfecto, en expresividad y recursos vocales. Además, la gran Bruja de Christa Ludwig, y el lujo de Lucia Popp en el Hombre de arena. La orquesta suena a gloria, y Eichhorn se apunta mercedísimamente el tanto, en un *Hänsel y Gretel* que sí responde a los planteamientos de RCA para esta serie: precio medio y buena calidad.



de a

de a

\$\$

Bloque Mozart, con dos títulos –¿por qué dos óperas mozartianas, y por qué estas dos en particular?– en la serie. Un *Rapto* con protagonistas lujosos, aunque no todo es de lujo. Gruberova, con agudos milagrosos, pero hay que lamentar que en ocasiones se aprecien ciertas tiranteces y algo de tosquedad (sí, tosquedad) que convierte el heroico enfado de Konstanze en un vulgar cabreo ante Selim. Araiza hace un Belmonte apasionado, al que hay que achacarle cierta falta de sutileza; una voz hermosa que, sorprendentemente, aquí resulta un poco vacilante, y además equívoca un tanto la expresividad (el estar enamorado no quiere decir que haya que ponerse algo bruto, vocalmente hablando). Es curioso que el tenor mexicano, uno de los mejores cantantes mozartianos, parezca sentirse un poco incómodo en esta ópera en lo que a la interpretación se refiere. Muy en carácter Bracht en el papel de Osmin, a pesar de que su voz no es la más adecuada, pues flojea en los graves. Pero se perdona por su expresiva caracterización. Ebel y Orth, una Blonde y un Pedrillo que simplemente se limitan a cumplir con sus partes, y además Ebel se inscribe en la peor tradición de las Blondes verdulerillas. Por suerte, el coro resulta empastado e impecable en sus intervenciones, y la orquesta acierta de lleno con el estilo y ritmo que imprime Wallberg, aunque a veces se abuse un tanto del campanillazo jenízaro. Y tras este *Rapto*, de nivel digno aunque irregular, que el oyente abandone toda esperanza, porque tenemos ahora un *Don Giovanni* cuya tónica general es la del descuido, en la interpretación y en la elección de las voces. Varady y Augér están imposibles como Anna y Elvira, pues no pueden con sus papeles: apoteosis de la tirantez, portamentos, incapacidad para las agilidades, y la desafinación más escandalosa. Particularmente, Augér es una auténtica caricatura. De las voces femeninas, sale mejor parada Mathis, sin que su Zerlina sea sublime. Plantel masculino: Titus es un Don Giovanni que no profundiza en los matices de su parte, llegando incluso a la tosquedad en momentos tan bellos como la serenata del segundo acto, y con un vibrato y articulación espantosos en "Finch'han dal vino". Siguen los despistes: Panerai se equivoca de ópera y canta un Leopoldo al estilo de los bajos bufos italianos, y Scholze hace el Masetto más feroz y palurdo de toda la discografía. Moser y Rootering cumplen con sus papeles. Para postre, Kubelik imprime a la orquesta una lentitud exasperante y fuera de lugar.

Puccini, representado aquí por su *Gianni Schicchi*, resulta muy bien servido, con un equilibrado conjunto de voces en el que se perciben claramente los contrastes tímbricos y de carácter necesarios a la definición de todos los personajes. Destaca en primer lugar la expresividad y acierto de Panerai en el papel titular, la belleza de la voz de Donath en una tierna Lauretta, y Seiffert en un Rinnuccio de altísimo nivel. Per lo mejor es la labor de conjunto que desprende este registro, con la perfecta encarnación de toda la parentela del difunto Buoso Donati, y entre ellos, Baniewicz como una estupenda e histérica Zita. Y la orquesta, muy bien.

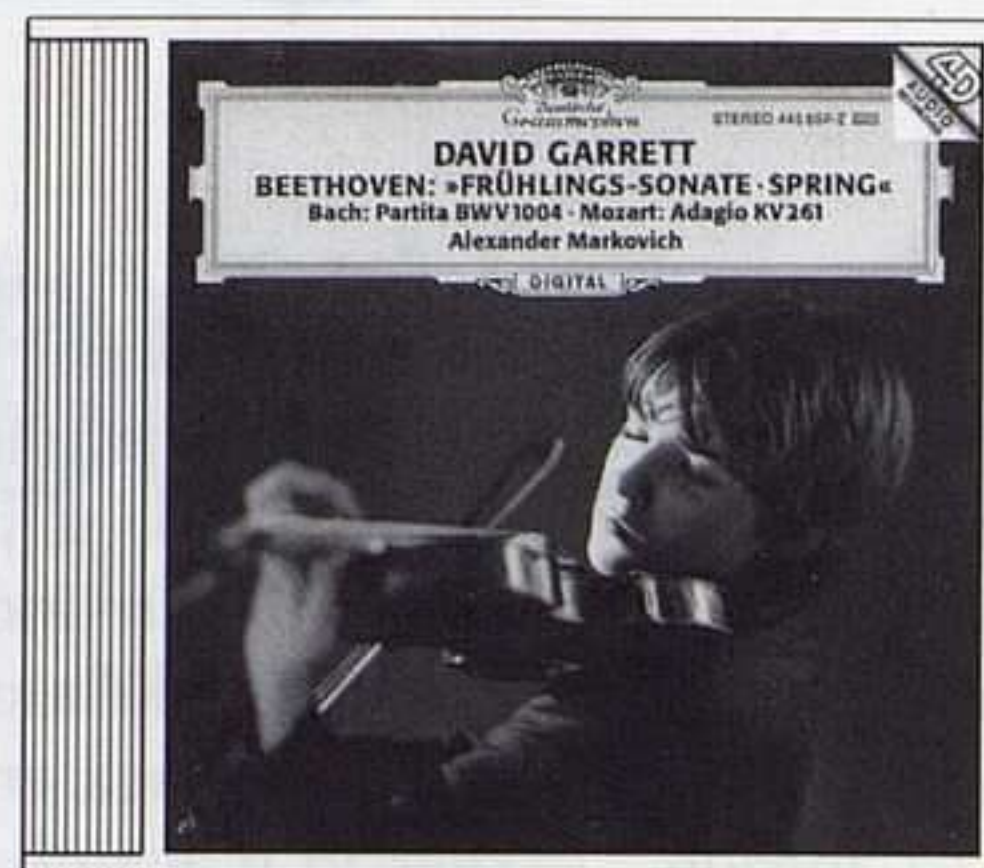
La versión de *Rigoletto* presentada tiene sus altibajos. Y el primer lunar es la orquesta, que está mejor en los momentos más reflexivos, pero que echa mano del "tatachín" en las escenas más brillantes. Los concertantes no son dignos de tal nombre, pues son bastante desastrosos y faltos de coordinación; la dirección de Gardelli es poco cuidada, con despiste general. Son lamentables las escenas cortesanas, pobres y sin brillo. Aragall hace un Duque juvenil e impetuoso, aunque su lectura del personaje es un tanto superficial: hubiera sido de desear más elegancia en un papel tan cínico. Weigl es un Rigoletto correcto, mejor en los momentos más sarcásticos que en los trágicos, en los que resulta algo sobreactuado, ya que a veces hace derivar el "canto espressivo" verdiano hacia algún rasgo prematuramente verista. Sobrio y muy en carácter el Sparafucile de Rootering, que alcanza su mejor momento en el dúo con Rigoletto. Y por el contrario, Tákacs es una Maddalena insignificante. ¿Qué queda de este registro? Pues lo mejor: la maravillosa Gilda de Popp, apasionada, enamorada (muy lejos de las caracterizaciones bobas y lacrimosas de este personaje), y con unos agudos celestiales.

Conclusiones postreras: ¿es "¡Ópera!" todo lo que reluce? Al enjuiciar la mayor parte de la serie, que consta en total de diez títulos –pues faltan aquí *Freischütz* de Weber, y esas eternas siamesas tituladas *Cavalleria rusticana* y *Pagliacci*–, la impresión es de irregularidad. El precio es medio, la presentación muy mediocre, y en cuanto al material sonoro... hay de todo, y más malo que bueno. El calificativo de "serie media" se ha conseguido rebajando la calidad en varios aspectos, lo cual no deja de ser un timo al oyente. Porque en estos casos, lo barato es carísimo.

María Sanhuesa Fonseca



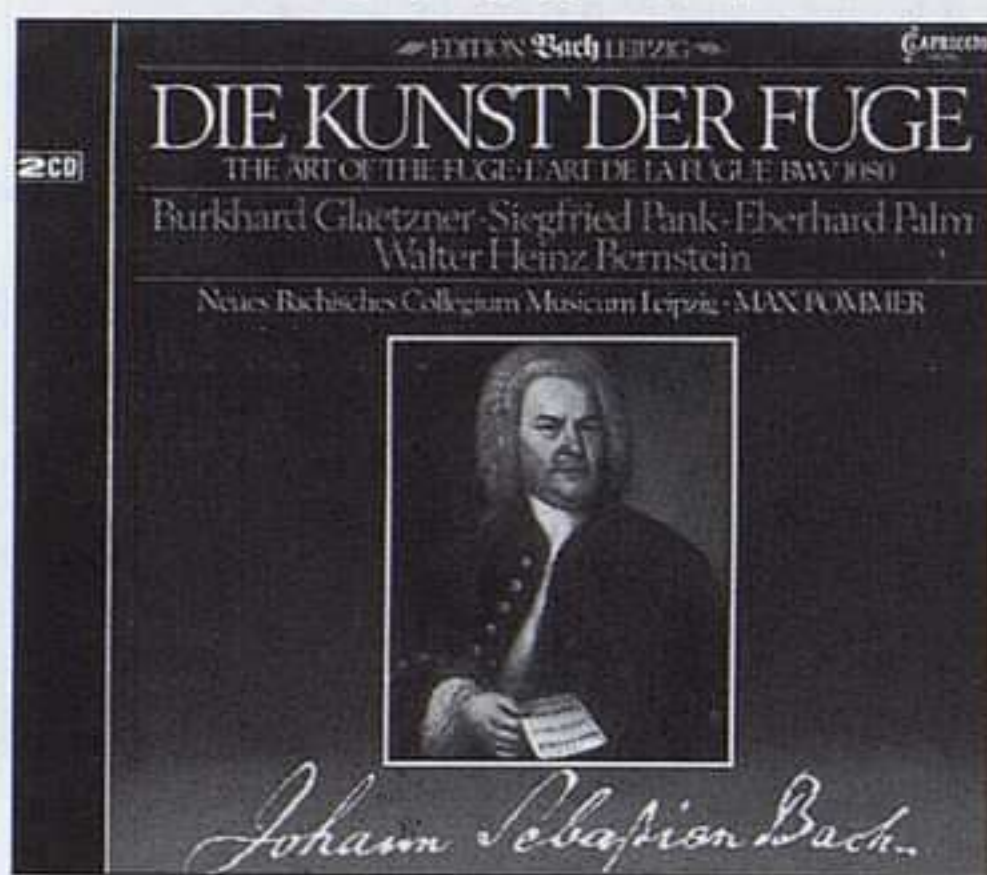
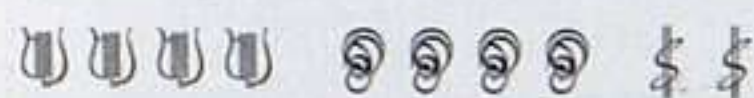
reseñas



BACH: Partita núm. 2.
BEETHOVEN: Sonata para violín y piano núm. 5.
MOZART: Adagio K. 261.
David Garrett, violín.
Alexander Markovich, piano. 72'18". DDD

D.G., 4456572

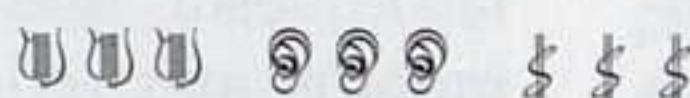
A FALTA DE CONFIRMACIÓN. D.G. presenta a David Garrett (1980) como un excepcional talento violinístico. Su primer disco evidencia sus buenas maneras, pero aún parece en exceso prematuro coronarlo como un sucesor de los nombres legendarios de su instrumento. Su Beethoven es correcto, su Bach adolece de una elección de tempi que rozan lo plúmbeo (¡casi veinte minutos la *Chacona!*) y su Mozart es terso y lírico, pero algo intrascendente y mortecino. El sonido de Garrett es aún pequeño e impersonal, pero deberíamos acostumbrarnos a no pedir mucho más a los trece años. Si le dejan estudiar y madurar quizás llegue a convertirse en el genio que pretende y ansía su casa discográfica. **LCG**



BACH: El Arte de la fuga.
Neues Bachisches Collegium Musicum
Leipzig/Max Pommer. 90'2". DDD

Capriccio, 10026/1-2. 2 CDs

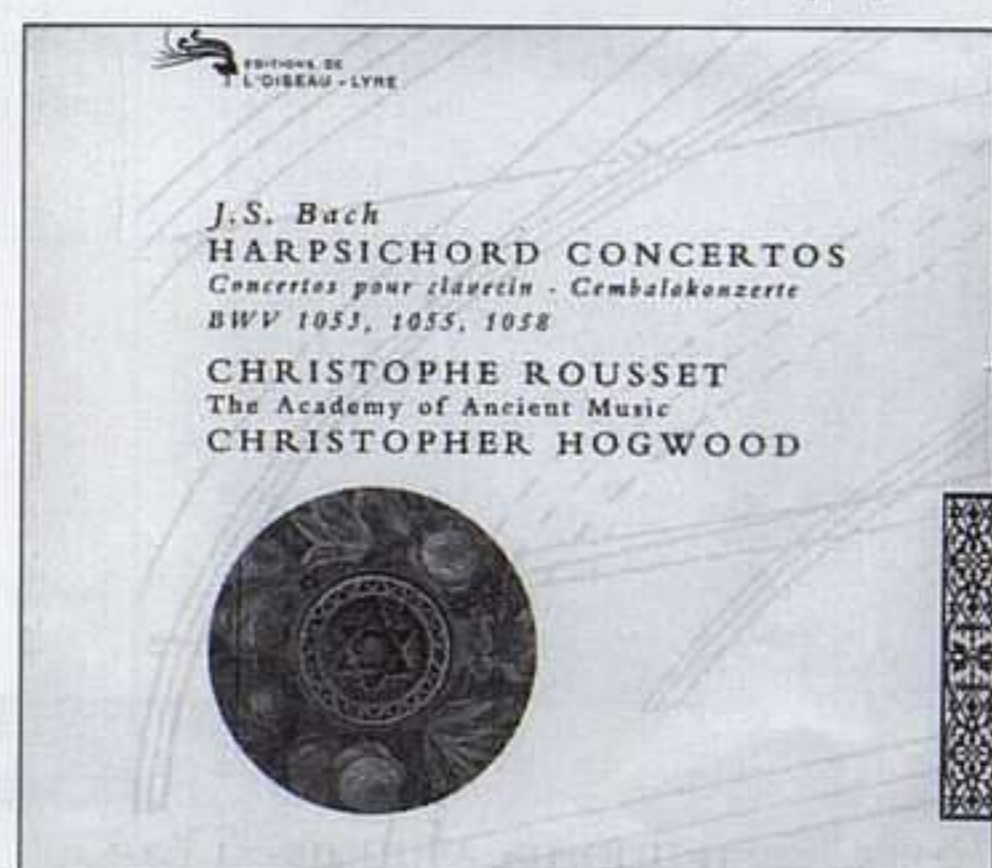
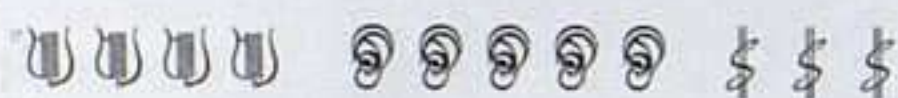
CONTRA EL ABURRIMIENTO. Para algunos es casi imposible sumergirse en una audición íntegra de la última obra de Bach sin que, en un momento u otro, haga su aparición el tedio. Max Pommer realiza una instrumentación tan colorista de cada uno de los "contrapuncti" que integran la obra que el constante cambio de tímbrica mantiene atento al oyente más recalcitrante. Se trata de una lectura de gran interés, dentro de la ortodoxia estilística reinante en la entonces Alemania Oriental. Aunque algunas decisiones de instrumentación resultan dudosas o discutibles, el principal encanto de la versión radica en su colorido, perfecto contrapunto del estricto e intrincado contrapunto de la obra. **LCG**



BANCHIERI: Festino.
44'12". DDD
"MÚSICA DEL PASADO DE AMÉRICA", vol. 1. Camerata Renacentista de Caracas/Isabel Palacios. 64'28". DDD

Fundac-Camerata, Caracas, 110201 y 2

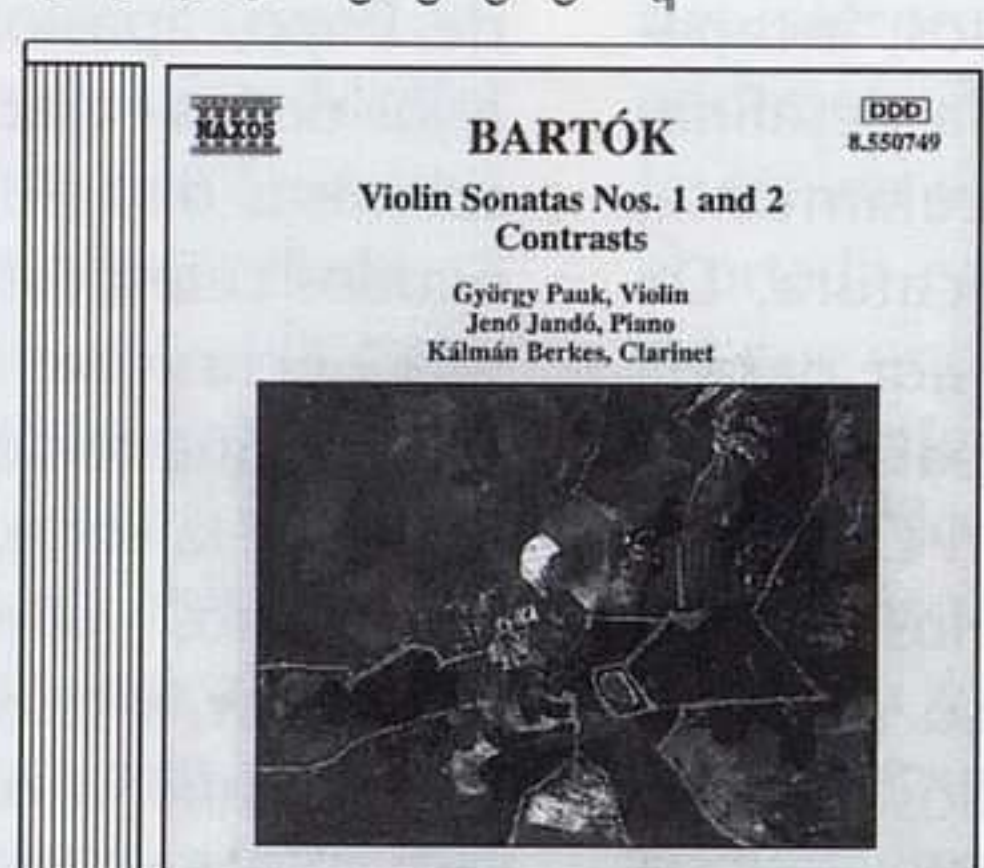
MÚSICA ANTIGUA EN VENEZUELA. La Camerata Renacentista de Caracas es uno de los más afamados conjuntos de música antigua del continente suramericano. Fundada en 1978 por su directora Isabel Palacios, nos ofrecen en estos dos compactos sendas muestras de su quehacer interpretativo. Especialmente interesante resulta el segundo compacto, dedicado a música americana de los siglos XVI al XVIII, repertorio que afortunadamente va siendo cada vez más grabado. Una apreciable alternativa, en expresividad y criterios, a los acercamientos europeos que encontramos mayoritariamente en las tiendas. **RM**



BACH: Conciertos para clave BWV 1053, 1055, 1058; Concierto para violín BWV 1041. Christophe Rousset, clave. Jaap Schröder, violín. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 57'17". DDD

L'Oiseau Lyre, 4433262

UN NUEVO CICLO VIENE A DISPUTAR LA PRIMACÍA A HANTAÏ Y ASPEREN. Dueño de una técnica asombrosa, Rousset moldea un soberbio monumento sin fisuras, un prodigio de coherencia rubricado por la claridad y firmeza. Una visión sobria, nada de lirismo o florituras. Hogwood dirige con contundencia y vitalidad enfatizando en demasía algunos pasajes. Un detalle: se incluye el *Concierto para violín BWV 1041* (antiguo registro de 81), modelo del *BWV 1058*. Aún no estamos en condiciones de acertar quién se llevará el gato al agua; sin embargo Leonhardt podía volver a grabarlo, pues su ciclo antiguo es el mejor pero el sonido ha envejecido mucho. **ABLI**



BARTÓK: las 2 Sonatas para violín y piano; *Contrastes*. György Pauk, violín. Kálmán Berkes, clarinete. Jenő Jandó, piano. 75'4". DDD

Naxos, 8.550749

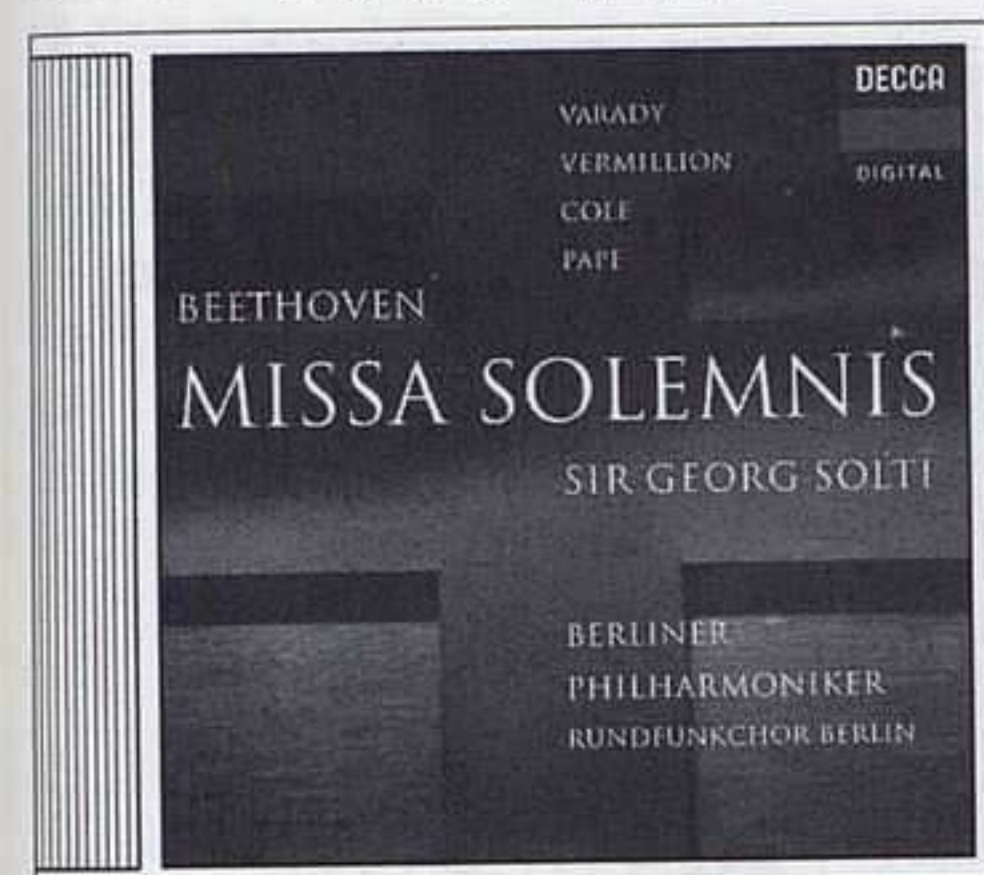
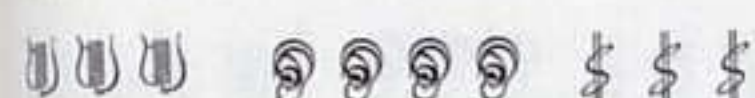
EL BARTÓK EXPERIMENTAL. Las dos *Sonatas para violín* del húngaro nos muestran a un músico recogido sobre sí mismo, creador de un lenguaje difícil que arrastra al oyente hacia mundos desconocidos, casi siempre desapacibles e incómodos. Pauk es un violinista con muchas horas de vuelo y en este disco vuelve a sus raíces húngaras junto a dos instrumentistas modélicos como Jandó y Berkes. Su Bartók es intenso y apasionante, pleno de resonancias tanto modernistas como folklóricas. A este precio, este disco carece de toda competencia, ya que las versiones de las *Sonatas* (el verdadero plato fuerte del registro) pueden codearse con las mejores de la discografía. **LCG**



BEETHOVEN: Cuarteto op. 95. SCHUBERT: Cuarteto D 810 "La muerte y la doncella" (Versiones para orquesta). Nieuw Sinfonietta Amsterdam/Lev Markiz. 63'52". DDD

BIS, CD-674

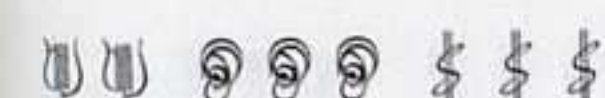
ENCENDIDAS VERSIONES ORQUESTALES. Aparece este disco con una música que se ha popularizado a raíz del estreno de la película de Polanski "La muerte y la doncella": quien no supiera que existe tal música habrá podido pensar "qué título tan hermoso": pues que escuche la música y verá... Pero vaya, ahora hablamos de música. Éstas son unas versiones que se apartan bastante de lo que solemos esperar de una buena versión en cuarteto: son demasiado espectaculares, brillantes y apasionadas. Pero no está mal eso para los arreglos orquestales (de Mahler). Lejos, sin embargo, de lo que hizo Bernstein con la Filarmónica de Viena con otros Cuartetos de Beethoven, son interpretaciones que se escuchan con interés y agrado. **PGM**



BEETHOVEN: Missa Solemnis. Julia Varady, Iris Vermillion, Vinson Cole, René Pape. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Sir Georg Solti. 77'16". DDD

Decca, 4443372

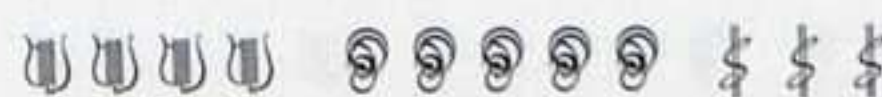
INEXPLICABLE PASO ATRÁS. La anterior *Misa Solemne* de Solti (1978) no estaba entre lo mejor de su, en conjunto, importante legado como beethoveniano, pero era una versión estimable. Por ello se entiende menos que ésta nueva, tomada en público en marzo de 1994 (y que, algo desequilibrada, no suena mejor que la de hace 17 años), sea un paso atrás en la (dificilísima) profundización en esta tremenda obra, que suena aquí algo rutinaria (Kyrie, Gloria) o simplemente fogosa, pero sin apenas el contrapeso de la reflexión (ostenta el dudoso record de ser la más rápida en 3 de los 5 números, entre las 12 versiones consultadas). Excelente cuarteto (salvo el tenor) y algo gritón el coro. Klemperer (EMI) o Barenboim (Erato). **RJ**



BELLINZANI: 7 Sonatas Op. 3, para flauta dulce y bajo y continuo. Musica Antiqua Toulon. Christian Mendoze, flauta dulce y director. 57'12".

Pierre Verany, PV794112

PRIMER DISCO DEDICADO A BELLINZANI (h. 1690-1757). Sus 12 *Sonatas para flauta de pico y continuo Op. 3*, publicadas en Venecia en 1712, poseen una considerable importancia en la historia de este instrumento. Bellinzani fue muy popular en su época, aunque hoy está casi totalmente olvidado. Maestro de capilla de importantes catedrales italianas, Bellinzani es un excelente compositor de segunda fila. Lástima que sus *Sonatas Op. 3* nos lleguen de manera fragmentaria en una interpretación muy mediocre del flautista Christian Mendoze, cuya técnica y musicalidad dejan mucho que desear. Muy atractiva la *Folía* que, al modo de Corelli y Vivaldi, pone fin a la colección. **AM**



BOCCHERINI: Tríos G93, G98 y G102; Notturmo "La Bona notte". La Real Cámara. 60'40". DDD

Glossa, GCD 920301

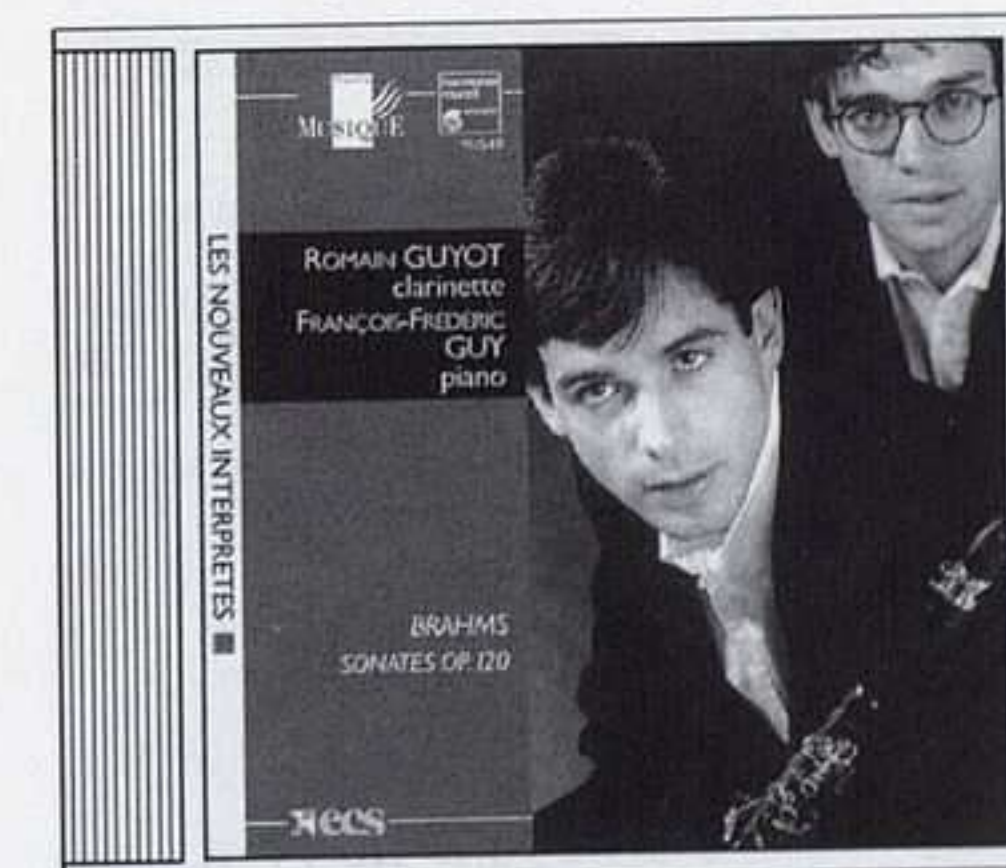
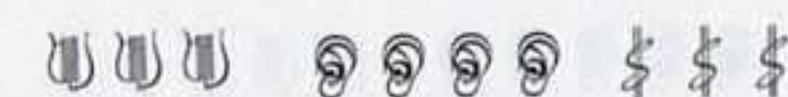
LEJOS DEL TÓPICO. Además de por las efemérides que se busquen o se encuentren, hay que grabar las obras de Luigi Boccherini por su valor real. La música del de Lucca, tan adorable e inspirada y, a veces, confundida con la superficialidad del Clasicismo más esteticista, posee un valor que ya es hora de restituir. El violinista Emilio Moreno (el hermano de José Miguel) cree en la música de Boccherini y, solicitando los servicios del violinista Enrico Gatti y del cellista Wouter Möller, nos brinda una interpretación de ella comprometida, estilística, de gran belleza sonora y de sustanciosa reflexividad. Presentación y libreto, un diez. **JTS**



BRAHMS: Obertura trágica; Rapsodia para contralto; Sinfonía núm. 3. Anne Sofie Von Otter. Coro Arnold Schönberg. Orquesta Filarmónica de Viena/James Levine. 65'47". DDD

D.G., 4398872

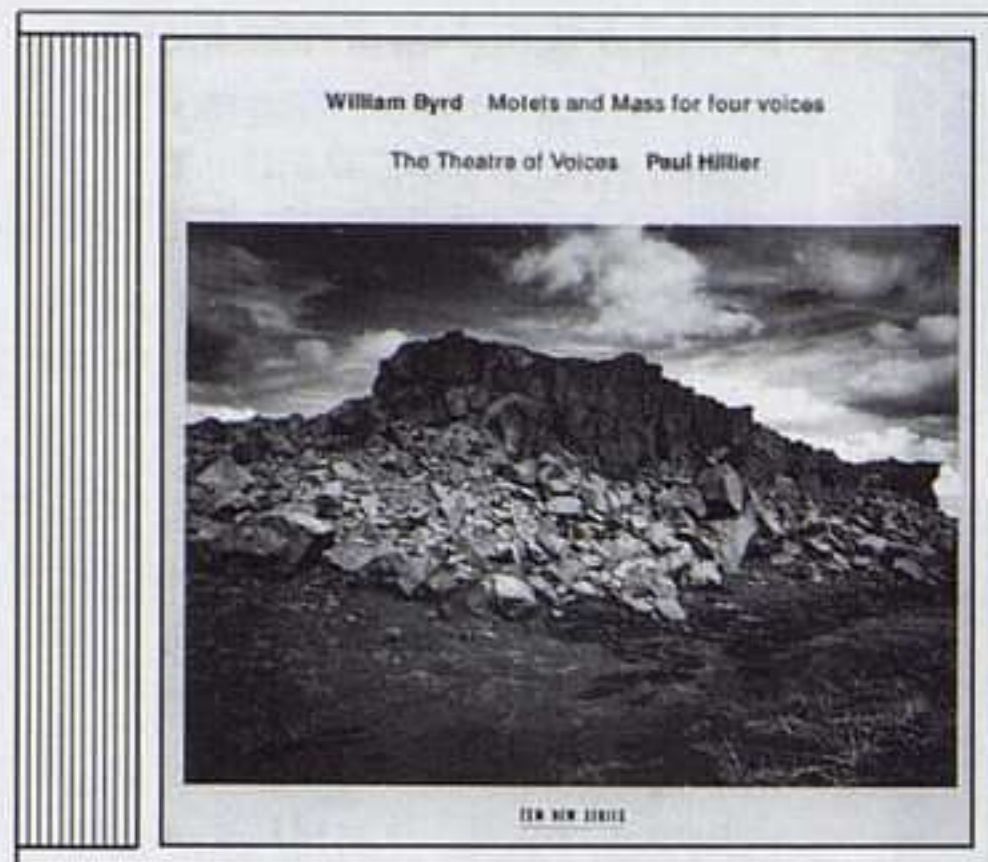
LEVINE, GENIO (?) Y FIGURA. Pienso yo que, a estas alturas, alguien tendría que ir explicándole a este señor, por un lado, la diferencia entre leer la partitura e interpretarla, y por otro, que también son cosas distintas el tono enérgico y el zambombazo sin fundamento. Aquí no hay poesía por mucho que uno busque (la brocha gorda lo impide) y algunos momentos resultan ridículos, patéticos. La mala dirección (pues la orquesta sí se porta) se aprecia, por ejemplo, en los pasajes de transición. Que aprenda de Barenboim (Erato) para la *Obertura*, de Böhm (D.G. no en CD) para la *Rapsodia* y de Giulini (D.G.) para la *Tercera Sinfonía*. **JARR**



BRAHMS: las 2 Sonatas para Clarinete y Piano, op. 120. Romain Guyot, Frederic Guy. 46'58". DDD

Harmonia Mundi, 911549

NOVATOS. Para saborear una buena naranja, no basta con morder su cáscara, hay que saber pelarla. Ni Guyot ni Guy han aprendido (¿aún?) a hacerlo: se empeñan en levantar un entramado que, por falta de una idea no ya plausible sino identificable, vacila y acaba por derrumbarse. Clarinete de sonido limpio y puro, de articulación inmaculada pero aséptica y piano romo y machacón... Hace falta algo más que tocar bien para llegar a estas obras otoñales, cálidas, de una delicadeza suprema, fruto del impresionante "Verano indio" de Brahms. Mejor (mucho) King/Benson, Hyperion y de Preyer/Prior, Chandos. Sonido de calidad pero lejano, como desde la casa de enfrente. Notas y duración irritantes. **MAH**



BYRD: Motetes; Misa a cuatro voces. TALLIS: O ye tender babes. TAVERNER: In nomine. EDWARDS: In going to my naked bed. SHEPPARD: Vaine, vaine, vaine. The Theatre of Voices/Paul Hillier. 53'36". DDD

ECM, 4391722

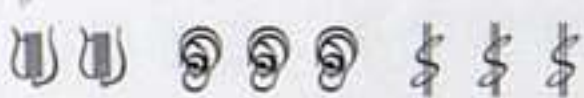
MÚSICA PARA UNA CEREMONIA CLANDESTINA. Los ingleses católicos fueron perseguidos con saña en el siglo XVI y este disco muestra algunas de las músicas que nacieron al calor de su fe proscrita. Paul Hillier ha creado un "alter ego" americano de su Hilliard Ensemble tras asentarse en Estados Unidos. Con una soprano (Judith Nelson) en vez de un contratenor y con un cantante tan experimentado como el tenor Paul Elliot, el Theatre posee también una afinación impecable, pero exhibe una mayor expresividad que su ancestro británico, aunque el empaste resulta ahora más problemático. Su mayor virtud es la claridad con que nos llega la riqueza de una polifonía siempre al servicio del texto. **LCG**



CAMPRA: Requiem; Motete "Benedictus Dominus". Coro y Orquesta Le Concert Spirituel/Hervé Niquet. 57'7". DDD

Adda, 241952

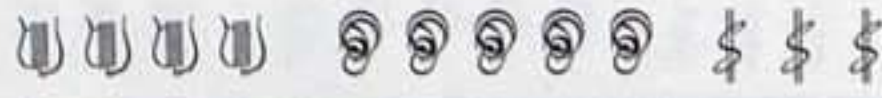
BONITA VERSIÓN DE UNA MÚSICA POCO INTERPRETADA. Existen pocas grabaciones interesantes que nos permitan conocer mejor a André Campra (1660-1744), uno de los compositores más famosos e interpretados en el siglo XVIII. Por lo tanto es de agradecer un compacto como éste, en el que el conjunto Le Concert Spirituel, dirigido de forma exquisita por Hervé Niquet y acompañado por grandes solistas, interpreta una música viva e intensa que a menudo nos hace recordar a M.A. Charpentier. Muy recomendable. (Para quien busque más grabaciones de este compositor le recomiendo *Idome-neo* interpretado por Les Arts Florissants y William Christie. HMC 901396.98.3). **AOD**



CHAUSSON: La leyenda de Santa Cecilia; La Tempestad. Vernet, Dale, Farman, Todorovitch, Le Roux, Lafont. Coro de Radio Francia. Ensemble Orchestral de París/Jean-Jacques Kantorov. 79'3". DDD

EMI, 5553232

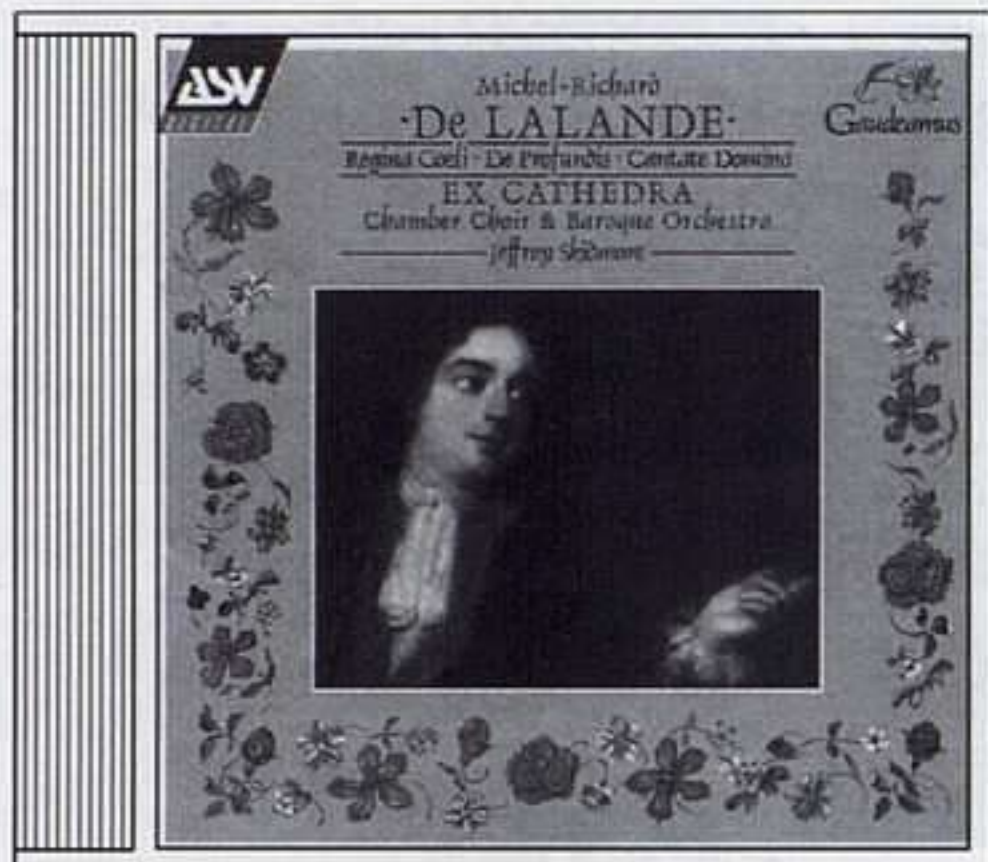
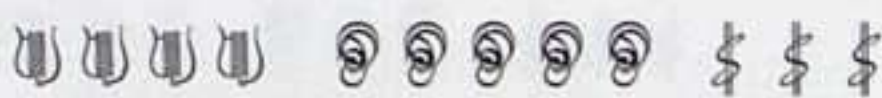
ZZZ... ZZZ... No ha sido una idea demasiado brillante la recopilación de estas músicas incidentales, salvo para dar a conocer este tipo de repertorio a los interesados. Sacadas de su contexto –las obras de teatro para las que fueron creadas–, y con todos los números seguidos, el efecto es francamente soporífero, lo que en buena parte se debe a las descoloridas intervenciones de los solistas en *La Tempestad*, y a un coro que cree que cantar "piano" significa que sólo canten "cuatro gatas", porque es un coro femenino. ¿La mejor manera de dar a conocer estas músicas incidentales? Representar con ellas las obras dramáticas para las que fueron creadas, y grabarlo en vídeo o laser disc. La música de teatro, mejor en su contexto. **MSF**



DEBUSSY: Printemps; La Boîte à joujoux; Children's Corner; La plus que lente. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 72'14". DDD

Decca, 4443862

EL OTRO DEBUSSY. Dutoit continúa con su ciclo Debussy. En el presente disco reúne casi todas las obras compuestas para piano y orquestadas posteriormente por él mismo o por otros músicos. Son estas unas páginas menores (quiero decir no tan inspiradas como sus grandes obras orquestales), que se soportan mal si no se les infunde una dirección adecuada. Dutoit construye unas versiones que hacen a esta música creíble, superando su anterior Debussy orquestal (no así a su *Pelléas*); pero no llega a darle la dimensión de un Martinon (EMI) o Barenboim en *Printemps* (D.G.). **RJPJ**



DE LALANDE: Regina Coeli; De Profundis; Cantate Domino. Ex Cathedra, Coro y Orquesta barroca/Jeffrey Skidmore. 56'6". DDD

ASV, CD GAU 141

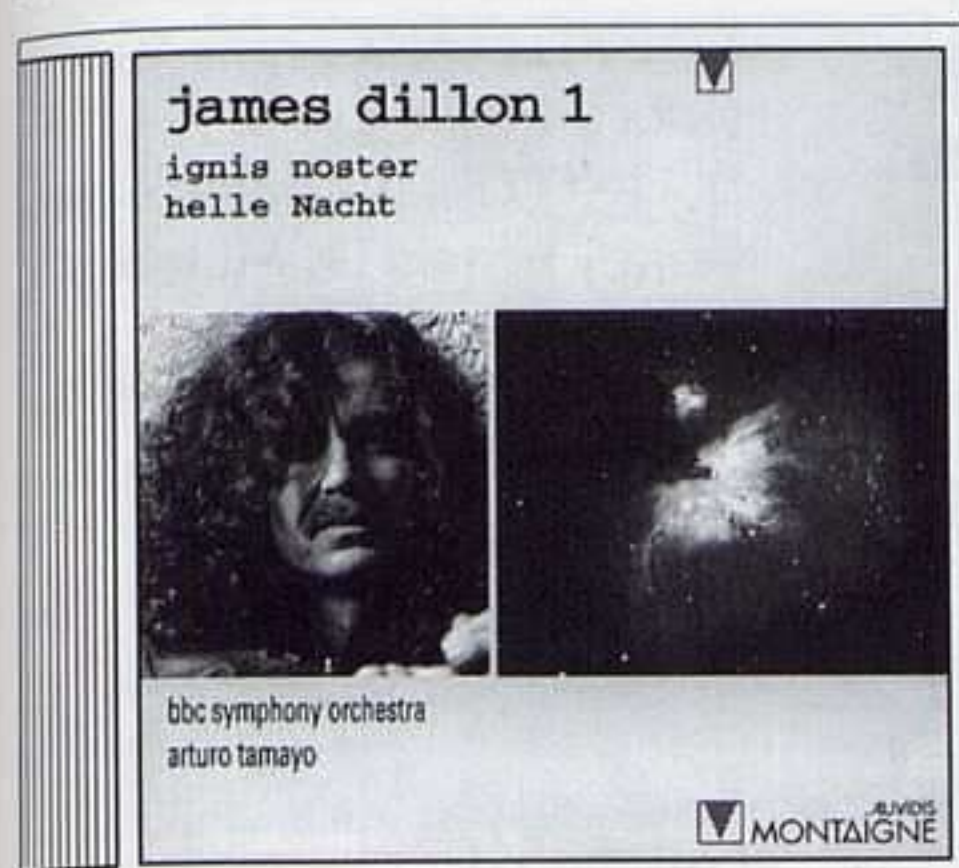
LA ELEGANCIA Y NOBLEZA DEL BARROCO SACRO FRANCÉS. Ex Cathedra tiene como objetivo obras poco familiares del barroco francés e italiano y De Lalande cumple las premisas pese a que sus grandes motetes representan una cumbre de la música religiosa francesa de la escuela de Versalles. El compacto incluye la obra más conocida, el *Salmo 129 "De Profundis"*, en una magnífica interpretación que se sitúa entre las mejores gracias a la agrupación vocal, que se emplea con amplitud y profundidad de la dinámica coral y una lujuriosa belleza tímbrica. Los solistas efectúan una exhibición de bien cantar y los instrumentistas tocan con probidad. **ABLI**



DIEPENBROCK: En el gran silencio. MAHLER: Sinfonía núm. 7. Håkan Hagegård, barítono. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Riccardo Chailly. 106'50". DDD

Decca, 4444462. 2 CDs

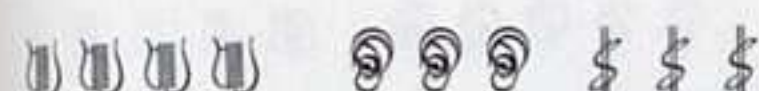
SUFICIENTE ATRACTIVO. Chailly subraya los aspectos más tétricos y "locos" de esta inclasificable sinfonía. Su lectura, personal y arriesgada, contiene algún detalle muy discutible (caso de las forzadas figuras de las cuerdas en los instantes iniciales del Scherzo) junto a momentos de total perfección (por ejemplo, en la parte final del primer movimiento). Pero también aquí el Rondó es lo menos convincente, a pesar del empleo de los restaurados timbales de Mengelberg. Klemperer (EMI), por supuesto, es la referencia. Una buena versión de la nietzscheana obra del holandés Diepenbrock (1862-1921), amigo de Mahler, completa el disco. **JARR**



DILLON: Ignis noster; Helle Nacht. Orquesta Sinfónica de la BBC/Arturo Tamayo. 44'20". DDD

Montaigne, MO 782038

MATERIAS SONORAS. Que son buscadas, casi en un sentido alquímico, por el escocés James Dillon (n. 1951). Un enorme dominio de la orquesta le permite la recreación de un fluir cósmico, como si fuera originado por las fuerzas telúricas de la naturaleza. De fascinante presencia, este opulento tejido se desarrolla dinámica (*Ignis noster*) o estáticamente (*Helle Nacht*). El oyente es absorbido por esta riqueza de texturas, por este magma prismático e hipnótico. Sin embargo, cuando el encanto desaparece, uno duda ante este escenario de si realmente ha ocurrido algo. **DCS**



DURUFLÉ: Requiem; Piezas para órgano. H. Bouiver, X. Depraz. M.-M. Duruflé-Chevalier. M. Duruflé, órgano. Corales Philippe Caillard y Stéphane Caillat. Orquesta Lamoureux/Maurice Duruflé. 74'. ADD

Erato, 450996522

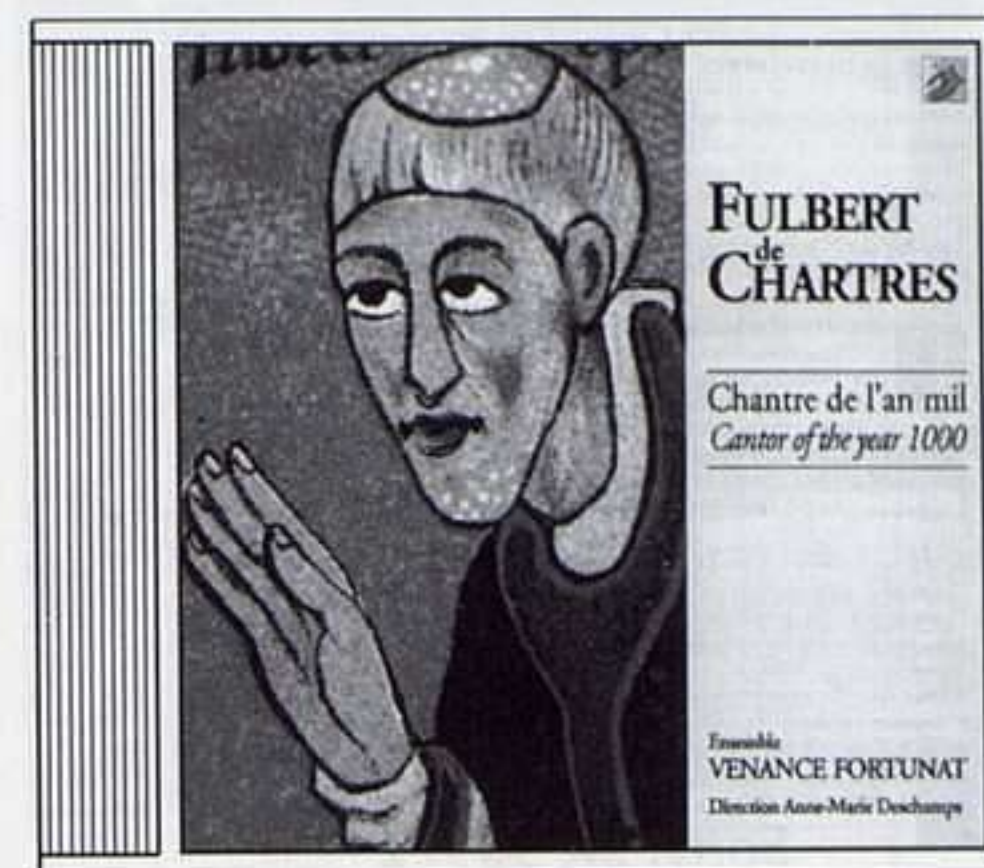
BELLO Y ARCAIZANTE. Registrado en 1959 bajo la dirección de su autor, sigue siendo bello y trascendido, delicado. Desde la clara base gregoriana del comienzo, las imitaciones canónicas del Kyrie, los percutidos de marcha del Hosanna, el tan personal tenebrismo del Pie Jesu, este *Requiem* merece atención y admiración, méritos que creo que decaen en las 3 piezas para órgano (quizá por la peor toma sonora, que rebaja la puntuación global): el amplio *Preludio*, *Adagio* y *Coral* sobre el "*Veni Creator*" queda algo pesante, haciendo esperar la irrupción del bien trazado coral. **JAG**



FÉNELON: El Caballero Imaginario. Solistas. Ensemble InterContemporain/Peter Eötvös. 77'59". DDD

Erato, 4509963942

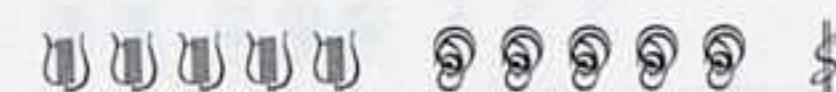
ENCUENTRO CON EL QUIJOTE. El francés Philippe Fénelon (n. 1952) recrea al personaje a través de textos de Cervantes y Kafka. Juego de espejos, reflejo y confusión de imágenes: el Quijote pasa a ser desdoblamiento físico del dividido pensamiento de Sancho. Opera de cámara, sólo once instrumentistas proporcionan un acompañamiento cristalino, agresivo y siempre cambiante a seis solistas (aspectos que nos recuerdan al *Retablo* de Falla). El tratamiento vocal se mueve en torno a un recitado expresivo, variado, que rara vez llega al canto, siendo frecuentes la simultaneidad y superposición de voces. No muy sorprendente, pero de gran atractivo, aparece además soberbiamente interpretada. **DCS**



FULBERT DE CHARTRES: "Cantor del Año 1000". Ensemble Venance Fortunat/Anne-Marie Deschamps. 63'21". DDD

L'empreinte digitale, ED 13036

FASCINANTE AROMA MONÁSTICO DE FINAL DEL PRIMER MILENIO. Las crispaciones y el frenesí que nuestra sociedad está sufriendo conforme se acerca el final del segundo milenio evidencian sospechosas similitudes con los sentimientos que según los cronistas atenazaron la sociedad en vísperas del año mil. Temores propicios para el cultivo de la más radical devoción mística, consustancial a la música religiosa de la época. Todo ello sitúa a Fulbert de Chartres, compositor en la encrucijada de siglos, autor de primitiva polifonía –himnos, secuencias, organum de extensos melismas– en sugestivas poesías litúrgicas bellamente recreadas por la intensa expresividad e incisivos colores del Ensemble Venance Fortunat. Apasionante disco de música medieval. **ABLI**



GESUALDO: Música sacra completa para cinco voces. Oxford Camerata/Summerly. 68'12". DDD

Naxos, 8.550742

OBLIGACIONES DEL COLECCIONISTA. No abundan los discos que atiendan a la obra de Carlo Gesualdo. Son imprescindibles los de Les Arts Florissants –Harmonia Mundi– y el Hilliard Ensemble –ECM–, y el que ahora presentamos es magnífico. Las 12 excelentes voces de la Oxford Camerata nos descubren las "perversas" *Sacrae Cantionum* del Príncipe de Venosa con una expresividad torturada, doliente, atormentada, ideal para esta fascinante música. La entrega de Summerly puede perjudicar ligeramente el empaste pero, pese a esto, su Gesualdo es impresionante. Y encima, a este precio... **JTS**



HAENDEL: Oratorio Ocasional. Gritton, Milne, Bowman, Ainsley, George. Coro del New College, Oxford. Coro y King's Consort/Robert King. 144'25". DDD

Hyperion, CDA 66961/2. 2 CDs

¡LA "SUPERACIÓN" DE LOS INSTRUMENTOS ORIGINALES! Esta obra capital de plena madurez (1746) nos llega por fin en CD. ¡Y de qué manera! Confieso que, pese a mi enorme admiración por Haendel, no suelen "compensarme" la mayoría de las grabaciones de los últimos años. Pero he aquí que este reconocido purcelliano dirige Haendel (o sea hace algo –mucho– más que marcar), interpreta (confiere sentido y unidad dramática) y transmite energía, fuego, ímpetu, entusiasmo: algo, por desgracia, raro entre la mayoría de sus colegas, casi siempre incapaces además de lograr un verdadero empaste con estos instrumentos. ¡El Leppard de los instrumentos originales! ¡Ya era hora! **ACA**



HENZE: Requiem. Ueli Wiget, piano. Hakan Hardenberger, trompeta. Ensemble Modern/Ingo Metzmacher. 63'10". DDD

Sony, SK 58972

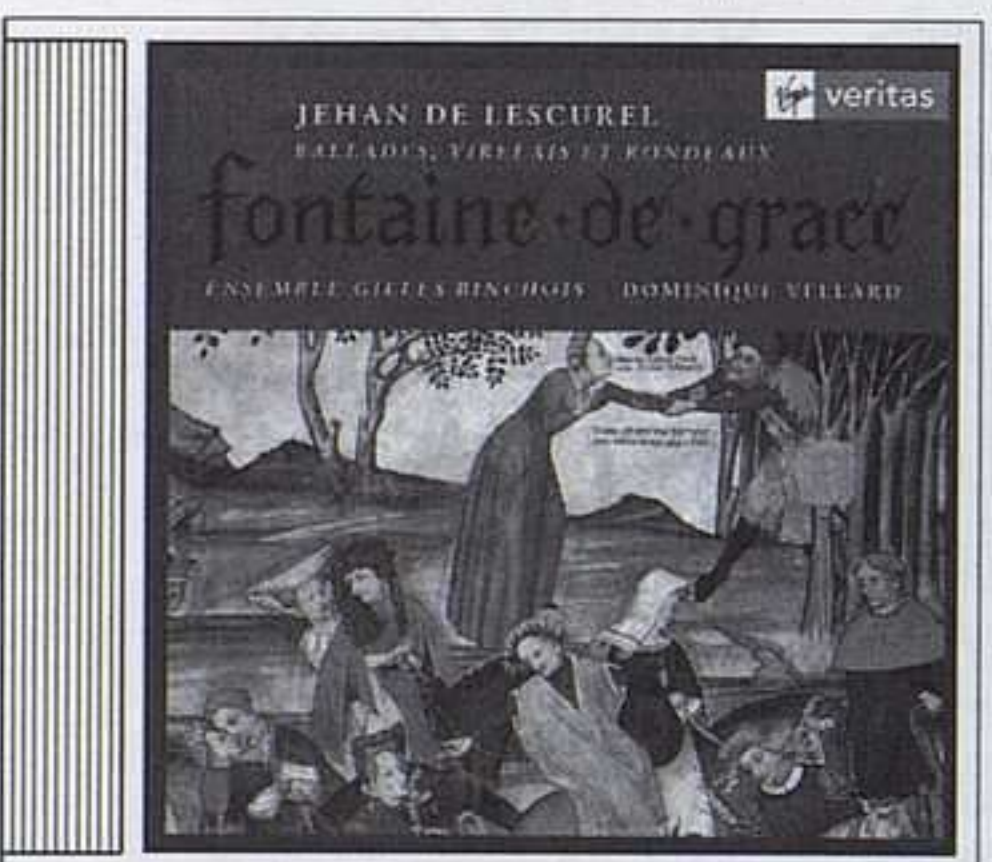
ESTIGMA DE MUERTE. No es una reflexión sobre el más allá, ni un desesperado llanto por nuestra finitud, sino íntima asunción de lo que entraña el morir: vida. Y somos conducidos por ella, recorrido contrastado, dramático y bello. Los tradicionales solistas vocales son sustituidos por trompeta y piano como elementos concertantes, junto a un variado conjunto de cámara: resultado arrebatador. Maestría de un Henze que no necesita recurrir a efectismos para traducir una intensa experiencia, inquieta, severa, desde un lenguaje labrado a fuerza de antidogmatismos e integridad. Imprescindible. **DCS**



HINDEMITH: Septeto. **TOCH: 5 Piezas para viento y percusión.** **WEILL: Concierto para violín y orquesta de viento.** Christian Tetzlaff. Deutsche Kammerphilharmonie. 58'10". DDD

Virgin, VC 5450562

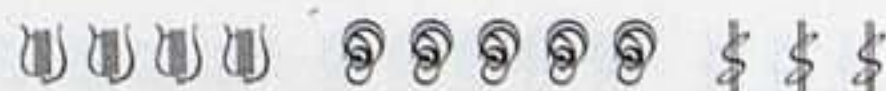
MÚSICA ALEMANA PARA VIENTO. Sumergirse en las múltiples posibilidades que proporcionan los conjuntos de viento: heterogeneidad tímbrica, variedad de combinaciones... era un buen modo de reencontrarse con el placer de escribir una "música pura", alejándose de todo tipo de emotividad romántica, cuando además el siglo XIX, salvo el estilo Biedermeier, lo había despreciado como vehículo. Equilibrado, sólido, y no exento de humor y vitalidad, un Weill de 24 años, aun bajo la órbita de su maestro Busoni, da una interesante muestra de esta tendencia, que será más profundamente explorada por Hindemith. Una digna pieza de Toch completa el CD. **DCS**



JEHAN DE LESCUREL: "Fontaine de grace" (baladas, virelais y rondós). Ensemble Gilles Binchois/Dominique Vellard. 68'15". DDD

Virgin, VC 5450662

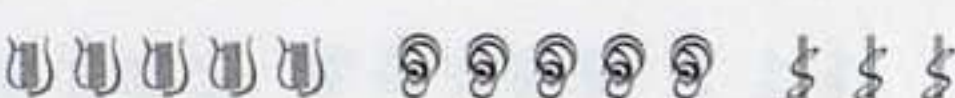
TROVEROS EN BUSCA Y CAPTURA. Una muestra de la obra de Jehan de Lescurel (?-h. 1304) figuraba ya en el referencial "Troveros" de Sequentia. Con este disco descubrimos cosas nuevas –algunas de ellas muy bellas– del poeta y músico. El Gilles Binchois es un grupo estupendo que trabaja el repertorio de la Baja Edad Media con seriedad, entrega y magia. En sus filas hallamos a especialistas de la talla de la bella Lena-Susanne Norin. Las interpretaciones de Dominique Vellard son emotivas, elegantes y melancólicas. El instrumental es austero y la percusión es utilizada con discreción y refinamiento. Un disco precioso que hay que tener. **JTS**



KOPYTMAN: Cantus V para viola y orquesta. **SCHNITTKE: Concierto para viola y orquesta; Monólogo.** Tabea Zimmermann. Orquesta Sinfónica de Jerusalén/David Shallon. 66'46". DDD

EMI, 5551072

MÚSICA PARA PENSAR. El matrimonio formado por Tabea Zimmermann y David Shallon se está traduciendo, entre otras cosas, en una estrecha y fructífera colaboración artística. El director ha dado a conocer a la violista el repertorio judío y aquí escuchamos el *Cantus V* del israelí Mark Kopytman, obra reflexiva y con tendencia a abandonarse en atmósferas tímbricas no siempre llenas de contenido. Schnittke, por su parte, es tan eficaz como siempre. Su música suele abusar también de los tempi lentos, pero muestra una arquitectura constructiva mucho más sólida, por más que su trascendencia a veces acabe desmoronándose. No es fácil tocar mejor o con un sonido más bello que Zimmermann, pero la ejecución orquestal sí es mejorable. **LCG**



KRENEK: Lamentatio Jeremiae Prophetae. Coro de Cámara RIAS/Marcus Creed. 73'54". DDD

Harmonia Mundi, HMC 901551

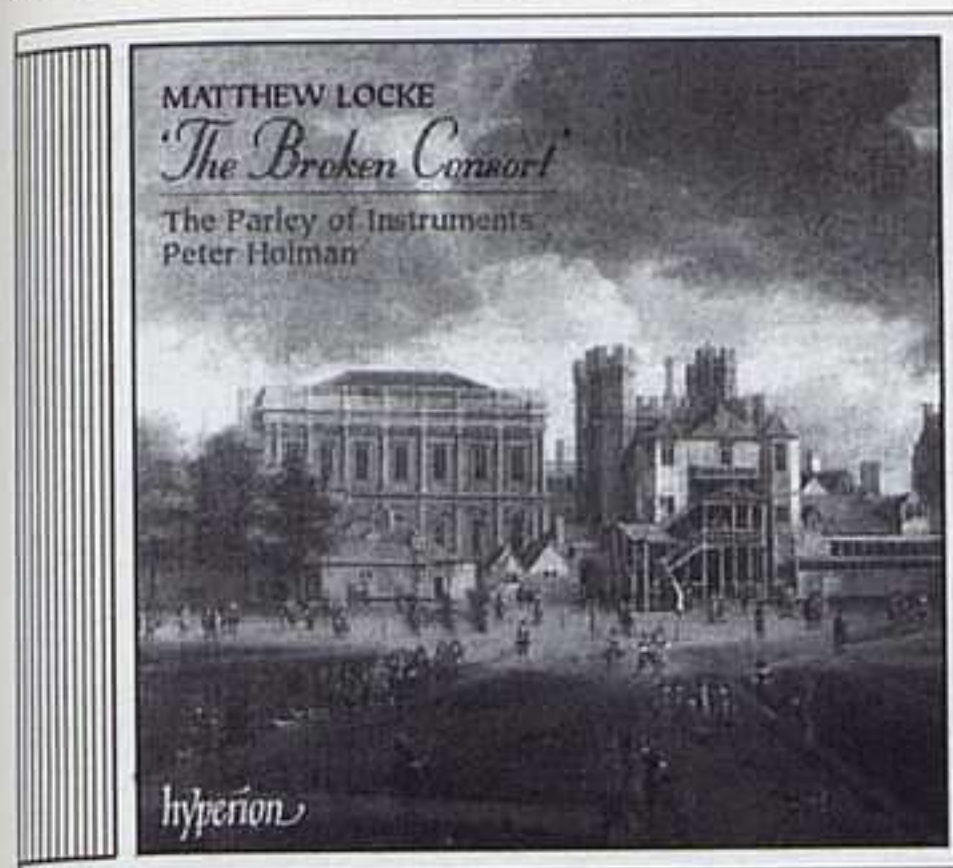
EL PELIGRO DE LAS CLASIFICACIONES. El afán por adscribir claramente cada creador a una definida tendencia estilística ha originado la marginación de todo aquel que se saliera de los márgenes establecidos. La acusación de eclecticismo e impersonalidad se cernían sobre él, y por tanto, el olvido. Este es el caso de Ernst Krenek; ignoramos casi toda su prolífica producción, que a juzgar por las muestras se revela de una poderosa solidez. Su interés por la polifonía renacentista, combinada con una personal reinterpretación de los principios dodecafónicos, se unen en esta bellísima obra, grave y profunda. Inmejorable versión. **DCS**



LOCATELLI; Concerti Grossi op. 1, núms. 2, 5 y 12; "Il Pianto d'Arianna"; Sinfonía fúnebre. Europa Galante/Fabio Biondi. 53'50". DDD

Opus 111, OPS 30-104

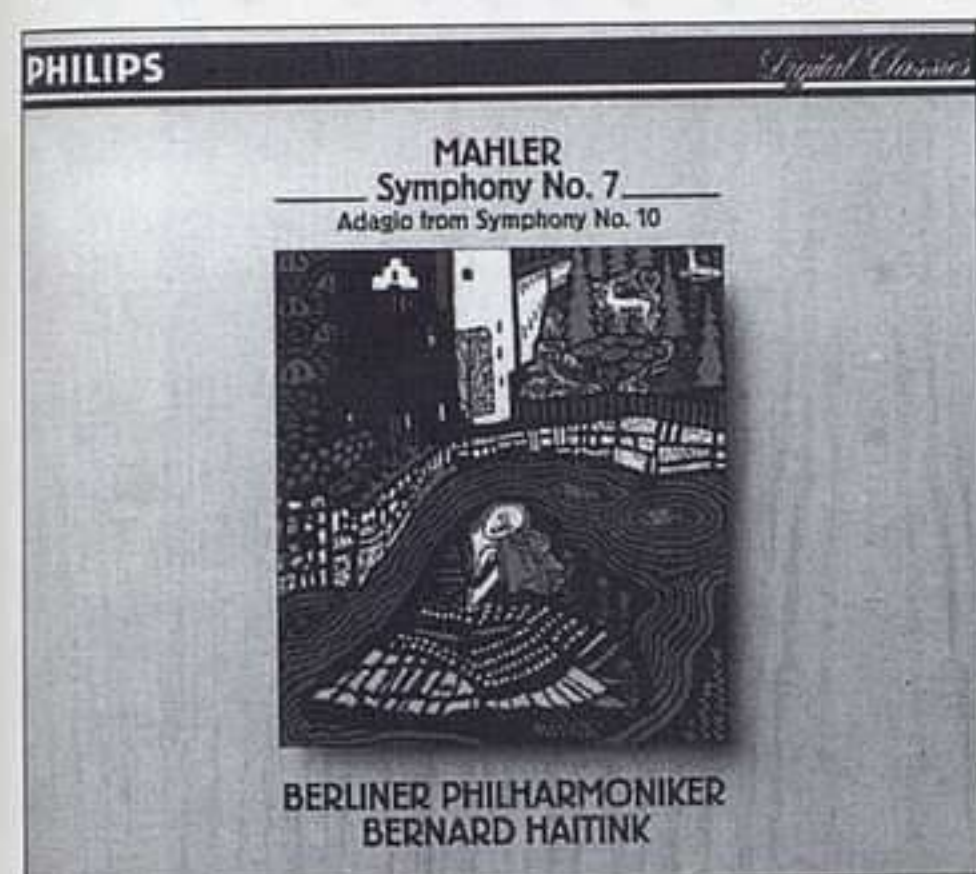
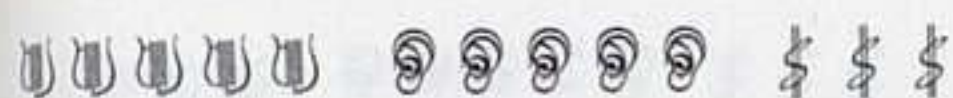
UN LOCATELLI RENOVADO. Los poco frecuentados *Concerti Grossi* de Pietro Antonio Locatelli son aquí reavivados con la llama luminosa del palermitano Fabio Biondi. Sigue gustándome muchísimo la manera en que este chico toca y dirige el Barroco italiano: esa juventud insultante, esa pasión desatada... Pero estoy empezando a ver en él ciertos vicios, comunes a muchos de sus colegas "históricos", que creo menguan las virtudes de tan magnífico instrumentista: esa costumbre de dibujar las melodías con una dinámica exagerada, costumbre que distorsiona el mensaje musical. Aun así, por sus resplandecientes virtudes, un disco que hay que tener. **JTS**



LOCKE: "The Broken Consort": Dúos para 2 bajos de viola; Fantasía y Courante en Re menor. The Parley of Instruments/Peter Holman. 66'3". DDD

Hyperion, CDA 66727

LA VIOLA DE GAMBA SIGUE GANANDO BATALLAS. La música para consort, que alcanza su culminación en Locke y Purcell, se inicia con los compositores renacentistas Tye y Byrd y se fundamenta en el gusto por la cautivadora expresividad de la viola de gamba. La escritura polifónica de Locke es a menudo maravillosamente angular y predomina un mesurado sentido melódico. Características bellamente expuestas por The Parley of Instruments en una intimista y melancólica interpretación, donde las frases encuentran su equilibrio en la sabia dosificación de acentos y articulaciones. **ABLI**



MAHLER: Sinfonía núm. 7; Adagio de la Sinfonía núm. 10. Orquesta Filarmónica de Berlín/Bernard Haitink. 107'24". DDD

Philips, 4349972. 2 CDs

MAHLERIANO HAITINK. Próxima a completarse la publicación de su segunda integral Mahler (quedan sólo por editar las *Sinfonías 8 y 9*) el holandés da en estos discos una nueva lección magistral: la versión de la *Séptima*, sin alcanzar la dimensión alucinante o la hondura metafísica de Klemperer (EMI), que sigo considerando el registro de referencia, convence absolutamente por el enfoque humanista, su carácter más impresionista o simbolista que expresionista, la claridad, su inusitada coherencia (en una composición cercana al "collage") y su nada fría objetividad, pues es reflexiva y a la vez emotiva. Sensacional asimismo la *Décima*. **JARR**



MARTIN: Conciertos para piano núms. 1 y 2; Balada para piano y orquesta. Jean-François Antonioli. I Filarmonici di Torino/Marcello Viotti. 62'33". DDD

Claves, CD 50-8509

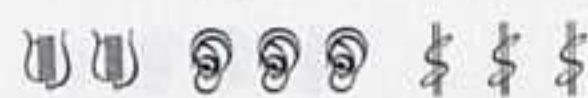
CON CUENTAGOTAS se nos va dando a conocer la obra de uno de los compositores más personales de los habidos en nuestro siglo. Ordenadas en riguroso orden cronológico, las tres músicas que componen el programa de este disco nos ofrecen dos de las vertientes del sólido pensamiento creativo de Martin. Tanto en el *Primer Concierto para piano* (1934) como en la *Balada* (1939), el suizo fragua su interesantísima personalidad a través de caminos paralelos al neoclasicismo y el posromanticismo. El *Concierto núm. 2* (1969), en cambio, posee una música de una sinceridad y una autodeterminación soberanas. Versiones más que voluntariosas. **JTS**



MESSIAEN: Et exspecto resurrectionem mortuorum: Chronochromie; La Ville d'en haut. Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez. 57'48". DDD

D.G., 4458272

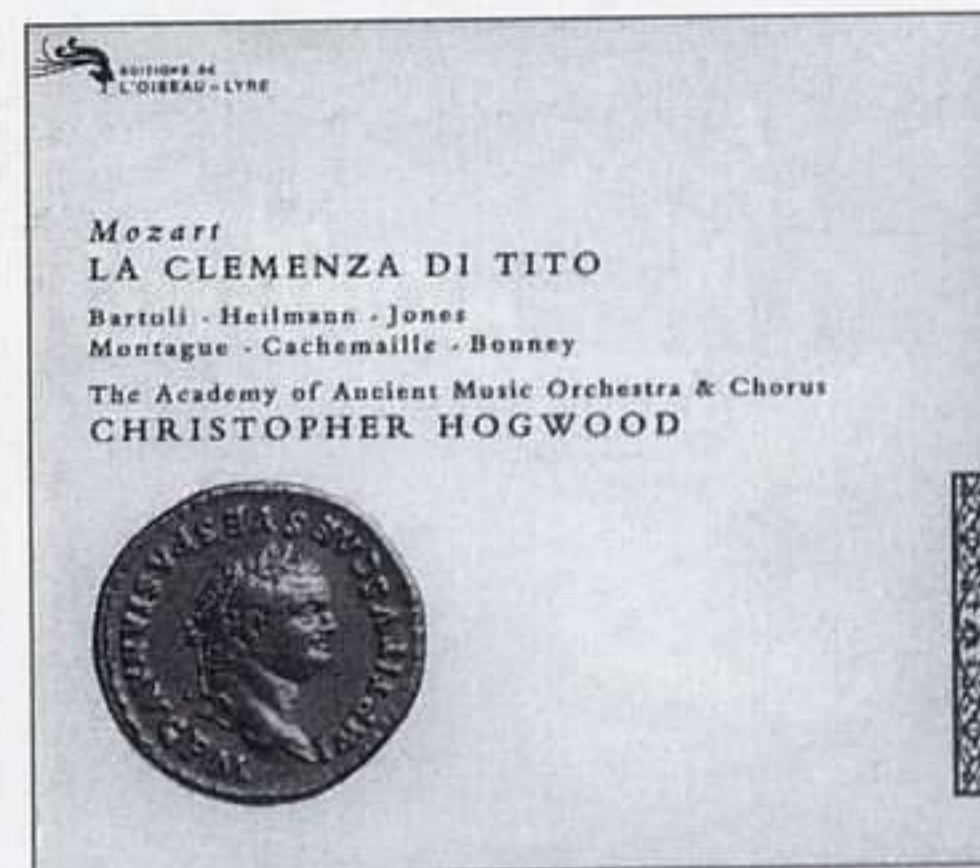
PERFECTO... PERO SIN UNCIÓN. Junto a una novedad absoluta, la casi póstuma *La Ville d'en haut* (1987-89), el disco nos trae otra obra que casi lo es, *Cronocromía*, demasiado poco grabada para su importancia. La orquesta suena prodigiosamente: densa, suntuosa, con gran luminosidad y belleza plástica. Responde de maravilla al meticuloso Boulez de siempre. Lo que ocurre... es lo que viene ocurriendo con los últimos registros dedicados a Messiaen: adolece de falta de aliento, de "unción", aquí en cierto modo compensada por el esplendor sonoro, pero especialmente sensible en *Cronocromía* (no tanto en *Et exspecto*, que es página más extravertida). **CV**



D. SCARLATTI: Misa de Madrid. MONTEVERDI: Misa In illo Tempore. Ensemble Vocal Coeli et Terra. Ensemble Méthamorphoses de Paris/Maurice Bourbon. 56'45". DDD

Arion, 68292

VISIÓN CORRECTA DE UNA OBRA POCO GRABADA. La *Misa de Madrid* de Domenico Scarlatti, entendida como un claro homenaje a los maestros de la polifonía como Palestrina, es desde luego una interesantísima obra para abordar con un coro. Maurice Bourbon, aún conservador en el número de cantantes y el sonido (con algo de vibrato), así como en el fraseo y las dinámicas, realiza una aceptable lectura, bastante lejos de la emotividad y más cercana a los planteamientos corales no históricos. Con todo, se trata de una obra en la que sin llegar al ingenio de su *Stabat Mater*, Scarlatti propone suficientes elementos dignos de atención. **RM**



MOZART: La Clemenza di Tito. Heilmann, Bartoli, D. Jones, Bonney, Montague. Coro y Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 137'5". DDD

L'Oiseau Lyre, 4441312. 2 CDs

"TITO" COMPLETO. Primera grabación que recoge en su integridad las amplias y cruciales secuencias de recitativo "secco", tan menospreciadas antes, realizadas con gran riqueza de inflexiones. La sonoridad cristalina de la Academy of Ancient Music empasta bien con un reparto de voces "claras" que manejan con soltura las variaciones y los pasajes de agilidad. Bartoli hace un Sesto cálido y matizadísimo. El Tito de Heilmann es a veces en exceso arcádico, pero de su voz (algo atrás en los agudos) y de su temperamento no cabe esperar más. Un poco distante el fraseo de la Bonney (Servilia) y muy apasionada la Vitelia de Della Jones. Dirección ágil, que subraya el precioso colorido de la orquesta mozartiana. **GB**



MOZART: Sinfonías núms. 31 "París" y 41 "Júpiter". Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti. 57'52". DDD

Philips, 4421262

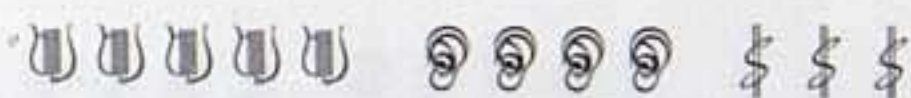
SUFICIENTE, PERO INNECESARIA la versión que de estas dos de las archigrabadas últimas Sinfonías del salzburgués nos ofrece aquí Muti. Y es que incidir en lo de siempre tiene sus riesgos: en particular, el de no decir nada nuevo, en cuyo caso puede ser más coherente permanecer callado. O dedicar las fuerzas a otras músicas, pues talento no le falta al director italiano. La interpretación, si bien algo "tosca" (sí, han leído bien, "tosca" y con la Filarmónica de Viena) y con más interés en la "París" que en la "Júpiter" es, por supuesto, intachable. Pero si a Böhm "sólo" me permiten ponerle cinco lirás... **LEJ**



MOZART: Sonatas para violín y piano K. 301-5. Erich Höbarth, violín. Patrick Cohen, fortepiano. 75'41". DDD

Astrée, E 8542

UN MOZART MODÉLICO. Höbart toca por igual en el Sexteto de cuerda de Viena (instrumentos modernizados) y en el Concentus Musicus o el Cuarteto Mosaiques (instrumentos originales). Quizá sea este el motivo por el que en sus versiones historicistas apenas encontramos resabios de manierismos interpretativos, aquéllos que otros consideran precisamente una suerte de "denominación de origen" de una versión purista y acorde con los cánones de la ortodoxia. Su Mozart (compárese, por ejemplo, con el de Clara Banchini) es redondo, poderoso, sin perder por ello un ápice de su lirismo o su poesía. Patrick Cohen contribuye, y no poco, a los excepcionales resultados. **LCG**



PAGANINI: Caprichos op. 1. Ingolf Turban, violín. Giovanni Bria, piano. 74'36". DDD

Claves, 50-9416

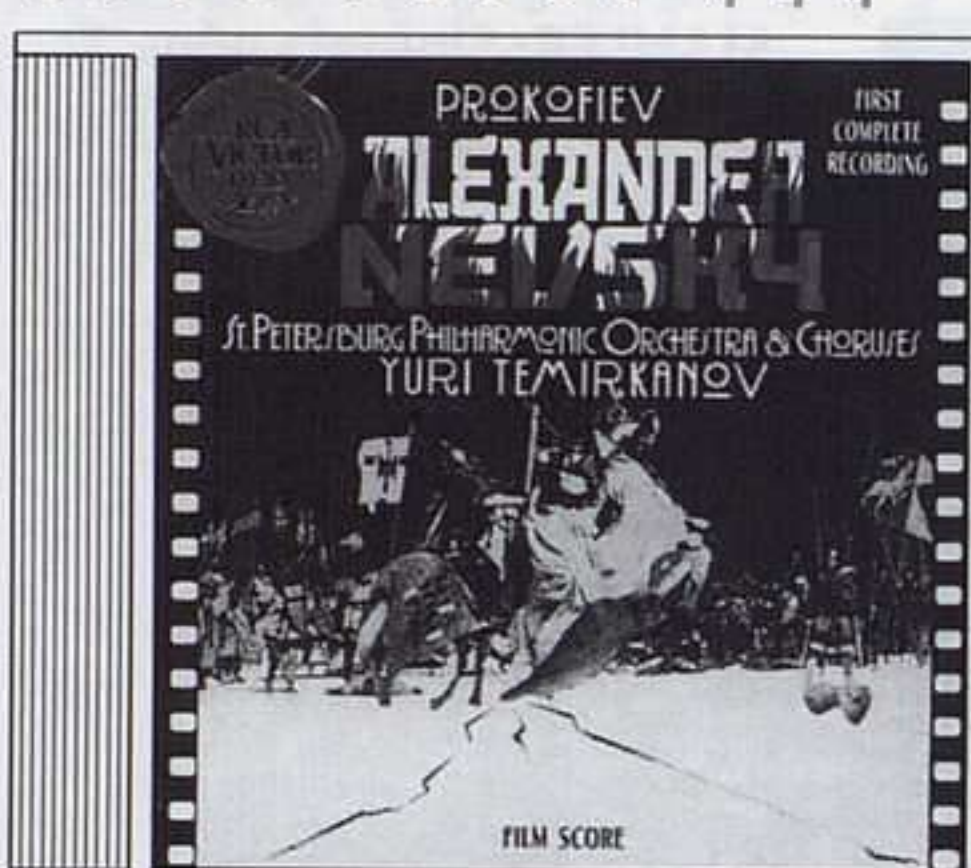
PAGANINI VISITADO POR SCHUMANN. No son estos unos *Caprichos* de Paganini cualesquiera. Nos llegan en una versión con el acompañamiento pianístico escrito por Robert Schumann, que hizo lo propio con las *Sonatas* y *Partitas* bachianas (¿"horror vacui"?). El piano se limita a rellenar armonías y prestar puntos de apoyo a un violín siempre jugándose la vida sobre el alambre: ni rastro, por tanto, del Schumann poético y trascendental. Turban es un violinista colosal, que intenta transformar las acrobacias por el mástil en música de los mayores quilates posibles, tarea no siempre fácil, aunque la presencia del piano supone un estímulo nada desdeñable. Una rareza con tintes exquisitos. **LCG**



PALESTRINA: Ave Regina Caelorum; Lamentaciones; Gloriosi principes terrae; Missa in duplicibus. Maîtrise de Garçons de Colmar/Arlette Steyer. Ensemble Gilles Binchois. Ensemble Cantus Figuratus/Dominique Vellard. 66'1". DDD

Deutsche Harmonia Mundi, 77317-2

ECOS DEL CENTENARIO. Palestrina vivió el pasado año una efímera resurrección gracias a la atención que prestan las discográficas a los centenarios, que ven en ellos un excelente reclamo comercial. Este Palestrina no llega de Italia (su lugar natural) ni de Gran Bretaña (que se ha convertido en su patria de adopción interpretativa), sino de Francia. Las lecturas comandadas por Vellard se caracterizan por su énfasis en la biensonancia y por la morosidad de sus tempi. La preeminencia de las voces blancas y la lentitud general se traducen en una polifonía privada de conflictos y en exceso complaciente con la belleza de las voces. Tampoco el texto se percibe con claridad. **LCG**



PROKOFIEV: Alexander Nevsky (versión completa). Eugenia Gorohovskaya, mezzosoprano. Coro y Coro de Cámara de San Petersburgo. Coro Capella "LIK". Orquesta Filarmónica de San Petersburgo/Yuri Temirkanov. 50'51". DDD

RCA, 09026619262

¿Y EL LASER DISC?: AHÍ ESTARÁ LO BUENO. Porque versiones de *Nevsky* hay ya muchas en disco, y, a la hora de escuchar sólo, sin ver la película, el melómano no va a encontrar diferencias musicales sustanciales entre la cantata y la música del film, grabada en este compacto. El asunto, desde luego, no deja de tener interés a pesar de todo, pero claro, una parte muy pequeña del interés que tuvo la proyección de la película con la banda sonora en su presentación en el MIDEM. ¿Hemos, pues, de valorar ahora y aquí este disco por la versión musical casi exclusivamente? Si es así, hay que decir que musicalmente Temirkanov no aporta demasiado, además de verse obligado a recurrir a un tempo que es el de la película. **PGM**



PROKOFIEV: Conciertos para violín núms. 1 y 2. STRAVINSKY: Concierto para violín. Cho-Liang Lin, violín. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Esa-Pekka Salonen. 69'16". DDD

Sony, SK 53969

EL GRAN LIN. La carrera del formosano Cho Liang-Lin se caracteriza por sus altibajos, pero este disco demuestra el porqué de las muchas expectativas que, desde su triunfo madrileño, no pocos han depositado en él. Salonen es un acompañante excepcional (sobresaliente el rendimiento de la orquesta) y facilita sobremanera el trabajo de Lin que, en su primera madurez, afronta los tres *Conciertos* con premisas bien diferentes, como diverso es el mundo estético de las tres. Mención especial para el *Segundo* de Prokofiev, la obra más hermosa del disco, que conoce una versión de referencia junto a las de Mintz (D.G.) y Perlman (EMI). **LCG**



SCHÖNBERG: Gurrelieder. Jerusalem, Sweet, Lipovsek, Welker, Sukowa. Coros de la Ópera de Viena, Schönberg y Filarmónico de Bratislava. Orquesta Filarmónica de Viena/Claudio Abbado. 107'. DDD

D.G., 4399442. 2 CDs

TREMENDA VERSIÓN. Grabada en directo en 1992, no ahorra Abbado un ápice del gigantismo orquestal, pero a la vez extrae toda la sensualidad, la violencia, el éxtasis y el intimismo camerístico subyacentes en la música. Toda la obra es pura transición y ahí radica la maestría de la batuta. Jerusalem (salvo en algún agudo) está perfecto en un Waldemar fraseado y cantado como nadie lo hizo antes. Bien Sharon Sweet (Tove), aunque no domina los graves. Excelente la Lipovsek (Paloma del bosuque). Rudo, el Campesino (Welker) y muy cantado (acaso en exceso) el Bufón (Langridge). Como en el estreno de Leipzig (1914), el recitado lo hace una voz femenina (aunque su carácter responde mejor a una masculina). **GB**



SCHUBERT: Sonatas para piano D 850 en Re mayor y D 537 en La menor. Robert Levin, pianoforte. 66'6". DDD

Sony, SK 53364

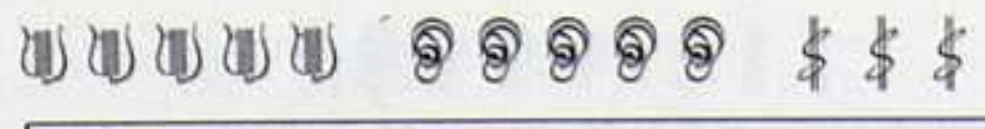
INTERPRETACIÓN DECOROSA PERO SIN PROFUNDIDAD. Cuando Paul Badura-Skoda va por la cuarta entrega en la integral de las *Sonatas* de Schubert con instrumentos de época, surge en escena el pianista y musicólogo Robert Levin a las teclas de un pianoforte de 1825 restaurado, de sonido muy seco y exceso de resonancia. Levin hace gala de buena técnica pero toca de forma mecánica y sin magia en la articulación. Acierta a expresar el radiante optimismo y la frescura juvenil propias de la *D 850*, pero no consigue introducirnos en el universo poético ni en la riqueza afectiva, esencias del melos schubertiano. Más acertado en la premonitoria *Sonata D 537*, captando toda su fantasía e inquietud. **ABLI**



SCHUMANN: Álbum para la juventud. Jean Martin, piano. 72'4". DDD

Arion, ARN 68294

RAZONABLE. Como no hay muchas versiones actualmente disponibles de estas cuarenta y tres piezas breves, es decir, del *Op. 68* completo (que lo es aun sin el añadido de los números suprimidos por el propio compositor y que, no obstante, suelen incorporar las modernas ediciones), la presente grabación de la limitada pero al mismo tiempo más inspirada de las obras didácticas de Schumann se convierte, gracias a la sosegada interpretación del pianista lionés, en una opción muy clara. **JARR**



SCHUMANN: Kreisleriana op. 16; Carnaval op. 9. Mitsuko Uchida. 67'27". DDD

Philips, 4427772

UN PERSONAL SCHUMANN. Uchida sigue su imparable carrera; cada uno de sus nuevos discos sorprende más, y cada uno destroza el tópico de pianista delicada y sensible: cada vez la vemos más como artista de fuerte personalidad e ideas verdaderamente propias. Nos sorprendió con su Debussy, después de su larga andadura mozartiana, y ahora nos presenta este poderoso y personal Schumann: nada de refinamientos, todo muy denso y teñido de un fuerte perfume dramático. Uchida se confirma como uno de los valores pianísticos más sólidos de su generación, y aquí está este difícilísimo Schumann para dejarlo claro; tras unas cuantas versiones discográficas de obras del alemán muy fallidas aun protagonizadas por grandes nombres del piano. **PGM**



SCRIABIN: Preludios Opp. 2/2, 9/1, 11, 13, 15, 16 y 17. Gordon Fergus-Thompson, piano. 76'11". DDD

ASV, CD DCA 919

COMO UN TORRENTE DE AGUA FRESCA. No se prodigan los discos con música pianística de Scriabin; por eso hay que alabar el empeño de Gordon Fergus-Thompson al grabar la obra íntegra para este instrumento del compositor ruso. El presente disco supone el tercer volumen de la serie y contiene los *Preludios* compuestos entre 1887 y 1896. La interpretación de Fergus-Thompson representa un trabajo serio y mucho más que correcto. Se aprecia una perfecta claridad de concepto, si bien personalmente preferiría algo más de apasionamiento en algunos preludios y una técnica aún más depurada. En este sentido, la interpretación de la *Op. 16* me ha parecido modélica. **RJPJ**



SHOSTAKOVICH: Sonata para violín y piano; Sonata para viola y piano. Isabelle van Keulen, violín y viola. Ronald Brautigam, piano. 55'41". DDD

Vanguard, 99021

EL TESTAMENTO DE SHOSTAKOVICH. Las dos Sonatas postreras del compositor ruso albergan música sustancial, desprovista de todo asomo de retórica. Isabelle van Keulen, que está viviendo una carrera discográfica accidentada, las vierte en un molde rebosante de contención expresiva, con una técnica inmaculada en el violín y algún leve traspies en la viola. Mintz/Postnikova (Erato) y Zimmermann/Höll (EMI) han ahondado más en el desgarrado adiós de Shostakovich, pero Keulen y Brautigam huyen conscientemente de cargar las tintas, dejando que sea el diálogo entre ambos instrumentos y las citas solapadas (Beethoven) los encargados de entonar un silencioso, pero dolorido, canto del cisne. **LCG**



SMETANA: Libuse.
Benackova, Zitek, Svorc,
Vodicka, Prusa. Coro y
Orquesta del Teatro
Nacional de Praga/Zdenek
Kosler. 166'17". DDD

Supraphon, 1112762633. 3 CDs

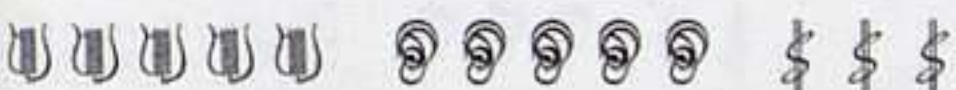
APOTEOSIS NACIONAL. Bedrich Smetana (1824-1884) ocupa un puesto sólido y frecuente en los teatros de ópera de todo el mundo con *La novia vendida*, estrenada en 1866; su atractivo consiste en una combinación de la riqueza melódica de tradición popular con un sentido dramático bien dibujado, de trazo muy claro, que resulta como un inesperado antecedente del "verismo". *Libuse*, cuya edición presente proviene de un concierto en vivo celebrado en Praga en 1983, interesa como gran compendio musical nacional, apoyado en una estructura teatral endeble. La versión es entusiasta por parte de todos, muy lograda en las voces femeninas y transmite las calidades de la obra, gratas si se consigue sortear su énfasis y su monotonía. **ADA**



J. STRAUSS II: El barón gitano. Lippert, Coburn, Schasching, Hamari. Coro Arnold Schönberg. Orquesta Sinfónica de Viena/Nikolaus Harnoncourt. 150'4". DDD

Teldec, 4509945552. 2 CDs

UN GRATO "DESCUBRIMIENTO". Este *Zigeunerbaron* restaura aspectos de instrumentación y una buena cantidad de música que confirman la gran estatura dramática del segundo de los Strauss. La dirección de Harnoncourt no alcanza la chispa y la elegancia de un Boskovsky. Más bien subraya la vertiente dramática de la partitura, pero también sabe jugar con la agógica en acertados detalles de rubato. Entre los cantantes sobresale Pamela Coburn como deliciosa Saffi. En Barinkay escuchamos la voz lírica y juvenil del tenor Herbert Lippert. Julia Hamari se defiende, ya algo cascada, como experta Czipra. La orquesta y el coro, espléndidos. La toma sonora, de gran claridad. Una versión que vale la pena conocer. **GB**



STRAVINSKY: El pájaro de fuego; Juego de cartas.
Orquesta Philharmonia/Esapekka Salonen. 68'7". DDD

Sony, SK 44917

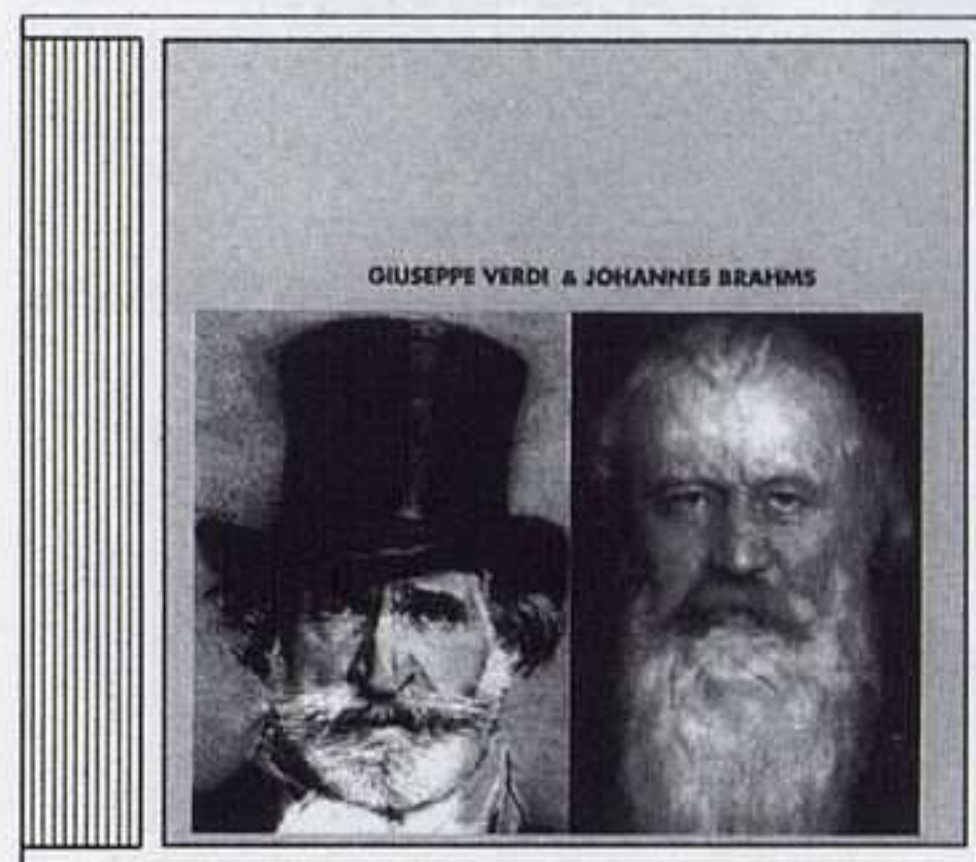
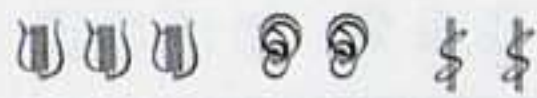
OTRA DIANA DE SALONEN. Y otra vez con Stravinsky, autor con el que Esa-Pekka Salonen manifiesta una especial afinidad. Con obras como *Juego de cartas*, no necesariamente la mejor música del ruso, el finés hace lo que suele hacer con las obras no necesariamente maestras del compositor: revalorizarlas con una interpretación poco ortodoxa, es decir en exceso "romántica". Con una como *El pájaro de fuego*, que dirigen todos y hasta en el último rincón del planeta, y que graban todos hasta en su casa, lo que cabría esperar de un joven pero experto maestro. Una versión personal en todo, en sonido, en organización, etc., pero insistiendo hasta el límite en la claridad. Interpretación de referencia. **PGM**



VERDI: Requiem; Quattro Pezzi Sacri*. Orgonasova, von Otter, Canonici, Miles, *Brown. Coro Monteverdi. Orquesta Revolucionaria y Romántica/John Eliot Gardiner. 119'52". DDD

Philips, 4421422. 2 CDs

¿A QUÉ JUEGA GARDINER? A la fluidez del *tempo* (Kyrie), al perfilado de los detalles instrumentales (arranque del Dies irae)... y sobre todo a "limpiar" la partitura verdiana de su "escoria" pesimista y trágica. Lo "light" también le va a Verdi, según parece (¿habrá también en este *Requiem* raíces británicas?). No tiene remedio, aunque se sirva de un coro magnífico, de una mezzo lírica (se ve que "todo terreno" pese a su incipiente vibrato: ¡es mucho Verdi, qué caramba!), de un tenor de voz bonita que imita a Carreras, de una soprano considerable y de un bajo discreto. Gardiner tiene detalles impagables, "gracias" entre otras cosas al tipo de instrumentos (¿originales? ¿de la época de Verdi?) de que se sirve. **GB**



VERDI: Misa de Réquiem. BRAHMS: Réquiem Alemán. Boris Christoff y diversos intérpretes. 157'33". ADD

DATUM, 12323. 2 CDS

CURIOSO. El sello italiano Stradivarius-Datum recoge en su denso catálogo diversas grabaciones históricas para coleccionistas ávidos de llenar sus estanterías de curiosidades o de esas cosas que ya no se graban. En un doble compacto de duración generosa se homenajea a Boris Christoff con dos tomas en directo: el *Requiem* de Verdi con Karajan (1949) y el *Requiem Alemán* de Brahms (¡cantado en italiano!) con Bruno Walter (1952). Ambas versiones, a pesar de haberse remasterizado digitalmente, conservan un sonido deudor de su origen monofónico, muy lejano al de las remasterizaciones que, por ejemplo, Sony viene haciendo de grabaciones de Gould o Casals. Para curiosos y coleccionistas. **JP**



WEBER: la Obra para piano solo, vols. 1 al 4. Alexander Paley. 66'9", 61'9", 70'25", 57'15". DDD

Naxos, 8.550988/89/90/553006

EL PIANO DE WEBER, A CONOCER. Estos cuatro discos contienen el noventa por ciento de la obra para piano solo de Weber; ignoro si Naxos tiene previsto publicar un quinto volumen con lo poco que queda (J. 1 al 6, J. 29 al 34 y J. 143 al 148), pero el asunto no tiene demasiada importancia. En general es música menor con destellos interesantes, pero que se escucha con placer, no obstante Weber es quien es. La interpretación de Alexander Paley sobrepasa lo correcto en la mayor parte de las ocasiones. Es, en todo caso, más interesante (y está más trabajada) en las piezas de mayor enjundia, como es el caso de las *Sonatas* o en los más importantes ciclos de *Variaciones*, forma musical en la que Weber se fijó en más de una ocasión. A la postre, unos discos para curiosos. **MPA**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



"CONCIERTO EN BUCAREST". Obras de **DARIAS, BOTELLA, SANTACREU, VERDÚ**. Archaeus Ensemble/Liviu Danceanu. 69'33". DDD

EMEC, E-008

REUNIÓN DE MAESTRO Y DISCÍPULOS. A través de este "Concierto en Bucarest" quedan unidas composiciones de Javier Darías, profesor de composición en Alcoi, y de sus alumnos Jaime Botella, Javier Santacreu y Carmen Verdú. Es interesante observar su asimilación de una serie de principios compositivos desarrollados por Darías en diversas obras teóricas. El resultado es de una impecable factura pero algo homogéneo en sus planteamientos y sonoridades. Esperemos que el tiempo se encargue de modificarlos. Destacar la labor de Carmen Verdú, de un especial sentido expresivo. El Ayuntamiento de Alcoi, en una encomiable iniciativa, patrocina este disco. **DCS**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



FISCHER-DIESKAU, Dietrich: "LOS INENCONTRABLES". Lieder y arias de **SCHUMANN, BEETHOVEN, BRAHMS, LOEWE, CORNELIUS, RAMEAU, COUPERIN, CLÉRAMBAULT, PURCELL, etc.** Varios solistas. 816'29". ADD

EMI, 5685092. 6 CDs

¿INTROUVABLES? A trozos. Como ya ha sucedido con otros álbumes de similar título, lo que éstos han conseguido es que la discografía del artista correspondiente se disemine más, con el resultado final de que el comprador se encuentra con que tiene que repetir unas pocas obras (a veces no tan pocas) en varios discos si quiere contar en su discoteca con todo lo que ha grabado ese artista. En este álbum, por ejemplo, se echa de menos los *Lieder* de Beethoven, de Reimann y Mozart. Veremos si acaban trasvasándose a céde. Mucho mejor sería hacer una edición. Por lo demás, he aquí un Fischer-Dieskau años 50, 60 y principios de los 70: extraordinario, pero en algunos casos estaba por llegar todavía lo más extraordinario. **PGM**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

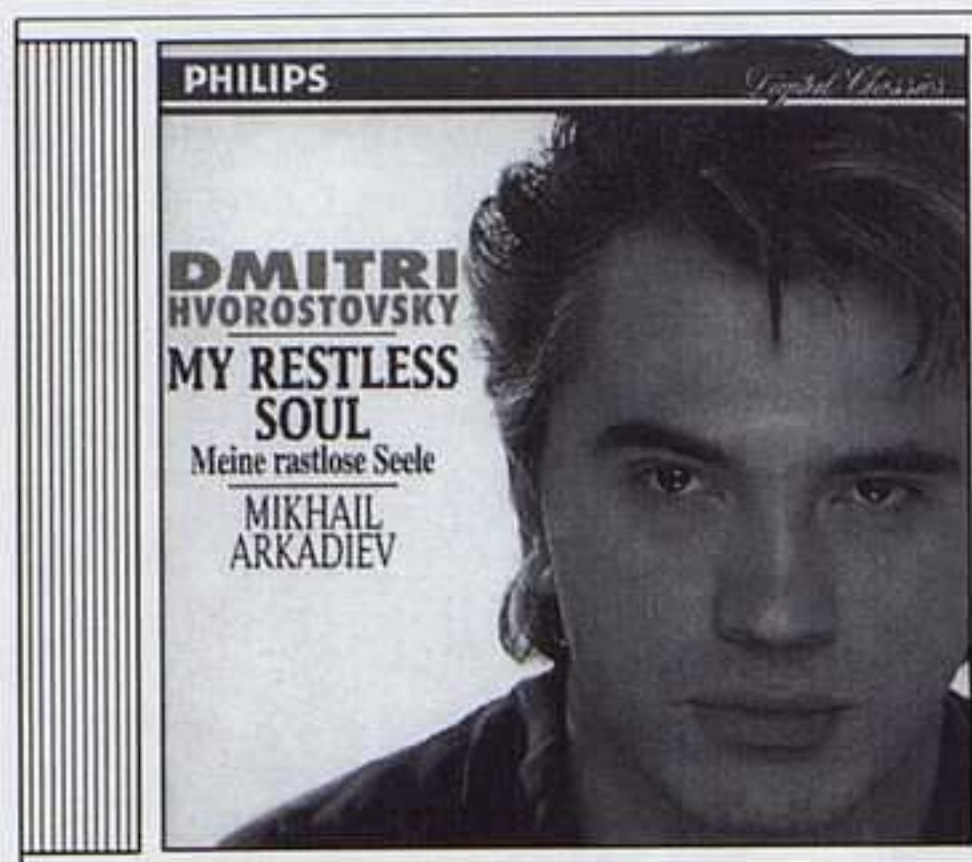


"LA GUITARRA ESPAÑOLA (1536-1836). Obras de **NARVÁEZ, MILÁN, MUDARRA, LÓPEZ, GUERAU, MURCIA, SANZ y SOR.** José Miguel Moreno, vihuela, guitarra barroca, guitarra clásico-romántica. 72'50". DDD

Glosa, GCD 920103

OTRA LECCIÓN DE J.M. MORENO. A fuerza de ponerse pesado, habría de repetir lo que ya se ha dicho en RITMO bastantes veces: José Miguel Moreno es un extraordinario vihuelista y guitarrista. Sin embargo es necesario insistir en que, al margen de otras cosas que también es, lo que mejor es es músico: este disco es una lección de "guitarrismo", pero sobre todo es una exhibición musical, de extraordinario vuelo musical. En realidad, no es el mejor de sus discos, porque es un poco batiburrillo. Pero como hay gente a la que estas mezclas les encanta, tiene sentido. Un acierto más del sello Glosa, que una vez más presenta un producto de primera calidad, en una toma sonora de la que también es autor el propio Moreno. **PGM**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



HVOROSTOVSKY, Dmitri. Romanzas y canciones rusas de salón del siglo XIX, para barítono. **TCHAIKOVSKY, BORODIN, RISKY-KORSAKOV, RACHMANINOV.** Con Mikhail Arkadiev, piano. 57'20". DDD

Philips, 4425362

VIAJE SENTIMENTAL. Suelo desconfiar por principio de los intérpretes de moda que quieren colocar al aficionado las "tele-en-tiendas" discográficas de las multinacionales. Pero Hvorostovsky me parece un producto muy distinto, al menos en este registro. Un bello recorrido por la romanza rusa de salón –con su doble origen extranjerizante y popular–, cuyo posible defecto es la mayoría aplastante de ejemplos de Tchaikovsky, y sólo tres canciones de Rimsky, que saben a poco. Un barítono con imagen para un potencial público femenino, de voz no muy grande, pero agradable, expresiva y timbrada, y un ejemplo de buen decir sin los defectos de las voces eslavas. El acompañamiento de Arkadiev es adecuado, aunque a veces fuese deseable una mayor "presencia" pianística. **MSF**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

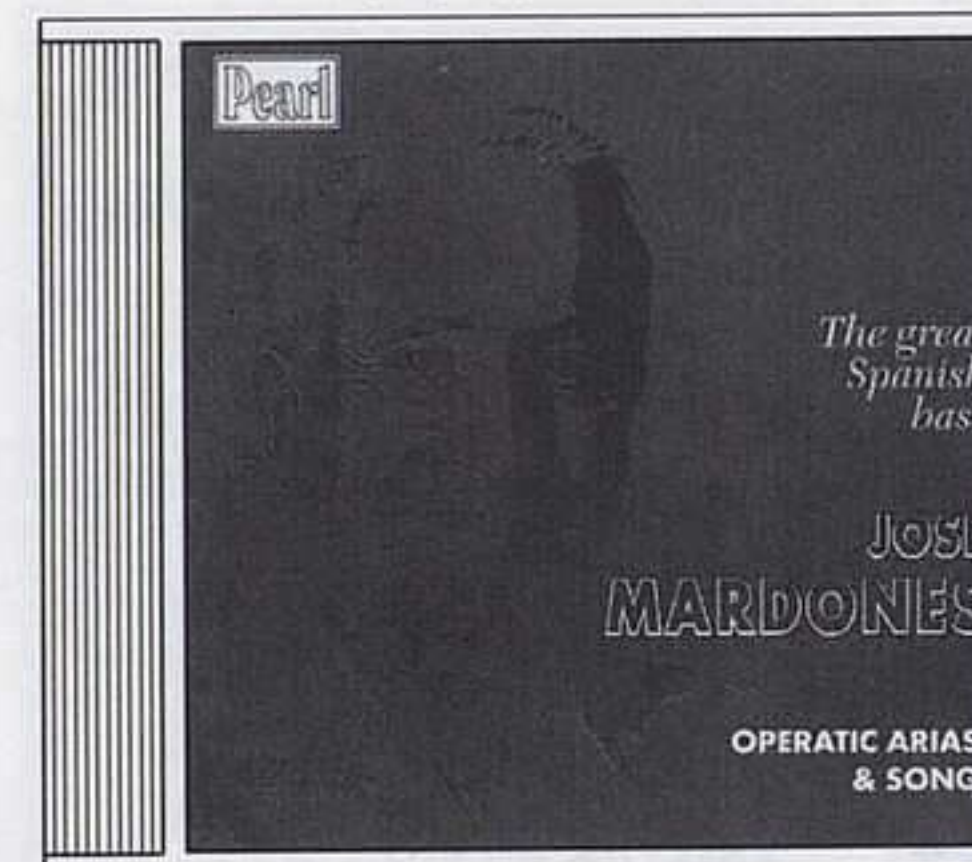


"LLIBRE VERMELL DE MONTSERRAT": Cantigas de Santa María. Manuscrito de las Huelgas. Alla Francesca. 66'25". DDD

Opus 111, OPS 30-131

PEREGRINACIÓN, MILAGROS Y CULTO A LA VIRGEN NEGRA. El *Llibre Vermell* lanza un guiño a Galicia, tierra de peregrinos por excelencia. Alla Francesca revive con desnuda pureza y ternura las formas y aspiraciones de la religiosidad medieval, la fascinación ejercida por la Virgen Negra reflejada en las cantinelas y danzas que se guardan en el Monasterio de Montserrat. El sonido de las gaitas, arpas y panderos en suaves combinaciones tornasoladas y la gracia del canto solazan un candoroso y mágico ambiente popular. Una grabación que tiene un hueco entre la cálida exuberancia de Savall y el perfeccionismo distante de Pickett. **ABLI**

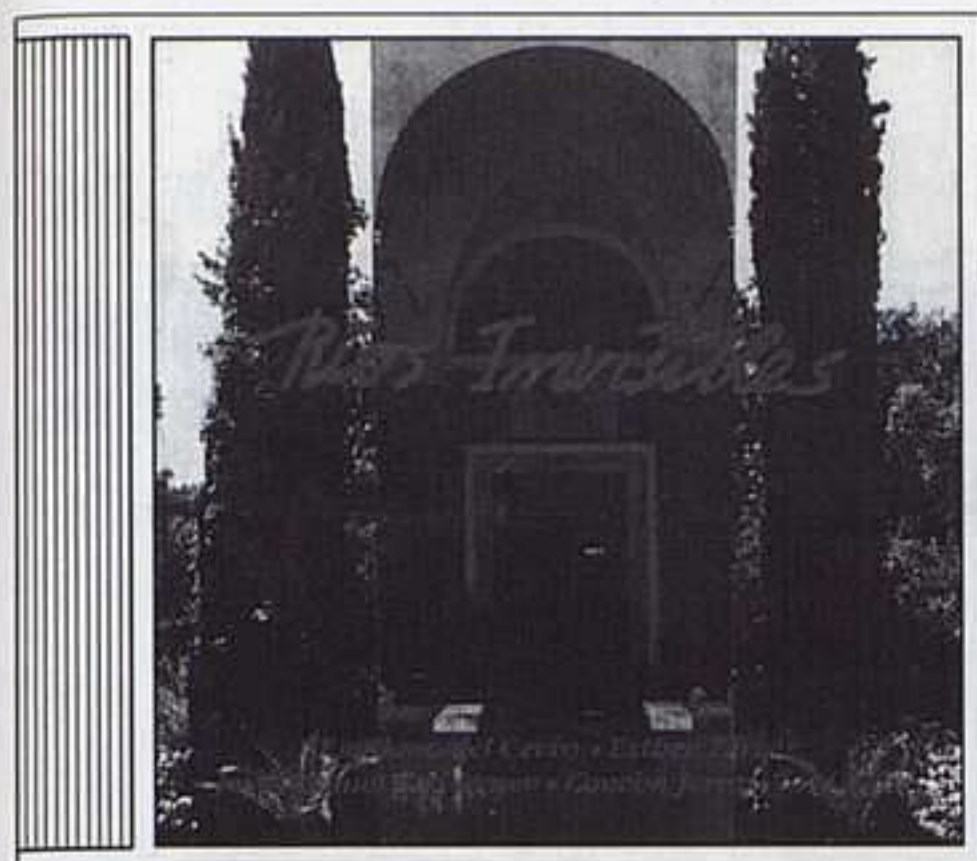
U U S \$ \$ \$



MARDONES, José: Arias de **VERDI, MEYERBEER, PONCHIELLI, GOMES, BOITO, GOUNOD y VIVES.** Canciones de **CARELLI, ANGLADA, OCHOA, FERNÁNDEZ, CORTARELO, ALONSO, PETRIE y FISCHER.** 77'25". AAD (mono)

Pearl, GEMM CD 9127

UNA VOZ IMPRESIONANTE. Lo era la del bajo alavés José Mardones (1868-1932), recogida en tomas efectuadas entre 1910 y 1930, que demuestran tanto la generosidad de los medios vocales como la existencia de problemas técnicos y estilísticos lo bastante pronunciados como para devaluar aquéllos para un oyente actual. El brillo, la extensión y el volumen de la voz no impiden que la afinación resulte incierta y que el fraseo carezca de auténtico refinamiento. Mardones, uno de los grandes mitos de la operofilia española, nos revela en esta recopilación el porqué bajos cantantes como Kipnis, Pinza o Chaliapin le han hecho sombra para la posteridad. En la selección de canciones tal evidencia se hace dramática. **GB**



"RÍOS INVISIBLES" (Obras de E. DEL CERRO, E. FERRER, J.M. BERENGUER y J. IGES-JEREZ). Varios intérpretes. 67'32". DDD

Hyades Arts, hyCD-24

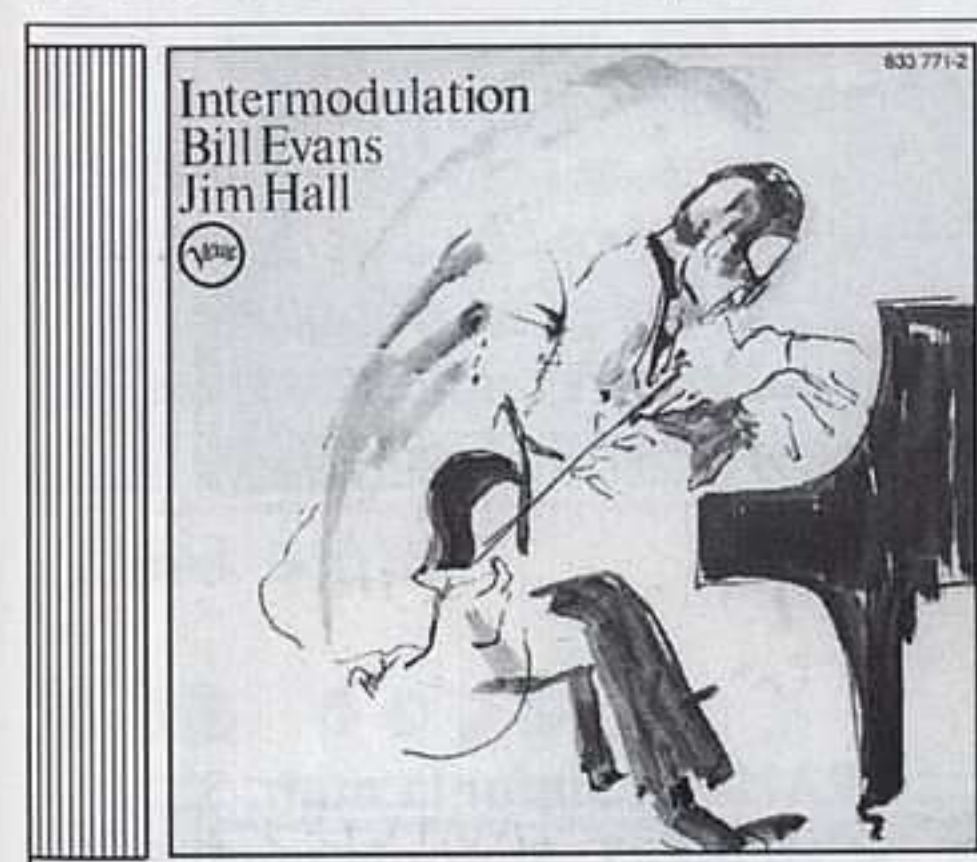
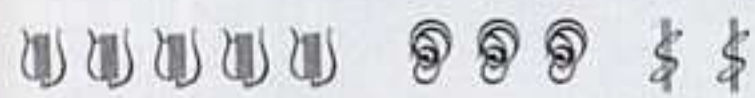
LA OTRA VÍA. Estos son ejemplos interesantes, vindicativos y hasta atractivos de la electroacústica ibérica. *Earth Gods* de Emiliano del Cerro es la única música mixta del programa pues hace uso de instrumentos y electrónica. *MUR* de José Manuel Berenguer se nutre de muestras "sampleadas" para configurar un asombroso universo de abstracción. *Ta te ti to tu* de Esther Ferrer y *La Ciudad del Agua* de José Iges-Concha Jerez son composiciones que rebasan los límites del concepto de música para escaparse a los nebulosos espacios en los que la poesía, la imagen y el sonido se dan la mano. Una iniciativa valiente. **JTS**



"LA MACHINE" (Música de Michel Portal): Banda sonora original de la película de François Dupeyron. 41'47". DDD

London, 4447892

INQUIETANTE MÚSICA. Michel Portal, clarinetista clásico, rezan las escasas notas que acompañan al disco. Bien: pero es que aquí el músico se entrega a otra labor; utiliza los ritmos y la tímbrica de modo muy personal para crear una música en movimiento continuo, música inquietante que no prescinde de la peculiar atmósfera permanentemente obtenida aunque en su urdimbre deje inmiscuirse motivos melódicos también en característica presentación. De los dieciséis cortes del disco, nueve están arreglados por Philippe Briche. **JAG**



BILL EVANS, JIM HALL: "Intermodulation". 32'33". AAD

Verve, 8337712

DOS RAPSODAS METIDOS A PIANISTA Y GUITARRISTA, respectivamente: Bill Evans y Jim Hall, en su reencuentro (año 1966). Para la eternidad, seis momentos de placer sublime, seis interpretaciones a cuál más seductora. Disco de referencia, expresión sublime del grado de complicidad al que pueden llegar dos intérpretes de jazz en el uso de sus facultades. Disco de una belleza inaudita y reposada, su edición en CD a precio medio resulta obligada para todo melómano que se precie de serlo. La corta duración del mismo no es excusa. **JMGM**



DONALD BYRD: "Byrd in Paris", vol. 1. 48'42". AAD

Polydor, 8333942

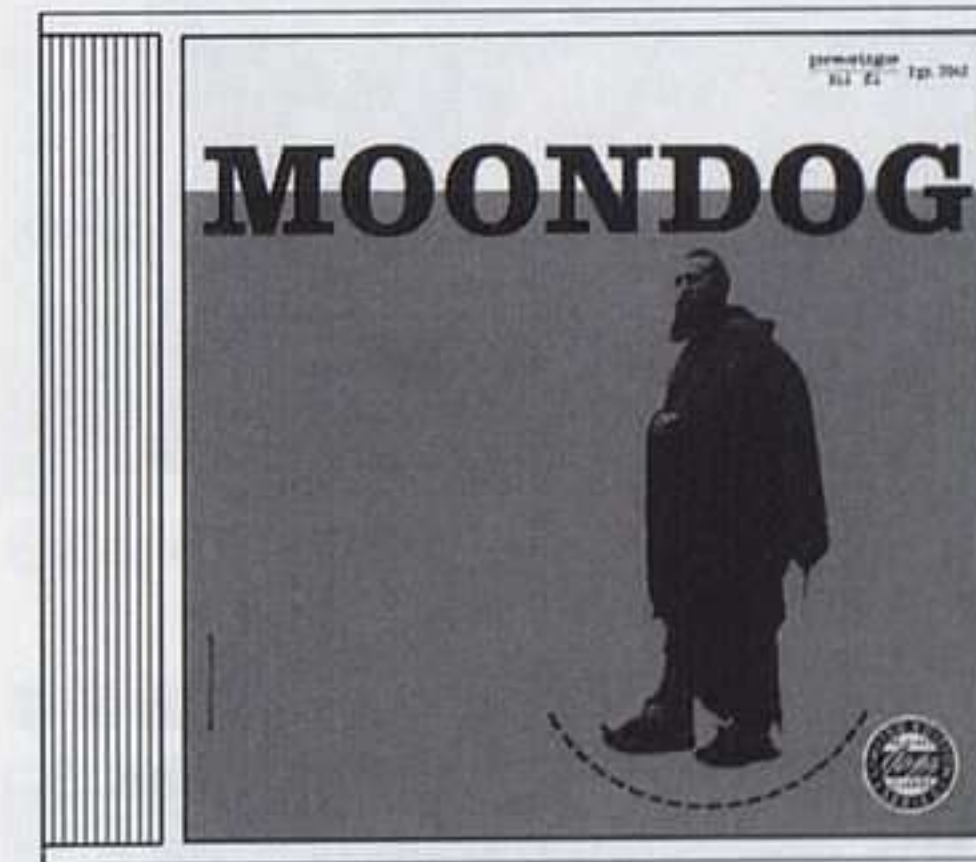
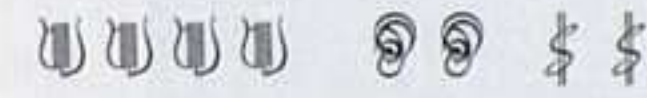
EN JAZZ, HAY 2 "PÁJAROS": Charlie "Bird" Parker y el trompetista Donald Byrd. Su irrupción en el mundo del jazz en los primeros años sesenta tuvo los caracteres de un ciclón. Técnicamente un superdotado, su estilo era moderno pero inteligible. "Byrd in París" nos remite al mejor Byrd. El CD tomado del disco homónimo le presenta en concierto con un grupo de expatriados reforzados por el belga Bobby Jasper. Música extraordinaria marcada por la nostalgia de unos tiempos en que este tipo de jazz se consumía en las cavas de St. Germain de Près. Un jazz con el inconfundible aroma de la jam-session y la bohemia. **JMGM**



JOE HENDERSON: "Double Rainbow". The Music of Antonio Carlos Jobim. 62'41". DDD

Verve, 5272222

EL TAN ESPERADO NUEVO DISCO DEL SAXOFONISTA DE MODA, un homenaje al compositor brasileño Antonio Carlos Jobim estructurado en 2 partes, Joe/Braz/Jobim y Joe/Jazz/Jobim. La primera, la más literal a la bossa-nova, debió grabarse con el propio "Tom" Jobim, de no haber fallecido días antes de la misma. Musicalmente hablando, la sesión sucumbe al peso del "síndrome Stan Getz". Mucho más interesante la parte jazzística. Frente a la insustancialidad anterior, en ésta el saxofón de Henderson recobra su esencia, las armonías jobinianas se abren, los músicos —y qué músicos, hay que escuchar a Herbie Hancock!— vuelan por libre... una maravilla, vamos. **JMGM**



MOONDOG: "Moondog"; "More Moondog". The Story of Moondog. 31' y 68'. AAD

Prestige, OJCCD-17412 y 17812

UN "COMPOSITOR CALLEJERO". Al cronista no le duelen prendas al reconocer que ignoraba a este curioso personaje iconoclasta/enigmático, "compositor callejero" que recorría las calles de Nueva York años ha en busca de inspiración. Esto y la ayuda de instrumentos coyunturales convergen en una obra en la que todo vale y todo entra, desde un a modo de gamelán balinés al llanto de un niño, el serialismo o el tam-tam africano imitado con útiles de cocina. En su sencillez cuasi-naif reside su principal encanto. No me atrevo a recomendar su música indiscriminadamente, y no obstante... **JMGM**

UUU ○○○○ \$\$\$



Dorian, DOR-90199

BACH: Cantatas BWV 173a, 211 "del Café" y 212 "Campesina". Röschmann, Saint-Gelais, McMillan. les Violons du Roy/Bernard Labadie. 73'13". DDD

Las populares Cantatas del Café y Campesina en versiones que aportan poco. Los cantantes, regular.

UUUU ○○○○ \$\$\$

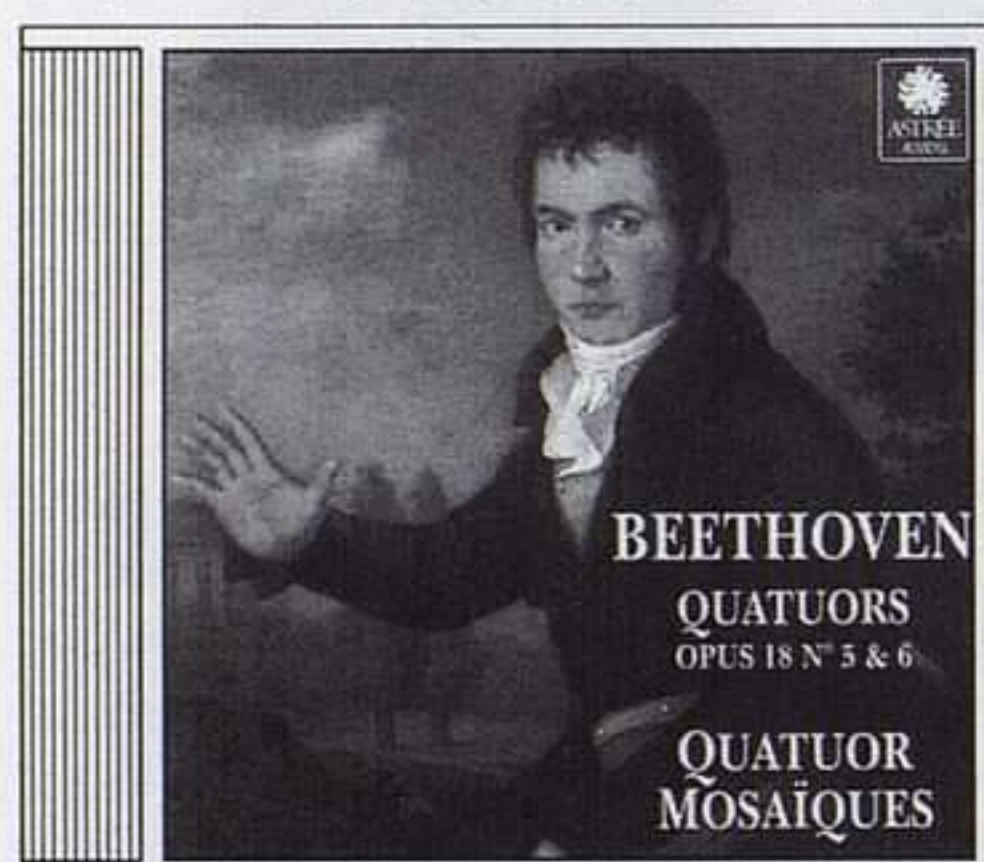


Naxos, 8.550936

BACH: Transcripciones para órgano de obras de Vivaldi, Couperin, Telemann, Ernst y anónimos (BWV 585-587 y 592-597). Wolfgang Rübsam. 78'30". DDD

Largo programa en manos de un profundo conocedor de Bach, con el mérito de que Vivaldi suene, sí, a Vivaldi, pero no menos a Bach.

UUUU ○○○○ \$\$\$



Auvidis, E 8541

BEETHOVEN: Cuartetos op. 18/5 y 6. Cuarteto Mosaïques. 57'40". DDD

En su estilo (con instrumentos originales), los mejores. Pero las opciones Italiano, Melos, Tokio siguen siendo insuperables, las referencias.

UU ○○○○ \$\$\$

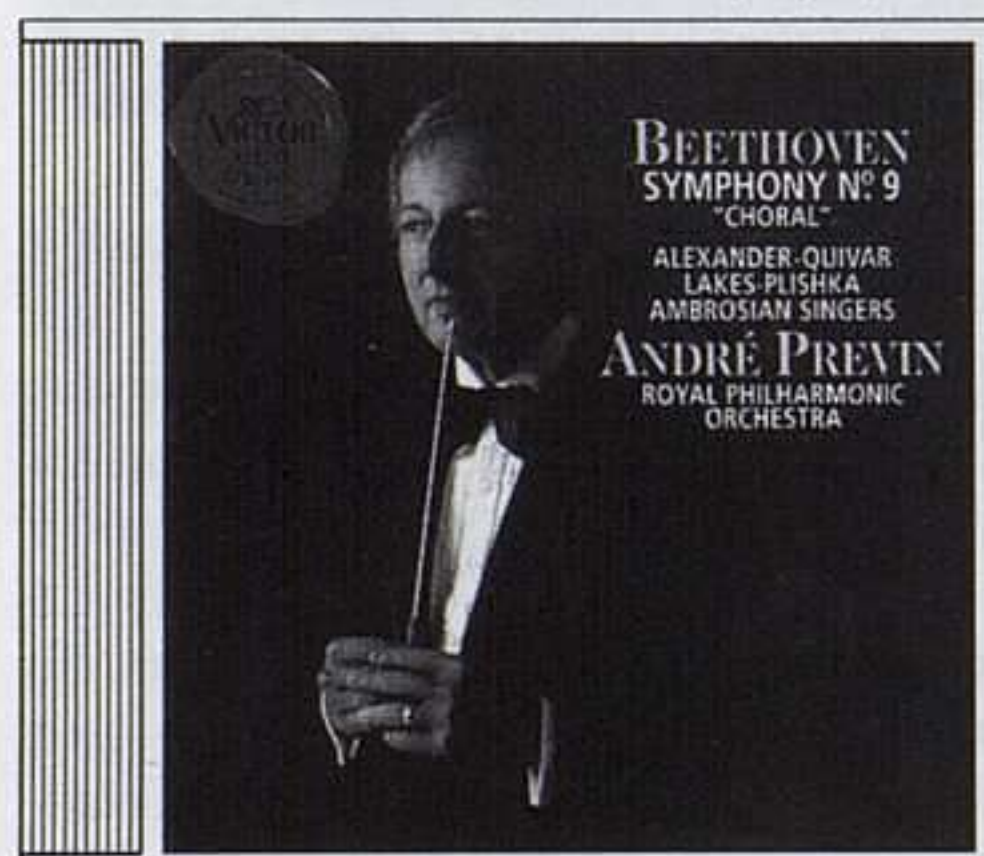


EMI, 7545012

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 3 "Heroica". Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Wolfgang Sawallisch. 77'15". DDD

Un Beethoven tosco y rutinario, pero no por ello exento de pretenciosidad y altas aspiraciones. Mal.

UUUU ○○○○ \$\$\$



RCA, 09026603632

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Roberta Alexander, Florence Quivar, Gary Lakes, Paul Plishka. Ambrosian Singers. Orquesta Royal Philharmonic/André Previn. 69'19". DDD

Irreprochable realización, pero sin aportación significativa ni genialidad. Previn da frutos mucho mejores en otras músicas.

UUUU ○○○○ \$\$\$



Philips, 4427742

BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 8 "Patética", 9, 10 y 11. Alfred Brendel. 74'59". DDD

Como siempre en Brendel, un Beethoven comedido y de excesivo equilibrio emocional. Tiene su público.

UUUUU ○○○ \$\$\$

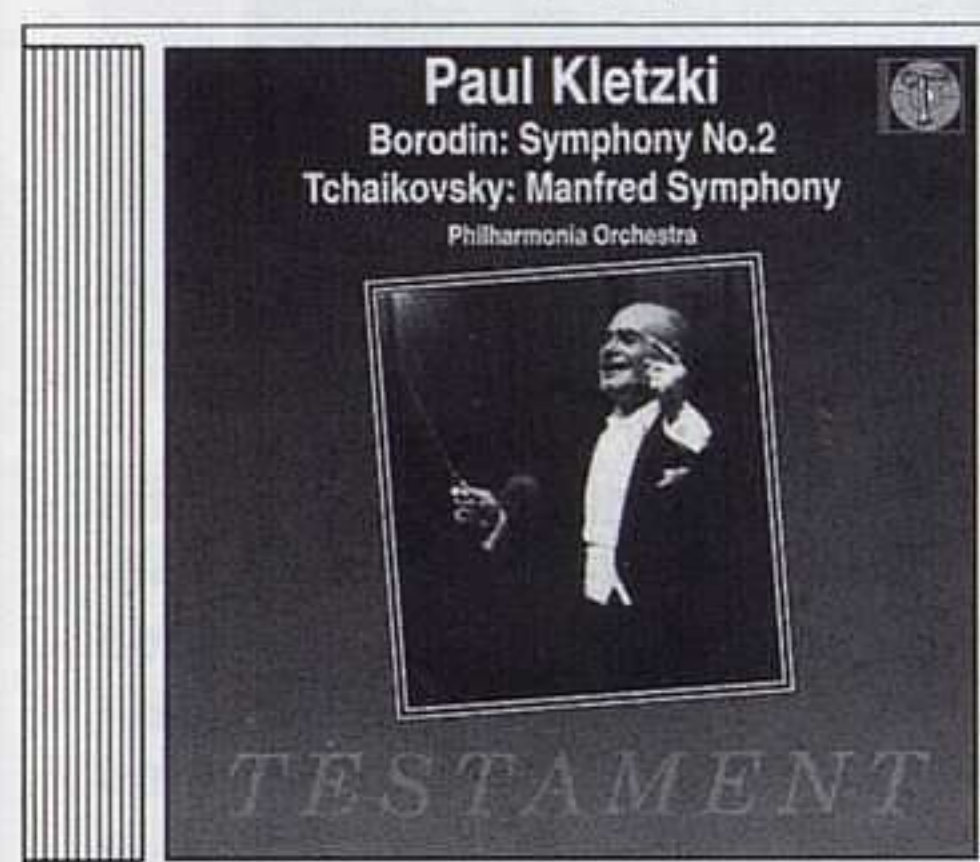


Adès, 14.164-2

BERIO: Serenata 1. **BOULEZ:** Structures. **DEBUSSY:** Syrinx. **VARESE:** Densité 21,5; Hyperprisme; Octandre; Integrales; Offrandes. Orquesta Domaine Musicale. 63'54". DDD

Amy, Gazzelloni, los Kontarsky, Boulez: la vanguardia en sí misma. Documentos de 1958 a 1969.

UUUU ○○○ \$\$\$

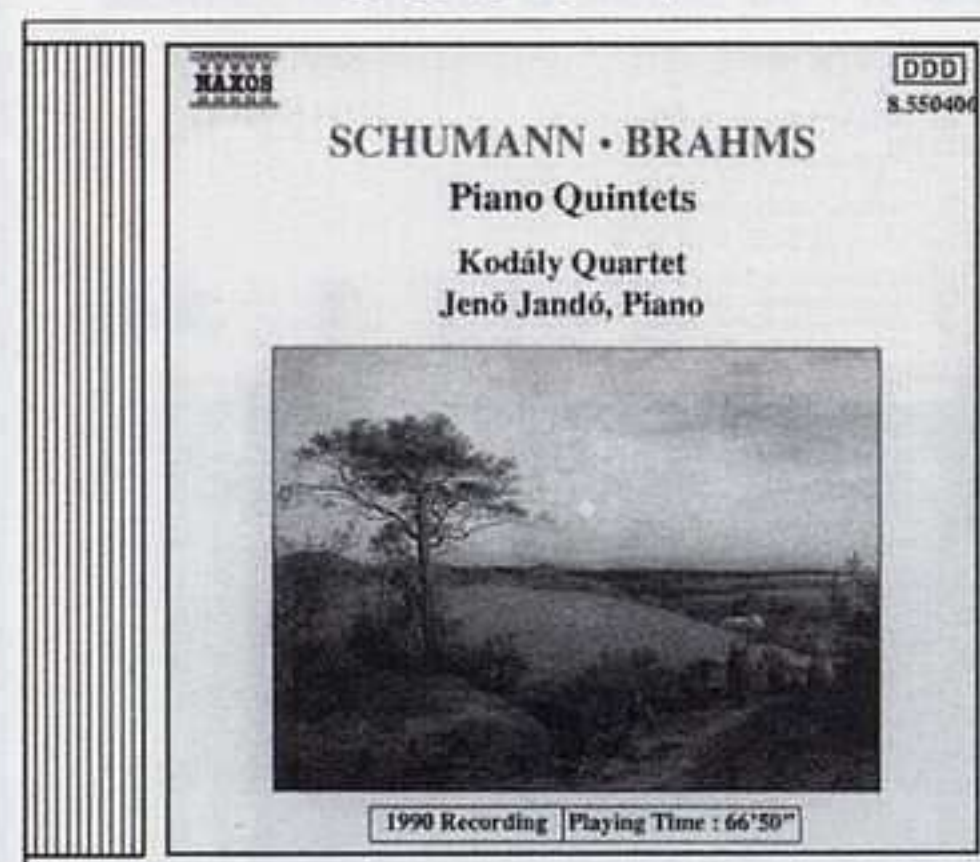


Testament, SBT 1048

BORODIN: Sinfonía núm. 2. **TCHAIKOVSKY:** Sinfonía Mandredo. Orquesta Philharmonia/Paul Kletzki. 77'39". ADD (mono)

Decepcionantes versiones de un Kletzki poco afortunado en estas sesiones de grabación; hacen mala justicia a su nombre.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Naxos, 8.550406

BRAHMS, SCHUMANN: Quintetos para piano y cuerda. Jenő Jandó, piano. Cuarteto Kodály. 66'52". DDD

Interpretaciones redondas y vibrantes de dos obras cumbres de la música de cámara del XIX. Para mejorar, tendrá que gastarse más del triple en las versiones del Tokio (RCA).

UUUUU ○○○ \$\$\$



RCA, 09026617932

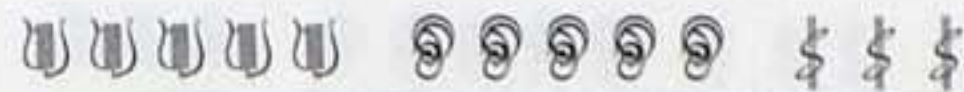
BRAHMS: Sinfonía núm. 3. **SCHUBERT:** Sinfonía núm. 5. **MENDELSSOHN:** Obertura Las Hébridas. Orquesta Sinfónica de Chicago/Fritz Reiner. 69'17". ADD

Excepcional Brahms, mucho menos Schubert y Mendelssohn, versiones éstas un punto "antigüitas".



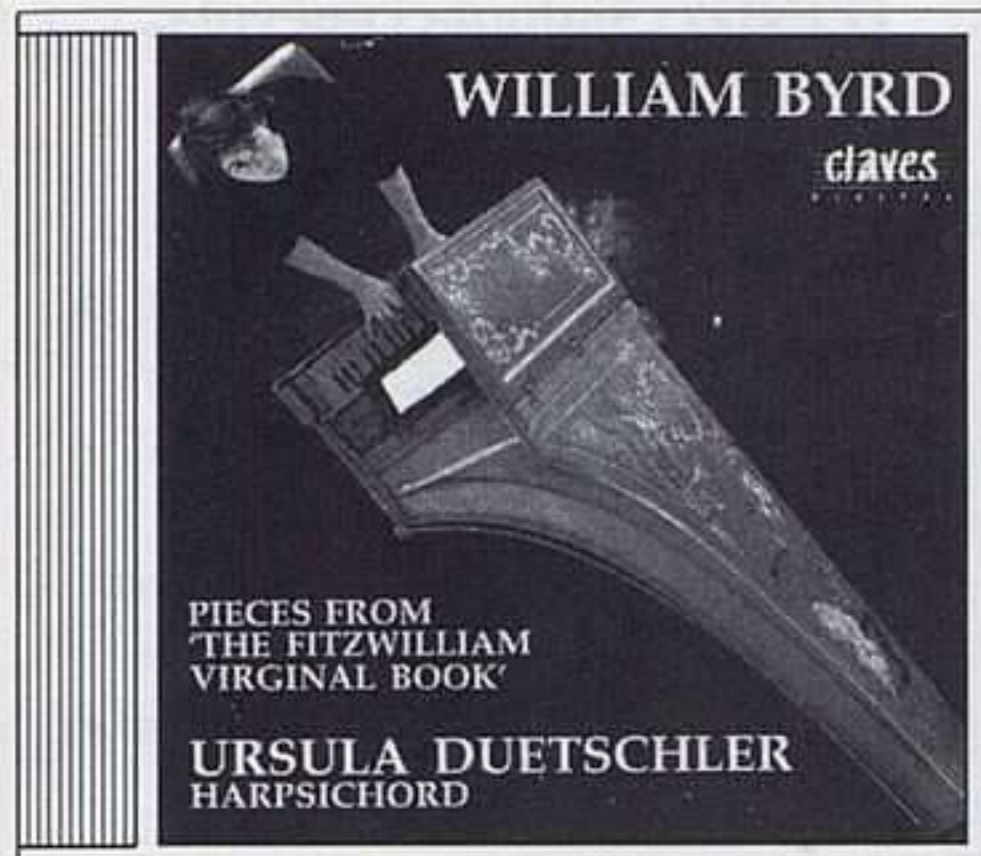
EMI, 5651142

BRITTEN: Fedra; 5 Canciones folklóricas francesas; *Las Iluminaciones. Felicity Palmer, *Jill Gomez. Endymion Ensemble/John Whitefield. 50'28". DDD
Avaro programa vocal de Britten. Expresiva Palmer, hasta en las Canciones francesas, de lo peor de su autor. En las Iluminaciones hay mucha competencia.



Hyperion, CDA 66714

DANYEL: Canciones y obra para laúd completas. Nigel Short, contratenor. David Miller, laúd. Varios intérpretes. 79'18". DDD
La dulce y tristona música de John Danyel (1564-1625/6), un epígono de Dowland, revitalizada en interpretaciones sentimentales y cristalinas.



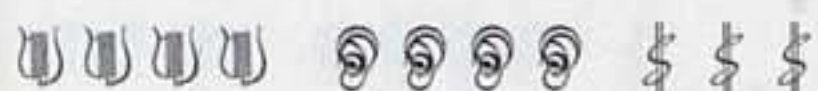
Claves, CD 50-9001

BYRD: 13 Piezas del "Fitzwilliam Virginal Book". Ursula Duetschler, clave. 69'27". DDD
Precioso recital monográfico de Byrd (no abundan), en los dedos de la clavecinista suiza discípula de Gilbert y ganadora en 1989 del Concurso Internacional de Clave de París.



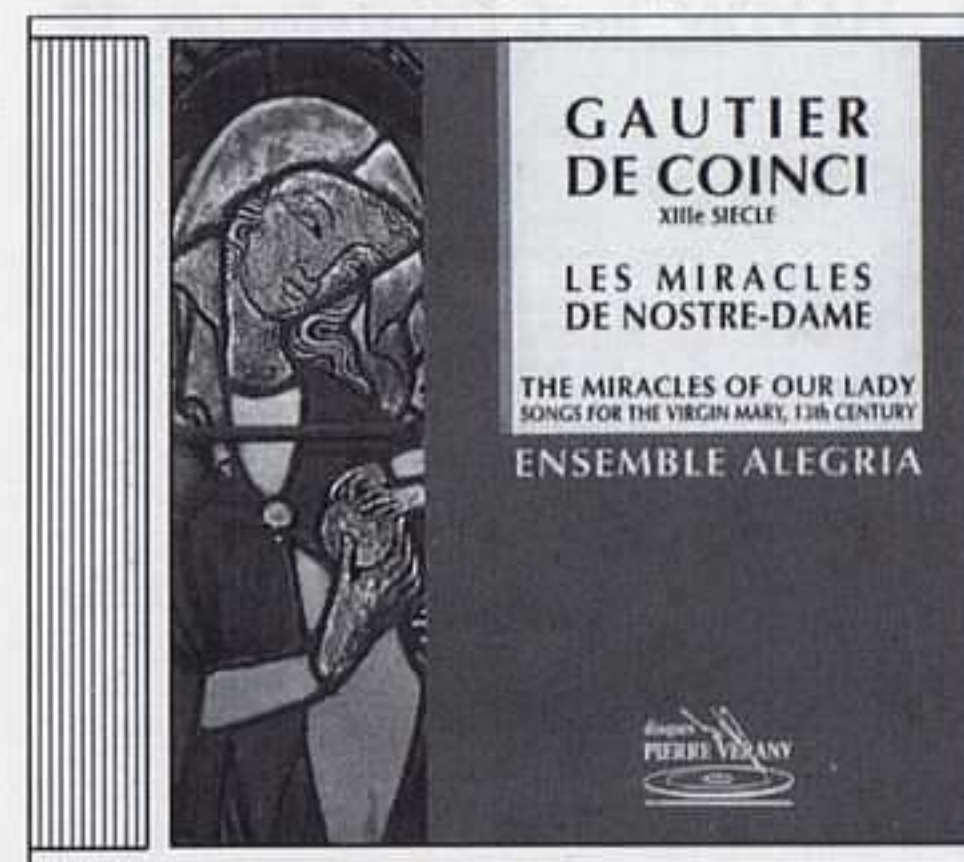
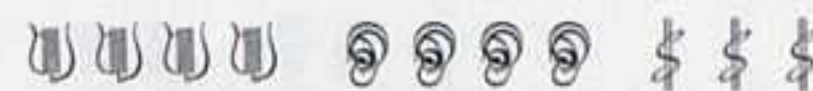
Hat Art, CD 6143

FELDMAN: Obras para piano, vol. 2. Steffen Schleiermacher. 73'40". DDD
Completa selección de música un tanto hermética. El esfuerzo, con estas interpretaciones, será recompensado.



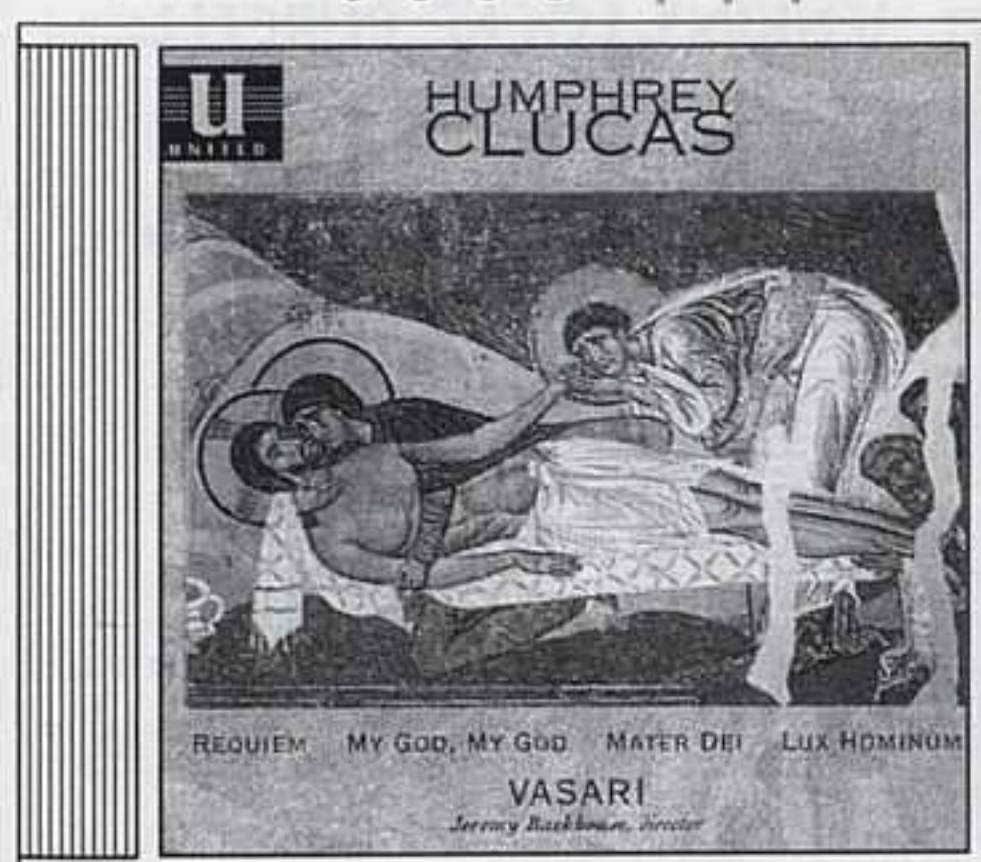
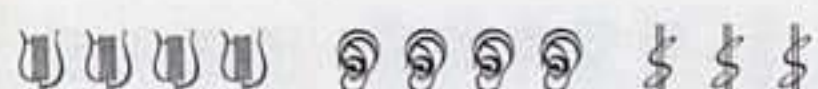
Hat Art, CD 6159

CAGE: Ten; Ryoanji; Fourteen. Ives Ensemble. 69'18". DDD
Obras de sus últimos años. Lo visual (notación, paisaje, ...) como punto de partida para un viaje a lo instantáneo.



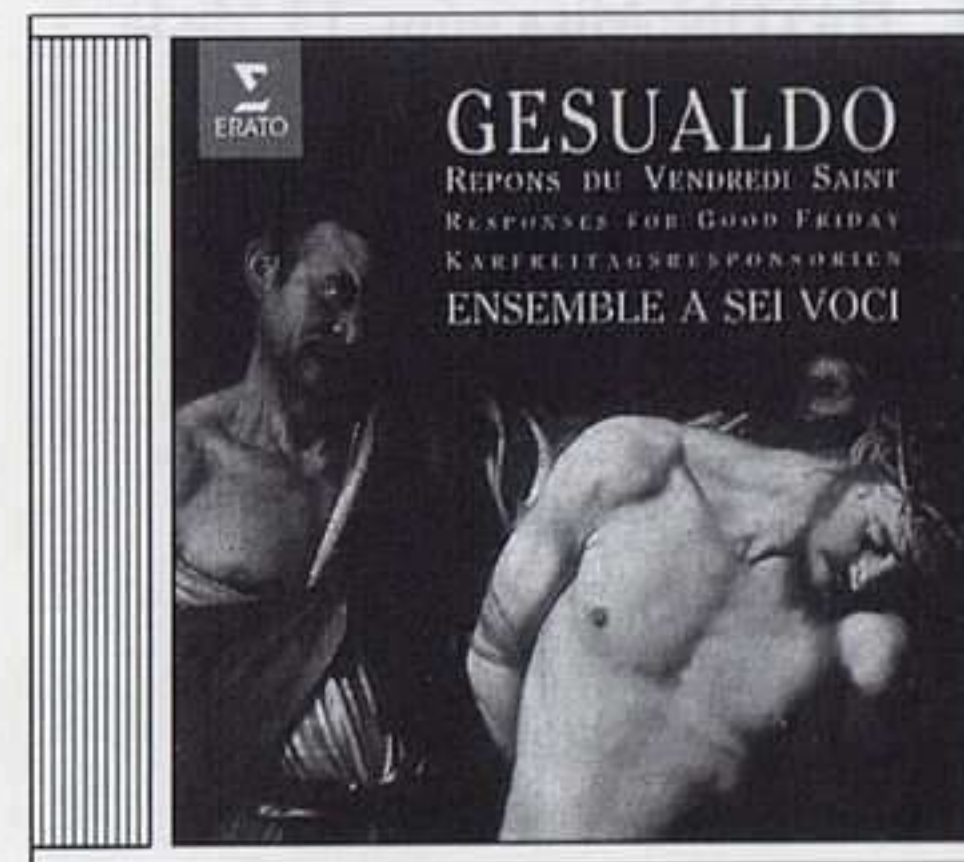
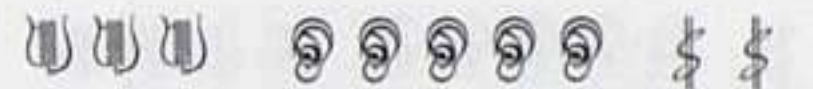
Pierre Verany, PV 794113

GAUTIER DE COINCI: Los Milagros de Nuestra Señora. Ensemble Alegria. 51'40". DDD
Buen ejemplo de música medieval de tema mariano, muy dignamente ofrecido por el Ensemble Alegria.



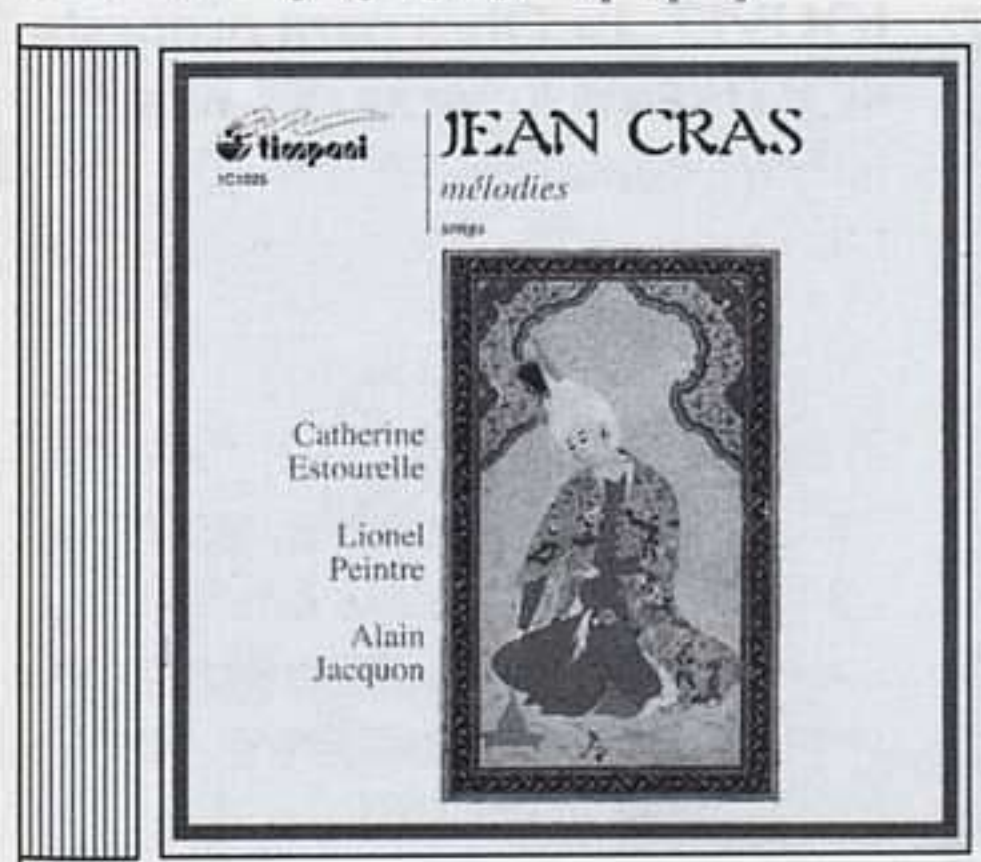
United, 88020

CLUCAS: My God, My God; Mater Dei; Lux Hominum. Vasari/Jeremy Backhouse. 56'19". DDD
Canto cuya única posible función es la litúrgica. Difícilmente aguantable para los no creyentes.



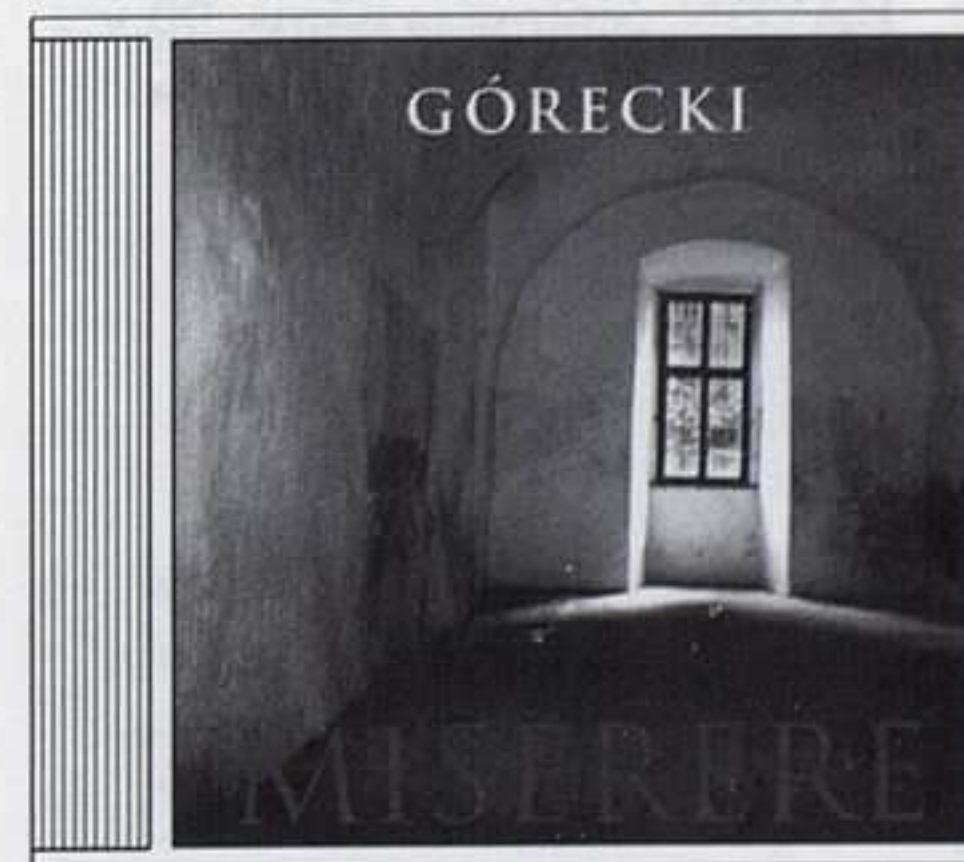
Erato, 4509974112

GESUALDO: Responsorios de Viernes Santo (Nocturnos I, II y III). Ensemble a Sei Voci. 37'52". ADD
Una música como ésta (¡qué barbaridad!) se merecería mejores intérpretes: por repertorio, un disco impresionante; por interpretación, poca cosa.



Timpani, 1C1025

CRAS: Canciones. Catherine Estourelle, soprano. Lionel Peintre, barítono. Alain Jacquon, piano. Varios instrumentistas. 63'24". DDD
Primera grabación de las "mélodies" del francés Jean Cras (1879-1932), orientalista y simbolista, muy de su época y de su país. Destacable hallazgo.



Elektra Nonesuch, 7559793482

GORECKI: Miserere; Amen; Auntes ibant et flebant; Wislo moja, wislo szara; Szeroka woda. Coros de la Opera Lírica de Chicago y de la Sinfónica de Chicago/John Nelson. 67'25". DDD
Górecki repitiéndose a sí mismo, pero con atmósferas gregorianas. Estamos de este señor hasta las barbas. Ya vale, ¿no?

U U U U U S S S S \$ \$ \$



EMI, 5553682

GÓRECKI: Sinfonía núm. 3. Zofia Kilanowicz, soprano. Orquesta Filarmónica Szymanowski del Estado de Cracovia/Jacek Kasprzyk. 56'49". DDD

EMI ya tiene su versión de la Tercera de Górecki. La música, aunque cambie de manos, sigue siendo igual de tostón e insustancial.

U U U U U S S S S \$ \$



RCA, 09026619572

HOVHANESS: Montaña misteriosa. PROKOFIEV: Teniente Kijé. STRAVINSKY: El beso del hada; Divertimento. Orquesta Sinfónica de Chicago/Fritz Reiner. 63'36". ADD

La obra (1995) del bostoniano Hovhannes es muy interesante, y más aún, claro, las dos rusas. Y las versiones, difícilmente mejorables.

U U U S S \$ \$

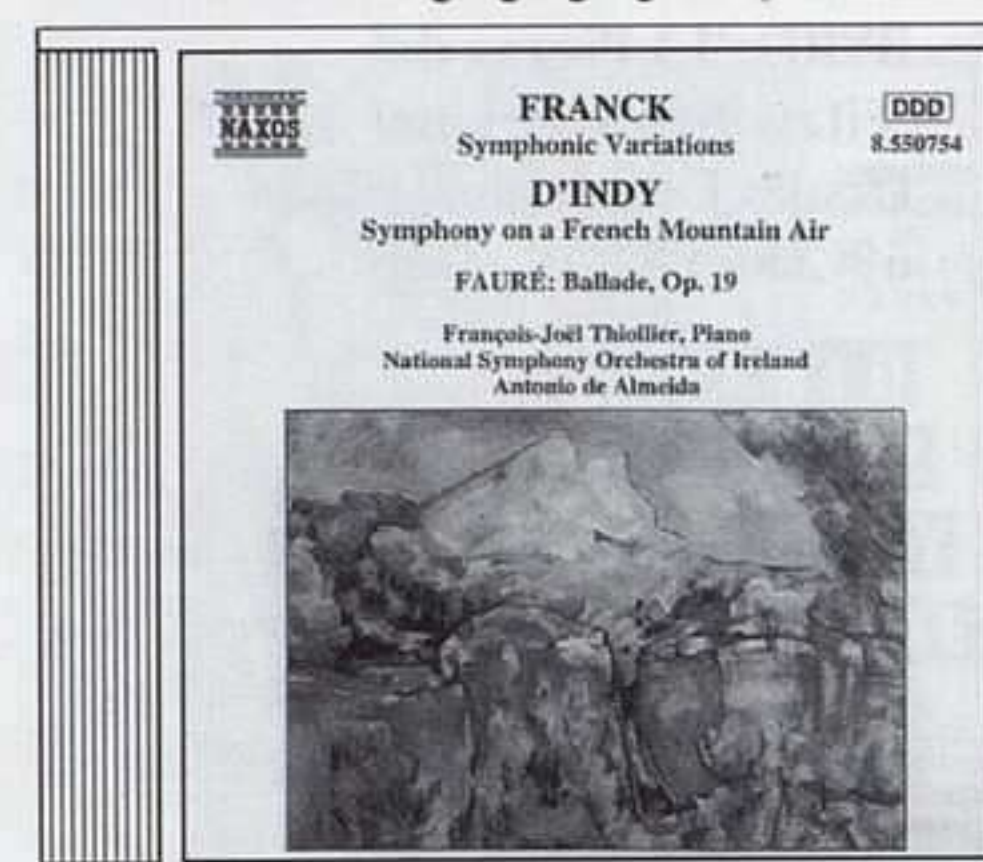


Arkadia, MP 478.2. 2 CDs

GOUNOD: Faust. Di Stefano, Kirsten, Tajo, Warren. Coro y orquesta del Metropolitan, Nueva York/Wilfred Pelletier. 136'18". ADD

Toma pública de 1949 con un joven Di Stefano sensacional, un impresionante Warren, Kirsten algo anticuada y Tajo sobreactuando y sin graves. Fatal la dirección.

U U U U U S S S S \$



Naxos, 8.550754

D'INDY: Sinfonía cenévola. FAURÉ: Balada. FRANCK: Variaciones sinfónicas. François-Joël Thiollier, piano. Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda/Antonio de Almeida. 55'14". DDD

Magníficas interpretaciones de 3 obras francesas para piano y orquesta, la mejor de las cuales -Franck- es excepcional.

U U U U U S S S S \$ \$ \$



Arcana, A 912. 2 CDs

HAYDN: los 6 Cuartetos op. 17. Quatuor Festetics. 150'. DDD

Más que notable opción de este grupo húngaro que más conocido debiera ser en este lado de Europa.

U U U S S S S \$ \$

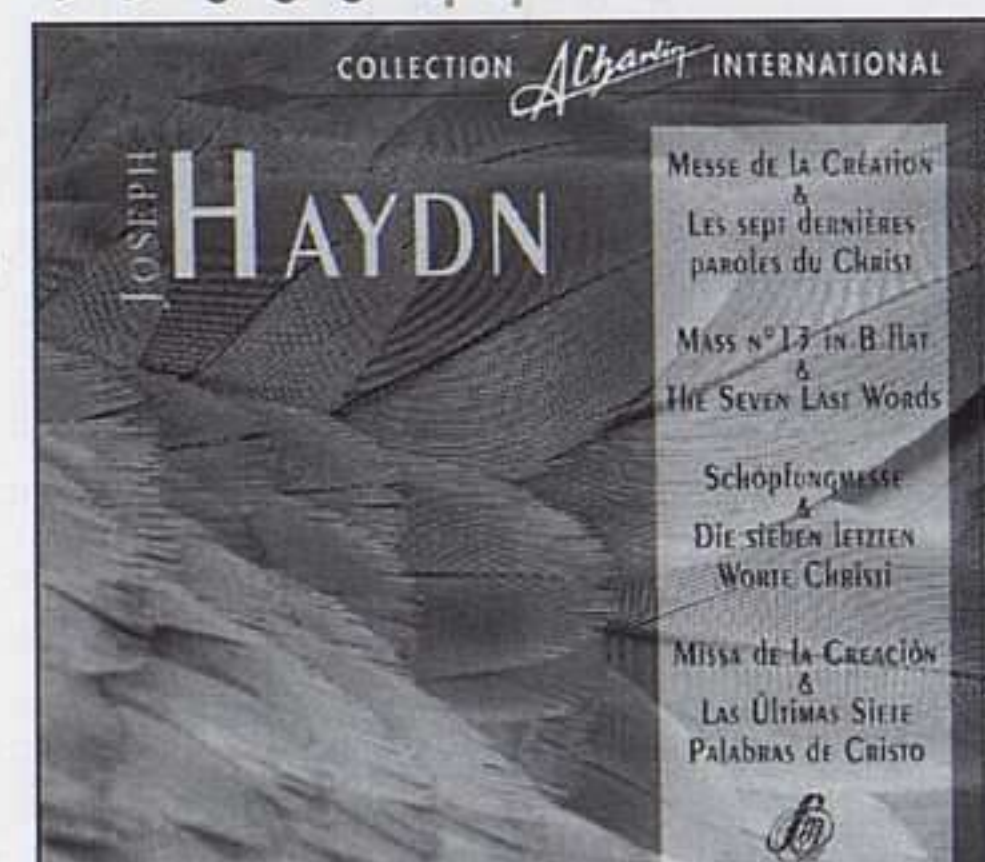


EMI, 5654762. 2 CDs

JANÁČEK: Jenůfa. Libuse Domanínská, Nadezda Kniplová, Vilem Příbyl, Ivo Židek, etc. Coro y orquesta del Teatro Nacional de Praga/Bohumil Gregor. 118'28". ADD

Dirección discretita, orquesta muy limitada y reparto irregular. Mackerras (Decca) sigue insuperado.

U U S S S \$ \$

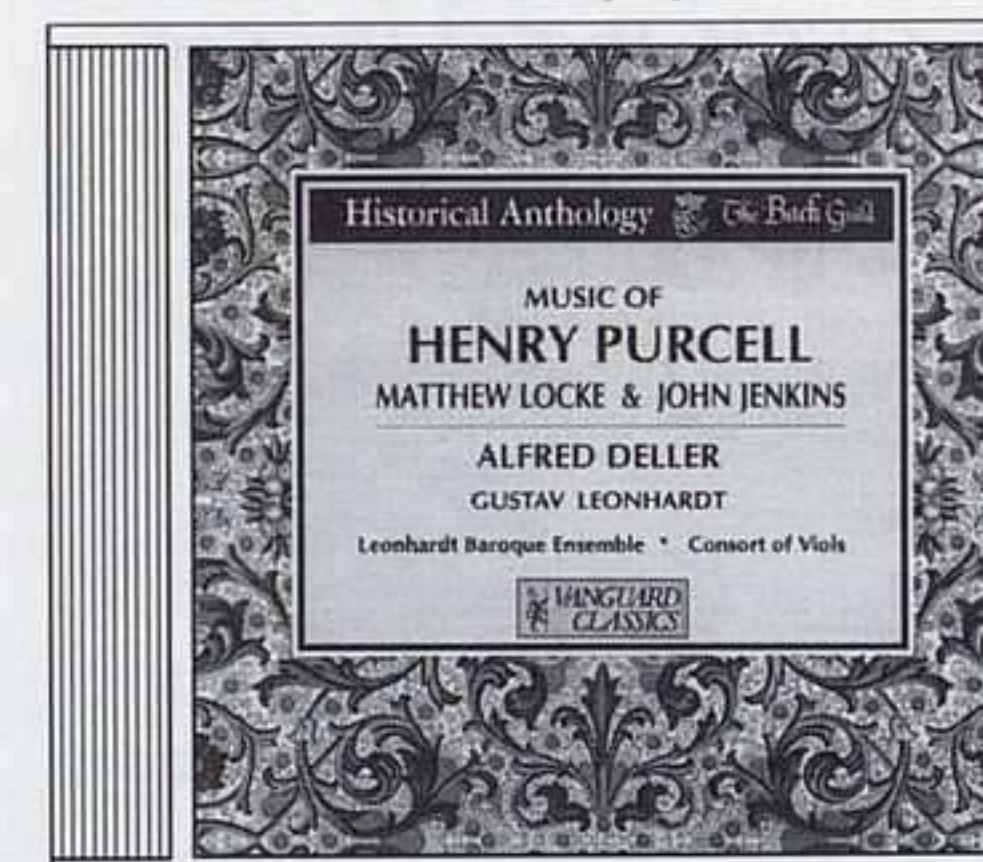


SM, D 2441. 2 CDs

HAYDN: Misa núm. 13 "de la Creación"; Las 7 Palabras (versión orq.). Coro de la Radio y Camerata Mozarteum, Salzburgo/André Charlin. Orquesta de Cámara de Cataluña/Antoni Ros Marbà. 126'41". A?D

Pesante y provinciana versión de la Misa; pesante, mortecina y pretenciosa de las Palabras. A ignorar.

U U U U S S S S \$ \$



Vanguard, 08202971

JENKINS, LOCKE, PURCELL: Canciones, fantasías, suites, pавanas, etc. Alfred Deller, contratenor. Gustav Leonhardt, clave. Leonhardt Baroque Ensemble. Consort of Viols. 52'42". ADD

Variado programa para un concierto sobre el barroco inglés temprano, por los pioneros de los historicistas de hoy.

U U U U S S S S S \$ \$

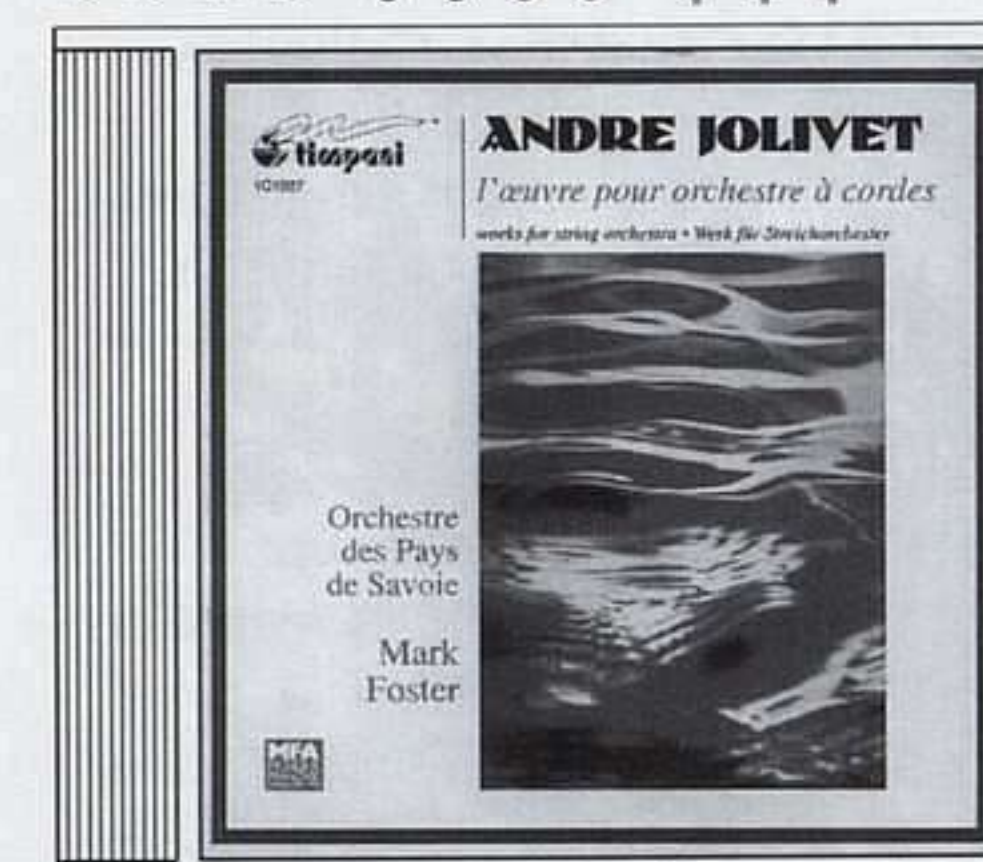


Virgin "Veritas", 5450682

HAYDN: Sinfonías núms. 90 y 91. La Petite Bande/Sigiswald Kuijken. 58'5". DDD

Un Haydn vivo y rústico que encantará a los amantes de los instrumentos originales por su frescura y sonido "auténtico".

U U U U S S S S \$ \$ \$

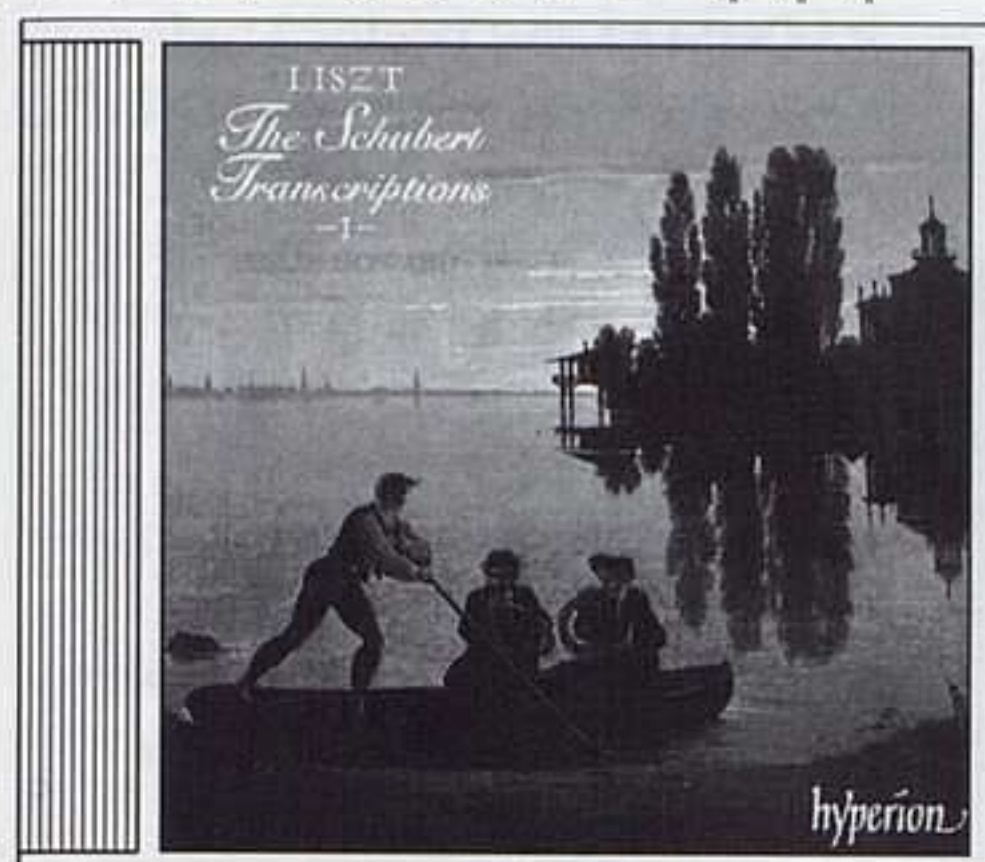


Timpani, 1C1027

JOLIVET: La Obra para orquesta de cuerda. Orquesta del País de Saboya/Mark Foster. 73'36". DDD

Primera grabación de todas estas obras, de considerable mérito, compuestas en 1935, 60, 61 y 73. La dirección, conocedora y vehemente, es superior al nivel técnico de la orquesta.

UUUUU ○○○○○ \$ \$ \$



LISZT: la Obra para piano, vol. 31: las Transcripciones de Schubert, vol. 1. Leslie Howard. 226'26". DDD

El pianista australiano prosigue la interminable travesía lisztiana. Largo viaje, que está realizando con poderosas alforjas.

Hyperion, CDA 66951/3. 3 CDs

UUUUU ○○○○○ \$ \$ \$



MOZART: Divertimenti K 439b/2 y 4; Adagios K 410, 411; Nottornos K 346, 436-37, 438 y 549. Van Lunen, Croese, Dijkstra. Stadler Trio. 49'50". DDD

Del repertorio más infrecuente de Mozart: los corni di bassetto mezclados con la voz nos resultan tan aburridos como al propio Mozart o más: la interpretación es casi lastimera.

Philips, 4461062

UUUUU ○○○ \$ \$

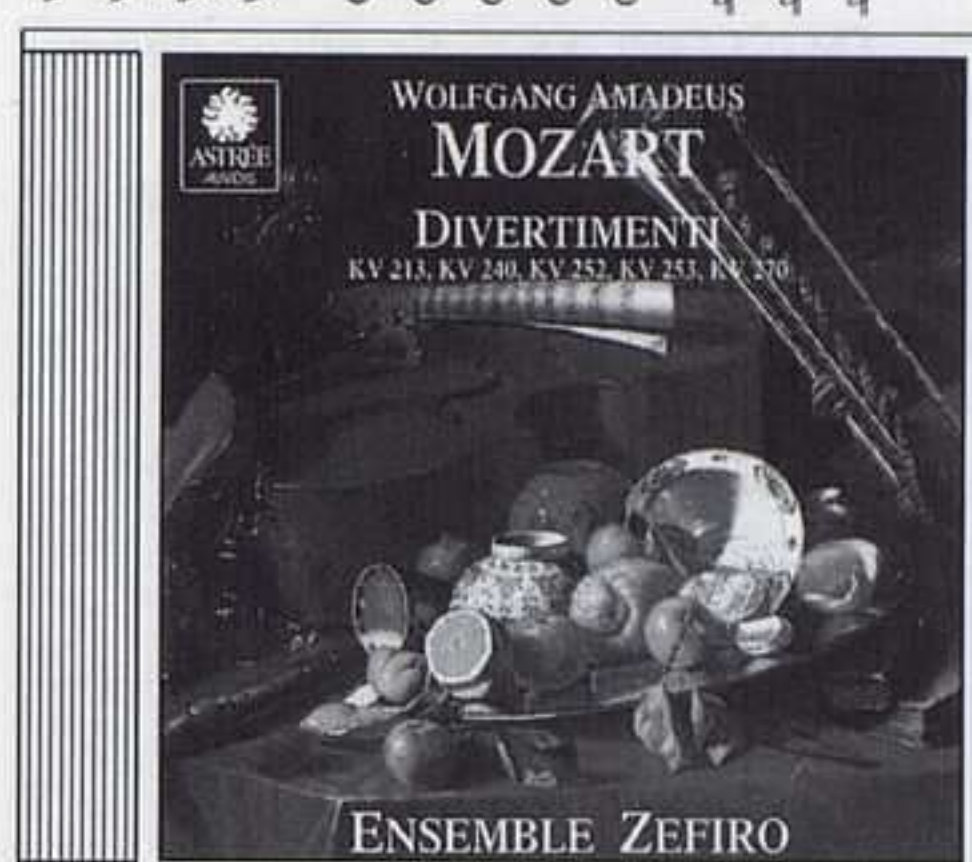


MAHLER: Sinfonía núm. 8. Arroyo, Spoorenberg, Mathis, Hamari, Procter, Grobe, Fischer-Dieskau, Crass. Coros. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 74'24". ADD

Un elenco vocal estupendo para una interpretación sin la elocuencia y la sublimidad esperables. Buena relación calidad/precio.

D.G. "Gallería", 4475292

UUUUU ○○○○○ \$ \$ \$



MOZART: Divertimenti para viento K 213, 240, 252, 253 y 270. Ensemble Zefiro. 61'44". DDD

¿Qué diferencia entre unos instrumentos originales y otros! Estos 2 oboes, 2 trompas y 2 fagotes no sólo suenan muy bien, sino que tocan estupendamente.

Astrée, E 8529

UUUUU ○○○○○ \$



MENDELSSOHN, TCHAIKOVSKY: Conciertos para violín. Takako Nishizaki. Slovak Philharmonic/Kenneth Jean. 67'21". DDD

Solista sin emoción, orquesta distante, dirección mecánica, sonido chillón...: somnífero infalible. ¿Antídoto? Pruebe con Milstein/Abbado, Perlman/Ormandy o con un tal David Oistrakh.

Naxos, 8.550153

UUU ○○○ \$



MOZART: 5 Oberturas; El rapto del serrallo. Lipp, Loose, Ludwig, Klein, Koréh, Woester. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena/Josef Krips. 136'59". ADD (mono)

Flojísima versión de El Rapto: los cantantes, muy deficientes (Koréh, de risa). La dirección, aburrida.

London (Decca), 4435302. 2 CDs

UUUUU ○○○○○ \$ \$ \$

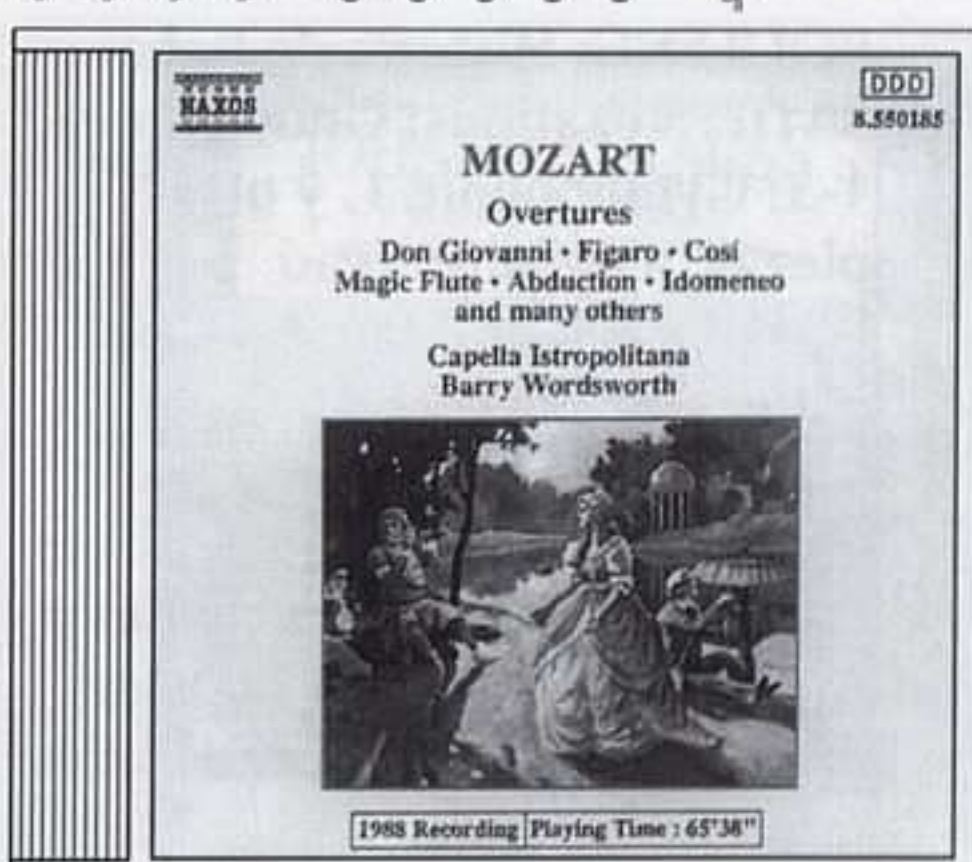


MENDELSSOHN: Quintetos para viento Opp. 12/1 y 13/2. Quinteto Moragues. 52'29". DDD

Transcripciones (¿anónimas?) de los Cuartetos de cuerda Opp. 12 y 13 a quinteto (!). Estupendamente tocado, este Mendelssohn resulta demasiado amable.

Valois, V 4719

UUUUU ○○○○○ \$

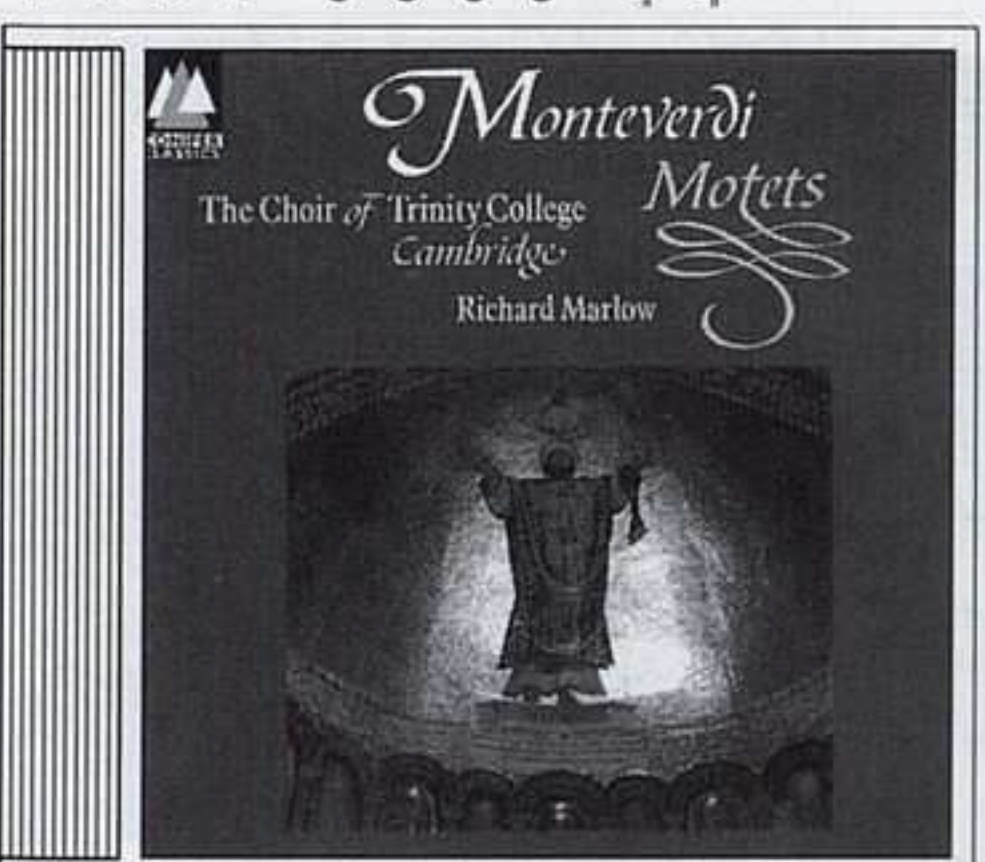


MOZART: las 18 Oberturas de ópera. Capella Istropolitana/Barry Wordsworth. 65'38". DDD

Tiene gracia contar con todas las oberturas en un disco; pero algo más si, como sucede en este caso, las versiones son de primera y a un precio de risa.

Naxos, 8.550185

UUUUU ○○○○○ \$ \$



MONTEVERDI: 12 Motetes. Coro del Trinity College, Cambridge/Richard Marlow. 69'15". DDD

Estupenda muestra monteverdiana en impecable, pulcra y hermosa interpretación. ¡Qué coros hay en ese país!

Conifer, 74321189912

UUUUU ○○○ \$



MOZART: Serenatas K 239 y 525; 3 Danzas K 605; 8 Oberturas; Conciertos para flauta y arpa y para clarinete. Shaffer, Costello, Brymer. Orquestas Philharmonia y Royal Philharmonic/Davis, Menuhin, Beecham. 139'24". ADD

Un Davis algo irregular. Una de las mejores versiones del Concierto para clarinete. La mejor del Concierto para flauta.

EMI Seraphim, 5685332. 2 CDs

UUU ○○○○ \$ \$ \$

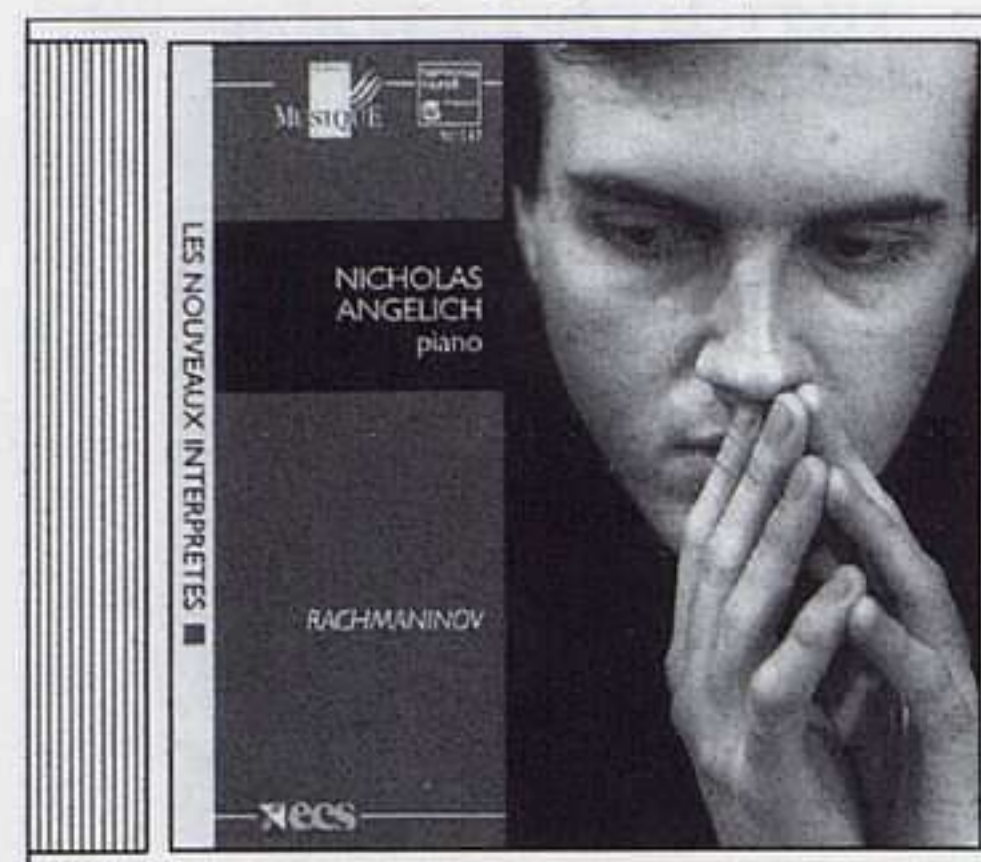


Sony, SK 48385

MOZART: Sinfonías núms. 25, 31 "París" y "Postillón"; Funeral masónico. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 75'18". DDD

Una orquesta sensacional y un director con todos los resortes imaginables no bastan para sacar adelante a Mozart, que suena elástico, pero dulzón o banal.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Harmonia Mundi, HMN 911547

RACHMANINOV: los Etudes-tableaux Opp. 33 y 39. Nicholas Angelich, piano. 65'40". DDD

Excitante y compulsivo, exultante, insultante y explosivo. Un pianista total en ciernes: sonido, carácter, fraseo y sobre todo... Música. (En vivo podría ser otra cosa...)

UUUU ○○○○ \$ \$ \$

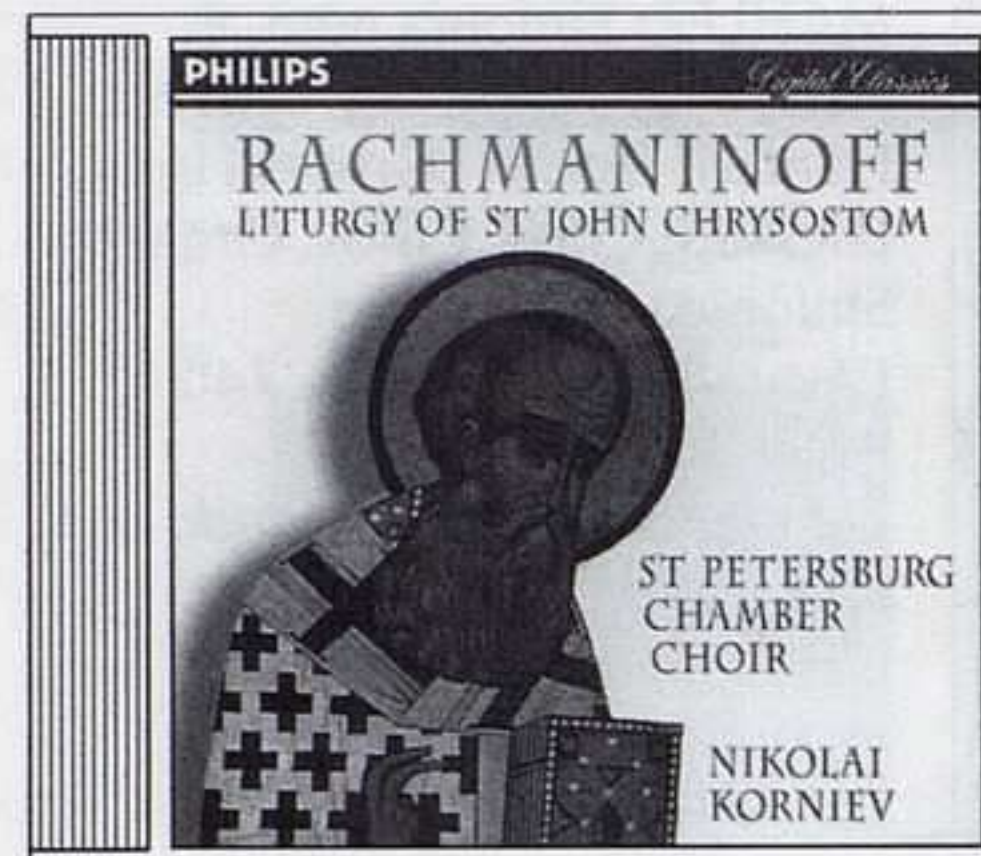


SM, 122300

MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición (transcr. V. Genvrin). Vincent Genvrin al órgano de la Catedral de Soissons. 40'56". DDD

El órgano es capaz de hacer sonar todo lo escrito por Mussorgsky, pero la transcripción y, sobre todo, la interpretación, le confieren un aire muy eclesiástico.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$

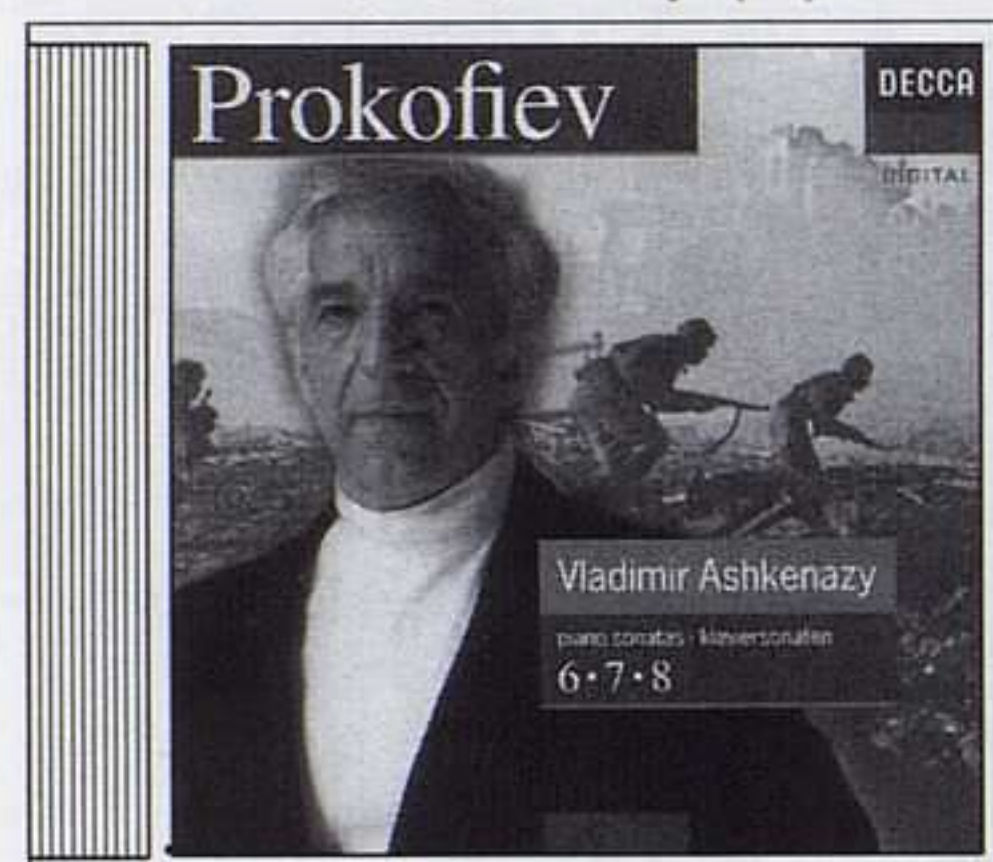


Philips, 4427762

RACHMANINOV: Liturgia de San Juan Crisóstomo op. 31. Ranne, Tsipcalo, Korneieva. Coro de San Petersburgo/Nikolai Korniev. 71'2". DDD

Extraordinaria interpretación de la adusta y hermosísima Liturgia de San Juan Crisóstomo. Una versión de gran autenticidad y profunda verdad.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Decca, 4444082

PROKOFIEV: Sonatas para piano núms. 6, 7 y 8. Vladimir Ashkenazy. 72'2". DDD

Parece haberse pasado el mejor momento de Ashkenazy para tocar Prokofiev: ahora le cuesta más que en su disco de 1968 y no añade nada de especial novedad. La 6.ª, que no había grabado, es la más decepcionante.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Decca, 4406042

RACHMANINOV: Sinfonía núm. 2; La roca. Orquesta de Filadelfia/Charles Dutoit. 72'4". DDD

Tercer y último CD de la serie, el menos extraordinario de los tres: orquesta suntuosa, dirección cálida, envolvente y refinada, un poquito lánguida. La Segunda merece aún más.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



D.G., 4397672

POULENC: Historia de Babar. SATIE: Vexations; Gnossiennes 1-3; Gymnopédie 1, y otras piezas. Jeanne Moreau, narradora. Jean-Marc Luisada, piano. 78'29". DDD

Luisada sigue yendo de genio y Moreau "se adapta". Cargante tanta pretenciosidad en músicas tan sencillas.

UUU ○○○○ \$ \$ \$



Accent, ACC 9493 D

RAMEAU: Piezas de clavecín en conciertos, 1741. Robert Kohnen, clave. Barthold Kuijken, flauta. Sigiswald Kuijken, violín. Wieland Kuijken, gamba. 60'32". DDD

Un clavecín a su aire, una flauta que no suena, un violín gatuno y una gamba que se queda en mero rumor. Y caótico a ratos.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Teldec, 4509950682

PURCELL: Canciones de bienvenida y despedida. Tragicomedia. 76'20". DDD

Música con chispa, que no acaba de saltar en la interpretación de los por otro lado espléndidos Tragicomedia.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$

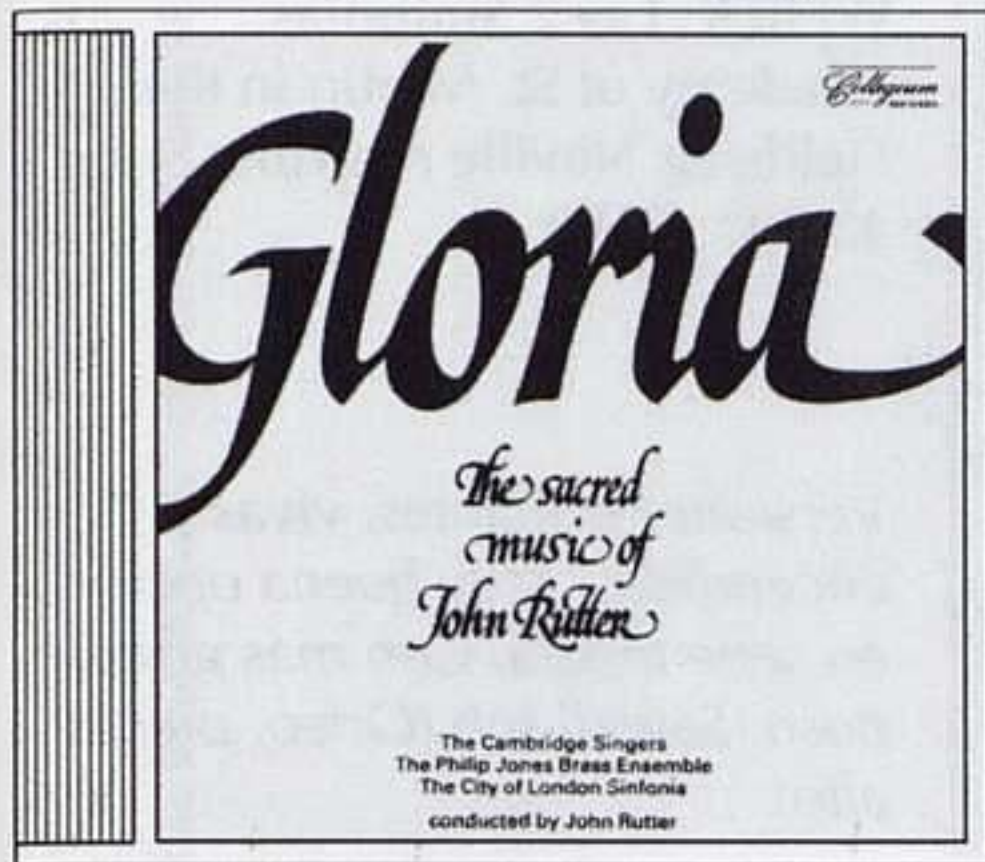


Stradivarius, STR 33337

RUFFO: 23 Capricci a tre voci. Accademia Strumentale Italiana/Albert Rasi. 61'12". DDD

Interesantísimo monográfico Vincenzo Ruffo (h. 1510-1587). Música bien hecha y muy bien tocada.

UUUU ○○○○ \$\$\$



RUTTER: Gloria; Anthems. The Cambridge Singers. Philip Jones Brass Ensemble. The City of London Sinfonia/John Rutter. 44'28". DDD

Música absolutamente convencional y comercial, sobre la cual flota un tufillo británico de veras descarado.

Collegium, GOLCD 100

UUUU ○○○○ \$\$\$



SCHUMANN: 7 Oberturas; Hermann y Dorothea, Faust, Manfred, La novia de Messina, Julio César, Genoveva; Obertura, scherzo y final. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Johannes Wildner. 70'23". DDD
El gran interés de este CD, sólo discretamente interpretado, está en reunir todas las oberturas de su autor.

Naxos, 8.550608

UUUU ○○○○ \$\$\$

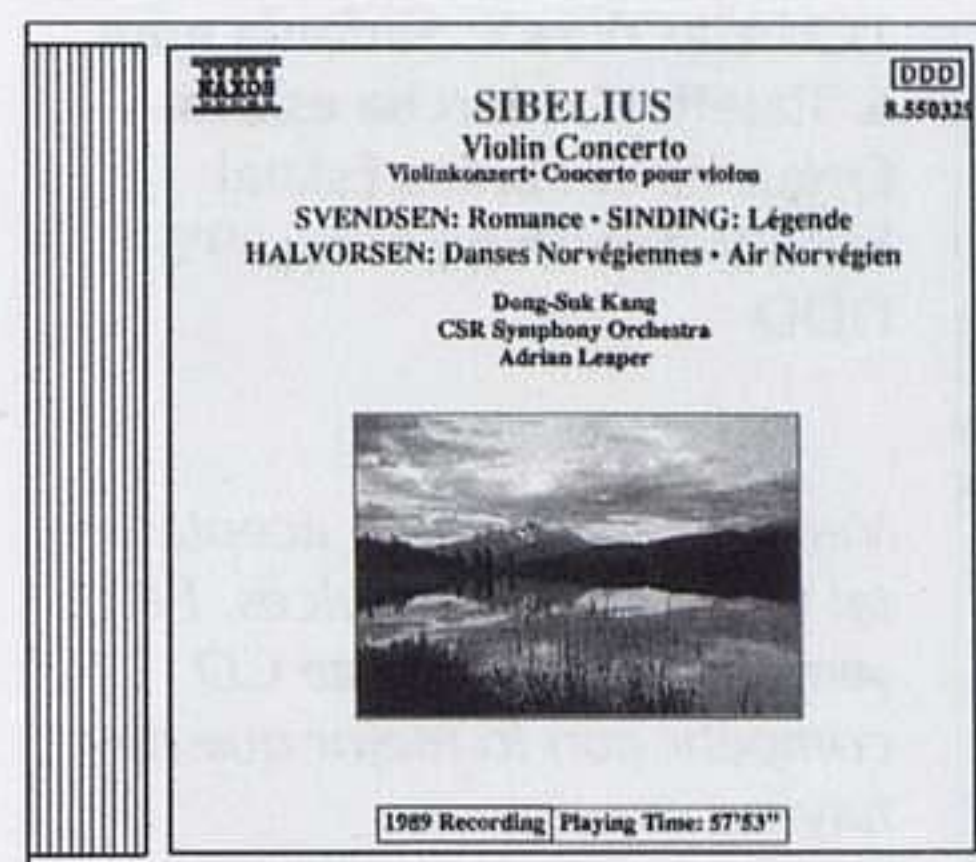


SAINT-SAËNS: Concierto para violín núms. 3; Introducción y Rondo caprichoso; Romanza op. 48; Capricho andaluz; Pieza de concierto Op. 62. Dong-Suk Kang. Orquesta de la Radio de Katowice/Antoni Wit. 63'56". DDD

Música virtuosística en versiones sin el fulgor o el despliegue técnico que justifica su escucha.

Naxos, 8.550752

UUUU ○○○○ \$\$\$

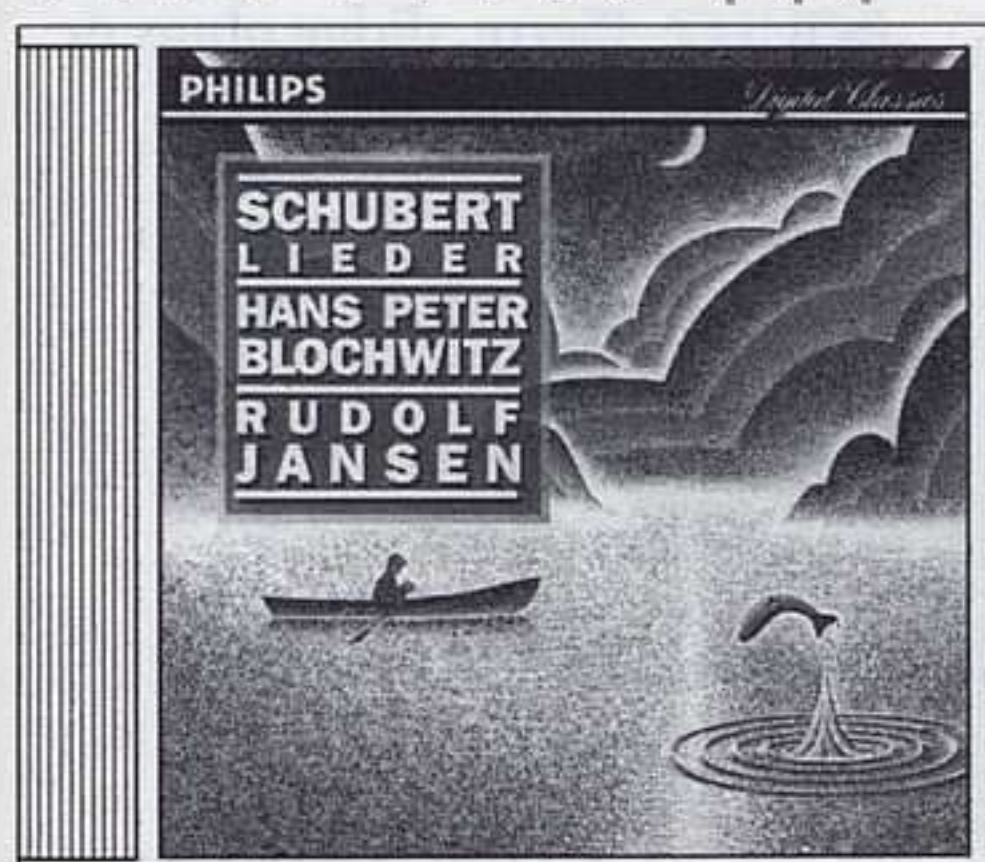


SIBELIUS: Concierto para violín. SVENDSEN: Romanza. HALVORSEN: Danzas noruegas; Melodía noruega. SINDING: Leyenda. Dong-Suk Kang. Orquesta de la Radio de Bratislava/Adrian Leaper. 57'53". DDD

El programa es muy atractivo, pero la interpretación le anda muy a la zaga.

Naxos, 8.550329

UUUUU ○○○○○ \$\$\$

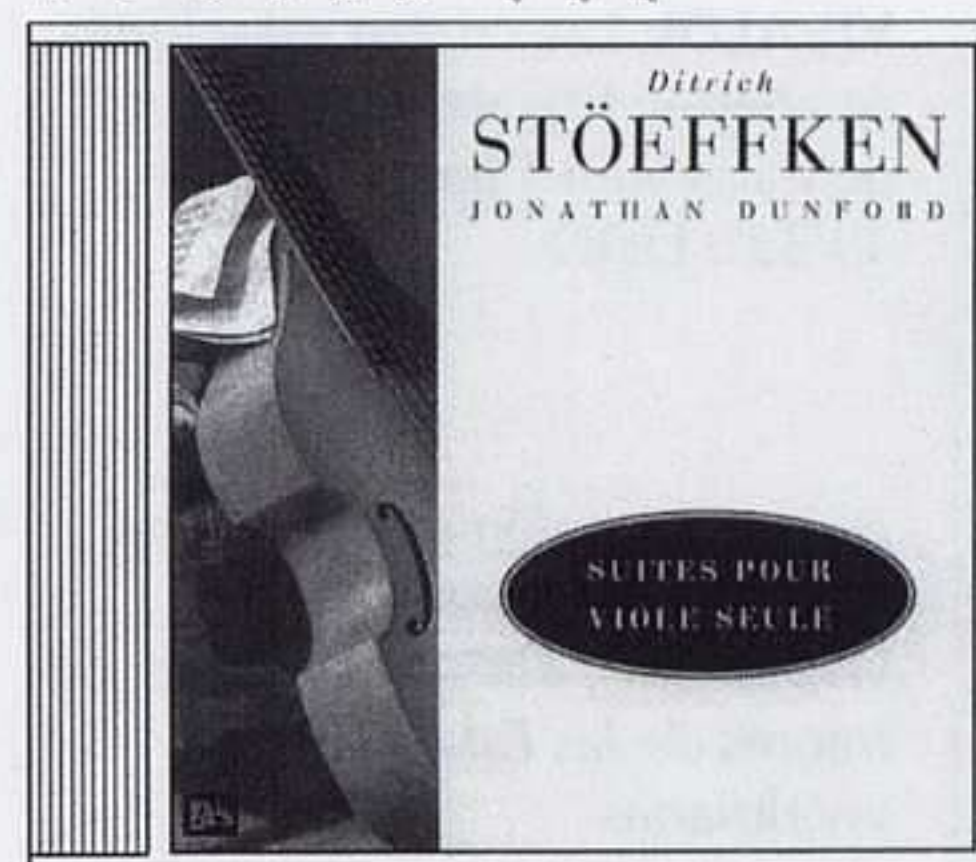


SCHUBERT: 19 Lieder. Hans-Peter Blochwitz, tenor. Rudolf Jansen, piano. 63'50". DDD

Otro más de los no pocos buenos liederistas de hoy. Para alcanzar a un Schreier, el más destacado de ellos entre los tenores, le falta algo más de variedad expresiva. Excelente el piano.

Philips, 4389322

UUU ○○○○ \$\$\$



STOEFFKEN: 5 Suites para viola sola. Jonathan Dunford, viola da gamba. 59'45". DDD

Difícil llegar a saber cómo es esta música, tal es la aburridísima y superpretenciosa interpretación.

Adès, 204382

UUUU ○○○○○ \$\$\$



SCHUBERT: los 6 Momentos musicales, D 780; Sonata para piano núm. 20, D 959. John O'Connor. 70'57". DDD

Siempre musical y bien tocado, pero a veces demasiado suave y siempre más doliente que rebelde, apenas tormentoso. En los Momentos cae en cierta monotonía.

Telarc, CD-80369

UUU ○○○○ \$\$\$



J. STRAUSS II: 7 Polcas; Polca-maruzca; Vals; Obertura. Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania/Klaus Arp. 61'9". DDD

El Danubio Azul y la Obertura de El Murciélago junto a polcas las más de las veces poco conocidas. Versiones artesanales, no más.

Pierre Verany, PV 730031

UUUUU ○○○○○ \$\$\$

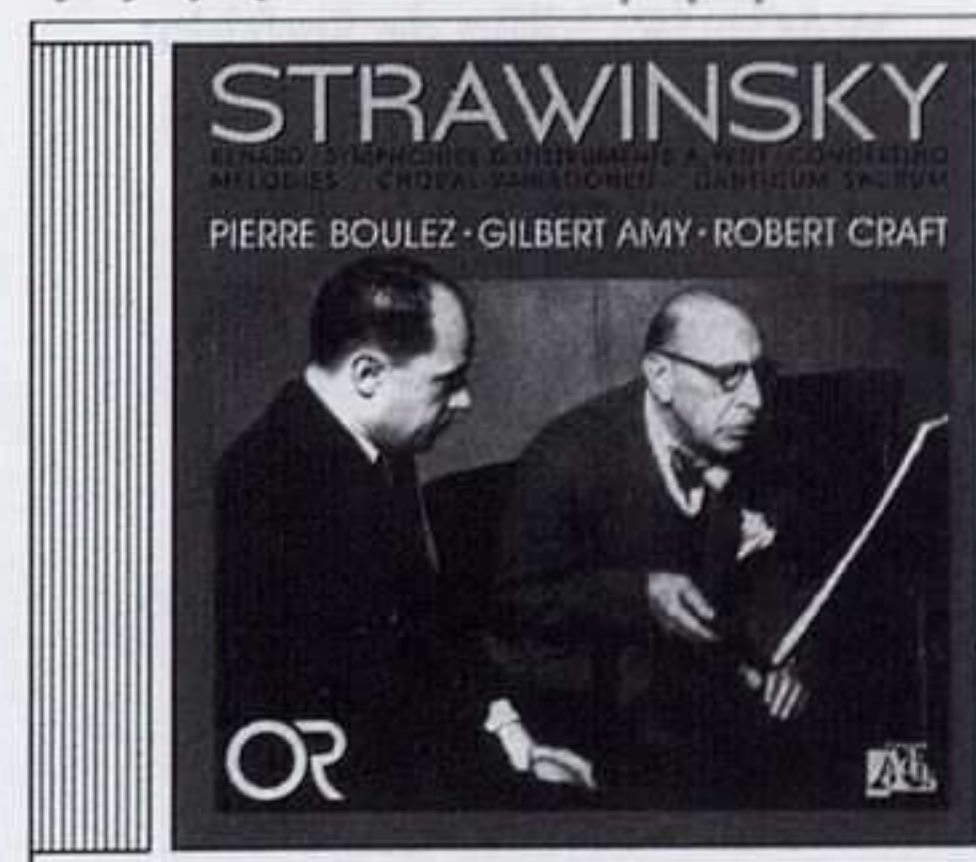


SCHUBERT: Sonatas para piano D 279, 625 y 960. Andrés Schiff. 77'46". DDD

Ejecuciones intachables, muy musicales, pero de espíritu schubertiano más que discutible.

Decca, 4403102

UUUUU ○○○○ \$\$\$

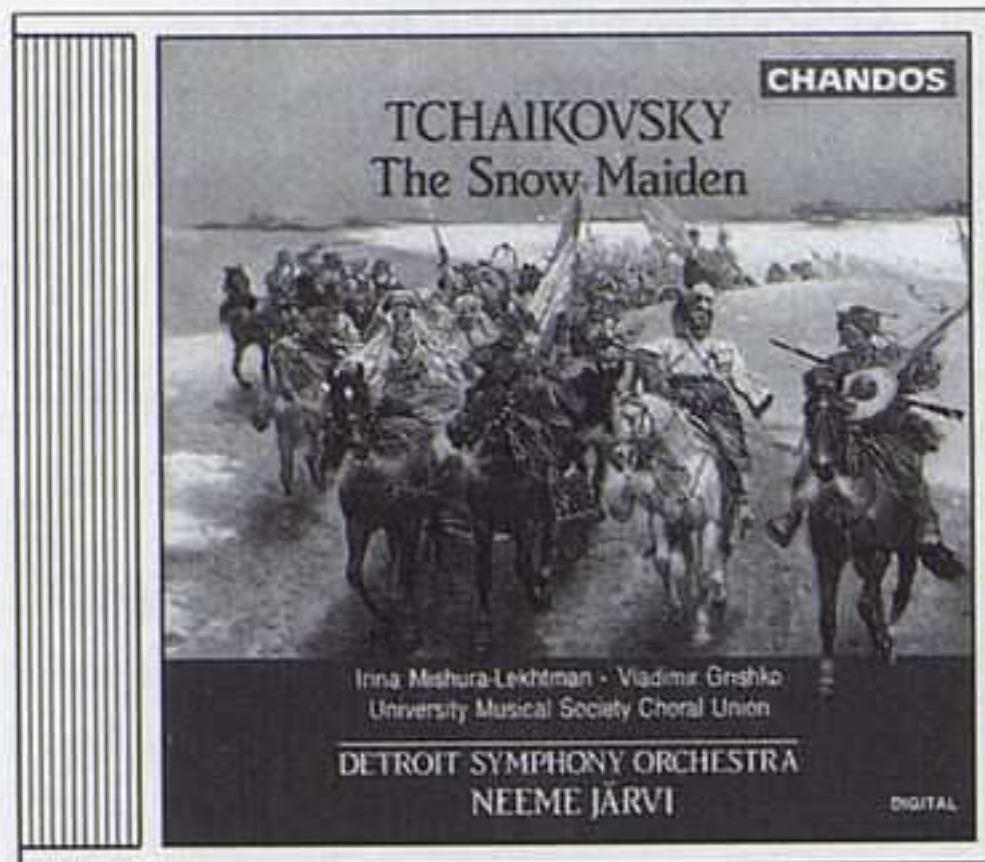


STRAVINSKY: Renard; 3 Piezas para cuarteto; 3 Poemas de la lírica japonesa; Concertino para 12 instrumentos; etc. Orquesta Domaine Musical. 73'27". ADD (mono/stereo).

Apretado programa Stravinsky en grabaciones (1956-69) de unos belicosos Craft, Amy y Boulez.

Adès, 13.293-2

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$

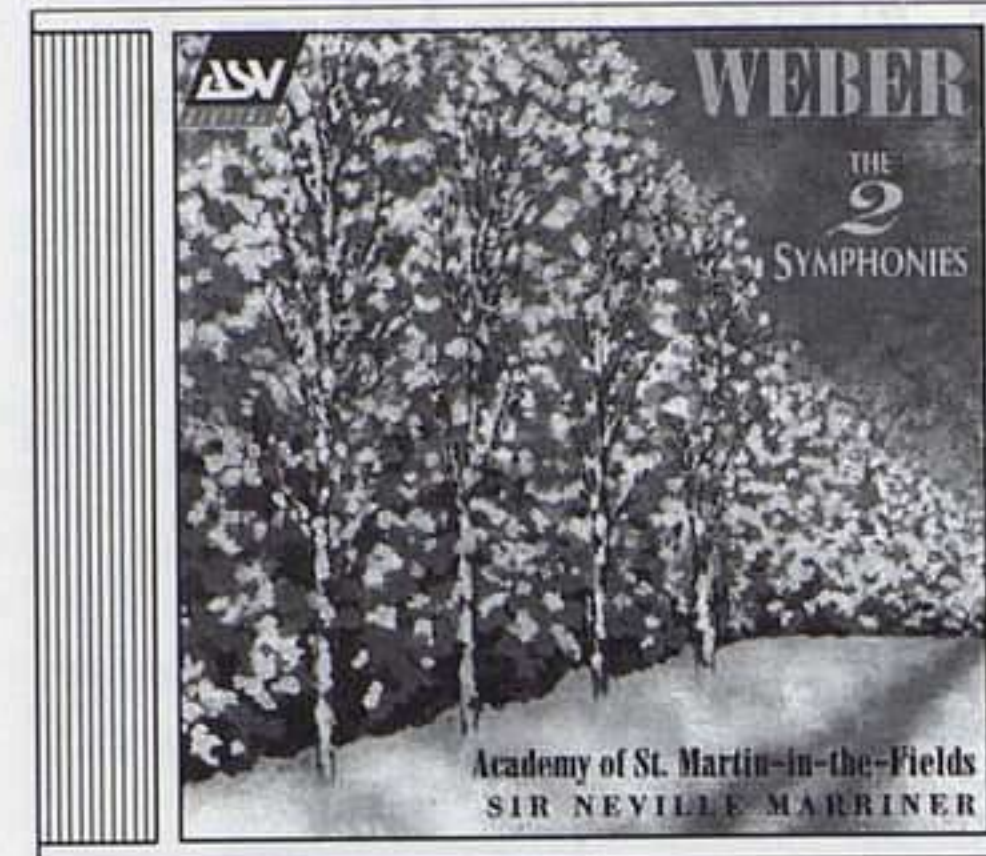


Chandos, CHAN 9324

TCHAIKOVSKY: La doncella de nieve. Mishura-Lekhtman, Grishko. Unión Coral Universitaria y Orquesta Sinfónica de Detroit/Neeme Järvi. 79'4". DDD

Música menor de Tchaikovsky (op. 12), que sin embargo se escucha con agrado. Correcta interpretación.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$

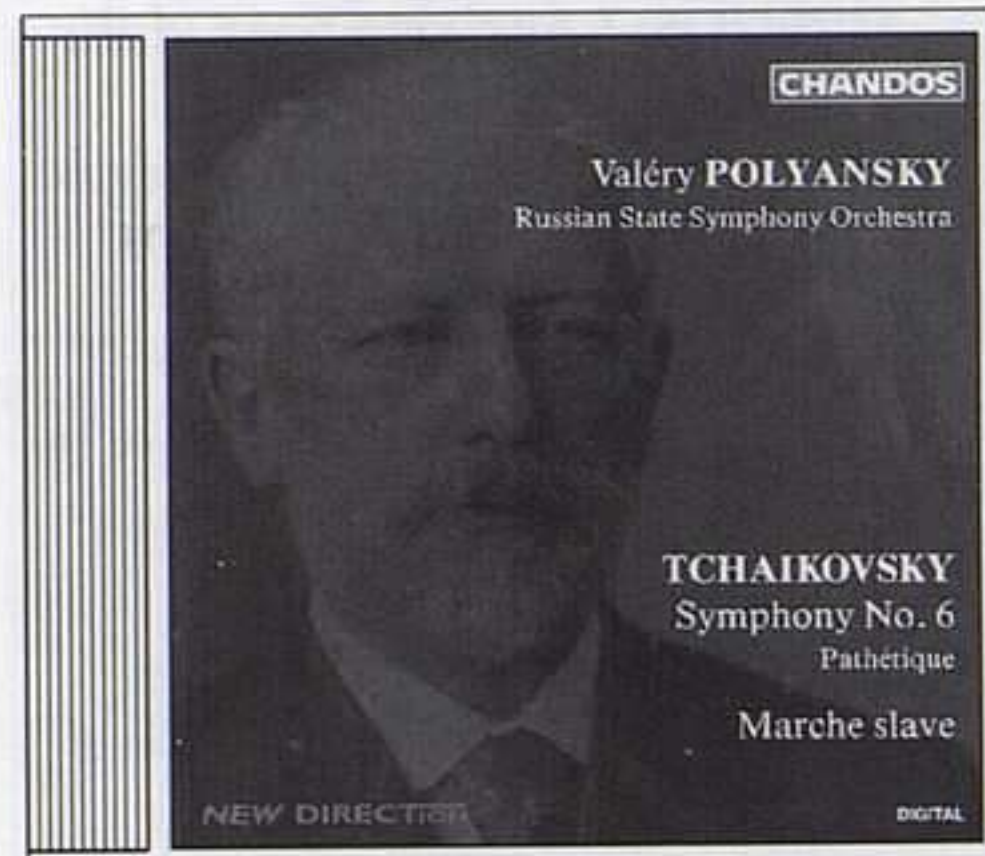


ASV, CD DCA 515

WEBER: Las 2 Sinfonías. Academy of St. Martin in the Fields/Sir Neville Marriner. 43'34". DDD

Versiones brillantes, vivas y encendidas. Muy buena opción en serie media. Con más peso y poso, Sawallisch (Orfeo, precio alto).

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$

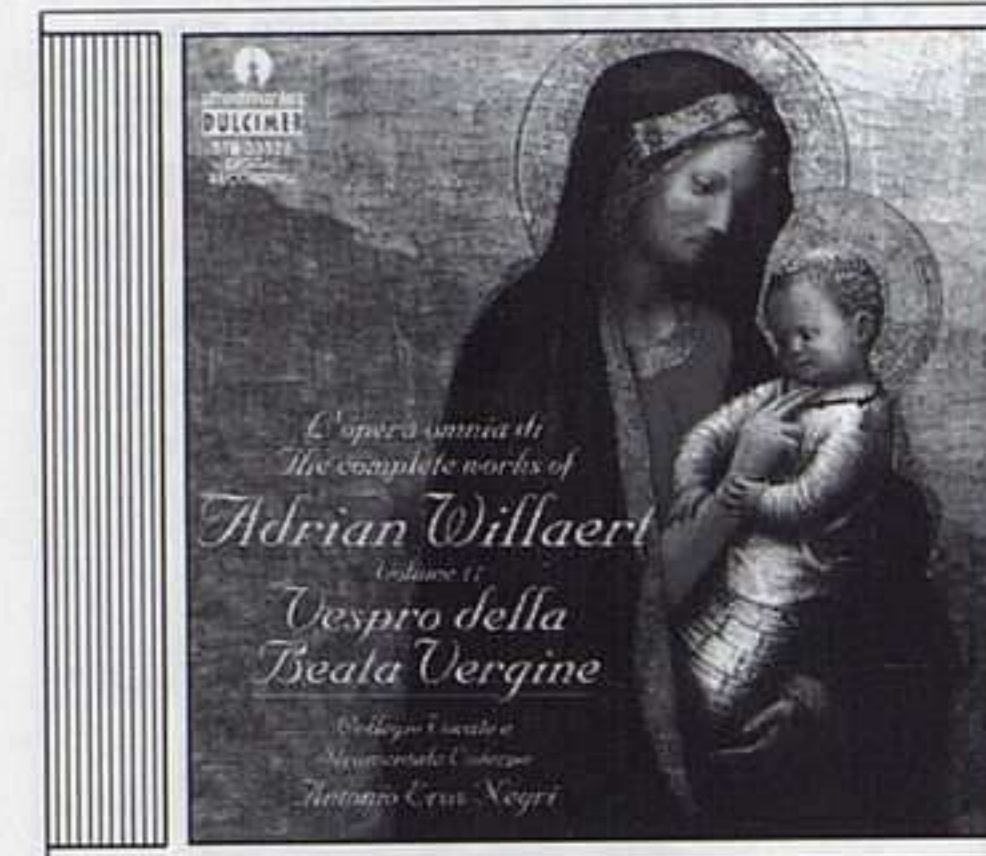


Chandos, CHAN 9356

TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 6 "Patética"; Marcha eslava. Orquesta Sinfónica Estatal Rusa/Valéry Polyansky. 59'57". DDD

Versiones meritorias, aceptables, tal vez demasiado dulces. Pero ¿en serio pretende este CD competir con lo mejor que hay?...

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Stradivarius, STR 33326

WILLAERT: Vespro della beata Vergine. Collegio Vocale e Strumentale Euterpe/Antonio Eros Negri. 63'38". DDD

Reconstrucción del Vespro de Adrian Willaert (1490-1562) para la cual se han tomado prestadas músicas de A. Gabrielli y otros. Aburridillo.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$

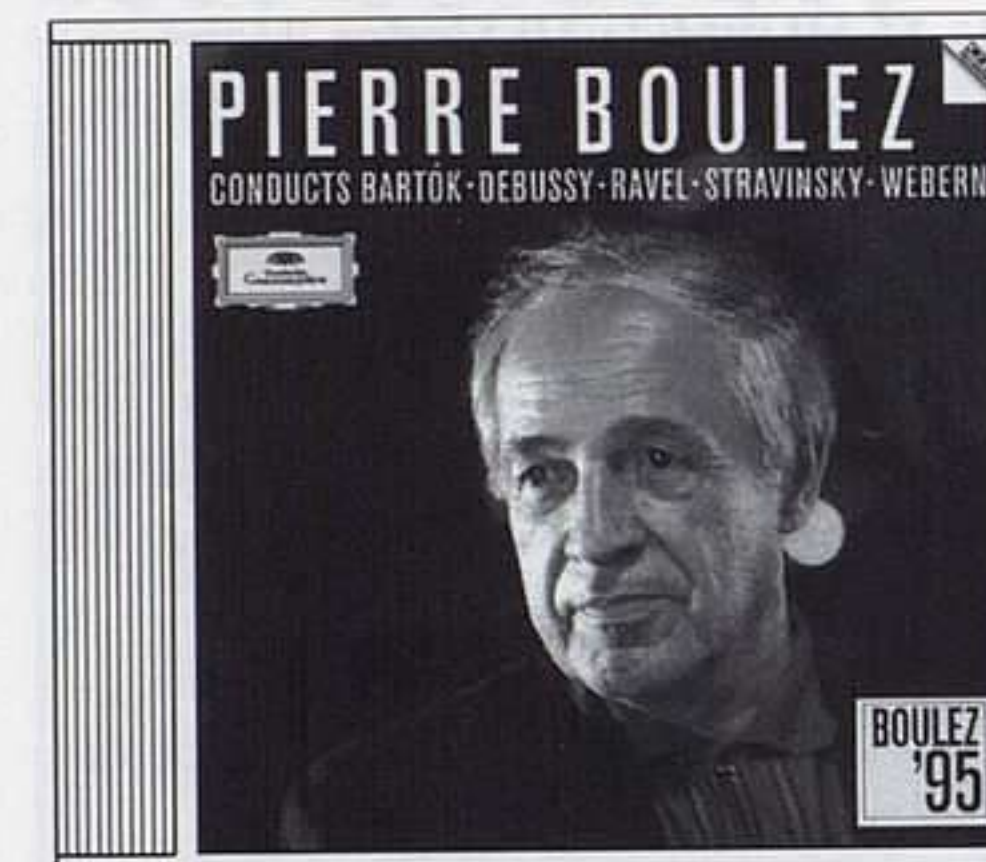


Pierre Verany, PV 730030

VIVALDI: Las cuatro estaciones. Academie Royale de Musique de París/Jean-Claude Veilhan. 39'32". DDD

Enésima versión (esta vez con flauta) de las Estaciones vivaldianas; enésima versión sin interés de las Estaciones vivaldianas.

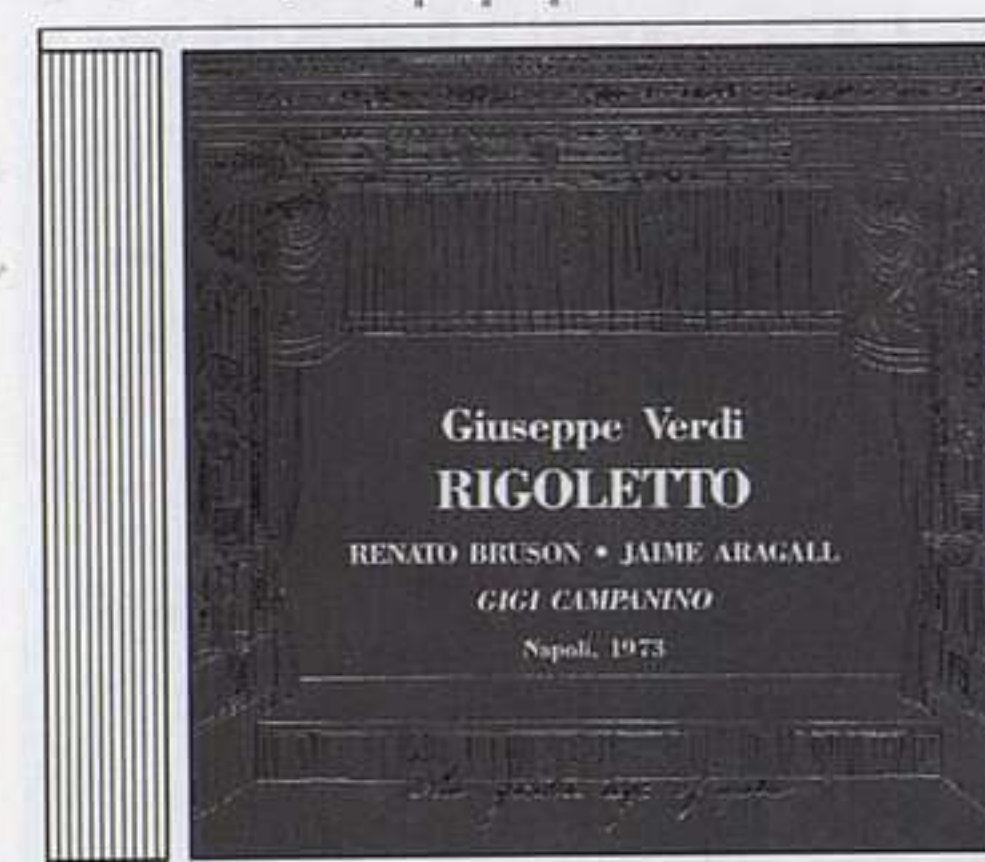
U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



D.G., 4474962

BOULEZ, Pierre, dirige obras de BARTÓK, DEBUSSY, RAVEL, STRAVINSKY y WEBERN. Orquestas Sinfónica de Chicago, Filarmónica de Berlín, de Cleveland y Ensemble InterContemporain. 75'52". DDD *Miscelanea de las últimas grabaciones de Boulez para D.G. Todo es de soberbia altura, como ya se ha escrito en RITMO puntualmente.*

U U U U U S \$ \$ \$ \$ \$

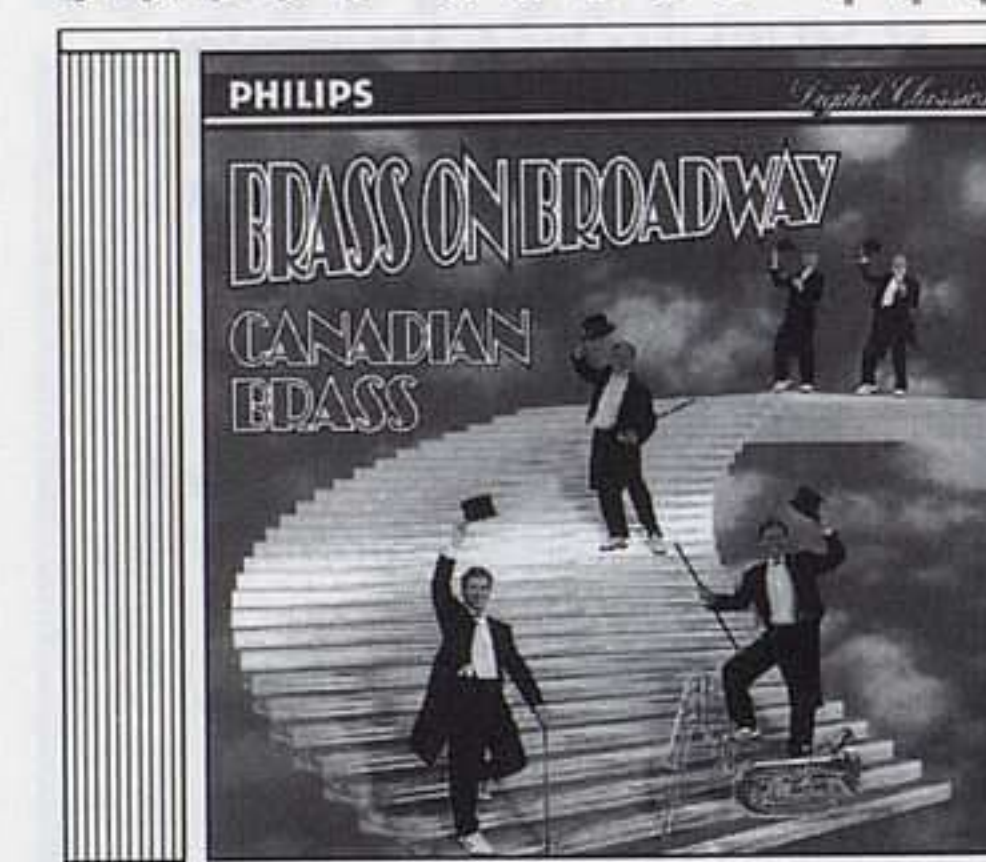


Bongiovanni, GAO 177/8. 2 CDs

VERDI: Rigoletto. Renato Bruson, Cecilia Núñez Albanese, Jaime Aragall. Coro y Orquesta del Teatro San Carlo de Nápoles/Gigi Campanino. 135'39". ADD

Piratada inaudible de un Rigoletto del 73 en el que destacan las brillantes actuaciones de unos jóvenes Aragall y Bruson.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Philips, 4421332

"BRASS ON BROADWAY". Obras de GERSHWIN, LLOYD WEBBER, GILBERT y SULLIVAN, ELLINGTON y RODGERS. Canadian Brass. 71'11". DDD

Divertido disco de los Canadian. Divertido, poco ortodoxo, pero en soberbia ejecución de los virtuosos solistas del grupo.

U U U U U S S \$ \$ \$ \$ \$

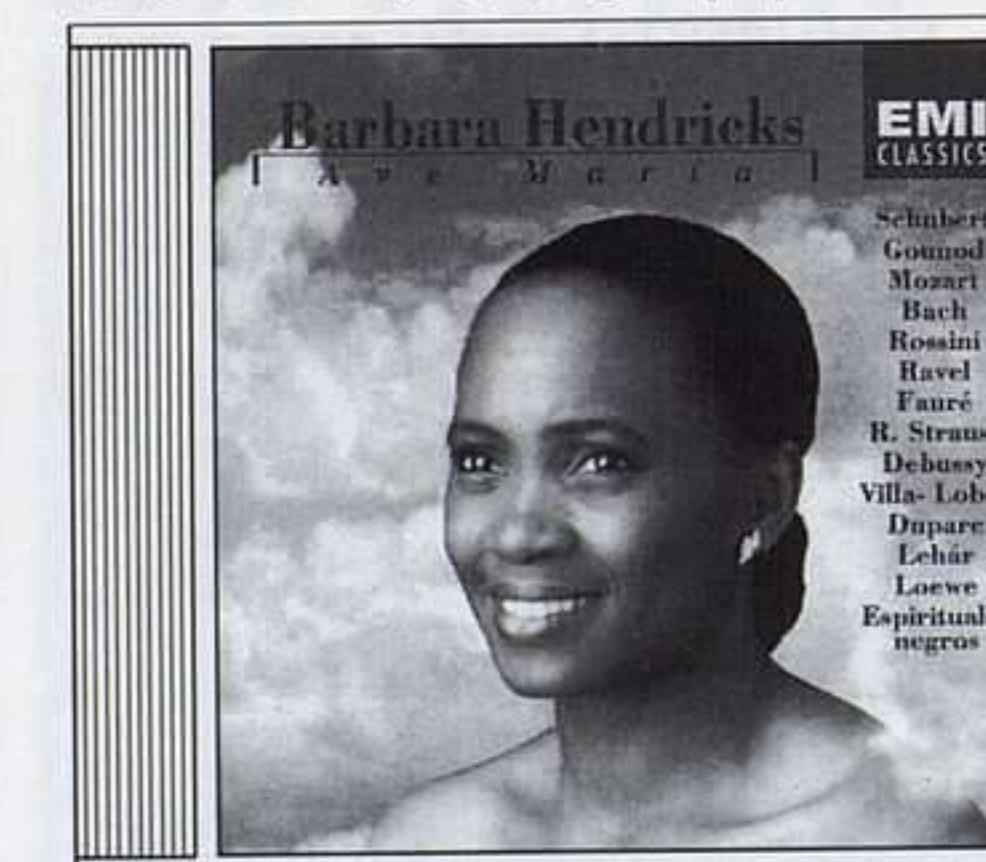


Cetra, CDAR 2032

WAGNER: Idilio de Sigfrido; Holandés: obertura; Ocaso: Viaje de Sigfrido y Marcha fúnebre; Tristán: Preludio y muerte. Orquesta Sinfónica de la RAI, Turín y Roma/Wilhelm Furtwängler. 63'34". ADD

Otro inestimable documento wagneriano (1952) del irrepitible Furtwängler. De obligada adquisición.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$

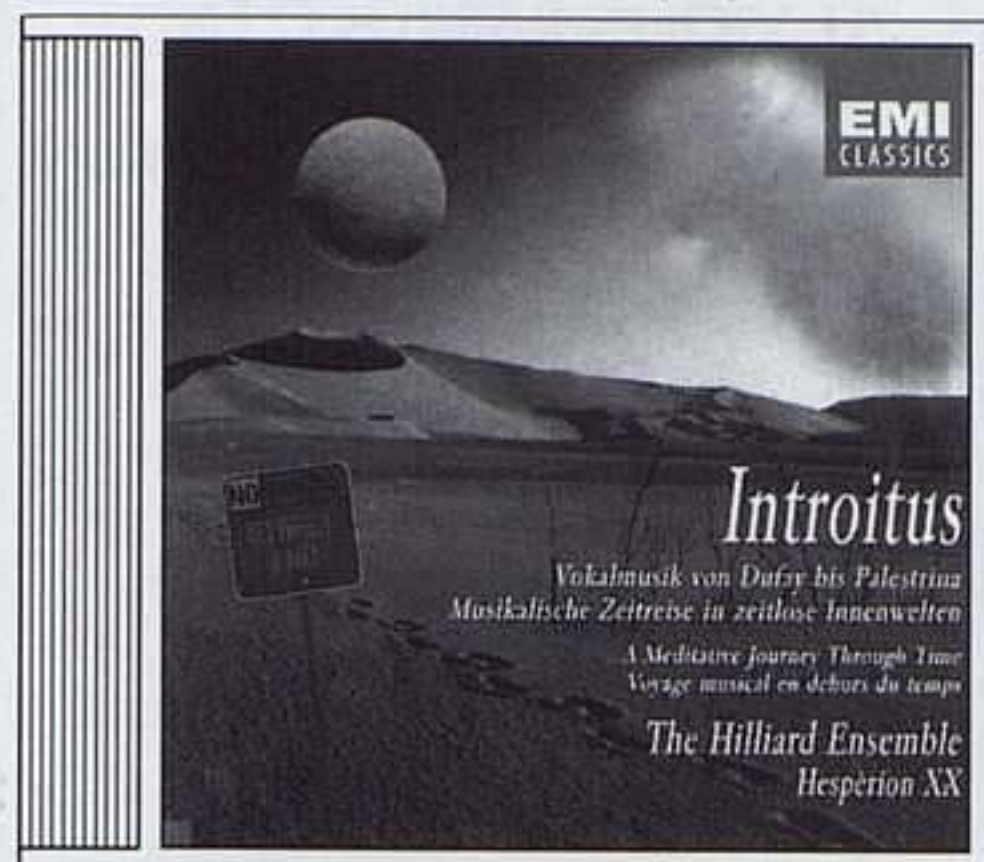


EMI, 5553372. 2 CDs

HENDRICKS, Barbara. BACH/GOUNOD, MOZART, ROSSINI, FAURÉ, RAVEL, SCHUBERT, R. STRAUSS, etc. Solistas, Coros, Orquestas/varios directores. 127'25". DDD

Refrío Hendricks de gran calidad: buena selección, muy adecuada para compradores primerizos.

UUUUU ○○○○ \$\$\$

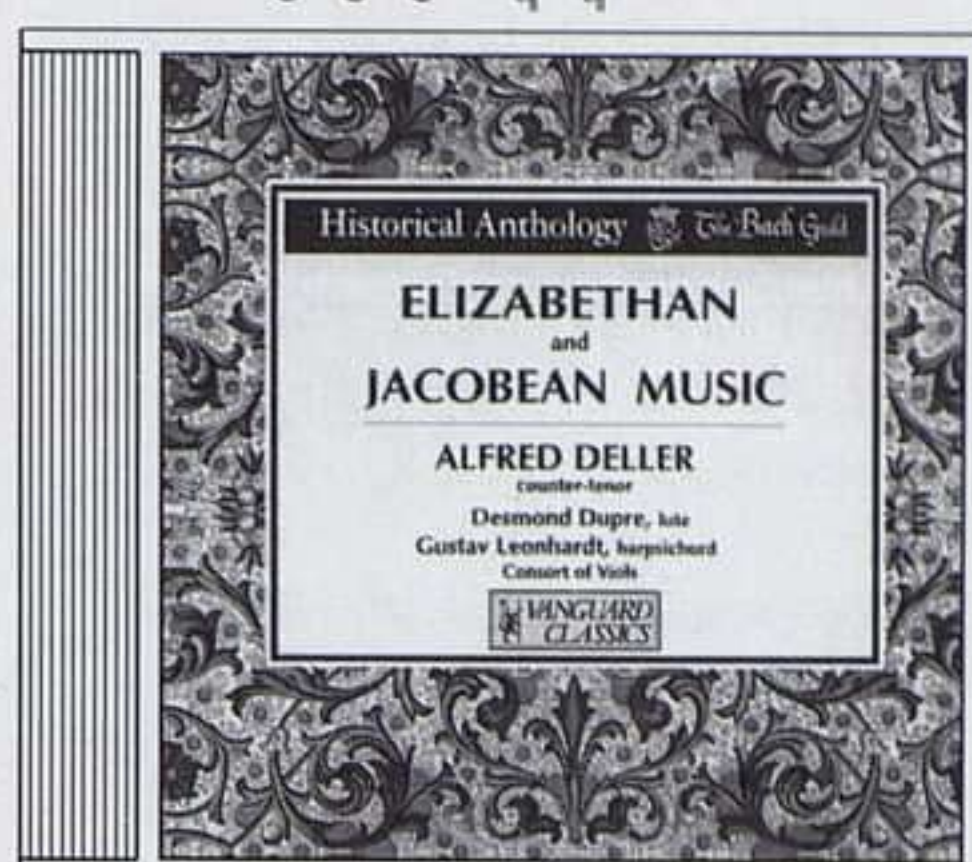


"INTROITUS". Música vocal desde DUFAY a PALESTRINA. The Hilliard Ensemble, Hespèrion XX. 65'56". ADD/DDD

Interesante selección de piezas antiguas servidas por dos grupos de merecida buena reputación.

EMI, 5552072

UUUUU ○○○○ \$\$\$



"MÚSICA ISABELINA Y JACOBINA". Canciones y piezas para clave de DOWLAND, MORLEY, BARLETT, etc. Alfred Deller, contratenor. Gustav Leonhardt, clave. Desmond Dupré, laúd. Consort of Viols. 48'6". ADD

Deller y Leonhardt son lo mejor de este recital (1954) por el que ha pasado demasiado el tiempo. Laúd y violas muy deficientes.

Vanguard, 08202771

UUUUU ○○○○ \$\$\$



JO, Sumi. Arias de ROSSINI, BELLINI, VERDI, MEYERBEER, DONIZETTI, R. STRAUSS, BERNSTEIN y MOZART. Orquesta Filarmónica de Montecarlo/Paolo Olmi. 73'45". DDD

Rosina, Amina, Gilda, Lucia, Zerbinetta, Reina de la noche... demasiado, pero la media de calidad es altísima.

Erato, 4509972392

UUUUU ○○○○ \$\$\$



"MÚSICA MEXICANA", Vol. 5. SOLER (transcr.), REVUELTAS, DIMAS, PONCE, R. HALFFTER, VILLANUEVA y BUXTEHUDE (orq. Chávez). Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México/Enrique Bátiz. 68'56". DDD

Continúa el interesante ciclo. De nuevo, interpretaciones algo más que correctas. Incluye Sensemayá.

ASV, DCA 894

UUUUU ○○○ \$\$\$

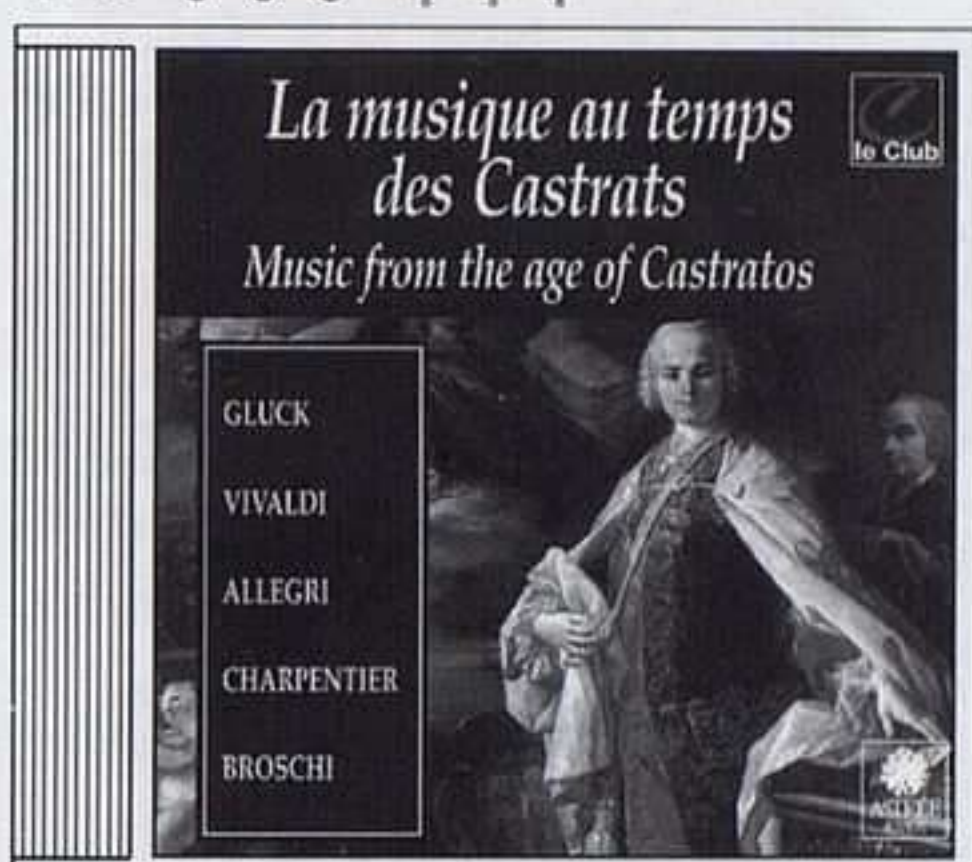


KRAUS, Alfredo: Arias de GIORDANO, MASSENET, PUCCINI, GOUNOD, VERDI, DONIZETTI, BOITO, THOMAS y BELLINI. Orquesta Manuel de Falla/Nicola Rescigno. 44'21". ADD

El perfecto Kraus bastante imperfecto y pasado de rosca. Toma (1975?), Orquesta y dirección, lamentables.

Bongiovanni, GB 534-2

UUU ○○○○ \$\$\$



"LA MÚSICA EN EL TIEMPO DE LOS CASTRADOS". Obras de GLUCK, M.A. CHARPENTIER, BROSCHI, VIVALDI y ALLEGRI. Varios intérpretes. 47'31". DDD

Tras "Farinelli" llega la morbo-moda de los castrati (¡todos a cubierto!). Mediocre y tacaña selección de música cantada por contratenores.

Astrée, E 8552

UUUUU ○○○ \$\$\$

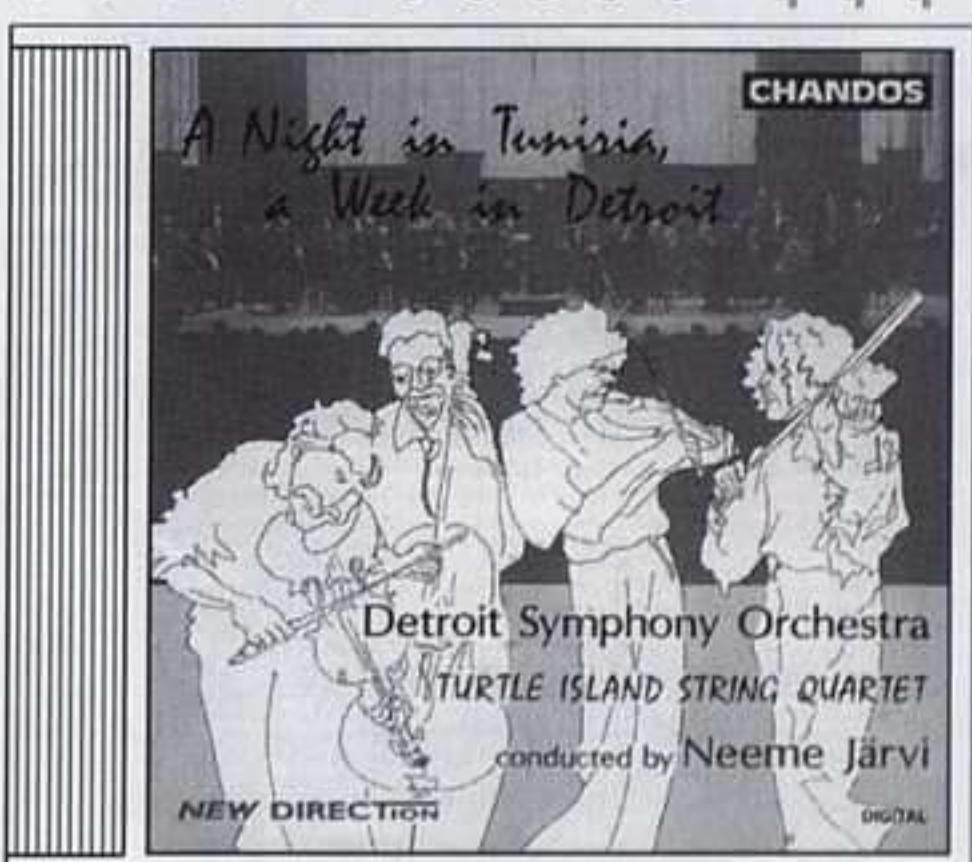


"LITURGIA DE SAN ANTONIO". Coro Gregoriano de Lisboa. 51'34". DDD

Más de lo mismo: gregoriano "standard" para vestir bien delante de los amigos y quedarse dormidito "con espiritualidad".

Decca, 4444942

UUUUUUU ○○○○ \$\$\$



"UNA NOCHE EN TÚNEZ, UNA SEMANA EN DETROIT". Obras y arreglos de BALAKRISHNAN, BEAL, GILLESPIE, M. DAVIS y BACH. Cuarteto Turtle Island. Orquesta Sinfónica de Detroit/Neeme Järvi. 59'30". DDD

Soberbio disco, ejemplo de la heterodoxia más respetable y atractiva. Un 10 a Järvi.

Chandos, CHAN 9331

UUUUU ○○○○ \$\$\$



"MÚSICA INFRECUENTE PARA CELLO Y PIANO". FALLA: Dos piezas. VILLALOBOS: Sonata núms. 2 op. 66. SECO DE ARPE: Esculturas románticas. TANSMAN: Dos Piezas; Partita. Michael Kevin Jones. Graham Jackson. 69'35". DDD
Intérpretes musicales y preparados en un programa nuevo y bonito. Muy agradable.

EMEC, E-010

UUUUU ○○○○ \$\$\$

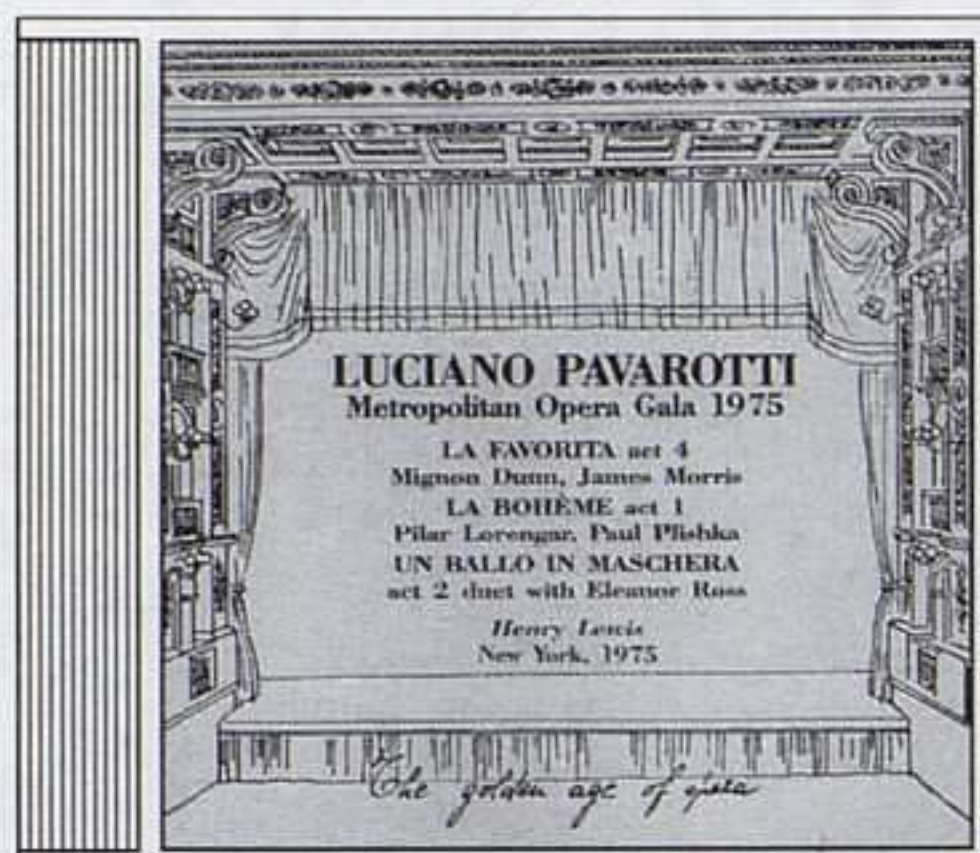


ORGONASOVA, Luba. "Arias favoritas para soprano". BELLINI, DONIZETTI, VERDI y PUCCINI. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoslovaca/Will Hamburg. 57'59". DDD

Primer recital, antes de ser captada por una gran multinacional, de una soprano lírica que canta mejor que (aquí) interpreta.

Naxos, 8.550605

UUUUU ○ ○ \$ \$



Golden Age of Opera, GAO 179

PAVAROTTI, Luciano. "Gala en el Metropolitan 1975". **DONIZETTI: La Favorita, acto 4. PUCCINI: La bohème, acto 1.** M. Dunn, J. Morris, P. Lorengar, P. Plishka, E. Ross. Dir.: Henry Lewis. 77'56". ADD

Los seguidores de Pavarotti lo encontrarán en plena forma. Soberbia Lorengar y muy bien Eleanor Ross.

UUUUU ○ ○ ○ ○ ○ \$ \$ \$

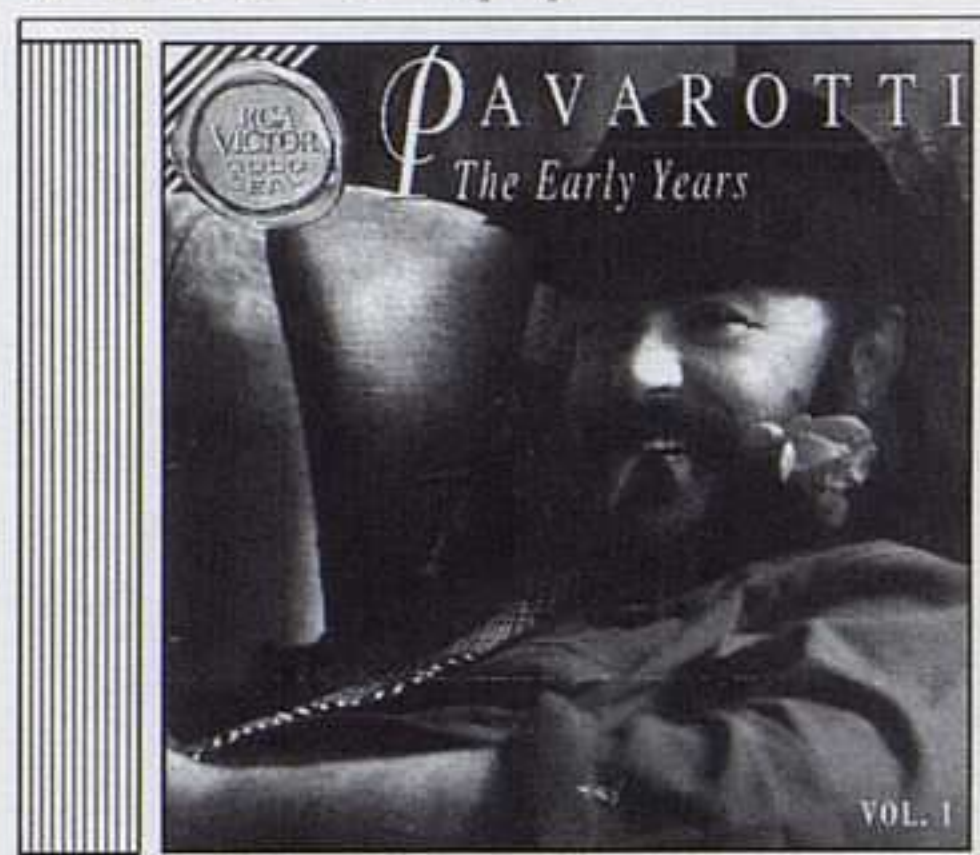


Mandala, MAN 4843

"EL VIOLÍN BARROCO EN FRANCIA". Sonatas de **MONDONVILLE, GUILLEMAIN** y **GAVINIÈS.** Jaap Schröder, violín. Philippe Foulon, gamba. Lorenzo Ghielmi, clave. 66'15". DDD

Atractivo programa de violín recargado y difícil. El otrora magistral y pionero Schröder parece hallarse en serio declive.

UUUUU ○ \$ \$

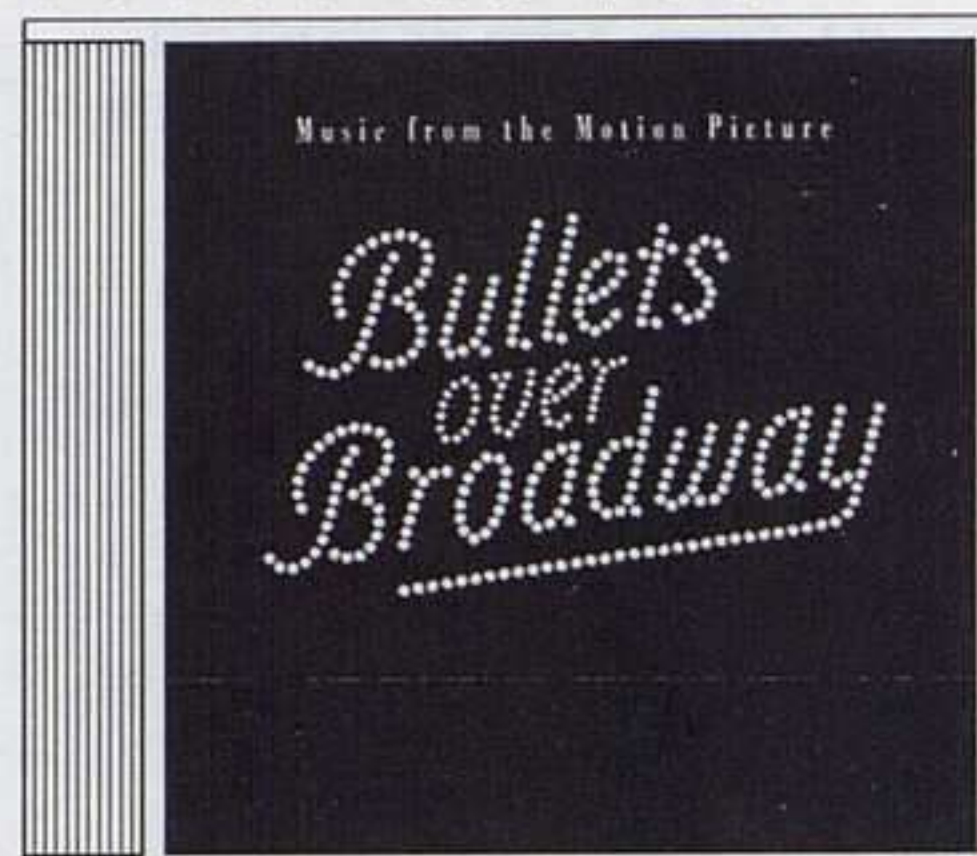


RCA, 09026625412

"PAVAROTTI, LOS PRIMEROS AÑOS", vol. 1. **DONIZETTI, MASSENET, BELLINI, PUCCINI** y **ROSSINI.** Orquestas/varios directores. 50'52". ADD (mono)

Pavarotti hace 30 años (en vivo), con sus maravillas y sus pequeñas miserias de entonces. Para mitómanos y estudiosos de la voz humana.

UUUUUU ○ ○ \$ \$ \$



Sony, 0106682210

"BULLETS OVER BROADWAY". Banda sonora original del film de W. Allen. 43'50". A?D

Aunque parezca increíble, la banda de la película es tan buena como ella misma, otra obra maestra de Allen.

UUUUU ○ ○ ○ ○ ○ \$ \$

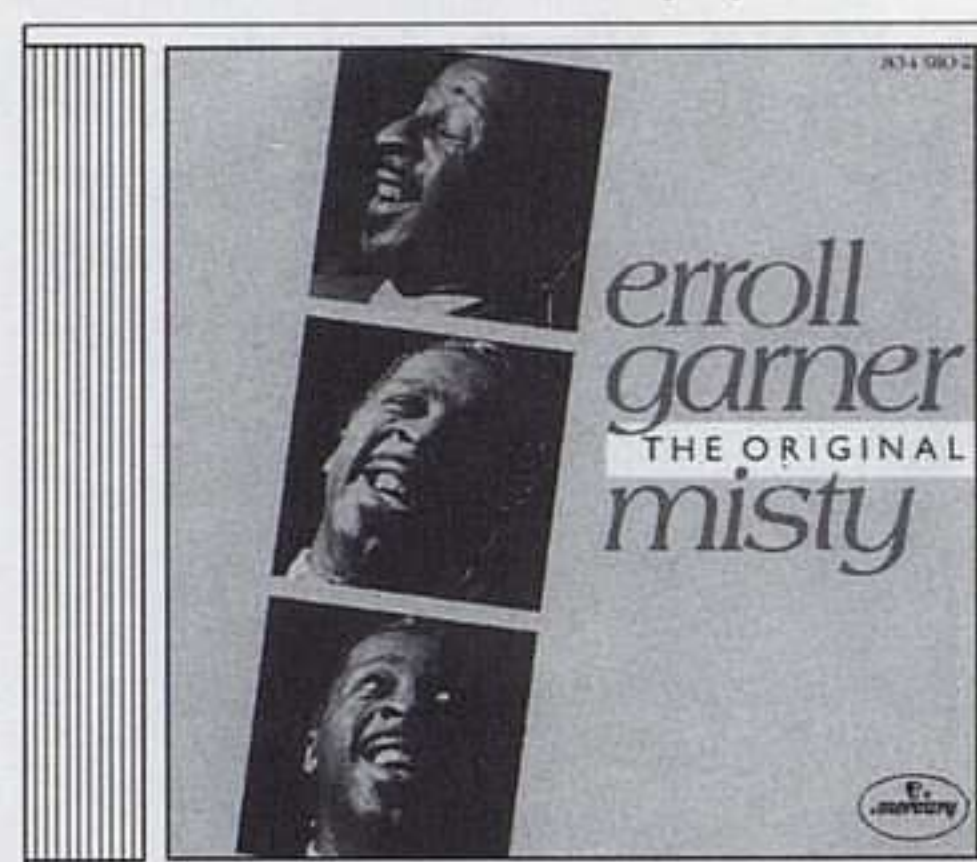


RCA, 09026625962

PRICE, Leontyne. PURCELL, GLUCK, VERDI, CHARPENTIER, BIZET, WAGNER, PUCCINI, MASSENET, GIORDANO, DVORAK, KORNGOLD y **BARBER.** 75'2". ADD

La voz de la Price en todo su esplendor (1965-1979). Y como la muestra de repertorio es grande, el disco también revela sus facetas interpretativas.

UUUUUU ○ ○ ○ \$ \$



Mercury, 8349102

ERROLL GARNER: "The Original Misty". 49'2". AAD

El primer Misty de todos, en versión digitalizada y engordada con tomas de la misma sesión no incluidas en el álbum original—"Contrasts"—. Para coleccionistas y aficionados en general.

UUUUU ○ ○ ○ ○ ○ \$ \$ \$

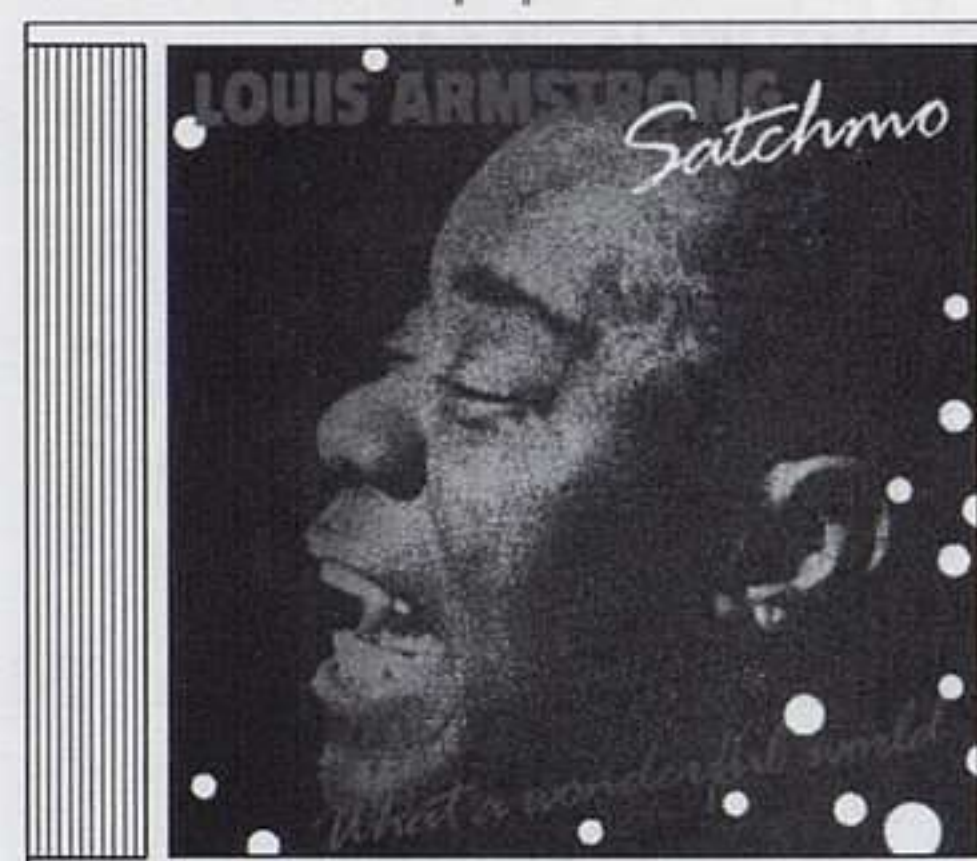


RCA, 09026625462

"SALUT D'AMOUR". ELGAR, FALLA, DEBUSSY, KREISLER, RACHMANINOV, GERSHWIN, RAVEL, etc. Anne Akiko Meyers, violín. Sandra Rivers, piano. 60'38". DDD

Recital con profusión de caramelo e intrascendencias diversas. Inútil.

UUUU ○ ○ \$ \$



Verve, 8377862

LOUIS ARMSTRONG: "Satchmo/What a Wonderful World". 63'51". AAD

El Armstrong más popular: oportunista, eventualmente interesante en la medida que recupera grabaciones poco conocidas. Venderá mucho, pero no entre los aficionados al jazz.

UUUU ○ ○ \$ \$ \$



Libélula, CD 188

"TIEMPO DE PASCUA". Schola Gregoriana Hispana/Francisco Javier Lara. 49'23". DDD

Gregoriano cantado por uno de los grupos españoles especializados en este repertorio.

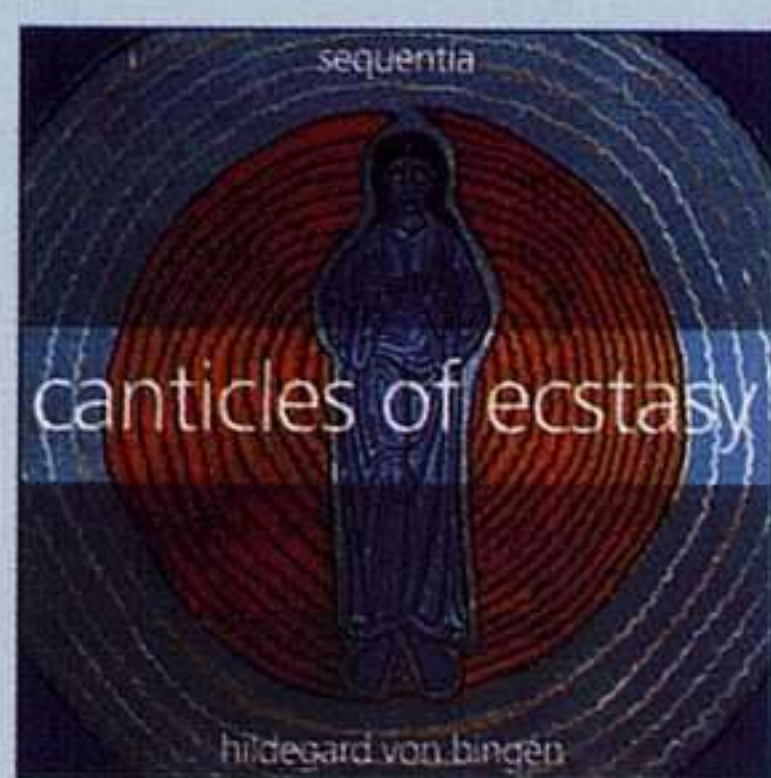
Ésta es una sección rápida y escueta, cuyo objetivo es orientar de forma sencilla y eficaz acerca de una buena parte de los discos que, debido a la alta inflación del mercado fonográfico o por su propio interés a juicio de la Redacción de Discos, no precisan comentarios más extensos.

Han intervenido en su elaboración: Antonio Amador Caro, María del Pilar Aranguren, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Luis Carlos Gago, José María García Martínez, Sinesio González Lara, Pedro González Mira, Carlos González Nieto, Miguel de las Heras, Ricardo Jiménez, Raúl Mallavibarrena, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jesús Trujillo Sevilla, Francisco Zea Vaquero.

RITMO

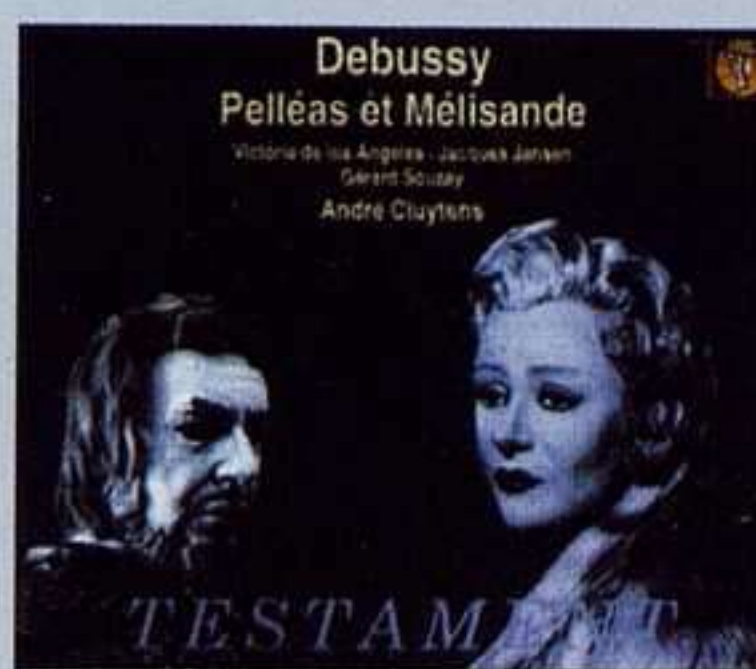
parade

LOS 10 MEJORES DISCOS DE MAYO, 1995



1

BINGEN: Cánticos de Extasis.
SEQUENTIA
DEUTSCHE HARMONIA MUNDI
05472773202



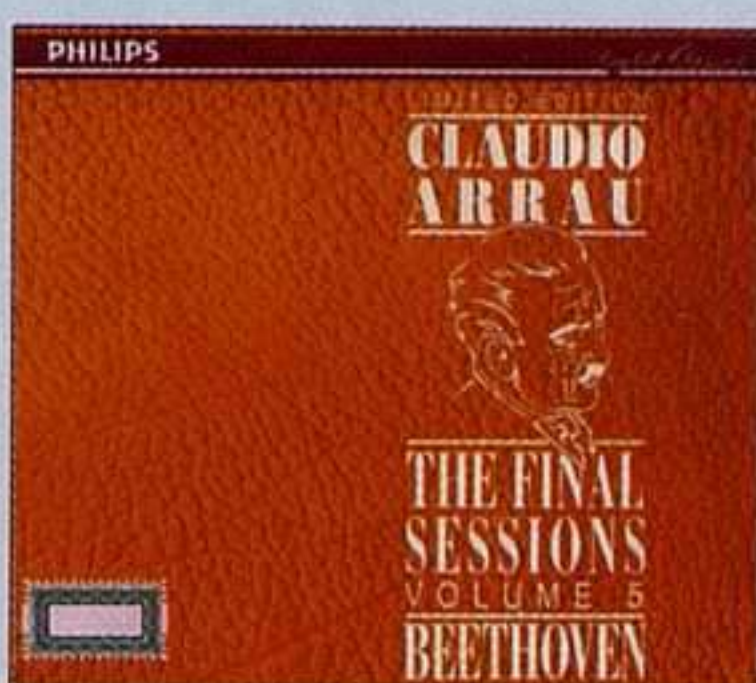
6

DEBUSSY: Pelléas et Mélisande.
Jansen, Los Angeles,
Souzay/Cluytens.
TESTAMENT SBT 3051. 3 CDs



2

HAENDEL: Cratorio Ocasional.
King's Consort/ROBERT KING
HYPERION CDA 66961/2. 2 CDs



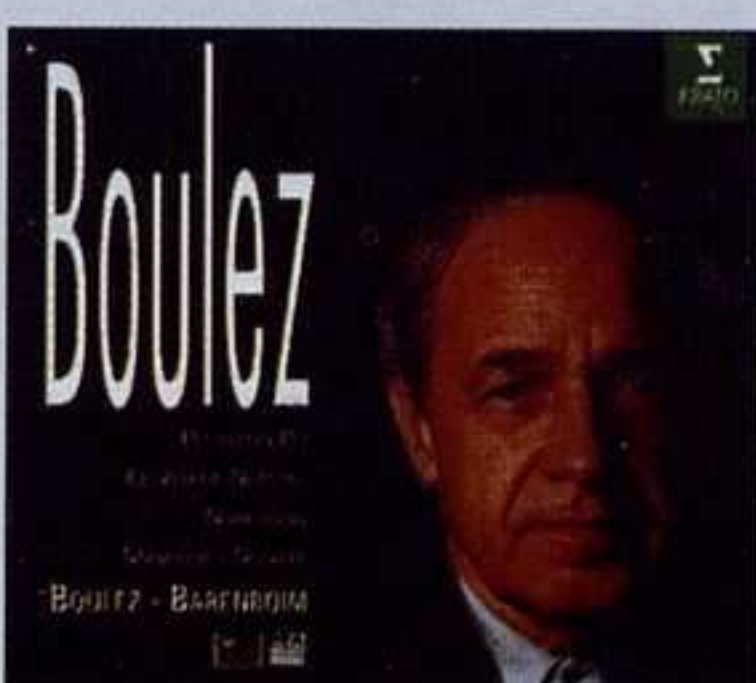
7

BEETHOVEN: Sonatas piano 1, 2,
16, 22, 24 y 25.
CLAUDIO ARRAU
PHILIPS 4321732. 2 CDs



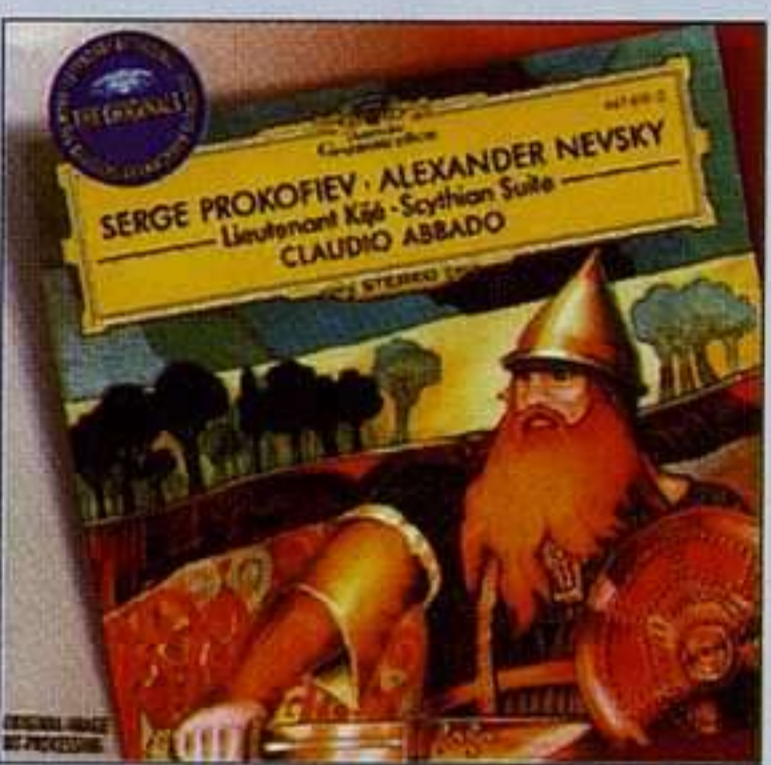
3

NICOLAI: Las alegres comadres
de Windsor. Solistas, Coro y O.
Sinf. Radio Bávara/KUBELIK
DECCA 4436692. 2 CDs



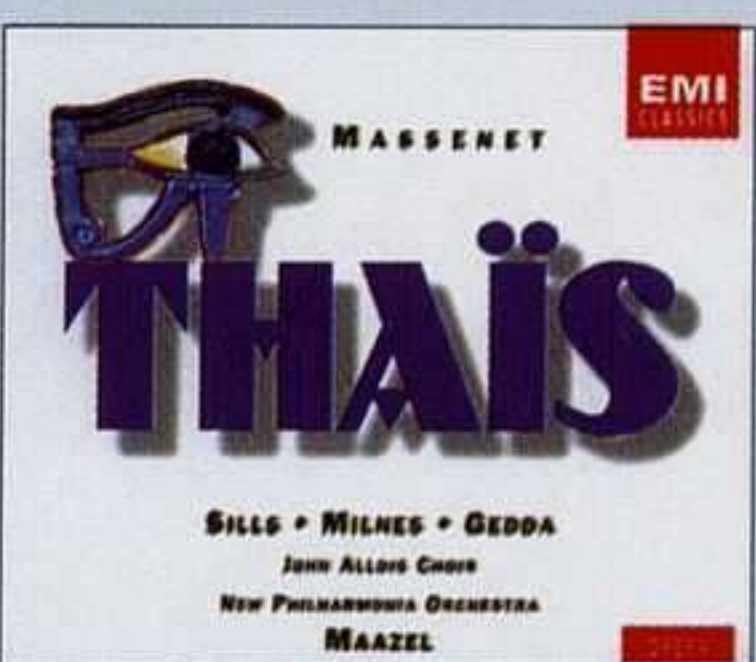
8

BOULEZ: Obras orquestales. O.
Sinf. BBC, Ens. InterContemporain/
BOULEZ. O. de París/BARENBOIM
ERATO 4509984952. 4 CDs



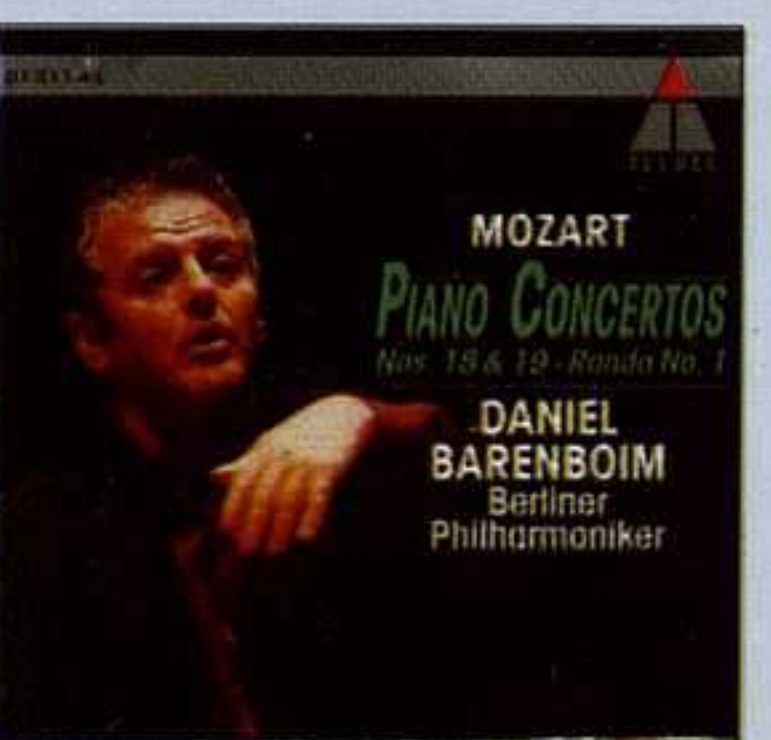
4

PROKOFIEV: Alexander Nevsky.
Suite Escita. Teniente Kijé
Obraztsova. O. Sinf. Londres,
Chicago/ABBADO.
DEUTSCHE GRAMMOPHON 4474192



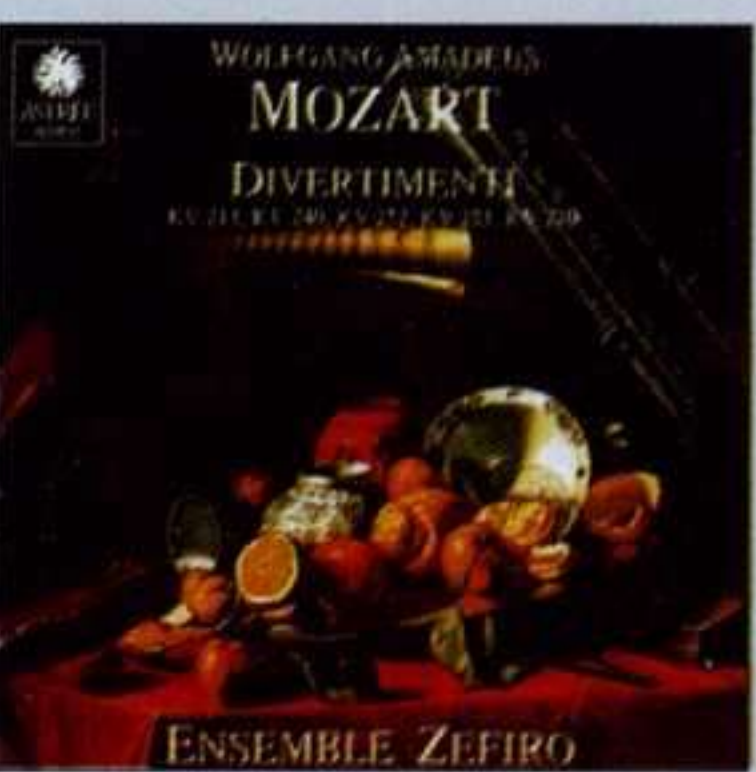
9

MASSENET: Thaïs. Sills, Gedda,
Milnes. O. New
Philharmonia/MAAZEL
EMI 5654792. 2 CDs



5

MOZART: Conciertos piano 18 y
19. Rondó K 382. BARENBOIM/
O. Fil. Berlín
TELDEC 4509906742



10

MOZART: Divertimentos viento K
213, 240, 252, 253 y 270.
ENSEMBLE ZEFIRO
ASTRÉE E 8529

CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MUSICA "CIUDAD DE VALENCIA" 1995



AJUNTAMENT DE VALENCIA
REGIDORIA DE CULTURA, FIRES I FESTES



GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA



DIPUTACIÓ DE VALENCIA

VALENCIA

Del 7 al 16 de Julio

Sociedad General de Autores de España



IBERDROLA

